

# Die Merkblätter

## des Touristenvereins in Finnland


sind als ein neuer, praktischer Reiseführer zu betrachten. Sie bestehen aus 288 einzelnen, losen Wegstreckenbeschreibungen und Lokalblättern. Man kann diese Blätter beliebig zusammenstellen und erhält dadurch eine bis in Einzelheiten genaue Beschreibung des jeweilig gewählten Reiseweges.

Die Merkblätter eignen sich auch für Reisende im Autobus.

---

### Einteilungskarte der Merkblätter.

#### Zeichenerklärung:

 auf einem Merkblatt beschriebene Wegstrecke mit Endpunkten.

⊙ Ort, dessen Sehenswürdigkeiten auf besonderem Lokalblatt erläutert werden.

**Bestellung** eines Wegführers geschieht am besten dadurch, dass die beabsichtigte Reise auf umstehender Karte eingezeichnet und dem Zentralbüro des Touristenvereins in Finnland, Helsinki, Aleksanterinkatu 7 A, eingesandt wird.

Der Preis ist Fmk. 1: — per Blatt, Mindestpreis eines Führers Fmk. 10: —. Mitglieder des Touristenvereins erhalten 10 % Ermässigung. Wenn Zahlung der Bestellung nicht beigefügt ist, wird der Wegführer per Nachnahme gesandt.



SUOMEN MATKAILIJAYHDISTYS  
TOURISTENVEREIN IN FINNLAND  
HELSINKI, ALEKSANTERINKATU 7 A



# Auszug

## aus der allgemeinen Verkehrsverordnung.

### Kap. 1, § 1.

Diese Verordnung betrifft den Verkehr in allen seinen Formen auf allgemeinen Wegen, Strassen oder sonstigen öffentlichen Plätzen, desgleichen auf Eiswegen im Winter sowie auf allgemein benutztem privatem Weg.

### Kap. 2, § 2.

Auf dem Wege hat ein jeder sich mit der Sorgfalt und Vorsicht zu bewegen, die zur Verhinderung eines Unfalls notwendig ist. Er hat Rücksicht auf die Sicherheit seiner sich auf demselben Wege bewegenden oder an diesem wohnenden Mitmenschen zu nehmen, auf jedes Verkehrszeichen zu achten und den zur Regelung des Verkehrs von der Schutzmacht erteilten Anweisungen Folge zu leisten; ebenso hat er beim Zeichen des Schutzmanns sofort anzuhalten.

### Kap. 3, § 3.

Bei Begegnung weiche man stets rechts aus und mässige gleichzeitig die Fahrtgeschwindigkeit je nachdem es die Situation erfordert.

Wo Breite und Beschaffenheit des Weges es zulassen, hat man sich auf der rechten Seite des Weges zu halten.

### § 4.

Ist der Weg so schmal, dass einer der Begegnenden auf jeden Fall über den Wegrand auszuweichen genötigt wird, so weiche ein Mann zu Pferd dem Fuhrwerk, ein Fahrrad übrigen Fuhrwerken, ein Karren dem Wagen, ein kleiner Wagen dem grösseren, ein leeres sowie ein Personen beförderndes Fuhrwerk der Fuhrre und eine kleinere Fuhrre der grösseren aus.

### § 5.

Wenn bei gleicher Fahrtrichtung der von hinten kommende den vor ihm fahrenden passieren will, bekunde er seinen Wunsch durch ein Ton-, Licht- oder sonst geeignetes Signal, das der Voranfahrende zum Zeichen, dass er verstanden hat, beantworte worauf er bei ermässiger Fahrtgeschwindigkeit nach rechts ausweiche, damit der von hinten kommende ungehindert passieren kann. Letzterer beobachte beim Passieren die grösste Sorgfalt.

### § 6.

Beim Halten auf allgemeinem Verkehrsweg ist das Fuhrwerk möglichst weit nach rechts zu bringen. Ein Fuhrwerk, das im Dunkeln am Weg stehen gelassen wird, muss mit sowohl nach vorne als nach hinten gerichteten Beleuchtungs- oder Reflexionsanordnungen versehen sein.

### § 7.

Wo sich Verkehrswege kreuzen, hat derjenige das Vorfahrrecht, der den vom Ministerium des Verkehrs und der öffentlichen Bauten oder im Stadtbereich den vom betr. Stadtmagistrat auf Antrag der Stadtverwaltung als Hauptweg erklärten Weg bzw. Strasse benutzt. Der Zufahrtsweg muss in geeigneter Entfernung von der Kreuzung mit einem gehörigen Warnungszeichen versehen sein.

Wo der Verkehr von einem Verkehrsschutzmann dirigiert wird, müssen die von ihm gegebenen Zeichen befolgt werden.

### § 8.

Bei Änderung der Fahrtrichtung ist dies durch Aufklappen des Richtungsanzeigers oder in Ermangelung eines solchen durch Ausstrecken des rechten bzw. linken Armes beizeiten anzukündigen.

### § 9.

Will ein Kranken-, Polizei- oder Feuerwehrwagen eilig passieren, muss der Voranfahrende unbedingt halten und dem passierenden Fuhrwerk Weg machen. Letzteres warne dann stets mit einem grellen Signal.

Einem Begräbniszug sowie einer marschierenden Kolonne ist der Weg ebenfalls stets frei zu machen.

### Kap. 4, § 10.

Jedes Fahrrad muss mit einer Signalglocke oder einer anderen zweckentsprechenden Signalanordnung versehen sein, ebenso muss wenigstens der untere Teil des hinteren Schutzblechs weiss angestrichen sein.

Bei Fahrt im Dunkeln muss das Fahrrad vorn mit einer weisses Licht strahlenden Lampe und hinten mit einem roten Katzenauge versehen sein.

Blendendes Licht wende der Radfahrer auf genügend beleuchtetem Weg oder bei Begegnung anderer als Fussgänger nicht an.

### § 11.

Ein Einpersonenfahrrad darf nicht zur Beförderung von zwei oder mehreren Personen benutzt werden. Doch ist es einem mindestens 16jährigen gestattet, einen höchstens 10jährigen auf das Rad zu nehmen, wenn dieses mit einer besonderen, zu diesem Zweck dienenden Anordnung versehen ist.

Beim Fahren sind beide Füsse auf den Pedalen und wenigstens die eine Hand an der Lenkstange zu halten.

### § 12.

Auf schmalen Weg, bei lebhaftem Verkehr oder schlechter Sicht, ebenso bei Begegnung anderer Fuhrwerke dürfen Fahrräder nicht nebeneinander fahren.

Wo es einen Fahrradweg gibt, benutze man diesen.

Es ist dem Radfahrer verboten, sich im Verkehr einem anderen Fuhrwerk anzuhängen oder sich sonstige schleppen zu lassen.

## **Mitglieder der Touristenvereins in Finnland geniessen folgende Vorteile:**

- 10 % Ermässigung der Preise für Wohnung und Verpflegung in den Gasthöfen, Hotels und Restaurants des Vereins in Suursaari, Punkaharju, Olavinlinna und Nälkälänna, Koli, Vaala, Leppiniemi, Rovaniemi, Ivalo, Inari, Virtaniemi, Yläluostari und Lohilänna, Liinahamari, Vaitolahti, Kolttaköngäs, Pallastunturi, Pallasjärvi und Enontekiö sowie der Fahrpreise für Stromschnellenfahrt im Oulujoki und den Fahrten mit dem Motorboot »Ukko-Koli».
- Alle Mitglieder erhalten gratis die reich illustrierte Zeitschrift »Suomen Matkailu» oder »Turistliv i Finland», das jährlich 5 Mal erscheint und von der die fünfte Nummer ein richtiges Bildwerk ist.
- 10 % Ermässigung auf vielen Autobuslinien,
- 10 % Ermässigung auf vielen Passagierdampfern der Küste und Binnenseen.
- 10 % Ermässigung beim Einkauf der vom Verein herausgegebenen Litteratur direkt vom Zentralbüro in Helsinki oder den Vertretern des Vereins in der Provinz.

*Mitgliedsbeitrag für Ausländer Fmk. 60: —.*

**Werde Mitglied!**

Unterzeichneter meldet sich hiermit zum Mitglied des Touristenvereins in Finnland an und bittet ihm die Zeitschrift »Suomen Matkailu» oder »Turistliv i Finland» für das Jahr 193..... zuzusenden. Der Jahresbeitrag im Auslande Fmk. 60: — ist per Nachnahme einzukassieren.

Name .....

Beruf .....

Adresse .....

## Hiermit bestelle ich:

..... St. Merkblätter für den auf der Karte angegebenen Reiseweg.

Falls Sie Ihren Reiseweg nicht genau bestimmen können, steht Ihnen unser Auskunftsbüro gerne unentgeltlich mit Vorschlägen zu Diensten. Adresse: Helsinki, Aleksanterinkatu 7 A, Fernspr. 26 752.

Name .....

Beruf .....

Adresse .....

---

# Die grösste Freude

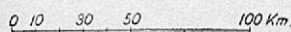
machen Ihnen Ihre Kameraaufnahmen, wenn Sie die Bilder in den modernen Amateuralbums von

## WEILIN & GÖÖS

A U F B E W A H R E N .

*In allen Buch- und Papierhandeln zu erhalten.*













1) Die Fahrstrasse ist nach beiden Richtungen hin beschrieben. Beide Seiten des Merkblattes enthalten Angaben über denselben Wegabschnitt und zwar jede Seite die Fahrt in umgekehrter Richtung.

2) Eine kurze Erläuterung von der Beschaffenheit der Fahrstrasse, der umgebenden Landschaft und den Siedlungen geht jeder Beschreibung voran.

3) Die Ziffern am linken Rande des Blattes geben die laufenden Kilometer vom Ausgangspunkt des beschriebenen Wegabschnittes bis zu demselben Endpunkt an. Die Ziffern am rechten Rande des Blattes geben den Abstand zwischen den jeweils genannten bemerkenswerteren Orten an.

4) Die im Texte erscheinenden Ziffern (z. B. 0,7 oder 6,1) geben die laufenden Kilometer von dem jeweils vorhergenannten bemerkenswerteren Orten an. Die in schrägen Strichen vorkommenden Ziffern (z. B. /0,7/ oder /6,1/) geben den Abstand von dem beschriebenen Platze nach dem genannten Orte an.

5) Die Bezeichnungen »rechts« und »links« sind immer von der Fahrtrichtung aus gesehen. Von der beschriebenen Fahrstrasse abzweigende Landstrassen stehen in Klammern.

6) Die in den Merkblättern genannten beachtenswerten Sehenswürdigkeiten sind durch besonderen Druck unterschieden:

- a) RAASEPORI SCHLOSS.
- b) Orimattila Kirche.
- c) Mäntsälä Herrenhof.

---

Der Herausgeber ist sich bewusst, dass Fehler und Unvollständigkeiten in diesen Merkblättern zu finden sind und würde es sehr begrüßen, wenn die Benutzer ihre diesbezüglichen Beobachtungen dem Touristenverein in Finnland mitteilten, damit die Fehler in einer späteren Auflage beseitigt werden können. Am Ende dieses Führers ist ein besonderer Bogen für solche Mitteilungen beigelegt.

TOURISTENVEREIN IN FINNLAND.



## Helsinki—Tuusula, 28,0 km.

Von Helsinki nach N führende Hauptverkehrsstrasse, gepflasterte Chaussee und breite Landstrasse. Vorstädte, alte fruchtbare Kulturgegend, abwechslungsreiches Waldgebiet.

- 0 HELSINKI, Hauptbahnhof. Fahrtrichtung O durch die Strassen Kaisaniemenkatu, Siltasaarenkatu und Hämeentie, dann links in die Mäkelänkatu. 4,7 rechts das Kinderheim der Stadt. 5,2 rechts grosse Koloniegärten von Kumpula, links Käpylä Trabrennbahn und Fussballpläne. .... 5,9
- 5,9 Käpylä Stadtteil. Geradeaus fahren. (Die schöne Hauptstrasse des Stadtteils biegt nach rechts um). 0,9 Eisenbahnüberführung. 3,1 Pakinkylä Vorstadt. 6,5 Brücke über den Fluss Vantaa. Vor der Brücke die weitläufigen Domänen des Landgutes Tuomarinkylä (im Besitze der Stadt Helsinki). .... 7,2
- 13,1 Siltamäki Scheideweg. Weiterfahrt auf der Chaussee. (Rechts nach Malmi /3,3/) Rechts Kerava Fluss. (0,8 links nach dem der Firma Hankkija gehörenden Gute Tammisto, das grosse Anlagen zur Veredlung von Nutzpflanzen hat.) Rechts inmitten eines Wäldchens die alte Kirche des Kirchspiels Helsinki. Felder. .... 1,4
- 14,5 Helsinki Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts an der Kirche vorbei nach dem Tikkurila Bahnhof und Dorf /4,3/, links durch das der Genossenschaft Elanto gehörige Gut Backas /1,5/ nach der Vantaa Wegscheide an dem Nurmijärvi Wege /7,5/). (Mittelalterliche Kirche aus grauem Stein, wahrscheinlich von 1494. Das Innere nach einem Brand 1893 erneuert. Das Altargemälde, eine Kopie des »Heiligen Abendmahls« von Leonardo da Vinci, von einem unbekannten Meister.) (2,7 links nach dem Dorfe Seutula /9,5/) 3,8 Friedhof des Kirchspiels Helsinki. 4,2 Die Chaussee endet. 6,8 Häusergruppe des Dorfes Ruotsinkylä. Schöner Kiefernwald. .... 8,5
- 23,0 Ruotsinkylä Wegkreuzung. (Rechts nach dem Bahnhof und dichtbevölkerten Dorfe Korso /4,0/, links nach Ruotsinkylä /2,0/). Weiter durch Waldgebiet und Dorf. 4,9 rechts hinter den Häusern eine ehemalige russische Garnisonkirche, .. 5,0
- 28,0 Tuusula, Hyrylä Scheideweg. Rechts über Järvenpää /10,4/ nach der Mäntsälä Kirche /37,2/, links nach Hyvinkää /34,5/. Am Scheideweg St- und Sh-Tank.



## Tuusula—Helsinki, 28,0 km.

Von N nach Helsinki führende Hauptverkehrsstrasse, breite Landstrasse und gepflasterte Chaussee. Abwechslungsreiches Waldgebiet, alte fruchtbare Kulturgegend, Vorstädte.

- 0 Tuusula, Hyrylä Scheideweg. Fahrtrichtung S. Links im Hintergrund ehemalige russische Garnisonkirche ..... 5,0
- 5,0 Ruotsinkylä Wegkreuzung. Weiterfahrt geradeaus. (Rechts nach Ruotsinkylä /2,0/ und links nach dem Bahnhof und dichtbevölkerten Dorfe Korso /4,0/.) 1,7 Häusergruppe des Dorfes Ruotsinkylä. 4,3 die gepflasterte Chaussee beginnt. 4,7 rechts Friedhof des Kirchspiels Helsinki. (7,8 rechts nach dem Dorfe Seutula /9,5/.) ..... 8,5
- 13,5 Helsinki Kirchdorf. (Links an der Kirche vorbei nach dem Tikkurila Bahnhof und Dorf /4,3/, rechts durch das der Genossenschaft Elanto gehörige Gut Backas /1,5/ nach der Vantaa Wegscheide am Nurmijärvi Wege /7,5/.)  
(Mittelalterliche Kirche aus grauem Stein, wahrscheinlich von 1494. Das Innere nach einem Brand 1893 erneuert. Das Altargemälde, eine Kopie des »Heiligen Abendmahls« von Leonardo da Vinci, von einem unbekannten Meister.)  
(0,6 rechts nach dem der Firma Hankkija gehörenden Gute Tammisto, das grosse Anlagen zur Veredlung von Nutzpflanzen hat.) ..... 1,4
- 14,9 Siltamäki Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus. (Links über den Bahnhof von Malmi /3,3/ nach dem alten Porvoo Wege /4,7/.) Links Kerava Fluss. 0,7 Brücke über den Vantaa Fluss. Die weitläufigen Domänen des Landgutes Tuomarinkylä (im Besitze der Stadt Helsinki). 3,7 Pakinkylä Vorstadt. 6,3 Eisenbahnüberführung bei Käpylä. Nach rechts einbiegen. (Links gerader Weg in die Altstadt.) ..... 7,2
- 22,1 Käpylä Stadtteil. (Die schöne Hauptstrasse links.) Geradeaus weiterfahren. 0,7 links grosse Koloniegärten von Kumpula, rechts Käpylä Trabrennbahn und Fussballpläne. 1,2 links Kinderheim der Stadt. Weiterfahrt nach ..... 5,9
- 28,0 HELSINKI, Hauptbahnhof. (Siehe betr. Blatt.) Die Fahrt geht durch die Strassen Mäkelänkatu, Hämeen- tie, Siltasaarenkatu und Kaisaniemenkatu. (Das Büro des Touristenvereins in Finnland, Aleksanterinkatu 7 A.)



## Tuusula—Mäntsälä, 37,6 km.

Gute, aber schlängelnde Landstrasse, durch Villensiedlungen, blühendes Heideland und gutgepflegtes Ackerland hindurchführend. Wohlhabende und dicht bevölkerte Gegend.

- 0 Tuusula, Hyrylä Scheideweg. Fahrtrichtung NO. Ehemalige Kasernen, Felder und Häusergruppen. (2,0 links an der Tuusula Kirche vorbei /0,6/ nach dem Hyvinkää-Weg /1,8/.)  
*(Tuusula Kirche 1732 aus Holz gebaut. Altartgemälde »Christi Kreuzigung«, unbekannter Meister. In der Kirche mehrere Wappenschilder adliger Geschlechter. Auf dem Friedhof liegt das Grab des Schriftstellers Aleksis Kivi.)*  
 2,2 links das Touristenhotel Gustavelund, im Hintergrund eine Häusergruppe nach dem ..... 2,8
- 2,8 Tuusula Armenhaus. Weiterfahrt geradeaus. (Rechts nach dem Marktflecken Kerava /3,8/.) 0,5 links Badestrand, 0,8 rechts das ehemalige Haus des Dichters J. H. Erkko, links die letzte Wohnung des Schriftstellers Aleksis Kivi. 1,3 rechts Syväranta, das Schulungshaus der Lotta Svärd Organisation. 2,1 links Tuusula Offiziersschule. Zentrale für die Schulung der Schutzkorpsorganisation. 3,2 Tuomaala Dorf. 4,1 rechts im Hintergrund Tuusula Volkshochschule. 5,8 links staatliche Ausbildungsanstalt für Hauswirtschaftslehrer, früher das Heim des Schriftstellers Juhani Aho, rechts Normalschule für Landwirtschaft. (7,2 links um den See herum nach Hyrylä /11,5/.) 7,6
- 10,4 Järvenpää, rechts Bahnhof, 0,3 Eisenbahnunterführung, jähe Wendung nach links, rechts Fabriken. (3,5 rechts nach dem Myllylä Dorf /4,0/.) 4,6 links Nummikylä Feldlager (des Schutzkorpsdistrikts von Helsinki). 7,5 rechts Café, (links nach dem Jokela Bahnhof /9,8/). Über die Brücke nach ..... 8,0
- 18,4 Kellokoski. Links eine 1795 gegründete Eisenhütte. 0,2 links Distriktsirrenanstalt. .... 5,5
- 23,9 Ohkola Dorf. 6,5 Hirvihaara Dorf. 9,4 links Tankstelle. (13,6 links nach dem Oitti Bahnhof /27,7/). Geradeaus nach ..... 13,7
- 37,6 Mäntsälä. Rechts nach dem Hinthaara Bahnhof /34,5/ und nach Porvoo /35,6/, links über Orimattila /39,4/ nach Lahti und dem Järvelä Bahnhof /35,0/. Am Scheideweg Sh-Tank.



## Mäntsälä—Tuusula, 37,6 km.

Gute, aber schlängelnde Landstrasse, über blühende Heide und gut gepflegtes Ackerland, durch Villensiedlungen führend. Wohlhabende und dicht bevölkerte Gegend.

- 0 Mäntsälä. Fahrtrichtung S, (0,1 rechts nach dem Oitti Bahnhof /27,7/. ) 4,3 rechts Tankstelle. Hirvihaara Dorf, danach durch Wald auf schlängelndem Weg nach dem ..... 13,7
- 13,7 Ohkola Dorf. 5,3 rechts Distriktsirrenanstalt 5,5
- 19,2 Kellokoski. Rechts eine 1795 gegründete Eisenhütte am Ufer des Kerava Flusses. Weiterfahrt über die neue Brücke. 0,5 links Café, (rechts nach dem Jokela Bahnhof /9,8/). 3,4 rechts Feldlager (des Schutzkorpsdistrikts von Helsinki). (4,5 links nach dem Dorfe Myllylä /4,0/). 7,6 links mehrere Fabriken. 7,7 jähe Wendung nach rechts, Eisenbahnunterführung. Weiterfahrt nach links haltend ..... 8,0
- 27,2 Järvenpää, links Bahnhof. (0,4 rechts um den Tuusula See herum nach Hyrylä /11,5/. ) 0,6 rechts der 8 km lange Tuusula See. 1,8 links Normalschule für Landwirtschaft, rechts staatliche Ausbildungsanstalt für Hauswirtschaftslehrer, früher das Heim des Schriftstellers Juhani Aho. 3,5 links im Hintergrund Tuusula Volkshochschule. 4,4 Tuomaala Dorf, 5,5 rechts Tuusula Offiziersschule, Zentrale für die Schulung der Schutzkorpsorganisation. 6,3 links Syväranta, Schulungshaus der Lotta Svärd Organisation. 6,8 rechts letzte Wohnung des Schriftstellers Aleksisi Kivi, links das frühere Heim des Dichters J. H. Erkko. 7,1 rechts Badestrand. .... 7,6
- 34,8 Tuusula Armenhaus. Weiterfahrt nach rechts. (Links nach dem Marktflecken Kerava /3,8/). 0,6 rechts das Touristenhotel Gustavelund. (0,8 rechts an der Tuusula Kirche vorbei /0,6/ nach dem Hyvinkää Wege /1,8/).  
(Die Tuusula Kirche ist 1732 aus Holz gebaut. Altargemälde »Christi Kreuzigung«, unbekannter Meister. In der Kirche Wappenschilder adliger Geschlechter. Auf dem Friedhof liegt das Grab des Schriftstellers Aleksis Kivi.)
- 2,5 ehemalige Kasernen ..... 2,8
- 37,6 Tuusula, Hyrylä Scheideweg. Geradeaus nach Helsinki /28,0/, rechts nach dem Marktflecken Hyvinkää /34,5/. Am Scheideweg St-und Sh-Tank.



## Mäntsälä—Mallusjoki, 27,1 km.

Gute, aber gewundene Landstrasse, abwechselnd bebautes Land und Wälder. Bevölkerung wohlhabend, Felder gut gepflegt.

### 0 Mäntsälä.

(Die *Mäntsälä Kirche* — Backsteinbau von 1866, Altargemälde »Die Geburt Christi« von B. Reinhold 1872 — liegt an dem nach Porvoo führenden Wege. Nördlich der Kirche befindet sich der historische Herrenhof Mäntsälä von 1632, der a.u. den Geschlechtern Möllersvärd und von Rancken gehört hat, heutiger Besitzer ist Agromom Herlevi. Zar Alexander I war dort zu Gast als er Finnland besuchte.)

Fahrtrichtung N. Der Weg schlängelt an Feldern entlang und folgt dem Laufe des Mäntsälä Flusses. 8,3 Sh-Tank, 8,7 Kauklampi Dorf, ..... 9,3

9,3 Kauklampi Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links führt der Weg über den Järvelä Bahnhof /24,8/ nach der Kärkölä Kirche /30,4/. ) 0,1 Brücke über den Mäntsälä Fluss. Schattige Allee und Wald. 3,0 der immer mehr versumpfende See Haukjärvi. 4,5 Hautjärvi Dorf. (5,4 rechts Abzweigung nach der Pulkila Kirche /10,0/. ) 5,7 rechts Sh-Tank. (6,3 links Abzweigung nach dem Hautjärvi Herrenhof, schwed. Siversberg; aus den 18. Jahrhundert, heutiger Besitzer Oy. Stockmann). 12,8 geradeaus der Mallusjärvi See mit seinen hübschen Ufern, (links führt der Weg um den See herum durch die Dörfer Sammalisto und Karkkula /9,0/. ) 14,8 Mallusjoki Dorf. 15,3 links Sh-Tank, 15,5 rechts Café. Durch Felder weiter zum ..... 17,8

27,1 Mallusjoki Scheideweg. Rechts führt der Weg über Pulkila /10,5/ und Askola /25,0/ nach Porvoo, links über Orimattila /12,3/ nach Lahti.



## Mallusjoki—Mäntsälä, 27,1 km.

Gute, aber gewundene Landstrasse, abwechselnd bebautes Land und Wälder. Bevölkerung wohlhabend, Felder gut gepflegt.

- 0 Mallusjoki Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 2,3 links Café, 2,5 rechts Sh-Tank. Rechts der Mallusjärvi See mit seinen hübschen Ufern. 5,0 Der Weg steigt nach links biegend steil empor, (rechts führt ein Weg um den See herum durch die Dörfer Sammalisto und Karkkula /9,0/). (11,5 rechts ein Weg nach dem Hautjärvi Herrenhof, schwed. Siversberg; aus dem 18. Jahrhundert, heutiger Besitzer Oy. Stockmann). 12,1 links Sh-Tank. 12,4 Hautjärvi Dorf. (Links Abzweigung nach der Pulkila Kirche /10,0/). 14,8 links der immer mehr versumpfende See Haukijärvi. 17,4 schattige Allee. 17,7 Brücke über den Mäntsälä Fluss und ..... 17,8
- 17,8 Kauklampi Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus. (Rechts führt der Weg über den Järvelä Bahnhof /24,8/ nach der Kärkölä Kirche /30,4/). Kauklampi Dorf. 1,0 Sh-Tank. Der Weg folgt dem Flusslauf und schlängelt sich an Feldern entlang. ... 9,3
- 27,1 Mäntsälä Kirchdorf. Rechts führt ein Weg über Tuusula /37,6/ nach Helsinki und zum Oitti Bahnhof /27,7/, links nach dem Hinthaara Bahnhof /34,5/ und nach Porvoo /35,6/.

(Die *Mäntsälä Kirche* — Backsteinbau von 1866, Altargemälde »Die Geburt Christi« von B. Reinhold 1872 — liegt an dem nach Porvoo führenden Wege. Nördlich der Kirche befindet sich der historische Herrenhof Mäntsälä von 1632, der a.u. den Geschlechtern Möllersvärd und von Rancken gehört hat, heutiger Besitzer ist Agronom Herlevi. Zar Alexander I war dort zu Gast als er Finnland besuchte.)



## Mallusjoki—Orimattila, 12,3 km.

Gute, obgleich teilweise gewundene Landstrasse, hübsche bewaldete und bebaute Gegenden. Bevölkerung ziemlich wohlhabend, gutgepflegte Felder.

- 0 Mallusjoki Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf Mallusjoki. 1,7 Mallusjoki Brücke, links die Bucht des Mallusjärvi Sees, rechts die Mühle von Hakkoinen und die Treibhäuser von Terriniemi. (2,3 links führt der Weg durch die Dörfer Karkkula und Sammalisto um den See herum /9,0/ rechts nach dem Dorfe Pakaa am Orimattila—Myrskylä Wege /6,0/. — Am Karkkula Wege /1,4/ liegt der alte *Herrenhof Terriniemi* aus der Zeit der Königin Kristina, der ursprünglich der Familie von Essen gehörte, jetziger Besitzer Suomi-yhtiö.) Rechts am Wege fruchtbares Ackerland. 7,6 die Hauptkraftleitungen der Imatran Voima Oy. kreuzen den Weg. 8,8 links der Herrenhof Sommarnäs im Besitz der Erben J. Askolins. 9,3 rechts das tiefe und naturschöne Flussbett des Porvoo Flusses, an dem der Weg entlang führt zum ..... 9,5
- 9,5 Tönnö Scheideweg. Nach rechts abbiegen über den romantischen Wasserfall des Porvoo Flusses Tönnönkoski, am Wasserfall Mühle und Sägemühle. (Links Abzweigung nach dem Herrala Bahnhof /20,3/.) Langer Aufstieg durch Waldgebiet ..... 2,7
- 12,2 Harala Scheideweg. Nach links abbiegen. (Rechts führt der Weg über Myrskylä /19,1/ nach Porvoo.) Am Scheideweg rechts die im ganzen Lande bekannte Wollweberei Orimattilan Villatehdas Oy. (gegr. 1882). Breite Landstrasse führt am Café (rechts) und an Sh- und St-Tankstellen (links) vorbei nach dem ..... 0,1
- 12,3 Orimattila Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Lahti /24,6/, rechts nach dem Orimattila Bahnhof /1,2/ und von dort aus nach der Artjärvi Kirche /30,0/.



## Orimattila—Mallusjoki, 12,3 km.

Gute, obgleich teilweise gewundene Landstrasse, hübsche bewaldete und bebaute Gegenden. Bevölkerung ziemlich wohlhabend, gutgepflegte Felder.

- 0 Orimattila. Fahrtrichtung SO. Rechts Sh- und St-Tankstellen, links Café ..... 0,1
- 0,1 Harala Scheideweg. Nach rechts abbiegen. (Links führt der Weg über Myrskylä /19,1/ nach Porvoo). Die Fahrt geht durch Wald, danach öffnet sich eine weite Aussicht über das bebaute Tal des Porvoo Flusses. Weiterfahrt im Tal, 2,7 Brücke über den Porvoo Fluss am romantischen Tönnökoski Wasserfall, hinter der Brücke ..... 2,7
- 2,8 Tönnö Scheideweg. Nach links abbiegen. (Rechts nach dem Herrala Bahnhof /20,3/. 0,2 links das tiefe und naturschöne Flussbett. 0,7 rechts der Herrenhof Sommarnäs im Besitz der Erben J. Askolins. 1,9 die Hauptkraftleitungen der Imatran Voima Oy. kreuzen den Weg. 5,0 links vom Wege fruchtbares Ackerland. (7,2 rechts führt ein Weg durch die Dörfer Karkkula und Sammalisto um den Mallusjärvi See herum /9,0/, links nach dem Dorfe Pakaa an der Landstrasse Orimattila—Myrskylä /6,0/. — Am Karkkula Wege /1,4/ liegt der alte Herrenhof Terriniemi aus der Zeit der Königin Kristina, der ursprünglich der Familie von Essen gehörte, jetziger Besitzer ist Suomi-yhtiö.) 7,8 links die Treibhäuser von Terriniemi und die Mühle von Hakkoinen, rechts eine Bucht des Mallusjärvi Sees. Weiterfahrt über die Mallusjoki Brücke und durch das Dorf Mallusjoki nach dem ..... 9,5
- 12,3 Mallusjoki Scheideweg. Rechts führt der Weg über Mäntsälä /27,1/ nach Helsinki, geradeaus über Pukkila /10,5/ und Askola /25,0/ nach Porvoo.

## Orimattila—Lahti, 24,9 km.

Gute, teilweise gewundene alte Landstrasse, gepflegte Felder und Wälder. Die Dörfer relativ gross, dicht bevölkert, wohlhabende Bauernhöfe.

- 0 Orimattila, Fahrtrichtung NW über die Pataoja Brücke, 0,2 rechts Herberge. 0,3 rechts Sh-Tank, links Café. 0,7 rechts Orimattila Kirche, links neuer Friedhof.
- (Die *Orimattila Kirche* wurde 1866 aus grauem Stein gebaut und 1932 gründlich repariert. Das Altargemälde »Der Herr empfängt die Arbeitenden und Schwerbeladenen« von E. J. Lövgren 1874.)
- Weiterfahrt nach dem ..... 0,9
- 0,9 Viljamaa Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts führt der Weg über die Viljamaa Haltestelle /1,2/ nach dem Villähti Bahnhof /18,0/.) Links am Scheideweg steht das Gemeindehaus. 0,5 rechts Haus des Jugendvereins. Weiterfahrt durch Felder und Wälder bis zu dem ..... 5,3
- 6,2 Virenoja Dorf. (Rechts nach dem Virenoja Bahnhof /1,0/.) Schöne Kulturgegend und prächtige Bauernhöfe. 4,8 Pennala Dorf. (5,3 rechts nach der Pennala Haltestelle /1,4/.) 11,6 Renkomäki Dorf, 12,0 rechts wird Lahti mit seinen hohen Radiosendern an den Abhängen des Salpausselkä sichtbar. .... 12,4
- 18,6 Renkomäki Scheideweg. Scharf nach rechts abbiegen. (Geradeaus führt der Weg nach dem Oke-roinen Bahnhof /4,8/.) 2,2 rechts der elektrische Transformator der Imatra Voima Oy. 3,5 der hinter dem Bahnhof liegende (Arbeiter-)Stadtteil beginnt. 5,2 Eisenbahnunterführung, der Bahnhof bleibt links liegen. .... 6,3
- 24,9 LAHTI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). Man fährt schräg in die Stadt hinein über den Bahnhofplatz nach der Rautatiekatu, von wo aus nach links in die Aleksanterinkatu.

## Lahti—Orimattila, 24,9 km.

Gute, teilweise gewundene alte Landstrasse, gutgepflegte Felder und Wälder. Die Dörfer relativ gross, dicht bevölkert, wohlhabende Bauernhöfe.

- 0 LAHTI, Marktplatz. Die Aleksanterinkatu entlang fahren in O-Richtung nach rechts in die Rautatienkatu abbiegen und von dort schräg über den Bahnhofplatz. 1,1 Eisenbahnunterführung. Weiterfahrt durch den (Arbeiter-)Stadtteil hinter dem Bahnhof. 4,1 links der elektrische Transformator der Imatran Voima Oy. Durch bebaute Gegenden nach dem Dorfe Renkomäki ..... 6,3
- 6,3 Renkomäki Scheideweg. Scharf nach links abbiegen. (Rechts führt der Weg nach dem Okeroinen Bahnhof /4,8/.) 0,4 links schöne Aussicht auf die Stadt Lahti. (7,1 links nach der Pennala Haltestelle /1,4/.) 7,6 Pennala Dorf. Schöne Kulturgegend und prächtige Bauernhöfe. .... 12,4
- 18,7 Virenoja Dorf. (Links nach der Virenoja Haltestelle /1,0/.) Durch Felder und Wälder. 4,8 links das Haus des Jugendvereins von Orimattila ..... 5,3
- 24,0 Viljamaa Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über die Viljamaa Haltestelle /1,2/ nach dem Villähti Bahnhof /18,0/.) Rechts am Scheideweg das Gemeindehaus. 0,2 links Orimattila Kirche, rechts neuer Friedhof.  
(Die *Orimattila Kirche* wurde 1866 aus grauem Stein gebaut und 1932 gründlich repariert. Das Altargemälde »Der Herr empfängt die Arbeitenden und Schwerbeladenen« von E. J. Lövgren 1874.)  
0,6 rechts Café, links Sh-Tank. 0,7 links Herberge. Weiterfahrt über die Pataoja Brücke zum ..... 0,9
- 24,9 Orimattila Scheideweg. Geradeaus führt der Weg sowohl über Mallusjoki /12,3/ nach Mäntsälä und Porvoo als über Myrskylä /19,2/ nach Porvoo, links über den Orimattila Bahnhof /1,2/ nach der Artjärvi Kirche /30,0/.

## Lahti—Vierumäki, 27,4 km.

Gute, aber gewundene und teilweise schmale, alte Landstrasse. Abwechselndes Hügelland und Höhenzüge zwischen dem kleinen und dem grossen Salpausselkä Höhenrücken, schöne Nadelwälder und Birkenbestände. Bevölkerung um einige Dörfer gruppiert.

- 0 LAHTI, Marktplatz. Fahrtrichtung O, die Strassen Aleksanterinkatu und Kauppakatu entlang. 1,7
- 1,7 Möysä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über den Villähti Bahnhof /9,1/ nach Kouvola). 0,3 rechts Möysäjärvi See mit Badeanstalt und Sandstrand. 3,4 rechts hinter dem Bahngleise der Kymijärvi See. 5,9 links Landwirtschaftsschule für Männer. (6,2 rechts nach dem Ahtiala Bahnhof /1,0/). 6,6 links Alanen See. .... 7,3
- 9,0 Ahtiala Dorf, scharf rechts abbiegen. 0,1 rechts Sh-Tank. 4,0 die prächtigen Wälder des Herrenhofes Seesta. 6,2 der Herrenhof Seesta am Strande des Kivijärvi Sees.
- (Der Seesta Herrenhof gehörte am Ende des 18. Jahrhunderts dem historisch bekannten Staatsmanne Georg Magnus Sprengporten, gelangte aber noch in demselben Jahrhundert in den Besitz der Familie Ernrooth, die noch die Herren dort sind. Das Wohnhaus aus Holz ist über 100 Jahre alt.)
- 15,8 Scheideweg an der Seesta Haltestelle. Rechts weiterfahren. Eisenbahnüberführung. (Links die Haltestelle /0,3/. Der Weg macht einige gefährliche Biegungen. (2,3 links nach dem Pyhäntaa Dorf /3,0/. 3,2 links Mäkelä Bahnhof. 4,7 Eisenbahnüberführung. 8,0 Härkälä Dorf ..... 9,8
- 25,6 Härkälä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Urajärvi /8,0/ nach Vääksy /23,5/. Am Urajärvi See liegt besonders schön der dem Archäologischen Verein unterstehende historische *Herrenhof Urajärvi* mit seinem Museum. Das Gut gehörte dem Geschlechte v. Heideman 1672—1918.) Das ebenmässige Heideland vom kleinen Salpausselkä beginnt. (1,2 rechts Abzweigung nach dem Vierumäki Bahnhof /0,5/. .... 1,8
- 27,4 Vierumäki Scheideweg. Rechts führt der Weg nach dem Sportinstitut Finnlands /5,4/ (die vom Architekten Byggman gezeichneten Gebäude, die 1936 fertig wurden, und das eigenartige Gelände um das Institut herum sind sehenswert) und zum Uusikylä Bahnhof /27,4/, geradeaus nach Heinola /13,0/.

## Vierumäki—Lahti, 27,4 km.

Gute, aber gewundene und teilweise schmale, alte Landstrasse. Abwechselndes Hügelland und Höhenzüge zwischen dem kleinen und dem grossen Salpausselkä Höhenrücken, schöne Nadelwälder und Birkenbestände. Bevölkerung um einige Dörfer gruppiert.

- 0 Vierumäki Scheideweg. Fahrtrichtung SW. (0,6 links nach dem Vierumäki Bahnhof /0,5/.) Das ebenmässige Heideland des kleinen Salpausselkä .... 1,8
- 1,8 Härkälä Scheideweg im Härkälä Dorf. Links weiterfahren. (Rechts führt der Weg über Urajärvi /8,0/ nach Vääksy /23,5/. Am Urajärvi See liegt besonders schön der dem Archäologischen Verein unterstehende historische *Herrenhof Urajärvi* mit seinem Museum. Das Gut gehörte dem Geschlechte v. Heideman 1672—1918.) Auf dem Wege nach dem Seesta Herrenhof führt die Landstrasse über Hügel und macht gefährliche Biegungen. 5,1 Eisenbahnüberführung. 6,6 rechts Mäkelä Bahnhof. (7,5 rechts nach dem Pyhäntä Dorf /3,0/.) 9,8 Eisenbahnüberführung ..... 9,8
- 11,6 Scheideweg an der Seesta Haltestelle. Links weiterfahren, (rechts nach der Haltestelle /0,3/). Durch Felder, dann 0,6 rechts der Seesta Herrenhof und hinter ihm der Kivijärvi See.  
(Der Seesta Herrenhof gehörte am Ende des 18. Jahrhunderts dem historisch bekannten Staatsmanne Georg Magnus Sprengporten, gelangte aber noch in demselben Jahrhundert in den Besitz der Familie Ernrooth, die noch die Herren dort sind. Das Wohnhaus aus Holz ist über 100 Jahre alt.)  
Die prächtigen Wälder des Herrenhofes Seesta. 6,7 links Sh-Tank. .... 6,8
- 18,4 Ahtiala Dorf. Scharf links abbiegen. 0,6 rechts der Alanen See. (1,1 links führt der Weg nach dem Ahtiala Bahnhof /1,0/). 1,4 Ahtiala Landwirtschaftsschule für Männer. 3,9 links hinter dem Bahngeleise der Kymijärvi See. 6,9 die Vorstadt Möysä, links der Möysäjärvi See mit Badeanstalt und Sandstrand .. 7,3
- 25,7 Möysä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über den Villähti Bahnhof /9,1/ nach Kouvola). Weiterfahrt nach ..... 1,7
- 27,4 LAHTI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). In die Stadt hinein fährt man durch die Strassen Kauppa-  
katu und Aleksanterinkatu.



## Vierumäki—Heinola—Lusi, 25,5 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger alter Weg, abwechselnde Landschaft mit Seen und Höhenzügen. Fruchtbare Felder gutgepflegte Bauernhöfe.

- 0 Vierumäki Scheideweg. Fahrtrichtung N.  
 4,0 der hohe Berg Eväsmäki mit schöner Aussicht.  
 6,0 links Nyyinäinen Bucht vom See Ruotsalainen.  
 (7,3 rechts nach dem Jyränkö Bahnhof /0,2/.) .... 7,8
- 7,8 Nyyinäinen Herrenhof (links).  
 (Zum Hofe gehören über 5,000 ha Land. Erbgut des Geschlechts Ramsay 1712—1904. Der bekannteste Besitzer war der Verfechter der Selbstständigkeit Finnlands, Major Krister Wilhelm Ramsay. Jetziger Besitzer ist der Kymi Konzern. Das Wohnhaus zeigt den Stil alter Herrenhöfe sowohl von innen als von aussen. Besichtigung wird gerne gestattet.)  
 4,0 geradeaus der Badeort Heinola am Flusse Jyränkö. Man fährt unter der teuersten und prächtigsten Eisenbahnbrücke Finnlands. Danach durch die Strassen Siltakatu und Kauppakatu in die Stadt ..... 5,3
- 13,1 HEINOLA. (Siehe Lokalblatt.) Vom Marktplatz Weiterfahrt durch die Strasse Savontie. 4,4 rechts hoher Berg mit schöner Aussicht. 5,0 Heinola Kirchdorf. 5,6 rechts St-Tank., links der See Ruotsalainen. 5,7 rechts die Seen Pikoinlampi und Kotajärvi ..... 6,2
- 19,3 Heinola Kirchspiel. Rechts Kirche. (Rechts nach dem Imjärvi Dorf /12,0/.)  
 (Kirche aus Holz geb. 1755, repariert 1902. Altargemälde eines unbekannten Meisters, »Christus trägt das Kreuz«, 1860 gestiftet. In der Sakristei wird das Wappenschild des Majors Gustav Allongren zu Paaso und Tuusniemi bewahrt.)  
 (0,3 links nach dem Dorfe Marjoniemi /12,0/ und dem Sund Onalin salmi /15,0/.) 0,5 links der kleine Valkjärvi See und danach mehrere andere. 2,7 links am Fusse des Höhenrückens die Samjärvi Seen. 4,5 links der See Vihuenjärvi mit seinen flachen Ufern. 6,0 links Sh-Tank., 6,1 rechts Herberge ..... 6,2
- 25,5 Lusi Scheideweg. Geradeaus über Pertunmaa /38,2/ nach Mikkeli, links nach Sysmä /41,2/ und über Hartola /37,7/ nach Jyväskylä.



## Lusi—Heinola—Vierumäki, 25,5 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger alter Weg, abwechselnde Landschaft mit Seen und Höhenzügen. Fruchtbare Felder, gutgepflegte Bauernhöfe.

- 0 Lusi Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 0,1 links Herberge, 0,2 rechts Sh-Tank. 1,3 rechts der See Viuhenjärvi mit seinen flachen Ufern. 3,5 rechts am Fusse des Höhenrückens die Samjärvi Seen und nach ihnen mehrere kleine Seen. (5,9 rechts nach dem Marjoniemi Dorf /12,0/ und dem Sund Onalin salmi /15,0/.)

(Kirche aus Holz, geb. 1755, repariert 1902. Altargemälde eines unbekannten Meisters, »Christus trägt das Kreuz«, 1860 gestiftet. In der Sakristei wird das Wappenschild des Majors Gustav Allongren zu Paaso und Tuusniemi bewahrt.)

- (Links nach dem Imjärvi Dorf /12,0/.) 0,5 links die Seen Pikoinlampi und Kotajärvi, rechts der See Ruotsalainen. 0,6 links St-Tank. 1,8 links hoher Berg mit schöner Aussicht. 5,2 städtische Siedlung beginnt. Durch die Savontie Strasse nach dem ..... 6,2
- 12,4 HEINOLA Badeort. (Siehe Lokalblatt). Weiterfahrt vom Marktplatz die Strassen Kauppakatu und Silta-katu entlang. 0,8 Jyränkö Fluss, man fährt unter der teuersten und prächtigsten Eisenbahnbrücke Finnlands, danach rechts einbiegen. (Links nach dem Dorfe Jyränkö.) ..... 5,3
- 17,7 Nyyinäinen Herrenhof. (Rechts.)

(Zum Hofe gehören über 5,000 ha Land. Erbgut des Geschlechts Ramsay 1712—1904. Der bekannteste Besitzer war der Verfechter der Selbständigkeit Finnlands, Major Krister Wilhelm Ramsay. Jetziger Besitzer ist der Kymi Konzern. Das Wohnhaus zeigt den Stil alter Herrenhöfe sowohl von innen als von aussen. Besichtigung wird gerne gestattet.)

- Hinter dem Gute die Bucht Nyyinäinen des Sees Ruotsalainen. (0,5 links nach dem Jyränkö Bahnhof /0,2/.) 3,7 der hohe Berg Eväsmäki mit schöner Aussicht. .... 7,8
- 25,5 Vierumäki Scheideweg. Rechts nach Lahti /27,4/, links zum Sportinstitut Finnlands /5,4/ (dessen Gebäude, vom Architekten Bryggman gezeichnet, wurden 1936 fertig und sind in ihrer landschaftlich eigenartigen Umgebung sehenswert) und nach dem Uusikyliä Bahnhof /27,4/.



## Lusi—Pertunmaa, 38,2 km.

Schlängelnde alte Landstrasse, abwechselnde Landschaft, Laubwälder; an beiden Seiten des Weges schimmern Seen und im Hintergrund erheben sich schöne, sogar ansehnliche Höhenzüge. Anbau anspruchslos, Siedlung spärlich.

- 0 Lusi Scheideweg. Fahrtrichtung NO. Einförmige Gegend, Kiefernwald. .... 6,9
- 6,9 Koskenmylly Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Vehkalahti Scheideweg am Pertunmaa—Hartola Wege /22,9/. ) 0,2 links Ylä-Pajujärvi See. Der Weg wird hügeliger und schlängelnder. 1,7 rechts Ala-Rääveli See, der Weg folgt dem Ufer. Schöne Seenlandschaften, kärgliches Gelände, steinige Felder. .... 6,1
- 13,0 Paaso. Links St-Tank. Links auf dem Hügel der Herrenhof Paaso (aus dem 16. Jahrhundert, im Besitz der Geschlechter von Birckholz, Allongren, von Essen und Schildt gewesen; jetziger Besitzer Rechtsanwalt A. Wuorinen). Rechts Kuorekoski mit Mühle, Meierei und Kraftwerk. (Rechts Nebenweg nach dem Pastjärvi Dorf /3,0/. ) 0,7 rechts der See Keskinen Rääveli mit seinen düster-schönen Ufern. 4,8 links der lange und schmale See Koskionjärvi. 9,4 links Palojärvi See. Angenehmer Tourenweg. 11,0 rechts Herberge, 11,3 links Sh-Tank., 11,6 links St-Tank. 12,8 rechts weiter Ausblick über bewaldete Höhen und Höhenzüge. .... 13,4
- 26,4 Kuorti Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Mäntyharju Kirche /26,4/. ) 0,8 links am Wege ein selten grosser Rollstein. Schöner Birken- und Kiefernwald. 3,9 links Virtmajärvi See. Geraderer Weg. 8,0 rechts der kleine Teich Käärmelampi. 8,4 links schöne Aussicht auf den Pienvesi See. .... 8,7
- 35,1 Pienvesi Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus. (Links nach der Hartola Kirche /32,0/. ) 0,8 links Pertunmaa Kirche (Holzbau von 1893, anfangs der Hartola Gemeinde gehörig, 1928 der P. Gemeinde gestiftet und dorthin gebracht). 1,0 rechts Café, 1,1 links Sägemühle, 1,4 links Friedhof. Weiterfahrt den sandigen Höhenzug entlang. .... 3,1
- 38,2 Pertunmaa Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über den Otava Bahnhof /45,4/ nach Mikkeli, links nach der Joutsa Kirche /33,8/. Am Scheideweg Sh-Tank.

## Pertunmaa—Lusi, 38,2 km.

Schlängelnde alte Landstrasse, abwechselnde Landschaft, Laubwälder; an beiden Seiten des Weges schimmern Seen und im Hintergrund erheben sich schöne, sogar ansehnliche Höhenzüge. Anbau anspruchslos, Siedlung spärlich.

- 0 Pertunmaa Scheideweg. Fahrtrichtung W am sandigen Höhenzug entlang. 1,7 rechts Friedhof. 2,0 rechts Sägemühle, 2,1 links Café und 2,3 rechts Pertunmaa Kirche (Holzbau von 1893, anfangs der Hartola Gemeinde gehörig, 1928 der P. Gemeinde gestiftet und dorthin gebracht). 2,9 rechts Pienvesi See. .... 3,1
- 3,1 Pienvesi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Hartola Kirche /32,0/) 0,7 links der kleine Teich Käärmelampi. 4,8 rechts Virmajärvi See. Der Weg schlängelt stärker. Schöner Birken- und Kiefernwald. 7,9 rechts am Wege ein selten grosser Rollstein. .... 8,7
- 11,8 Kuorti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Mäntyharju Kirche /26,4/) 0,6 links weiter Ausblick über bewaldete Höhen und Höhenzüge. 1,8 rechts St-Tank., 2,1 rechts Sh-Tank. und 2,4 links Herberge. Angenehmer Tourenweg. 3,9 rechts Palojarvi See. 8,9 rechts der lange und schmale See Koskionjärvi. 12,5 links der See Keskinen Rääveli mit seinen düster-schönen Ufern. .... 13,4
- 25,2 Paaso. Rechts auf dem Hügel der Herrenhof Paaso (aus dem 16. Jahrhundert, im Besitz der Geschlechter von Birkholz, Allongren, von Essen und Schildt gewesen; jetziger Besitzer Rechtsanwalt A. Wuorinen). Links Kuorekoski mit Mühle, Meierei und Kraftwerk (Nebenweg nach dem Pastjärvi Dorf /3,0/). Rechts St-Tank. 0,3 links Ala-Rääveli See, der Weg folgt dem Ufer. Steinige Felder, schöne Seenlandschaft. 5,9 rechts Ylä-Pajujärvi See. .... 6,1
- 31,3 Koskenmylly Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Vehkalahti Scheideweg an dem Pertunmaa—Hartola Wege /22,9/) Der Weg wird gerader. Einförmigere Gegend, Kiefernwald. .... 6,9
- 38,2 Lusi Scheideweg. Rechts über Sysmä /41,2/ und Hartola /37,7/ nach Jyväskylä, links über Heinola /12,4/ nach Lahti. (Am Scheideweg stand 1918 ein harter Kampf. Siehe Heinola Lokalblatt.)

## Pertunmaa—Otava, 45,4 km.

Schmaler, schlängelnder, alter Weg; schöne Hügel- und Seenlandschaften; kleine Siedlungen mit anspruchslosem Anbau.

- 0 Pertunmaa Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,2 rechts Peruvesi See. 0,6 St-Tank., 1,3 links Herberge, schöne Birkenallee. 3,0 rechts Lihavajärvi See. Gerader Weg. 6,2 links Palolampi Teich, rechts typische Hügellandschaft. 7,4 links Hartosenlampi Teich. 12,2 an beiden Seiten des Weges feste Steinmauern. 12,9 rechts der grosse See Lahnavesi (schöner Badestrand). 13,2 Tuusniemi Kanal (gebaut 1835), der die Seen Tuusjärvi und Lahnavesi verbindet. 13,6 rechts St-Tank., 13,8 rechts Sh-Tank. .... 14,6
- 14,6 Toivola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Mäntyharju Kirche /20,4/). 0,2 rechts Herberge, links prächtige Hügellandschaft. .. 3,2
- 17,8 Mikkonen Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach der Hirvensalmi Kirche /16,2/). 2,0 rechts Tervajärvi See. Schlängelnder und hügeliger Weg. Von den Gipfeln prachtvolle Aussicht über die Wälder. .... 5,3
- 23,1 Tiilikkala Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach der Mynttilä Haltestelle /11,0/). 2,5 rechts Lahdenlampi Teich. Einförmiger Mischwald. (4,5 rechts Feldweg nach Monikkala /12,0/). 6,2 Kaihlosenjoki Brücke, rechts Kaihlosenjärvi, links ein ziemlich hoher Wasserfall mit Mühle und Sägemühle. (8,0 links Nebenweg am Ostufer des Röykäsvesi Sees entlang nach dem Mikkeli—Hirvensalmi Wege /12,0/). (11,6 rechts nach der Lelkola Haltestelle /6,0/). .... 12,7
- 35,8 Hietanen, Soikkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Ristiina Kirche /18,0/). 0,1 links Sh-Tank., 0,2 rechts Hietanen Bahnhof, links Sh-Tank. 0,4 Bahnübergang. 0,9 rechts Hietasjärvi See. Unansehnlicher Anbau auf den Hügeln. 8,0 Puttola Dorf (rechts Nebenweg nach dem Dorfe Koivakkala am Hietanen—Ristiina Wege /12,0/). 9,2 links Otava Bahnhof. 9,3 Bahnübergang. .... 9,6
- 45,4 Otava, Liukkola Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus nach Mikkeli /13,6/, links über Hirvensalmi /21,1/ nach Jyväskylä. Am Scheideweg Sh-Tank.



## Otava—Pertunmaa, 45,4 km.

Schmaler, schlängelnder, alter Weg; schöne Hügel- und Seenlandschaften; kleine Siedlungen mit anspruchslosem Anbau.

- 0 Otava, Liukkola Scheideweg. Fahrtrichtung S. 0,3 Bahnübergang, 0,4 rechts Otava Bahnhof. 1,6 Puttola Dorf (links Nebenweg nach dem Dorfe Koivakkala am Hietanen—Ristiina Wege /12,0/). Unansehnlicher Anbau auf den Hügeln. 8,5 links Hietasenjärvi See. 9,2 Bahnübergang, 9,4 links Hietanen Bahnhof, rechts Sh-Tank. 9,5 rechts Sh-Tank. 9,6
- 9,6 Hietanen, Soikkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Ristiina Kirche /18,0/). (1,1 links nach der Leikkola Haltestelle /6,0/). (4,7 rechts Nebenweg am Ostufer des Rökäsvesi Sees entlang nach dem Mikkeli—Hirvensalmi Wege /12,0/). 6,5 Kaihlosenjoki Brücke, links Kaihlosenjärvi See, rechts ein ziemlich hoher Wasserfall mit Mühle und Sägemühle. (8,2 links Feldweg nach Monikkala /12,0/). Einförmigerer Mischwald. 10,2 links Lahdenlampi Teich. .... 12,7
- 22,3 Tiilikkala Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach der Mynttilä Haltestelle /11,0/). Schlängelnder und hügeliger Weg. Von den Gipfeln prachtvolle Aussicht über die Wälder. 3,3 links Tervajärvi See. .... 5,3
- 27,6 Mikkonen Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach der Hirvensalmi Kirche /16,2/). 3,0 links Herberge, rechts prächtige Hügel-landschaft. .... 3,2
- 30,8 Toivola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Mäntyharju Kirche /20,4/). 0,8 links Sh-Tank., 1,0 links St-Tank. 1,4 Tuusniemi Kanal (gebaut 1835), der die Seen Tuusjärvi (rechts) und Lahnavesi (links) verbindet. Schöner Badestrand am grossen Lahnavesi See. 2,4 an beiden Seiten des Weges feste Steinmauern. 7,2 rechts Hartosenlampi Teich, links typische Hügellandschaft. 8,4 rechts Palolampi Teich. 11,6 links Lihavajärvi See. 13,3 rechts Herberge, 14,0 links St-Tank. 14,3 links Peruväsi See. .... 14,6
- 45,4 Pertunmaa Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Lusi /38,2/ nach Heinola und Lahti, rechts nach der Joutsa Kirche /33,8/. Am Scheideweg Sh-Tank.

## Otava—Mikkeli, 13,7 km.

Schlängelnde alte Landstrasse, hübsche Dorf- und Seenlandschaften, ziemlich wohlhabende Bauernhöfe, gut bebaute Gegend.

- 0 Otava, Liukkola Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,1 links die Otava Volkshochschule mit ihren schönen Gartenanlagen, im Hintergrund Bethaus. 0,2 rechts St-Tank. 0,4 Bahnübergang. Links die Liukkola Bucht des Pääskynselkä Sees mit ihren hohen Ufern. (0,1 links nach dem landwirtschaftlichen Schulgut Otava /0,7/ samt dem Hafen und Sägewerk.)  
*(Otava Schulgut — heute über 2000 ha — war anfangs die staatliche Beamtenwohnung eines Majors. Seit dem Jahre 1859 hat eine landwirtschaftliche Schule dort gewirkt. Jetzt sind dort überdies eine Viehzucht- und Gartenbauschule. — Von dem Otava Hafen gehen die Schiffe nach dem Puulavesi See.)*
- 2,5 Tokero Haltestelle, Bahnübergang. 3,0 rechts der für seine Schönheit bekannte See Oulajärvi. 3,6 links der Vuolinko See. Schlängelnder Weg, abwechselnde Landschaft. 5,0 rechts Naarankijärvi See. 8,6 rechts der grosse Herrenhof Rantakylä (ehemals ein staatliches Schulgut; grosser Obst- und Gemüseanbau, u.a. 600 Apfelbäume und grosse Baumschule). . . . . 9,4
- 9,4 Rantakylä. (Rechts führt der Weg nach dem *Sokkala Herrenhof* /1,5/, aus dem 18. Jahrhundert, der mehreren bekannten Familien gehört hat, u.a. dem Vater Eugen Schaumans, Allan Schauman. Prächtiges Wohnhaus, über 100 Jahre alt.) (0,1 links Dorfstrasse nach der Vuolinko Haltestelle /2,0/ und dem Vanhamäki Dorf /27,0/.) (1,1 rechts nach der Kulturpflanzenanbau Versuchsanstalt von Süd-Savo). 1,4 Karikko Haltestelle, Bahnübergang. (1,5 links neuer Weg nach der Vuolinko Haltestelle /3,0/.) 2,3 links Laihalampi Teich. (3,2 rechts nach der Kaserne und der Militär-Rennbahn.) . . . . . 3,3
- 12,7 Kirche des Mikkeli Kirchspiels. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kangasniemi Kirche /63,1/.) 0,2 Friedhöfe an beiden Seiten des Weges. . . . . 1,0
- 13,7 MIKKELI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). In die Stadt hinein fährt man durch die Strassen Otavan- und Raatihuoneenkatu.



## Mikkeli—Otava, 13,7 km.

Schlängelnde alte Landstrasse, hübsche Dorf- und Seenlandschaften, ziemlich wohlhabende Bauernhöfe, gut bebaute Gegend.

- 0 MIKKELLI, Marktplatz. Fahrtrichtung W die Strassen Raatihuoneenkatu und Otavankatu entlang. 0,8 Friedhöfe an beiden Seiten des Weges. .... 1,0
- 1,0 Kirche des Mikkeli Kirchspiels. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kangasniemi Kirche /63,1/. ) (0,1 links nach der Kaserne und der Militär-Rennbahn.) 1,0 rechts Laihalampi Teich. (1,8 rechts ein neuer Weg nach der Vuolinko Haltestelle /3,0/. ) 1,9 Karikko Haltestelle, Bahnübergang. (2,2 links nach der Kulturpflanzenanbau Versuchsanstalt von Süd-Savo.) (3,2 rechts Dorfstrasse nach der Vuolinko Haltestelle /2,0/ und dem Vanhamäki Dorf /27,0/. ) 3,3
- 4,3 Rantakylä Dorf. (Links führt der Weg nach dem *Sokkala Herrenhof* /1,5/, aus dem 18. Jahrhundert, der mehreren bekannten Familien gehört hat, u.a. dem Vater Eugen Schaumans, Allan Schauman. Prächtiges Wohnhaus, über 100 Jahre alt.) 0,8 links der grosse Herrenhof Rantakylä (ehemals ein staatliches Schulgut; grosser Obst- und Gemüseanbau, u.a. 600 Apfelbäume und grosse Baumschule). 4,4 links Naarankijärvi See. Schlängelnder Weg, abwechselnde Landschaft. 5,8 rechts Vuolinkojärvi See. 6,4 links der für seine Schönheit bekannte Oulajärvi. 6,9 Tokero Haltestelle, Bahnübergang. (8,4 rechts nach dem Schulgut Otava /0,7/ samt dem Hafen und Sägewerk.)
- (*Otava Schulgut* — heute über 2000 ha — war anfangs die staatliche Beamtenwohnung eines Majors. Seit dem Jahre 1859 hat eine landwirtschaftliche Schule dort gewirkt. Jetzt sind dort überdies eine Viehzucht- und Gartenbauschule.)
- 8,8 rechts die Liukkola Bucht des Pääskynselkä Sees mit ihren hohen Ufern. 9,0 Bahnübergang. 9,2 links St-Tank. 9,3 rechts die Otava Volkshochschule mit ihren schönen Gartenanlagen, im Hintergrund Bethaus. .... 9,4
- 13,7 Otava, Liukkola Scheideweg. Rechts führt der Weg über Hirvensalmi /21,7/ nach Jyväskylä, links über Pertunmaa /45,4/ nach Heinola und Lahti. Sh-Tank am Scheideweg.



## Juva—Mikkeli, 49,6 km.

Guter, aber schlängelnder Weg, abwechslungsreiche Gegend, Seen und Bruchwald. Dünnbevölkert, manche Höfe jedoch ganz wohlhabend.

- 0 Juva Scheideweg. Fahrtrichtung SW ..... 2,0
- 2,0 Vehmaa Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach der Virtasalmi Kirche /34,3/. Vom Wege zweigt ein Nebenweg ab nach dem einsamen Höhenrücken Juva Punkaharju /12,0/ zwischen den Seen Sääks- und Hirvijärvi.) 3,6 links St-Tank., 4,5 links Murtonen See. .... 4,9
- 6,9 Hatsola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links über das Olikkala Dorf /6,5/ nach dem Strande des Enovesi Sees /12,0/. 1,7 links der Lanijärvi See, 4,9 rechts der Huhtilampi Teich. (7,7 links nach dem Auvila Dorf /7,0/. 11,0 links die hübsche offene Bucht Kilpolanlahti des Rautjärvi Sees. .... 14,9
- 21,8 Remojärvi Scheideweg. Die Hauptstrasse weiterfahren. (Rechts nach dem Remojärvi Dorf /4,0/. (3,8 links führt ein Weg nach dem Dorf Kuosmala /7,0/. 4,6 links Loukionlampi Teich. 6,3 rechts eine Bucht des grossen Saarijärvi Sees. 7,2 links der schöne Särkimä See. 13,6 links Toplasenjärvi See. 15,4 rechts Kaihilaisenjärvi See. (16,1 links Nebenweg nach der Anttola Kirche /12,0/. 20,0 rechts Korpijärvi See. 20,1
- 41,9 Visulahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Anttola Kirche /23,5/. 0,2 rechts Tertinhovi Gut. 0,8 rechts Säkälampi Teich. (1,3 links nach dem Sairila Herrenhof /1,2/.  
(Der ehemalige königliche Herrenhof *Sairila* wurde 1556 gegründet.)  
2,5 links Visulahti Herrenhof, im Hintergrund Saimaa Bucht. 3,0 Rahula Dorf. .... 5,6
- 47,5 Savonlahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts führt ein Weg über Virtasalmi /67,3/ nach Pieksämäki.) Die Vorstadt Hauska. 0,7 Eisenbahnunterführung und Bahnübergang. .... 2,1
- 49,6 MIKKELI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Man kommt in die Stadt die Strassen Tenholankatu und Porrassalmenkatu entlang.



## Mikkeli—Juva, 49,6 km.

Guter, aber schlängelnder Weg, abwechslungsreiche Gegend, Seen und Bruchwald. Dünnbevölkert, manche Höfe jedoch ganz wohlhabend.

- 0 MIKKELI, Marktplatz. Fahrtrichtung N die Strasse Porrassalmenkatu entlang. 0,9 links alte steinerne Sakristei (siehe Lokalblatt). Weiterfahrt rechts die Strasse Tenholankatu entlang. 1,4 Eisenbahnunterführung und Bahnübergang. Vorstadt Hauska. .... 2,1
- 2,1 Savonlahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Virtasalmi /67,3/ nach Pieksämäki). 2,5 Rahula Dorf. 3,1 rechts Visulahti Herrenhof, im Hintergrund Saimaa Bucht. (4,3 rechts nach dem Sairila Herrenhof /1,2/.)  
(Der ehemalige königliche Herrenhof *Sairila* wurde 1556 gegründet.)
- 4,8 links Säkälampi Teich, 5,4 links Tertinhovi Gut. .. 5,6
- 7,7 Visulahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Anttola Kirche /23,5/.) 0,1 links Korpijärvi See. (4,0 rechts Nebenweg nach der Anttola Kirche /21,0/.) 4,7 links Kaihilaisenjärvi See. 6,5 rechts Toplasenjärvi See. 12,9 rechts der schöne See Särkimä. 13, 8 links eine Bucht des grossen Saarijärvi Sees. 15,5 rechts der Loukionlampi Teich. (16,3 rechts nach dem Dorf Kuosmala /7,0/.) 20,1
- 27,8 Remojärvi Scheideweg. Die Hauptstrasse weiterfahren. (Links nach dem Dorfe Remojärvi /4,0/.) 3,1 rechts die hübsche offene Bucht Kilpolanlahti des Rautjärvi Sees. (7,2 rechts nach dem Dorfe Auvilankylä /7,0/.) 10,1 links Huutilampi Teich, 13,0 rechts Lanijärvi See. .... 14,9
- 42,7 Hatsola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über das Ollickala Dorf /6,5/ nach dem Strande des Enovesi Sees /12,0/.) 0,4 rechts Murtonen See. 1,3 rechts St-Tank. .... 4,9
- 47,6 Vehmaa Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Virtasalmi Kirche /34,3/. Vom Wege zweigt ein Nebenweg ab nach dem einsamen Höhenrücken Juva Punkaharju /12,0/ zwischen den Seen Sääks- und Hirvijärvi.) .... 2,0
- 49,6 Juva Scheideweg. Geradeaus setzt der Weg fort über das Kirchdorf Juva /1,9/ nach Savonlinna, links nach Varkaus /64,9/.





## Juva—Varkaus, 64,9 km.

Guter, aber teilweise schlängelnder und hügeliger Weg. Abwechselnde und hübsche Landschaften. Bauernhöfe wohlhabend, Felder gut gepflegt.

- 0 Juva Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 0,4 links prachttvolle Aussicht über bewaldete Höhen. 6,2 links Sarkasenlampi Teich. 10,2 rechts Matkuslampi Teich. 16,0 links Haapaselkä See. .... 18,3
- 18,3 Kaijonkylä Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Sydänmaa) 2,0 mehrere Seen hintereinander. (3,7 links nach dem Dorfe Härkälänmäki). 7,4
- 25,7 Lahnalampi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Virtasalmi Kirche /17,6/. ) 0,7 rechts Friedhof. (5,1 rechts nach dem Sydänmaa Dorf). .... 8,6
- 34,3 Joroisniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Rantasalmi Kirche /30,2/. ) 3,6 rechts Joroistenjoki Fluss. 4,1 links Herberge. 4,2 Brücke über Muurinkoski, rechts der historische Herrenhof *Koskenhovi*. (4,5 links nach dem Joroinen Bahnhof /1,0/. ) 4,5 Bahnübergang. 5,5 Sh- und St-Tank. (Links nach dem Joroinen Bahnhof /1,2/. ) 5,7
- 40,0 Joroinen Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Pieksämäki Bahnhof /40,7/. ) (*Joroinen Kirche, Holzbau* von 1792. Altargemälde von Pekka Halonen.) Rechts Joroinen See. 0,2 links Herberge. 1,5 links Friedhof. (4,2 rechts nach dem Herrenhof *Furugård*, aus dem 17. Jahrhundert.) (3,2 rechts nach dem Tahkoranta Dorf.) 10,7 rechts schimmert der Äimisvesi See. 14,5 links Polviaisenlampi Teich. 17,1 Brücke über den Kuvansinjoki. Grenze zwischen den Verwaltungsbezirken Kuopio und Mikkeli. 18,1 Bahnübergang. 18,8 rechts schöne Aussicht auf den Siitinjärvi See. 20,5 und 22,2 Bahnübergänge. .... 22,6
- 62,6 Joutenlahti Scheideweg. Scharf rechts einbiegen. (Links führt der Weg über die Jäppilä Kirche /25,2/ nach dem Pieksämäki Bahnhof /42,9/. ) 1,9 links auf die Brücke einbiegen, wonach Bahnübergang. .... 2,3
- 64,9 VARKAUS Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)

## Varkaus—Juva, 64,9 km.

Guter, aber teilweise schlängelnder und hügeliger Weg. Abwechselnde und hübsche Landschaften. Bauernhöfe wohlhabend, Felder gut gepflegt.

- 0 Varkaus Marktflecken. Fahrtrichtung W durch den Ahlström Weg. 0,4 Bahnübergang und Brücke, rechts einbiegen. .... 2,3
- 2,3 Joutenlahti Scheideweg. Scharf links einbiegen. (Rechts über die Jäppilä Kirche /25,2/ nach dem Pieksämä Marktflecken.) 0,4 und 2,1 Bahnübergänge. 3,8 links schöne Aussicht auf den Siitinjärvi See. 4,5 Bahnübergang. 5,5 Kuvansinjoki Brücke. Grenze zwischen den Verwaltungsbezirken Mikkeli und Kuopio. 8,1 rechts Polviaisenlampi Teich. 11,9 links schimmert der Äimisvesi See. (14,4 links nach dem Dorfe Tahkoranta.) (18,4 links nach dem Herrenhof *Furugård* aus dem 17. Jahrhundert.) 21,1 rechts Friedhof. 22,0 links Joroinen See. 22,4 rechts Herberge. .... 22,6
- 24,9 Joroinen Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Pieksämäki Bahnhof /40,7/.) (*Joroinen Kirche*, Holzbau von 1792, Altargemälde von Pekka Halonen.) 0,2 Tankstellen, (rechts nach dem Joroinen Bahnhof /1,2/), 1,2 Bahnübergang, (rechts nach dem Joroinen Bahnhof /1,0/.) 1,5 Muurinkoski Brücke, links der historische Herrenhof *Koskenhovi*. 1,6 rechts Herberge. 2,1 links Joroistenjoki Fluss. ... 5,7
- 30,6 Joroisniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Rantasalmi Kirche /30,2/.) (3,5 links nach dem Sydänmaa Dorf.) 7,9 links Friedhof. .... 8,6
- 39,2 Lahnalahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Virtasalmi Kirche /17,6/.) (3,7 rechts nach dem Härkälänmäki Dorf.) 5,4 mehrere Seen hintereinander. .... 7,4
- 46,6 Kaijonkylä Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Sydänmaa) 2,3 rechts Haapaselkä See. 8,2 links Matkuslampi Teich. 12,1 rechts Sarkaslampi Teich. 17,9 rechts prachtvolle Aussicht über bewaldete Höhen. .... 18,3
- 64,9 Juva Scheideweg. Rechts nach Mikkeli /49,6/. Links über die Juva Kirche /1,9/ nach Savonlinna.



## Varkaus—Kotalahti, 35,9 km.

Guter, aber relativ schlängelnder und hügeliger Weg. Charakteristische Savo-Landschaft, Berge, Höhenrücken, Ackerbau an den Abhängen, Seen. Wohlhabende alte Kulturgegend.

- 0 VARKAUS Marktflecken. Fahrtrichtung O die Ahlströmin Strasse entlang. Links Huruslahti Bucht, rechts Siitinselkä See. 0,2 Brücke über den Ämmäkoski, danach Bahnübergang. Links einbiegen in den Savontie Weg. .... 3,6
- 3,6 Lutila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Kopolanvirta /7,0/). Die »Eigne Heim«-Siedlungen des Marktfleckens. 3,1 rechts Buchten des Unnukka Sees. 5,9 Timola Dorf. 13,2 rechts Unnukka. .... 13,5
- 17,1 Osmajärvi Dorf. Links Postanstalt. 3,4 links Vehkalampi Teich. Typische Hügelbesiedlung. 5,0 Nikkilänmäki Dorf, rechts sieht man die Kirche von Leppävirta. 6,6 grossartige Aussicht auf das Kirchdorf Leppävirta. Rechts am Ufer der Bucht sieht man das Wohnhaus des alten Herrenhofs *Karlvik* oder *Ryönänranta*. (Aus dem 17. Jahrhundert. Besitzer waren die Familien Hartman, Lagus, Tigerstedt und Kulvik, heute Paul Wahl gehörig. Das Wohnhaus in altem Herrenhof-Stil, in der Wand des Saales Kanonenkugellöcher als Gedenken an das Gefecht bei Kalmanlahti.) 7,3 rechts am Wege ein Gedenkstein vom selben Kriege 1808. .... 7,5
- 24,6 Leppävirta Kirchdorf. (Rechts nach der Leppävirta Kirche /0,8/ und nach den Dörfern auf der grossen Insel Soisalo. Am Wege /0,4/ rechts das alte Erbgut *Vokkola*, der Familie Enwald gehörig; die Fenster und Türen des zweistöckigen Wohnhauses sind mit ihren Dekorationen von der ehemaligen Kadettenschule Haapaniemi hierher gebracht worden.)  
*Leppävirta Kirche*, nach den Zeichnungen von C. L. Engel 1846 aus grauem Stein gebaut. Altargemälde eine Kopie des »Christus in Gezeman« von Hoffmann.  
 (0,5 links nach der Sorsakoski Feinschmiedefabrik /8,0/. 3,5 links Särkijärvi See. .... 11,3
- 35,9 Kotalahti Dorf, Palokangas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Vehmasmäki /24,7/ nach Kuopio, links über das Dorf Kukkola /17,4/ nach Suonenjoki /32,3/.

## Kotalahti—Varkaus, 35,9 km.

Guter, aber relativ schlängelnder und hügeliger Weg. Charakteristische Savo-Landschaft, Berge, Höhenrücken, Ackerbau an den Abhängen, Seen. Wohlhabende alte Kulturgegend.

- 0 Kotalahti Dorf, Palokangas Scheideweg. Fahrtrichtung S. 2,8 rechts Särkijärvi See, dessen Ufer der Weg ca. 5 km folgt. (10,8 rechts nach der Sorsakoski Feinschmiedefabrik /8,0/. ) ..... 11,3
- 11,3 Leppävirta Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Leppävirta Kirche /0,8/ und den Dörfern auf der grossen Insel Soisalo. Am Wege /0,4/ rechts das alte Erbgut *Vokkola*, der Familie Enwald gehörig; die Fenster und Türen des zweistöckigen Wohnhauses sind mit ihren Dekorationen von der ehemaligen Kadettenschule Haapaniemi hierher gebracht worden.)
- Leppävirta Kirche*, nach den Zeichnungen von C. L. Engel 1846 aus grauem Stein gebaut. Altargemälde eine Kopie des »Christus in Gezemann« von Hoffmann.
- 0,2 links am Strande der Kalmanlahti Bucht ein Gedenkstein des Krieges 1808. 0,9 links hinter der Bucht sieht man das Wohnhaus des alten Erbgutes *Karlvik* oder *Ryönänranta*. (Aus dem 17. Jahrhundert. Besitzer waren die Familien Hartman, Lagus, Tigerstedt und Kulvik, heute Paul Wahl gehörig. Das Wohnhaus in altem Herrenhof-Stil, in der Wand des Saales Kanonenkugellöcher als Gedenken an das Gefecht bei Kalmanlahti.) 2,5 Nikkilänmäki Dorf. 4,1 rechts Vehkalampi Teich. Typische Hügelbesiedlung. .... 7,5
- 18,8 Osmajärvi Dorf. Rechts Postanstalt. 0,3 links Unnukka See. 7,6 Timola Dorf. 10,4 links Buchten des Unnukka Sees. 13,4 »Eigne Heim«-Siedlungen des Marktfleckens Varkaus. .... 13,5
- 32,3 Luttila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Kopolanvirta /7,0/. ) 1,9 die Marktflecken-Siedlung beginnt. Rechts einbiegen. Bahnübergang und 3,4 Ämmäkoski Brücke. Links Siitinselkä See, rechts Huruslahti Bucht. .... 3,6
- 35,9 VARKAUS Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt durch die Wege Savontie und Ahlströminkatu.



## Kotalahti—Vehmasmäki, 24,8 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg. Teilweise entzückende Landschaft, grosse Seenflächen. Dünn bevölkert.

- 0 Kotalahti Dorf, Palokangas Scheideweg. Fahr-  
richtung N. 3,7 links Koirusjärvi See, dessen Wasser  
durch die Oravikoski Stromschnelle in den Koirusvesi  
See hineinfließen, der lange zur Rechten zu sehen ist.  
5,5 rechts der Koirusvesi See kommt bis an die Land-  
strasse heran, Aussichtspunkt. 9,2 rechts eine lange  
Reihe schöner Espen steht am Wege. 10,7 rechts Kui-  
vastenlahti Bucht, die vom Koirusvesi See durch die  
lange Landzunge Kuivastenniemi getrennt wird. .... 12,2
- 12,2 Paukari Lahti Dorf. Rechts St-Tank. Rechts  
sieht man die Wasser des grossen Sotkanselkä. 8,2  
Humalajoki Fluss, 9,7 Koivujoki Fluss. 11,8 Vehmas-  
mäki Dorf und ..... 12,6
- 24,8 Vehmasmäki Scheideweg. Geradeaus über  
Pitkälähti /14,6/ nach Kuopio /24,8/, links nach der  
Suonenjoki Kirche /31,5/.





## Vehmasmäki—Kotalahti, 24,8 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg. Teilweise entzückende Landschaft, grosse Seenflächen. Dünn bevölkert.

- 0 Vehmasmäki Scheideweg. Fahrtrichtung S. 0,8 Vehmasmäki Dorf, 2,9 Koivujoki Fluss, 4,4 Humalajoki Fluss. .... 12,6
- 12,6 Paukari Lahti Dorf. Links St-Tank. Links sieht man die Wasser des grossen Sotkanselkä. 0,5 eine lange Reihe schöner Espen steht am Wege. 1,5 links Kuivastenlahti Bucht, die vom Koirusvesi See durch die lange Landzunge Kuivastenniemi getrennt wird. 6,7 links der Koirusvesi See kommt bis an die Landstrasse heran, Aussichtspunkt. 8,5 rechts Koirusjärvi See, dessen Wasser durch die Oravikoski Stromschnelle in den Koirusvesi See hineinfließen. 12,2
- 24,8 Kotalahti Dorf, Palokangas Scheideweg. Geradeaus über Leppävirta nach Varkaus /35,9/, rechts über das Dorf Kukkola /17,4/ nach Suonenjoki /32,3/.



## Vehmasmäki—Pitkälähti, 14,6 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg, prächtige Berg- und Seenlandschaften. Verhältnismässig dicht bevölkerte Gegend, Anbau guter Art.

- 0 Vehmasmäki Scheideweg. Fahrtrichtung N. 1,5 rechts prachtvoller Ausblick über Wälder und Berge, im Hintergrund schimmert der Sotkanselkä See und weit entfernt im Osten der Kallavesi See. Links der Vehmasmäki Berg, Höhe 193 m. (2,7 rechts nach dem Sotkaniemi Dorf /8,0/.) ..... 4,1
- 4,1 Pellosmäki Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Kurkimäki Bahnhof /2,8/ und der Karttula Kirche /25,0/.) 0,1 links der Kurkimäki Berg, Höhe 158 m. (rechts nach dem Ritisenlahti Dorf /5,0/). ..... 6,9
- 11,0 Hiltulanlahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Puutossalmi Dorf /12,0/.) Rechts der hohe Berg Vanumäki, von wo aus die Stadt Kuopio zu sehen ist. 0,3 rechts Bucht des Kallavesi Sees, links der lange und schmale Matkusjärvi See. 0,6 rechts Koivumäki Herrenhof, (der den Familien Salenius, Ranin und Biese gehört hat). 1,1 rechts die Volkshochschule von Nord-Savo. 2,5 rechts Kallavesi See ..... 3,6
- 14,6 Pitkälähti Scheideweg. Rechts Sägewerk. Geradeaus führt der Weg nach Kuopio /10,2/, links nach dem Dorfe Haminanlahti /4,8/ und der Karttula Kirche /37,3/.



## Pitkälähti—Vehmasmäki, 14,6 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg, prächtige Berg- und Seenlandschaften. Verhältnismässig dicht bevölkerte Gegend, Anbau guter Art.

- 0 Pitkälähti Scheideweg. Fahrtrichtung S. 1,1 links Kallavesi See, 2,5 links die Volkshochschule von Nord-Savo. 3,0 Koivumäki Herrenhof, (der den Familien Salenius, Ranin und Biese gehört hat). 3,3 links Bucht des Kallavesi Sees, rechts der lange und schmale Matkusjärvi See. .... 3,6
- 4,1 Hiltulanlahti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Puutossalmi Dorf /12,0/.) Links der hohe Vanumäki Berg, von wo aus die Stadt Kuopio zu sehen ist. 6,8 rechts der Kurkimäki Berg, Höhe 158 m. (links nach dem Ritisenlahti Dorf /5,0/). 6,9
- 10,5 Pellosmäki Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Kurkimäki Bahnhof /2,8/ und der Karttula Kirche /25,0/.) (1,4 links nach dem Sotkaniemi Dorf /8,0/.) 2,6 links prachtvoller Ausblick über Wälder und Berge, im Hintergrund schimmert der Sotkanselkä See und weit entfernt im Osten der Kallavesi See. Rechts der Vehmasmäki Berg, Höhe 193 m. .... 4,1
- 14,6 Vehmasmäki Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kotalahti /24,8/ nach Varkaus, rechts nach der Suonenjoki Kirche /31,5/.



## Pitkälähti—Kuopio, 10,2 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg, eine der naturschönsten Gegenden in Savo mit ihren sanften Höhen und schimmernden Seen. Wohlhabende Bevölkerung, gutgepflegter Anbau.

- 0 Pitkälähti Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,1 links Pitkälähti Bahnhof. 2,1 rechts Rauhalahti Bucht des Kallavesi Sees. 5,7 rechts die Sperrholzfabrik Saastamoisen Faneri Oy. (gegr. 1923, Jahresproduktion 8,000 m<sup>3</sup>). 7,7 Bahnübergang. Die Puijo Höhe wird vorne links sichtbar. 8,0 links Savilahti Bucht des Kallavesi Sees, im Hintergrund Harjula Herrenhof.

*(Harjula Herrenhof, jetzt im Besitz der Stadt Kuopio, ist ein Erbgut aus dem 18. Jahrhundert, anfangs dem Geschlechte Tawast gehörig, später dem Geschlechte Lode. Der von Runeberg besungene Held des finnischen Krieges »Ukko Lode« verbrachte seine letzten Lebensjahre dort, wo er auch 1816 starb. Seit 1866 hat das Gut der Stadt Kuopio gehört.)*

8,2 links Transformator des Kraftwerkes Imatran Voima Oy. für die Stadt Kuopio ..... 8,7

- 8,7 Rättimäki Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus durch die Eisenbahnunterführung. (Links nach Niuvanniemi /2,3/). ..... 1,5

10,2 KUOPIO, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Niiralankatu und Tulliportinkatu.



## Kuopio—Pitkälähti, 10,2 km.

Guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg, eine der naturschönsten Gegenden in Savo mit ihren sanften Höhen und schimmernden Seen. Wohlhabende Bevölkerung, gutgepflegter Anbau.

- 0 KUOPIO, Marktplatz. Fahrtrichtung W durch die Strassen Tulliportinkatu und Niiralankatu. Nach der Eisenbahnunterführung ..... 1,5
- 1,5 Rättimäki Scheideweg. Links weiterfahren, (rechts nach Niuvanniemi /2,3/). Geradeaus Savilahti Bucht des Kallavesi Sees, rechts am Ufer des Sees der Harjula Herrenhof.  
*(Harjula Herrenhof, jetzt im Besitz der Stadt Kuopio, ist ein Erbgut aus dem 18. Jahrhundert, anfangs dem Geschlechte Tawast gehörig, später dem Geschlechte Lode. Der von Runeberg besungene Held des finnischen Krieges »Ukko Lode« verbrachte seine letzten Lebensjahre dort, wo er auch 1816 starb. Seit 1866 hat das Gut der Stadt Kuopio gehört.)*
- 0,5 rechts Transformator des Kraftwerkes Imatran Voima Oy. für die Stadt Kuopio. 1,0 Bahnübergang. 3,0 links die Sperrholzfabrik Saastamoisen Faneri Oy. (gegr. 1923, Jahresproduktion 8,000 m<sup>3</sup>). 6,6 links Rauhalahti Bucht des Kallavesi Sees. 8,6 rechts Pitkälähti Bahnhof. .... 8,7
- 10,2 Pitkälähti Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Vehmasmäki /14,6/ nach Varkaus, rechts nach Haminanlahti /4,8/ und der Karttula Kirche /37,3/. Links Sägewerk.



## Kuopio—Toivala, 13,2 km.

Ausgebesserte Landstrasse, prächtige Höhenzüge, grosse Wasserflächen. Der Weg führt über die stattlichen Brücken des Kallavesi Sees. Villensiedlungen.

- 0 KUOPIO, Marktplatz. Fahrtrichtung N die Strasse Puijonkatu entlang. 0,4 Eisenbahnunterführung. (0,8 links nach dem Puijo Aussichtsturm und Gasthaus /2,1/, siehe Lokalblatt). Der Weg führt am Berge Puijo vorbei. 4,4 links der See Valkeinen und hinter ihm die Abhänge des Puijo. .... 4,6
- 4,6 Valkeinen Haltestelle (rechts). Geradeaus weiterfahren. 1,1 die bekannten Brücken des Kallavesi Sees. Grossartige Aussicht nach beiden Seiten auf die inselbestreuten Wasserflächen. 4,0 die Insel Sorsasalo mit ihrer Villensiedlung. 5,1 die letzte Brücke des Kallavesi Sees. 5,6 links Gedenkstein aus grauem Granit »Zum Andenken an die Helden von Toivala 1808«. Eisenbahnüberführung. 7,4 das Dorf Toivala beginnt. .... 8,6
- 13,2 Toivala Scheideweg. Geradeaus setzt der Weg über Riistavesi /19,5/ nach Joensuu fort, links über Siilinjärvi /11,2/ nach Iisalmi.

## Toivala—Kuopio, 13,2 km.

Ausgebesserte Landstrasse, prächtige Höhenzüge, grosse Wasserflächen. Der Weg führt über die stattlichen Brücken des Kallavesi Sees. Villensiedlungen.

- 0 Toivala Scheideweg. Fahrtrichtung W. 3,0  
Eisenbahnüberführung, rechts Gedenkstein aus  
grauem Granit »Zum Andenken an die Helden von  
Toivala 1808«. 3,5 die erste der Kallavesi Brücken.  
Die Insel Sorsasalo mit ihrer Villensiedlung. 7,5  
Kallavesi Brücken. Grossartige Aussicht nach beiden  
Seiten auf die inselbestreuten Wasserflächen. .... 8,6
- 8,6 Valkeinen Haltestelle (links). Geradeaus  
weiterfahren. Rechts Valkeinen See und dahinter  
die Abhänge des Puijo. Der Weg führt am Berge Puijo  
vorbei. (3,8 rechts nach dem Puijo Aussichtsturm und  
Gasthaus /2,1/, siehe Lokalblatt). 4,2 Eisenbahnun-  
terführung. .... 4,6
- 13,2 KUOPIO, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt  
in die Stadt durch die Strasse Puijonkatu.



## Toivala—Siilinjärvi, 11,2 km.

Relativ gerader, aber holperiger Weg. Entzückende Kulturgegend von Seen durchbrochen. Bevölkerung ziemlich wohlhabend.

- 0 Toivola Scheideweg. Fahrtrichtung N. 1,0 links Sh-Tank. 1,2 links Toivala Bahnhof. Bahnübergang. 1,3 rechts die offenen Wasser des grossen Jäläjärvi Sees. (Links Nebenweg nach dem Dorfe Kehvo.) 4,2 rechts schöne Aussicht über den Jäläjärvi See. 6,2 rechts das Südende des Siilinjärvi Sees. Geradeaus auf der Anhöhe wird der Kirchturm des Dorfes Siilinjärvi sichtbar sowie die Gebäude des Tarinaharju Sanatoriums. Weiterfahrt durch schöne Kulturgegenden. .... 7,0
- 7,0 Kasurila Dorf, das ehemals dem Kirchspiel Siilinjärvi seinen Namen verlieh. 3,0 rechts Vereinshaus und Sportplatz. 3,2 links Friedhof. (3,5 links nach dem Tarinaharju Lungensanatorium, gebaut 1913 von dem Verein zur Bekämpfung der Tuberkulose in Nord-Savo.) .... 4,2
- 11,2 Siilinjärvi Kirche. (Backstein-und Eisenbetonbau von 1923 nach Zeichnungen des Architekten P. Väänänen. Schöner moderner Kirchenbau.) Rechts über die Nilsä Kirche /37,4/ nach Nurmes. Links über Lapinlahti /36,8/ nach Iisalmi und der Maaninka Kirche /21,3/.

## Siilinjärvi—Toivala, 11,2 km.

Relativ gerader, aber holperiger Weg. Entzückende Kulturgegend von Seen durchbrochen. Bevölkerung ziemlich wohlhabend.

- 0 Siilinjärvi Kirche. Fahrtrichtung S. (0,7 rechts nach dem Tarinaharju Lungensanatorium, gebaut 1913 von dem Verein zur Bekämpfung der Tuberkulose in Nord-Savo.) 1,0 rechts Friedhof. 1,2 links Vereinshaus und Sportplatz. .... 4,2
- 4,2 Kasurila Dorf, das ehemals dem Kirchspiel Siilinjärvi seinen Namen verlieh. Weiterfahrt durch schöne Kulturgegenden. 0,8 links das Südende des Sees Siilinjärvi. 2,8 links schöne Aussicht über den Jäläjäarvi See. 5,7 links offene Wasser des grossen Jäläjäarvi Sees. (Rechts Nebenweg nach dem Dorfe Kehvo.) 5,8 Bahnübergang, rechts Toivala Bahnhof. 6,0 rechts Sh-Tank. .... 7,0
- 11,2 Toivala Scheideweg. Rechts Weiterfahrt nach Kuopio /11,2/, links über Riistavesi /19,5/ nach Joensuu.



## Siilinjärvi—Lapinlahti, 36,8 km.

Gerader und guter, aber teils schmaler Weg, mehrere Bahnübergänge. Prachtvolles, waldbewachsenes Heideland, langgestreckte, bewaldete Höhenrücken mit schönen Aussichten. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Siilinjärvi Kirche. Fahrtrichtung W. 0,4 Haarahonka Scheideweg, rechts einbiegen, (geradeaus nach der Maaninka Kirche /20,9/). 1,4 links der See Kevätön järvi. 2,6 Bahnübergang. 4,0 rechts eine Bucht des Sulkavanjärvi Sees. .... 4,8
- 4,8 Pyykangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Kolmisoppi /12,0/ nach der Nilsiä Kirche /38,0/.) Der Weg führt an Moränensand-Höhenzügen entlang durch hübsches Heideland. 1,4 links schöner Ausblick über den Pöljänjärvi See. 2,6 Bahnübergang. 3,0 rechts Pöljä Haltestelle. 3,6 Bahnübergang. Weiterfahrt durch prächtigen, dem Staate gehörigen Wald. 7,0 links Mikkajärvi See. .... 11,8
- 16,6 Alapitkä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Alapitkä Bahnhof /0,4/ und der Maaninka Kirche /19,0/). 0,1 rechts St-Tank. 0,9 rechts Alapitkäjärvi See und die weitgestreckten Anbauflächen des Dorfes Alapitkä. 2,0 Brücke über den Tuliniemi Fluss. 2,2 und 5,1 Bahnübergänge. .... 7,2
- 23,8 Pajujärvi Haltestelle (links). 0,2 Bahnübergang. 0,4 rechts die Seen Jaakonjärvi und Pajujärvi. 1,2 Bahnübergang. Langer gerader Weg durch kiefern bewachsenes Heideland. 2,5 links im Walde, verschwiegener Teich mit steilen Ufern. 3,7 Bahnübergang. 6,1 links Bucht des Onkivesi Sees. .... 6,5
- 30,3 Mäntylähti Dorf. Links St-Tank. (Links Mäntylähti Haltestelle /0,3/.) Bahnübergang. 3,3 links entzückende Aussicht auf den Anbau um die Onkivesi Bucht. 5,3 rechts Aussicht auf das Kirchdorf Lapinlahti und die Wasser des Savojärvi, schöne Kulturgegend. .... 6,5
- 36,8 Lapinlahti Kirchdorf. Savojärvi Scheideweg. Geradeaus nach Iisalmi /29,1/, rechts nach der Varpaisjärvi Kirche /19,9/ und nach Nilsiä /45,6/.

Die pietistische Bewegung des Paavo Ruotsalainen begann 1796 in diesem Dorfe in den Bauerhöfen Asikkala und Heikkilä. Er war 1777 im Bauernhofe Tölväniemi geboren.





## Lapinlahti—Siilinjärvi, 36,8 km.

Gerader und guter, aber teils schmaler Weg, mehrere Bahnübergänge. Prachtvolles, waldbewachsenes Heideland, langgestreckte, bewaldete Höhenrücken mit schönen Aussichten. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Lapinlahti Kirchdorf, Savonjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung S. 1,2 links Aussicht auf das Kirchdorf Lapinlahti und die Wasser des Savonjärvi, schöne Kulturgegend. 3,2 rechts entzückende Aussicht auf den Anbau um die Onkivesi Bucht. .... 6,5
- 6,5 Mäntylahti Dorf. Bahnübergang. Rechts St-Tank. (Rechts Mäntylahti Haltestelle /0,3/. ) 0,4 rechts Bucht des Onkivesi Sees. 2,8 Bahnübergang. 4,0 rechts im Walde, verschwiegener Teich mit steilen Ufern. 5,3 Bahnübergang. 6,1 links die Seen Jaakonjärvi und Pajujärvi. 6,3 Bahnübergang. .... 6,5
- 13,0 Pajujärvi Haltestelle (links). 2,1 und 5,0 Bahnübergänge. 5,2 Brücke über den Tuliniemi Fluss. 6,3 links Alapitkäjärvi See und die weitgestreckten Anbauflächen des Dorfes Alapitkä. 7,1 links St-Tank. .... 7,2
- 20,2 Alapitkä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Alapitkä Bahnhof /0,4/ und der Maaninka Kirche /19,0/). 4,8 rechts Mikka-järvi See. Weiterfahrt durch prächtigen, dem Staate gehörigen Wald. 8,2 Bahnübergang. 8,4 Pöljä Haltestelle. 9,2 Bahnübergang. 10,4 rechts schöner Ausblick über den Pöljänjärvi See. Der Weg führt an Moränensand-Höhenzügen entlang durch hübsches Heideland. .... 11,8
- 32,0 Pyykangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Kolmisoppi /12,0/ nach der Nilsä Kirche /38,0/. ) 0,8 links Bucht des Sulkavanjärvi Sees. 2,2 Bahnübergang. 3,4 rechts der See Kevätönjärvi. 4,4 Haarahonka Scheideweg. Links fahren, (rechts nach der Maaninka Kirche /20,9/). .... 4,8
- 36,8 Siilinjärvi Kirche. (Backstein- und Eisenbetonbau von 1923 nach Zeichnungen des Architekten P. Väänänen. Schöner moderner Kirchenbau.) Rechts über Toivala nach Kuopio /24,8/, links über die Nilsä Kirche /34,7/ nach Nurmes.



## Lapinlahti—Iisalmi, 29,1 km.

Erneuerter gerader Weg, Moränensand-Höhenzüge und schöner Wald abwechselnd mit fruchtbaren Seenlandschaften. Die älteste und wohlhabendste Kulturgegend in Savo.

- 0 Lapinlahti, Savonjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung N. Links der Berg Haminmäki, eines der höchsten Plätze des Kirchspiels. .... 1,4
- 1,4 Lapinlahti Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kirche /0,6/ und dem Bahnhof /1,4/.)  
(Die aus Holz gebaute, auf einem Sandhügel am Lapinlahti See gelegene Kirche ist 1878—81 nach den Zeichnungen des Architekten F. Sjöström gebaut. Mit ihren reich profilierten Flächen ist sie ein eigenartiges, durch ihren Baustil bemerkenswertes Beispiel neuerer Holzarchitektur.)  
Links Sh- und St-Tank. und Reparaturwerkstätte. Links am Scheideweg Friedhof. 0,3 links die Wasser des Lapinlahti Sees, um den der Weg herum führt, schöne Kulturgegend. (2,3 rechts nach dem Ollikkala Dorf /12,0/). 3,7 links nach hinten schöne Aussicht über Lapinlahti Dorf und See. 5,2 Brücke über den Ollikkala Fluss. 6,5 rechts Lautalampi Teich, schöner, gerader Höhenweg. (9,5 links nach der Nerkoo Haltestelle /0,6/). 10,3 links weitgestreckte Aussicht über den Südteil des Nerkoo Sees, grosse Anbauflächen. 14,5 Kirmajärvi See. .... 14,6
- 16,0 Taipale Dorf. (Links Taipale Haltestelle /0,1/). Der Weg folgt lange dem Ufer des Kirmajärvi Sees. Entzückende Landschaft mit kleinen Siedlungen am Ufer entlang. 4,9 Bahnübergang. Ulmala Dorf. .... 7,9
- 23,9 Peltosalmi Haltestelle (rechts). Geradeaus weiterfahren. (Links über den Peltoniemi Scheideweg /3,5/ nach Pielavesi /50,0/ und Runni /33,0/.) 1,0 Bahnübergang. 1,3 links die offenen Wasser des Porovesi Sees. 1,5 Bahnübergang. Gerader Weg, prachtvoller Kiefernwald. 3,8 geradeaus die Stadt Iisalmi, 4,3 Bahnübergang. 4,9 Paloissilta Brücke, Bahnübergang, Links St-Dienst. 5,0 links Sh-Dienst. 5,2
- 29,1 IISALMI. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Pohjolankatu.



## Iisalmi—Lapinlahti, 29,1 km.

Erneuerte gerader Weg, Moränensand-Höhenzüge und schöner Wald abwechselnd mit fruchtbaren Seenlandschaften. Die älteste und wohlhabendste Kulturgegend in Savo.

- 0 IISALMI. Fahrtrichtung SO durch die Strasse Pohjolankatu. 0,2 rechts Sh-Dienst. 0,3 rechts St-Dienst. Bahnübergang. Paloissilta Brücke. 0,9 Bahnübergang. Gerader Weg, prachtvoller Kiefernwald. 3,7 Bahnübergang. 3,9 rechts die offenen Wasser des Porovesi Sees. 4,2 Bahnübergang. .... 5,2
- 5,2 Peltosalmi Haltestelle (links). Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Peltosalmi Scheideweg /3,5/ nach Pielavesi /50,0/ und Runni /33,0/.) 3,0 Bahnübergang. Ulmala Dorf. 6,7 links Kirma-järvi See, entzückende Landschaft mit kleinen Siedlungen am Ufer entlang. .... 7,9
- 13,1 Taipale Dorf. (Rechts Taipale Haltestelle /0,1/.) 1,0 rechts weite Aussicht über den Nerkoo See. 4,3 recht schöner Blick auf den Nerkoo See. (5,1 rechts nach der Nerkoo Haltestelle /0,6/). Gerader, schöner Höhenweg. 8,1 links Lautalampi Teich. 9,4 Brücke über Lapinlahti Dorf und See. (12,3 links nach dem Olkkala Dorf /12,0/). .... 14,6
- 27,7 Lapinlahti Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der *Lapinlahti Kirche* /0,6/ und dem Bahnhof /1,4/).

(Die aus Holz gebaute, auf einem Sandhügel am Lapinlahti See gelegene *Kirche* ist 1878—81 nach den Zeichnungen des Architekten F. Sjöström gebaut. Mit ihren reich profilierten Flächen ist sie ein eigenartiges, durch ihren Baustil bemerkenswertes Beispiel neuerer Holzarchitektur.)

Rechts Sh- und St-Tank und Reparaturwerkstätte.

Rechts am Scheideweg Friedhof. .... 1,4

- 29,1 Lapinlahti, Savojärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Siilinjärvi /36,8/ nach Kuopio, links nach der Varpaisjärvi Kirche /19,9/ und Nilsjä /45,6/.

Die pietistische Bewegung des Paavo Ruotsalainen begann 1796 in diesem Dorfe in den Bauernhöfen Asikkala und Heikkilä. Er war 1777 im Bauernhofe Tölväniemi geboren.

## Iisalmi—Vänninmäki, 19,8 km.

Hügeliger und schmaler, aber gerader Weg. Schöne Ausichten besonders anfangs. Am Wege mehrere historische Andenken. Dünn bevölkert, Siedlungen hauptsächlich in Dörfern gruppiert.

- 0 IISALMI. Fahrtrichtung NW die Strasse Pohjolan-  
katu entlang. 0,6 links Iisalmi Genossenschaftsmei-  
erei, eine der grössten in Savo. 1,1 links Bucht des  
Iijärvi Sees. (1,9 rechts über Hernejärvi Dorf nach  
der Sonkajärvi Kirche /32,4/). 2,0 rechts Fichten-  
baumschule des staatlichen forstwirtschaftlichen Aus-  
schusses ..... 2,4
- 2,4 Kirche der Iisalmi Landgemeinde (links).  
(Schöne Kreuzkirche aus Holz, 1779 gebaut, 1879  
gründlich repariert nach Zeichnungen des Archi-  
tekten F. Sjöström. Altargemälde »Christi Ver-  
klärung» von A. Sältin. In der Sakristei die Port-  
raits der Pfarrer der Gemeinde von 1756 an.)  
0,7 links Iisalmi Pfarrhaus, reich an kulturgeschichtli-  
chen Andenken. (1802 ist Gustaf IV Adolf und 1819  
Alexander I dort zu Gast gewesen. Arwidsson, Lönn-  
rot und Snellman haben dort kürzere Zeit gewohnt.  
Der Vorkämpfer der finnischen Bewegung Fabian  
Collan und der Komponist Karl Collan haben ihre  
Kindheit dort verbracht, so auch Juhani Aho.) 0,8  
Bahnüberführung, links stattliche Eisenbahnbrücke.  
(Iisalmi—Ylivieska Bahn). ..... 1,7
- 4,1 Koljonvirta Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Links nach der Vieremä Kirche /22,5/  
und Runni /25,2/. Dieser Weg führt über Koljonvirta  
/0,5/, wo im finnischen Kriege von 1808 die russi-  
schen Truppen unter General Dolgorukoff von Sandels  
am 27. Okt. geschlagen wurden. Die Gedenksteine  
liegen am Wege, Dolgorukoff's /0,4/, Sandles' /2,8/.)  
0,3 links schöne Aussicht über den Iijärvi See, dahin-  
ter das Gemeindehaus. 4,9 Bahnübergang. .... 4,9
- 9,0 Soinlahti Dorf. (Links nach der Soinlahti Halt-  
stelle /0,4/.) 5,9 Ryhälänmäki Dorf. (Links nach der  
Vieremä Kirche /19,2/). ..... 10,8
- 19,8 Vänninmäki Scheideweg. Rechts führt der  
Weg über die Sonkajärvi Kirche /15,9/ nach der Rau-  
tavaara Kirche /61,2/, links über Mainua /52,9/ nach  
Kajaani.



## Vänninmäki—Iisalmi, 19,8 km.

Hügeliger und schmaler, aber gerader Weg. Schöne Ausichten besonders zuletzt. Am Wege mehrere historische Andenken. Dünn bevölkert, Siedlungen hauptsächlich in Dörfern gruppiert.

- 0 Vänninmäki Scheideweg. Fahrtrichtung S. 4,9 Ryhälänmäki Dorf. (Rechts nach der Vieremä Kirche /19,2/.) ..... 10,8
- 10,8 Soinlahti Dorf. (Rechts nach der Soinlahti Haltestelle /0,4/.) Bahnübergang. 4,6 rechts schöne Aussicht über den Iijärvi See, dahinter das Gemein-  
denhaus. .... 4,9
- 15,7 Koljonvirta Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach der Vieremä Kirche /22,5/ und  
Runni /25,2/. Dieser Weg führt über Koljonvirta  
/0,5/, wo im finnischen Kriege von 1808 die russi-  
schen Truppen unter General Dolgorukoff von Sandels  
am 27. Okt. geschlagen wurden. Die Gedenksteine  
liegen am Wege, Dolgorukoff's /0,4/, von Sandels'  
/2,8/.) 0,9 Bahnübergang, rechts stattliche Eisen-  
bahnbrücke (Iisalmi—Ylivieska Bahn). 1,0 rechts  
Iisalmi Pfarrhaus, reich an kulturgeschichtlichen An-  
denken. (1802 ist Gustaf IV Adolf und 1819 Alexan-  
der I dort zu Gast gewesen. Arwidsson, Lönnrot und  
Snellman haben dort kürzere Zeit gewohnt. Der Vor-  
kämpfer der finnischen Bewegung Fabian Collan und  
der Komponist Karl Collan haben ihre Kindheit dort  
verbracht, so auch Juhani Aho.) ..... 1,7
- 17,4 Kirche der Iisalmi Landgemeinde  
(rechts).  
(Schöne Kreuzkirche aus Holz, 1779 gebaut, 1879  
gründlich repariert nach Zeichnungen des Archi-  
tekten F. Sjöström. Altargemälde »Christi Ver-  
klärung» von A. Sältin. In der Sakristei die Port-  
raits der Pfarrer der Gemeinde von 1756 an.)  
0,4 links Fichtenbaumschule des staatlichen forstwirt-  
schaftlichen Ausschusses. (0,5 links über Hernejärvi  
Dorf nach der Sonkajärvi Kirche /32,4/). 1,3 rechts  
Bucht des Sees Iijärvi. 1,8 rechts Iisalmi Genossen-  
schaftsmeierei, eine der grössten in Savo. .... 2,4
- 19,8 IISALMI. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt durch die  
Strasse Pohjolankatu.



## Vänninmäki—Mainua, 52,9 km.

Gerader, aber schmaler Weg, weitgestreckte Einöden, meistens einförmig. Von den Gipfel der Hügel hat man Ausblick auf unendliche Wälder. Dünn bevölkerte, ärmliche Gegend.

- 0 Vänninmäki Scheideweg. Fahrtrichtung N.  
3,2 rechts schöne Aussicht auf sich weit hinziehende  
Hügellandschaften. .... 4,2
- 4,2 Poromäki Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Rechts über Jyrkkä /25,0/ nach der Sotkamo Kirche  
/100,0/). .... 2,4
- 6,6 Kainunmäki Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Links nach der Kainunmäki Haltestelle  
/4,7/ und dem Kainunmäki Dorf.) 4,7 rechts Hirvi-  
järvi See. 5,7 der Fluss Matkusjoki fällt in den  
Hirvijärvi See. 8,2 rechts Ylä-Venäjänjärvi See. 12,8  
schöner Ausblick auf den Matkusjoki. 13,7 Bahnüber-  
gang. 14,3 Matkusjoki Brücke, rechts Eisenbahn-  
brücke. 14,6 rechts St-Tank. .... 14,8
- 21,4 Sukeva Dorf. (Rechts Sukeva Bahnhof /0,3/).  
0,3 rechts Sh-Tank., links die offenen Wasser des Suke-  
vanjärvi, Café. 0,5 links Terpentinfabrik. 0,6 Bahn-  
übergang. (0,8 rechts nach der Haapajärvi Einöde  
/20,0/.) 1,2 links Café. 1,4 rechts Sukeva Bethaus.  
1,8 Rautajoki Brücke. (Rechts nach dem Reservege-  
fängnis von Sukeva). 2,3 Bahnübergang. 13,2  
Grenze der Verwaltungsbezirke von Kuopio und Oulu,  
das Kajaani Kirchspiel beginnt. Der Weg steigt all-  
mählich empor zur Wasserscheide Suomenselkä. 16,5  
der Berg Murtomäki des Suomenselkä (225 m). .... 19,8
- 41,2 Murtomäki Dorf. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach dem Murtomäki Bahnhof /10,0/). 8,5  
der hohe Berg Hirvimäki. (8,9 rechts nach dem Murto-  
mäki Bahnhof /7,0/). 10,2 rechts Mainuajärvi See.  
11,4 Mainuajoki Brücke. .... 11,7
- 52,9 Mainua Dorf. Rechts nach Kajaani /20,8/, links  
nach der Vuolijoki Kirche /24,0/.



## Mainua—Vänninmäki, 52,9 km.

Gerader, aber schmaler Weg, weitgestreckte Einöden, meistens einförmig. Von den Gipfel der Hügel hat man Ausblick auf unendliche Wälder. Dünn bevölkerte, ärmliche Gegend.

- 0 Mainua Dorf. Fahrtrichtung S. 0,3 Mainuajoki Brücke. 1,5 links Mainuajärvi See. (2,8 links nach dem Murtomäki Bahnhof /7,0/). 3,2 der hohe Berg Hirvimäki. .... 11,7
- 11,7 Murtomäki Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Murtomäki Bahnhof /10,0/). 3,3 der Berg Murtomäki des Suomenselkä Höhenrückens (225 m). 6,6 Grenze der Verwaltungsbezirke Oulu und Kuopio, das Sonkajärvi Kirchspiel beginnt. 17,5 Bahnübergang. (18,0 links nach dem Reservegefängnis von Sukeva). 18,0 Rautajoki Brücke. 18,4 links Sukeva Bethaus. 18,6 rechts Café. (19,0 links nach der Haapamäki Einöde /20,0/). 19,2 Bahnübergang. 19,3 rechts Terpentinfabrik. 19,5 links Sh-Tank., rechts die offenen Wasser des Sukevanjärvi. .... 19,8
- 35,5 Sukeva Dorf. 0,2 links St-Tank. 0,5 Matkusjoki Brücke, links Eisenbahnbrücke. 1,1 Bahnübergang. 2,0 links schöner Ausblick auf den Fluss Matkusjoki. 6,6 links Ylä-Venäjänjärvi See. 9,2 links Hirvijärvi See. .... 14,8
- 46,3 Kainunmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kainunmäki Haltestelle /4,7/ und dem Kainunmäki Dorf.) .... 2,4
- 48,7 Poromäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Jyrkkä /25,0/ nach der Sotkamo Kirche /100,0/.) .... 4,2
- 52,9 Vänninmäki Scheideweg. Rechts nach Iisalmi /19,8/, links über die Sonkajärvi Kirche /15,9/ nach der Rautavaara Kirche /61,2/.



## Mainua—Kajaani, 20,8 km.

Gerader, aber schmaler Weg, Einöde, dünn bevölkert.

- 0 Mainua Dorf. Fahrtrichtung NO. (1,5 rechts ein Weg nach den Häusern am Mainuajärvi See.) Der Weg führt durch trostlose Brüche und Mooregegenden dem Flusslauf des Leväjoki (rechts) folgend. 7,5 rechts Iso-Nuottijärvi See. 12,6 rechts Pieni-Nuottijärvi See. Hier beginnt das Gebiet der Stadt Kajaani, das das grösste aller Städte in Finnland ist. Schöne Hügellandschaft. 18,9 links nach Vuoreslahti. 19,2 links und geradeaus wird die Stadt Kajaani sichtbar. Links der hohe Berg Pöllyvaara, mit seinem Aussichtsturm. 19,4 Purola Vorstadt. 20,0 Bahnübergang. .. 20,8
- 20,8 KAJAANI, Raatihuoneen tori (Rathausplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Purolantie und Linnankatu.

## Kajaani—Mainua, 20,8 km.

Gerader, aber schmaler Weg, Einöde, dünn bevölkert.

- 0 KAJAANI. Raatihuoneen tori (Rathausplatz). (Siehe Lokalblatt.) Fahrtrichtung SW die Strassen Linnan-  
katu und Purolantie entlang. 0,8 Bahnübergang. 1,4  
Purola Vorstadt. (1,9 rechts nach Vuoreslahti). Schö-  
ne Hügellandschaft. 8,2 links Pieni-Nuottijärvi See.  
Das weitgestreckte Gebiet der Stadt Kajaani endet.  
13,3 links Iso-Nuottijärvi See. Der Weg führt durch  
trostlose Brüche und Moorgegenden dem Flusslauf des  
Leväjoki (links) folgend. 19,0 links Mainuajärvi See.  
(19,3 links ein Weg nach den Häusern am Mainua-  
järvi See). ..... 20,8
- 20,8 Mainua Dorf. Geradeaus nach der Vuolijoki  
Kirche /24,0/, links über Vänninmäki /52,9/ nach  
Iisalmi.

## Kajaani—Kontiomäki, 24,9 km.

Guter, aber ziemlich schmaler Weg. Die Fahrt geht durch weitgestreckte Ödlandschaften. Bevölkerung anfangs ziemlich wohlhabend, später spärlicher und ärmlicher.

- 0 KAJAANI Stadt. Fahrtrichtung NO die Strasse Linnankatu entlang über die Brücke Ämmänsilta. Rechts der Kajaani Fluss, links die Stromschnelle Ämmäkoski. Rechts von der Brücke die Ruinen der Burg Kajaani. (Siehe Lokalblatt). Nach der Brücke Weiterfahrt durch die Teppana Vorstadt. 1,1 links Pöllyvaara Aussichtsturm (201 m) mit seiner grossartigen Aussicht über die Stadt Kajaani und ihre Umgebung. 3,1 rechts Seppälä Landwirtschaftsschule. 4,7
- 4,7 Paltamo Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus. (Links nach der Paltamo Kirche /6,4/.)  
(*Paltamo Kirche*, 1726 gebaut, bekannt durch die Wandmalereien Mikael Toppelius. — Die Paltaniemi Landspitze in dem Paltamo Kirchdorf ist in touristischer Hinsicht besonders zu empfehlen. Von der Landspitze hat man einen prachtvollen Ausblick über die offenen Gewässer des Paltaselkä im Oulujärvi See. Die hohen Ufer der Landspitze fallen steil ab und das Wasser zerfrisst den Sandstrand, der sich dadurch ständig zurückzieht. Das Fenomen ist ein ungewöhnliches in Finnland. Am Ufer gibt es ausgezeichnete Bade- und Lagerplätze.)  
Weiterfahrt auf erneuertem, gutem, breitem und geradem Wege; abwechselnde Landschaft. 7,2 links Kuluntalahti Haltestelle. 7,7 rechts Bucht Kuluntalahti des Nuasjärvi Sees. .... 8,3
- 13,0 Kuluntalahti Scheideweg. Weiterfahrt links. (Rechts nach der Sotkamo Kirche /34,0/ und Vuokatti). 1,2 rechts in der Ferne die Höhen Rupukavaara (276 m) und Pohjavaara (278 m). (5,6 rechts nach Pohjavaara.) .... 5,7
- 18,7 Jormua Haltestelle (links). 0,4 Jormuanlahti Eisenbahnunterführung und Brücke. .... 6,2
- 24,9 Kontiomäki, Losotörmä Scheideweg. Rechts nach dem Kontiomäki Bahnhof /3,3/, der Sotkamo Kirche /35,0/ und der Ristijärvi Kirche /20,7/, links nach Oulu an der Nordseite des Oulujärvi Sees entlang.



## Kontiomäki—Kajaani, 24,9 km.

Guter, aber ziemlich schmaler Weg. Die Fahrt geht durch weitgestreckte Ödlandschaften. Siedlung anfangs spärlich und ärmlich, später wohlhabender.

- 0 Kontiomäki, Losotörmä Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 5,8 Jormuanlahti Eisenbahnunterführung und Brücke. .... 6,2
- 6,2 Jormua Haltestelle (rechts). (0,1 links nach Pohjavaara). 4,5 links in der Ferne die Höhen Pohjavaara (278 m) und Rupukkavaara (276 m). .... 5,7
- 11,9 Kuluntalahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Sotkamo Kirche /34,0/ und Vuokatti.) 0,6 links Bucht Kuluntalahti des Nuasjärvi Sees. 0,9 rechts Kuluntalahti Haltestelle. Weiterfahrt auf erneuertem, gutem, breitem und gradem Wege; abwechselnde Landschaft. .... 8,3
- 20,2 Paltamo Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Paltamo Kirche /6,4/).  
(*Paltamo Kirche*, 1726 gebaut, bekannt durch die Wandmalereien Mikael Toppelius. — Die Paltaniemi Landspitze in dem Paltamo Kirchdorf ist in touristischer Hinsicht besonders zu empfehlen. Von der Landspitze hat man einen prachtvollen Ausblick über die offenen Gewässer des Paltaselkä im Oulujärvi See. Die hohen Ufer der Landspitze fallen steil ab und das Wasser zerfrisst den Sandstrand, der sich dadurch ständig zurückzieht. Das Fenomen ist ein ungewöhnliches in Finnland. Am Ufer gibt es ausgezeichnete Bade- und Lagerplätze.)
- 1,6 links Seppälä Landwirtschaftsschule. 3,6 rechts Pöllyvaara Aussichtsturm (201 m) mit seiner grossartigen Aussicht über die Stadt Kajaani und ihre Umgebung. Weiterfahrt durch die Teppana Vorstadt und über die Brücke des Kajaani Flusses, rechts Ämmäkoski Stromschnelle. Links von der Brücke die Ruinen der Burg Kajaani. .... 4,7
- 24,9 KAJAANI Stadt. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Linnankatu.



## Kontiomäki—Ristijärvi, 22,1 km.

Gerader, aber schmaler Weg, der durch die weitgestreckten, meistens einförmigen Ödlandschaften des Korpi-Kainuu-Gebietes führt. Dünn bevölkert, Anbau nur stellenweise.

- 0 Kontiomäki, Losotörmä Scheideweg. Fahrtrichtung O. (1,9 rechts nach Paakinmäki.) 2,2 prachtvoller Ausblick über weitgestreckten Ödwald, im Norden sieht man den gewaltigen Bergrücken des Saukkovaara (324 m), im Osten den des Halmemäki. .... 2,4
- 2,4 Kontiomäki Bahnhofs Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Kontiomäki Bahnhof /1,0/). 1,0 Eisenbahnunterführung. Anfangs führt der Weg an der neuen Taivalkoski-Bahn entlang (rechts). 2,2 Miesjoki Brücke. 3,0 Laajajoki Brücke. (Fischreiche Flüsse). (4,6 rechts nach dem Härmänmäki Dorf /7,0/). (7,3 rechts nach der Härmänmäki Haltestelle). Geradeaus weiterfahren durch Bruch und Wald. (10,1 rechts nach Saukkovaara /5,0/.) 12,1 Grenze des Kirchspiels Ristijärvi. 15,8
- 18,2 Heikkisenjoki Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach der Mieslahti Haltestelle /12,5/). 0,1 Heikkisenjoki Brücke, links offene Wasser des Iijärvi Sees. (1,1 rechts nach dem Dorfe Kivikylä). (2,4 rechts Ristijärvi Haltestelle.) ..... 3,9
- 22,1 Ristijärvi Kirchdorf. Rechts nach der Sotkamo Kirche /52,0/, links über Hyrynsalmi /28,0/ nach Suomussalmi.



## Ristijärvi—Kontiomäki, 22,1 km.

Gerader, aber schmaler Weg, der durch die weitgestreckten, meistens einförmigen Ödlandschaften des Korpi-Kainuu-Gebietes führt. Dünn bevölkert, Anbau nur stellenweise.

- 0 Ristijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung S. 1,5 links Ristijärvi Haltestelle. (2,8 links nach dem Dorfe Kivikylä). 3,8 Heikkisenjoki Brücke, rechts offene Wasser des Iijärvi Sees. .... 3,9
- 3,9 Heikkisenjoki Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach der Mieslahti Haltestelle /12,5/). 3,7 Grenze des Kirchspiels Paltamo. (5,7 links nach Saukkovaara /5,0/.) Geradeaus weiterfahren durch Bruch und Wald. (8,5 links nach der Härmänmäki Haltestelle /7,0/.) (11,2 links nach dem Härmänmäki Dorf /7,0/.) 12,8 Laajajoki Brücke. 13,6 Miesjoki Brücke. (Fischreiche Flüsse). Der Weg führt an der neuen Taivalkoski-Bahn entlang (links). 14,8 Eisenbahnunterführung. .... 15,8
- 19,7 Kontiomäki Bahnhofs Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Kontiomäki Bahnhof /1,0/). 0,2 nach hinten prachtvoller Ausblick über weitgestreckte Ödwälder, im Norden sieht man den gewaltigen Bergrücken des Saukkovaara (324 m), im Osten den des Halmemäki (0,5 links nach Paakinmäki). .... 2,4
- 22,1 Kontiomäki, Losotörmä Scheideweg. Rechts nach Oulu an der Nordseite des Oulunjärvi Sees entlang, links nach Kajaani /24,9/.



## Ristijärvi—Hyrnsalmi, 28,0 km.

Zum grössten Teil gerader, aber ziemlich schmaler Weg, einsame Gegend des Korpi-Kainuu, teils Heide. Der Weg folgt der Hyrnsalmi Wasserstrasse. Sehr spärlich besiedelt, Anbau unbedeutend.

- 0 Ristijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung N. 0,3 rechts die *Ristijärvi Kirche* an dem Sotkamo-Wege. (Holzbau von 1807. Der Glockenturm unter der Leitung von Jaakko Kuorikoski um 1840 gebaut.) 0,7 links Sh-Tank., Medizinvorrat, Café. Geradeaus die offenen Wasser des Ristijärvi Sees. 0,9 Koirassalmi Fähre über den Ristijärvi (300 m). Die Umgebung des Kirchdorfs ist besonders schön. (1,9 links über Uvankylä /10,0/ nach dem Kiehimä—Puolanka-Wege /35,0/.) 2,4 rechts neuer Friedhof. Auf geradem Wege durch Heideland, entzückende Berglandschaft. 9,8 rechts durch die Baumstämme schimmert der breite Fluss Emäjoki. 12,3 links Karpinvaara Höhe. 14,4 Grenze des Hyrnsalmi Kirchspiels. (14,9 links nach Karpinvaara /2,5/.) Lange gerade Wegstrecke. .... 19,2
- 19,2 Oravivaara Dorf. 2,9 Oravinjoki Brücke. Weissmoosbewachsenes Heideland. (5,1 links nach dem Dorf Lietekylä /11,0/.) 5,9 Lietejoki Brücke. 6,0 man kreuzt die im Bau begriffene Eisenbahn nach Taivalkoski. .... 7,5
- 26,7 Kivistö Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach der Puolanka Kirche /52,0/.) 0,7 rechts St-Tank. 0,8 links St-Tank. 1,0 neue, prächtige Brücke über den Fluss Emäjoki. Links Hyrynjärvi See, rechts Emäjoki Fluss. Links am Strande sieht man die Hyrnsalmi Kirche, nördlich davon den Konivaara Berg (227 m). 1,2 rechts Café, 1,3 links Sh-Tank. .... 1,3
- 28,0 Hyrnsalmi Kirchdorf. Rechts nach Moisionvaara /36,0/, links nach Suomussalmi /42,0/.

## Hyrynsalmi—Ristijärvi, 28,0 km.

Zum grössten Teil gerader, aber ziemlich schmaler Weg, einsame Gegend des Korpi-Kainuu, teils Heide. Der Weg folgt der Hyrynsalmi Wasserstrasse. Sehr spärlich besiedelt, Anbau unbedeutend.

- 0 Hyrynsalmi Kirchdorf. Fahrtrichtung S. Rechts Sh-Tank. 0,1 links Café. 0,3 neue, prächtige Brücke über den Fluss Emäjoki. Rechts Hyrynjärvi See, links Emäjoki Fluss. Rechts am Strande sieht man die Hyrynsalmi Kirche, nördlich davon den Koni-vaara Berg (227 m). 0,5 links St-Tank., 0,6 links St-Tank. .... 1,3
- 1,3 Kivistö Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach der Puolanka Kirche /52,0/.) 1,5 man kreuzt die im Bau begriffene Eisenbahn nach Taivalkoski. 1,6 Lietejoki Brücke. (2,4 rechts nach dem Dorfe Lietekylä /11,0/.) Weissmoosbewachsenes Heideland. 4,6 Oravinjoki Brücke. .... 7,5
- 8,8 Oravivaara Dorf. Lange gerade Wegstrecke. (4,3 rechts nach der Karpinvaara Anhöhe /2,5/.) 4,8 Grenze des Kirchspiels Hyrynsalmi. 6,9 rechts Karpinvaara Anhöhe. 9,4 links durch die Baumstämme schimmert der breite Fluss Emäjoki. Auf geradem Wege durch Heideland, entzückende Berglandschaft. 16,8 links neuer Friedhof. (17,3 rechts über Uvan-  
kylä /10,0/ nach dem Kiehimä—Puolanka Wege /35,0/.) 18,0 Koirassalmi Fähre über den Ristijärvi See (300 m). Die Gegend ist besonders schön. 18,5 rechts Sh-Tank. Medizinvorrat, Café. 18,9 links die *Ristijärvi Kirche* an dem Sotkamo-Wege. (Holzbau von 1807. Der Glockenturm unter der Leitung von Jaakko Kuorikoski um 1840 gebaut.) .... 19,2
- 28,0 Ristijärvi Kirchdorf. Rechts über Kontio-  
mäki /22,1/ nach Kajaani, links nach der Sotkamo Kirche /52,0/.



## Hyrynsalmi—Suomussalmi, 40,1 km.

Relativ guter, jedoch teilweise schlängelnder und schmaler Weg. Meilenweite einsame Wälder, Brüche und Moore. Hier und dort schöne Seen- und Berglandschaften. Siedlung sehr spärlich.

- 0 Hyrynsalmi Kirchdorf. Fahrtrichtung N.  
0,1 Brücke, rechts Salmenjärvi See, links Hyrynjärvi See. 0,6 *Hyrynsalmi Kirche*.  
(Die *Kirche* ein Holzbau von 1786. Altargemälde »Christus am Kreuze« von J. Hedman. Der Glockenturm ist 1840 unter der Leitung von Jaako Kuorikoski, der einem bekannten Kirchenbauergeschlecht angehörte, aufgeführt worden. Auf dem Kirchhof Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. — Von der Kirche nach dem Norden, am W-Ufer des Hyrynjärvi Sees entlang führt der Weg nach dem Hofe des J. A. Heikkinen /12,0/, des aus der Jägerbewegung bekannten »Hallan-Ukko«.)
- 10,2 rechts Hoikanjärvi See. 10,3 links Herberge.  
11,8 Hoikanjoki Brücke. 14,8 Grenze des Suomussalmi Kirchspiels. 17,0 Sakarajoki Brücke, rechts Sakarajärvi See. .... 20,2
- 20,2 Kerälänkylä Dorf. 1,9 rechts Sakara Herberge, 6,3 links Suovaara Anhöhe. Am Wege Zeichen des dort noch getriebenen Teerbrennens. 8,6 Kangasjoki Brücke. 11,6 links Hietajärvi See. 13,9 links Laajalahti Bucht. 14,8 Haaponiva Brücke. 15,4 Mustakangas Höhe. 15,7 links Mustalampi Teich, rechts Pitkäperä Bucht des Alanteenjärvi Sees. .... 17,9
- 38,1 Haukiperä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Puolanka Kirche /73,0/. Am Wege /4,1/ Syväys Brücke über die Jalokoski Stromschnelle und /5,8/ Ämmäkoski Brücke über diese Stromschnelle des »Ruukinjoki«. Durch diese Stromschnellen ergießen sich die grossen Gewässer des Kianna von dem See Niskanselkä in den Emäjoki Fluss. Die Stromschnellen sind sehenswert.) 0,2 rechts Weisenhaus Betania. 0,3 Haukiperä Fähre (450 m), rechts Haukiperä See, links Niskanselkä See. .... 2,0
- 40,1 Suomussalmi, Karhula Scheideweg. Rechts über Lentiira nach der Kuhmo Kirche /125,0/, links nach der Suomussalmi Kirche /3,0/ und über Näljänkä /48,2/ nach Taivalkoski.

## Suomussalmi—Hyrnsalmi, 40,1 km.

Relativ guter, jedoch teilweise schlängelnder und schmaler Weg. Meilenweite einsame Wälder, Brüche und Moore. Hier und dort schöne Seen- und Berglandschaften. Siedlung sehr spärlich.

- 0 Suomussalmi, Karhula Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 1,2 Haukiperä Fähre (450 m), links Haukiperä See, rechts Niskanselkä See. 1,8 links Weisenhaus Betania. .... 2,0
- 2,0 Haukiperä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Puolanka Kirche /73,0/. Am Wege /4,1/ Syväys Brücke über die Jalokoski Stromschnelle und /5,8/ Ämmäkoski Brücke über diese Stromschnelle des »Ruukinjoki«. Durch diese Stromschnellen ergießen sich die grossen Gewässer des Kianna von dem See Niskanselkä in den Emäjoki Fluss. Die Stromschnellen sind sehenswert.) 2,2 rechts Mustalampi Teich, links Pitkäperä Bucht des Alanteenjärvi Sees. 2,5 Mustakangas Höhe. 3,1 Haaponiva Brücke. 4,0 rechts Laajalahti Bucht. 6,3 rechts Hietajärvi See. 9,3 Kangasjoki Brücke. Am Wege Zeichen des dort noch getriebenen Teerbrennens. 11,6 rechts Suovaara Anhöhe. 16,0 links Sakara Herberge. .... 17,9
- 17,9 Kerälänkylä Dorf. 3,2 Sakarajoki Brücke, links Sakarajärvi See. 5,4 Grenze des Hyrnsalmi Kirchspiels. 8,4 Hoikanjoki Brücke. 9,9 rechts Herberge. 10,0 links Hoikanjärvi See. 19,6 *Hyrnsalmi Kirche.*  
(Die Kirche ein Holzbau von 1786. Altargemälde »Christus am Kreuze« von J. Hedman. Der Glockenturm ist 1840 unter der Leitung von Jaakko Kuorikoski, der einem bekannten Kirchenbauergeschlecht angehörte, aufgeführt worden. Auf dem Kirchhof Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. — Von der Kirche nach dem Norden, am W-Ufer des Hyrynjärvi Sees entlang führt der Weg nach dem Hofe des J. A. Heikkinen /12,0/, des aus der Jägersbewegung bekannten »Halla-Ukko«.)  
20,1 Brücke, links der See Salmenjärvi, rechts der See Hyrynjärvi. .... 20,2
- 40,1 Hyrnsalmi Kirchdorf. Rechts über Ristijärvi /28,0/ nach Kajaani links nach Moisionvaara /36,0/.



## Suomussalmi—Näljänkä, 48,2 km.

Gerader, aber hügeliger und schmaler Weg, ausgedehnte, einsame Wälder, Brüche und Moore, Berglandschaft, Seen. Vereinzelte Siedlungen.

- 0 Suomussalmi, Karhula Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 2,0 links Sh-Tank., 2,2 links St-Tank., Herbergen und Café. 2,3 rechts Sh- und St-Tank. .... 2,4
- 2,4 Suomussalmi Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts nach der Suomussalmi Kirche /1,6/). Links St-Tank.  
(Suomussalmi Kirche am Strande des Kiantajärvi Sees, Holzbau von 1787. Die Zeichnungen sind von Gustav III eigenhändig bestätigt. Repariert und vergrößert nach Entwürfen des Architekten Lüchow 1884. Altargemälde »Auferstehung Christi« von Wallin. In der Kirche schöner Gobelin mit dem Bilde Christi am Kreuze, einst als Kriegsbeute aus Russland gebracht. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. Von der Kirche aus schöne Aussicht über die offenen Wasser des Kiantajärvi Sees und die Häuser am anderen Ufer der Bucht.)
- 0,8 Sh-Tank. 1,5 Suomussalmi Fähre (525 m), rechts Kiantajärvi See, links Niskanselkä See. 6,5 Abstufung des Weges über eine Niederung. 9,3 Riihivaara Höhe, links schimmern die Wasser des Alajärvi Sees, prachtvolle Berglandschaft links und geradeaus. .... 10,0
- 12,4 Alajärvi Dorf. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Peranka See /52,6/ und dem Pistojärvi See /58,4/). 3,8 Landenge zwischen den Seen Kovajärvi (rechts) und Alajärvi (links). 11,3 links Löytösjärvi See. Der Weg führt durch mächtigen Ödwald. 13,6 Käärmevaara Höhe. 20,6 Junnanjoki Brücke, der Weg führt auf den Berg Hattuvaara. 27,9 Kylmäjoki Brücke. 33,3 Berglandschaft geradeaus. .... 35,8
- 48,2 Ylinäljänkä. Rechts nach der Taivalkoski Kirche /59,1/, links nach der Puolanka Kirche /53,9/.

## Näljänkä—Suomussalmi, 48,2 km.

Gerader, aber hügeliger und schmaler Weg, ausgedehnte, einsame Wälder, Brüche und Moore, Berglandschaft, Seen. Vereinzelte Siedlungen.

- 0 Ylinäljänkä. Fahrtrichtung SO. 7,8 Kylmäjoki Brücke. 15,2 Junnanjoki Brücke. 22,2 Käärmevaara Höhe. Der Weg führt durch Ödwald. 24,5 rechts Löytösenjärvi See. 32,0 Landenge zwischen den Seen Kovajärvi (links) und Alajärvi (rechts). ..... 35,8
- 35,8 Alajärvi Dorf. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Peranka See /52,6/ und dem Pistojärvi See /58,4/.) 0,7 Riihivaara Höhe, rechts schimmern die Wasser des Alajärvi Sees, prachtvolle Berglandschaft. 3,5 Abstufung des Weges über eine Niederung. 8,0 Suomussalmi Fähre (525 m), links Kiantajärvi See, links Niskanselkä See. 9,2 Sh-Tank. .... 10,0
- 45,8 Suomussalmi Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Suomussalmi Kirche /1,6/). Rechts St-Tank.  
*(Suomussalmi Kirche am Strande des Kiantajärvi Sees, Holzbau von 1787. Die Zeichnungen sind von Gustav III eigenhändig bestätigt. Repariert und vergrößert nach Entwürfen des Architekten Lüchow 1884. Altargemälde »Auferstehung Christi« von Wallin. In der Kirche schöner Gobelin mit dem Bilde Christi am Kreuze, einst als Kriegsbeute aus Russland gebracht. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. Von der Kirche aus schöne Aussicht über die offenen Wasser des Kiantajärvi Sees und die Häuser am anderen Ufer der Bucht.)*  
 0,1 links Sh- und St-Tank. 0,2 St-Tank. und Herbergen, Café. 0,4 rechts Sh-Tank. .... 2,4
- 48,2 Suomussalmi, Karhula Scheideweg. Rechts über Hyrynsalmi /40,1/ nach Kajaani, links über Lentiira nach der Kuhmo Kirche /125,0/.



## Näljänkä—Taivalkoski, 59,9 km.

Schlängelnder und hügeliger, schwer zu fahrender Weg, Ödwald, Brüche und Sümpfe, als Abwechslung Bäche, Flüsse, Seen und Berge. Sehr spärlich besiedelt.

- 0 Ylinäljänkä. Fahrtrichtung N. 0,1 Hukkajoki Brücke. .... 4,4
- 4,4 Näljänkä Scheideweg. Links einbiegen, (Rechts nach dem Perankajärvi See /38,0/). 0,3 Gipfel der Leinosenvaara Anhöhe. Links Herberge. In jede Richtung Aussicht auf Höhen. 1,1 links St-Tank. 1,9 rechts auf dem Gipfel der Anhöhe ein hübsches Dorf. 5,0 Karjavaara Anhöhe. 5,8 Grenze des Kirchspiels Taivalkoski. 6,9 rechts der See Saarijärvi; der Weg folgt dem hübschen Ufer des Sees. 12,2 Häuser des Metsäkylä Dorfes. 14,5 Korvuanjoki Brücke (Nebenfluss des Ii), links Sägemühle. .... 16,1
- 20,5 Vanhanen Scheideweg. Links weiterfahren, (rechts Nebenweg nach Häusern des Metsäkylä Dorfes). 3,7 links Anttilanjärvi See. 10,3 links die schönen offenen Wasser des Kuusijärvi Sees. 15,9 rechts Kurtinjärvi See; der Weg führt dicht am Ufer entlang. Sandstrand. Lagerplätze. .... 17,0
- 37,5 Kurtinkylä Dorf. Heideland. 12,1 rechts der Fluss Iijoki, der das Wasser ausgedehnter Wassersysteme sammelt. Der Weg folgt dem Flussufer. 14,7 schöne Aussicht vom Gipfel des hohen Taivalvaara über das Kirchdorf Taivalkoski. 15,1 Iijoki Brücke über den mächtigen Taivalkoski Wasserfall (Fallhöhe 6,6 m). 15,6 rechts Taivalkoski Kirche. .... 15,7
- 53,2 Taivalkoski Kirchdorf. Links weiterfahren, (rechts nach der Kirche).  
(Holzkirche mit Turm, 1932 als Ersatz für die 1925 niedergebrannte Kirche gebaut. Der schöne neue Bau ist vom Architekten Kauno S. Kallio entworfen, das Altargemälde von Väinö Tiger gemalt. — In touristischer Hinsicht sehenswert sind die Gegend um Someroselkonen hinter dem Irninjärvi See, 56 km von der Kirche entfernt und von dort aus mit Boot über den See.)
- Im Kirchdorf Herberge, St- und Sh-Tank. 2,3 Brücke über den grossen Kostonjoki Fluss, Nebenfluss dess Iijoki. .... 6,7
- 59,9 Taivalkoski, Isosuo Scheideweg. Rechts nach Kuusamo /68,0/, links über Pudasjärvi /70,3/ nach Oulu.



## Taivalkoski—Näljänkä, 59,9 km.

Schlängelnder und hügeliger, schwer zu fahrender Weg, Ödwald, Brüche und Sümpfe, als Abwechslung Bäche, Flüsse, Seen und Berge. Sehr spärlich besiedelt.

- 0 Taivalkoski, Isosuo Scheideweg. Fahrtrichtung S. 4,4 Brücke über den grossen Kostojoki, Nebenfluss des Iijoki. .... 6,7
- 6,7 Taivalkoski Kirchdorf. Rechts einbiegen, (geradeaus nach der Kirche).  
(Holzkirche mit Turm, 1932 als Ersatz für die 1925 niedergebrannte Kirche gebaut. Der schöne neue Bau ist vom Architekten Kauno S. Kallio entworfen, das Altargemälde von Väinö Tiger gemalt. — In touristischer Hinsicht sehenswert sind die Gegend um Someroselkonen hinter dem Irninjärvi See, 56 km von der Kirche entfernt und von dort aus mit Boot über den See.)
- Im Kirchdorf Herberge, St- und Sh-Tank. 0,6 Iijoki Brücke über den mächtigen Taivalkoski Wasserfall (Fallhöhe 6,6 m). 1,0 schöne Aussicht vom Gipfel des hohen Taivalvaara über das Kirchdorf Taivalkoski. 3,6 links der Fluss Iijoki, der das Wasser ausgedehnter Wassersysteme sammelt. Heideland. .... 15,7
- 22,4 Kurtinkylä Dorf. Links Kurtinjärvi See; der Weg führt dicht am Ufer entlang. Sandstrand. Lagerplätze. 7,3 rechts die schönen offenen Wasser des Kuusijärvi Sees. 13,3 rechts Anttilanjärvi See. .... 17,0
- 39,4 Vanhanen Scheideweg. Rechts weiterfahren, (links Nebenweg nach Häusern des Metsäkylä Dorfes). 1,6 Korvuanjoki Brücke (Nebenfluss des Ii), rechts Sägemühle. 3,9 Häuser des Metsäkylä Dorfes. 9,2 Saarijärvi See, der Weg folgt dem hübschen Ufer des Sees. 10,3 Grenze des Suomussalmi Kirchspiels. 11,1 Karjavaara Anhöhe. 14,2 links auf dem Gipfel der Anhöhe ein hübsches Dorf. 15,0 rechts St-Tank. 15,8 Gipfel der Leinosenvaara Anhöhe. Rechts Herberge. .... 16,1
- 55,5 Näljänkä Scheideweg. Rechts weiterfahren, (links nach dem Peranka järvi See /38,0/). 4,3 Hukajoki Brücke. .... 4,4
- 59,9 Ylinäljänkä. Rechts setzt der Weg fort nach der Puolanka Kirche /53,9/, links nach Suomussalmi /48,2/.

## Taivalkoski—Kuusamo, 71,7 km.

Schmaler, schlängelnder und hügeliger Weg, einförmiger Ödwald, Brüche und ausgedehnte Sumpfigenden. Einige Berge, Bäche, Flüsse und Seen. Spärlich besiedelt, Anbau gering.

- 0 Taivalkoski, Isosuo Scheideweg. Fahrtrichtung O. 5,3 Kuttujoki Brücke. 9,2 Jokikylä Dorf, rechts Koitijärvi See. Die Fahrt geht durch Heideland am Höhenrücken entlang, dann am Ufer des Koitijärvi. 12,9 Kostonjoki Brücke. Weiterfahrt über Sümpfe und Brüche, darauf führt der Weg am Flussufer entlang. 20,6 rechts Suuvaara Höhe. 21,3 Korpuanjoki Brücke, links Kattilavaara Höhe. 23,8 rechts Inkeenjärvi See. .... 25,3
- 25,3 Inkee Herberge. 3,8 Grenze des Kuusamo Kirchspiels. 7,9 rechts Liikasenvaara Höhe. 8,5 rechts Liikasenjärvi See. 15,2 rechts Vääräjärvi See, dahinter Varisvaara Anhöhe. 17,3 links Kovajärvi See, rechts Yli-Kuoliojärvi See. 17,9 links Sh-Tank., rechts Herberge. .... 28,1
- 53,4 Riihivaara. 4,2 Maanselkä Wasserscheide, die die Gewässer des Iijoki Flusses und die nach osten fließenden Kuusamo Gewässer trennt. (8,0 links nach den Häusern am Kurkijärvi See). Die Vegetation wird spärlicher, Weiterfahrt über ausgedehnte Brüche und Sümpfe, nur an den Abhängen ansehnlicher Wald. 9,4 Vääräjoki Brücke. 11,9 rechts prachtvolle Aussicht auf bewaldete Höhen und die Kuusamo Gewässer. .... 13,3
- 66,7 Toranginaho Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach Lämsänjärvi /42,0/). Geradeaus schöner Ausblick auf das bebaute Tal des Kuusamo Kirchdorfes. 0,7 rechts Torankijärvi, eine Bucht des Kuusamojärvi Sees. 1,8 links Herberge. 1,9 rechts St-Tank. .... 2,0
- 68,7 Kuusamo Kirchdorf. Links über Posio /61,0/ nach Rovaniemi, rechts nach der Kuusamo Kirche /0,3/.

(Kuusamo Kirche auf der Landenge zwischen den Seen Kuusamojärvi und Torankijärvi ist eine Kreuzkirche, von einem grossen Kupol gedeckt. Holzbau von 1800. Altargemälde von J. Hedman. Glockenturm von 1759. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)



## Kuusamo—Taivalkoski, 71,7 km.

Schmaler, schlängelnder und hügeliger Weg, einförmiger Ödwald, Brüche und ausgedehnte Sumpfgenden. Einige Berge, Bäche, Flüsse und Seen. Spärlich besiedelt, Anbau gering.

0 Kuusamo Kirchdorf. Fahrtrichtung SW.

(Links nach der Kuusamo Kirche /0,3/.)

(*Kuusamo Kirche* auf der Landenge zwischen den Seen Kuusamojärvi und Torankijärvi ist eine Kreuzkirche, von einem grossen Kupol gedeckt. Holzbau von 1800. Altargemälde von J. Hedman. Glockenturm von 1759. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

0,1 links St-Tank. 0,2 rechts Herberge. 0,3 links Torankijärvi, eine Bucht des Kuusamojärvi Sees. .... 2,0

2,0 Toranginahon Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach Lämsänjärvi /42,0/.) 2,5 links prachtvolle Aussicht auf bewaldete Höhen und die Kuusamo Gewässer. 3,9 Vääräjoki Brücke. Weiterfahrt über ausgedehnte Brüche und Sümpfe, nur an den Abhängen ansehnlicher Wald. (8,3 rechts nach den Häusern am Kurkijärvi See). 9,1 Maanselkä Wasserscheide, die die Gewässer des Iijoki Flusses und die nach Osten fliessenden Kuusamo Gewässer trennt. .... 13,3

15,3 Riihivaara Höhe. 10,2 rechts Sh-Tank., links Herberge. 10,8 rechts Kovajärvi See, links Yli-Kuolijärvi See. 12,9 links Vääräjärvi See, dahinter Varisvaara Anhöhe. 19,6 links Liikasenjärvi See. 20,2 links Liikasenvaara Höhe. 24,3 Grenze des Taivalkoski Kirchspiels. .... 28,1

43,4 Inke Herberge. 1,5 links Inkeenjärvi See. 4,0 Korpuanjoki Brücke, rechts Kattilavaara Höhe. 4,7 links Suuvaara Höhe. Der Weg führt eine Zeit lang am Kostonjoki Fluss entlang (rechts), danach über ausgedehnte Sümpfe und Brüche. 12,4 Kostonjoki Brücke. Weiterfahrt am Ufer des Koitijärvi Sees entlang, dann über einen heidebewachsenen Höhenrücken. 16,1 Jokikylä Dorf, 20,0 Kuttujoki Brücke. .... 25,3

68,7 Taivalkoski, Isosuo Scheideweg. Gera-  
deaus führt der Weg über Pudasjärvi /70,3/ nach  
Oulu, links über Näljänkä /59,9/ nach Suomussalmi.



## Kuusamo—Posio, 61,0 km.

Gute, etwas schlängelnde und hügelige Landstrasse. Der Kitkajärvi See und andere Gewässer geben der Landschaft Abwechslung. Sehr dünn besiedelt, Anbau gering.

- 0 Kuusamo Kirchdorf. Fahrtrichtung NW. 0,2 links Sh-Tank. 0,6 links Volkshochschule (im Sommer Herberge), St-Tank. 1,1 Meskusjoki Brücke, rechts Haus des Schutzkorps'. ..... 2,3
- 2,3 Nilonkangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Paanajärvi /58,0/ nach Tuutijärvi /94,0/.)
- (Die Fahrt nach Paanajärvi, mit der Fähre über den Fluss Oulankajoki und weiter über Sovajärvi nach dem Kiutaköngäs Wasserfall und den Käylä Stromschnellen, am Rukatunturi Fjeld vorbei nach dem Rantalahti Scheideweg ist in touristischer Hinsicht empfehlenswert. Diese »Bäreineinringung« /160,0/ gibt ein sehr gutes Bild von dem düster-schönen Kuusamo.)
- (0,4 links nach Meskusjärvi /12,0/). 4,4 rechts Talankajärvi See, links Saunalampi Teich. 5,6 rechts Rääpyslampi Teich. 7,1 links Rantalahti Bucht des Oivanginjärvi Sees, rechts Rääpysjärvi See. .... 7,4
- 9,7 Rantalahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Käylä nach Märkäjärvi am Kemijärvi—Salla Wege /110,8/). 0,9 rechts Nälkämönlampi Teich. 5,0 links Singerjärvi See. 7,0 links Lagerplätze am Ufer des Sees. 9,5 links Suolampi Teich. 13,1 links Varavaara Berg, 14,4 rechts Mäntyvaara Berg. 16,7 rechts hinter dem grossen Sumpf Naatikavaara Fjeld (429 m). (18,5 links nach Haatajaniemi /2,3/.) 19,6 Naatikkajoki Brücke. 20,8 links der Kitkanselkä See. 22,3 rechts Sh-Tank. 27,1 Grenze des Posio Kirchspiels. 33,4 rechts Isoaho Heide-land. .... 38,0
- 47,4 Mourusalmi Fähre (470 m). Auf der anderen Seite des Sundes sieht man den Berg Kirintövaara. 8,3 links auf der Wiese ein kleiner Bach, wo es Forellen gibt. .... 13,3
- 61,0 Posio, Ahola Scheideweg. Geradeaus über Pekkala /72,0/ nach Rovaniemi, links über die Posio Kirche /2,9/ nach der Taivalkoski Kirche /86,6/.



## Posio—Kuusamo, 61,0 km.

Gute, etwas schlängelnde und hügelige Landstrasse. Der Kitkajärvi See und andere Gewässer geben der Landschaft Abwechslung. Sehr dünn besiedelt, Anbau gering.

- 0 Posio, Ahola Scheideweg. Fahrtrichtung O.  
5,0 rechts auf der Wiese ein kleiner Bach, wo es For-  
rellen gibt. .... 12,8
- 12,8 Morusalmi Fähre (470 m). 5,1 links Isoaho  
Heideland. 11,4 Grenze des Kuusamo Kirchspiels.  
16,2 links Sh-Tank. 17,7 rechts Kitkanselkä See.  
18,9 Naatikkajoki Brücke. (20,0 rechts nach Haataja-  
niemi /2,3/.) 21,8 links hinter dem grossen Sumpf  
Naatikkavaara Fjeld (429 m). 24,1 links Mäntyvaara  
Berg. 25,4 rechts Varavaara Berg. 29,0 rechts Suo-  
lampi Teich. 31,5 rechts schöne Lagerplätze am Ufer  
des Singerjärvi Sees. 37,6 links Nälkämönlampi Teich. 38,5
- 51,3 Rantalahti Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links über Käylä nach Märkajärvi am Ke-  
mijärvi—Salla Wege /110,8/.) Rechts Rantalahti  
Bucht des Oivanginjärvi Sees. 0,3 links Rääpysjärvi  
See. 1,8 links Rääpyslampi Teich. 3,0 links Talanki-  
järvi See, rechts Saunalampi Teich. (7,0 rechts nach  
Meskusjärvi /12,0/). .... 7,4
- 58,7 Nilonkangas Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Links über Paanajärvi /58,0/ nach Tuuti-  
järvi /94,0/).  
(Die Fahrt nach Paanajärvi, mit der Fähre über  
den Fluss Oulankajoki und weiter über Sovajärvi  
nach dem Kiutaköngäs Wasserfall und den Käylä  
Stromschnellen, am Rukatunturi Fjeld vorbei nach  
dem Rantalahti Scheideweg ist in touristischer Hin-  
sicht empfehlenswert. Diese »Bäreneinringung«  
/160,0/ gibt ein sehr gutes Bild von dem düs-  
ter-schönen Kuusamo.)  
1,2 links Haus des Schutzkorps', Meskusjoki Brücke.  
1,7 rechts Volkshochschule (im Sommer Herberge),  
St-Tank. 2,1 rechts Sh-Tank. .... 2,3
- 61,0 Kuusamo Kirchdorf. Geradeaus führt der  
Weg nach der Kuusamo Kirche /0,3/, rechts über Tai-  
valkoski /68,7/ nach Oulu und Suomussalmi.

(Die Kuusamo Kirche auf der Landenge zwischen  
den Seen Kuusamojärvi und Torankijärvi ist eine  
kuppelgedeckte Kreuzkirche. Holzbau von 1800.  
Altargemälde von J. Hedman. Gedenkstein der im  
Freiheitskampfe Gefallenen.)





## Posio—Pekkala, 72,0 km.

Guter, meistens gerader Weg. Anfangs einförmiger, tiefer Wald, danach vom Auttijoki an grossartige landschaftliche Sehenswürdigkeiten. Anfangs dünn besiedelt, später dichter werdend bei zunehmendem Anbau.

- 0 Posio, Ahola Scheideweg. Fahrtrichtung W. 0,5 rechts Sh-Tank., links der See Posiojärvi. 1,4 rechts Aholanlahti Bucht des Sees Posiojärvi. 2,6 links der Posiojärvi See mit seinen zahlreichen Inseln. 8,5 Häuser des Posio Dorfes. 16,0 rechts Posionperä See. 17,0 Brücke über den Sund. .... 17,4
- 17,4 Peräposio Dorf. Links Sh-Tank. (Rechts nach Lehtiniemi /10,0/ und den Häusern von Yli-Suolijärvi.) 8,6 und 10,2 rechts Posio Teiche. 11,2 links Hoikkajärvi See. 13,8 rechts Pohjoislampi Teich. 14,4 links Aartojärvi See. (Hinter dem See führt ein Pfad zu den düsteren Schluchten des Flusses Koronjoki /4,5/.) 24,0 rechts Palotunturi Fjeld (391 m), der höchste Punkt des langen Höhenrückens Ailangonselkä. 30,9 Häuser des Autinkylä Dorfes, Palojoki Brücke. (31,9 rechts nach Suorsanjärvi /6,0/.) 32,1 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels. 35,0 links Auttijärvi See und Auttijoki Fluss. .... 35,5
- 52,9 Auttijoki Brücke. 0,6 rechts Auttijoki Naturpark mit seiner üppigen Vegetation. (Rechts Pfad nach dem Auttiköngäs Wasserfall /1,5/, Fallhöhe 16 m. Der Fall und die darunter gebildete Schlucht gehören zu den bemerkenswertesten Sehenswürdigkeiten in Finnland.) (Links nach den Autti Siedlungen.) 5,3 rechts der Fluss Auttijoki mündet in den Kemi Fluss. 7,2 rechts schöner Blick auf das Kemijoki Flusstal und Auttiniemi. 7,9 rechts Pirttikoski Stromschnelle. 8,1 links St-Tank. 8,6 rechts Pietarinsuvanto im Kemi Fluss, links Pietarinväara Höhe. 13,3 der Weg führt ganz am Flussufer entlang, rechts Säpsänköskei Stromschnelle. 14,5 rechts Juotosköngäs Wasserfall. 15,0 Juotosjoki Brücke. .... 17,7
- 70,6 Simojärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Simojärvi /13,2/). 0,7 prachtvolle Aussicht auf das Kemijoki Flusstal. 1,1 Pekkala Fähre (200 m). .... 1,4
- 72,0 Pekkala Scheideweg. Geradeaus nach Rovaniemi /63,2/, rechts nach den Dörfern Juujärvi /20,0/ und Luusua /35,0/.



## Pekkala—Posio, 72,0 km.

Guter, meistens gerader Weg. Anfangs grossartige landschaftliche Sehenswürdigkeiten, danach einförmiger, tiefer Wald. Siedlungen anfangs dichter, später sehr wenige.

- 0 Pekkala Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 0,1  
Pekkala Fähre (200 m) ..... 1,4
- 1,4 Simojärvi Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach Simojärvi /13,2/. ) 2,7 Juotos-  
joki Brücke. 3,2 links Juotosköngäs Wasserfall. 4,4  
der Weg führt ganz am Flussufer entlang, links Säp-  
sänkoski Stromschnelle. 9,1 links Pietarinsuvanto im  
Kemi Fluss, links Pietarinvaara Höhe. 9,6 rechts  
Sh-Tank. 9,8 links Pirttikoski Stromschnelle. 10,5  
links schöner Blick auf das Kemijoki Flusstal und  
Auttiniemi. 12,4 links der Fluss Auttijoki mündet  
in den Kemi Fluss. 17,1 links Auttijoki Naturpark  
mit seiner üppigen Vegetation. (Links Pfad nach dem  
Auttiköngäs Wasserfall /1,5/, Fallhöhe 16 m. Der  
Fall und die darunter gebildete Schlucht gehören zu  
den bemerkenswertesten Sehenswürdigkeiten in Finn-  
land.) (Rechts nach den Autti Siedlungen.) ..... 17,7
- 19,1 Auttijoki Brücke. 0,5 rechts Auttijärvi See  
und Auttijoki Fluss. 3,4 Grenze des Posio Kirchspiels.  
(3,6 links nach Suorsanjärvi /6,0/. ) 4,6 Häuser des  
Autinkylä Dorfes, Palojoki Brücke. 11,5 links Palo-  
tunturi Fjeld (391 m), der höchste Punkt des langen  
Höhenrückens Ailangonselkä. 21,1 rechts Aartojärvi  
See. (Hinter dem See führt ein Pfad zu den düsteren  
Schluchten des Flusses Koronjoki /4,5/. ) 21,7 links  
Pohjoislampi Teich. 24,3 rechts Hoikkajärvi See. 25,3  
und 26,9 links die Posio Teiche. .... 35,5
- 54,6 Peräposio Dorf. Rechts Sh-Tank. (Links nach  
Lehtiniemi /10,0/ und den Häusern von Yli-Suoli-  
järvi.) 0,4 Brücke über den Sund. 1,4 links Posio-  
perä See, rechts Posiojärvi See mit seinen zahlreichen  
Inseln; der Weg folgt dem Ufer. 8,9 Häuser des  
Dorfes Posionkylä. 16,0 links Aholanlahti Bucht des  
Posiojärvi Sees. 16,9 links Sh-Tank., rechts der See  
Posiojärvi. .... 17,4
- 72,0 Posio, Ahola Scheideweg. Geradeaus führt  
der Weg nach Kuusamo /61,0/ rechts über die Posio  
Kirche /2,9/ nach der Taivalkoski Kirche /86,6/.



## Pekkala—Rovaniemi, 63,2 km.

Gerade, gute Landstrasse im Kemijoki Flusstal, das mit seinen hohen Abhängen, grossen, gut bebauten Dörfern und ausgedehnten Wäldern einzigartige Aussichten bietet.

- 0 Pekkala Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 0,2 rechts St-Tank. 0,3 links Pekkala Herberge. Der Weg folgt dem Flusslauf. Prachtvoller Blick auf das tiefe Flussbett und die an beiden Seiten emporsteigenden bewaldeten Höhen. 4,3 rechts Kaihua Fischzuchtanlage. Kaihuanjoki Brücke. 9,2 Vantausjoki Brücke. Links Höhenlandschaft. 10,5 Vantauskoski Stromschnelle im Kemi Fluss, bei einer Naturumwälzung 1807 entstanden, als der Fluss sein Bett wechselte; prachtvolle Uferbänke. 12,0 grossartiger Blick den Kemi Fluss hinab, Puurosenkorva Stromschnelle. .... 12,5
- 12,5 Kemihaara Dorf. Am Flusslauf entlang an beiden Seiten des Weges dichte Besiedlung und schöner Anbau. 22,8 links Friedhof. .... 31,0
- 43,5 Sierilä Fähre (300 m). Aussicht auf den breiten Fluss. Der Weg folgt dem Flussufer. 12,4 rechts auf der anderen Seite des Flusses Syväsenvaara Höhe (187 m). 13,7 links der Berg Ounasvaara (204 m). (Mitternachtssonne zur Zeit der Sommersonnenwende). 16,6 rechts Kemijoki Eisenbahnbrücke, 16,8 Eisenbahnunterführung. .... 16,8
- 60,3 Suutarinkorva Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Vikajärvi /27,3/ nach Petsamo und Salla.) 0,3 Grenze des Marktfleckens Rovaniemi, links alte Skisprungschanze von Ounasvaara. (0,7 links Pfad nach Ounasvaara). 1,3 rechts Elektrizitätswerk des Marktfleckens. 1,5 rechts schöne Aussicht auf das Flussbett des Ounasjoki, der in den Kemijoki Fluss einfällt. .... 1,8
- 62,1 Ounasvaara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Ounasvaara /2,0/ und Ranua /83,5/.) 0,1 rechts auf der anderen Seite des Flusses das grosse Hotel Pohjanhovi des Touristenvereins in Finnland. 0,6 Kemijoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Prächtiger Blick nach beiden Seiten. 0,8 links Rovaniemi Kirche. (Siehe Lokalblatt). .... 1,1
- 63,2 Rovaniemi Marktflecken. (Siehe Lokalblatt).

## Rovaniemi—Pekkala, 63,2 km.

Gerade, gute Landstrasse im Kemijoki Flusstal, das mit seinen hohen Abhängen, grossen, gutgebauten Dörfern und ausgedehnten Wäldern einzigartige Aussichten bietet.

- 0 ROVANIEMI Marktflecken. Fahrtrichtung O. 0,2 rechts Rovaniemi Kirche. (Siehe Lokalblatt). 0,3 Kemijoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Prächtiger Blick nach beiden Seiten. 1,0 links auf der anderen Seite des Flusses das grosse Hotel Pohjanhovi des Touristenvereins in Finnland. . . . . 1,1
- 1,1 Ounasvaara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Berge Ounasvaara /2,0/ und nach Ranua /83,5/.) 0,3 links schöne Aussicht auf das Flussbett des Ounasjoki, der in den Kemijoki Fluss einfällt. 0,5 links Elektrizitätswerk des Marktfleckens. (1,1 rechts Pfad nach Ounasvaara (204 m). Mitternachtssonne zur Zeit der Sommersonnenwende.) 1,5 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels, rechts alte Skisprungschanze von Ounasvaara. . . . . 1,8
- 2,9 Suutarinkorva Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Vikajärvi /27,3/ nach Petsamo und Salla.) Eisenbahnunterführung, links Kemijoki Eisenbahnbrücke, dahinter Syväsenvaara Höhe. . . . . 16,8
- 19,7 Sierilä Fähre (300 m). Aussicht auf den breiten Fluss. 8,2 rechts Friedhof. . . . . 31,0
- 50,7 Kemihaara Dorf. Am Flusslauf entlang an beiden Seiten des Weges dichte Besiedlung und schöner Anbau. 0,5 grossartiger Blick den Kemi Fluss hinab, Puurosenkorva Stromschnelle. 2,0 Vanttauskoski Stromschnelle im Kemi Fluss, bei einer Naturumwälzung 1807 entstanden, als der Fluss sein Bett wechselte; prachtvolle Uferbänke. 3,3 Vanttausjoki Brücke. Rechts Höhenlandschaft. 8,2 links Kaihua Fischzuchtanlage, Kaihuanjoki Brücke. Prachtvoller Blick auf das tiefe Flussbett des Kemijoki und die an beiden Seiten emporsteigenden bewaldeten Höhen. 12,2 rechts Pekkala Herberge. 12,3 links St-Tank. . . . . 12,5
- 63,2 Pekkala Scheideweg. Rechts über Posio /72,0/ nach Kuusamo, links nach den Dörfern Juujärvi /20,0/ und Luusua /35,0/.

## Rovaniemi—Vikajärvi, 27,3 km.

Gerade, breite, gut fahrbare Landstrasse, schöne Waldgegenden, prachtvolle Gebirgslandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 ROVANIEMI Marktflecken. Fahrtrichtung O. 0,2 Kemijoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Prachtvoller Ausblick nach beiden Seiten über den Flusslauf. Weiterfahrt auf der linken Seite des Flusses. 1,0 am gegenüberliegenden Ufer das grosse Hotel Pohjanhovi des Touristenvereins in Finnland. .... 1,2
- 1,2 Ounasvaara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Ounasvaara /2,0/ und der Rannua Kirche /83,5/.) 0,3 links Blick auf das Flusstal des Ounasjoki, Berglandschaft. 0,5 links Elektrizitätswerk des Marktfleckens. 1,1 rechts Pfad nach der Ounasvaara Höhe. 1,5 rechts Ounasvaara Skisprungschanze. 1,6 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels. .... 1,9
- 3,1 Suutarinkorva Scheideweg. Die Hauptstrasse weiterfahren. (Rechts über Posio /136,9/ nach Kuusamo /190,5/.) 0,2 Kemijoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke, entzückende Aussicht nach beiden Seiten. 0,9 Häuser des Saarenkylä Dorfes. 1,5 Flussarm des Kemijoki. 2,5 links Syväsenvaara Höhe. .... 5,0
- 8,1 Nördlicher Polarkreis. 3,0 rechts Olkka-vaara Höhe (232 m). 7,1 geradeaus der Olkkajärvi See. 9,5 Toramojoki Brücke, links Apukkajärvi See, rechts Olkkajärvi See. (11,2 links nach dem Perunkajärvi Dorf /19,9/.) 14,0 rechts Könkäänvaara Höhe. 16,6 Vaarainoja Brücke. 17,6 rechts Vaattunkivaara Höhe. .... 19,2
- 27,3 Vikajärvi Scheideweg. Geradeaus über Sodankylä /102,8/ nach Petsamo, rechts über Kemijärvi /58,7/ nach Salla /161,2/.





## Vikajärvi—Rovaniemi, 27,3 km.

Gerade, breite, gut fahrbare Landstrasse, schöne Waldgegenden, prachtvolle Gebirgslandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 Vikajärvi Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 1,6 links Vaattunkivaara Höhe. 2,6 Vaarainoja Brücke. 5,2 links Kōnkäänvaara Höhe. (8,0 rechts nach dem Perunkajärvi Dorf /19,0/.) 9,7 Tormajoki Brücke, rechts Apukkajärvi See, links Olkkajärvi See. 16,2 links Olkkavaara Höhe (232 m). ..... 19,2
- 19,2 Nördlicher Polarkreis. 2,5 rechts Syväsenvaara Höhe. 3,5 Flussarm des Kemijoki. 4,1 Häuser des Saarenkylä Dorfes. 4,8 Kemijoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke, entzückende Aussicht nach beiden Seiten. .... 5,0
- 24,2 Suutarinkorva Scheideweg. Die Hauptstrasse weiterfahren. (Links über Posio /136,9/ nach Kuusamo /190,5/.) 0,3 Grenze des Marktfleckens Rovaniemi. 0,4 links Ounasvaara Skisprungschanze. 0,8 links Pfad nach der Ounasvaara Höhe. 1,4 rechts Elektrizitätswerk des Marktfleckens. 1,6 rechts Blick auf das Flusstal des Ounasjoki, Berglandsschaft. .. 1,9
- 26,1 Ounasvaara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Ounasvaara /2,0/ und der Rannua Kirche /83,5/.) 0,2 auf dem gegenüberliegenden Ufer liegt das grosse Hotel Pohjanhovi des Touristenvereins in Finnland. 0,9 Kemijoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Prachtvoller Ausblick nach beiden Seiten über den Flusslauf. .... 1,2
- 27,3 ROVANIEMI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)



## Vikajärvi—Sodankylä, 102,8 km.

Gerade und breite, leicht fahrbare Landstrasse, schöne Wald-  
gegenden, grosse Sümpfe und Moore, prächtige Höhen. Unter  
Brücksichtigung der äusseren Lebensverhältnisse ist die Sied-  
lung überraschend wohlhabend und dicht.

- 0 Vikajärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
Rechts Raudanjoki Fluss. 0,6 rechts Vikajärvi. 9,5  
der Weg steigt zur Rättiselkä Anhöhe empor, prach-  
voller Blick auf die Berglandschaft. 11,0 der Weg  
führt über Rättiaapa. 11,5 Rättioja Brücke. .... 13,5
- 13,5 Nampakylä Dorf. Rechts Ala-Nampajärvi See,  
im Hintergrund Nampavaara Höhe. 2,7 Raudanjoki  
Fluss, 6,0 rechts Yli-Nampajärvi See, im Hinter-  
grund Höhen. 11,4 links Juottiselkä. 14,1 Haukioja  
Brücke, geradeaus Haukivaara Höhe. 16,9 rechts  
Sialmovaara Höhe. 19,1 Säynäjoki Brücke. 20,4  
links Korvalampi Teich. 23,4 links nach vorn Käy-  
rätunturi Berg (347 m). 29,4 Käyrämöjoki Brücke.  
31,1 links schöner Ausblick auf den Käyrämöjärvi See  
und den Berg Käyrätunturi. 33,1 Grenze des Sodan-  
kylä Kirchspiels. 38,7 Raudanjoki Brücke. Weiter-  
fahrt durch sumpfige Niederungen. .... 51,5
- 65,0 Vuojärvi Dorf. Rechts nach vorn der stattliche  
Bergrücken des Luostotunturi (510 m), rechts nach  
hinten der dreiteilige Gipfel des Pyhätunturi (540 m).  
Rechts Vuojärvi See. 2,0 Vuojoki Brücke. .... 12,6
- 77,6 Torvinen Dorf. 1,3 Vaiskojoiki Brücke. 1,6  
links hinter dem Moor Juppuvaara Höhe (350 m),  
rechts Luosto- und Pyhätunturi Gipfel. 4,5 links Käy-  
räsvaara Höhe. 9,8 Käyräsjoiki Brücke. (Fisch-  
reicher Fluss, trockene, zum Lagern geeignete Sand-  
ufer.) .... 10,6
- 88,2 Aska Dorf. (3,4 rechts nach dem Orajärvi Dorf  
/8,0/.). 3,6 rechts der Fluss Kitinen, dessem Ufer der  
Weg folgt. Waldbestandene Heide. 12,0 Alakyläjoki  
Brücke. .... 14,6
- 102,8 Sodankylä Scheideweg. Geradeaus über  
Vuotso /91,3/ nach Petsamo, links nach dem Meltaus  
Scheideweg /103,6/ an dem Rovaniemi—Kittilä Wege.

## Sodankylä—Vikajärvi, 102,8 km.

Gerade und breite, leicht fahrbare Landstrasse, schöne Wald-  
gegenden, grosse Sümpfe und Moore, prächtige Höhen. Unter  
Brücksichtigung der äusseren Lebensverhältnisse ist die Sied-  
lung überraschend wohlhabend und dicht.

- 0 Sodankylä Scheideweg. Fahrtrichtung S.  
2,6 Alakyläjoki Brücke. Waldbestandene Heide. Der  
Weg folgt dem Ufer des Flusses Kitinen. (11,2 links  
nach dem Orajärvi Dorf /8,0/. ) ..... 14,6
- 14,6 Aska Dorf. 0,8 Käyräkoski Brücke. (Fischreicher  
Fluss, trockene zum Lagern geeignete Sandufer.) 6,1  
rechts Käyräsvaara Höhe. 9,0 rechts hinter dem Moor  
Juppuravaara Höhe (350 m), links der stattliche  
Bergrücken des Luostotunturi (510 m), links vorn  
der dreiteilige Gipfel des Pyhätunturi (540 m). 9,3  
Vaiskojoki Brücke. .... 10,6
- 25,2 Torvinen Dorf. 10,6 Vuojoki Brücke, links Vuo-  
järvi See, im Hintergrund Luosto-und Pyhätunturi  
Gipfel. .... 12,6
- 37,8 Vuojärvi Dorf. Nach dem Dorf Weiterfahrt  
durch sumpfige Niederungen. 12,8 Raudanjoki Brücke  
18,4 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels. 20,4 rechts  
schöner Ausblick auf den Käyrämöjärvi See und den  
Berg Käyrästunturi (347 m). 22,1 Käyrämöjoki  
Brücke. 31,1 rechts Korvalampi Teich. 32,4 Säynä-  
joki Brücke. 34,6 links Sialmovaara Höhe. 37,4 Hau-  
kijoki Brücke, dahinter Haukivaara Höhe. 40,1 rechts  
Juottiselkä. 45,5 links Yli-Nampajärvi See, im Hin-  
tergrund Höhen. .... 51,5
- 89,3 Nampakylä Dorf. Links Ala-Nampajärvi, im  
Hintergrund Nampavaara Höhe. 2,0 Rättijoki Brücke.  
3,5 der Weg führt über Rättiaapa. 4,0 der Weg  
steigt zur Rättiselkä Anhöhe empor, prachtvoller  
Blick auf die Berglandschaft. 12,9 links Vikajärvi.  
13,3 links Raudanjoki Fluss. .... 13,5
- 102,8 Vikajärvi Scheideweg. Geradeaus nach Ro-  
vaniemi /27,3/, links über Kemijärvi /58,7/ nach  
Salla /161,2/.

## Sodankylä—Vuotso, 91,3 km.

Gerade, gute Landstrasse, abwechselnde Landschaften; grosse Ödwälder, ausgedehnte Moore, prächtige Gewässer. Bevölkerung um etliche Dörfer gruppiert.

- 0 Sodankylä Scheideweg. Fahrtrichtung N.  
0,1 Jeesiöjoki Brücke. 0,7 rechts Sodankylä Kirche.  
(Die Kirche ist 1859 aus Stein gebaut. Altargemälde »Christus lässt die Arbeitenden und Schwerbeladenen zu sich kommen« von Artur Heickell 1912 gemalt. Auf dem Friedhof Gedenkstein für die Gefallenen des Freiheitskampfes.)  
Weiterfahrt durch das Dorf. .... 1,0
- 1,0 Kelujärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Kelujärvi /22,8/.) Links St-Tank., rechts Sh-Tank. und Herberge. 4,7 rechts Kelukoski Stromschnelle im Flusse Kitinen. .... 10,4
- 11,4 Sattanen Dorf am Ufer des Flusses Kitinen.  
1,4 Sattasjoki stattliche Brücke. 2,8 Myllyjoki Brücke. Der Weg führt durch ebenmässiges Heideland.  
10,9 Kersilö Dorf. (Rechts nach dem Moskuvaara Dorf /10,0/.) Kärglicherer Wald. 20,5 Alapostojoki Brücke. .... 23,2
- 34,6 Petkula Dorf, rechts Herberge. Weiterfahrt durch Wälder an dem Flusslauf des Kitinen entlang. 7,9 Ylipostojoki Brücke, rechts Kuppikoski Stromschnelle. .... 19,9
- 54,5 Peurasuvanto Herberge, (links). 0,1 Fähre über den Fluss Kitinen (170 m). Typisches Flussbett mit flachen, waldbewachsenen Ufern. Heideland. 9,0 links Hangaskoski Stromschnelle. 18,8 Lohijoki Herberge. 20,1 Lohijoki Brücke. Weiterfahrt durch grosse Moore und Ödwälder. 28,8 erhabene Aussicht auf die Berglandschaft: rechts der Gipfel des Riskaskamaa, von dort nach links Pahtavaara, geradeaus in der Ferne Nattastunturit und nach links vorn Tan-kavaara. Wälder. .... 36,8
- 91,3 Vuotso Scheideweg. Geradeaus Weiterfahrt über Ivalo /73,9/ nach Petsamo, rechts nach Sompio-järvi /20,0/.



## Vuotso—Sodankylä, 91,3 km.

Gerade, gute Landstrasse, abwechselnde Landschaften; grosse Ödwälder, ausgedehnte Moore, prächtige Gewässer. Bevölkerung um etliche Dörfer gruppiert.

- 0 Vuotso Scheideweg. Fahrtrichtung S. Einsame Wälder. 8,0 erhabene Aussicht auf die Berglandschaft; links der Gipfel des Riskaskamaa, dahinter in der Ferne die Nattastunturit. Weiterfahrt durch grosse Moore und Ödwälder. 16,7 Lohijoki Brücke. 18,0 links Lohijoki Herberge. 27,8 rechts Hangaskoski Stromschnelle im Fluss Kitinen. 36,5 Peurasuvanto Fähre über den Fluss Kitinen (170 m). Typisches Flussbett mit flachen, waldbewachsenen Ufern. 36,8
- 36,8 Peurasuvanto Herberge (rechts). 12,0 Ylipostojoki Brücke, links Kuppiskoski Stromschnelle. Weiterfahrt durch Wälder an dem Flusslauf des Kitinen entlang. .... 19,9
- 56,7 Petkula Dorf, links Herberge. 2,7 Alapostojoki Brücke. Kärglischer Wald. 12,3 Kersilö Dorf. (Links nach dem Moskuvaara Dorf /10,0/.) Der Weg führt durch ebenmässiges Heideland. 20,4 Myllyjoki Brücke. 21,8 Sattasjoki stattliche Brücke. .... 23,2
- 79,9 Sattanen Dorf am Ufer des Flusses Kitinen. 5,7 links Kelukoski Stromschnelle im Kitinen. .... 10,4
- 90,3 Sodankylä, Kelujärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Kelujärvi /22,8/.) Rechts St-Tank., links Sh-Tank. und Herberge. 0,3 links Sodankylä Kirche.  
(Die Kirche ist 1859 aus Stein gebaut. Altargemälde »Christus lässt die Arbeitenden und Schwerbeladenen zu sich kommen« von Artur Heickell 1912 gemalt. Auf dem Friedhof Gedenkstein für die Gefallenen des Freiheitskampfes.)
- 91,3 Sodankylä Scheideweg. Geradeaus über Vikajärvi /102,8/ nach Rovaniemi, rechts nach dem Meltaus Scheideweg /103,6/ am Rovaniemi—Kittilä Wege.





## Vuotso—Ivalo, 73,9 km.

Gerade, gute Landstrasse, öde Berge, schönes Heideland; spärlich besiedelt, wenig bebaut.

- 0 Vuotso. Fahrtrichtung N. 0,3 rechts Herberge und Zollamt, Passkontrolle. Sh-Tank. Nach dem Zollbaum Weiterfahrt durch grosse Wälder. 13,1 Iso-Oja Brücke. 14,1 rechts die mächtigen Höhen der Nattasunturit (547 m.) 20,2 Tankajoki Brücke. .... 20,5
- 20,5 Tankapirtti Herberge. Weiterfahrt durch Moorgegenden. Der Fichtenwald endet. 9,5 Brücke über den Fluss Kaksilauttasen joki. 10,3 Grenze des Inari Kirchspiels (11,3 links nach den Goldwäschereien.) Der Weg führt über den moos- und heidebewachsenen Abhang der Rautatunturi Höhe. (14,7 links nach der alten Goldwäscherei Laanila.) .... 18,2
- 38,7 Laanila Herberge. Der Aufstieg zu der Kaunispää Höhe beginnt. 1,4 der Kiefernwald endet. 3,5 Waldgrenze. 4,3 der höchste Punkt des Weges. (Rechts nach der Hütte des Waldbrandwächters auf dem Gipfel von Kaunispää /1,0/. Von der Hütte hat man bei schönem Wetter eine grossartige Aussicht über die umgebende Bergwelt.) Weiterfahrt den kahlen Kaunispää Höhenrücken entlang. Rechts der Palopää Gipfel, links der Harripää Gipfel. 6,5 beginnt der über 4 km lange Abstieg. 6,9 Wald beginnt wieder. .... 10,7
- 49,4 Paljakainen Herberge. Weiterfahrt durch schöne weissmoosbewachsene Gegend. 6,5 rechts der Fluss Alajoki, dessem Ufer der Weg folgt. 11,5 rechts Alalompola See. 12,9 Alajoki Brücke. 15,0 links die offenen Wasser des Alajärvi Sees schimmern durch die Baumstämme hindurch. .... 17,0
- 66,4 Törmänen Herberge. Der Weg führt durch das Dorf. 0,3 links der Fluss Ivalonjoki, im Hintergrunde schöne Gebirgslandschaft. 3,7 links entzückender Ausblick auf den Fluss und seine Ufer. Die Fichte erscheint wieder unter den anderen Bäumen. 6,4 links Touristenhotel des Touristenvereins in Finnland, Sh-Tank. 7,2 links Haus des Schutzkorps. .... 7,5
- 73,9 Ivalo. Geradeaus führt der Weg nach der Inari Kirche /39,6/, rechts nach Petsamo. Am Scheideweg alte Herberge des Touristenvereins in Finnland, Postanstalt, Telegraphenamt, Telephon, St- und Sh-Tank.



## Ivalo—Vuotso, 73,9 km.

Gerade, gute Landstrasse, öde Berge, schönes Heideland; spärlich besiedelt, wenig bebaut.

- 0 Ivalo. Fahrtrichtung S. Der Weg folgt dem Ivalojoki Flusslauf. 0,3 rechts Haus des Schutzkorps. 1,1 rechts neues Touristenhotel des Touristenvereins in Finnland. Sh-Tank. Schöner Ausblick auf das Fluss-tal und die Ufer des Ivalo Flusses. 6,4 Törmänen Dorf. Rechts schöne Gebirgslandschaft. .... 7,5
- 7,5 Törmänen Herberge. 2,0 rechts die offenen Wasser des Alajärvi Sees schimmern durch die Baumstämme hindurch. 4,1 Alajoki Brücke. 5,5 links Alalompola See. 9,2 typisches weissmoosbewachsenes Gelände an den Abhängen, links kleiner Teich. 10,5 der Weg folgt dem Flusslauf des Alajoki. .... 17,0
- 24,5 Paljakainen Herberge. Der Aufstieg beginnt. Die Kiefer gibt der Birke Raum. 3,8 Waldgrenze. Geradeaus Kaunispää, wohin der Weg führt, rechts der Gipfel Harripää, links der Gipfel Palopää. Der Weg führt über den kahlen Kaunispää Höhenrücken. (6,4 links nach der Hütte des Waldbrandwächters auf dem Gipfel von Kaunispää /1,0/. Von der Hütte hat man bei schönem Wetter eine grossartige Aussicht über die umgebende Bergwelt.) 7,2 der Wald beginnt wieder. 9,3 Kiefernwald beginnt. .... 10,7
- 35,2 Laanila Herberge. Weiterfahrt den moos- und heidebedeckten Abhang entlang, Gebirgslandschaft, (3,5 rechts nach der alten Goldwäscherei Laanila). (6,7 rechts nach dem goldführenden Gebiet.) 7,9 Grenze des Kirchspiels Sodankylä. 8,7 Brücke über den Fluss Kaksilauttasen joki. 13,0 Weiterfahrt durch Moorgegenden. Fichten erscheinen wieder am Wege. 18,2
- 53,4 Tankapirtti Herberge. 0,3 Tankajoki Brücke. 6,4 links die mächtigen Nattastunturi Höhen (547 m). 7,4 Iso-Oja Brücke. Wälder. 20,2 Zollbaum, Vuotso Zollamt und Herberge. Sh-Tank. Passkontrolle. .... 20,5
- 73,9 Vuotso. Geradeaus über Sodankylä /91,3/ nach Rovaniemi, links nach Sompiojärvi /20,0/.



## Ivalo—Nautsi, 83,5 km.

Gute, obwohl hügelige und schlängelnde Landstrasse. Abwechselnde lappländische Ödlandschaften. Sehr spärlich besiedelt.

- 0 Ivalo. Fahrtrichtung O am Ufer des Flusses Ivalonjoki entlang. 6,0 Akujoki Brücke, 6,3 rechts Akujärvi See. (7,7 rechts nach dem Luttojoki Fluss). 13,3 links Kotovaara Höhe, die offenen Wasser des Siskeljärvi — einer Bucht des Inarinjärvi Sees — schimmern in der Ferne. 14,8 links Könkäänjärvi See. .... 15,0
- 15,0 Könkäänjärvi Herberge. 0,1 Könkäänjoki Brücke. Der Weg steigt über ein sehr hügeliges Gelände 2,5 zur Vollivaara Höhe. 6,5 links Jollutshjärvi See. Kiefern- und Fjeldbirkenwälder. 13,5 Abhang der Paloselkä Höhe. .... 18,4
- 33,4 Mustola Herberge. 0,1 Brücke über den Pitkä-Lompolo. 3,0 rechts die Wasser des Tsharmijärvi schimmern durch die Baumstämme. 4,4 Abhang des Skäydevaara, rechts Jaamisjärvi See. 6,0 rechts Syhävaara Höhe. 10,9 links Satapetäjäselkä des Inarinjärvi Sees. 11,6 Nellimjoki Brücke, Stromschnelle, links Sägewerk. 12,6 rechts Nellimjärvi. 14,6 links die Bucht Paksuvuono des Inarinjärvi Sees. 19,5 links Paatsjoki Fluss. .... 20,2
- 53,6 Virtaniemi. Touristenherberge des Touristenvereins in Finnland, St- und Sh-Tank., Post und Fernspr. Weiterfahrt am Ufer des breiten Paatsjoki Flusses. 10,4 rechts Mashijärvi See. .... 19,8
- 73,4 Grenze des Petsamo Bezirks. Kiefernbestandene Heide, dazwischen offene Moore. 9,0 rechts der Höhenrücken Tumppavaara. .... 10,1
- 83,5 Nautsi Herberge. Weiterfahrt über Kuotsjärvi /81,1/ nach Petsamo. Links der Fluss Paatsjoki, dahinter norwegisches Gebiet.

## Nautsi—Ivalo, 83,5 km.

Gute, obwohl hügelige und schlängelnde Landstrasse. Abwechselnde lappländische Ödlandschaften. Sehr spärlich besiedelt.

- 0 Nautsi Herberge. Fahrtrichtung W. 1,1 links der Höhenrücken Tumppavaara. Weiterfahrt durch kiefernbestandene Heide mit dazwischenliegenden offenen Mooren. .... 10,1
- 10,1 Grenze des Petsamo Bezirks. 9,4 links Mashijärvi See. Weiterfahrt am Ufer des breiten Paatsjoki Flusses. .... 19,8
- 29,9 Virtaniemi. Touristenherberge des Touristenvereins in Finnland, St- und Sh-Tank., Post und Fernspr. 5,6 rechts Bucht Paksuvuono des Inarinjärvi Sees. 7,6 links Nellimjärvi See. 8,6 Nellimjoki Brücke, Stromschnelle, rechts Sägewerk. 10,3 rechts Satapetäjäselkä des Inarinjärvi Sees. 14,2 links Syhävaara Höhe. 15,8 Abhang des Skäydevaara, links Jaamisjärvi See. 17,2 links die Wasser des Tsharmijärvi schimmern durch die Baumstämme. 20,1 Brücke über den Pitkä-Lompolo. .... 20,2
- 50,1 Mustola Herberge. 4,9 Abhang der Paloselkä Höhe. Kiefern- und Fjeldbirkenwälder. 11,9 rechts Jollutshjärvi See. 15,9 Vollivaara Höhe, wonach der Weg sich durch sehr hügeliges Gelände senkt. 18,3 Könkäänjoki Brücke. .... 18,4
- 68,5 Könkäänjärvi Herberge. 0,2 rechts Könkäänjärvi See. 1,7 rechts Kotovaara Höhe, dahinter in der Ferne schimmern die offenen Wasser des Siskeljärvi, einer Bucht des Inarinjärvi Sees. (7,3 links nach dem Luttojoki Fluss.) 8,7 links Akujärvi See. 9,0 Akujoki Brücke. .... 15,0
- 83,5 Ivalo. Links über Vuotso /73,2/ nach Rovaniemi, rechts nach Inari /41,0/. Am Scheideweg alte Herberge des Touristenvereins in Finnland, Post, Telegraph, Fernspr. St- und Sh-Tank.



## Nautsi—Kuotsjärvi, 80,8 km.

Gute gerade Landstrasse, einsame Ödland- und Fjeldgegenden. Die Siedlungen gruppieren sich um den Salmijärvi See herum.

- 0 Nautsi Herberge. Fahrtrichtung O. 0,1 Nautsijoki Brücke. Weiterfahrt über einen ausgedehnten Morast. 1,9 rechts inmitten des Morasts steht das nördlichste Fichtengehölz Finnlands. 5,6 links der Paatsjoki Fluss, der Weg folgt dem Flusslauf. 9,3 schönes Bruchland. 13,9 Kornettijoki Brücke. 14,4 Seigijoki Brücke. 17,3 links Hevoskoski Stromschnelle im Paatsjoki /0,7/ ..... 20,1
- 20,1 Höyhenjärvi Herberge, links /0,4/. 4,3 durch die Baumstämme schimmert der grosse See Höyhenjärvi, in dessen Mitte die Grenze zwischen Norwegen und Finnland geht. 7,3 mächtige Höhen- und Fjeldlandschaften: rechts Korooaivi, rechts vorne Kaskamatunturi. 9,0 links nach hinten sieht man die offenen Wasser des Höyhenjärvi Sees. 14,8 rechts Aittajärvi See. 16,6 der einsame Gipfel des Kaskamatunturi (348 m) steigt vorne empor. Links der Kalkupää Gipfel (356 m). 18,5 links Kaskamajärvi See. (19,0 rechts nach dem Kaarablekki Waldbrandobservatorium /4,6/). 19,4 die Fahrt geht am schönen Ufer des Kaskamajärvi entlang und dann über die Abhänge des Kaskamatunturi. 22,4 links sieht man die offenen Wasser des schönen Pitkajärvi Sees. 25,9 Laukkujoki Brücke. .... 27,0
- 47,1 Pitkajärvi Herberge. 9,0 Poarajauri See. 15,2 links Sägewerk und Ziegelbrennerei. 19,0 links der lange Salmijärvi See. In der Ferne die Fjelde von Petsamo. 24,9 links Volksschule. Hier fand 1920 das bekannte Gefecht zwischen den Finnen und Russen statt. 25,7 links St-Tank. Links auf der Paatsjoki Landspitze liegt Harjuvaara. 25,8 rechts St-Tank. 27,0 rechts Sh-Tank. .... 27,2
- 74,3 Salmijärvi Herberge. 0,1 stattliche Brücke über den Sund, der die Seen Salmijärvi und Kuotsjärvi (rechts) vereint. (0,4 links nach Häusern von Harjuniemi). 0,9 rechts Telegraph und Fernspr. 6,0 rechts der Kuotsjärvi See, dahinter Petsamo Fjelde. .... 6,5
- 80,8 Kuotsjärvi Scheideweg. Rechts über Yläluostari /43,6/ nach Petsamo, links nach Kolttaköngäs (Weg im Bau, fahrbar bis in die Nähe des Wasserfalls).



## Kuotsjärvi—Nautsi, 80,8 km.

Gute gerade Landstrasse, einsame Ödland- und Fjeldgegenden. Die Siedlungen gruppieren sich um den Salmijärvi See herum.

- 0 Kuotsjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung W.  
 0,5 links Kuotsjärvi See, dahinter die Petsamo Fjelde.  
 5,6 links Telegraph und Fernspr. (6,1 rechts nach Häusern von Harjuniemi). 6,4 stattliche Brücke über den Sund, der die Seen Kuotsjärvi und Salmijärvi vereint. .... 6,5
- 6,5 Salmijärvi Herberge. 0,2 links Sh-Tank.  
 1,4 links St-Tank. 1,5 rechts St-Tank. 2,3 rechts Volksschule am Ufer des Salmijärvi Sees. Hier fand 1920 das bekannte Gefecht zwischen den Finnen und Russen statt. Weiterfahrt über den weitgestreckten Morast. 12,0 rechts Sägewerk und Ziegelbrennerei. 18,2 links die offenen Wasser des grossen Poarajauri Sees, dahinter die Gipfelgruppe des Taljatunturi, rechts kleine Seen und Teiche. .... 27,2
- 33,7 Pitkäjärvi Herberge, im Hintergrund der Pitkäjärvi See, geradeaus prachtvolle Fjeldlandschaft, von links aus Kaarablekk, Kaskama und Kalkupää.  
 1,1 Laukkujoki Brücke. 5,7 die Fahrt geht über die Abhänge des Kaskamatunturi. 6,2 Weiterfahrt am schönen Ufer des Kaskamajärvi Sees entlang. 7,0 rechts hinter dem See der Kalkupää Gipfel. (8,1 links nach dem Kaarablekki Waldbrandobservatorium /4,6/). 10,5 hinten steigt der einsame Gipfel des Kaskamatunturi (348 m) empor. 12,0 links Aittajärvi See. 18,1 rechts vorne durch die Baumstämme schimmert der grosse Höyhenjärvi See, in dessen Mitte die Grenze zwischen Norwegen und Finnland geht .... 27,0
- 60,7 Höyhenjärvi Herberge, rechts /0,4/. 2,8 rechts Hevoskoski Stromschnelle im Paatsjoki /0,7/. 5,7 Seigijoki Brücke. 6,3 Kornettijoki Brücke. 18,2 Weiterfahrt über einen ausgedehnten Morast. 18,5 links inmitten des Morasts steht das nördlichste Fichtengehölz Finnlands. 20,0 Nautsijoki Brücke. 20,1
- 80,8 Nautsi Herberge. Der Weg führt über Ivalo /83,5/ nach Rovaniemi.



## Kuotsjärvi—Yläluostari, 44,1 km.

Gerade, gute Landstrasse, abwechselnde Aussichten auf die Fjeldlandschaft und die mit Fjeldbirken bewachsenen Hochebenen. Ganz unbedeutend besiedelt.

- 0 Kuotsjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung O. 5,6 rechts Orshoaivi Fjeldgruppe, prachtvoller Blick auf die kahlen Gipfel. .... 11,6
- 11,6 Kuvernöörikoski Herberge. Rechts Orshoaivi Fjelde. Die Gegend hat hier einen besonders üppigen Pflanzenwuchs und unterscheidet sich dadurch von dem übrigen Petsamo, das ein grossartiges, aber kärgliches Landschaftsbild bietet. Die Birke wächst hoch und auch Ahlkirschbäume grünen im Flusstal. 1,5 Kuvernöörikoski Brücke (Forellen im Fluss). 5,0 der Weg steigt zu einer mit typischem Fjeldwald bewachsenen Hochebene empor. 7,0 links die offenen Wasser des Maajauri Sees. Der Weg folgt auf der Höhe dem Ufer des Sees. .... 17,3
- 28,9 Haukilampi Herberge. Rechts Haukilampi See, dahinter steigen die kahlen Gipfel der Petsamo Fjelde stolz empor. (3,6 rechts nach dem Arbeitsfeld der Gesellschaft Petsamon Nikkeli Oy.) 5,6 Naamjokk Brücke. 11,2 hohe Gipfel der Fjelde kreisen den Horizont ein, geradeaus der Spastelpautash (Erlösungsberg). .... 15,2
- 44,1 Yläluostari Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über die Petsamo Kirche /11,1/ nach Liinahamari, rechts über das Kloster Yläluostari /1,2/ nach der Sportfischerhütte des Touristenvereins in Finnland, Lohilinna /4,2/ und nach dem Skoltlappendorf Moskova /7,0/.

## Yläluostari—Kuotsjärvi, 44,1 km.

Gerade, gute Landstrasse, abwechselnde Aussichten auf die Fjeldlandschaft und die mit Fjeldbirken bewachsenen Hochebenen. Ganz unbedeutend besiedelt.

- 0 Yläluostari Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 4,0 bei einem Blick nach hinten kreisen die hohen Gipfel der Fjelde den Horizont ein. 9,2 Naamjokk Brücke. (11,2 links nach dem Arbeitsfeld der Gesellschaft Petsamon Nikkeli Oy.) 14,8 links Haukilampi See, dahinter steigen die kahlen Gipfel der Petsamo Fjelde stolz empor. .... 15,2
- 15,2 Haukilampi Herberge. 7,3 rechts die offenen Wasser des Maajjauri Sees. Der Weg folgt auf der Höhe dem Ufer des Sees. 12,3 der Weg fängt an sich zu senken. 15,8 Kuvernöörikoski Brücke (Forellen im Fluss). .... 17,3
- 32,5 Kuvernöörikoski Herberge. Links Orshoaivi Fjelde. Die Gegend hat hier einen besonders üppigen Pflanzenwuchs und unterscheidet sich dadurch von dem übrigen Petsamo, das ein grossartiges, aber kärgliches Landschaftsbild bietet. Die Birke wächst hoch und auch Ahlkirschbäume grünen im Flusstal. 6,0 links prachtvoller Blick auf die kahlen Gipfel des Orshoaivi. .... 16,6
- 44,1 Kuotsjärvi Scheideweg. Links setzt der Weg fort über Nautsi /80,8/ nach Ivalo, rechts nach Koltta-köngäs (Weg im Bau, fahrbar bis in die Nähe des Wasserfalls).

## Yläluostari—Liinahamari, 29,0 km.

Gerade, gute Landstrasse, prachtvolle Aussichten auf das Flusstal des Petsamojoki, den Petsamo Fjord und die auf allen Seiten emporsteigenden kahlen Fjelde. Am Wege historische Sehenswürdigkeiten und besonders dichte, immer wohlhabender werdende Besiedlung.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Yläluostari Scheideweg. Fahrtrichtung NO.   | 0,5  |
| 0,5  | Yläluostari Herberge des Touristenvereins in Finnland. Sh-Tank. Rechts Flusstal des Petsamojoki, im Hintergrund Fjelde. Weiterfahrt auf geradem Wege an Neusiedlungen vorbei. 9,7 rechts Armenhaus und Kinderheim der Petsamo Kommune. 13,7 links Wohnung des Amtmanns und Pfarrers von Petsamo.  | 14,0 |
| 14,5 | Petsamo Kirche (Alaluostari) am Ufer des Petsamojoki, im Hintergrund Kaakkuritunturi Fjeld. (Siehe Lokalblatt). Neben der Kirche rechts Postamt, Telegraph und Fernspr., links Kaserne der Grenzbe-<br>wachung. 0,7 Näsykkäjoki Brücke. An den Ufern des Baches das Dorf Näsykkä. 2,0 rechts die Apostel Andreas Kirche der orthodoxen Gemeinde. ....   | 2,2  |
| 16,7 | Parkkina Dorf. Links St-Tank. (Rechts führt ein Weg nach der in den Petsamo Fjord hinausragen-<br>den Landzunge /1,0/, auf der sich Läden, Bank, Her-<br>berge, Sh-Tank., Apotheke, Vereinshaus, Sportplatz u a.<br>befinden.) Weiterfahrt durch das Dorf. 0,4 links kleine<br>orthodoxe Seemannskirche. Der Weg folgt dem Ufer<br>des Fjords, links die Trifona Fjelde. 4,6 Trifonajoki<br>Brücke (in der Uferbank sind vorgeschichtliche Mu-<br>schelablagerungen zu sehen). .... | 4,6  |
| 21,3 | Petsamo Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Dorfe Trifona, wo sich Postamt,<br>Fernspr. Zollamt, das norwegische Konsulat, Läden<br>u. a. befinden.) 1,6 links der von Fjelden umgebene<br>hübsche Trifonajärvi See. 3,0 links hinter dem See<br>der Selkätunturi. (4,3 links Nebenweg nach Patatun-<br>turi /4,0/ und Peuravuono /9,0/.) 5,3 schöne Aussicht<br>6,0 rechts Purolampi Teich. ....  | 7,3  |
| 28,6 | Liinahamari Hotel des Touristenvereins in Finnland. Sh-Tank. Links St-Dienst. Prachtvolle Aus-<br>sicht auf den Petsamo Fjord. 0,1 rechts Zollamt. ....   | 0,4  |
| 29,0 | Liinahamari Hafen. Die Eismeerlandstrasse endet. Geradeaus die Fabriksgebäude der Fischmehl-<br>fabrik Petsamon Kalastus Oy.  |      |



## Liinahamari—Yläluostari, 29,0 km.

Gerade, gute Landstrasse, prachtvolle Aussichten auf das Flusstal des Petsamojoki, den Petsamo Fjord und die auf allen Seiten emporsteigenden kahlen Fjelde. Am Wege historische Sehenswürdigkeiten und besonders dichte, immer wohlhabender werdende Besiedlung.

- 0 Liinahamari Hafen. 0,3 links Zollamt. .... 0,4
- 0,4 Liinahamari Hotel des Touristenvereins in Finnland. Sh-Tank. Rechts St-Dienst. 0,1 links Purolampi Teich. 2,0 schöne Aussicht nach vorne und nach hinten. (3,0 rechts Nebenweg nach Patatunturi /4,0/ und Peuravuono /9,0/.) 3,7 rechts der von Fjelden umgebene hübsche Trifonajärvi See. 4,3 rechts hinter dem See der Selkätunturi. .... 7,3
- 7,7 Petsamo Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Dorfe Trifona, wo sich Postamt, Fernspr., Zollamt, das norwegische Konsulat, Läden u.a. befinden.) Trifonajoki Brücke (in der Uferbank sind vorgeschichtliche Muschelablagerungen zu sehen). Der Weg folgt dem Ufer des Fjords, rechts die Trifona Fjelde. 4,2 rechts orthodoxe Seemannskirche. .. 4,6
- 12,3 Parkkina Dorf. Rechts St-Tank. Weiterfahrt durch das Dorf. (Links führt ein Weg nach der in den Petsamo Fjord hinausragenden Landzunge /1,0/, auf der sich Läden, Bank, Herberge, Sh-Tank, Apotheke, Vereinshaus, Sportplatz, u.a. befinden.) 0,2 links die Apostel Andreas Kirche der orthodoxen Gemeinde. 1,5 Näsykkäjoki Brücke. .... 2,2
- 14,5 Petsamo Kirche (Alaluostari), am Ufer des Petsamojoki, im Hintergrund Kaakkuritunturi Fjeld. (Siehe Lokalblatt.) Neben der Kirche links Postamt, Telegraph und Fernspr., rechts Kaserne der Grenzbewachung. 0,3 rechts Wohnung des Amtmanns und Pfarrers von Petsamo. 4,3 links Armenhaus und Kinderheim. Weiterfahrt an Neusiedlungen vorbei. Links Flusstal des Petsamojoki. .... 14,0
- 28,5 Yläluostari Herberge des Touristenvereins in Finnland. Sh-Tank. Geradeaus weiterfahren. .... 0,5
- 29,0 Yläluostari Scheideweg. Rechts setzt der Weg fort über Kuotsjärvi /44,1/ nach Ivalo, links über das Kloster Yläluostari /1,2/ nach Lohilinna /4,2/, der Sportfischerstube des Touristenvereins in Finnland und dem Skoltlappendorf Moskova /7,0/.



## Ivalo—Inari, 40,3 km.

Guter aber schmaler schlängelnder und hügeliger Weg, einzig schöne Seen- und Gebirgslandschaft, lappländische Einöde. Am Wege nur vereinzelte Häuser.

- 0 Ivalo. Fahrtrichtung N. 0,1 Ivalo Fähre (140 m). (0,3 nach dem Kyrö Dorfe in Ivalo /3,0/). 0,4 links Bethaus. 1,1 rechts Sportplatz. 1,4 links Skisprung-schanze. Rechts Blick auf die Berglandschaft. 3,5 rechts der See Jäkäläjärvi. 5,2 rechts der See Vje-järvi. 7,6 rechts der schöne Berg Sovintovaara, die Fahrt geht durch kiefernbewachsene Heide, rechts und Links Höhen. 10,8 rechts offene Wasser des Ukonjärvi Sees. Weiterfahrt am Ufer des Sees, schöner Blick. Rechts am See der Berg Sovintovaara. Echte Wildnisstimmung. 13,0 rechts hinter dem See der Berg Paljakkavaara. 14,0 rechts der kahle Gipfel des Akku (327 m). 17,2 Kirkkajoki Brücke über die Stromschnelle Kirkkakoski führend. .... 20,1
- 20,1 Ukonjärvi Herberge. Stimmungsvolle Ödlandschaft. 2,5 links der See Möysäjärvi mit seinen düster-schönen Ufern. 3,5 links hinter dem See Aivaispää Fjeld. 3,6 rechts Bärenhöhle (200 m vom Wege ein innen ausgehöhlter Rollstein, in den mehrere Personen gleichzeitig hineingehen können. In der Höhle gibt es ein Gästebuch, in welches die Besucher ihre Namen eintragen können.) 6,3 rechts der See Talvitupajärvi. 13,3 rechts die offenen Wasser des Inari Sees schimmern durch die Baumstämme. 17,2 Nukumajoki Brücke. 18,1 rechts Ukonsekkä Föhrde des Inari Sees. 19,7 rechts Inari Kirche, 1888 gebaut. 19,9 Sh-Tank. 20,0 links Krankenhaus. .... 20,2
- 40,3 Inari Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Kaamanen, links nach der Herberge des Touristenvereins in Finnland.



## Inari—Ivalo, 40,3 km.

Guter aber schmaler schlängelnder und hügeliger Weg, einzig schöne Seen- und Gebirgslandschaft, lappländische Einöde. Am Wege nur vereinzelte Häuser.

0 Inari Kirchdorf. Fahrtrichtung S. 0,2 rechts

Krankenhaus. 0,3 rechts Sh-Tank. 0,5 links Inari Kirche, 1888 gebaut. 2,4 links Ukonsekkä Föhrde des Inari Sees. 3,3 Nukkumajoki Brücke. 13,8 links der See Talvitupajärvi. 16,2 rechts der See Möysäjärvi mit seinen düsterschönen Ufern. 16,7 links Bärenhöhle (200 m vom Wege, ein innen ausgehöhlter Rollstein, in den mehrere Personen gleichzeitig hineingehen können. In der Höhle gibt es ein Gästebuch, in welches die Besucher ihre Namen eintragen können.) 17,0 rechts hinter dem See Aiviaisää Fjeld. Stimmungsvolle Ödlandschaft. .... 20,2

20,2 Ukonjärvi Herberge. Geradeaus die offenen Wasser des Ukonjärvi Sees. Weiterfahrt am Ufer des Sees, schöner Blick. Echte Wildnisstimmung. 2,9 Kirkkajoki Brücke über die Stromschnelle Kirkkakoski führend, links der kahle Gipfel des Akku (327 m). 7,5 links hinter dem See der Berg Paljakkavaara. 12,9 links der schöne Berg Sovintovaara. 18,6 rechts Skisprungschanze. 18,9 links Sportplatz. 19,7 rechts Bethaus. (19,8 links nach dem Kyrö Dorf in Ivalo /3,0/. ) 19,9 Ivalo Fähre (140 m). .... 20,1

40,3 Ivalo. Geradeaus führt der Weg über Vuotso /73,9/ nach Rovaniemi, links über Nautsi /83,5/ nach Petsamo. Am Scheideweg Sh-Tank. und St-Dienst.

## Sodankylä—Meltaus, 103,6 km.

Anfangs Wegearbeiten, von dem Dorfe Riipinkylä an neuer und guter Weg. Aussicht über tiefen Wald und grosse Seen. Neusiedlungen und relativ grosse Dörfer.

- |       |   |      |
|-------|---|------|
| 0     | Sodankylä Scheideweg. Fahrtrichtung W. Schöne Waldgegend. 9,3 links der Berg Ahvenvaara. 11,3 rechts Katajajärvi See. 13,8 geradeaus schimmert das offene Wasser des Vaalajärvi Sees. ....  | 16,0 |
| 16,0  | Vaalajärvi Dorf. (Rechts nach Häusern des Vaalajärvi Dorfes.) 2,4 rechts entzückende Aussicht auf den Vaalajärvi See. 7,3 schöne Berglandschaft voran. 12,1 eine grosse Niederung breitet sich an beiden Seiten des Weges aus. ....   | 12,8 |
| 28,8  | Riipinkylä Dorf. Links und geradeaus der grosse See Riipinjärvi mit seinen flachen Ufern. Der Weg geht weiter über Sumpf- und Moorgelände. 5,3 man fährt durch die Uferwiesen des Riipinjoki Flusses. ....  | 12,0 |
| 40,8  | Syväjärvi Dorf. Links der schöne Syväjärvi See. Der Weg führt wieder über einen grossen Sumpf. ....   | 5,8  |
| 46,6  | Sassali Dorf. Links Sassali See. 3,4 links schimmern die Gewässer des Unarijärvi Sees. 4,3 rechts Renntiergehege, wo die Rentiere getrennt und gemarkt werden. Weiterfahrt durch tiefen Urwald. (8,4 links nach dem Dorfe Uimaniemi /3,3/.) 9,6 links Bucht des grossen Unarijärvi Sees. ....                 | 10,7 |
| 57,3  | Unari Dorf. (Rechts nach dem Kierinki Dorf /8,7/.) Prachtvoller Urwald. 9,9 links Unarijärvi See. Dunkle Ödlandschaft. ....   | 13,6 |
| 70,9  | Luusua Fähre, links Unarijärvi See. Der Fluss Moulasjoki vereint den See Mitkasjärvi (rechts) mit dem See Unarijärvi. 0,6 Luusua Dorf, links schöner Blick auf den Unarijärvi See. 1,3 rechts St-Tank. 3,2 links der Berg Takavaara, daneben etwas höher der Berg Mitkasvaara. Gerader Weg über die Berge. .. | 13,6 |
| 84,5  | Osmankylä Dorf. Rechts Osmajärvi See. Der Weg führt weiter durch Wälder und über Sumpfbiete. 5,7 Liivajoki Brücke. 9,0 links Särkijärvi See. 18,3 Ounasjoki Fluss, Meltaus Fähre (165 m). ....  | 19,1 |
| 103,6 | Meltaus Scheideweg. Links führt der Weg nach Rovaniemi /59,6/, rechts nach Kittilä /99,3/.  |      |

## Meltaus—Sodankylä, 103,6 km.

Anfangs neuer und guter Weg, von dem Dorfe Riipinkylä an Wegearbeiten. Aussicht über tiefen Wald und grosse Seen. Neusiedlungen und relativ grosse Dörfer.

- 0 Meltaus Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 0,6 Ounasjoki Fluss, Meltaus Fähre (165 m). 10,1 rechts Särkijärvi See. 13,4 Liivajoki Brücke. Der Weg führt durch Wälder und Sumpfgebiete. .... 19,1
- 19,1 Osmankylä Dorf. Links Osmajärvi See. Gerader Weg über die Berge. 10,4 rechts der Berg Takavaara, daneben etwas höher der Berg Mitkasvaara. 12,3 links St-Tank. 13,0 Luusua Dorf, rechts schöner Blick auf den Unarijärvi See. .... 13,6
- 32,7 Luusua Fähre. Rechts Unarijärvi See. Der Fluss Moulasjoki vereint den See Mitkasjärvi (links) mit dem Unarijärvi See. 3,7 rechts Unarijärvi See. Dunkle Ödlandschaft. Prachtvolle Wälder. .... 13,6
- 46,3 Unari Dorf. (Links nach dem Kierinki Dorf /8,7/.) 1,1 rechts Bucht des grossen Unarijärvi Sees. (2,3 rechts nach dem Uimaniemi Dorf /3,3/.) Weiterfahrt durch tiefen Urwald. 6,4 links Renntiergehege, wo die Renntiere getrennt und gemarkt werden. 7,3 rechts Gewässer des Unarijärvi, .... 10,7
- 57,0 Sassali Dorf. Rechts Sassalinjärvi See. Der Weg führt über einen grossen Sumpf. .... 5,8
- 62,8 Syväjärvi Dorf. Rechts der schöne Syväjärvi See. 6,7 man fährt durch die Uferwiesen des Riipinjoki Flusses. Der Weg geht weiter über Sumpf- und Moorgelände. .... 12,0
- 74,8 Riipinkylä Dorf. Rechts und hinten der grosse See Riipinjärvi mit seinen flachen Ufern. 5,5 schöne Berglandschaft. 10,4 links entzückende Aussicht auf den Vaalajärvi See. .... 12,8
- 87,6 Vaalajärvi Dorf. (Links nach Häusern des Vaalajärvi Dorfes.) 2,2 links schimmert das offene Wasser des Vaalajärvi Sees. 4,7 links Katajajärvi See. 6,7 rechts Ahvenvaara Berg. Schöne Waldgegend. .... 16,0
- 103,6 Sodankylä Scheideweg. Rechts über Vikajärvi /102,8/ nach Rovaniemi, links über Vuotso /91,3/ nach Petsamo.



## Meltaus—Rovaniemi, 59,6 km.

Gute, grösstenteils gerade Landstrasse, entzückende Ausichten auf den Fluss Ounasjoki und die Berglandschaft. Dicht besiedelt, Bevölkerung relativ wohlhabend.

- 0 Meltaus Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf Meltaus. (3,3 rechts nach dem Dorfe Marrasjärvi /11,0/.) 3,3 links der Fluss Meltaus mündet in den Ounasjoki Fluss ein, links vorne die Petäjäiskoski Stromschnelle. 5,5 links schöne Berglandschaft, gute Aussicht auf das bebaute Flusstal des Ounasjoki. 8,6 links Patokoski Stromschnelle. 8,8 links St-Tank. .. 8,9
- 8,9 Patokoski Herberge. Patokoski Dorf. 0,2 rechts Sh-Tank. 8,1 rechts Iisinkivaara Berg. 10,3 links Marraskoski Stromschnelle. 11,1 Marrasjoki Brücke. .... 17,5
- 26,4 Tapionkylä Dorf. 3,6 rechts St-Tank. Wohlhabende Siedlungen. Vorne die Berge Luonuavaara, und (links) Lautavaara. (4,6 rechts nach Tuhnajärvi /7,0/.) 6,6 Luonuanjoki Brücke. 7,7 links der schöne Berg Lautavaara. .... 11,6
- 38,0 Sinettä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Raanujärvi /35,2/ nach Aavasaksa /99,4/ — Mittsommernachtssonne — und Pello.) Sinettä Dorf. 0,4 Sinettäjoki Brücke. 0,5 rechts St-Tank. 5,4 rechts der Berg Kaurovaara, auf dessem Abhang der Weg geht. 7,4 entzückende Aussicht auf den Ounasjoki Fluss, geradeaus der Berg Luusuvaara. Lange, gerade Wegstrecke. 17,0 links schöner Blick auf das Ounasjoki Flusstal, im Hintergrund der Berg Ounasvaara. 18,2 Grenze des Marktfleckens Rovaniemi. 20,5 rechts Kaserne der Grenzbewachung in Lappland. 20,8 Bahnübergang. 21,0 rechts Bahnhof, links St-Tank. .... 21,6
- 59,6 ROVANIEMI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt durch den Weg Kittilän tie.





## Rovaniemi—Meltaus, 59,6 km.

Gute, grösstenteils gerade Landstrasse, entzückende Aus-  
sichten auf den Fluss Ounasjoki und die Berglandschaft. Dicht  
besiedelt, Bevölkerung relativ wohlhabend.

- 0 ROVANIEMI Marktflecken. Fahrtrichtung NW. 0,6  
links Bahnhof, rechts St-Tank. 0,8 Bahnübergang.  
1,1 links Kaserne der Grenzbewachung in Lappland.  
3,4 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels. 4,6 rechts schö-  
ner Blick auf das Ounasjoki Flusstal. Lange, gerade  
Wegstrecke. 14,2 entzückende Aussicht auf das Ou-  
nasjoki Flusstal, im Hintergrund der Berg Luusu-  
vaara. 16,2 links der Berg Kaurovaara, auf dessen  
Abhang der Weg geht. 21,1 links St-Tank. 21,2  
Sinettäjoki Brücke. Sinettä Dorf. .... 21,6
- 21,6 Sinettä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links über Raanujärvi /35,2/, nach Aavasaksa /99,4/  
— Mittsommernachtssonne — und Pello.) 3,9 rechts  
der schöne Berg Lautavaara. 5,0 Luonuanjoki Brücke.  
(7,0 links nach Tuhnajärvi /7,0/.) 8,0 links St-  
Tank. Wohlhabende Siedlungen. .... 11,6
- 33,2 Tapionkylä Dorf. 6,4 Marrasjoki Brücke. 7,2  
rechts Marraskoski Stromschnelle. 9,4 links Iisinki-  
vaara Berg. 17,3 links Sh-Tank. .... 17,5
- 50,7 Patokoski Herberge. Patokoski Dorf. 0,1  
rechts St-Tank. 0,3 rechts Patokoski Stromschnelle.  
3,4 rechts schöne Berglandschaft, gute Aussicht auf  
das bebaute Flusstal des Ounasjoki, Petäjäiskoski  
Stromschnelle. (5,6 links nach dem Dorfe Marras-  
järvi /11,0/.) .... 8,9
- 59,6 Meltaus Scheideweg. Rechts nach Sodankylä  
/103,6/, links nach Kittilä /99,3/.



## Rovaniemi—Koivu, 51,8 km.

Ziemlich gerade, fahrbare Landstrasse, die dem gewaltigen Flussbett des Kemijoki folgt. Schöner Blick auf die Dörfer im Flusstal. Siedlungen relativ dicht und wohlhabend, Anbau gut.

- 0 Rovaniemi Marktflecken. Fahrtrichtung S. Eisenbahnunterführung. (0,1 rechts nach dem Bahnhof.) 0,1 rechts Friedhof. 0,2 links die Rovaniemi Kirche (siehe Lokalblatt). Der Weg folgt dem Kemijoki Flusslauf. 0,9 links Ounasvaara. 1,5 links Pöyliövaara und an dessem Abhang die grosse Skisprungschanze von Rovaniemi. 4,0 schöner Anbau am Ufer des Kemi Flusses, im Hintergrund Gebirge. 7,9 Kuolajoki Brücke. .... 13,0
- 13,0 Hirvaa Dorf. Geradeaus der Fluss Kemijoki. (5,8 rechts nach der Hirvaa Haltestelle /0,3/.) 6,4 links Hirvaa Forstwirtschaftsschule. Die Landstrasse folgt der Eisenbahn. 9,6 Ternujoki Brücke. Häuser des Muurola Dorfes. 10,3 rechts das Muurola Lungensanatorium, links auf der anderen Seite des Flusses Hanhivaara Berg. .... 12,2
- 2,2 Muurola Haltestelle (rechts). Rechts Sh-Tank. (0,3 rechts nach dem Sanatorium.) 8,3 links auf der anderen Seite des Flusses der Berg Petäjävaara. 8,5 links Petäjäkoski Stromschnelle. Die Fahrt geht an prächtigen Bauernhöfen mit gepflegtem Anbau vorbei. .... 14,9
- 40,1 Jaatila Haltestelle (rechts). Rechts Sh-Tank. Weiterfahrt durch das Dorf Jaatila. 2,4 Leivejoki Brücke. 3,9 Grenze des Tervola Kirchspiels, links auf der anderen Seite des Flusses der Berg Vammavaara (224 m). 8,3 links Narkauskoski Stromschnelle (Fallhöhe 5,8 m; sehenswert). 10,2 Häuser des Koivukylä Dorfes. .... 11,6
- 51,7 Koivu Bahnhof (rechts). Im Bahnhof wird Kaffee und süsser ostrobothnischer Käse serviert. .. 0,1
- 51,8 Koivu Scheideweg. Rechts führt ein Weg am westlichen Ufer des Kemi Flusses entlang nach dem Lautiosaari Scheideweg (im Bau), links über die Tervola Kirche nach Kemi /65,0/.



## Koivu—Rovaniemi, 51,8 km.

Ziemlich gerade, fahrbare Landstrasse, die dem gewaltigen Flussbett des Kemijoki folgt. Schöner Blick auf die Dörfer im Flusstal. Siedlungen relativ dicht und wohlhabend, Anbau gut.

0 Koivu Scheideweg. Fahrtrichtung N. .... 0,1

0,1 Koivu Bahnhof (links). Sh-Tank. Im Bahnhof wird Kaffee und süsser ostrobothnischer Käse serviert. 3,3 rechts Narkauskoski Stromschnelle (Fallhöhe 5,8 m; sehenswert). 7,7 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels, rechts auf der anderen Seite des Flusses der Berg Vammavaara (224 m). 9,2 Leivejoki Brücke. Weiterfahrt durch das Dorf Jaatila. .... 11,6

11,7 Jaatila Haltestelle (links). Links Sh-Tank. Die Fahrt geht an prächtigen Bauernhöfen mit gepflegten Anbau vorbei. 6,4 rechts Petäjäkoski Stromschnelle. 6,6 rechts auf der anderen Seite des Flusses der Berg Petäjävaara. (14,6 links nach dem Muurola Lungensanatorium). .... 14,9

26,6 Muurola Haltestelle (links). Links Sh-Tank. 1,9 links das Sanatorium, rechts auf der anderen Seite des Flusses der Berg Hanhivaara. Häuser des Muurola Dorfes. 2,6 Ternujoki Brücke. Der Weg folgt der Eisenbahn. 5,8 Hirvaa Forstwirtschaftsschule. (6,4 links nach der Hirvaa Haltestelle /0,3/. ) .... 12,2

38,8 Hirvaa Dorf. 5,1 Kuolajoki Brücke. 9,0 schöner Anbau am Ufer des Kemi Flusses, im Hintergrund Gebirge. 11,5 rechts Pöyliövaara und an dessem Abhang die grosse Skisprungschanze von Rovaniemi. 12,1 rechts Ounasvaara. 12,8 rechts die Rovaniemi Kirche (siehe Lokalblatt). 12,9 links Friedhof. (12,9 links nach dem Bahnhof). Eisenbahnunterführung. 13,0

51,8 Rovaniemi Marktflecken. (Siehe Lokalblatt).



## Koivu—Kemi, 65,0 km.

Teils gerader und guter, teils schlängelnder und schlechterer Weg. Prachtvolle Fluss- und Flussuferlandschaften. Dicht bevölkerte und wohlhabende Gegend.

- 0 Koivu Scheideweg. Fahrtrichtung S. 0,8 Kähkönen Fähre über den Kemi Fluss (310 m). Herrlicher Ausblick über den Fluss. Weiterfahrt durch schöne kiefernbestandene Heide. 4,5 rechts im Fluss die Stromschnelle Ossauskoski. 6,9 rechts schöner Blick über das breite Flussbett. .... 9,6
- 9,6 Runkauskylä Dorf. Runkausjoki Brücke. 5,7 das bebaute Flusstal ist dicht bevölkert. 13,1 rechts hinter dem Fluss die Törmävaara Höhe. 14,2 rechts Sh-Tank. 14,4 rechts St-Tank. 15,3 rechts Friedhof. 15,4
- 25,0 Tervola Kirche.  
(Die Kirche ist 1865 nach Zeichnungen des Architekten L. Lundqvist ausgeführt. Das zweiteilige Altargemälde »Christus in Gethsemane« und »Christus am Kreuz« wurde von J. G. Hedman gemalt. Neben der Kirche steht eine alte, hübsche Holzkirche vom Jahre 1689. Auf dem Friedhof Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
(0,1 Tervola Fähre über den Kemi Fluss.) 2,1 Lehmi-joki Brücke. 4,9 prächtige Aussicht auf den Kemi Fluss und die wohlhabenden Siedlungen im Flusstal. 12,4 Ylipaakkola Dorf. 15,6 Grenze des Kemi Kirchspiels. .... 18,2
- 43,2 Alapaakkola Dorf. Rechts Taivalkoski Stromschnelle im Kemi Fluss (Fallhöhe 7,1 m). 0,5 rechts schöner Blick auf die Stromschnelle; der Weg folgt immer noch dem Flusslauf, wohlhabende Bauernhöfe. 11,5
- 54,7 Ilmola Dorf. Rechts Kauppila Viehzuchtschule. 5,1 rechts hinter dem Fluss die Kirche der Kemi Landgemeinde. 8,0 Akkunusjoki Brücke. (8,4 links nach dem Siedlungsgebiet am Akkunusjoki Fluss). 9,3 Häuser des Hirmla Dorfes. 9,6 rechts prachtvoller Blick auf die vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke des Kemi Flusses. 9,8 Stadtgrenze von Kemi. 10,3
- 65,0 KEMI, Lautiosaari Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach der Stadt Kemi /6,0/ und Oulu, rechts nach Tornio /26,6/.



## Kemi—Koivu, 65,0 km.

Teils gerader und guter, teils schlängelnder und schlechterer Weg. Prachtvolle Fluss- und Flussuferlandschaften. Dicht bevölkerte und wohlhabende Gegend.

- 0 KEMI, Lautiosaari Scheideweg. Fahrt-  
richtung N. 0,5 Grenze des Kirchspiels Kemi. 0,7  
links prachtvoller Blick auf die vereinigte Landstras-  
sen- und Eisenbahnbrücke des Kemi Flusses. 1,0  
Häuser des Hirmula Dorfes. (1,9 rechts nach dem  
Siedlungsgebiet am Akkunusjoki Fluss). 2,3 Akku-  
nusjoki Brücke. 5,2 links hinter dem Fluss die Kirche  
der Kemi Landgemeinde. .... 10,3
- 10,3 Ilmola Dorf. Links Kauppila Viehzuchtschule.  
Der Weg folgt noch immer dem Flusslauf, wohlha-  
bende Bauernhöfe. 11,0 schöner Blick auf die pracht-  
volle Stromschnelle Taivalkoski (Fallhöhe 7,1 m). .. 11,5
- 21,8 Alapaakkola Dorf. 2,6 Grenze des Tervola  
Kirchspiels. 5,8 Ylipaakkola Dorf. 13,3 prächtige  
Aussicht auf den Kemi Fluss und die wohlhabenden  
Siedlungen im Flusstal. 16,1 Lehmijoki Brücke.  
(18,1 links Tervola Fähre über den Kemi Fluss). .... 18,2
- 40,0 Tervola Kirche.  
(Die Kirche ist 1865 nach Zeichnungen des Archi-  
tekten L. Lundqvist ausgeführt. Das zweiteilige  
Altargemälde »Christus in Gethsemane« und  
»Christus am Kreuz« wurde von J. G. Hedman  
gemalt. Neben der Kirche steht eine alte, hübsche  
Holzkirche vom Jahre 1689. Auf dem Friedhof  
Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,1 links Friedhof. 1,0 links St-Tank. 1,2 links Sh-  
Tank. 2,3 links hinter dem Fluss die Törmävaara  
Höhe. 9,7 Das bebaute Flusstal ist dicht bevölkert. .. 15,4
- 55,4 Runkauskylä Dorf. Runkausjoki Brücke. 2,7  
links schöner Blick über das breite Flussbett. 5,1  
links im Fluss die Stromschnelle Ossauskoski. Weiter-  
fahrt durch schöne kiefernbestandene Heide, herrlicher  
Ausblick über den Fluss. 8,8 Kähkönen Fähre über  
den Kemi Fluss (310 m). .... 9,6
- 65,0 Koivu Scheideweg. Geradeaus führt der Weg  
nach Rovaniemi /51,8/, links am westlichen Ufer des  
Flusses entlang nach dem Lautiosaari Scheideweg (im  
Bau).



## Kemi—Simo, 39,2 km.

Alter, sehr schlängelnder Weg. Die Landschaft in der Nähe der Stadt ist abwechselnd, sonst einförmig. Dicht bevölkerte Dörfer, die Güter und der Anbau jedoch anspruchslos.

- 0 K e m i, L a u t i o s a a r i S c h e i d e w e g. Fahrtrichtung S. Bahnübergang. Rechts die grossen Brücken des Kemijoki Flusses, rechts vorne die Perämeri Föhrede. 2,5 Karihaara Stadtteil, dicht bevölkerte Vorstadt. 3,3 rechts die grossen Industrieanlagen der Gesellschaft Kemi Osakeyhtiö (Sägewerk, Sulphat- und Sulphitzellstofffabriken, Kraftwerk). 4,2 links Arbeiterwohnungen der Gesellschaft Kemi Osakeyhtiö, rechts Sportplatz. 4,7 Bahnübergang, links Sh-Tank. 6,3 Bahnübergang. 6,7 rechts St- und links Sh-Dienst. Weiterfahrt durch die Strasse Maantiekatu. .... 7,1
- 32,1 K E M I. (Siehe Lokalblatt). Links Bahnhof. 0,6 rechts Kemi Hafen. 0,9 Bahnübergang. Rechts Laitakari Sägewerk. 1,1 rechts Friedhof. Links einbiegen. 1,2, 5,1 und 6,2 Bahnübergänge. .... 7,5
- 14,6 V e i t s i l u o t o S c h e i d e w e g. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach den Veitsiluoto Fabriken und der Vorstadt /4,0/). 2,9 Grenze des Simo Kirchspiels. 6,1 Mäksniemi Dorf, links Haltestelle. Weiterfahrt auf sehr schlängelndem Wege. 13,9 Viantieoja Brücke. (14,0 links nach Häusern des Dorfes Viantie.) 14,2
- 28,8 V i a n t i e H a l t e s t e l l e, (links). (0,4 rechts nach der *Simo Kirche* /2,3/.)  
 (Die im Simoniemi Dorfe am Meeresstrande liegende Kirche ist 1846 nach Entwürfen des Architekten E. Lohrman aus Holz gebaut. Das Altargemälde »Christus am Kreuz« ist von Esaias Svanberg gemalt. Der Glockenturm wurde 1773 aufgeführt. Auf dem Friedhof Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
 (3,3 rechts nach der *Simo Kirche* /3,5/). 7,3 Simonkylä Dorf (rechts nach einigen Häusern des Dorfes). 10,3 links Herberge und Sh-Tank. .... 10,4
- 39,2 S i m o B a h n h o f. Rechts über Ii /59,0/ nach Oulu, geradeaus nach Ranua /107,8/.



## Simo—Kemi, 39,2 km.

Alter, sehr schlängelnder Weg. Die Landschaft in der Nähe der Stadt ist abwechselnd, sonst einförmig. Dicht bevölkerte Dörfer, die Güter und der Anbau jedoch anspruchslos.

- 0 Simo Bahnhof. Fahrtrichtung S. 0,1 rechts Herberge und Sh-Tank. 3,1 Simo Dorf, (links nach einigen Häusern des Dorfes). (7,1 links nach der *Simo Kirche* /3,5/).

(Die im Simioniemi Dorfe am Meeresstrande liegende Kirche ist 1846 nach Entwürfen des Architekten E. Lohrman aus Holz gebaut. Das Altargemälde »Christus am Kreuz« ist von Esaias Svanberg gemalt. Der Glockenturm wurde 1773 aufgeführt. Auf dem Friedhof Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

(10,0 links nach der *Simo Kirche* /2,3/). . . . . 10,4

- 10,4 Viantie Haltestelle (rechts). (0,2 rechts nach Häusern des Viantie Dorfes). 0,3 Viantieja Brücke. Weiterfahrt auf sehr schlängelndem Wege. 8,1 Maksniemi Dorf, rechts Haltestelle. 11,3 Grenze des Kemi Kirchspiels. . . . . 14,2

- 24,6 Veitsiluoto Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach den Veitsiluoto Fabriken /4,0/.) 1,3, 2,4 und 6,3 Bahnübergänge. 6,4 links Friedhof. 6,6 Bahnübergang. Links Laitakari Sägewerk. 6,9 links Kemi Hafen. . . . . 7,5

- 32,1 KEMI. (Siehe Lokalblatt) Rechts Bahnhof. Weiterfahrt durch die Strasse Maantiekatu. 0,4 links St- und rechts Sh-Dienst. 0,8 Bahnübergang. 2,4 Bahnübergang, rechts Sh-Tank. 2,9 Arbeiterwohnungen der Gesellschaft Kemi Osakeyhtiö, links Sportplatz. 3,8 links die grossen Industrieanlagen der Gesellschaft Kemi Osakeyhtiö (Sägewerk, Sulphat- und Sulphitzellstofffabriken, Kraftwerk). 4,6 Karihaara Stadtteil, dicht bevölkerte Vorstadt. 6,8 links die Perämeri Föhrde und die grossen Brücken des Kemijoki Flusses. Bahnübergang. . . . . 7,1

- 39,2 Kemi, Lautiosaari Scheideweg. Geradeaus über Koivu /65,0/ nach Rovaniemi, links nach Tornio /26,6/.



## Simo—II, 59,0 km.

Alter, sehr schlängelnder Weg, einförmige Landschaft, der der Blick auf die offene See des Bothnischen Meerbusens Abwechslung bietet. Siedlungen zu grösseren Dorfgemeinschaften gruppiert, sonst spärlich, Anbau gering.

- 0 Simo Bahnhof. Fahrtrichtung O. 0,4 Simojoki stattliche vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. 5,4 rechts Blick auf den Bothnischen Meerbusen. 10,2 Grenze des Kuivaniemi Kirchspiels. Prächtiges Kieferngehölz. (12,7 rechts nach dem Ufer des Bothnischen Meerbusens). 13,1 Bahnübergang. 13,8 Kuivajoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. .... 14,1
- 14,1 Kuivaniemi Dorf. Rechts einbiegen, links Herberge, Bahnhof. Rechts St-Tank. (Links nach dem Tannila Dorf am Siuruanjoki Fluss /59,0/) 1,3 rechts Kuivajoki Fluss. .... 3,1
- 17,2 Kuivaniemi Kirche. (Rechts nach der Kirche /0,6/).  
(Die Kirche ist nach dem Entwurf von E. Lohrman 1874 aus Holz gebaut. Neben der Kirche das Grab des im Freiheitskampfe gefallenen Jägerleutnants Ellilä.)  
Einförmiges Waldgebiet. .... 5,9
- 23,1 Myllykangas Scheideweg. Die Hauptstrasse weiterfahren. (Links nach der Haltestelle /1,4/). 0,8 rechts offene See. 1,7 rechts prachtvolle Aussicht auf den Bothnischen Meerbusen, Gelegenheit zum Baden. 5,4 Grenze des II Kirchspiels. (12,1 links ein Weg nach Häusern des Olhavajoki Dorfes.) 12,3 Olhavajoki Brücke. .... 12,6
- 35,7 Olhava Dorf. (Links Olhava Bahnhof /0,3/). 0,1 rechts Sh-Tank. 0,2 links St-Tank. Der Weg folgt dem Flusslauf. 1,9 Vuornosjoki Brücke. 10,3 Muhojoki Brücke. 17,3 Häuser des nördlichen II. 19,1 rechts ausgedehntes Delta des II Flusses. 21,3 breite Mündung des II Flusses. .... 23,3
- 59,0 II-Brücke, Eisenkonstruktion. Nach der Brücke setzt der Weg fort über Haukipudas /24,8/ nach Oulu, links über die Yli-II Kirche /22,0/ nach Pudasjärvi und Ranua.

## Ii—Simo, 59,0 km.

Alter, sehr schlängelnder Weg, einförmige Landschaft, der der Blick auf die offene See des Bothnischen Meerbusens Abwechslung bietet. Siedlungen zu grösseren Dorfgemeinschaften gruppiert, sonst spärlich, Anbau gering.

- 0 Ii-Brücke, Eisenkonstruktion. Fahrtrichtung W. 2,0 links breite Mündung des Ii Flusses. 4,2 links ausgedehntes Delta des Ii Flusses. 6,0 Häuser des nördlichen Ii. 13,0 Muhojoki Brücke. 21,4 Vuornosjoki Brücke. 23,1 rechts St-Tank. 23,2 links Sh-Tank. . . 23,3
- 23,3 Olhava Dorf. (Rechts Olhava Bahnhof /0,3/). 0,3 Olahavjoki Brücke. (0,5 rechts ein Weg nach Häusern des Olhavajoki Dorfes). 7,2 Grenze des Kuivaniemi Kirchspiels. 10,9 links prachttvolle Aussicht auf den Bothnischen Meerbusen, Gelegenheit zum Baden. 11,8 links offene See. . . . . 12,6
- 35,9 Myllykangas Scheideweg. Die Hauptstrasse weiterfahren. (Rechts nach der Haltestelle /1,4/). Einförmiges Waldgebiet. . . . . 5,9
- 41,8 Kuivaniemi Kirche. (Links nach der Kirche /0,6/.)  
(Die Kirche ist nach dem Entwurf von E. Lohrman 1874 aus Holz gebaut. Neben der Kirche das Grab des im Freiheitskampfe gefallenen Jägerleutnants Ellilä.)
- 44,9 Kuivaniemi Dorf. Links einbiegen, rechts Herberge, Bahnhof, links St-Tank. (Rechts nach dem Tannila Dorf am Siuruanjoki Fluss /59,0/). 0,3 Kuivajoki vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. 1,0 Bahnübergang. (1,4 links nach dem Ufer des Bothnischen Meerbusens.) 3,9 Grenze des Simo Kirchspiels. Prächtiges Kieferngehölz. 8,7 links Blick auf den Bothnischen Meerbusen. 13,7 Simojoki stattliche vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. . . . . 14,1
- 59,0 Simo Bahnhof. Rechts nach Rauna /107,7/, links nach Kemi /32,1/.



## Ii—Haukipudas, 24,8 km.

Hügeliger und schlängelnder, alter Weg, Wälder und Felder. Industrieanlagen, grosse Dörfer, ziemlich wohlhabende Bevölkerung.

- 0 Ii—Brücke, Eisenkonstruktion. Fahrtrichtung S. Von der vereinigten Landstrassen- und Eisenbahnbrücke hat man eine prachtvolle Aussicht auf den Fluss. (0,1 links nach dem Dorfe Pirttitörmä.) (0,2 links nach dem Ii Bahnhof /0,3/.) Rechts Café. 1,9 links Haus des Schutzkorps' von Ii. .... 2,9
- 2,9 Ii Kirchdorf. Links einbiegen. (Rechts nach der Kirche und »Hamina» /5,0/.)  
 (Das *Kirchdorf Ii* im Stile einer mittelalterlichen Stadt dicht bebaut ist mit seinen engen Gassen eine einzigartige Sehenswürdigkeit bei uns. — Die *Kirche* am Südufer des Iijoki Flusses, ein Holzbau von 1694, ist unter der Leitung des Meisters J. Annala aufgeführt und mehrere Male repariert. Glockenturm von 1754. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 2,6 Liedesoja Brücke. 4,8 Häuser des südlichen Dorfes Ii. 8,0 rechts offene See des Bothnischen Meerbusens. 9,1 Grenze des Kirchspiels Haukipudas. (10,5 rechts nach der Halosenniemi Sägemühle.) 12,6 Vareputaanoja Brücke. (Der Graben dürfte ein alter Mündungsarm des Flusses Kiiminkijoki sein.) (15,3 rechts nach dem grossen Sägewerk Martinniemi und der Holzschliffabrik auf der Insel Laitakari /2,0/ der Firma Raahe Oy. gehörig; die umfassenden Holzlagerplätze und die Arbeiterwohnungen sind beachtenswert.) (18,9 rechts nach der Haukipudas Kirche, nur Fussgänger gelangen mit Boot über den Fluss.) 21,2 rechts Herberge. 21,4 rechts der Fluss Kiiminkijoki. 21,5 links St-Tank. 21,6 rechts Sh-Tank. .... 21,7
- 24,6 Haukipudas Bahnhof (links). Weiterfahrt rechts über die vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke des Kiiminkijoki Flusses. (Geradeaus nach dem Onkamo Dorf /15,0/). .... 0,2
- 24,8 Haukipudas Scheideweg. Rechts nach Oulu /25,7/, links nach der Kiiminki Kirche /21,0/.



## Haukipudas—Ii, 24,8 km.

Hügeliger und schlängelnder, alter Weg, Wälder und Felder. Industrieanlagen, grosse Dörfer, ziemlich wohlhabende Bevölkerung.

- 0 Haukipudas Scheideweg. Fahrtrichtung NW über die vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke des Flusses Kiiminkijoki. .... 0,2
- 0,2 Haukipudas Bahnhof. Weiterfahrt links, (rechts nach dem Onkamo Dorf /15,0/). 0,1 links Sh-Tank. 0,2 rechts St-Tank. 0,5 links Herberge. (2,8 links nach der Haukipudas Kirche, nur Fussgänger gelangen mit Boot über den Fluss.) (6,4 links nach dem grossen Sägewerk Martinniemi und der Holzschliffabrik auf der Insel Laitakari /2,0/ der Firma Raahe Oy. gehörig; die umfassenden Holzlagerplätze und die Arbeiterwohnungen sind beachtenswert.) 9,1 Vareputaanoja Brücke. (Der Graben dürfte ein alter Mündungsarm des Flusses Kiiminkijoki sein.) (11,2 links nach der Halosenniemi Sägemühle.) 12,6 Grenze des Kirchdorfs Ii. 13,7 links offene See des Bothnischen Meerbusens. 16,9 Häuser des südlichen Dorfes Ii. 19,1 Liedesoja Brücke. .... 21,7
- 21,9 Ii Kirchdorf. Rechts einbiegen. (Links nach der Kirche und »Hamina« /5,0/).
- (Das *Kirchdorf Ii* im Stile einer mittelalterlichen Stadt dicht bebaut ist mit seinen engen Gassen eine einzigartige Sehenswürdigkeit bei uns. — Die *Kirche* am Südufer des Iijoki Flusses, ein Holzbau von 1694, ist unter der Leitung des Meisters J. Annala aufgeführt und mehrere Male repariert. Glockenturm von 1754. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampe Gefallenen.)
- 1,0 rechts Haus des Schutzkorps' von Ii. (2,7 rechts nach dem Bahnhof von Ii.) Links Café. 2,8 links Iijoki Fluss, (rechts nach dem Dorfe Pirttitörmä). Weiterfahrt über die stattliche Iijoki Brücke. .... 2,9
- 24,8 Ii-Brücke, Eisenkonstruktion. Rechts nach der Yli-Ii Kirche /38,6/, links über Simo /59,0/ nach Kemi.

## Haukipudas—Oulu, 25,7 km.

Ebener, guter Weg, am Ufer des Bothnischen Meerbusens entlang. Dicht bevölkerte und wohlhabende Gegend.

- 0 Haukipudas Scheideweg. Fahrtrichtung SW am Flusse Kiiminkijoki entlang. 0,9 rechts Haus des Schutzkorps' und Sportplatz von Haukipudas. ... 3,6
- 3,6 Haukipudas Kirche. (Rechts /0,5/).  
 (Die schöne Kreuzkirche am Ufer des Flusses, 1762 aus Holz aufgeführt, wurde 1908 unter der Leitung des Architekten W. Sucksdorff gründlich repariert. Die Kirche wird durch die Malereien des Kirchenmalers Mikael Toppelius belebt. In mehr als dreissig Gruppenmalereien schildert er Geschehnisse aus dem Alten und Neuen Testament. An der Kanzel Abbildungen der vier Evangelisten. 1908 wurden die Malereien erneuert. Der Glockenturm ist 1751 aufgeführt. Die Schlüssel zur Kirche werden im nebenanliegenden Hause östlich der Kirche bewahrt. — Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,2 rechts nach der Kirche. 4,2 das Hügelgelände endet, Beginn des ostrobothnischen Flachlandes. 6,5 rechts Sh-Tank. 6,7 Kalimenjoki Brücke. (Der Fluss dürfte ein früherer Mündungsarm des Flusses Kiiminkijoki sein.) ..... 7,6
- 11,2 Kello Dorf. (Links nach dem Kello Bahnhof /2,0/). 1,1 rechts offene See des Bothnischen Meerbusens, rechts vorn die grossen Pateniemi Fabriken der Oulu-yhtiö Gesellschaft. Weiterfahrt durch das relativ dicht besiedelte Dorf. 4,3 Bahnübergang. .... 4,7
- 15,9 Pateniemi. (Rechts nach den Pateniemi Fabriken.) 1,9 Kuvasoja Brücke. 3,1 Grenze des Kirchspiels Oulujoki. 4,2 rechts offene See. 5,1 rechts Toppila Holzschliffabrik. 5,7 Grenze der Stadt Oulu. 7,0 Bahnübergang. Rechts der Fluss Oulujoki. .... 9,8
- 25,7 Oulu. Hotel Seurahuone. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt über die Oulujoki Brücken und die Strassen Oikokatu und Kirkkokatu entlang.



## Oulu—Haukipudas, 25,7 km.

Ebener, guter Weg, am Ufer des Bothnischen Meerbusens entlang. Dicht bevölkerte und wohlhabende Gegend.

- 0 OULU. Hotel Seurahuone. Fahrtrichtung N durch die Strassen Kirkkokatu und Oikokatu und über die Brücken des Oulujoki Flusses, dann am linken Flussufer entlang. 2,8 Bahnübergang. 4,1 Grenze des Oulu Kirchspiels. 4,7 links Toppila Holzschliffabrik. 5,6 links offene See des Bothnischen Meerbusens. 6,7 Grenze des Haukipudas Kirchspiels. 7,9 Kuvasoja Brücke. .... 9,8
- 9,8 Pateniemi. (Links nach den Pateniemi Fabriken). 0,4 Bahnübergang. 3,6 links offene See. .... 4,7
- 14,5 Kello Dorf. (Rechts nach dem Kello Bahnhof /2,0/). 0,9 Kalimenjoki Brücke. (Der Fluss dürfte ein früherer Mündungsarm des Flusses Kiiminkijoki sein.) 1,1 links Sh-Tank. 3,4 Beginn des hügeligen Geländes, das ostrobothnische Flachland endet. (7,4 links nach der Haukipudas Kirche.) .... 7,6
- 22,1 Haukipudas Kirche. (Links /0,5/).  
 (Die schöne Kreuzkirche am Ufer des Flusses, 1762 aus Holz aufgeführt, wurde 1908 unter der Leitung des Architekten W. Sucksdorff gründlich repariert. Die Kirche wird durch Malereien des Kirchenmalers Mikael Toppelius belebt. In mehr als dreissig Gruppenmalereien schildert er Geschehnisse aus dem Alten und Neuen Testament. An der Kanzel Abbildungen der vier Evangelisten. Der Glockenturm ist 1751 aufgeführt. Die Schlüssel zur Kirche werden im nebenanliegenden Hause östlich der Kirche bewahrt. — Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
 2,7 links 'Haus des Schutzkorps' und Sportplatz von Haukipudas. .... 3,6
- 25,7 Haukipudas Scheideweg. Rechts nach der Kiiminki Kirche /21,0/, links über Ii /24,8/ nach Kemi.

## Oulu—Liminka, 25,8 km.

Ebene, gerade gute Landstrasse, die durch Flachland und die bekannten Wiesen von Liminka führt. Grosse Dörfer und wohlhabende Bauernhöfe.

- 0 Oulu. Hotel Seurahuone. Fahrtrichtung S durch die Strassen Kirkkokatu, Pakkahuoneenkatu, Isokatu, Peltokatu und Raahen valtatie. 3,1 Bahnübergang. 4,0 rechts Trabrennbahn und dahinter die Oulunselkä Bucht des Bothnischen Meerbusens. 4,5 altes Stadttor. 6,7
- 6,7 Vesala Haltestelle (links /0,1/). Ebenes Flachland. 2,8 Grenze des Kempele Kirchspiels. .... 6,1
- 12,8 Kempele Kirche. Links weiterfahren. (Rechts nach der Oulunsalo Kirche /5,8/, von deren Turm aus man eine prachttvolle Aussicht über die Liminka Wiesen hat, und nach dem Varjanka Sägewerk /14,9/.)  
(Die *Kempele Kirche* ist 1686 gebaut. Die Wände sind mit zahlreichen guterhaltenen Malereien in Wasserfarben geschmückt. Der Glockenturm ist aus dem Jahre 1733. Am Eingang zur Kirche steht eine Armenbüchse in Form einer geschnitzten Holzfigur.)
- 1,1 rechts St-Tank. .... 1,2
- 14,0 Kempele Bahnhof (links /0,2/). 0,1 Bahnübergang. (0,7 links nach dem Ketolanperä Dorf.) 3,7 die bekannten Liminka Wiesen beginnen. (6,0 links neuer Weg nach der Tyrnävä Kirche, rechts nach der Tupos Haltestelle /0,2/). 6,8 Grenze des Liminka Kirchspiels. Ebener, gerader Weg. 10,7 Ängeslevän-joki Brücke. 11,4 Tyrnäväjoki Brücke. .... 11,8
- 25,8 Liminka, Haaransilta Scheideweg. Rechts über die Liminka Kirche /4,3/ nach Raahe, links nach der Tyrvänä Kirche /12,6/ und über Rantsila /38,9/ nach Jyväskylä.
- (Die *Liminka Kirche* ist eine Kreuzkirche, 1826 nach der Entwürfen A. F. Granstedts gebaut. Das Altargemälde ist von Oskar Nylander. Der Glockenturm ist 1733 aufgeführt. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. Am Weg zur Kirche ein stolzes Denkmal zum Gedächtnis an die Kämpfe im Anfang des 17. Jahrhunderts.)



## Liminka—Oulu, 25,8 km.

Ebene, gerade, gute Landstrasse, die durch Flachland und die bekannten Wiesen von Liminka führt. Grosse Dörfer und wohlhabende Bauernhöfe.

- 0 Liminka, Haaransilta Scheideweg. Fahrtrichtung N. Der Weg führt durch die bekannten Liminka Wiesen. 0,4 Tyrnäväjoki Brücke. 1,1 Ängesleväjoki Brücke. Ebener, gerader Weg. 5,0 Grenze des Kempele Kirchspiels. (5,8 rechts neuer Weg nach der Tyrnävä Kirche, links nach der Tupos Haltestelle /0,2/). 8,1 Ende der Liminka Wiesen. (11,1 rechts nach dem Ketolanperä Dorf.) 11,7 Bahnübergang. .... 11,8
- 11,8 Kempele Bahnhof (rechts /0,2/). 0,1 links St-Tank. .... 1,2
- 13,0 Kempele Kirche. Rechts weiterfahren. (Links nach der Oulunsalo Kirche /5,8/, von deren Turm aus man eine prachtvolle Aussicht über die Liminka Wiesen hat, und nach dem Varjanka Sägewerk /14,9/.)  
(Die *Kempele Kirche* ist 1686 gebaut. Die Wände sind mit zahlreichen guterhaltenen Malereien in Wasserfarben geschmückt. Der Glockenturm ist aus dem Jahre 1733. Am Eingang zur Kirche steht eine Armenbüchse in Form einer geschnitzten Holzfigur.)  
Die Hauptstrasse weiterfahren. 3,3 Grenze des Oulunjoki Kirchspiels. Ebenes Flachland. .... 6,1
- 19,1 Vesala Haltestelle (rechts /0,1/). 2,2 altes Stadttor von Oulu, links die Oulunselkä Bucht des Bothnischen Meerbusens. 2,7 links Trabrennbahn. 3,6 Bahnübergang. .... 6,7
- 25,8 Oulu. Hotel Seurahuone. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Raahan valtatie, Peltokatu, Isokatu, Pakkahuoneenkatu und Kirkkokatu.





## Liminka—Rantsila, 39,2 km.

Guter, gerader Weg, anfangs baumloses Flachland, später Wälder und Moore. Siedlungen in Dörfern gruppiert.

- 0 Liminka, Haaransilta Scheideweg. Fahrtrichtung SO. Rechts Temmesjoki Fluss, der Weg folgt dem Flusslauf. Das Flachland endet allmählich je weiter man sich von der Küste entfernt, kleine Wälder werden hier und dort sichtbar. 7,1 rechts Sh-Tank. .... 7,2
- 7,2 Punttala Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links über die Tyrnävä Kirche /5,4/ nach Muhos /22,6/). 3,9 Grenze des Temmes Kirchspiels. Der Weg folgt noch immer dem Flusslauf des Temmesjoki. Die Landschaft wird hügeliger und zugleich bewaldeter. .... 11,7
- 18,9 Temmes Kirche.  
(Die Kirche, ein Holzbau von 1767, steht malerisch von Bäumen beschattet auf einem Hügel. Das zweiteilige Altargemälde »Christus am Kreuze« und »Das Heilige Abendmahl« ist von einem unbekannten Maler ausgeführt. Am Wege vor der Kirche eine der am besten erhaltenen Armenbüchsen in Form einer geschnitzten Holzfigur. Auf dem Kirchhof Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
(2,4 rechts nach der Paavola Kirche). 4,3 rechts Herberge. (4,9 links nach dem Dorfe Koskelankylä.) 5,1 Temmesjoki Brücke. 6,6 Grenze des Kirchspiels vom Liminka Hinterland. Weiterfahrt durch unbebautes Ödland, wo niedriger Wald und ausgedehnte Moore abwechseln. 13,1 Käsämäjäki Brücke. .... 13,1
- 32,0 Käsämä Dorf. 0,3 Grenze des Rantsila Kirchspiels. Weiterfahrt durch unbebauten Wald, in der Ferne zeichnet sich die Rantsila Kirche ab. 7,0 links Herberge. 7,2 rechts St-Tank. .... 7,2
- 39,2 Rantsila Kirchdorf. Rechts nach der Paavola Kirche /26,8/ und nach Haapavesi /58,1/, geradeaus führt der Weg über Vorna /24,6/ nach Kestilä und Pulkkilä. — Am Scheideweg Sh-Tank und Café.



## Rantsila—Liminka, 39,2 km.

Guter, gerader Weg, anfangs Wälder und Moore, später baumloses Flachland. Siedlungen in Dörfern gruppiert.

- 0 Rantsila Kirchdorf. Fahrtrichtung N. Links St-Tank. 0,2 rechts Herberge. Unbebaute Wald. 6,9 Grenze des Liminka Kirchspiels. .... 7,2
- 7,2 Käsämä Dorf. Käsämäjoki Brücke. Weiterfahrt durch unbebautes Ödland, wo niedriger Wald und ausgedehnte Moore abwechseln. 6,5 Grenze des Temmes Kirchspiels. 8,0 Temmesjoki Brücke. (8,2 rechts nach dem Koskenkylä Dorf). 8,8 links Herberge. (10,7 links nach der Paavola Kirche.) ..... 13,1
- 20,3 Temmes Kirche.  
(Die Kirche, ein Holzbau von 1767, steht malerisch von Bäumen beschattet auf einem Hügel. Das zweiteilige Altargemälde »Christus am Kreuze« und »Das Heilige Abendmahl« ist von einem unbekannten Maler ausgeführt. Am Wege vor der Kirche eine der am besten erhaltenen Armenbüchsen in Form einer geschnitzten Holzfigur. Auf dem Kirchhof Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
Der Weg folgt dem Flusslauf des Temmesjoki. 7,8 Grenze des Liminka Kirchspiels. .... 11,7
- 32,0 Punttala Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts über die Tyrnävä Kirche /5,4/ nach Muhos /22,6/.) 0,1 links Sh-Tank. Das Flachland beginnt, nur hier und dort noch einige kleine Wäldchen. .... 7,2
- 39,2 Liminka, Haaransilta Scheideweg. Links über die Liminka Kirche /4,3/ nach Raahe, rechts nach Oulu /25,8/.

(Die Liminka Kirche ist eine Kreuzkirche, 1826 nach den Entwürfen A. F. Granstedts gebaut. Das Altargemälde »Christi Verklärung« ist von Oskar Nylander gemalt. Der Glockenturm ist 1733 aufgeführt. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. Am Wege zur Kirche ein stolzes Denkmal zum Gedächtnis an die Kämpfe im Anfang des 17. Jahrhunderts.)



## Rantsila—Vorna, 24,6 km.

Guter, gerader Weg, der die längste gerade Wegstrecke des Landes umfasst. Die Fahrt geht am Flusse Siikajoki entlang durch schöne Kulturgegend und Siedlungen im Flusstal. Die Güter sind klein, aber wohlhabend.

- 0 Rantsila Kirchdorf. Fahrtrichtung SO. 0,3 rechts Café, links die *Rantsila Kirche*.

(Die *Kirche* auf dem Toppilankangas ist ein Holzbau, 1785 unter der Leitung des Simo Matinpoika Jylkkä oder Silven aufgeführt. Die Wände des Chores und die Kanzel sind von Malereien des Kirchenmalers Mikael Toppelius aus dem Jahre 1788 geschmückt. In der Kirche wird ein zweiteiliges Altargemälde »Der Gekreuzigte« und »Die Einsetzung des Abendmahls« von Juho Hedman bewahrt. Über der Kanzel hängt das Portrait des bekannten Kaplans von Rantsila, des Wörterbuchverfassers Chr. Ganander, wahrscheinlich auch von Toppelius gemalt. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

Der Weg führt am Flusslauf entlang. In dieser Gegend lagerte sich das von Cronstedt geführte finnische Heer während des finnischen Krieges 1808—09 nach dem berühmten Siege von Siikajoki. (0,4 links nach dem Käsämä Dorf). (0,6 rechts am Fluss entlang nach dem Kerälä Dorf). Weiterfahrt auf dem neuen, geraden Wege, der Siikajoki Fluss bleibt rechts liegen. 4,1 beginnt die gerade Wegstrecke, die die längste in Finnland sein soll. 11,4 rechts vereint sich der Kerälä Weg mit dem Hauptwege. 13,8 die gerade Wegstrecke endet, sie ist 9,7 km lang, wovon 5,8 km durch ausge-dehtes, ebenes Wiesenland führt. .... 14,8

- 14,8 Sipola Dorf. (Links nach dem Kurranjärvi Dorf /9,0/). 0,1 Kurranjoja Brücke. Der Weg führt am Siikajoki Flussufer entlang durch fruchtbare Felder. 9,8
- 24,6 Vorna Scheideweg. Rechts über Pulkkila /9,4/ nach Piippola und Haapavesi, links nach der Kestilä Kirche /18,8/.



## Vorna—Rantsila, 24,6 km.

Guter, gerader Weg, der die längste gerade Wegstrecke des Landes umfasst. Die Fahrt geht am Flusse Siikajoki entlang durch schöne Kulturgegend und Siedlungen im Flusstal. Die Güter sind klein, aber wohlhabend.

0 Vorna Scheideweg. Fahrtrichtung NW. Der Weg führt am Siikajoki Flussufer entlang durch fruchtbare Felder. 9,7 Kurranoja Brücke. .... 9,8

9,8 Sipola Dorf. (Rechts nach dem Kurranjärvi Dorf /9,0/). 1,0 beginnt die gerade Wegstrecke, die die längste in Finnland sein soll. (3,4 links nach dem Kerälä Dorf)). Weiterfahrt auf dem neuen Wege, der Siikajoki Fluss bleibt links liegen. 10,7 die gerade Wegstrecke endet, sie ist 9,7 km lang, wovon 5,8 km durch ausgedehntes, ebenes Wiesenland führt. (14,2 links nach dem Kerälä Dorf.) (14,4 rechts nach dem Käsämä Dorf.) 14,5 links Café. Rechts die *Rantsila Kirche*.

(Die Kirche auf dem Toppilankangas ist ein Holzbau, 1785 unter der Leitung des Simo Matinpoika Jylkkä oder Silven aufgeführt. Die Wände des Chores und die Kanzel sind von Malereien des Kirchenmalers Mikael Toppelius aus dem Jahre 1788 geschmückt. In der Kirche wird ein zweiteiliges Altargemälde »Der Gekreuzigte« und »Die Einsetzung des Abendmahls« von Juho Hedman bewahrt. Über der Kanzel hängt das Portrait des bekannten Kaplans von Rantsila, des Wörterbuchverfassers Chr. Ganander, wahrscheinlich auch von Toppelius gemalt. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

In dieser Gegend lagerte sich das von Cronstedt geführte finnische Heer während des finnischen Krieges 1808—09 nach dem berühmten Siege von Siikajoki. ... 14,8

24,6 Rantsila Kirchdorf. Links nach der Paavola Kirche /26,8/ und nach Haapavesi /58,1/, geradeaus führt der Weg über Liminka /39,2/ nach Oulu.



## Vorna—Pulkkila, 9,4 km.

Gerader, guter Weg, Wälder und Ebenen. Historische Gefilde. Siedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Vorna Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 0,1 Siikajoki Brücke. 3,4 Uljuanjoki Brücke. Langer gerader Weg, eine Kirche wird in der Ferne sichtbar. 8,4 Viitaoja Brücke. .... 8,9

### 8,9 Pulkkila Kirche.

(Die Kirche wurde 1909 nach den Entwürfen des Architekten J. Stenbäck ausgeführt. Das Altargemälde »Christus am Kreuz« ist von Mikael Topelius gemalt. Der Glockenturm ist nach den Zeichnungen von C. L. Engel 1843 gebaut. Neben der Kirche das Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

- 0,2 links Sh-Tank. (Rechts nach dem Dorfe Viitastenkylä). 0,3 zwei Cafés. 0,4 links Herberge. .... 0,5

- 9,4 Pulkkila Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Piippola /12,2/ nach Jyväskylä, rechts nach der Haapavesi Kirche /32,1/.

(Am Scheideweg ein einfaches aus runden Steinen gebautes Denkmal zum Gedächtnis an den Sieg, den Sandels im finnischen Kriege 1808 über die Russen erfocht, und obwohl der Kampf an sich ziemlich anspruchslos war, wurde dieser Sieg die Ursache dazu, dass die Bevölkerung in Ostrobothnien und Savo zu dem Waffengegen die Russen griff.)

Links Herberge, Café und Restaurant.





## Pulkkila—Vorna, 9,4 km.

Gerader, guter Weg, Wälder und Ebenen. Historische Gefilde. Siedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Pulkkila Kirchdorf. Fahrtrichtung NO. 0,1 rechts Herberge. 0,2 zwei Cafés. 0,3 rechts Sh-Tank. (Links nach dem Dorfe Viitastenkylä). ..... 0,5
- 0,5 Pulkkila Kirche.  
(Die Kirche wurde 1909 nach den Entwürfen des Architekten J. Stenbäck ausgeführt. Das Altargemälde »Christus am Kreuz« ist von Mikael Toppe-  
lius gemalt. Der Glockenturm ist nach den Zeichnungen von C. L. Engel 1843 gebaut. Neben der Kirche das Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,5 Viitaoja Brücke. Langer gerader Weg. 5,5 Ulu-  
juanjoki Brücke. 8,8 Siikajoki Brücke. .... 8,9
- 9,4 Vorna Scheideweg. Rechts nach der Kestilä  
Kirche /18,8/, links über Rantsila /24,6/ nach Oulu.

## Pulkkila—Piippola, 12,2 km.

Schlängelnder, aber guter Weg, schönes, hügeliges Heideland und Höhenrücken. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Pulkkila Kirchdorf. Fahrtrichtung S. Rechts Vereinshaus von Pulkkila. 1,8 rechts neuer Friedhof. 5,8 Grenze des Piippola Kirchdorfs. 7,5 die Fahrt geht an dem niedrigen, kiefernbewachsenen Piippola Höhenrücken entlang, der einen Teil des von der Gegend um Joensuu nach Ostrobothnien in die Gegend von Raasepori sich streckenden Höhenzug ausmacht. .... 12,2
- 12,2 Piippola Kirche. Rechts über Käräsämäki /40,1/ nach Jyväskylä, links nach der Pyhännä Kirche /22,9/.

(Die *Piippola Kirche* ist aus Holz unter der Leitung des Baumeisters Simo Jylkkä oder Silven 1770 aufgeführt. Das Altargemälde »Christus klopft an die Tür« ist von Kaarlo Metsävainio gemalt. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe 1918 Gefallenen.)



## Piippola—Pulkkila, 12,2 km.

Schlängelnder, aber guter Weg, schönes, hügeliges Heideland und Höhenrücken. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Piippola Kirche. Fahrtrichtung NW. 4,7 die Fahrt geht an dem niedrigen, kiefernbewachsenen Piippola Höhenrücken entlang, der einen Teil des von der Gegend um Joensuu nach Ostrobothnien in die Gegend von Raahen sich streckenden Höhenzug ausmacht. 6,4 Grenze des Pulkkila Kirchspiels. 10,4 links neuer Friedhof. 12,2 links Vereinshaus von Pulkkila. .... 12,2
- 12,2 Pulkkila Kirchdorf. Rechts über Vorna /9,4/ nach Oulu, links nach der Haapavesi Kirche /32,1/.

(Am Scheideweg ein einfaches aus runden Steinen gebautes Denkmal zum Gedächtnis an den Sieg, den Sandels im finnischen Kriege 1808 über die Russen erfocht, und obwohl der Kampf an sich ziemlich anspruchslos war, wurde dieser Sieg die Ursache dazu, dass die Bevölkerung in Ostrobothnien und Savo zu dem Waffen gegen die Russen griff.)

Rechts Herberge, Café und Restaurant.

## Piippola—Kärsämäki, 40,1 km.

Der Weg ist ein alter »Salzweg« der Savolakser nach Oulu, schmal und schlängelnd. Die Fahrt geht durch einsame Wälder und einförmige Landschaften. Dünn bevölkert, Neusiedlungen.

- 0 Piippola Kirche. Fahrtrichtung S. 0,1 rechts St-Tank. Lamujoki Brücke. 0,2 links Sh-Tank. und Café. (0,4 rechts ein Waldweg über das Dorf Leskelä nach dem Pulkila—Haapavesi Wege.) Nach dem Dorf beginnt eine lange Waldfahrt auf schlängelndem Weg durch niedrigen und teils versumpften Wald. ... 14,8
- 14,8 Lamu Dorf. (Links nach der Pyhännä Kirche /14,0/). 4,2 Grenze des Kärsämäki Kirchspiels. 7,2 links Herberge. .... 7,9
- 22,7 Saviselkä Dorf. (Links nach dem Saviselkä Ödwald). Weiterfahrt durch einsamen Ödwald. 3,6 Vuotto-oja Brücke. Am Wege werden Siedlungen sichtbar. (10,0 links nach Kaketinperä). 16,8 rechts Friedhof. 17,0 links Kärsämäki Kirche.  
(Die Kärsämäki Kirche, eine Kreuzkirche, in der Jäniskangas Heide ist nach den Entwürfen von C. L. Engel unter der Leitung des Kirchenbauers Jaakko Kuorikoski 1842 aus Holz aufgeführt.)  
17,3 links St-Tank., Herberge. .... 17,4
- 40,1 Kärsämäki Kirchdorf. Rechts nach Haapavesi /31,6/, links über Pyhäsalmi /42,3/ nach Jyväskylä. Am Scheideweg Herberge.

## Kärsämäki—Piippola, 40,1 km.

Der Weg ist ein alter »Salzweg« der Savolakser nach Oulu, schmal und schlängelnd. Die Fahrt geht durch einsame Wälder und einförmige Landschaften. Dünn bevölkert, Neusiedlungen.

- 0 Kärsämäki Kirchdorf. Fahrtrichtung NO.  
0,1 rechts St-Tank., Herberge. 0,4 rechts Kärsämäki Kirche.  
(Die *Kärsämäki Kirche*, eine Kreuzkirche, in der Jäniskangas Heide ist nach den Entwürfen von C. L. Engel unter der Leitung des Kirchenbauers Jaakko Kuorikoski 1842 aus Holz aufgeführt.)  
0,6 links Friedhof. (7,4 rechts nach Kaketinperä).  
Siedlungen hören allmählich auf. 13,8 Vuotto-oja Brücke. Einsamer Ödwald. .... 17,4
- 17,4 Saviselkä Dorf. (Rechts nach dem Saviselkä Ödwald). 0,7 rechts Herberge. 3,7 Grenze des Piippola Kirchspiels. .... 7,9
- 25,3 Lamu Dorf. (Rechts nach der Pyhännä Kirche /14,0/). Nach dem Dorfe beginnt eine lange Waldfahrt auf schlängelndem Weg durch niedrigen und teils versumpften Wald. (14,4 links ein Waldweg über das Dorf Leskelä nach dem Pulkkila—Haapavesi Wege.) 14,6 rechts Sh-Tank. und Café. 14,7 links St-Tank., Lamujoki Brücke. .... 14,8
- 40,1 Piippola Kirche. Rechts nach der Pyhännä Kirche /22,9/, links über Pulkkila /12,2/ nach Oulu.  
(Die *Piippola Kirche* ist aus Holz unter der Leitung des Baumeisters Simo Jylkkä oder Silven 1770 aufgeführt. Das Altargemälde »Christus klopft an die Tür« ist von Kaarlo Metsävainio gemalt. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe 1918 Gefallenen.)



## Kärsämäki—Pyhäsalmi, 42,3 km.

Alter, schmaler und schlängelnder Weg, abwechselnde Landschaft am Ufer des Flusses Pyhäjoki entlang, einförmige Waldgegend. Einige grössere Siedlungen mit ausgedehntem Anbau, sonst nur relativ wenig bebaut.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Kärsämäki Kirchdorf. Fahrtrichtung S. ..  | 1,7  |
| 1,7  | Kola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Haapajärvi /34,2/. ) 0,3 rechts Pyhäjoki Fluss, dessem Lauf der Weg folgt. Kattilakoski Stromschnelle. 2,7 Kärsämäjoki Brücke. (5,6 links nach Koposenperä.) (6,9 links nach Häusern des Dorfes Haudanjoki.) 7,6 Haudanjoki Brücke. 9,3 die Gegend wird hügeliger und abwechselnder. .... | 10,5 |
| 12,2 | Venetpalo Dorf. Von der Höhe weiter Blick über den Anbau des Dorfes. Im Tale der Fluss Pyhäjoki mit einer Stromschnelle. Der Weg folgt noch immer dem Fluss. (3,6 rechts nach Nurmesjärvi.) 7,5 Grenze des Pyhäjärvi Kirchspiels. ....  | 10,5 |
| 22,7 | Ruhkaperä Dorf. Links Herberge. Abwechselnde, bebaute Gegend, durch die der Fluss Pyhäjoki sich schängelt. 6,3 das Dorf Jokikylä, rechts Vesikoski Stromschnelle. ....  | 7,3  |
| 30,0 | Vesikoski Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach dem Kiuruvesi Wege /13,5/ am Ostufer des Pyhäjärvi Sees entlang.) 0,1 Pyhäjoki Brücke. Die Landschaft wird einförmig, sumpfige Wiesen und Wälder. ....   | 5,7  |
| 35,7 | Parkkima Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach der Haapajärvi Kirche /31,7/. ) 3,6 links Bucht des Pyhäjärvi Sees. 3,9 Parkkimajoki Brücke. 4,3 links schöne Aussicht auf den Pyhäjärvi. 5,8 links Vesämäki. 6,2 Eisenbahnüberführung. 6,3 links Café. 6,5 links St-Tank. ....  | 6,6  |
| 42,3 | Pyhäsalmi. Geradeaus führt der Weg über Pihtipudas /51,0/ nach Jyväskylä, links über den Pyhäsalmi Bahnhof /0,3/ nach Kiuruvesi /38,8/.   |      |



## Pyhäsalmi—Kärsämäki, 42,3 km.

Alter, schmaler und schlängelnder Weg, einförmige Waldgegend, danach abwechselnde Landschaft am Ufer des Flusses Pyhäjoki entlang. Einige grössere Siedlungen mit ausgedehntem Anbau, sonst nur relativ wenig bebaut.

- 0 Pyhäsalmi. Fahrtrichtung N. 0,1 rechts St-Tank. 0,3 rechts Café. 0,4 Eisenbahnüberführung. 0,8 rechts Vesämäki. 2,3 rechts schöne Aussicht auf den See Pyhäjärvi. 2,7 Parkkimajoki Brücke. .... 6,6
- 6,6 Parkkima Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach der Haapajärvi Kirche /31,7/.) Einförmige Landschaft, sumpfige Wiesen und Wälder. 5,6 Pyhäjoki Brücke. .... 5,7
- 12,3 Vesikoski Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach dem Kiuruvesi Wege /13,5/ am Ostufer des Pyhäjärvi Sees entlang.) 1,0 das Dorf Jokikylä, links Vesikoski Stromschnelle. Abwechselnde, bebaute Gegend, durch die sich der Fluss Pyhäjoki schlängelt. Der Weg folgt dem Flusslauf. .... 7,3
- 19,6 Ruhkaperä Dorf. Rechts Herberge. 3,0 Grenze des Kärsämäki Kirchspiels. (6,9 links nach Nurmesjärvi.) .... 10,5
- 30,1 Venetpalo Dorf. Von der Höhe weiter Blick über den Anbau des Dorfes. Im Tale der Fluss Pyhäjoki mit einer Stromschnelle. 2,9 Haudanjoki Brücke. (3,6 rechts nach Häusern des Dorfes Haudanjoki.) (4,9 rechts nach Koposenperä.) 7,8 Kärsämäjoki Brücke. 10,2 links Kattilakoski Stromschnelle. .... 10,5
- 40,6 Kola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Haapajärvi /34,2/.) .... 1,7
- 42,3 Kärsämäki Kirchdorf. Rechts über Piippola /40,1/ nach Oulu, links nach der Haapavesi Kirche /31,6/. Gasthof am Scheideweg.



## Pyhäsalmi—Pihtipudas, 51,0 km.

Alter, schmaler, schlängelnder und hügeliger Weg. Abwechselnde Aussicht auf die Höhenrücken- und Seenlandschaften. Mit Ausnahme einiger Dörfer ist die Gegend sehr dünn besiedelt, der Anbau gering.

- 0 Pyhäsalmi Scheideweg. Fahrtrichtung S.  
0,1 links St-Tank, rechts Sh-Tank. 1,1 links der  
schöne See Pyhäjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. ... 3,7
- 3,7 Pyhäjärvi Kirchdorf. Rechts einbiegen.  
(Links nach der Kirche /1,0/.)  
(Die Kirche, eine Kreuzkirche aus Holz, ist 1897  
nach Entwürfen des Architekten Seb. Gripenberg  
unter der Leitung von Juho Karjalahti ausgeführt.  
Anstatt des Altargemäldes, ein gemaltes Kreuz.  
Auf dem Friedhof Denkmal der im Freiheitskamp-  
fe Gefallenen.)  
(0,6 links nach Emoniemi, von wo aus herrlicher Blick  
auf den Pyhäjärvi See.) 4,3 links schöne Aussicht  
über die offenen Gewässer des Pyhäjärvi Sees; Sandu-  
fer. (7,8 links nach Tuorniemi.) 11,0 links Bucht  
des Pyhäjärvi Sees. .... 19,6
- 23,3 Hiisniemi Dorf. (Rechts nach dem Höhenrük-  
ken Pitkäkangas, über den ein uralter Pfad nach Haa-  
pajärvi führt. Von dem Kamm prachtvoller Blick  
auf tiefe Wälder.) 0,2 rechts Herberge. Die Fahrt  
geht durch sehr hügelige Gegend. 6,2 Grenze der  
Verwaltungsbezirke von Oulu und Vaasa. Das Pihti-  
pudas Kirchspiel beginnt. Lange gerade Wegstrecke  
durch Hochwald. 10,5 links Elmäjärvi See. .... 11,5
- 34,8 Elmäjärvi Dorf. Links schöne Aussicht auf  
den See, dessem Ufer der Weg folgt. 1,9 Saanijoki  
Brücke. Weiterfahrt durch Wald. 4,0 links Her-  
berge. 8,7 rechts Saanijärvi See mit seinen hübschen  
Ufern; danach Wald. 12,3 rechts der See Saanijärvi  
schimmert durch die Baumstämme. 14,3 rechts Saani-  
järvi See. .... 15,2
- 50,0 Putikko Scheideweg. Rechts einbiegen.  
(Links über Lötkänmäki /34,4/ nach der Keitele und  
der Pielavesi Kirche.) .... 1,0
- 51,0 Pihtipudas, Ruukki Scheideweg. Rechts nach  
der Reisjärvi Kirche /48,0/ und nach Haapajärvi  
/64,1/, links nach der Pihtipudas Kirche /1,8/ und  
über Taimoniemi /34,0/ nach Jyväskylä.



## Pihtipudas—Pyhäsalmi, 51,0 km.

Alter, schmaler, schlängelnder und hügeliger Weg. Abwechselnde Aussicht auf die Höhenrücken- und Seenlandschaften. Mit Ausnahme einiger Dörfer ist die Gegend sehr dünn besiedelt, der Anbau gering.

- 0 Pihtipudas, Ruukki Scheideweg. Fahrtrichtung SO. .... 1,0
- 1,0 Putikko Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts über Lötkänmäki /34,4/ nach der Keitele und der Pielavesi Kirche.) 0,9 links der See Saanijärvi. 2,9 links der See Saanijärvi schimmert durch die Baumstämme. Schöner Wald. 13,3 Saanijoki Brücke. .... 15,2
- 16,2 Elmäjärvi Dorf. Rechts schöner Blick auf den See Elmäjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 1,0 lange gerade Wegstrecke durch Hochwald. 5,3 Grenze der Verwaltungsbezirke von Vaasa und Oulu. Das Pyhäsalmi Kirchspiel beginnt. Die Fahrt geht durch sehr hügelige Gegend. 11,3 links Herberge. .... 11,5
- 27,7 Hiisniemi Dorf. (Links nach dem Höhenrücken Pitkäkangas, über den ein uralter Pfad nach Haapajärvi führt. Von dem Kamm prachtvoller Blick auf tiefe Wälder.) 8,6 rechts Bucht des Pyhäjärvi Sees. (11,8 rechts nach Tuorniemi.) 15,3 rechts schöne Aussicht über die offenen Gewässer des Pyhäjärvi Sees, Sandufer. (19,0 rechts nach Emoniemi, von wo aus herrlicher Blick auf den Pyhäjärvi See.) 19,6
- 47,3 Pyhäjärvi Kirchdorf. Links einbiegen. (Rechts führt der Weg nach der Pyhäjärvi Kirche /1,0/.)

(Die Kirche, eine Kreuzkirche aus Holz, ist 1897 nach Entwürfen des Architekten Seb. Gripenberg unter der Leitung von Juho Karjalahti ausgeführt. Anstatt des Altargemäldes, ein gemaltes Kreuz. Auf dem Friedhof Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

- Rechts der schöne See Pyhäjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 3,6 rechts St-Tank., links Sh-Tank. .... 3,7
- 51,0 Pyhäsalmi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Käsämäki /42,3/ nach Oulu, rechts über den Pyhäsalmi Bahnhof /0,3/ nach Kiuruvesi /38,8/.



## Pihtipudas—Taimoniemi, 34,0 km.

Alter, schmaler und hügeliger, aber guter Weg, eine der landschaftlich schönsten Gegenden Mittelfinnlands, Gewässer des Viitasaari Seensystems, abwechselndes Gelände. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Pihtipudas, Ruukki Scheideweg. Fahrt-  
richtung SW. Rechts Saanjoki Fluss. 1,0 rechts  
schöne Aussicht auf die Pihtipudas Kirche. 1,5 Pu-  
taanjoki Brücke. Café am Brückenkopf. 1,6 links  
St-Tank. .... 1,7
- 1,7 Pihtipudas Kirche. Links einbiegen. (Rechts  
nach der Kirche /0,2/.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1783. Das Altar-  
gemälde »Christus empfängt die Arbeitenden und  
Schwerbeladenen« von Martta Helminen. Neben  
der Kirche Denkmal der im Freiheitskampfe Gefal-  
lenen.)  
Rechts Sh-Tank., Gasthof und Cafés. 0,1 links Her-  
berge. 0,8 links eine Bucht des Kolimajärvi Sees. 1,3  
rechts Vereinshaus, links der schöne Kolimajärvi See.  
2,0 der naturschöne Pihtipudas Höhenrücken, rechts  
erblickt man durch die Bäume bebautes Land, links  
den inselreichen See Kolimajärvi. 3,5 rechts Lyly-  
lampi Teich, die Fahrstrasse hat kaum Platz auf dem  
Kamm. .... 5,7
- 7,4 Pasala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach Saarenkylä /29,4/ am Kivijärvi—Kin-  
nula Wege.) 4,6 Ilosjoki Brücke, rechts Ilosjärvi See,  
links Kolimajärvi See. Die Fahrt geht durch typische  
mittelfinnische Hügellandschaft mit Anbau und Wäl-  
dern. .... 10,5
- 17,9 Löytänä Scheideweg. Weiterfahrt auf dem  
Hauptwege. (Rechts nach Löytänäjärvi und dem  
Dorfe Keitelephja /8,6/.) Grenze des Viitasaari  
Kirchspiels. 0,4 rechts entzückende Aussicht auf den  
Löytänäjärvi See, dessen Ufer der Weg folgt. 5,0  
Weiterfahrt durch schönen Hochwald. (10,2 rechts  
nach Keitelephja.) .... 16,1
- 34,0 Taimoniemi Scheideweg. Rechts über Viita-  
saari /14,5/ nach Jyväskylä, links nach der Keitele  
Kirche /31,8/.





## Taimoniemi—Pihtipudas, 34,0 km.

Alter, schmaler und hügeliger, aber guter Weg, eine der landschaftlich schönsten Gegenden Mittelfinnlands, Gewässer des Viitasaari Seensystems, abwechselndes Gelände. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Taimoniemi Scheideweg. Fahrtrichtung NW. (5,9 links nach Keitelephja.) 11,1 die Fahrt geht durch schönen Hochwald. 15,7 links entzückende Aussicht auf den See Löytänäjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. .... 16,1
- 16,1 Löytänä Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach Löytänäjärvi und dem Dorfe Keitelephja /8,6/.) Grenze des Pihtipudas Kirchspiels. Die Fahrt geht durch typische mittelfinnische Hügellandschaft mit Anbau und Wäldern. 5,9 Ilosjoki Brücke, links Ilosjärvi See, rechts Kolimajärvi See. .... 10,5
- 26,6 Pasala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Saarenkylä /29,4/ am Kivijärvi—Kinnula Wege.) 1,5 der naturschöne Pihtipudas Höhenrücken, links bebautes Land, rechts der inselreiche See Kolimajärvi. 2,2 links Lylylampi Teich, die Fahrstrasse hat kaum Platz auf dem Kamm. 4,4 links Vereinshaus, rechts Kolimajärvi. 4,9 rechts eine Bucht des Kolimajärvi Sees. 5,6 rechts Herberge. .... 5,7
- 32,3 Pihtipudas Kirche. Rechts einbiegen. (Links nach der Kirche /0,2/.) Links Sh-Tank., Gasthof und Cafés.
- (Die Kirche ist ein Holzbau von 1783. Das Altargemälde »Christus empfängt die Arbeitenden und Schwerbeladenen« von Martta Helminen. Neben der Kirche Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,1 rechts St-Tank. 0,2 Putanjoki Brücke, Café am Brückenkopf. 0,7 links schöne Aussicht auf die Pihtipudas Kirche. 1,6 links Saanjoki Fluss. .... 1,7
- 34,0 Pihtipudas, Ruukki Scheideweg. Links nach der Reisjärvi Kirche /48,0/ und nach Haapajärvi /64,1/, rechts über Pyhäsalmi /51,0/ nach Käsämäki.



## Taimoniemi—Viitasaari, 14,5 km.

Guter, aber hügeliger, alter Weg. Eine der landschaftlich schönsten Gegenden in Mittelfinnland mit zahlreichen Seen. Die Fahrt geht durch das wohlhabende Dorf Viitasaari.

- 0 Taimoniemi Scheideweg. Fahrtrichtung SO.  
 3,7 links Muikunlahti Bucht des Keitele Sees. 4,1  
 rechts Gewässer des Keitele. 5,0 der Weg steigt zur  
 Höhe Taimonmäki empor (138 m). 6,3 rechts Savi-  
 vuori, mit seinem Aussichtsturm, von wo aus man  
 einen überwältigenden Blick auf Wälder, Gewässer  
 und das Kirchdorf Keitele hat. (7,3 rechts nach dem  
 Savivuori Aussichtsturm.) 8,0 rechts entzückende  
 Aussicht auf den See Keitele und die Kirche am  
 gegenüberliegenden Ufer. 8,7 links St-Tank. und  
 Gasthof. 9,0 rechts Café. 9,1 rechts Café der Lottas.  
 9,8 Kirkkosalmi Brücke, wonach man zu der Kirchinsel  
 (Kirkkosaari) in Viitasaari gelangt. .... 9,9

- 9,9 Viitasaari Kirche. (Rechts auf einem hohen  
 Berge.)

(Die Kirche wurde nach Entwürfen des Archi-  
 tekten Th. Granstedt und unter der Leitung des  
 Baumeisters Mikko Karjalahti 1878 aus Holz aus-  
 geführt. Das Altargemälde »Christus am Kreuz«  
 ist vom Hofmaler R. W. Ekman gemalt. Neben  
 der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe  
 Gefallenen.)

- 0,1 links St- und Sh-Tank., Cafés. 0,2 links Gasthof.  
 0,5 Miekkasalmi Brücke. 0,6 Sh-Tank. Weiterfahrt  
 über die Insel Jurvansalo. 4,2 Hänninsalmi Fähre,  
 Breite des Sundes 170 m. Schöner Blick nach beiden  
 Seiten über den grossen Keitele See. .... 4,6

- 14,5 Viitasaari, Hänninsalmi Scheideweg. Rechts  
 nach Saarijärvi /58,4/, links über Konginkangas  
 /31,8/ nach Jyväskylä.

## Viitasaari—Taimoniemi, 14,5 km.

Guter, aber hügeliger, alter Weg. Eine der landschaftlich schönsten Gegenden in Mittelfinnland mit zahlreichen Seen. Die Fahrt geht durch das wohlhabende Dorf Viitasaari.

0 Viitasaari, Hänninsalmi Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 0,2 Hänninsalmi Fähre, Breite des Sundes 170 m. Schöner Blick nach beiden Seiten über den grossen Keitele See, Weiterfahrt über die Insel Jurvansalo. 4,0 Sh-Tank. 4,1 Miekkasalmi Brücke. 4,4 rechts Gasthof. 4,5 rechts St- und Sh-Tank., Cafés. 4,6

4,6 Viitasaari Kirche. (Links auf einem hohen Berge.)

(Die Kirche wurde nach Entwürfen des Architekten Th. Granstedt und unter der Leitung des Baumeisters Mikko Karjalahti 1878 aus Holz ausgeführt. Das Altargemälde »Christus am Kreuz« ist vom Hofmaler R. W. Ekman gemalt. Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

0,1 Kirkkosalmi Brücke. 0,8 links Café der Lottas. 0,9 links Café. 1,2 rechts St-Tank. und Gasthof. 1,9 links entzückende Aussicht auf den See Keitele und die Kirche am gegenüberliegenden Ufer. (2,6 links nach dem Savivuori Aussichtsturm, von wo aus man einen überwältigenden Blick auf Wälder, Gewässer und das Kirchdorf Keitele hat.) 4,9 Taimonmäki Höhe (138 m). 5,8 links Gewässer des Keitele. 6,2 rechts Muikunlahti Bucht des Sees Keitele. .... 9,9

14,5 Taimoniemi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Pihtipudas /34,0/ nach Pyhäsalmi, rechts nach der Keitele Kirche /31,8/.

## Viitasaari—Konginkangas, 31,9 km.

Guter, aber schmaler und hügeliger, alter Weg, schöne Waldgegenden und herrliche Aussicht auf die Gewässer des Keitele Sees. Siedlungen in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Viitasaari, Hänninsalmi Scheideweg. Fahrtrichtung S. Die Fahrt geht anfangs durch grosse Wälder. 7,0 Häuser des Dorfes Ilmolahti. 7,4 links Sh-Tank. (12,8 links nach Häusern des Dorfes Niinilahti.) 13,6 links Keitele. 13,9 links Café. .... 14,1
- 14,1 Niinilahti Dorf. Niinilahti Brücke, links Gewässer des Keitele. 3,2 Grenze des Konginkangas Kirchspiels. Weiterfahrt durch waldreiche Gegend, wo man hier und dort auf Siedlungen stösst. 12,7 grosser Wegdurchstich durch den Höhenrücken. 12,8 links Bucht des Keitele Sees — auf der danebenliegenden Landzunge gibt es ausgezeichnete Lagerplätze mit schönem Blick auf den See. Der Weg folgt dem Ufer des Keitele. .... 17,8
- 31,9 Konginkangas Kirche. Rechts über Laukaa /46,8/ nach Jyväskylä, links über die Sumiainen Kirche /19,0/ nach dem Kärkkäälä Scheideweg /31,7/ am Laukaa—Konnevesi Wege. Links am Scheideweg St- und Sh-Tank.

## Konginkangas—Viitasaari, 31,9 km.

Guter, aber schmaler und hügeliger, alter Weg, schöne Waldgegenden und herrliche Aussicht auf die Gewässer des Keitele Sees. Siedlungen in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Konginkangas Kirche. Fahrtrichtung N. Der Weg folgt dem Ufer des Keitele Sees. 5,0 rechts Bucht des Keitele Sees — auf der danebenliegenden Landzunge gibt es ausgezeichnete Lagerplätze mit schönem Blick auf den See. 5,1 grosser Wegdurchstich durch den Höhenrücken. Weiterfahrt durch walddreiche Gegend, wo man hier und dort auf Siedlungen stösst. 14,6 Grenze des Viitasaari Kirchspiels. .... 17,8
- 17,8 Niinilahti Dorf. Niinilahti Brücke, rechts Gewässer des Keitele. 0,2 rechts Café. 0,5 rechts Keitele. (1,3 rechts nach Häusern des Dorfes Niinilahti.) 6,7 rechts Sh-Tank. 7,1 Häuser des Dorfes Ilmolahti. Nach dem Dorfe Weiterfahrt durch grosse Wälder. .... 14,1
- 31,9 Viitasaari, Hännilänsalmi Scheideweg. Rechts über Taimoniemi /14,5/ nach Pihtipudas, links nach Saarijärvi /58,4/.





## Konginkangas—Laukaa, 46,8 km.

Guter, aber hügeliger Weg, naturschöne Seen- und Waldlandschaften. Wohlhabende, gutgepflegte Dörfer, zwei Marktflecken und mehrere Fabriken.

- 0 Konginkangas Kirche. Fahrtrichtung SW.  
 0,1 links die *Konginkangas Kirche*. (Holzbau von 1866. Altargemälde von Alexandra Sältin.) 1,1 links Pyyrinlahti Bucht des Keitele Sees. 3,4 Liimattalanjoki Brücke. Hügellandschaft und entzückende Aussichten vom Wege, der dem Ufer der Pyyrinlahti Bucht folgt. 6,6 links St-Tank. 7,1 rechts Kotimäki Höhe (213 m), Aussichtspunkt. 8,0 rechts Telttimäki Aussichtsturm. 1,2 Grenze des Äänekoski Kirchspiels. Weiterfahrt durch Kiefernwald. 18,4 links Gewässer des Keitele. .... 20,7
- 20,7 Mämmensalmi Fähre. Rechts Kevätlähti Bucht, links Keitele See, schöner Blick auf die bewaldeten Ufer des Keitele. Breite des Sundes 325 m. 3,4 links Äänekoski Kirche (siehe Lokalblatt). .... 4,4
- 25,1 ÄÄNEKOSKI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt) Weiterfahrt links auf dem Hauptwege. (Rechts nach der Saarijärvi Kirche /34,1/. ) 0,3 rechts Äänekoski Fabriken, Bahnübergang. 0,4 Brücke über die Stromschnelle Äänekoski, durch die sich die Wasser des Keitele in den See Kuhnamojärvi ergießen. 0,5 Bahnübergang. 5,0 der Weg folgt dem schmalspurigen Bahngeleise von Äänekoski (rechts), links die südlichste Bucht des Ala-Keitele Sees. 7,9 links Sägewerk der Oy. Riihivuoren Sahat. 8,5 links Fabriken der Oy. Suolahden Tehtaat. 8,6 Bahnübergang. .... 9,0
- 34,1 SUOLAHTI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt). Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Suolahti Bahnhof /0,2/. ) 0,9 rechts St-Tank. 1,8 rechts Suojärvi See und an dessem Südende der Berg Sirkkavuori mit Aussichtsturm. 7,1 Grenze des Laukaa Kirchspiels. Weiterfahrt durch Wald. .... 12,7
- 46,8 Laukaa, Nurmijärvi Scheideweg. Rechts über die Laukaa Kirche /14,0/ nach Jyväskylä, links nach der Konnevesi Kirche /26,0/.



## Laukaa—Konginkangas, 46,8 km.

Guter, aber hügeliger Weg, naturschöne Seen- und Waldlandschaften. Wohlhabende, gutgepflegte Dörfer, zwei Marktflecken und mehrere Fabriken.

- 0 Laukaa, Nurmijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NW. Weiterfahrt durch Wald. 5,6 Grenze des Äänekoski Kirchspiels. 10,9 links der Suojärvi See und an dessen Süden der Berg Sirkkavuori mit Aussichtsturm. 11,8 links St-Tank. .... 12,7
- 12,7 SUOLAHTI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt). Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Suolahti Bahnhof /0,2/. ) 0,2 Bahnübergang. 0,5 rechts Fabriken der Oy. Suolahden Tehtaat. 1,1 rechts Sägewerk der Oy. Riihivuoren Sahat. 4,0 der Weg folgt dem schmalspurigen Bahngeleise von Äänekoski (links), rechts die südlichste Bucht des Ala-Keitele Sees. 8,5 Bahnübergang. 8,6 Brücke über die Stromschnelle Äänekoski, durch die sich die Wasser des Keitele in den See Kuhnamojärvi ergießen. 8,7 links Äänekoski Fabriken, Bahnübergang. .... 9,0
- 21,7 ÄÄNEKOSKI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt). Weiterfahrt rechts auf dem Hauptwege. (Links nach der Saarijärvi Kirche /34,1/. ) 1,0 rechts Äänekoski Kirche (siehe Lokalblatt). .... 4,1
- 25,8 Mämmensalmi Fähre. Links Kevätlähti Bucht, rechts Keitele See, schöner Blick auf die bewaldeten Ufer des Keitele. Breite des Sundes 325 m. 2,6 links Gewässer des Keitele. Weiterfahrt durch Kiefernwald. 5,8 Grenze des Konginkangas Kirchspiels. 13,0 links Kotimäki Höhe (213 m), Aussichtspunkt. 14,4 rechts St-Tank. Hügellandschaft und entzückende Aussichten vom Wege, der dem Ufer der Pyyrinlahti Bucht folgt. 20,9 rechts Konginkangas Kirche (Holzbau von 1866. Altargemälde von A. Sältin.) .... 21,0
- 46,8 Konginkangas Kirche. Rechts über die Sumiainen Kirche /19,0/ nach dem Kärkkäälä Scheideweg /31,7/ am Laukaa—Konnevesi Wege, links über Viitasaari /31,9/ nach Pihtipudas.

## Laukaa—Vihtalahti, 22,9 km.

Hügelige, aber breite und gute Landstrasse, abwechselnde Hügel- und Seenlandschaften, schöne Waldgegenden, Anbau, wohlhabende und relativ dicht bevölkerte Gegend.

- 0 Laukaa, Nurmijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch prachtvollen Wald. Abwechselnde Hügel-landschaft. 6,8 rechts Sh-Tank. 6,9 Bahnübergang, links der See Saravesi, der Sammelsee für die Seensysteme Viitasaari, Saarijärvi und Rautalampi. 7,2 rechts Sh-Tank. .... 7,3
- 7,3 Kuusa Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Kuusa Bahnhof /0,7/. ) 0,1 Kuusankoski Brücken, links Kraftwerk, rechts Vatiajärvi See, wohin die Gewässer des Kuhnamojärvi durch die Stromschnelle Kapeekoski einfallen. Die Ufer der Stromschnelle sind wegen ihrer landschaftlichen Schönheit bekannt. (4,5 rechts Nebenweg nach dem Dorfe Paatela /23,0/ am Äänekoski—Saarijärvi Wege und nach Tikkakoski /17,0/. ) 5,5 links St-Tank. 5,6 Bahnübergang (rechts nach dem Laukaa Bahnhof /0,2/. ) 6,6 rechts Vuojärvi See. .... 7,3
- 14,6 Laukaa Kirchdorf. Rechts weiterfahren. (Links nach der Laukaa Kirche /0,6/. )  
 (Die Laukaa Kirche liegt auf einer Anhöhe am Strande des Saravesi Sees und ist nach Zeichnungen von C. L. Engel 1834 aus Holz gebaut. Das Altargemälde hat R. W. Ekman gemalt. Der Glockenturm ist 1823, wahrscheinlich nach Zeichnungen von Charles Bassin aufgeführt. Auf dem Friedhof das Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- Am Scheideweg St-Tank. und Gasthof. (0,7 links nach der Laukaa Kirche.) Rechts Krankenhaus. 1,4 links der Saravesi See, dessem Ufer der Weg folgt. 4,8 links Kuhakoski Stromschnelle. 6,7 Weiterfahrt auf der Landenge zwischen Laukkavirta und Kuhajärvi. (7,2 rechts nach den Vihtavuori Fabriken /2,6/. ) .... 8,3
- 22,9 Vihtalahti Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Jyväskylä /17,7/, links nach Toivakka /37,9/ und Kangasniemi /66,9/.

## Vihtalahti—Laukaa, 22,9 km.

Hügelige, aber breite und gute Landstrasse, abwechselnde Hügel- und Seenlandschaften, schöne Waldgegenden, Anbau, wohlhabende und relativ dicht bevölkerte Gegend.

- 0 Vihtalahti Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
(1,1 links nach den Vihtavuori Fabriken /2,6/.) 1,6 Weiterfahrt auf der Landenge zwischen Laukkavirta und Kuhajärvi. 3,5 rechts Kuhakoski Stromschnelle. 5,5 rechts der Saravesi See, dessem Ufer der Weg folgt. (7,6 rechts nach der Laukaa Kirche.) Links Krankenhaus. .... 8,3
- 8,3 Laukaa Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts nach der Laukaa Kirche /0,6/.) Am Scheideweg St-Tank. und Gasthof.  
(Die *Laukaa Kirche* liegt auf einer Anhöhe am Strande des Saravesi Sees und ist nach Zeichnungen von C. L. Engel 1834 aus Holz gebaut. Das Altargemälde hat R. W. Ekman gemalt. Der Glockenturm ist 1823, wahrscheinlich nach Zeichnungen von Charles Bassin aufgeführt. Auf dem Friedhof das Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,7 links Vuojärvi See. 1,7 Bahnübergang (links nach dem Laukaa Bahnhof /0,2/.) 1,8 rechts St-Tank. (2,8 links Nebenweg nach dem Dorfe Paatela /23,0/ am Äänekoski—Saarijärvi Wege und nach Tikkakoski /17,0/.) 7,2 Kuusankoski Brücken, rechts Kraftwerk, links der See Vati järvi, wohin die Gewässer des Kuhnamojärvi Sees durch die Stromschnelle Kapeekoski einfallen. Die Ufer der Stromschnelle sind wegen ihrer landschaftlichen Schönheit bekannt. .... 7,3
- 15,6 Kuusa Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Kuusa Bahnhof /0,7/.) 0,1 links Sh-Tank. 0,4 Bahnübergang, rechts der See Saravesi, der Sammelsee für die Seensysteme Viitasaari, Saarijärvi und Rautalampi. 0,5 links Sh-Tank. Weiterfahrt durch prachtvollen Wald. Abwechselnde Hügellandschaft. 7,3
- 22,9 Laukaa, Nurmijärvi Scheideweg. Rechts nach der Konnevesi Kirche /26,0/, links über Konginkangas /46,8/ nach Viitasaari.



## Jyväskylä—Vihtalahti, 17,7 km.

Hügelige, aber breite und gute Landstrasse, abwechselnde Hügel- und Seenlandschaft, bebaute Gegenden, wohlhabende, ziemlich dichte Besiedlung.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | JYVÄSKYLÄ. Fahrtrichtung NO durch die Strassen Kauppakatu und Puistokatu. 0,9 Grenze des Jyväskylän Kirchspiels. ....  | 1,0  |
| 1,0  | T a u l u m ä k i S c h e i d e w e g. Rechts weiterfahren. (Links über Uurainen /34,2/ nach Kokkola.) 0,1 rechts Kirche der Jyväskylä Landgemeinde.<br>(Die Kirche ist nach Zeichnungen von Elsi Borg 1929 aus Backsteinen gebaut. Das Altargemälde ist ein Werk von E. Järnefelt.) |      |
| 0,4  | T o u r u j o k i B r ü c k e. ....  | 0,5  |
| 1,5  | L o h i k o s k i S c h e i d e w e g. Links weiterfahren. (Rechts nach Vaajakoski /7,5/ und Leivonmäki /55,6/.) 1,8 und 2,0 Bahnübergänge über die Geleise der Jyväskylä—Suolahti Bahn. (11,6 links nach dem Leppävesi Bahnhof /0,7/.) Rechts St-Tank. 14,6 rechts Leppävesi. ....  | 16,2 |
| 17,7 | V i h t a l a h t i S c h e i d e w e g. Rechts nach Toivakka /37,9/ und Kangasniemi /66,9/, links über Laukaa /22,9/ nach Konginkangas.   |      |





## Vihtalahti—Jyväskylä, 17,7 km.

Hügelige, aber breite und gute Landstrasse, abwechselnde Hügel- und Seenlandschaft, bebaute Gegenden, wohlhabende, ziemlich dichte Besiedlung.

- 0 Vihtalahti Scheideweg. Fahrtrichtung SW.  
1,6 links Leppävesi. (4,6 rechts nach dem Leppävesi  
Bahnhof /0,7/.) Links St-Tank. 7,3 Bahnübergang  
über die Geleise der Jyväskylä—Suolahti Bahn. 9,5  
Grenze des Jyväskylä Kirchspiels. 14,2 und 14,4  
Bahnübergänge. .... 16,2
- 16,2 Lohikoski Scheideweg. Geradeaus weiterfah-  
ren. (Links nach Vaajakoski /7,5/ und Leivonmäki  
/55,6/.) 0,1 Tourujoki Brücke. 0,4 links *Kirche der  
Jyväskylän Landgemeinde.*  
(Die *Kirche* ist nach Zeichnungen von Elsi Borg  
1929 aus Backsteinen gebaut. Das Altargemälde  
ist ein Werk von E. Järnefelt.)  
Neben der Kirche ..... 0,5
- 16,7 Taulumäki Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts über Uurainen /34,2/ nach Kokkola.)  
0,1 Grenze der Stadt Jyväskylä. .... 1,0
- 17,7 JYVÄSKYLÄ. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die  
Stadt durch die Strassen Puistokatu und Kauppakatu.

## Jyväskylä—Korpilahti, 27,8 km.

Guter und breiter, teils hügeliger und schlängelnder Weg. Abwechselnde schöne Wald- und Seenlandschaften. Dörfer wohlhabend, Anbau ausgezeichnet.

- 0 JYVÄSKYLÄ. Fahrtrichtung SW durch die Strassen Kauppakatu und Seminaarinkatu. 1,0 Grenze des Jyväskylän Kirchspiels. Der Weg geht an der nach Haapamäki führenden Bahn entlang. 1,3 Eisenbahnunterführung. 1,4 links Bucht des Jyväsjärvi Sees. 2,5 links die nördlichste Bucht des Päijänne Sees. (3,9 rechts nach der Keljo Eisengiesserei.) 4,3 rechts schluchtartiges, tiefes Flussbett, genannt Joppakanoro. .... 6,4
- 6,4 Säynätsalo Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Sanatorium Mittelfinnlands /4,5/ und der Insel Säynätsalo /5,6/.) 1,8 Grenze der Verwaltungsbezirke Vaasa und Häme, das Muurame Kirchspiel beginnt. 6,5 schöner Blick auf die ansprechende Landschaft des Muurame Kirchspiels, links Haapalahti Bucht des Päijänne. 7,3 rechts St-Tank. 7,4 links Café. 7,7 links Muurame Möbelfabrik. 7,9 Muuratjoki Brücke, rechts Muuratjärvi See. .... 8,0
- 14,4 Muurame Kirche. (Rechts nach der Kirche /0,4/.) Rechts St- und Sh-Tank.  
(Die *Muurame Kirche*, oben auf einer bewaldeten Anhöhe, ist nach Zeichnungen des Architekten Alvar Aalto 1929 aus Backsteinen gebaut. Das Altargemälde ist von V. Lönnberg.)  
(0,6 rechts nach der Kirche.) Weiterfahrt durch stattlichen Wald. 8,1 Grenze des Korpilahti Kirchspiels. 11,5 links Korpilahti Bucht des Päijänne Sees. .... 13,4
- 27,8 Korpilahti, Markkula Scheideweg. Rechts über Jämsä /30,4/ nach Tampere, links über den Kärkistensalmi Sund nach der Luhanka Kirche /35,7/ und der Joutsa Kirche /50,9/.

## Korpilahti—Jyväskylä, 27,8 km.

Guter und breiter, teils hügeliger und schlängelnder Weg. Abwechselnde schöne Wald- und Seenlandschaften. Dörfer wohlhabend, Anbau ausgezeichnet.

- 0 Korpilahti, Markkula Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 1,9 rechts Korpilahti Bucht des Päijänne Sees. 5,3 Grenze des Muurame Kirchspiels. Weiterfahrt durch stattlichen Wald. (12,8 links nach der *Muurame Kirche*.) ..... 13,4
- 13,4 Muurame Kirche. (Links nach der Kirche /0,4/.) Links St- und Sh-Tank.  
(Die *Muurame Kirche*, oben auf einer bewaldeten Anhöhe, ist nach Zeichnungen des Architekten Alvar Aalto 1929 aus Backsteinen gebaut. Das Altargemälde ist von V. Lönnberg.)
- 0,1 Muuratjoki Brücke, links Muuratjärvi See. 0,3 rechts Muurame Möbelfabrik. 0,6 rechts Café. 0,7 links St-Tank. 1,5 nach hinten schöner Blick auf die ansprechende Landschaft des Muurame Kirchspiels, rechts Haapalahti Bucht des Päijänne. 6,2 Grenze der Verwaltungsbezirke Häme und Vaasa, das Jyväskylä Kirchspiel beginnt. .... 8,0
- 21,4 Säynätsalo Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Sanatorium Mittelfinnlands /4,5/ und der Insel Säynätsalo /5,6/.) 2,1 links schluchtartiges tiefes Flussbett, genannt Joppakanoro. (2,5 links nach der Keljo Eisengiesserei.) 3,9 rechts die nördlichste Bucht des Päijänne Sees. 5,0 rechts Bucht des Jyväsjärvi Sees. 5,1 Eisenbahnunterführung. 5,4 Grenze der Stadt Jyväskylä. .... 6,4
- 27,8 JYVÄSKYLÄ. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Seminaarinkatu und Kaupakatu.

## Korpilahti—Jämsä, 30,4 km.

Erneuerter, guter, obwohl hügeliger Weg, schöne Wald- und Kulturlandschaft. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Korpilahti, Markkula Scheideweg. Fahrtrichtung SW. .... 1,2
- 1,2 Pohjola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Petäjävesi Kirche /43,8/. ) Schön bebaute Niederung. 1,0 rechts Café. 1,1 rechts St-Tank. und links Sh-Tank. .... 1,2
- 2,4 Korpilahti Kirche.  
(Die Kirche ist 1826 unter der Leitung des Baumeisters Herman Nyberg aus Holz aufgeführt. Das Altargemälde ist von Vilho Sjöström.)  
Links Café. 0,1 rechts Herberge, links das Sägewerk Nurminen am Strande des Päijänne Sees. 0,8 links nach hinten schöner Blick auf den Kärkistensalmi Sund des Päijänne. 5,8 herrlicher Blick auf bewaldete Anhöhen und bebaute Niederungen. (6,1 rechts nach der Koskenpää Kirche /22,0/. ) 6,6 links Painajanjärvi See. 13,3 Grenze des Jämsä Kirchspiels. .... 15,6
- 18,0 Juokslahti Dorf. Links Juokslahti Bucht des Päijänne. Gasthof und Café. 0,1 rechts Juoksjarvi See. 0,4 links Sh-Tank. (0,8 links nach Patajoensuu.) 11,2 rechts die Jämsä Kirche. 12,1 der Jämsä Marktplatz. (Rechts über Jämsänköskei /7,5/ nach Koskenpää /26,1/ und nach Petäjävesi /44,5/. ) 12,2 Jämsänjoki Brücke. .... 12,4
- 30,4 Jämsä, Seppola Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Länkipohja /36,8/ nach Tampere, rechts nach Vilppula /45,8/ und links über Kuhmoinen /41,0/ nach Lahti.

(Das Jämsä Flusstal ist dicht bevölkert mit ca. 1000 Einwohnern. — Die Jämsä Kirche ist nach Entwürfen von K. S. Kallio 1929 gebaut. Das beim Brande der alten Kirche gerettete zweiteilige Altargemälde »Verklärung Christi« und »Das heilige Abendmahl« ist von A. B. Godenhjelm gemalt.)

## Jämsä—Korpilahti, 30,4 km.

Erneuerter, guter, obwohl hügeliger Weg, schöne Wald- und Kulturlandschaft. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Jämsä, Seppola Wegkreuzung. Fahr-  
richtung NO. 0,2 Jämsänjoki Brücke. 0,3 Jämsä  
Marktplatz. (Links über Jämsänkoski /7,5/ nach  
Koskenpää /26,1/ und nach Petäjävesi /44,5/.) 1,2  
links die *Jämsä Kirche*.  
(Das *Jämsä Flusstal* ist dicht bevölkert mit ca.  
1000 Einwohnern. — Die *Jämsä Kirche* ist nach  
Entwürfen von K. S. Kallio 1929 gebaut. Das  
beim Brande der alten Kirche gerettete zweiteilige  
Altargemälde »Verklärung Christi« und »Das hei-  
lige Abendmahl« ist von A. B. Godenhjelm gemalt.)  
(11,6 rechts nach Patajoensuu.) 12,0 rechts Sh-Tank.  
12,3 links Juoksjärvi See. .... 12,4
- 12,4 Juokslahti Dorf. Rechts Juokslahti Bucht des  
Päijänne Sees. Gasthof und Café. 2,3 Grenze des  
Korpilahti Kirchspiels. 9,0 rechts Painajanjärvi See.  
(9,5 nach der Koskenpää Kirche /22,0/.) 9,8 herrlicher  
Blick auf bewaldete Anhöhen und bebaute Niederun-  
gen. 14,8 rechts geradeaus schöner Blick auf den  
Kärkistensalmi Sund des Päijänne. 15,5 links Her-  
berge, rechts das Sägewerk Nurminen am Strande des  
Päijänne. .... 15,6
- 28,0 Korpilahti Kirche.  
(Die Kirche ist 1826 unter der Leitung des Bau-  
meisters Herman Nyberg aus Holz aufgeführt.  
Das Altargemälde ist von Vilho Sjöström.)  
Rechts Café. 0,1 links St-Tank und rechts Sh-Tank.  
0,2 links Café. .... 1,2
- 29,2 Pohjola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach der Petäjävesi Kirche /43,8/.) .... 1,2
- 30,4 Korpilahti, Markkula Scheideweg. Rechts über  
den Kärkistensalmi Sund nach der Luhanka Kirche  
/35,7/ und nach der Joutsa Kirche /50,9/, links nach  
Jyväskylä /27,8/.



## Jämsä—Länkipohja 36,8 km.

Guter, breiter, teilweise jedoch hügeliger und schlängelnder Weg, grosse Wälder, Blick auf die Landschaft um den Längelmävesi See. Dünn besiedelte Gegend.

- 0 Jämsä, Seppola Wegkreuzung. Fahrt-  
richtung W. Gleich nach der Abfahrt öffnen sich die  
weiten Anbauflächen des Jämsä Kirchdorfes. (4,2  
links ein Weg im Bau nach dem Valkeajärvi Scheide-  
weg.) 5,1 Weiterfahrt durch prächtigen Wald. 14,9  
Grenze des Kuorevesi Kirchspiels. 19,2 rechts Sh-  
Tank. Prachtvoller Blick auf die sich nach vorne  
ausbreitenden hügeligen Waldungen. .... 20,5
- 20,5 Hallinpenkki Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Rechts nach der Kuorevesi Kirche /12,9/  
und nach Runttimäki /19,9/ am Jämsä—Vilppula  
Wege.) 1,5 rechts Kolhinselkä See, der Weg führt  
nahe am Ufer entlang. Schöner Blick auf den See.  
4,5 Grenze des Längelmäki Kirchspiels. Die Fahrt  
geht immer noch durch ausgedehnten Hochwald. .... 9,0
- 29,5 Valkeajärvi Scheideweg. Weiterfahrt ge-  
radeaus. (Links vereint sich der von Jämsä kommende  
neue Weg mit der Hauptfahrstrasse.) Der Weg folgt  
dem Ufer des Sees Valkeajärvi, entzückende Aussicht  
auf den See. .... 7,3
- 36,8 Länkipohja Scheideweg. Rechts über Ori-  
vesi /30,2/ nach Tampere, links nach der Längelmäki  
Kirche /10,7/ und von dort nach der Ostseite des  
Längelmävesi Sees.

(Am Scheideweg steht ein schönes Denkmal zum  
Gedächtnis an das Gefecht bei Länkipohja im Frei-  
heitskampfe von 1918.)



## Länkipohja—Jämsä, 36,8 km.

Guter, breiter, teilweise jedoch hügeliger und schlängelnder Weg, grosse Wälder, Blick auf die Landschaft um den Längelmävesi See. Dünn besiedelte Gegend.

- 0 Länkipohja Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
4,8 der Weg folgt dem Ufer des Sees Valkeajärvi,  
entzückende Aussicht auf den See. .... 7,3
- 7,3 Valkeajärvi Scheideweg. Weiterfahrt links.  
(Rechts im Bau begriffener neuer Weg nach Jämsä.)  
Der Weg führt durch ausgedehnten Hochwald. 4,5  
Grenze des Kuorevesi Kirchspiels. 7,0 links Kolhin-  
selkä See, der Weg führt nahe am Ufer entlang.  
Schöner Blick auf den See. .... 9,0
- 16,3 Hallinpenkki Scheideweg. Rechts weiter-  
fahren. (Links nach der Kuorevesi Kirche /12,9/ und  
nach Runttimäki /19,9/ am Jämsä—Vilppula Wege.)  
1,3 links Sh-Tank. 5,6 Grenze des Jämsä Kirchspiels.  
(16,3 rechts ein Weg im Bau nach dem Valkeajärvi  
Scheideweg.) .... 20,5
- 36,8 Jämsä, Seppola Wegkreuzung. Geradeaus  
über Korpilahti /30,4/ nach Jyväskylä, links nach  
Vilppula /45,8/ und rechts über Kuhmoinen /41,0/  
nach Lahti.



## Länkipohja—Orivesi, 30,2 km.

Alter und guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg durch das Hügelland Mittelfinnlands, guter Anbau und schöne Seenlandschaft. Relativ dünn besiedelte Gegend, die Güter jedoch wohlhabend und gut gepflegt.

- 0 Länkipohja Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 0,2 links Sh-Tank. 0,3 rechts Sh-Tank. 0,7 links Säkkiänselkä See, dessem Ufer der Weg folgt. 7,1 links Bucht Harolahti des Lopenselkä Sees. 8,1 Talviaistenjoki Fluss. .... 8,4
- 8,4 Talviaisten Dorf. Rechts St-Tank. 1,4 links entzückende Aussicht auf den Lopenselkä See. 3,3 links Eräslahti Bucht. 5,1 schöne, bebaute Gegend an beiden Seiten des Weges. 7,2 rechts Eräsjärvi See. 8,9 Grenze des Orivesi Kirchspiels. 11,9 ausgedehnter Anbau auf den Abhängen der Hügel. 13,7 Leppähampaanjoki Brücke, Weiterfahrt am Flussufer entlang. 14,7
- 23,1 Kokkola Scheideweg. Links weiterfahren (Rechts nach der Juupajoki Kirche /10,6/.). 3,0 links Sänkijärvi See. Weiterfahrt durch schöne, bebaute Hügellandschaft. 4,6 Nihuanjoki Brücke, rechts Nihuaajärvi See, links Saunalampi Teich und dahinter der Laavusjärvi See. 5,6 links der Orivesi See. 5,8 Bahnübergang. (Rechts nach dem Oripohja Bahnhof /0,2/.). 6,6 links Orivesi Volkshochschule. .... 7,1
- 30,2 Orivesi. Geradeaus führt der Weg über Kangasala /34,9/ nach Tampere, rechts über Ruovesi /48,5/ nach Vaasa. Am Scheideweg St-Tank. und Gasthaus.

## Orivesi—Länkipohja, 30,2 km.

Alter und guter, aber schlängelnder und hügeliger Weg durch das Hügelland Mittelfinnlands, guter Anbau und schöne Seenlandschaft. Relativ dünn besiedelte Gegend, die Güter jedoch wohlhabend und gut gepflegt.

- 0 Orivesi. Fahrtrichtung O. 0,5 rechts Orivesi Volkshochschule. (1,3 links nach dem Oripohja Bahnhof /0,2/.) Bahnübergang. 2,5 Nihuanjoki Brücke, links Nihujärvi See, rechts Saunalampi Teich und dahinter der Laavusjärvi See. Weiterfahrt durch schöne, bebaute Hügellandschaft. 4,1 rechts Sänkijärvi See. .... 7,1
- 7,1 Kokkola Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Juupajoki Kirche /10,6/.) 1,0 Leppähampaanjoki Brücke. 2,8 ausgedehnter Anbau auf den Abhängen der Hügel. 5,8 Grenze des Längelmäki Kirchspiels. 7,5 links Eräsjärvi See. 9,6 schöne, bebaute Gegend an beiden Seiten des Weges. 11,4 rechts Eräslahti Bucht. 13,3 rechts entzückende Aussicht auf den Lopenselkä See. .... 14,7
- 21,8 Talviaisten Dorf. Links St-Tank. 0,3 Talviaistenjoki Fluss. 1,3 rechts Bucht Harolahti des Lopenselkä Sees. 7,7 rechts Säkkiänselkä See. 8,1 links Sh-Tank. 8,2 rechts Sh-Tank. .... 8,4
- 30,2 Länkipohja Scheideweg. Rechts nach der Längelmäki Kirche /10,7/ und von dort nach der Ostseite des Längelmävesi Sees, links über Jämsä /36,8/ nach Jyväskylä.

(Am Scheideweg steht ein schönes Denkmal zum Gedächtnis an das Gefecht bei Länkipohja im Freikampfe von 1918.)

## Orivesi—Kangasala, 35,0 km.

Guter und breiter, aber teilweise hügeliger und schlängelnder Weg, entzückende Aussichten auf die Seen Längelmävesi und Vesijärvi. Relativ dicht besiedelte Gegend, gutgepflegter Anbau.

- 0 Orivesi. Fahrtrichtung S. 0,1 rechts Sh- und St-Tank. 0,5 rechts Sh-Tank. 0,7 links *Orivesi Kirche*.  
(Die Kirche, ein Holzbau von 1781; das Altargemälde »Christus erscheint der Maria Magdalena« von Alexandra Sältin. — 1918 fanden in der Gegend von Orivesi heisse Kämpfe statt.)  
1,0 links Kirkkolahti Bucht des Sees Orivesi. Schöne, bebaute Gegend. .... 1,8
- 1,8 Kiikanmäki Scheideweg. Weiterfahrt rechts. (Links nach Länkipohja /42,7/ und Kuhmoinen /53,2/.) 0,4 rechts das einzige Leprosorium in Finnland. 1,4 geradeaus stattliche Aussicht auf die offenen Gewässer des Längelmävesi Sees. (2,0 links nach dem Orivesi Bahnhof /0,7/.) 3,7 Bahnübergang. 4,0 links Säynäjoki Herrenhof (aus dem 18. Jahrhundert). (4,3 rechts Nebenweg über Viitapohja /0,2/ nach Paarlahti am Näsijärvi /17,0/.) .... 8,4
- 10,2 Naappila Dorf. (Rechts nach der Siitama Haltestelle /6,5/ und links nach dem Dorfe Suomasema /8,0/.) Links Sh-Tank. 1,9 rechts in weiter Entfernung sieht man den See Vesijärvi. 3,2 Grenze des Kangasala Kirchspiels. 4,6 rechts offene Wasserfläche des Vesijärvi Sees. 6,4 bebaute Gegend, links Längelmävesi, rechts Vesijärvi. 7,7 Häuser des Ponsa Dorfes, links Ponsanselkä Gewässer. 8,5 Häuser des Neulaniemi Dorfes. 9,8 rechts St-Tank., Häuser des Tohkala Dorfes. 15,8 rechts Gewässer des Längelmävesi. 19,5 rechts in der Ferne sieht man das Lungensanatorium von Mittel-Häme, Nikonlinna. 20,6 rechts hinter dem See Vesijärvi die Kirche von Kangasala. 22,3 grossartige Aussicht auf den See Vesijärvi. 23,0 rechts am Wege eine eigentümlich gewachsene Fichte. 23,5 links *Vääksy Herrenhof* (aus dem 16. Jahrhundert, war u.a. im Besitz des Königs Gustav Wasa und des Herzogs Johann). 24,2 Sarsajoki Brücke. .... 24,8
- 35,0 Kangasala, Huutijärvi Scheideweg. Rechts nach Tampere /21,2/, links über Pälkäne /26,7/ nach Hämeenlinna. Sh-Tank am Scheideweg.



## Kangasala—Orivesi, 35,0 km.

Guter und breiter, aber teilweise hügeliger und schlängelnder Weg, entzückende Aussichten auf die Seen Vesijärvi und Längelmävesi. Relativ dicht besiedelte Gegend, gutgepflegter Anbau.

- 0 Kangasala, Huutijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 0,6 Sarsajoki Brücke. 1,3 rechts *Vääksy Herrenhof* (aus den 16. Jahrhundert, war u.a. im Besitz des Königs Gustav Wasa und des Herzogs Johann). 1,8 links am Wege eine eigentümlich gewachsene Fichte. 2,5 links grossartige Aussicht auf den See Vesijärvi. 4,2 links hinter dem See die Kangasala Kirche. 5,3 links in der Ferne sieht man das Lungensanatorium von Mittel-Häme, Nikonlinna. 9,0 links schöne bebaute Gegend, rechts Gewässer des Längelmävesi Sees. 15,0 links St-Tank., Häuser des Tohkala Dorfes. 16,3 Häuser des Neulaniemi Dorfes. 17,1 Häuser des Ponsa Dorfes, rechts Ponsanselkä Gewässer. 18,4 rechts der See Längelmävesi, links der See Vesijärvi. 20,2 links offene Wasserfläche des Vesijärvi. 21,6 Grenze des Orivesi Kirchspiels. 22,9 links in der Ferne schimmert der See Vesijärvi. .... 24,8
- 24,8 Naappila Dorf. (Links nach der Siitama Haltestelle /6,5/ und rechts nach dem Dorf Suomasema /8,0/.) Rechts Sh-Tank. (4,1 links Nebenweg über Viitapohja /0,2/ nach Paarlahti am Näsijärvi /17,0/.) 4,4 rechts Säynäjoki Herrenhof (aus dem 18. Jahrhundert). 4,7 Bahnübergang. (6,4 rechts nach dem Orivesi Bahnhof /0,7/). 7,0 nach hinten stattliche Aussicht auf die offenen Gewässer des Längelmävesi Sees. 8,0 links das einzige Leprosorium in Finnland. .... 8,4
- 33,2 Kiikanmäki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Länkipohja /42,7/ und Kuhmoinen /53,2/.) 0,8 rechts Kirkkolahti Bucht des Sees Orivesi. Schöne, bebaute Gegend. 1,1 rechts Orivesi Kirche. (*Orivesi Kirche*, ein Holzbau von 1781; das Altargemälde »Christus erscheint der Maria Magdalena« von Alexandra Sältin. — 1918 fanden in der Gegend von Orivesi heisse Kämpfe statt.) 1,3 links Sh-Tank., 1,7 links Sh- und St-Tank. .... 1,8
- 35,0 Orivesi. Rechts über Länkipohja /30,2/ nach Jyväskylä, links über Ruovesi /48,5/ nach Vaasa.

## Kangasala—Pälkäne, 26,7 km.

Gute Landstrasse, die über einige der schönsten Höhenrücken in Finnland und an den Seen Längelmävesi, Roine und Mallasvesi entlang führt. Dicht bevölkerte und wohlhabende Gegend.

- 0 K a n g a s a l a. Huutijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung S. 1,9 rechts der See Sääkkölä. (Rechts nach Liuk-siala /5,0/). 3,8 links der *Kaiserrücken* (der diesen Namen nach dem Besuche Zar Alexanders des I 1819 erhielt). 4,2 Kaivanto Kanal, rechts der See Roine. (4,6 rechts nach dem Vehoniemi Höhenrücken /1,3/ mit Touristenhotel, Aussichtsturm und Sh-Tank. — Es wird erzählt, dass der Dichter Z. Topelius gerade hier den Stoff zu einem seiner beliebtesten Lieder gefunden hat.) 5,2 links Längelmävesi See. 5,7 rechts Tor zum Vehoniemi Höhenrücken. .... 5,9
- 5,9 T y l k ä S c h e i d e w e g. Geradeaus weiterfahren. (Links über Ihari /5,6/ nach Kuhmanlahti /32,4/). (0,6 rechts nach dem Vehoniemi Höhenrücken /0,8/). 2,6 rechts Gewässer des Roine. 4,5 Grenze des Pälkäne Kirchspiels. (8,5 links nach dem Syrjäharju Aussichts-turm). 10,2 rechts schöner Blick auf den Mallasvesi See. (Links vereint sich der Weg vom Aussichtsturm mit dem Hauptwege.) Café der Lottas. .... 10,4
- 16,3 P ä l k ä n e K i r c h e. Rechts weiterfahren. (Links über Ihari /9,0/ nach der Kuhmalahti Kirche /35,8/. Am Wege /1,1/ die stattlichen Ruinen der *alten Pälkäne Kirche*. Sie wurde zum Gedächtnis an St. Michael aus grauem Stein vor dem Jahre 1450 gebaut.) Am Scheideweg links Café.  
(*Pälkäne Kirche* ist nach Entwürfen von Engel 1839 aus Backsteinen gebaut. Altargemälde »Jesus in Gethsemane« von Prof. Linnell gemalt.) 0,3 rechts Sh-Tank., 0,4 rechts St-Tank., links Herberge. 0,6 rechts Sh-Tank., 0,7 Kostianvirta Brücke. ... 0,8
- 17,1 K o s t i a S c h e i d e w e g. Rechts weiterfahren. (Links nach der Luopioinen Kirche /25,8/). 1,0 rechts Pälkäne Friedhof und Heldengrab. 1,6 rechts Kankainen Herrenhof. 4,4 rechts Mallasvesi See. 6,8 rechts Ruokola Herrenhof (17. Jahrhundert). 8,8 rechts Pin-tele See. 9,3 rechts Werkstätte. .... 9,6
- 26,7 P ä l k ä n e, Kyllö Scheideweg. Rechts über Hattula /26,4/ nach Hämeenlinna, links über die Hauho Kirche /17,0/ nach Lahti.



## Pälkäne—Kangasala, 26,7 km.

Gute Landstrasse, die über einige der schönsten Höhenrücken in Finnland und an den Seen Mallasvesi, Roine und Längelmävesi entlang führt. Dicht bevölkerte und wohlhabende Gegend.

- 0 Pälkäne, Kyllö Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,3 links Werkstätte. 0,8 links Pintele See. 2,8 Ruokola Herrenhof (17. Jahrhundert). 5,2 links Mallasvesi See. 8,0 links Kankainen Herrenhof. 8,6 links Pälkäne Friedhof und Heldengrab. .... 9,6
- 9,6 Kostia Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Luopioinen Kirche /25,8/). 0,1 Kostianvirta Brücke. 0,2 links Sh-Tank., 0,4 links St-Tank., rechts Herberge. 0,5 links Sh-Tank. .... 0,8
- 10,4 Pälkäne Kirche. Links weiterfahren. (Rechts über Ihari /9,0/ nach der Kuhmalahti Kirche /35,8/. Am Wege /1,1/ die stattlichen Ruinen der *alten Pälkäne Kirche*. Sie wurde zum Gedächtnis an St. Michael aus grauem Stein vor dem Jahre 1450 gebaut.) Am Scheideweg rechts Café.  
(Pälkäne Kirche ist nach Entwürfen von Engel 1839 aus Backsteinen gebaut. Altargemälde »Jesus in Gethsemane« von Prof. Linnell gemalt.)
- 0,2 links schöner Blick auf den Mallasvesi See. (Rechts nach dem Syrjäharju Aussichtsturm.) Café der Lottas. (1,9 rechts vereint sich der Weg vom Aussichtsturm mit dem Hauptwege.) 5,9 Grenze des Kangasala Kirchspiels. 7,8 links Gewässer des Roine. (9,8 nach dem Vehoniemi Höhenrücken /0,8/ mit Touristenhotel, Aussichtsturm und Sh-Tank. — Es wird erzählt, dass der Dichter Z. Topelius gerade hier den Stoff zu einem seiner beliebtesten Lieder gefunden hat.) .... 10,4
- 20,8 Tylkä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Ihari /5,6/ nach Kuhmalahti /32,4/). 0,2 links Tor zum Vehoniemi Höhenrücken. 0,7 rechts Längelmävesi See. (1,3 links nach dem Vehoniemi Höhenrücken /1,3/). 1,7 Kaivanto Kanal, links der See Roine. 2,1 rechts der *Kaiserrücken* (der diesen Namen nach dem Besuche Zar Alexanders des I 1819 erhielt). 4,0 links Sääkkölä See. (Links Nebenweg nach Liuksiala /5,0/). .... 5,9
- 26,7 Kangasala, Huutijärvi Scheideweg. Rechts über Orivesi /35,0/ nach Jyväskylä und Vaasa, links über die Kangasala Kirche /2,7/ nach Tampere. Am Scheideweg Sh-Tank.



## Pälkäne—Hattula, 26,4 km.

Gute Landstrasse, schöne Kultur- und Seenlandschaften.  
Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Pälkäne, Kyllö Scheideweg. Fahrtrichtung SW.  
0,3 Kyllönjoki Brücke. 0,7 links St-Tank. und Café. 0,8
- 0,8 Laitikkala Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts über Sääksmäki /23,5/ nach Valkeakoski  
/32,4/). 2,7 Grenze des Hauho Kirchspiels. Links  
offene Gewässer des Ilmoila Sees. 7,2 links Ilmoila See.  
7,5 rechts Jokijärvi See. (7,8 links Feldweg nach Al-  
vettula). (10,2 links nach dem Dorfe Alvettula am  
Pälkäne—Hauho Wege /6,4/. ) ..... 11,8
- 12,6 Monittula Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts nach der Sääksmäki Kirche /25,8/ und nach  
Valkeakoski /34,7/). (3,0 rechts nach dem Dorfe  
Lusi). 9,1 Jokivarsi Dorf. .... 13,8
- 26,4 Hattula, Rahkoila Wegkreuzung. Geradeaus nach  
Hämeenlinna /10,5/, links über Aulanko nach Hämeen-  
linna /12,2/, rechts nach der Tyrvöntö Kirche /12,2/.



## Hattula—Pälkäne, 26,4 km.

Gute Landstrasse, schöne Kultur- und Seenlandschaften.  
Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Hattula, Rahkoila Wegkreuzung. Fahrtrichtung N.  
4,7 Jokivarsi Dorf. (10,8 links nach dem Dorfe Lusi.) 13,8
- 13,8 Monittula Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Sääksmäki Kirche /25,8/ und nach  
Valkeakoski /34,7/). (1,6 rechts nach dem Dorfe Al-  
vettula am Pälkäne—Hauho Wege /6,4/.) (4,0 rechts  
Feldweg nach Alvettula). 4,3 links Jokijärvi See. 4,6  
rechts Ilmoila See. 9,1 Grenze des Pälkäne Kirch-  
spiels. .... 11,8
- 25,6 Laitikkala Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links über Sääksmäki /23,5/ nach Valkeakoski  
/32,4/). Links der See Pintele. 0,1 rechts St-Tank.  
und Café. 0,5 Kyllönjoki Brücke. .... 0,8
- 26,4 Pälkäne, Kyllö Scheideweg. Rechts über die Hauho  
Kirche /17,0/ nach Lahti, links über die Pälkäne  
Kirche /10,4/ nach Tampere und Jyväskylä.





## Hattula—Hämeenlinna, 10,5 km.

Gute Landstrasse, die durch alte Kulturgegend und an mehreren historischen Sehenswürdigkeiten vorbeiführt. Dicht bevölkerte, wohlhabende Gegend.

- 0 Hattula, Rahkoila Wegkreuzung. Fahrtrichtung S. 0,7 rechts *Hattula neue Kirche* (1857 nach Entwürfen von E. Lohrman gebaut. In der Kirche drei Altargemälde von R. V. Ekman gemalt). 1,2 Mierolavirta Brücke. .... 1,3
- 1,3 Mierola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Parola Bahnhof /2,2/ nach dem Nihattula Scheideweg /5,7/ am Hämeenlinna—Toijala Wege.) Am Scheideweg rechts Sh-Tank. und Café. 0,1 links Alhainen Herrenhof (Kommerzienrat Skogster gehörig). (1,2 rechts Nebenweg nach dem Parola Bahnhof.) .... 1,3
- 2,6 Hattula alte Kirche.  
(Die Kirche ist eines der beachtenswertesten mittelalterlichen Denkmäler unseres Landes. Backsteinbau, wahrscheinlich schon aus dem 13. Jahrhundert, zum ersten Male 1324 genannt. Seiner Zeit ein berühmter Wallfahrtsort, ein Ziel auch für ausländische Pilger. Die Kirche ist reich verziert mit Malereien von um 1510. Der Kirchenschlüssel wird im Hause links hinter der Kirche aufbewahrt.)
- 0,1 rechts Getreidemagazin der Kommune. 0,4 links Herniäinen Herrenhof (schöner Anbau, grosser Obstgarten). 1,2 links vorne sieht man den Aussichtsturm von Aulanko. (1,5 rechts nach Niemenkylä). 1,9 links schöner Blick auf den Hattula See. 3,2 links Kirstula Herrenhof (im Besitz der Stadt Hämeenlinna). 3,5 links am gegenüberliegenden Ufer die Badeanstalt von Aulanko. 4,2 Bahnübergang (Vorsicht geboten). 5,3 links hinter dem Vanajavesi See das Aulanko Touristenhotel und der Park. 5,5 links Eisenbahnbrücke über den Vanajavesi See. 6,3 links der schöne Stadtpark von Hämeenlinna. 6,5 rechts Ojoinen Herrenhof, dem Staate gehörig. 6,9 links Kaserne des 1. Feldartilleri Regiments. 7,2 links Hämeenlinna Burg. .... 7,9
- 10,5 Hämeenlinna, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Tampereentie und Raatihuoneenkatu.



## Hämeenlinna—Hattula, 10,5 km.

Gute Landstrasse, die durch alte Kulturgegend und an mehreren historischen Sehenswürdigkeiten vorbeiführt. Dicht bevölkerte, wohlhabende Gegend.

- 0 Hämeenlinna, Marktplatz. Fahrtrichtung W durch die Strasse Raatihuoneenkatu, danach rechts einbiegen in die Strasse Tampereentie. 0,7 rechts Hämeenlinna Burg. 1,0 rechts Kaserne des 1. Feldartilleri Regiments. 1,4 links Ojoinen Herrenhof, dem Staate gehörig. 1,6 rechts der schöne Stadtpark von Hämeenlinna. 2,4 rechts Eisenbahnbrücke über den Vanajavesi See. 2,6 rechts hinter dem Vanajavesi See das Aulanko Touristenhotel und der Park. 3,7 Bahnübergang (Vorsicht geboten). 4,4 rechts am gegenüberliegenden Ufer die Badeanstalt von Aulanko. 4,7 rechts Kirstula Herrenhof (im Besitz der Stadt Hämeenlinna.) 6,0 rechts schöner Blick auf den Hattula See. (6,4 links nach Niemenkylä.) 6,7 rechts nach hinten sieht man den Aussichtsturm von Aulanko. 7,5 rechts Hernäinen Herrenhof (schöner Anbau, grosser Obstgarten). 7,8 links Getreidemagazin der Kommune. 7,9 Hattula alte Kirche. (Die Kirche ist eines der beachtenswertesten mittelalterlichen Denkmäler unseres Landes. Backsteinbau, wahrscheinlich schon aus dem 13. Jahrhundert, zum ersten Male 1324 genannt. Seiner Zeit ein berühmter Wallfahrtsort, ein Ziel auch für ausländische Pilger. Die Kirche ist reich verziert mit Malereien von um 1510. Der Kirchenschlüssel wird im Hause links hinter der Kirche aufbewahrt.) (0,1 links Nebenweg nach dem Parola Bahnhof.) 1,2 rechts Alhainen Herrenhof (Kommerzienrat Skogster gehörig). 1,3 9,2 Mierola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über den Parola Bahnhof /2,2/ nach dem Hattula Scheideweg /5,7/ am Hämeenlinna—Toijala Wege.) Am Scheideweg links Sh-Tank. und Café. 0,1 Mierolavirta Brücke. 0,6 links Hattula neue Kirche (1875 nach Entwürfen von E. Lohrman gebaut. In der Kirche drei Altargemälde von R. V. Ekman gemalt). 1,3 10,5 Hattula, Rahkoila Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Pälkäne /26,4/ nach Tampere, rechts über Aulanko nach Hämeenlinna /12,2/, links nach der Tyrvöntö Kirche /12,2/.

## Hämeenlinna—Turenki, 15,0 km.

Teils ausgebesserte, gute alte Landstrasse, die über den bekannten Hattelmala Höhenrücken, durch wohlhabende Kulturgegend und Wald führt.

- 0 HÄMEENLINNA, Marktplatz. Fahrtrichtung  
W durch die Strassen Raatihuoneenkatu und Turuntie. 1,5
- 1,5 Punaportti Scheideweg. Links abbiegen.  
(Geradeaus nach dem Ahvenisto Höhenrücken /1,0/  
und Sanatorium /1,5/, rechts über die Parola Heide  
/5,8/ nach Toijala und Tampere.) 0,1 rechts Kaser-  
nen. 0,5 links grosse Orangerien von Aartela. 0,8  
links Autoreparaturwerkstätte. .... 0,9
- 2,4 Luolaja Scheideweg. Geradeaus weiterfah-  
ren. (Rechts über die Renko Kirche /13,4/ nach  
Forssa, Turku und Helsinki.) (0,8 rechts nach dem  
Hattelmala Dorf /1,0/.) 1,1 der höchste Punkt des  
Hattelmala Höhenrückens. Links Altan mit einzigar-  
tigem Blick auf die Stadt Hämeenlinna und ihre Um-  
gebung (siehe Lokalblatt). Rechts Hattelmala See.  
(2,1 links über die Vorstadt Kankaantaa nach Hä-  
meenlinna.) (2,6 links nach Perttula, der Erziehungs-  
anstalt für schwachsinnige Kinder /0,5/, fasst 100  
Zöglinge — verstaatlicht 1909.) .... 7,9
- 10,3 Rastila Scheideweg. Geradeaus weiterfah-  
ren. (Rechts nach der Janakkala Kirche /5,7/.)  
(Die Janakkala Kirche ist aus grauem Stein im  
Anfang des 16. Jahrhunderts gebaut. Altarge-  
mälde »Kreuzigung Christi« von Berndt Goden-  
hjelm. Westlich der Kirche ein Glockenturm aus  
der Zeit Gustavs III, wo aus der Kirche entfernte  
Holzschnitzereien und andere historische Andenken  
aufbewahrt werden. Die Kanzel ist vom Jahre  
1668 mit vielen Holzschnitzereien geschmückt. Im  
Ostgiebel der Kirche drei Wappenschilder des  
Tott—Geschlechtes. — Von der Kirche aus ist der  
Hauptweg bei dem Nuoliala Scheideweg zu er-  
reichen /3,4/.) .... 4,7
- 15,0 Turenki, Nuoliala Scheideweg. Rechts über die  
Janakkala Kirche /3,4/ nach der Renko Kirche /25,5/  
und der Loppi Kirche /32,2/, links über die Haus-  
järvi Kirche /27,5/ nach Helsinki.

## Turenki—Hämeenlinna, 15,0 km.

Teils ausgebesserte, gute alte Landstrasse, die durch Wald, wohlhabende Kulturgegend und über den bekannten Hattelmala Höhenrücken führt.

- 0 Turenki, Nuoliala Scheideweg. Fahrtrichtung W.  
(Links nach der Janakkala Kirche /3,4/.)  
(Die *Janakkala Kirche* ist aus grauem Stein im Anfang des 16. Jahrhunderts gebaut. Altarmälde »Kreuzigung Christi« von Berndt Godenhjelm. Westlich der Kirche ein Glockenturm aus der Zeit Gustavs III, wo aus der Kirche entfernte Holzschnitzereien und andere historische Andenken aufbewahrt werden. Die Kanzel ist vom Jahre 1668 mit vielen Holzschnitzereien geschmückt. Im Ostgiebel der Kirche drei Wappenschilder des Tott—Geschlechtes. — Von der Kirche aus ist der Hauptweg bei dem Rastila Scheideweg zu erreichen /5,7/.) ..... 4,7
- 4,7 Rastila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Janakkala Kirche /5,7/.) (4,2 rechts nach Perttula, der Erziehungsanstalt für schwachsinnige Kinder /0,5/, fasst 100 Zöglinge — verstaatlicht 1909.) (5,8 rechts über die Vorstadt Kankaantaa nach Hämeenlinna.) 6,8 der höchste Punkt des Hattelmala Höhenrückens. Rechts Altan mit einzigartigem Blick auf die Stadt Hämeenlinna und ihre Umgebund (siehe Lokalblatt). Links Hattelmala See. (7,1 links nach dem Hattelmala Dorf /1,0/.) ..... 7,9
- 12,6 Luolaja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Renko /13,4/ nach Forssa, Turku und Helsinki.) 0,1 rechts Autoreparaturwerkstätte. 0,4 rechts grosse Orangerien von Aartela. 0,7 links Kasernen. .... 0,9
- 13,5 Punaportti Scheideweg. Rechts einbiegen. (Geradeaus führt der Weg über die Parola Heide /5,8/ nach Toijala und Tampere, links nach dem Ahvenisto Höhenrücken /1,0/ und Sanatorium /1,5/.) .. 1,5
- 15,0 HÄMEENLINNA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Turuntie und Raatihuoneenkatu.



## Turenki—Hausjärvi, 27,6 km.

Teils ausgebesserte, gute und breite Landstrasse, hauptsächlich wald- und heidebewachsener Sandboden, einige dichtbevölkerte Dörfer.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Turenki, Nuoliala Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,4 Brücke über den breiten Fluss Hiidenjoki, das Dorf Turenki beginnt. 0,8 links kleiner hübscher Teich. 1,1 rechts Autoreparaturwerkstätte. ....   | 1,3  |
| 1,3  | Turenki Bahnhof (rechts), Bahnübergang, links Sh-Tank. (Rechts über den Vantaa Herrenhof /7,0/ — das Gut stammt sicher aus dem Mittelalter, in der Nähe davon Grabfunde aus heidnischer Zeit — nach dem Leppäkoski Bahnhof /10,0/). 0,1 rechts St-Tank. (0,7 links nach dem Harviala Bahnhof /6,5/.) .... | 0,8  |
| 2,1  | Turenki Scheideweg. Rechts einbiegen. (Links nach der Lammi Kirche /30,6/ und Lahti.) (3,4 links Dorfweg nach dem Dorfe Mallinkainen /11,5/.) (5,9 rechts Nebenweg nach dem Leppäkoski Bahnhof /4,0/ und am Bahngleise entlang nach dem Turenki Bahnhof /6,5/.) ....                                      | 11,1 |
| 13,2 | Leppäkoski Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Leppäkoski Bahnhof /4,8/.) 3,4 Puuljoki Brücke. 5,0 rechts der See Turkhautajärvi. ....   | 5,4  |
| 18,6 | Turkhauta Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Ryttylä Bahnhof /3,0/ nach den Tervakoski Fabriken /11,5/ und der Janakkala Kirche /24,0/.) Links Sh-Tank., rechts St-Tank. ....  | 3,4  |
| 22,0 | Kara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Riihimäki /9,4/.) (0,7 rechts über das Dorf Karhinkylä /3,4/ nach dem Hikiä Bahnhof /6,5/.) (1,7 links nach dem Dorfe Puujaa /6,5/.) ....  | 5,6  |
| 27,6 | Hausjärvi Kirche. Rechts über Hyvinkää /19,8/ nach Helsinki, links über den Oitti Bahnhof /6,6/ nach der Mäntsälä Kirche /34,2/, der Kärkölä Kirche /27,9/ und der Lammi Kirche /42,9/.   |      |

(Die Kirche ist 1789 aus Holz gebaut. Altargemälde »Auferstehung Christi« vom Hofmaler R. V. Ekman gemalt, der Kirche 1865 gestiftet. Ausserdem gibt es in der Kirche noch zwei Gemälde »Christus am Kreuz« von einem unbekannten Maler und »Christi Verklärung« von H. R. Grönlund.)





## Hausjärvi—Turenki, 27,6 km.

Teils ausgebesserte, gute und breite Landstrasse, hauptsächlich wald- und heidebewachsener Sandboden, einige dichtbevölkerte Dörfer.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Hausjärvi Kirche. Fahrtrichtung NW. (3,9 rechts nach dem Dorfe Puujaa /6,5/. ) (4,9 links über das Dorf Karhinkylä /3,4/ nach dem Hikiä Bahnhof /6,5/. ) .....   | 5,6  |
| 5,6  | Kara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken Riihimäki /9,4/. ) ....  | 3,4  |
| 9,0  | Turkhauta Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Dorfe Mallinkainen /9,0/, links über den Ryttylä Bahnhof /3,0/ nach den Tervakoski Fabriken /11,5/ und der Janakkala Kirche /24,0/. ) An der Wegkreuzung rechts Sh-Tank. und links St-Tank. 0,4 links der See Turkhautajärvi. 2,0 Puuljoki Brücke. ....  | 5,4  |
| 14,4 | Leppäkoski Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über den Leppäkoski Bahnhof /4,8/ und den Vantaa Herrenhof /7,0/ — das Gut stammt sicher aus dem Mittelalter, in der Nähe davon Grabfunde aus heidnischer Zeit — nach dem Turenki Bahnhof /14,8/. ) (5,2 links nach dem Leppäkoski Bahnhof /4,0/ und am Bahngeleise entlang nach dem Turenki Bahnhof /6,5/. ) (7,7 rechts der Dorfweg von Mallinkainen vereint sich mit dem Hauptwege.) .... | 11,1 |
| 25,5 | Turenki Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts nach der Lammi Kirche /30,6/ und Lahti.) (0,1 rechts nach dem Harviala Bahnhof /6,5/. ) 0,7 links St-Tank. ....   | 0,8  |
| 26,3 | Turenki Bahnhof (links). Rechts Sh-Tank. (Links nach dem Leppäkoski Bahnhof /10,0/. ) Bahnübergang. (Links nach dem Bahnhof /0,2/. ) 0,2 links Autoreparaturwerkstätte. 0,5 rechts kleiner hübscher Teich. 0,9 Brücke über den breiten Fluss Hiidenjoki. ....  | 1,3  |
| 27,6 | Turenki, Nuoliala Scheideweg. Rechts nach Hämeenlinna /15,0/, links über die Janakkala Kirche /3,4/ nach der Renko Kirche /25,5/ und der Loppi Kirche /32,2/.  |      |



## Hausjärvi—Hyvinkää, 19,9 km.

Beinahe völlig ausgebesserte, breite und gute Landstrasse, hauptsächlich baumbestandene Heide, einige Dörfer.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Hausjärvi Kirche. Fahrtrichtung SW. 0,5 neuer Friedhof des Kirchspiels. (2,2 rechts über das Dorf Karhinkylä /2,0/ nach dem Marktflecken Riihimäki /10,5/.) 3,1 links Sh-Tank., rechts Café. ....  | 3,2  |
| 3,2  | Hikiä Bahnhof (rechts), Bahnübergang. 0,1 links Café. Weiterfahrt durch eine schöne Birkenal-<br>lé .....  | 1,3  |
| 4,5  | Hikiä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Riihimäki /12,1/.) ..  | 1,9  |
| 6,4  | Seppälä Scheideweg. Rechts einbiegen. (Links über den Jokela Bahnhof /24,5/ nach dem Nukari Scheideweg /28,9/.) (3,9 rechts nach dem Erkylä Herrenhof und Dorf /2,0/.) (6,9 rechts nach der Monni Haltestelle /3,2/.) (10,9 links nach dem Ridasjärvi Dorf /5,5/.) ..... | 13,5 |
| 19,9 | HYVINKÄÄ Marktflecken, Scheideweg am Bahnhof. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in den Marktflecken durch die Strasse Hämeenkatu.   |      |

## Hyvinkää—Hausjärvi, 19,9 km.

Beinahe völlig ausgebesserte, breite und gute Landstrasse, hauptsächlich baumbestandene Heide, einige Dörfer.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | HYVINKÄÄ Marktflecken, Scheideweg am Bahnhof. Fahrtrichtung NO durch die Strasse Hämeenkatu. (2,6 rechts nach dem Dorfe Ridasjärvi /5,5/.) (6,6 links nach der Monni Haltestelle /3,2/.) (9,6 links nach dem Erkylä Herrenhof und Dorf /2,0/.) | 13,5 |
| 13,5 | Seppälä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Jokela Bahnhof /24,5/ nach dem Nukari Scheideweg /28,9/.)   | 1,9  |
| 15,4 | Hikiä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken Riihimäki /12,1/.) Weiterfahrt durch eine schöne Birkenallé. 1,2 rechts Café.   | 1,3  |
| 16,7 | Hikiä Bahnhof (links), Bahnübergang. 0,1 rechts Sh-Tank., links Café. (1,0 links über das Dorf Karhinkylä /2,0/ nach dem Marktflecken Riihimäki /10,5/.) 2,7 rechts neuer Friedhof des Hausjärvi Kirchspiels.                                  | 3,2  |
| 19,9 | Hausjärvi Kirche. Rechts über den Oitti Bahnhof /6,6/ nach der Mäntsälä Kirche /34,2/, der Kärkölä Kirche /27,9/ und der Lammi Kirche /42,9/, links über Turenki /27,6/ nach Hämeenlinna.  |      |

(Die Kirche ist 1789 aus Holz gebaut. Altargemälde »Auferstehung Christi« vom Hofmaler R. V. Ekman gemalt, der Kirche 1865 gestiftet. Ausserdem gibt es in der Kirche noch zwei Gemälde »Christus am Kreuz« von einem unbekannten Maler und »Christi Verklärung« von H. R. Grönlund.)



## Hyvinkää—Tuusula, 34,5 km.

Teils ausgebesserte, teils sehr schlängelnde Landstrasse, die durch wohlhabende Kulturgegenden und gepflegte Wälder führt.

- 0 Hyvinkää Marktflecken, Scheideweg am Bahnhof. Fahrtrichtung SW durch die Strasse Hyvinkääkatu. (1,2 rechts nach dem Dorfe Kytäjänkylä /10,0/.) 1,5 rechts Hyvinkää Friedhof. 3,8 das Dorf Hyvinkää, rechts Vatvuori Erholungsheim. 4,8 Bahnübergang. 4,9 rechts Institut für Kleinbauerninstruktoren. .... 7,2
- 7,2 Hyvinkää Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts über den Rajamäki Bahnhof /7,2/ nach der Nurmijärvi Kirche /17,3/.) (0,5 rechts nach der Nopo Haltestelle.) 1,3 Bahnübergang. 9,2 am Wege grosse Rollsteinblöcke. 9,7 Brücke über den Fluss Vantaa bei der Stromschnelle Nukari, (links Mühle und Sägemühle). 10,2 links Sh-Tank. .... 10,3
- 17,5 Nukari Scheideweg. Rechts einbiegen. (Links über den Jokela Bahnhof /4,4/ nach dem Seppälä Scheideweg /28,9/ in Hikiä.) .... 1,5
- 19,0 Raala Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts nach der Nurmijärvi Kirche /9,4/.) Wald. (12,8 rechts nach dem Dorfe Rusutjärvi /2,0/.) 13,8 links neuer Friedhof von Tuusula. (14,2 links ein Weg der an der westlichen Seite des Tuusula Sees entlang nach dem Järvenpää Bahnhof führt /10,0/.) Weiterfahrt durch das Dorf. .... 14,3
- 33,3 Koskenmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Nurmijärvi Kirche /16,6/.) 0,3 links der Tuusula See. (0,5 links nach der Tuusula Kirche /1,2/ und an dem Touristenhotel Gustavelund vorbei nach dem Mäntsälä Wege /1,8/.)
- (Tuusula Kirche, Holzbau von 1732. Altargemälde »Christus am Kreuz« ist das Werk eines unbekannten Malers. In der Kirche hängen mehrere Wapenschilder. Auf dem umgebenden Friedhof befinden sich Grab und Denkmal des Schriftstellers Aleksis Kivi.)
- 1,0 links Sh-Tank. .... 1,2
- 34,5 Tuusula, Hyrylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Helsinki /27,0/, links über den Järvenpää Bahnhof /10,4/ nach der Mäntsälä Kirche /37,2/. — Am Scheideweg St- und Sh-Tank.



## Tuusula—Hyvinkää, 34,5 km.

Teils ausgebesserte, teils sehr schlängelnde Landstrasse, die durch wohlhabende Kulturgegenden und gepflegte Wälder führt.

- 0 Tuusula, Hyrylä Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,2 rechts Sh-Tank. (0,7 rechts nach der Tuusula Kirche /1,2/ und an dem Touristenhotel Gustavelund vorbei nach dem Mäntsälä Wege /1,8/.)  
*(Tuusula Kirche, Holzbau von 1732. Altargemälde »Christus am Kreuz« ist das Werk eines unbekannten Malers. In der Kirche hängen mehrere Wappenschilder. Auf dem umgebenden Friedhof befinden sich Grab und Denkmal des Schriftstellers Aleksis Kivi.)*
- 0,9 rechts Tuusula See. .... 1,2
- 1,2 Koskenmäki Scheideweg. Rechts einbiegen. (Links nach der Nurmijärvi Kirche /16,6/.) (0,1 rechts ein Weg der an der westlichen Seite des Tuusula Sees entlang nach dem Järvenpää Bahnhof führt /10,0/.) 0,5 rechts neuer Friedhof von Tuusula. (1,5 links nach dem Rusutjärvi Dorf /2,0/.) ..... 14,3
- 15,5 Raala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren (Links nach der Nurmijärvi Kirche /9,4/.) ..... 1,5
- 17,0 Nukari Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts über den Jokela Bahnhof /4,4/ nach dem Seppälä Scheideweg /28,9/ in Hikiä.) 0,1 rechts Sh-Tank. 0,6 Brücke über den Fluss Vantaa bei der Stromschnelle Nukari, (links Mühle und Sägemühle). 1,1 am Wege grosse Rollsteinblöcke. (8,6 links nach der Nopo Haltestelle.) 9,0 Bahnübergang. .... 10,3
- 27,3 Hyvinkää Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über den Rajamäki Bahnhof /7,2/ nach der Nurmijärvi Kirche /17,3/.) 2,3 links Institut für Kleinbauerninstruktoren. 2,4 Bahnübergang. 3,4 Hyvinkää Dorf, links Vatvuori Erholungsheim. 5,7 links Hyvinkää Friedhof. (0,6 links nach dem Kytäjänkylä Dorf /10,0/.) ..... 7,2
- 34,5 Hyvinkää Marktflecken, Scheideweg am Bahnhof. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in den Marktflecken durch die Strasse Hyvinkääkatu.





## Helsinki—Herttuaniemi, 12,0 km.

Von Osten nach Helsinki führende Hauptverkehrsstrasse, Chaussee und neue, gerade Hauptfahrstrasse. Vorstadtbesiedlung, abwechselnde Landschaft, Wald und Anbau.

- 0 HELSINKI, Hauptbahnhof. Fahrtrichtung O durch die Strassen Kaisaniemenkatu, Unioninkatu. 0,9 über die Brücke Pitkäsilta, 1,3 am Marktplatz Hakaniementori vorbei und Weiterfahrt die Strasse Hämeentie entlang. 2,0 rechts Verwaltungsgebäude von Elanto, 2,3 rechts Verwaltungsgebäude von OTK. 2,8 Wegüberführung über die Hafenbahn, (rechts nach Kulosaari, links neuer Weg nach Tuusula). 3,4 links Strassenbahnställe. 3,6 links die Pauluskirche (gebaut 1930 nach Zeichnungen des Architekten Liljeqvist). 3,9
- 3,9 Viidenpennin tulli (Fünfpennigzoll). Die steinernen Pfeiler des Zollbaums an beiden Seiten des Weges. 0,1 links Koloniegärten von Toukola. Weiterfahrt durch den Stadtteil Toukola. 0,7 rechts St-Tank., im Hintergrund die Bucht der Altstadt. 1,3 rechts Arabia Porzellanfabrik, auf ihrem Gebiet die grösste im Norden. (2,0 links alter Weg nach Käpylä und Oulunkylä.) 2,1 links auf dem Hügel Denkmal Gustavs II Adolf. .... 2,3
- 6,2 Vanhakaupunki (Altstadt). Weiterfahrt rechts über die Brücke des Vantaa Flusses. Links neue Allee nach Käpylä und Oulunkylä. Rechts Wasserreinigungsanlagen der Stadt Helsinki. Grenze des Kirchspiels Helsinki. 0,2 rechts der Helsinki Transformator des Imatra Kraftwerks. 0,6 rechts die vogelreiche Bucht der Altstadt und im Hintergrund die Skisprungschanze von Herttuaniemi. 1,9 Herttuaniemi Wegunterführung. .... 2,2
- 8,4 Viik Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach Malmi, dem Flugfeld von Helsinki.) Rechts der ehemalige Herrenhof Viik, jetzt Reservegefängnis. (0,4 rechts Nebenweg nach Herttuaniemi.) Die Strasse folgt dem Hafengeleise von Herttuaniemi. 1,1 rechts sieht man die Kirchtürme von Helsinki. 2,0 Bahnübergang. (3,4 rechts nach Herttuaniemi.) .... 3,6
- 12,0 Herttuaniemi Scheideweg. Geradeaus nach Porvoo /41,8/, rechts über Kulosaari nach Helsinki /11,4/.

## Herttuniemi—Helsinki, 12,0 km.

Von Helsinki nach dem Osten führende Hauptverkehrsstrasse, Chaussee und neue gerade Hauptfahrstrasse. Wald und Anbau, Vorstadtbesiedlung.

- 0 Herttuniemi Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 1,5 Bahnübergang. Weiterfahrt am Geleise entlang. 2,3 links sieht man die Bucht der Altstadt und die Kirchtürme von Helsinki. (3,2 Nebenweg nach Herttuniemi.) ..... 3,6
- 3,6 Viik Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Malmi, dem Flugfeld von Helsinki.) Links der ehemalige Herrenhof Viik, jetzt Reservegefängnis. 0,4 Wegunterführung. 1,0 schöner Blick auf die Stadt. 1,3 links die vogelreiche Bucht der Altstadt, im Hintergrund die Skisprungsschanze von Herttuniemi. 2,0 der Helsinki Transformator des Imatra Kraftwerks. 2,1 Stromschnellen und Brücke des Vantaa Flusses, Grenze der Stadt Helsinki. Links Wasserreinigungsanlagen der Stadt Helsinki. .... 2,2
- 5,8 Vanhakapunki (Altstadt). Links weiterfahren. (Geradeaus führt eine stattliche Allee nach Käpylä und Oulunkylä.) 0,1 rechts auf dem Hügel Denkmal Gustavs II Adolf. (0,3 rechts alter Weg nach Oulunkylä.) 1,0 links Arabia Porzellanfabrik, auf ihrem Gebiet die grösste im Norden. Weiterfahrt durch den Stadtteil Toukola. 1,6 links St-Tank. 2,1 rechts Koloniegärten von Toukola. .... 2,3
- 8,1 Viidenpennin tulii (Fünfpennigszoll). Die steinernen Pfeiler des Zollbaums an beiden Seiten des Weges. Weiterfahrt die Strasse Hämeentie entlang. 0,3 rechts die Pauluskirche. 0,5 rechts Strassenbahnställe. 1,1 Wegüberführung über die Hafenbahn. (Unmittelbar davor rechts nach Tuusula, links nach Kulosaari und Herttuniemi.) 1,6 links Verwaltungsgebäude von OTK und 1,9 links Verwaltungsgebäude von Elanto. 2,5 links einbiegen in die Strasse Siltasaarenkatu, links der Marktplatz Hakaniementori. 3,0 Pitkäsilta Brücke. Weiterfahrt durch die Strassen Unioninkatu und Kaisaniemenkatu. .... 3,9
- 12,0 HELSINKI, Hauptbahnhof. (Siehe Lokalblatt.)

## Herttuanieni—Porvoo, 41,8 km.

Neue gerade Chaussee, Uferlandschaft und Anbau. Siedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Herttuanieni Scheideweg. Fahrtrichtung O über das Geleise der Herttuanieni Hafenbahn. (1,1 rechts nach dem Villengebiet von Marjaniemi.) 2,7 Ende des gepflasterten Weges. (Rechts nach dem Puodinkylä Herrenhof, aus dem 17. Jahrhundert.) 3,1 rechts St-Tank. (4,0 rechts nach dem Gute Borgs.) 5,2 Mellunkylä Dorf. (Rechts nach Kallvik, links nach dem alten Porvoo Wege.) (6,6 links nach dem Vesterkulla Herrenhof.) ..... 8,7
- 8,7 Östersundom Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach dem alten Porvoo Wege /7,4/.) (0,2 rechts nach dem Bethaus von Östersundom /0,6/.) Rechts Sh-Tank. (1,2 links nach dem Herrenhof Östersundom.) 2,9 rechts schöne Aussicht. 4,0 die Strasse folgt dem Meerestrande. (6,6 rechts nach Gumbostrand /1,5/.) 10,3 Sipoonjoki Brücke. 10,5 Kallbäck Dorf, (rechts nach dem Dorfe Hangeli /3,0/, links nach der Sipoo Kirche /12,0/.) Rechts Sh- und links St-Tank. .... 14,7
- 23,4 Box Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Spjutsund /9,7/ und links nach der Sipoo Kirche /11,3/.) (6,1 rechts nach dem Herrenhof Svartbäck.) (7,3 rechts nach dem Herrenhof Kullo — links nach dem Andersböle Dorf /6,5/.) 9,5 das Dorf Kaarlenkylä. 10,4 das Dorf Äminne, (links nach dem alten Porvoo Wege /2,5/.) 11,5 Mäntsälänjoki Brücke. Links der Herrenhof Dregsby, (u.a. im Besitz der Geschlechter Stålar, Ehrenstolpe und Standertskjöld gewesen. Wohnhaus über 100 Jahre alt.) (11,6 rechts nach dem Dorfe Tolkis /6,0/.) 12,6 Weiterfahrt über ein grosses Torfmoor. 15,9 Grenze der Stadt Porvoo. 16,5
- 39,9 Tattarimalmi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links alter Weg nach Helsinki.) (0,3 rechts nach dem Dorfe Tolkis.) Rechts neuer Friedhof von Porvoo. 0,9 links Porvoo Bahnhof. (Links nach der Mäntsälä Kirche /35,6/.) Links Sh-Tank. 1,1 Bahnübergang, 1,2 Porvoonjoki Brücke. .... 1,9
- 41,8 PORVOO, Rihkamatori, (Krämermarkt). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Jokikatu und Nikolainkatu.



## Porvoo—Herttuanieni, 41,6 km.

Neue gerade Chaussee, Uferlandschaft und Anbau. Siedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 PORVOO, R i h k a m a t o r i, (Krämermarkt).  
Fahrtrichtung NW durch die Strassen Vällikatu und Jokikatu. 0,5 Porvoonjoki Brücke. 0,6 Bahnübergang. 0,8 rechts Porvoo Bahnhof (rechts nach der Mäntsälä Kirche /35,6/.) Rechts Sh-Tank. 1,4 links neuer Friedhof von Porvoo. (Links nach dem Dorfe Tolkis.) 1,7
- 1,7 Tattarimalmi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts alter Weg nach Helsinki.) 0,6 Grenze des Porvoo Kirchspiels. 3,7 Weiterfahrt über ein grosses Torfmoor. (3,8 links nach dem Dorfe Tolkis.) 3,9 Mäntsälänjoki Brücke, rechts Dregsby Herrenhof, (u.a. im Besitz der Geschlechter Stålarin, Ehrenstolpe und Standertskjöld gewesen. Wohnhaus über 100 Jahre alt.) 6,1 das Dorf Äminne (rechts nach dem alten Porvoo Wege /2,5/.) 6,8 das Dorf Kaarlenkylä. (9,1 rechts nach dem Dorfe Andersböle /6,5/, links nach dem Herrenhof Kullo.) ..... 16,5
- 18,2 Box Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Spjutsund /9,7/, rechts nach der Sipoo Kirche /11,3/.) 4,2 das Dorf Kallbäck. Rechts St-Tank. und links Sh-Tank. (Rechts nach der Sipoo Kirche /12,0/, links nach dem Dorfe Hangeli /3,0/.) 4,4 Sipoonjoki Brücke. (8,1 links nach Gumbostrand /1,5/.) 10,4 links Meeresbucht. 13,0 rechts der Herrenhof Östersundom. (14,5 links nach dem Bethaus von Östersundom /0,6/.) ..... 14,7
- 32,9 Östersundom Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem alten Porvoo Wege /7,0/.) (2,0 rechts nach dem Vesterkulla Herrenhof.) 3,5 das Dorf Mellunkylä. (Rechts nach dem alten Porvoo Wege, links nach Kallvik.) (4,6 links nach dem Gute Borgs.) 5,5 links St-Tank. (6,0 links nach dem Herrenhof Puodinkylä, aus dem 17. Jahrhundert.) Weiterfahrt auf der gepflasterten Chaussee. (7,6 links nach dem Villengebiet von Marjaniemi.) 8,6 Bahnübergang über das Geleise der Herttuanieni Hafenbahn. .... 8,7
- 41,6 Herttuanieni Scheideweg. Rechts über den Viik Scheideweg nach Helsinki /12,0/, links über Kulosaari nach Helsinki.



## Porvoo—Forsby, 24,0 km.

Relativ gute, aber sehr schlängelnde und hügelige Fahrstrasse, schöne Wald- und Kulturgegenden; im Anfang dünn besiedelt, später dichte und wohlhabende Besiedlung.

- |      |   |     |
|------|---|-----|
| 0    | PORVOO, Rihkamatori (Krämermarkt). Fahrtrichtung NO durch die Strasse Nikolainkatu 0,3 an der WSOY:schen Buchdruckerei vorbei und weiter die Strasse Loviisantie entlang. 1,5 schöner Kiefernwald.  | 2,5 |
| 2,5  | Skarpens Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach Myrskylä /34,6/.) 1,0 Grenze des Porvoo Kirchspiels. (1,9 rechts nach dem Tuomarila Herrenhof, aus dem 17. Jahrhundert.) Der Weg schlängelt sich durch bebautes Land und schön bestandene Wälder. 4,5 rechts prächtige Felsen. 8,2 Ilolanjoki Brücke. (Vor der Brücke rechts ein Weg nach dem Dorfe Sannäs /5,0/.)  | 8,3 |
| 10,8 | Klemetinkylä Dorf. Scharf rechts einbiegen. Links Sh-Tank. (Links ein Weg nach dem Porvoo—Myrskylä Wege /10,0/.) 0,3 rechts aufgedämmte Stromschnelle und Sägemühle. (0,7 rechts nach dem Molnby Herrenhof.) Prächtiger Anbau. 2,8 rechts Bucht des Molnbyjärvi Sees. 4,4 Grenze des Pernaja Kirchspiels.   | 9,6 |
| 20,4 | Erlandsböle Dorf. Gutgepflegte Güter und Felder. Rechts Sh-Tank. (Rechts nach dem Kabböle Dorf /25,0/.) 0,9 rechts Pernaja Bucht. 3,2 Koskenkylänjoki Brücke, rechts Sägemühle.   | 3,6 |
| 24,0 | Forsby Scheideweg. Geradeaus setzt der Weg fort nach Loviisa /21,7/, links über Lapinjärvi /24,4/ nach Kouvola. Rechts nach dem Forsby Herrenhof. (Der Forsby Herrenhof ist ein Allodium aus dem 16. Jahrhundert. Vordem gab es auf dem Gute ein Eisenwerk und sogar eine Silbergrube. Der Hof war u.a. im Besitz der Geschlechter Creutz, Falck, Stichaeus och Levin, jetzige Besitzer sind die Askolinschen Erben.) |     |



## Forsby—Porvoo, 24,0 km.

Relativ gute, aber sehr schlängelnde und hügelige Fahrstrasse, schöne Kultur- und Waldgegenden; im Anfang dichte und wohlhabende Besiedlung, später dünner werdend.

- |      |   |     |
|------|---|-----|
| 0    | Forsby Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 0,4 Koskenkylänjoki Brücke, links Sägemühle. 2,7 links Aussicht auf die Pernaja Bucht. ....  | 3,6 |
| 3,6  | Erlansböle Dorf. Gutgepflegte Güter und Felder. Links Sh-Tank. (Links nach dem Kabböle Dorf /25,0/.) 5,2 Grenze des Porvoo Kirchspiels. 6,7 links Molnbyjärvi Bucht. (8,8 links nach dem Herrenhofe Molnby.) Prächtiger Anbau. 9,3 links der Fluss Ilolanjoki, aufgedämmte Stromschnelle und Sägemühle. ....  | 9,6 |
| 13,2 | Klemetinkylä Dorf. (Rechts ein Weg nach dem Porvoo—Myrskylä Wege /10,0/.) Scharf links einbiegen. Rechts Sh-Tank. 0,1 Ilolanjoki Brücke. (Links nach dem Dorfe Sannäs /5,0/.) Der Weg schlängelt sich durch schön bestandene Wälder. 3,8 links prächtige Felsen. (6,3 nach dem Herrenhofe Tuomarila, aus dem 17. Jahrhundert.) 7,3 Stadtgrenze von Porvoo. .... | 8,3 |
| 21,5 | Skarpens Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Myrskylä /34,6/.) Schöner Kiefernwald. 2,2 rechts Buchdruckerei der WSOY. ....  | 2,5 |
| 24,0 | PORVOO, Rihkamatori (Krämermarkt). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Loviisantie und Nikolainkatu.   |     |

## Forsby—Loviisa, 21,7 km.

Gute, aber hügelige und teils schlängelnde Fahrstrasse, schöne Wald-, Kultur- und Uferlandschaften. Dichte und wohlhabende Besiedlung.

- 0 Forsby Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 0,4 rechts der grosse Kuhstall des Forsby Herrenhofes. 1,2 Koskenkylä Dorf. 2,0 Weiterfahrt durch prächtigen Wald. 3,5 man steigt auf den Pernaja Höhenrücken hinauf, der Weg führt auf dem Kamme weiter. 9,2 rechts St., links Sh-Tank. Rechts die Pernaja Bucht, die sich bis in das wohlhabende Kirchdorf Pernaja hinstreckt. .... 9,6
- 9,6 Pernaja Kirche.  
(Mittelalterliche Kirche, aus grauem Stein, wahrscheinlich Ende des 15. Jahrhunderts zu Ehren des Hl. Michael gebaut. In der Kirche Wandmalereien und ein geschnitzter Schrank, der anscheinend während des 30-jährigen Krieges als Kriegsbeute ins Land gebracht wurde. — Glockenturm aus Backsteinen.)
- 0,4 rechts neuer Friedhof mit Kapelle. 1,4 rechts Blick auf die Pernaja Bucht. (2,7 rechts nach dem Pitkäpää Dorf /2,5/. ) 4,1 rechts schöner Blick auf den Sarvilahti See. (4,8 links nach dem Herrenhof Pohjois-Sarvilahti.) .... 7,2
- 16,8 Sarvilahti. (Rechts nach dem Herrenhof Sarvilahti, der am Ende der schönen Birkenallee zu sehen ist.)  
(Der *Sarvilahti Herrenhof*, dürfte im 14. Jahrhundert Anders Munck gehört haben, später im Besitz der Geschlechter Creutz und von Morian, heute von Born gehörig. Dreistöckiges Wohnhaus 1683 gebaut, renoviert. Ansehnliche Gemäldesammlung.)
- 2,2 Grenze der Stadt Loviisa. 3,1 die Stadt Loviisa wird vorne sichtbar. 4,3 Bahnübergang. .... 4,5
- 21,3 Bahnhof von Loviisa (rechts). Rechts St., links Sh-Tank. (Links nach Lappajärvi /20,9/. ) .. 0,4
- 21,7 LOVIISA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in die Stadt durch die Strassen L. Tullikatu und Mannerheiminkatu.

## Loviisa—Forsby, 21,7 km.

Gute, aber hügelige und teils schlängelnde Fahrstrasse, schöne Wald-, Kultur- und Uferlandschaften. Dichte und wohlhabende Besiedlung.

- 0 LOVIISA, Marktplatz. Fahrtrichtung W durch die Strassen Mannerheiminkatu und L. Tullikatu. . . 0,4
- 0,4 Bahnhof von Loviisa (links). Links St., rechts Sh-Tank. Links einbiegen. (Rechts nach Lappajärvi /20,9/.) 0,1 Bahnübergang. 2,2 Grenze des Pernaja Kirchspiels. . . . . 4,5
- 4,9 Sarvilahti. (Links nach dem Herrenhof Sarvilahti, der am Ende der schönen Birkenallee zu sehen ist.)  
(Der *Sarvilahti Herrenhof*, dürfte im 14. Jahrhundert Anders Munck gehört haben, später im Besitz der Geschlechter Creutz und von Morian, heute von Born gehörig. Dreistöckiges Wohnhaus 1683 gebaut, renoviert. Ansehnliche Gemäldesammlung.)  
(1,2 rechts nach dem Herrenhof Pohjois-Sarvilahti.)  
1,5 links Wiesen, im Hintergrund der See Sarvilahdenjärvi. 3,1 links Blick auf Sarvilahdenjärvi. (4,2 links nach dem Dorfe Pitkääpää /2,5/.) 5,7 links Blick auf die Bucht Pernajanlahti. 6,8 links neuer Friedhof von Pernaja mit Kapelle. . . . . 7,2
- 12,1 Pernaja Kirche.  
(Mittelalterliche Kirche, aus grauem Stein, wahrscheinlich Ende des 15. Jahrhunderts zu Ehren des Hl. Michael gebaut. In der Kirche Wandmaleien und ein geschnitzter Schrank, der anscheinend während des 30-jährigen Krieges als Kriegsbeute ins Land gebracht wurde. — Glockenturm aus Backsteinen.)  
0,3 rechts Sh-, links St-Tank. Links Pernaja Bucht, die sich bis in das wohlhabende Kirchdorf hinstreckt. Weiterfahrt auf dem Kamme des Pernaja Höhenrückens. Prachtvoller Wald. 8,4 Koskenkylä Dorf. 9,2 links der grosse Kuhstall des Forsby Herrenhofes. 9,6
- 21,7 Forsby Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Porvoo /24,0/, rechts über Lappajärvi /24,4/ nach Kouvola. Links nach dem Forsby Herrenhof.



## Loviisa—Ahvenkoski, 14,5 km.

Am Anfang schlängelnde, später gerade, breite und gute Fahrstrasse, einförmige und kärgliche Waldgegenden. Dünn besiedelt.

- 0 LOVIISA, Marktplatz. Fahrtrichtung N durch die Strassen Kuningattarenkatu und I. Tullikatu. 0,4 und 0,6 Lappajärvenjoki Brücken. 0,9 links Sh-Tank. 1,0 an beiden Seiten des Weges alte Befestigungen. (3,8 rechts nach dem Dorfe Lappom /9,0/. ) 3,9 Grenze des Kirchspiels Ruotsinpyhtää. (4,5 links nach dem Dorfe Skogby.) Der Weg wird gerader. (5,6 rechts nach dem Herrenhofe Kulla, aus dem 16. Jahrhundert.) 5,7 rechts der Herrenhof Holma (Krongut aus dem 14. Jahrhundert, jetzt dem Staate gehöriges Amtshaus.) ..... 6,4
- 6,4 Taasia Dorf, Taasianjoki Brücke. (7,2 rechts nach dem Dorfe Marby /8,0/. ) Rechts Gasthof. 7,5 rechts der westlichste Mündungsarm des Kymi Flusses, dessem Ufer der Weg folgt. .... 8,1
- 14,5 Ahvenkoski Scheideweg. Rechts über Kymminlinna /25,7/ nach Kotka und Hamina, links über die Ruotsinpyhtää Kirche /3,0/ nach Elimäki. Rechts am Scheideweg das Ahvenkoski Kraftwerk. — 1918 wurde in der Gegend um Ahvenkoski heftig gekämpft.

## Ahvenkoski—Loviisa, 14,5 km.

Am Anfang gute, breite und gerade Fahrstrasse später schlängelnd, — einförmige und kärgliche Waldgegenden. Dünn besiedelt.

- 0 Ahvenkoski Scheideweg. Fahrtrichtung W am Ufer des Kymi Flusses entlang. (0,9 links nach dem Dorfe Marby /8,0/.) Links Gasthof. .... 8,1
- 8,1 Taasia Dorf, Taasianjoki Brücke. 0,6 links der Herrenhof Holma (Krongut aus dem 14. Jahrhundert, jetzt dem Staate gehöriges Amtshaus.) (0,8 links nach dem Kulla Herrenhof, aus dem 16. Jahrhundert.) (1,9 rechts nach dem Skogby Dorf.) 2,5 Grenze der Stadt Loviisa. Der Weg wird schlängelnd. (2,6 links nach dem Dorfe Lappom /9,0/.) 5,4 an beiden Seiten des Weges alte Befestigungen. 5,5 rechts Sh-Tank. 5,8 und 6,0 Lappajärvenjoki Brücken. .... 6,4
- 14,5 LOVIISA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in die Stadt durch die Strassen I. Tullikatu und Kuningattarekatu.



## Ahvenkoski—Kotka, 25,7 km.

Gute, gerade und breite Fahrstrasse, einförmige Waldgegenden, hier und dort von Anbau und Gewässern unterbrochen. Dünn besiedelt.

- 0 Ahvenkoski Scheideweg. Fahrtrichtung SO.  
0,1 links Arm des Kymi. 0,4 Kymi Brücke. Grenze des Verwaltungsbezirks Viipuri, das Kirchspiel Pyhtää beginnt. (0,6 rechts nach dem Kraftwerk.) (2,8 links nach dem Herrenhof Ahvenkoski.)  
(Der Herrenhof stammt aus dem 16. Jahrhundert. Heutiger Besitzer ist die Familie Indrenius. Die zum Gute gehörigen Stromschnellen waren schon im 14. Jahrhundert bekannt wegen des in ihnen betriebenen Lachsfangs.)  
(5,4 rechts nach Pörtnuora /5,0/.) 5,5 rechts St-Tank.  
5,6 Brücke über den Pyhtää Arm des Kymi Flusses. 5,7  
5,7 Pyhtää Kirche. (Links führt der Weg am Fluss entlang hinauf.)  
(Mittelalterliche Kirche aus grauem Stein um 1320 gebaut. Altargemälde von Desarnaud aus den vierziger Jahren des 19. Jahrhunderts. Glockenturm neben der Kirche. Im Kirchhof Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,1 rechts Sh-Tank. (2,7 rechts Nebenweg nach Purola /5,0/.) ..... 6,8  
12,5 Siltakylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Purola /3,1/.) 1,7 links alte Sägemühle. 2,0 links fruchtbare Felder. (2,9 rechts nach dem Dorfe Kiviniemi /4,0/.) ..... 3,0  
15,5 Siltakylä Dorf. (Links nach dem Teutkoski Scheideweg am Ahvenkoski—Elimäki Wege /27,0/.) Kupistenpuro Brücke, links stattliche Genossenschaftsmeierei. 0,4 rechts Bethaus. 0,5 links Sh-Tank. 3,5 rechts Heinälähti Meeresbucht. 3,7 rechts Sh-Tank. 6,1 Grenze des Kymi Kirchspiels. (9,1 rechts nach Lankilankylä /3,0/.) (9,2 links nach Jäppilänkylä /5,0/.) 9,6 rechts Sh-Tank. 9,7 Brücke über den Langinkoski Arm des Kymi Flusses. 9,8 rechts Sportplatz von Kyminlinna. .... 10,2  
25,7 KOTKA, Kyminlinna Scheideweg. Rechts an den alten Wällen von Kyminlinna vorbei nach Kotka /7,3/, links nach Hamina /22,0/.



## Kotka—Ahvenkoski, 25,7 km.

Gute, gerade und breite Fahrstrasse, einförmige Waldgegenden, hier und dort von Anbau und Gewässern unterbrochen. Dünn besiedelt.

- 0 KOTKA, K y m i n l i n n a S c h e i d e w e g. Fahrtrichtung W. 0,5 links Sportplatz von Kyminlinna. 0,6 Brücke über den Langinkoski Arm des Kymi Flusses. 0,7 links Sh-Tank. (1,0 rechts nach Jäppilänkylä /5,0/.) (1,1 links nach Lankilänkylä /3,0/.) 4,1 Grenze des Pyhtää Kirchspiels. 6,5 links Sh-Tank. 6,7 links Heinälähti Meeresbucht. 9,7 rechts Sh-Tank. 9,8 links Bethaus. .... 10,2
- 10,2 Siltakylä Dorf, Kupistenpuro Brücke. Rechts stattliche Genossenschaftsmeierei. (Rechts nach dem Teutkoski Scheideweg an dem Ahvenkoski—Elimäki Wege /27,0/.) (0,1 links nach dem Dorfe Kiviniemi /4,0/.) 0,4 fruchtbare Felder. 1,2 rechts Sägemühle. 3,0
- 13,2 Siltakylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Purola /3,1/.) (4,1 links Nebenweg nach Purola /5,0/.) 6,7 links Sh-Tank. .. 6,8
- 20,0 Pyhtää Kirche. (Rechts führt der Weg am Fluss entlang hinauf.)  
(Mittelalterliche Kirche aus grauem Stein um 1320 gebaut. Altargemälde von Desarnaud aus den vierziger Jahren des 19. Jahrhunderts. Glockenturm neben der Kirche. Im Kirchhof Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,1 Brücke über den Pyhtää Arm des Kymi Flusses. 0,2 links St-Tank. (0,3 links nach Pörtnuora /5,0/.) (2,9 rechts nach dem Ahvenkoski Herrenhof.)  
(Der Herrenhof stammt aus dem 16. Jahrhundert. Heutiger Besitzer ist die Familie Indrenius. Die zum Gute gehörigen Stromschnellen waren schon im 14. Jahrhundert bekannt wegen des in ihnen betriebenen Lachsfangs.)
- (5,0 links nach dem Ahvenkoski Kraftwerk.) 5,3 Kymi Brücke. Grenze des Verwaltungsbezirks von Uusimaa. Das Kirchspiel Ruotsinpyhtää beginnt. 5,6 Arm des Kymi Flusses. .... 5,7
- 25,7 Ahvenkoski Scheideweg. Rechts über die Ruotsinpyhtää Kirche /3,0/ nach Elimäki, links über Loviisa nach Helsinki. Links Ahvenkoski Kraftwerk. — In der Gegend von Ahvenkoski wurde 1918 heftig gekämpft.

## Kotka—Hamina, 22,0 km.

Leidliche, aber sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse (wird erneuert). Abwechselnde Landschaft, Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 KOTKA, K y m i n l i n n a S c h e i d e w e g. Fahrtrichtung NO. (0,1 rechts nach der Kymmlinna Haltestelle /0,7/. ) Brücke über den Hovijoki Arm des Kymi Flusses. 0,2 Bahnübergang. (1,0 links nach dem Dorfe Parikka /2,0/. ) 2,3 links St-Tank. 2,5 rechts Sh-Tank. (Rechts nach Jumalniemi.) 2,6 Brücke über den Korkeakoski Arm des Kymi Flusses. Rechts Wehr und Fabriken. (2,7 links nach Laajakoski /3,5/. ) ..... 2,9
- 2,9 K o r k e a k o s k i S c h e i d e w e g. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Kymi Bahnhof /0,9/ und der Anjala Kirche /20,6/. ) Weiterfahrt durch das Fabriksgebiet. 0,3 Jalo Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über die Kymi Kirche /1,3/ nach Karhula /3,4/. ) 0,3 rechts schöne Arbeiterwohnungen. 0,8 Bahnübergang. (3,7 rechts nach Kaarniemi /2,0/. ) 5,7 links wohlgepflegte Felder. (Rechts vereinigt sich ein neuer Weg mit dem alten.) 6,8 Tavastilanjoki Brücke. .... 7,2
- 10,1 T a v a s t i l a S c h e i d e w e g. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Tavastila Bahnhof /2,5/. ) 2,0 Grenze des Kirchspiels Vehkalahti. 3,1 Neuvottomankylä Dorf, (links nach dem Dorfe Salmi /2,5/. ) (3,9 links nach dem Dorfe Reitkalli /6,0/. ) 6,7 rechts St-Tank. .... 6,8
- 16,9 S u m m a D o r f. 0,1 neue eiserne Brücke über den Fluss Summanjoki. 0,3 links Summa Herrenhof (aus dem 16. Jahrhundert, seit 1790 der Familie Bruun gehörig.) (0,4 schöne Eichenallee nach dem Herrenhofe.) (2,3 links nach dem Reitkalli Bahnhof /6,5/. ) 4,3 Bahnübergang über die Geleise des Tiefseehafens in Hamina. 4,7 rechts Bucht von Hamina. .... 5,1
- 22,0 H A M I N A, S a l m e n k y l ä S c h e i d e w e g. Rechts durch die Stadt /2,2/ nach Virojoki /40,6/ und Viipuri, links über Sippola /21,9/ nach Kouvola.

## Hamina—Kotka, 22,0 km.

Leidliche, aber sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse (wird erneuert). Abwechselnde Landschaft, Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 HAMINA, Salmenkylä Scheideweg. Fahrt-  
richtung S. 0,8 Bahnübergang über die Geleise des  
Tiefseehafens in Hamina. (2,8 rechts nach dem  
Reitkalli Bahnhof /6,5/.) (4,7 rechts schöne Eichen-  
allee nach dem Summa Herrenhof; aus dem 16.  
Jahrhundert, seit 1790 der Familie Bruun gehörig.)  
4,8 rechts der Herrenhof. 5,0 neue eiserne Brücke  
über den Fluss Summanjoki. .... 5,1
- 5,1 Summa Dorf. 0,1 links St-Tank. 2,9 Neuvotto-  
mankylä Dorf. (Rechts nach dem Dorfe Reitkalli  
/6,0/.) (3,7 links nach dem Dorfe Salmi.) 4,8 Grenze  
des Kymi Kirchspiels. .... 6,8
- 11,9 Tavastila Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach dem Tavastila Bahnhof /2,5/.)  
0,4 Tavastilanjoki Brücke, rechts wohlgepflegte  
Felder. (1,5 links der im Bau begriffene neue Weg  
nach Kotka.) (3,5 links nach Kaarniemi.) 6,4  
Bahnübergang. 6,7 links schöne Arbeiterwohnungen.  
6,9 Jalo Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links  
über die Kymi Kirche /1,3/ nach Karhula /3,4/.)  
Weiterfahrt durch das Fabriksgebiet. .... 7,2
- 19,1 Korkeakoski Scheideweg. Links weiter-  
fahren. (Rechts nach dem Kymi Bahnhof /0,9/ und  
nach der Anjala Kirche /20,6/.) (0,2 rechts nach  
Laajakoski /3,5/.) 0,3 der Korkeakoski Arm des Kymi  
Flusses. Links Wehr und Fabriken. 0,4 links Sh-Tank.  
(Links nach Jumalniemi.) 0,6 rechts St-Tank. (1,9  
rechts nach dem Dorfe Parikka /2,0/.) 2,7 Bahnüber-  
gang. 2,8 Brücke über den Hovijoki Arm des Kymi  
Flusses. (Links nach der Kymmlinna Haltestelle /0,7/.) 2,9
- 22,0 KOTKA, Kymmlinna Scheideweg. Gera-  
deaus führt der Weg über Ahvenkoski /25,7/ nach  
Helsinki, links an den alten Wällen von Kymmlinna  
vorbei nach Kotka /7,3/.

## Hamina—Virojoki, 40,4 km.

Gute, aber sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde und teilweise besonders ansprechende Landschaft. Die Fahrt geht durch die Stadt Hamina. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Hamina, Salmenkylä Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,1 Brücke über den Sund. 1,4 rechts die Hamina Bucht. 1,6 Bahnübergang. 1,9 alte Wälle an beiden Seiten des Weges. Die Fahrt geht die Strasse Aleksanterinkatu entlang. .... 2,2
- 2,2 HAMINA, Raatihuoneentori, (Rathausplatz.) (Siehe Lokalblatt.) Weiterfahrt durch die Strasse Kadettikoulunkatu. 0,2 links R.U.K. 0,4 links in die Strasse Viipurinkatu einbiegen und Weiterfahrt durch die untere Stadt. (1,0 links nach dem Kolsila Dorf /6,0/.) 2,3 links St-Tank. 4,6 rechts die Bucht Lupinlahti, derem Strand der Weg folgt. (7,1 rechts nach Vilniemi /4,0/.) 7,9 rechts der Berg Rakinvuori mit seinem Aussichtsturm. .... 12,0
- 14,2 Mäntlahti Dorf. (Rechts die Bucht Mäntlahti.) 1,0 links St-Tank. 0,6 rechts schöner Blick auf die Bucht. 2,6 Grenze des Virolahti Kirchspiels. 3,8 links typische Rapakivi-Felsen. 5,1 rechts das lebhaftes Dorf Sydänkylä mit seinem Anbau. 6,5 rechts St-Tank. 6,6 rechts Sh-Tank. .... 6,8
- 21,0 Klamila Dorf. Rechts St-Tank. (5,1 links nach der landwirtschaftlichen Schule Harju und nach Ravijärvi /6,0/.) 5,7 links Sh-Tank. 5,8 Ravijoki Brücke. 6,7 scharf rechts einbiegen. (Links nach Ravijärvi /7,0/.) 9,8 rechts Blick auf die Bucht Porolahti. 9,9 Pihlaja Dorf, Pihlanoja Brücke. (10,1 rechts nach der Virolahti Kirche.) Weiterfahrt durch Wald. .... 14,3
- 35,3 Härmä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Virolahti Kirche /5,0/.) 1,4 abwechselnde Landschaft. 2,2 rechts sieht man Virolahti. (4,7 links nach dem Säkäjärv Dorf /7,0/.) 4,9 rechts St-Tank. 5,1 Virojoki Brücke, links Herberge. .... 5,1
- 40,4 Virojoki Scheideweg. Geradeaus über Säkijärvi /29,9/ nach Viipuri. Links nach der Miehkälä Kirche /43,4/. Am Scheideweg Sh-Tank.



## Virojoki—Hamina, 40,4 km.

Gute, aber sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde und teilweise besonders ansprechende Landschaft. Die Fahrt geht durch die Stadt Hamina. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Virojoki Scheideweg. Fahrtrichtung WS.  
0,1 Virojoki Brücke. 0,3 links St-Tank. (0,4 rechts nach dem Dorfe Säkäjärvi /7,0/.) 2,4 links sieht man Virolahti. 3,5 abwechselnde Landschaft. .... 5,1
- 5,1 Härmä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Virolahti Kirche /5,0/.) Lange Waldfahrt. (4,4 links nach der Virolahti Kirche /6,0/.) 4,5 Pihlaja Dorf, Pihlajanoja Brücke. 4,8 links Blick auf Porolahti. 7,7 scharf links einbiegen. (Rechts nach Ravijärvi /7,0/.) 8,4 rechts hinter den Feldern die Gebäude der landwirtschaftlichen Schule Harju. 8,7 Ravijoki Brücke. 8,8 rechts Sh-Tank. (9,3 rechts nach der landwirtschaftlichen Schule und nach Ravijärvi /6,0/.) .... 14,3
- 19,4 Klamila Dorf. Links St-Tank. 0,2 links Sh-Tank. 0,3 links St-Tank. (0,5 rechts nach dem Dorfe Kattilainen /5,0/.) 1,7 links das lebhaftes Dorf Sydänkylä mit seinem Anbau. 3,0 an den letzten typischen Rapakivi-Felsen vorbei. 4,2 Grenze des Kirchspiels Vehkalahti. 6,2 links schöner Blick auf die Bucht Mäntlahti. 6,7 rechts St-Tank. .... 6,8
- 26,2 Mäntlahti Dorf. Links Mäntlahti Bucht. 3,8 links der Berg Rakivuori mit seinem Aussichtsturm. (4,8 links nach Vilniemi /4,0/.) 5,0 links die Bucht Lupinlahti, derem schönen Strand der Weg folgt. 9,5 rechts St-Tank. (10,8 rechts nach dem Dorfe Kolsila /6,9/.) Weiterfahrt die Strasse Viipurinkatu entlang durch die untere Stadt von Hamina. 11,5 durch die Strasse Kadettikoulunkatu weiterfahren. 11,7 rechts R.U.K. (Reserveoffiziersschule). .... 12,0
- 38,2 HAMINA, Raatihuoneentori. (Rathausplatz.) (Siehe Lokalblatt.) Weiterfahrt durch die Strasse Aleksanterinkatu. 0,3 alte Wälle an beiden Seiten der Strasse. 0,5 Bahnübergang. 0,8 links die Hamina Bucht. 2,1 Brücke über den Sund. .... 2,2
- 40,4 Hamina, Salmenkylä Scheideweg. Rechts über Sippola /21,9/ nach Kouvola, links über Kyminlinna /22,0/ nach Kotka und Helsinki.

## Virojoki—Säkkijärvi, 29,9 km.

Gute und breite, teilweise jedoch schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde Wald- und Dorflandschaften, Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Virojoki Scheideweg. Fahrtrichtung O. (0,4 rechts nach Ukkosaari.) (2,6 links nach dem Dorfe Kotola /3,5/.) Rechts Blick auf die Bucht Virolahti. (3,5 rechts nach Hämeenkyli /3,5/.) 5,8 Vaalimaan-joki Brücke. .... 6,2
- 6,2 Vaalimaa Dorf. (Rechts nach dem Dorfe Orsalahti /10,0/, links nach dem Dorfe Kotola /4,0/.) Einförmige Wald- und Moorgegend. 6,0 schöne offene Anbaufläche von Urpala. 8,1 Urpalanjoki Brücke. 9,8 Grenze des Kirchspiels Säkkijärvi. .... 13,0
- 19,2 Laihajärvi Dorf. Links schöne Aussicht auf die Felder des Dorfes, den Teich Laihalampi und den im Hintergrund sichtbaren See Laihajärvi. (Rechts nach Jokikylä /9,0/.) (1,1 links nach dem Dorfe Lais-niemi /5,0/.) 1,4 rechts Sh-Tank. Weiterfahrt durch Wald. 10,1 links Blick auf das Kirchdorf Säkkijärvi. 10,4 Santajoki Brücke, rechts der versumpfende See Säkkijärvi. .... 10,7
- 29,9 Säkkijärvi Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Viipuri /39,5/, links nach der Kirche /1,6/ und dem Tapavainola Scheideweg in der Nähe von Lappeenranta /57,9/.

Die *Säkkijärvi Kirche* ist aus grauem Stein nach Zeichnungen von C. L. Engel 1833 im Basilikastil gebaut. Zwei Altargemälde von einem unbekannten Meister.



## Säkkijärvi—Virojoki, 29,9 km.

Gute und breite, teilweise jedoch schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde Wald- und Dorflandschaften, Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Säkkijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung W auf geradem Wege. 0,3 Santajoki Brücke, links der versumpfende See Säkkijärvi. Nach Durchquerung der Felder lange Waldfahrt. 9,3 links Sh-Tank. (9,6 rechts nach dem Dorfe Laisniemi /5,0/.) ..... 10,7
- 10,7 Laihajärvi Dorf. Rechts schöne Aussicht auf die Felder des Dorfes, den Teich Laihalampi und den im Hintergrund sichtbaren See Laihajärvi. (Links nach Jokikylä /9,0/.) 3,2 Grenze des Kirchspiels Virolahti. 4,9 das Dorf Urpala, Urpalanjoki Brücke. Weiterfahrt durch prachtvollen Anbau. Nach dem Dorfe einförmige Waldgegend. .... 13,0
- 23,7 Vaalimaa Dorf. (Rechts nach dem Dorfe Kotola /4,0/, links nach dem Dorfe Orslahti /10,0/.) 0,3 Vaalimaanjoki Brücke. (2,7 links nach Hämeenkylä /3,5/.) 3,6 links Blick auf Virolahti. (Rechts nach Kotola /3,5/.) (5,8 links nach Ukkosaari.) .... 6,2
- 29,9 Virojoki Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Hamina /40,4/, rechts nach der Miehikkälä Kirche /43,4/. Rechts am Scheideweg Herberge, links Sh-Tank.

## Viipuri—Säkkijärvi, 39,5 km.

Gute, gerade und breite Fahrstrasse. Abwechselnd Meeresstrand-, Dorf- und Waldlandschaft. Vorstadtbesiedlung und grosse Dörfer.

- 0 VIIPURI, Zentrum. Fahrtrichtung SW durch die Strassen Karjalankatu und Linnankatu. 1,2 Linnansilta Brücke, rechts die Burg von Viipuri. 1,9 alte Wälle an beiden Seiten des Weges. 2,8 Sorvalinsalmi Brücke. Die Strasse Maantiekatu entlang durch den Stadtteil Sorvali. 3,6 rechts Sorvali Friedhof. 4,2 Bahnübergang. 4,7 Kivisillansalmi Brücke, rechts die Bucht Suomenvedenpohja, links die Viipuri Bucht. . . 5,9
- 5,9 Hietala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Lappeenranta /49,5/. ) Bahnüberführung. 1,7 links die Tienhaara Mühle. . . . . 2,0
- 7,9 Tienhaara Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Vahviala Kirche /14,4/. ) 0,7 Merijoki Brücke. 0,9 Grenze des Viipuri Kirchspiels. 1,2 rechts Flugfeld von Viipuri. 6,0 links sind noch die Türme von Viipuri sichtbar. (Links nach Turkin-saari /6,0/. ) (10,9 rechts nach dem Vahviala Vanhakylä Dorfe /6,0/. ) (11,0 rechts nach dem Herrenhof Tervajoki, aus dem 17. Jahrhundert. Links nach dem Dorfe Karppila /2,0/. ) 11,3 Tervajoki Brücke. Wald. 18,0 links Blick auf die Bucht Nisalahti, im Hintergrund die Insel Teikarsaari. . . . . 18,4
- 26,3 Nisalahti Dorf, Nisajoki Brücke. (2,5 links nach Heinlahti /2,0/. ) Wald. 7,1 Vilajoki Dorf, rechts Sh-Tank. 7,2 Vilajoki Brücke. Wald. (11,7 rechts alter Weg nach der Säkkijärvi Kirche.) 12,8 rechts Blick auf die Kirche. . . . . 13,2
- 39,5 Säkkijärvi Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Virojoki /29,9/ nach Hamina, rechts nach der Kirche /1,6/ und nach dem Tapavainola Scheideweg in der Nähe von Lappeenranta /57,9/.

Die *Säkkijärvi Kirche* ist aus grauem Stein nach Zeichnungen von C. L. Engel 1833 im Basilikastil gebaut. Zwei Altargemälde von einem unbekannten Meister.



## Säkkijärvi—Viipuri, 39,5 km.

Gute, gerade und breite Fahrstrasse. Abwechselnd Meeresstrand-, Dorf- und Waldlandschaften. Grosse Dörfer und Vorstadtbesiedlung.

- 0 Säkkijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung O.  
0,8 links Blick auf die Kirche. (1,5 links alter Weg zur Kirche.) Weiterfahrt durch Wald. 6,0 Vilajoki Dorf, Vilajoki Brücke. 6,1 links Sh-Tank. Wald. (10,7 rechts nach Heinlahti /2,0/. ) ..... 13,2
- 13,2 Nisalahti Dorf. Nisajoki Brücke. 0,3 rechts Blick auf die Bucht Nisalahti, im Hintergrund die Insel Teikarsaari. Wald. 7,1 Tervajoki Brücke. (7,4 rechts nach dem Dorfe Karppila /2,0/ und links nach dem Herrenhof Tervajoki, aus dem 17. Jahrhundert.) (7,5 links nach dem Vahviala Vanhakylä Dorfe /6,0/. ) 12,4 rechts werden die Türme von Viipuri sichtbar. (Rechts nach Turkinsaari /6,0/. ) 17,2 links nach dem Flugfeld von Viipuri. 17,5 Grenze der Stadt Viipuri. 17,7 Merijoki Brücke. .... 18,4
- 31,6 Tienhaara Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Vahviala Kirche /14,4/. ) 0,3 rechts Tienhaara Mühle. 1,6 rechts die Viipuri Bucht. 2,0 Bahnüberführung. .... 2,0
- 33,6 Hietala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Lappeenranta /49,5/. ) 1,2 Kivisillansalmi Brücke, links die Bucht Suomenvedenpohja, links die Viipuri Bucht. 1,7 Bahnübergang. 1,9 links Sorvali Friedhof. Weiterfahrt durch den Stadtteil Sorvali die Strasse Maantiekatu entlang. 3,1 Sorvalinsalmi Brücke. 4,0 alte Wälle an beiden Seiten des Weges. 4,7 Linnansilta Brücke, links die Burg von Viipuri. .... 5,9
- 39,5 VIIPURI, Zentrum. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Linnankatu und Karjalankatu.



## Porvoo—Monninkylä, 14,4 km.

Gute, aber teils schmale und schlängelnde Landstrasse, schöne bebaute Landschaft. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 PORVOO, R i h k a m a t o r i (Krämermarkt.)  
 Fahrtrichtung NW durch die Strassen Välikatu und  
 Jokikatu. 0,5 Porvoonjoki Brücke. 0,6 Bahnübergang. 0,8
- 0,8 P o r v o o B a h n h o f s s c h e i d e w e g. Rechts  
 weiterfahren. (Links nach Helsinki.) 0,1 rechts  
 Porvoo Bahnhof. 0,2 Bahnübergang. 0,3 rechts der  
 Fluss Porvoonjoki. 0,6 Grenze des Porvoo Kirchspiels.  
 (Links nach dem *Kiiala Herrenhof*.)
- (Der Herrenhof Kiiala ist ein Allodium und eines  
 der ältesten Güter des Landes. Es wird schon im  
 13. Jahrhundert genannt. Es ist das Stammgut  
 des Stålarms Geschlechtes und war später im Besitz  
 der Geschlechter Adlercreutz, Linderth und  
 Brand, heute einer Aktiengesellschaft gehörig.  
 Geburtsplatz des bekannten Malers Albert Edelfelt  
 1854.)
- Weiterfahrt durch fruchtbare, bebaute Gegenden. 4,6  
 das Dorf Saksi, rechts einbiegen. Der Weg folgt dem  
 Porvoo Flusse. 6,5 links der Herrenhof Strömsberg  
 (war im 18. Jahrhundert Krongut, später den  
 Geschlechtern Berndes und Posse gehörig, seit  
 1723 die Amtswohnung des Bischofs von Porvoo.  
 Hauptgebäude aus dem 18. Jahrhundert.) 6,7 Vahi-  
 joki Brücke. .... 6,8
- 7,6 S t r ö m s b e r g S c h e i d e w e g. Geradeaus weiter-  
 fahren. (Rechts nach dem Kerkko Dorf /6,8/. ) 2,3  
 Vanhamoisio Dorf. 4,1 das Dorf Kaarlenkylä. Rechts  
 St-Tank. (Links nach Piimäjärvi /3,0/. ) 5,6 ge-  
 radeaus schöner Blick auf das Tal. 6,1 Grenze des  
 Askola Kirchspiels. .... 6,8
- 14,4 M o n n i n k y l ä S c h e i d e w e g. Geradeaus nach  
 der Mäntsälä Kirche /21,9/, rechts über Mallusjoki  
 /31,2/ nach Lahti.

## Monninkylä—Porvoo, 14,6 km.

Gute, aber teils schmale und schlängelnde Landstrasse, schöne bebaute Landschaft. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Monninkylä Scheideweg. Fahrtrichtung SO.  
0,7 Grenze des Porvoo Kirchspiels. 2,7 das Dorf Kaarlenkylä, links St-Tank. (Rechts nach Piimäjärvi /3,0/.) 4,5 Vanhamoisio Dorf. .... 6,8
- 6,8 Strömsberg Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Kerkko Dorf /6,8/) 0,1 Vahijoki Brücke. 0,3 rechts der Herrenhof Strömsberg (war im 18. Jahrhundert Krongut, später den Geschlechtern Berndes und Posse gehörig, seit 1723 die Amtswohnung des Bischofs von Porvoo. Hauptgebäude aus dem 18. Jahrhundert.) Der Weg folgt dem Porvoo Fluss. 2,2 das Dorf Saksi, links einbiegen. (5,5 rechts nach dem *Kiiala Herrenhof*).  
(Der Herrenhof Kiiala ist ein Allodium und eines der ältesten Güter des Landes. Es wird schon im 13. Jahrhundert genannt. Es ist das Stammgut des Stålbarm Geschlechtes und war später im Besitz der Geschlechter Adlercreutz, Linderth und Brand, heute einer Aktiengesellschaft gehörig. Geburtsplatz des bekannten Malers Albert Edelfelt 1854.)
- 5,6 Stadtgrenze von Porvoo. 6,2 links Porvoo Mühle. 6,6 Bahnübergang, 6,7 links Porvoo Bahnhof. .... 6,8
- 13,6 Porvoo Bahnhofsscheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Helsinki.) 0,2 Bahnübergang. 0,3 Porvoonjoki Brücke. .... 1,0
- 14,6 PORVOO, Rihkamatori, (Krämermarkt). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Jokikatu und Nikolainkatu.

## Monninkylä—Mallusjoki, 31,2 km.

Gute, aber schmale, hügelige und schlängelnde Landstrasse, abwechselnd Anbau und Wald. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Monninkylä Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
 0,7 rechts Askola Genossenschaftsmeierei. 3,5 rechts  
 der Fluss Porvoonjoki, dessen Ufer der Weg folgt.  
 3,8 rechts Vakkola Stromschnelle. .... 4,2
- 4,2 Vakkola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
 (Rechts über die Askola Kirche /2,2/ nach dem Dorfe  
 Juorna /13,1/ am Porvoo—Myrskylä Wege.) 0,2 links  
 Sh-Tank. (0,3 links nach Vahijärvi /14,0/.) 0,8  
 rechts hinter dem Flusse die Askola Kirche (Holzbau  
 von 1799, Altargemälde von A. von Becker, 1899 ge-  
 stiftet). 3,9 Vähöja Brücke. 4,0 Onkimaa Dorf.  
 9,5 Sääksjärvenjoki Brücke. 12,1 Grenze des Pukkila  
 Kirchspiels. 12,5 rechts prachtvolle Felder. 13,5 Syvän-  
 öja Dorf und Stromschnelle. 15,3 rechts Naarkoski  
 Stromschnelle und Sägemühle, Sh-Tank., (rechts nach  
 den Dörfern Kantele und Kankkila). 16,0 rechts Puk-  
 kila Genossenschaftsmeierei. 16,1 rechts Sh-Tank.  
 Links über das Dorf Torppi nach dem Monninkylä—  
 Mäntsälä Wege /12,0/.) .... 16,2
- 20,4 Pukkila Kirche. (Holzbau von 1814, Altarge-  
 mälde von Prof. Vilho Sjöström.) 0,4 links Herberge.  
 0,9 rechts alter Friedhof von Pukkila. (1,9 links nach  
 dem Hautjärvi Dorf am Mäntsälä—Mallusjoki Wege  
 /18,0/.) 4,3 Grenze des Kirchspiels Orimattila. Der  
 Weg wird gerader und gleichmässiger. (8,8 rechts nach  
 den Dörfern Ruha und Kantele.) .... 10,8
- 31,2 Mallusjoki Scheideweg. Geradeaus führt  
 der Weg über Orimattila /12,2/ nach Lahti, links über  
 Mäntsälä /27,0/ nach Helsinki.

## Mallusjoki—Monninkylä, 31,2 km.

Gute, aber schmale, hügelige und schlängelnde Landstrasse, abwechselnd Anbau und Wald. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Mallusjoki Scheideweg. Fahrtrichtung S. (2,0 links nach den Dörfern Ruha und Kantele.) 6,5 Grenze des Pukkila Kirchspiels. Der Weg wird hügelig und schlängelnd. (8,9 rechts nach dem Dorfe Hautjärvi am Mäntsälä—Mallusjoki Wege /18,0/.) 9,9 alter Friedhof von Pukkila. 10,4 rechts Herberge. 10,8 Pukkila Kirche. (Holzbau von 1814, Altargemälde von Prof. Vilho Sjöström.) 0,1 links Sh-Tank. (Rechts über das Dorf Torpinkylä nach dem Monninkylä—Mäntsälä Wege /12,0/.) 0,2 Pukkila Genossenschaftsmeierei. 0,9 links Naarkoski Stromschnelle und Sägemühle, Sh-Tank. (Links nach den Dörfern Kantele und Kankkila.) 2,7 Syvänoja Dorf und Stromschnelle. 4,1 Grenze des Askola Kirchspiels. 6,7 Sääksjärvenjoki Brücke. 12,0 Onkimaa Dorf. 12,3 Vähäoja Brücke, links der Fluss Porvoonjoki. 15,4 links hinter dem Fluss die Askola Kirche (Holzbau von 1799, Altargemälde von Prof. A. von Becker, 1899 gestiftet). 16,0 rechts Sh-Tank. .... 16,2 27,0 Vakkola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über die Askola Kirche /2,2/ nach dem Dorfe Juorna /13,1/ am Porvoo—Myrskylä Wege.) 0,4 links Vakkola Stromschnelle. Der Weg folgt dem Porvoonjoki Flusse. 3,5 links Askola Genossenschaftsmeierei. 4,2 31,2 Monninkylä Scheideweg. Rechts nach der Mäntsälä Kirche /21,9/, links nach Porvoo /14,4/.

## Lusi—Hartola, 37,7 km.

Anfangs schmaler, sehr schlängelnder und hügeliger Weg, vom Kalho Scheideweg an jedoch gerade und breite Landstrasse. Schöner Wald, steinige Felder. Relativ dünn besiedelte Gegend.

- 0 Lusi Scheideweg. Fahrtrichtung W. 0,3 Vi-  
huenoja Brücke. Der Weg schlängelt sich durch  
Felder und felsiges Weideland. 4,5 Grenze des Sysmä  
Kirchspiels. 5,0 links Vihtajärvi. 5,8 schöner Bir-  
kenwald, rechts Kortelampi Teich. 10,0 links der See  
Janattijärvi. 12,8 Tokeenjoki Brücke. .... 15,2
- 15,2 Onkiniemi Dorf. Rechts Sh-Tank. Wohlhabende  
Bauernhöfe. 2,0 Ilonoja Brücke, rechts der See Sääks-  
järvi, dessem Ufer der Weg folgt. 3,5 links Her-  
berge. 3,8 links der See Uurajärvi, dessem Ufer der  
Weg folgt. 4,2 Grenze des Hartola Kirchspiels. 6,8  
links Ahvenlampi Teich. .... 7,1
- 22,3 Kalho Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links über Nuoramoinen /5,8/ nach der Sysmä Kir-  
che und Kalkkinen.) Der Weg wird breiter und ge-  
rader. Weiterfahrt auf dem kiefernbestandenen Kam-  
me des Hartola Höhenrückens. 6,5 Kilpijoki Brücke.  
7,0 links Ahvenlampi Teich. 7,7 rechts St-Tank.  
(Links nach dem Hartola—Sysmä Wege /5,0/.) 8,2  
links Valaisjärvi See. (9,9 links über Kirveskoski  
nach dem Hartola—Sysmä Wege /5,0/.) 11,5 schöner,  
gepflegter Wald. .... 13,2
- 35,8 Metsäkoski Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts über die Vehkalahti Kirche /13,1/  
nach der Pertunmaa Kirche /27,8/.) 2,1 Tainiovirta  
Brücke. .... 2,2
- 37,7 Hartola Kirchdorf. Rechts über Joutsa /23,5/  
nach Jyväskylä, links nach Sysmä /22,6/.





## Hartola—Lusi, 37,7 km.

Anfangs gute, breite, gerade und ebenmässige Landstrasse, vom Kalho Scheideweg an jedoch schmaler, sehr schlängelnder und hügeliger Weg. Schöner Wald, steinige Felder. Relativ dünn besiedelte Gegend.

- 0 Hartola Kirchdorf. Fahrtrichtung S über die Tainiovirta Brücke an dem Kamm des Hartola Höhenrückens entlang, schöner Kiefernwald. .... 2,2
- 2,2 Metsäkoski Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über das Vehkalahti Dorf /13,1/ nach der Pertunmaa Kirche /27,8/. ) (3,3 rechts über Kirveskoski nach dem Hartola—Sysmä Wege /5,0/. ) 5,0 rechts Valaisjärvi See. 5,5 links St-Tank. 6,2 rechts Ahvenlampi Teich. 6,7 Kilpijoki Brücke. Weiterfahrt auf dem Hartola Höhenrücken. .... 13,2
- 15,4 Kalho Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Nuoramoinen /5,8/ nach der Sysmä Kirche und Kalkkinen.) Der Weg wird schmal, schlängelnd und hügelig. 0,3 rechts Ahvenlampi Teich. 1,6 rechts der See Urajärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 2,9 Grenze des Sysmä Kirchspiels. 3,6 rechts Herberge. 4,7 links der See Sääksjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 5,1 Ilonoja Brücke. .... 7,1
- 22,5 Onkiniemi Dorf. Links Sh-Tank. Wohlhabende Bauernhöfe. 2,4 Tokeenjoki Brücke. 5,2 rechts der See Janattijärvi. 9,6 schöner Birkenwald, links der Teich Kortelampi. 10,2 rechts der See Vihtajärvi. 10,7 Grenze des Heinola Kirchspiels. Der Weg schlängelt sich durch Felder und felsiges Weideland. 14,9 Vihuenoja Brücke. .... 15,2
- 37,7 Lusi Scheideweg. Rechts nach Heinola /12,4/, links über Pertunmaa /38,2/ nach Mikkeli.

## Hartola—Joutsa, 23,7 km.

Relativ gute, teils erneuerte Landstrasse, abwechselnde Dorf-, Wald- und Seenlandschaft. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Hartola Kirchdorf. Fahrtrichtung NO. 0,4 rechts das Museum von Ost-Häme (geöffnet 13—17 Uhr), ehem. Koskipää Allodium aus dem 17. Jahrhundert. Die Sammlungen, die ein Bild der ehemaligen lokalen Kultur geben, sind sehenswert. 0,9 rechts alter Kirchhof von Hartola. Die alte Kirche von 1693 wurde 1928 abgebrochen und nach Pertunmaa gebracht. (Rechts nach der Volkshochschule von Ost-Häme.) 1,1 links Café. 1,3 links Sh-Tank. und Herberge, rechts Café. 1,5 links Friedhof mit Heldengrab. ....      | 1,7  |
| 1,7  | Hartola Kirche. (Aus grauem Stein nach Entwürfen des Architekten J. Stenbäck im Jahre 1913 gebaut. Glasmalerei an Stelle von Altargemälde.) Rechts zwei St-Tank. 0,4 rechts Restaurant. ....   | 3,3  |
| 5,0  | Ruskeala Dorf. (Links über das Dorf Putkijärvi nach dem Joutsa—Luhanka Wege /30,0/. Links Volksschule und kommunales Armenhaus. (0,8 links schöne Birkenallee nach dem Kirkkola Herrenhof, Wohnhaus über 100 Jahre alt.) 1,0 rechts Tollinmäki Herrenhof, im Besitz der Hartola Kommune. 1,1 links nach dem Pfarrhaus von Hartola. 4,8 links Rautavesi See, rechts die höchsten Stellen des Hartola Höhenrückens. 9,5 Weiterfahrt durch prächtigen dem Staate gehörigen Wald. 12,2 links Mattilanjärvi See. .... | 13,9 |
| 18,9 | Oravakivi Fähre. (200 m). Durch den Sund strömt das Wasser des Säynävesi (links) in den Jääsjärvi (rechts). (3,4 rechts nach Vähäjoutsa.) 3,6 rechts Herberge. 3,7 der Joutsa Sund. Durch den Sund strömt das Wasser der Seen Suonne und Viheri in den Angesselkä See (links). 4,1 links Café, rechts St-Tank, Gastwirtschaft und Café. 4,2 links Sh-Tank.   | 4,3  |
| 23,2 | Joutsa Kirche (Holzbau von 1813, Altargemälde von einem unbekannten Maler). Links Gastwirtschaft und Café. 0,3 rechts Friedhof. ....   | 0,5  |
| 23,7 | Joutsa Kirchdorf. Rechts nach der Pertunmaa Kirche /33,8/, links über Leivonmäki /18,0/ nach Jyväskylä.  |      |

## Joutsa—Hartola, 23,7 km.

Relativ gute, teils erneuerte Landstrasse, abwechselnde Dorf-, Wald- und Seenlandschaft. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Joutsa Kirchdorf. Fahrtrichtung S. 0,2 links Friedhof. ....  | 0,5  |
| 0,5  | Joutsa Kirche (links). (Holzbau von 1813, Altargemälde von einem unbekannten Meister.) Rechts Gastwirtschaft und Café. 0,1 rechts Sh-Tank. 0,2 links St-tank. und Gastwirtschaft, rechts Café. 0,6 Brücke über den Joutsa Sund. Durch den Sund strömt das Wasser der Seen Suonne und Viheri in den Angesselkä See (rechts). 0,7 links Herberge. (0,9 links nach dem Dorfe Vähäjoutsa.) ....  | 4,1  |
| 4,6  | Oravakivi Fähre (200 m). Durch den Sund strömt das Wasser des Säynävesi (rechts) in den Jääsjärvi (links). 4,6 Weiterfahrt durch prächtigen, dem Staate gehörigen Wald. 9,3 rechts Rautavesi See, links die höchsten Stellen des Hartola Höhenrückens. (13,0 rechts nach dem Hartola Pfarrhaus.) 13,1 links der Tollinmäki Herrenhof, im Besitz der Hartola Kommune. (13,3 rechts schöne Birkenallee nach dem Kirkkola Herrenhof, Wohnhaus über 100 Jahre alt.)  | 14,1 |
| 18,7 | Ruskeala Dorf. Links einbiegen. (Rechts über das Putkijärvi Dorf nach dem Joutsa—Luhanka Wege /30,0/. ) 2,9 links Restaurant. 3,2 links zwei St-Tank.  | 3,3  |
| 22,0 | Hartola Kirche (rechts). (Aus grauem Stein nach Entwürfen des Architekten J. Stenbäck im Jahre 1913 gebaut. Glasmalerei an Stelle von Altargemälde.) 0,2 rechts Friedhof mit Heldengrab. 0,4 links Café. 0,8 links alter Kirchhof von Hartola. Die alte Kirche von 1693 wurde 1928 abgebrochen und nach Pertunmaa gebracht. (Links nach der Volkshochschule von Ost-Häme.) 1,3 links das Museum von Ost-Häme, (geöffnet 13—17 Uhr), ehem. Koskipää Allodium aus dem 17. Jahrhundert. Die Sammlungen, die ein Bild der ehemaligen lokalen Kultur geben, sind sehenswert. .... | 1,7  |
| 23,7 | Hartola Scheideweg. Rechts nach Sysmä /22,6/, links über Lusi /37,7/ nach Heinola.   |      |

## Joutsa—Leivonmäki, 18,0 km.

Relativ gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, einförmige Waldlandschaft, Besiedlung im Leivonmäki Dorfe dicht, sonst spärlich.

- 0 Joutsa Kirchdorf. Fahrtrichtung N. 0,9 links  
Aussicht auf das Kirchdorf. Weiterfahrt durch ein-  
förmigen Wald. .... 5,3
- 5,3 Tammilahti Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Links über Tammijärvi /19,5/ nach der  
Luhanka Kirche und nach Korpilahti.) 6,0 Grenze  
des Leivonmäki Kirchspiels. 10,2 Leivonmäki, prach-  
voller Blick über die bewaldete Hügellandschaft. 1,5  
schöne Aussicht auf das Kirchdorf. .... 12,7
- 18,0 Leivonmäki Scheideweg. Geradeaus führt  
der Weg über Toivakka /4,9/ nach Jyväskylä, rechts  
über Hirvensalmi /47,7/ nach Mikkeli.

## Leivonmäki—Joutsa, 18,0 km.

Relativ gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, einförmige Waldlandschaft, Besiedlung im Leivonmäki Dorfe dicht, sonst spärlich.

- 0 Leivonmäki Scheideweg. Fahrtrichtung S. Aufstieg auf die Höhe Leivonmäki. 0,2 nach hinten schöne Aussicht auf das Kirchdorf Leivonmäki und die Höhe Kuhasenmäki. 2,5 höchster Punkt des Leivonmäki, von wo aus man einen prachtvollen Blick über die bewaldete Höhenlandschaft hat. An beiden Seiten des Weges Felder des Dorfes. 6,7 Grenze des Joutsa Kirchspiels. .... 12,7
- 12,7 Tammilahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Tammijärvi /19,5/ nach der Luhanka Kirche und Korpilahti.) Weiterfahrt durch einförmigen Wald. 4,4 rechts schöner Blick auf das Joutsa Kirchdorf. .... 5,3
- 18,3 Joutsa Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Hartola /23,7/ nach Heinola, links nach der Pertunmaa Kirche /33,8/.



## Leivonmäki—Toivakka, 24,9 km.

Leidliche und gerade, aber schmale und hügelige Landstrasse, stattliche Höhen, abwechselnde Landschaft. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Leivonmäki Scheideweg. Fahrtrichtung N. Gerader erneuerter Weg. 2,0 links Leivonmäki Kirche. Holzbau von 1873 nach Zeichnungen des Architekten Th. Decker. Altargemälde von dem deutschen Maler B. Blockhorst in Berlin 1873.) ..... 2,2
- 2,2 Leivonmäki Kirchdorf. Links St-Tank., rechts Café. (Rechts über Paappala /21,0/ nach dem Kangasniemi—Vihtalahti Wege.) 0,1 links Herberge. (0,3 links über Vartiamäki nach dem Joutsa—Luhanka Wege /14,0/.) Aufstieg auf die Höhe Kuhanen, von wo aus man einen weiten Blick über die waldbewachsene, hügelige Umgebung hat. 1,1 geradeaus weitgestreckte Waldlandschaft und der inselreiche See Rutajärvi. Weiterfahrt durch prachtvollen Wald. (4,8 rechts über Palosenjärvi nach der Toivakka Kirche /16,0/.) 5,6 links Bucht des Rutajärvi Sees. 8,1 links Rutajärvi. .... 13,1
- 15,3 Rutalahti Dorf. Scharf rechts einbiegen, links St-Tank. und Café. (Links nach dem Dorfe Hiekola.) (0,2 links nach der Landungsbrücke von Rutalahti.) 0,4 links die Bucht Rutalahti des Päijänne. 3,4 der Weg führt durch eine Schlucht. 5,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Vaasa, das Kirchspiel von Toivakka beginnt. 5,7 links Vihijärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 7,0 schöner Anbau. 9,4 links vorne Leppävesi. .... 9,6
- 24,9 Toivakka, Vihijärvi Scheideweg. Rechts über die Toivakka Kirche /3,9/ nach der Kangasniemi Kirche und dem Vihtalahti Scheideweg am Jyväskylä—Laukaa Wege. Links nach Jyväskylä /32,5/.

## Toivakka—Leivonmäki, 24,9 km.

Leidliche und gerade, aber schmale und hügelige Landstrasse, stattliche Höhen, abwechselnde Landschaft. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Toivakka, Vihijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung S. 2,6 Weiterfahrt am Rande des bebauten Tals. 3,6 rechts Vihijärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 4,6 Grenze des Verwaltungsbezirks von Mikkeli, das Leivonmäki Kirchspiel beginnt. 5,9 der Weg führt durch eine Schlucht. 9,2 rechts die Bucht Rutalahti des Päijänne. (9,4 rechts nach der Landungsbrücke von Rutalahti.) ..... 9,6
- 9,6 Rutalahti Dorf. Scharf links einbiegen. Rechts Café und St-Tank. (Rechts nach dem Hiekkola Dorf.) 5,0 rechts der See Rutajärvi. 7,5 rechts Bucht des Rutajärvi. (8,3 links über Palosenjärvi nach der Toivakka Kirche /16,0/.) Weiterfahrt durch prachtvollen Wald. 11,7 Aufstieg auf die Höhe Kuhasenmäki. 12,0 nach hinten Aussicht über die weitgestreckte Waldlandschaft und den inselreichen See Rutajärvi. (12,8 rechts über Vartiamäki nach dem Joutsa—Luhanka Wege /14,0/.) ..... 13,1
- 22,7 Leivonmäki Kirchdorf. Rechts weiterfahren. (Links über Paappala /21,0/ nach dem Kangasniemi—Vihtalahti Wege.) Rechts St-Tank., links Café. 0,2 rechts Leivonmäki Kirche. (Holzbau von 1873 nach Zeichnungen des Architekten Th. Decker. Altargemälde von dem deutschen Maler B. Blockhorst 1873 in Berlin.) ..... 2,2
- 24,9 Leivonmäki Scheideweg. Rechts über Joutsa /18,0/ nach Heinola, links über Hirvensalmi /47,7/ nach Mikkeli.



## Toivakka—Jyväskylä, 32,5 km.

Leidliche, aber anfangs sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöne abwechselnde Hügel- und Seenlandschaften. Wohlhabende Dörfer, Industrieanlagen, Vorstadtbesiedlung.

- 0 Toivakka, Vihijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,4 Vihoja Brücke. 1,0 rechts die südlichste Bucht des Leppävesi Sees, dessem Ufer der Weg folgt. 4,9 und 8,6 rechts schöner Blick auf den Leppävesi See. 9,0 Grenze des Jyväskylän Kirchspiels. 10,3 rechts schöne Aussicht auf Leppävesi. 12,2 rechts St-Tank. .... 12,9
- 12,9 Oravasaari Dorf. (Links nach Uusikartano.) Rechts prachtvoller Blick auf Leppävesi. 4,5 der Weg folgt dem Ufer des Leppävesi. 10,4 rechts die felsige Höhe Kanavuori mit Aussichtsturm. 11,0 neue Brücke von Naikoski. Rechts von der Brücke Maschinenwerkstätte von Vaajakoski, links Feuerwehrstation. 11,2 Vaajakoski Brücke. Weiterfahrt auf neuem, breiten Wege, dessen Seiten mit Linden bepflanzt sind. 11,7 Bahnübergang. Rechts S.O.K.-Fabrik von Vaajakoski. .... 11,8
- 24,7 Vaajakoski. Rechts St-Tank. (Rechts nach dem Vaajakoski Bahnhof /0,5/.) 1,7 links Bucht des Päijänne. 2,3 der Weg führt an der Piekämäki—Jyväskylä Bahn entlang. 3,7 links schöner Blick auf den Jyväsjärvi See und die dahinter liegende Stadt. Weiterfahrt durch die Vorstadt Tourula. 6,3 Wegüberführung. .... 6,4
- 31,1 Kivääritehdas (Gewehrfabrik) Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Lohikoski Scheideweg am Jyväskylä—Vihtalahti Wege /1,1/.) Links staatliche Gewehrfabrik. 0,5 links schöner Blick auf den Jyväsjärvi. 0,7 Tourujoki Brücke. .... 1,4
- 32,5 JYVÄSKYLÄ. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Vapaudenkatu und Asemakatu.

## Jyväskylä—Toivakka, 32,5 km.

Anfangs gerade und gute, später sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöne abwechselnde Hügel- und Seenlandschaften. Vorstadtbesiedlung, Industrieanlagen, wohlhabende Dörfer.

- 0 JYVÄSKYLÄ. Fahrtrichtung NW durch die Strassen Asemakatu und Vapaudenkatu. 0,6 rechts einbiegen und darauf nach links. 0,7 Tourujoki Brücke. 0,9 rechts schöner Blick auf den Jyväsjärvi. Rechts staatliche Gewehrfabrik. .... 1,4
- 1,4 Kivääritehdas (Gewehrfabrik) Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Lohikoski Scheideweg am Jyväskylä—Vihtalahti Wege /1,1/. ) Wegüberführung. Weiterfahrt durch die Vorstadt Tourula. 2,7 rechts nach hinten schöner Blick auf den Jyväsjärvi See und die dahinterliegende Stadt. Der Weg führt an der Pieksämäki—Jyväskylä Bahn entlang. 4,7 rechts Bucht des Päijänne. .... 6,4
- 7,8 Vaajakoski. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Vaajakoski Bahnhof /0,5/. ) Links S.O.K. — Fabrik von Vaajakoski und St-Tank. Bahnübergang. Weiterfahrt durch eine schöne Lindenallee. 0,6 Vaajakoski Brücke. 0,7 links Maschinenwerkstätte, rechts neue Feuerwehration. 0,8 neue Brücke von Naikoski, links vorne die felsige Höhe Kanavuori mit Aussichtsturm. 7,3 der Weg folgt dem Ufer des Leppävesi. .... 11,8
- 19,6 Oravasaari Dorf. (Rechts nach Uusikartano.) Links schöner Blick auf Leppävesi. 0,7 links St-Tank. 2,6 links Aussicht auf Leppävesi. 3,9 Grenze des Toivakka Kirchspiels. 4,3 und 8,6 schöner Blick auf Leppävesi. 11,9 links die südlichste Bucht von Leppävesi. 12,2 Vihioja Brücke. .... 12,9
- 32,5 Toivakka, Vihijärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Leivonmäki /24,9/ nach Heinola und Mikkeli, links über die Toivakka Kirche /3,9/ nach der Kangasniemi Kirche und nach dem Vihtalahti Scheideweg am Jyväskylä—Laukaa Wege.

## Laukaa—Konnevesi, 10,2 km.

Leidliche, aber schmale und sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, im allgemeinen Wälder, hier und dort ein See und etwas Anbau. Siedlung in Dörfern gruppiert.

0 Laukaa, Nurmijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung O. 1,1 offene Felder. 1,3 rechts entzückende Seenlandschaft, im Hintergrund der Nurmijärvi See. Am Wege kleine Teiche. 3,8 links St-Tank. 5,9 Kutomajoki Brücke. 7,7 Grenze des Kuopio Verwaltungsbezirks, das Konnevesi Kirchspiel beginnt. .... 10,2

10,2 Konnevesi, Kärkkäälä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Rautalampi /49,5/ nach Kuopio, links über die Sumiainen Kirche /10,0/ nach der Konginkangas Kirche /31,7/.



## Konnevesi—Laukaa, 10,2 km.

Leidliche, aber schmale und sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, im allgemeinen Wälder, hier und dort ein See und etwas Anbau. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Konnevesi, Kärkkäälä Scheideweg.  
 Fahrtrichtung SW. 2,5 Grenze des Verwaltungs-  
 bezirks von Vaasa, das Kirchspiel Laukaa beginnt.  
 4,3 Kutemajoki Brücke. 6,4 rechts St-Tank. 8,5 am  
 Wege kleine Teiche, offene Felder. 8,8 links entzük-  
 kende Seenlandschaft, im Hintergrund der See Nurmi-  
 järvi. .... 10,2
- 10,2 Laukaa, Nurmijärvi Scheideweg. Rechts  
 über Konginkangas /46,8/ nach Viitasaari, links über  
 Vihtalahti /22,9/ nach Jyväskylä.

## Konnevesi—Rautalampi, 49,3 km.

Leidliche und relativ gerade, aber schmale und hügelige Landstrasse, im allgemeinen Wälder, aber stellenweise weite Aussicht und schöne Seenlandschaften. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Konnevesi, Kärkkäälä Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 0,6 rechts der lange und schmale See Jouhtinen. 2,2 an beiden Seiten des Weges kleine Teiche. 4,9 geradeaus ausgedehnte Waldlandschaft. (5,1 rechts nach dem Dorfe Hänninen.) 6,0 rechts Vanginvesi. 7,2 rechts St-Tank. .... 8,8
- 8,8 Pukaranmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Hankasalmi Kirche /29,1/. ) 0,9 und 1,3 rechts Liesvesi. 5,1 rechts Café. (Links nach Särkisalo.) 6,1 rechts Café der Lotten und Herberge, links Sh- und St-Tank. .... 6,4
- 15,2 Konnevesi Kirchdorf. Links einbiegen. (Rechts nach der *Konnevesi Kirche* /0,5/ und dem Dorfe Sirkkamäki. Schöner Kirchenbau aus grauem Diorit, 1922 nach Zeichnungen des Architekten Ilmari Launis ausgeführt.) 1,1 rechts Friedhof. 12,8 rechts St-Tank. .... 12,9
- 28,1 Istunmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Ahveninen Scheideweg am Vesanto—Viitasaari Wege /28,0/. ) 6,6 Kivisalmi Motor-Fähre (250 m, Fähre gut und schnell.) Grenze des Rautalampi Kirchspiels. Weiterfahrt über die Insel Timosensaari. 7,5 Timosensalmi Steinbrücke, links der inselreiche Konnevesi. Weiterfahrt quer über die grosse Insel Salonsaari. 8,9 Säkinsalmi Brücke. Links Lyhinselkä, rechts Eteläselkä. 12,5 rechts schöner Blick auf Konnevesi. 15,2 links Syväjärvi. 17,0 rechts Bucht des Konnevesi. 19,9 links die Höhe Juhannusmäki mit ihrem topographischen Turm. Geradeaus weite Aussicht. .... 21,2
- 49,3 Rautalampi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Suonenjoki /21,4/ nach Kuopio, links nach der Vesanto Kirche /44,3/.

## Rautalampi—Konnevesi, 49,3 km.

Leidliche und relativ gerade, aber schmale und hügelige Landstrasse, im allgemeinen Wälder, aber stellenweise weite Aussicht und schöne Seenlandschaften. Siedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Rautalampi Scheideweg. Fahrtrichtung W. 1,2 rechts die Höhe Juhannusmäki mit ihrem topographischen Turm. 4,2 links Bucht des Konnevesi. 6,0 rechts Syväjärvi. 8,7 links schöner Blick auf Konnevesi. 12,3 Säkinsalmi Brücke. Rechts Lyhinselkä, links Eteläselkä. Weiterfahrt quer über die grosse Insel Salonsaari. 13,7 Timosensalmi Steinbrücke, rechts der inselreiche Konnevesi. Weiterfahrt über die Insel Timosensaari. 14,3 Kivisalmi Motorfähre (250 m, Fähre gut und schnell). Grenze des Konnevesi Kirchspiels. .... 21,2
- 21,2 Istunmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Ahveninen Scheideweg am Vesanto—Viitasaari Wege /28,0/. ) 0,1 links St-Tank. 11,8 links Friedhof von Konnevesi. .... 12,9
- 34,1 Konnevesi Kirchdorf. Rechts einbiegen. (Links nach der *Konnevesi Kirche* /0,5/ und dem Dorfe Sirkkamäki. Schöner Kirchenbau aus grauem Diorit, 1922 nach Zeichnungen des Architekten Ilmari Launis ausgeführt.) 0,3 links Café der Lotten und Herberge, rechts St- und Sh-Tank. 1,3 links Café. (Rechts nach Särkisalo.) 5,1 und 5,5 links Liesvesi. 6,4
- 40,5 Pukaranmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Hankasalmi Kirche /29,1/. ) 1,6 links St-Tank. 2,8 links Vanginvesi. (3,7 links nach dem Dorfe Hänninen.) 6,5 an beiden Seiten des Weges kleine Teiche. 8,2 links der lange und schmale See Jouhtinen. .... 8,8
- 49,3 Konnevesi, Kärkkäälä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Laukaa /10,2/ nach Jyväskylä, rechts über die Sumiainen Kirche /10,0/ nach der Konginkangas Kirche /31,7/.



## Rautalampi—Suonenjoki, 21,4 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, schöne Wald- und Seenlandschaften. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Rautalampi Scheideweg. Fahrtrichtung O.  
1,4 rechts St-Tank. 1,5 zwei Cafés. 1,7 links  
Friedhof, rechts zwei Cafés und St-Tank. .... 1,9
- 1,9 Rautalampi Kirche. (Holzbau von 1844,  
gebaut unter der Anleitung des Baumeisters M. Tol-  
po. Kein Altargemälde.) Rechts Sh-Tank. Im Hin-  
tergrund Bucht des Hankavesi. Links hinter der  
Kirche der See Äijävesi. 0,1 rechts Café. .... 0,7
- 2,6 Lastinmäki Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach der Hankasalmi Kirche /49,7/. )  
0,6 Toholahti Brücke des Äijävesi. Schöne Aussicht  
nach beiden Seiten. Weiterfahrt am Ufer der Äijä-  
vesi entlang. 3,3 rechts nach dem Gesundbrunnen.  
4,1 Grenze des Suonenjoki Kirchspiels. 6,3 Tyyrin-  
mäki, eines der schönsten Aussichtspunkte in Suonen-  
joki. 12,5 Sikosalmi Brücke. .... 13,2
- 15,8 Sikosalmi Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts über Surnumäki nach Pieksämäki.) 1,7 rechts  
Jauhojärvi, im Hintergrund das Kommunalheim.  
Mehrere kleine Teiche an beiden Seiten des Weges.  
4,8 der Suonenjoki Höhenrücken, schöner Blick auf  
den Marktflecken Suonenjoki. 5,5 Bahnübergang. ... 5,6
- 21,4 SUONENJOKI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)  
Geradeaus führt der Weg nach Kuopio. Links über  
Iisvesi /6,3/ nach der Tervo Kirche. — Sh-Tank. am  
Scheideweg.



## Suonenjoki—Rautalampi, 21,4 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, schöne Wald- und Seenlandschaften. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 SUONENJOKI Marktflecken. Fahrtrichtung SW. 0,1 Bahnübergang. 0,8 Aufstieg auf den Suonenjoki Höhenrücken, von wo aus man einen schönen Blick auf den Marktflecken hat. 3,0 mehrere kleine Teiche an beiden Seiten des Weges. 3,9 links Jauhojärvi, im Hintergrund das Kommunalheim. .... 5,6
- 5,6 Sikosalmi Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Surnumäki /17,2/ nach Piekämäki.) 0,7 Sikosalmi Brücke. 6,9 Tyyrinmäki, eines der schönsten Aussichtspunkte in Suonenjoki. 9,1 Grenze des Rautalampi Kirchspiels. 9,9 links nach dem Gesundbrunnen. Weiterfahrt am Ufer des Äijävesi entlang. 12,6 Toholhti Brücke des Äijävesi. Schöne Aussicht nach beiden Seiten. .... 13,2
- 18,8 Lastinmäki Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus. (Links nach der Hankasalmi Kirche /49,7/.) 0,6 links Café. .... 0,7
- 19,5 Rautalampi Kirche. (Holzbau von 1844, gebaut unter der Anleitung des Baumeisters M. Tolpo. Kein Altargemälde.) Links Sh-Tank. Im Hintergrund Bucht des Hankavesi. Rechts hinter der Kirche Äijävesi. 0,2 rechts Friedhof, links zwei Cafés und St-Tank. 0,4 zwei Cafés. 0,5 links St-Tank. .... 1,9
- 21,4 Rautalampi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Konnevesi /49,3/ nach Jyväskylä, rechts nach der Vesanto Kirche /44,3/.



## Suonenjoki—Lempyy, 14,9 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, Wälder, einige Seen und Dörfer. Dünn besiedelt.

- 0 SUONENJOKI Marktflecken. Fahrtrichtung NO. Bahnübergang. Links Hotel. (0,1 rechts nach dem Bahnhof /0,4/.) 0,2 Suonenjoki Brücke. .... 0,5
- 0,5 Kopola Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Etelälahti Scheideweg am Karttula—Tervo Wege /31,7/, rechts nach dem Dorfe Jalkala.) 1,6 rechts der See Lylyjärvi. 3,0 der Weg führt auf dem Kamme des Pirttiselkä entlang. 5,1 schöner Blick geradeaus. 8,1 rechts Viitasenjärvi. 9,7 Lyytilänmäki. 13,9 links Saitajärvi. .... 14,4
- 14,9 Lempyy Scheideweg. Rechts nach dem Palokangas Scheideweg am Vehmasmäki—Varkaus Wege /17,4/, links über Vehmasmäki /16,6/ nach Kuopio.

## Lempyy—Suonenjoki, 14,9 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, Wälder, einige Seen und Dörfer. Dünn besiedelt.

- 0 Lempyy Scheideweg. Fahrtrichtung SW.  
 0,5 rechts Saitajärvi. 4,7 Lyytilänmäki. 6,3 links  
 Viitasenjärvi. 9,3 Aufstieg zum Kamm des Pirtti-  
 selkä, schöner Blick nach hinten. 12,8 links der See  
 Lylyjärvi. .... 14,4
- 14,4 Kopola Wegkreuzung. Weiterfahrt geradeaus.  
 (Rechts nach dem Etelälahti Scheideweg am Karttula  
 —Tervo Wege /31,7/, links nach dem Dorfe Jalkala.)  
 0,3 Suonenjoki Brücke. (0,4 links nach dem Suonen-  
 joki Bahnhof /0,4/.) 0,4 rechts Hotel. Bahnübergang. 0,5
- 14,9 SUONENJOKI Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)  
 Geradeaus führt der Weg über Rautalampi /21,4/  
 nach Jyväskylä, rechts über Iisvesi /6,3/ nach der  
 Tervo Kirche. Sh-Tank. am Scheideweg.



## Lempyy—Vehmasmäki, 16,6 km.

Leidliche, aber hügelige und zum grössten Teil sehr schlängelnde Landstrasse, Hügel- und Seenlandschaften. Relativ dünn besiedelt.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Lempyy Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf. ....  | 1,0  |
| 1,0  | Lautala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Salminen Bahnhof /5,6/.) 1,0 Kutunjoki Brücke. 3,5 links Windmühle. 4,4 schönes Gefilde zwischen zwei Seen, links der inselreiche Kutunjärvi, rechts Tuikkanen. 7,5 Teiche an beiden Seiten des Weges. 10,7 links kleiner See. 10,9 Grenze des Kirchspiels Kuopio. .... | 15,6 |
| 16,6 | Vehmasmäki Scheideweg. Rechts über Kotalahti /24,8/ nach Varkaus, links über Pitkälähti /14,6/ nach Kuopio.  |      |

## Vehmasmäki—Lempyy, 16,6 km.

Leidliche, aber hügelige und zum grössten Teil sehr schlängelnde Landstrasse, Hügel- und Seenlandschaften. Relativ dünn besiedelt.

- 0 Vehmasmäki Scheideweg. Fahrtrichtung W. 4,7 Grenze des Suonenjoki Kirchspiels. 4,9 rechts kleiner See. 8,1 Teiche an beiden Seiten des Weges. 11,2 schönes Gefilde zwischen zwei Seen, rechts der inselreiche Kutunjärvi, links Tuikkanen. 12,0 rechts Windmühle. 14,6 Kutunjoki Brücke. .... 15,6
- 15,6 Lautala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Salminen Bahnhof /5,6/.) Weiterfahrt durch das Dorf. .... 1,0
- 16,6 Lempyy Scheideweg. Rechts über Suonenjoki /14,9/ nach Jyväskylä, links nach dem Palokangas Scheideweg am Vehmasmäki—Varkaus Wege /17,4/.

## Iisalmi—Valkeiskylä, 15,7 km.

Gute, relativ gerade, alte Landstrasse, schöne Uferlandschaft am Iijärvi See entlang, historische Erinnerungen. Siedlung dicht und wohlhabend.

- 0 IISALMI. Fahrtrichtung NW durch die Strasse Pohjolankatu. 0,6 links Genossenschaftsmeierei von Iisalmi, die eine der grössten in Savo ist. 1,0 links Kirkkosalmi. (1,9 rechts über das Dorf Hernejärvi nach der Sonkajärvi Kirche /32,4/. ) 2,0 rechts grosse Fichtenbaumschule des staatlichen Forstwirtschaftlichen Ausschusses. .... 2,4
- 2,4 Kirche der Iisalmi Landgemeinde (links).  
(Schöne Kreuzkirche aus Holz von 1779, Altarmälde von A. Sältin. Neben der Kirche Grabsteine der beiden bekannten savoschen Schriftsteller Juhani Aho und Kauppi-Heikki.)
- 0,7 links Pfarrhof von Iisalmi, bekannt wegen seiner kulturhistorischen Erinnerungen (siehe Lokalblatt).  
0,8 Wegüberführung, links die stattliche Eisenbahnbrücke der Strecke Iisalmi—Ylivieska. .... 1,7
- 4,1 Koljonvirta Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Vänninmäki /15,7/ nach Kajaani.)  
0,4 rechts Denkmal des Fürsten Dolgorukin. 0,7 Koljonvirta Brücke, um die ein entscheidendes Gefecht im Kriege von 1808 stand. Die Truppen Sandels schlugen hier die Russen unter General Tutschow am 27. Oktober. — Entzückende Aussicht von der Brücke. 2,3 rechts Kommunalheim der Iisalmi Landgemeinde. 2,5 rechts nach dem Sandels—Denkmal /0,2/. Weiterfahrt am Ufer des Iijärvi entlang. Typisch nordsavoscher Uferanbau. 7,0 eine dünn besiedelte Wegstrecke beginnt. 11,5 Grenze des Vieremä Kirchspiels. .... 11,6
- 15,7 Valkeiskylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über den Nissilä Scheideweg /38,3/ nach Oulu, links nach der Kiuruvesi Kirche /37,5/ und Runni /16,0/.



## Valkeiskylä—Iisalmi, 15,7 km.

Gute, relativ gerade, alte Landstrasse, schöne Uferlandschaft am Iijärvi See entlang, historische Erinnerungen. Siedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Valkeiskylä Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 0,1 Grenze des Iisalmi Kirchspiels. Eine dünn besiedelte Wegstrecke beginnt. 4,6 hier gelangt man zu typisch nordsavoschem Uferanbau. Der Weg folgt dem Ufer des Sees. 9,1 links nach dem Sandels—Denkmal /0,2/. 9,3 links Kommunalheim der Iisalmi Landgemeinde. 10,9 Koljonvirta Brücke, um die ein entscheidendes Gefecht im Kriege von 1808 stand. Die Truppen Sandels schlugen hier die Russen unter General Tutschow am 27. Oktober. — Entzückende Aussicht von der Brücke. Rechts die stattliche Eisenbahnbrücke der Strecke Iisalmi—Ylivieska. 11,2 links Denkmal des Fürsten Dolgorukin. .... 11,6
- 11,6 Koljonvirta Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Vänninmäki /15,7/ nach Kaajaani.) 0,9 Wegüberführung. 1,0 rechts Pfarrhof von Iisalmi, bekannt wegen seiner kulturhistorischen Erinnerungen (siehe Lokalblatt). .... 1,7
- 13,3 Kirche der Iisalmi Landgemeinde (rechts).  
(Schöne Kreuzkirche aus Holz von 1779, Altarmälde von A. Sältin. Neben der Kirche Grabsteine der beiden bekannten savoschen Schriftsteller Juhani Aho und Kauppi-Heikki.)
- 0,1 links grosse Fichtenbaumschule des staatlichen forstwirtschaftlichen Ausschusses. (0,5 links über das Dorf Hernejärvi nach der Sonkajärvi Kirche /32,4/.) 1,3 rechts Kirkkosalmi. 1,8 rechts Genossenschaftsmeierei von Iisalmi, die eine der grössten in Savo ist. .... 2,4
- 15,7 IISALMI (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Pohjolankatu entlang.

## Valkeiskylä—Nissilä, 38,3 km.

Gute, relativ gerade und ebene, alte Landstrasse, weite Strecken führen durch Wald, dazwischen schöne Seen und Siedlungen.

- 0 Valkeiskylä Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 0,5 rechts der See Valkeinen mit seinen bebauten Ufern. 1,3 Weiterfahrt durch Wald. 6,9 Vieremäjoki Brücke. .... 8,2
- 8,2 Vieremä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Kauppilanmäki nach Rymälänmäki am Iisalmi—Vänninmäki Wege /19,2/.) 0,3 geradeaus sieht man die Vieremä Kirche. 1,5 links der See Vieremäjärvi mit seinen schönen Ufern. .... 1,8
- 10,0 Vieremä Kirchdorf. (Rechts nach der Kirche /0,3/. Holzbau von 1919 nach Zeichnungen des Architekten Ilmari Launis.) 0,3 rechts Herberge. 0,7 links fällt der Fluss Murennusjoki in den See Vieremäjärvi. (Rechts nach der Kirche.) 1,3 links Sh- und St-Tank. (1,4 rechts nach Karankamäki /18,0/ am Kainunmäki—Marttisenjärvi Wege.) 2,0 links Murennusjoki. 3,2 Weiterfahrt durch Wald. 8,4 Kotvakonjoki Brücke. .... 9,5
- 19,5 Salahmi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über das Dorf Luupavesi /24,6/ nach der Kiuruvesi Kirche.) Links die stattlichen Gebäude des Gutes der Gesellschaft Ahlström Oy. Am Ufer der Stromschnelle befand sich im vorigen Jahrhundert ein Eisenwerk. 3,5 geradeaus der See Salahmijärvi, diesem Ufer der Weg folgt. (9,4 rechts über Marttisenjärvi und Kaarakkala nach Kainunmäki /35,0/.) 9,5 Marttisenjoki Brücke. Weiterfahrt durch Wald. 17,4 Rotimojoki Brücke. .... 17,5
- 37,0 Rotimojoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Koskenjoki Scheideweg am Kiuruvesi—Pyhäntä Wege /37,1/.) 1,1 geradeaus der Höhenrücken Hällänen. 1,2 rechts Herberge. .... 1,3
- 38,3 Nissilä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Pyhäntä /34,3/ nach Oulu, rechts nach der Vuolijoki Kirche /29,5/.



## Nissilä—Valkeiskylä, 38,3 km.

Gute, relativ gerade und ebene, alte Landstrasse, weite Strecken führen durch Wald, dazwischen schöne Seen und Siedlungen.

- 0 Nissilä Scheideweg. Fahrtrichtung SO am Höhenrücken entlang. 0,1 links Herberge. .... 1,3
- 1,3 Rotimojoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Koskenjoki Scheideweg am Kiuruvesi—Pyhäntä Wege /37,1/. ) 0,1 Rotimojoki Brücke. Weiterfahrt durch Wald. 8,0 Marttisenjoki Brücke. (8,1 links über Marttisenjärvi und Kaarakkala nach Kainunmäki /35,0/. ) 9,2 rechts Salahmijärvi, dessem Ufer der Weg folgt. .... 17,5
- 18,8 Salahmi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über das Dorf Luupavesi /24,6/ nach der Kiuruvesi Kirche.) Rechts die stattlichen Gebäude des Gutes der Gesellschaft Ahlström Oy. Am Ufer der Stromschnelle befand sich im vorigen Jahrhundert ein Eisenwerk. 1,1 Kotvakonjoki Brücke, danach Wald. 7,5 rechts der Fluss Murennusjoki. (8,1 links nach Karankamäki /18,0/ am Kainunmäki—Marttisenjärvi Wege.) 8,2 rechts St. und Sh-Tank. .... 8,8
- 27,6 Vieremä Kirchdorf. (Links nach der Kirche, die am Ende der Birkenallee zu sehen ist. Holzbau von 1919 nach Zeichnungen des Architekten Ilmari Launis.) Rechts fällt der Fluss Murennusjoki in den See Vieremäjärvi. 0,4 links Herberge. (0,7 links nach der Kirche.) 1,0 rechts schöner Blick auf den Vieremäjärvi. .... 2,5
- 30,1 Vieremä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Kauppilänmäki nach Ryhälänmäki am Iisalmi—Vänninmäki Wege /19,2/. ) 1,3 Vieremä-joki Brücke. Nach den Häusern Weiterfahrt durch Wald. 7,7 links der See Valkeinen mit seinen bebauten Ufern. .... 8,2
- 38,3 Valkeiskylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Iisalmi /15,7/, rechts nach der Kiuruvesi Kirche /37,5/ und Runni /16,0/.

## Nissilä—Pyhäntä, 34,3 km.

Gute, gerade und ebene Landstrasse, hauptsächlich einförmige Wald-und Moorgegenden, dazwischen nur ärmlicher Anbau auf den Hügeln.

- 0 Nissilä Scheideweg. Fahrtrichtung W durch trockene baumbestandene Heide. 4,6 Luvejoki Brücke. Fruchtbare Uferwiesen. Weiterfahrt durch Einöden. 10,6 Häusergruppe von Pirttimäki. 13,1 Grenze des Verwaltungsbezirks von Oulu, das Pyhäntä Kirchspiel beginnt. .... 16,7
- 16,7 Aho Dorf. (Rechts nach Juutistenperä /10,0/.) Die höchsten Stellen des Dorfes steigen bis zu mehr als 200 m über dem Meeresspiegel an. Nach dem Dorfe Weiterfahrt durch weitgestreckte Moore. 17,4 rechts die Pyhäntä Kirche. .... 17,6
- (Die *Pyhäntä Kirche* am Kestilä Wege ist 1908 nach Entwürfen des Architekten V. A. Tötterström gebaut. Altargemälde von K. Metsävainio.)
- 34,8 Pyhäntä Kirchdorf. Rechts nach der Kestilä Kirche /33,0/, links über Piippola /23,6/ nach Oulu. St-Tank. am Scheideweg.

## Pyhäntä—Nissilä, 34,3 km.

Gute, gerade und ebene Landstrasse, hauptsächlich einförmige Wald- und Moorgegenden, dazwischen nur ärmlicher Anbau auf den Hügeln.

- 0 Pyhäntä Kirchdorf. Fahrtrichtung NO. 0,2 links die Pyhäntä Kirche.

(Die *Pyhäntä Kirche* am Kestilä Wege ist 1908 nach Entwürfen des Architekten V. A. Tötterström gebaut. Altargemälde von K. Metsävainio.)

Nach dem Dorf Weiterfahrt durch weitgestreckte Moore. .... 17,6

- 17,6 Aho Dorf. (Links nach Juutistenperä /10,0/.) Die höchsten Stellen des Dorfes steigen bis zu mehr als 200 m über dem Meeresspiegel an. 3,6 Grenze des Verwaltungsbezirks von Kuopio, das Kirchspiel Vieremä beginnt. 6,1 Häusergruppe von Pirttimäki, danach Einöde. 12,1 Luvejoki Brücke. Fruchtbare Uferwiesen. Nach dem Fluss trockene, baumbestandene Heide. 16,7

- 34,3 Nissilä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Valkeiskylä /38,3/ nach Iisalmi, links nach der Vuolijoki Kirche /29,5/.



## Pyhäntä—Piippola, 23,6 km.

Gute, gerade und ebene, aber schmale, alte Landstrasse. Waldbestandene Heide, hier und dort Anbau. Siedlung in den Kirchdörfern dicht, sonst spärlich.

- 0 Pyhäntä Kirchdorf. Fahrtrichtung S. 0,1  
rechts der Pyhäntä See. .... 0,7
- 0,7 Kamula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach der Kiuruvesi Kirche /56,6/. ) Der Weg  
geht um den Pyhäntä See herum. Nach dem Kirchdorf  
Weiterfahrt durch Wald. 8,0 Grenze des Piippola  
Kirchspiels. 9,0 schöner Kiefernwald. 14,2 geradeaus  
in der Ferne werden die Kirchtürme von Piippola  
sichtbar. 15,0 Oulaisenjoki Brücke. 16,8 rechts der  
kleine Teich Viitalampi, das Kirchdorf Piippola  
beginnt. 18,8 rechts Friedhof. 22,4 rechts Herberge.  
22,8 links der Lamujoki Fluss. .... 22,9
- 23,6 Piippola Kirche. Rechts über Pulkkila /12,2/  
nach Oulu, links über Kärsämäki /40,1/ nach  
Jyväskylä.

(Die *Piippola Kirche* ist ein Holzbau von 1770  
unter der Anleitung des Baumeisters Simo Jylkkä  
oder Silvén gebaut. Altargemälde von K. Metsä-  
vainio. Neben der Kirche Gedenkstein der im  
Freiheitskriege 1918 Gefallenen.)

## Piippola—Pyhäntä, 23,6 km.

Gute, gerade und ebene, aber schmale, alte Landstrasse. Waldbestandene Heide, hier und dort Anbau. Siedlung in den Kirchdörfern dicht, sonst spärlich.

- 0 Piippola Kirche. Fahrtrichtung O. 0,1 rechts der Lamujoki Fluss. 0,5 links Herberge. 4,1 links Friedhof. 6,1 links der kleine Teich Viitalampi. 7,9 Oulaisenjoki Brücke. 13,7 schöner Kiefernwald. 14,9 Grenze des Pyhäntä Kirchspiels. 20,4 links der Pyhäntä See, dahinter sieht man das Kirchdorf. Der Weg führt um den Pyhäntä See herum. .... 22,9
- 22,9 Kamula Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kiuruvesi Kirche /56,6/.) Weiterfahrt am Ufer des Sees entlang. .... 0,7
- 23,6 Pyhäntä Kirchdorf. Rechts über Nissilä /34,3/ nach Iisalmi, links nach der Kestilä Kirche /33,0/.

(Die *Pyhäntä Kirche* am Kestilä Wege ist 1908 nach Entwürfen des Architekten V. A. Tötterström gebaut. Altargemälde von K. Metsävainio.)

## Oulu—Kiiminki, 21,7 km.

Gute und gerade, erneuerte Landstrasse, Vorstadtbesiedlung, Wälder, einige Dörfer und Seen. Siedlung relativ dicht.

- 0 OULU, Seurahuone. Fahrtrichtung NO durch die Strasse Kirkkokatu. Weiterfahrt die Strassen Asemakatu und Oikokatu entlang. 0,4 Merikoski Brücke. 0,5 Linnansaari, links Café der Lotten. 0,6 zweite Brücke, Raatinsaari, links Haus des Schutzkorps. 0,9 dritte Brücke, schöner Blick nach rechts auf die Stromschnelle Merikoski, ..... 1,2
- 1,2 Tuira Scheideweg. Weiterfahrt rechts. (Links über Haukipudas /23,8/ nach Kemi.) Weiterfahrt die Wege Koskitie, Ouluntie und Valtatie entlang. 1,3 Bahnübergang. 1,4 Grenze des Kirchspiels Oulujoki. 2,0 rechts Oulujoki. .... 2,8
- 4,0 Hintta Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Oulujoki Kirche /3,1/. ) Nach dem Dorfe lange gerade Wegstrecke. .... 5,1
- 9,1 Korpi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Lamukangas /13,7/ nach der Ylikiiminki Kirche.) 0,3 Kalimenjoki Brücke. 1,8 Grenze des Kiiminki Kirchspiels. 6,7 und 7,1 rechts der See Jäälinjärvi. 7,6 rechts schöner Badestrand. 8,0 links Friedhof von Kiiminki. Weiterfahrt durch einförmigen Wald. .... 12,6
- 21,7 Kiiminki Kirchdorf. Rechts über Pudasjärvi /77,0/ nach Kuusamo, links an der Kirche vorbei /0,4/ nach Haukipudas /21,0/.

(Die *Kiiminki Kirche* ist ein Holzbau von 1760. Die Altarwand wird von Wasserfarbenmalereien des Mikael Toppelius gedeckt. Der Glockenturm neben der Kirche ist aus dem Jahre 1777.)

## Kiiminki—Oulu, 21,7 km.

Gute und gerade, erneuerte Landstrasse, einige Dörfer und Seen, Wälder, Vorstadtbesiedlung. Siedlung relativ dicht.

- 0 Kiiminki Kirchdorf. Fahrtrichtung S. Ein-  
förmiger Wald. 4,6 rechts Friedhof. 5,0 links der  
See Jäälinjärvi, schöner Badestrand. 5,9 links Jääl-  
injärvi. 10,8 Grenze des Oulunjoki Kirchspiels. 12,3  
Kalimenjoki Brücke. .... 12,6
- 12,6 Korpi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links über Lamukangas /13,7/ nach der Ylikiiminki  
Kirche.) Gerade Wegstrecke. .... 5,1
- 17,7 Hintta Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Oulujoki Kirche /3,1/. ) 0,8 links  
Oulujoki. 1,4 Grenze der Stadt Oulu. 1,5 Bahnüber-  
gang. Weiterfahrt durch den Stadtteil Tuira die  
Wege Valtatie, Ouluntie und Koskitie entlang. .... 2,8
- 20,5 Tuira Scheideweg. Links einbiegen.  
(Geradeaus führt der Weg über Haukipudas /23,8/  
nach Kemi.) 0,2 die höchste Brücke von Oulu,  
von wo aus man einen schönen Blick nach links auf  
die Stromschnelle Merikoski hat. Danach Raatinsaari,  
rechts Haus des Schutzkorps. 0,5 zweite Brücke, rechts  
am gegenüberliegenden Ufer die neuen Fabriksanlagen  
der Gesellschaft Oulu Oy. Danach Linnansaari, wo  
0,7 rechts Café der Lotten. 0,8 dritte Brücke. .... 1,2
- 21,7 OULU, Seurahuone. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Oikokatu,  
Asemakatu und Kirkkokatu.

## Kiiminki—Pudasjärvi, 77,0 km.

Gute und gerade, erneuerte Landstrasse, vor allem Wald- und Moorgegenden mit stellenweise beginnendem Anbau. Relativ dünn besiedelt, doch sind einige der Güter ganz wohlhabend.

- 0 Kiiminki Kirchdorf. Fahrtrichtung O. 0,9 rechts Sh-Tank. 1,0 Brücke über einen Arm des Kiiminki Flusses. 1,1 links Herberge. .... 1,2
- 1,2 Ukkola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Lamukangas /11,5/ nach der Ylikiiminki Kirche.) 0,1 Eisenbahnbrücke über den Fluss Kiiminki. 4,6 Jolosjoki Brücke. 6,0 an beiden Seiten des Weges die Teiche Vähälammet. (10,6 links nach Loukkojärvi.) 11,8 Grenze des Ylikiiminki Kirchspiels. 13,8 rechts Mannisenjärvi See, um den herum der Weg führt. .... 16,0
- 17,2 Kaarela Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Ylikiiminki Kirche /24,0/.) 3,1 rechts Lapinlampi Teich. 13,8 Grenze des Pudasjärvi Kirchspiels. Links der ausgedehnte Sumpf Hirvisuo, rechts Liejulammi Teich. 16,3 links Ritolanlampi Teich. 20,3 Juurikkaoja Brücke. (23,9 links nach dem Dorfe Panuma /3,0/.) 25,2 links Materilampi Teich. .... 28,1
- 45,3 Väkkyrä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Yli-Ii Kirche /37,9/.) 0,7 links St-Tank. im Hintergrund der Fluss Iijoki. 0,9 rechts Herberge. (4,6 links nach dem Dorfe Kollaja /7,0/.) (5,9 rechts nach dem Dorfe Hetekylä /18,0/.) 15,9
- 61,2 Sankala Herberge. Links Taipale. 2,4 Korvenoja Brücke. Weiterfahrt durch Moorgegenden. (10,9 rechts nach dem Dorfe Ruottistenharju /14,0/.) .... 14,6
- 7,8 Kurenalus Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Jongunjärvi /12,0/.) Rechts Sh- und St-Tank. 0,7 stattliche Brücke über den Fluss Iijoki, schöne Aussicht. .... 1,2
- 77,0 Pudasjärvi, Kellokangas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Taivalkoski /73,1/ nach Kuusamo, links über Siurua /29,5/ nach Ii und Rovaniemi.





## Pudasjärvi—Kiiminki, 77,0 km.

Gute und gerade, erneuerte Landstrasse, vor allem Wald- und Moorgegenden mit stellenweise beginnendem Anbau. Relativ dünn besiedelt, doch sind einige der Güter ganz wohlhabend.

- 0 Pudasjärvi, Kellokangas Scheideweg. Fahrtrichtung W. 0,5 stattliche Brücke über den Fluss Iijoki, schöne Aussicht. .... 1,2
- 1,2 Kurenalus Scheideweg. Weiterfahrt auf der Hauptstrasse. (Links nach Jongunjärvi /12,0/.) Links St- und Sh-Tank. (3,7 links nach Ruottistenharju /14,0/.) Weiterfahrt durch Moorgegenden. 12,2 Korvenoja Brücke. .... 14,6
- 15,8 Sankala Herberge. Rechts Taipale. 5,0 ausgedehnter Sumpf. (10,0 links nach Hetekylä /18,0/.) (11,3 rechts nach Kollaja /7,0/.) 15,0 links Herberge. 15,1 rechts St-Tank. im Hintergrund der Iijoki. .... 15,9
- 31,7 Väkkyrä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Yli-Ii Kirche /37,9/.) 2,9 rechts Materilampi. (4,2 rechts nach Panuma /3,0/.) 7,9 Juurikkaoja Brücke. 11,8 rechts Ritolanlampi. 14,0 rechts der ausgedehnte Sumpf Hirvisuo, links Liejulampi. 14,3 Grenze des Kirchspiels Ylikiiminki. 25,0 links Lapinlampi. .... 28,1
- 59,8 Kaarela Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Ylikiiminki Kirche /24,0/.) 1,0 links Mannisenjärvi See, um den herum der Weg führt. 4,3 Grenze des Kirchspiels Kiiminki. (5,4 rechts nach Loukkojärvi.) 10,0 an beiden Seiten des Weges die Teiche Vähälammiet. 11,4 Jolosjoki Brücke. 15,9 Eisenbahnbrücke über den Fluss Kiiminkijoki. .... 16,0
- 75,8 Ukkola Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Lamukangas /11,5/ nach der Ylikiiminki Kirche.) 0,1 rechts Herberge. 0,2 Brücke über einen Arm des Flusses. 0,3 links Sh-Tank. .... 1,2
- 77,0 Kiiminki Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg an der Kirche vorbei /0,4/ nach Haukipudas /21,0/, links nach Oulu /21,7/.

(Die *Kiiminki Kirche* ist ein Holzbau von 1760. Die Altarwände sind von Wasserfarbenmalereien des Mikael Toppelius gedeckt. Der Glockenturm neben der Kirche ist vom Jahre 1777.)



## Pudasjärvi—Siurua, 29,5 km.

Leidliche, teils erneuerte, teils schlängelnde und hügelige Landstrasse, Heide- und Moorgegenden, geringer Anbau. Dünn besiedelt.

- 0 Pudasjärvi, Kellokangas Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,4 rechts das stattliche Haus des Pudasjärvi Schutzkorps. 1,9 Kivarinjoki Brücke. 5,4 links Pudasjärvi See. 5,7 links am Ufer des Sees herrlicher Sandstrand und guter Zeltplatz. 6,8 links St-Tank. 7,2 rechts Friedhof mit seiner eigenartigen Einzäunung. .... 7,4
- 7,4 Pudasjärvi Kirche.  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1781, Altargemälde von J. G. Hedman 1825. In der Kirche werden zwei alte Altargemälde und andere historische Andenken aufbewahrt. Vor der Kirche Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
Von der Kirche aus schöner Blick auf den Pudasjärvi See. .... 0,2
- 7,6 Pudasjärvi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts am Livojoki Fluss entlang nach Sarakylä /67,3/.) Der Weg folgt dem Ufer des Pudasjärvi. 2,0 durch prachtvolle Kiefernbestände. 5,0 Livojoki Fähre (100 m — Brücke im Bau.) 13,5 links kleiner Teich. 19,7 links kleiner Teich. Weiterfahrt durch Sümpfe auf festem Sandrücken. .... 21,9
- 29,5 Siurua, Ritva Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Ranua /74,7/ nach Rovaniemi, links nach Ii /70,1/.

## Siurua—Pudasjärvi, 29,5 km.

Leidliche, teils erneuerte, teils schlängelnde und hügelige Landstrasse, Heide- und Moorgegenden, geringer Anbau. Dünn besiedelt.

- 0 Siurua, Ritva Scheideweg. Fahrtrichtung S.  
2,0 Weiterfahrt durch Sümpfe auf festem Sandrücken.  
8,4 rechts kleiner Teich. 16,9 Livojoki Fähre (100  
m — Brücke im Bau.) 19,8 durch prachtvolle Kiefern-  
bestände. .... 21,9
- 21,9 Pudasjärvi Scheideweg. Rechts weiterfah-  
ren. (Links am Livojoki Fluss entlang nach Sara-  
kylä /67,3/.) 0,1 rechts schöner Blick auf den Pudas-  
järvi See. .... 0,2
- 22,1 Pudasjärvi Kirche.  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1781, Altargemälde  
von J. G. Hedman 1825. In der Kirche werden  
zwei alte Altargemälde und andere historische  
Andenken aufbewahrt. Vor der Kirche Denkmal  
der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,2 links Friedhof mit seiner eigenartigen Einzäunung.  
0,6 rechts St-Tank. 1,7 rechts am Ufer des Sees  
herrlicher Sandstrand und guter Zeltplatz. 5,5 Kiva-  
rinjoki Brücke. 7,0 links das stattliche Haus des  
Pudasjärvi Schutzkorps. .... 7,4
- 29,5 Pudasjärvi, Kellokangas Scheideweg.  
Rechts über Kiiminki /77,0/ nach Oulu, links über  
Taivalkoski /73,1/ nach Kuusamo.

## Siurua—Ranua, 74,7 km.

Leidliche, stellenweise jedoch sehr schlängelnde und schmale Landstrasse, die zur Zeit ausgebessert wird. Hauptsächlich Moor- und Sumpfigegenden, hier und dort Seen und Flüsse. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Siurua, Ritva Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,1 Ritvaoja Brücke. 2,8 Siuruankylä Dorf, links der Fluss Siuruanjoki, dessem bebauten Ufer der Weg folgt. 3,3 links Sh-Tank. 18,0 Häusergruppe des Siuruankylä Dorfes. 22,8 prachtvoller Kiefernwald. 24,1 Hankilammenoja Brücke. 27,0 Grenze des Ranua Kirchspiels. .... 27,6
- 27,6 Haara-Hiltunen Herberge. 4,3 Siuruanjoki Brücke. 13,0 Weiterfahrt durch unfruchtbares Heideland. (15,0 rechts nach dem Dorfe Kela /15,0/.) 15,6 rechts der See Petäjäjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 17,6 Petäjäsalmi Fähre (30 m). 22,0
- 49,6 Kuha Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Simojärvi /32,2/.) 8,4 rechts der See Ranuanjärvi. 8,9 links der See Ranuanjärvi. .... 9,8
- 59,4 Ranua Kirche.  
(Die Kirche ist nach Entwürfen von Harald Andersin 1914 aus Holz gebaut. Statt des Altargemäldes ein Kreuz von K. K. Martikainen. — Neben der Kirche das Grabmal des bei Tampere 1918 gefallenen Kalle A. Ojala.)  
0,1 links St-Tank. und Café. 0,4 rechts Herberge und St-Tank. 0,7 Kirkkosalmi Brücke. (3,8 rechts nach Toljamojärvi /10,0/.) 4,2 rechts Gehege für Markung und Scheidung von Renntieren. 7,1 links Kivijärvi. 10,4 rechts ausgedehnter offener Sumpf. 15,0 rechts Nuupaanjärvi. 15,1 rechts Herberge. .... 15,3
- 74,7 Ranua, Nuupas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach dem Simo Bahnhof /92,5/, rechts nach Rovaniemi /69,5/.

## Ranua—Siurua, 74,7 km.

Leidliche, stellenweise jedoch sehr schlängelnde und schmale Landstrasse, die zur Zeit ausgebessert wird. Hauptsächlich Moor- und Sumpfigegenden, hier und dort Seen und Flüsse. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Ranua, Nuupas Scheideweg. Fahrtrichtung  
O. 0,2 links Herberge. 0,3 links Nuupaanjärvi. 4,9  
links ausgedehnter, offener Sumpf. 8,2 rechts Kivi-  
järvi. 11,1 links Gehege für Markung und Scheidung  
von Renntieren. (11,5 links nach Toljamojärvi  
/10,0/.) 14,6 Kirkkosalmi Brücke. 14,9 links Herberge  
und St-Tank. 15,2 rechts St-Tank. und Café. .... 15,3
- 15,3 Ranua Kirche.  
(Die Kirche ist nach Entwürfen von Harald  
Andersin 1914 aus Holz gebaut. Statt des Altarge-  
mäldes ein Kreuz von K. K. Martikainen. —  
Neben der Kirche das Grabmal des bei Tampere  
1918 gefallenen Kalle A. Ojala.)  
0,5 rechts der See Ranuanjärvi und 1,4 links Ranuan-  
järvi. .... 9,8
- 25,1 Kuha Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach Simojärvi /32,2/.) 4,4 Petäjäsalmi  
Fähre (30 m). Der Weg folgt dem Ufer des Petäjä-  
järvi Sees. (7,0 links nach dem Dorfe Kela /15,0/.)  
9,0 Weiterfahrt durch unfruchtbares Heideland. 17,7  
Siuruanjoki Brücke. Der Weg folgt dem bebauten  
Ufer des Flusses. .... 22,0
- 47,1 Haara-Hiltunen Herberge. 0,6 Grenze des  
Pudasjärvi Kirchspiels. 3,5 Hankilammenoja Brücke.  
4,8 prachtvoller Kiefernwald. 9,4 Häusergruppe des  
Siuruankylä Dorfes. 24,3 Siuruankylä Dorf, rechts  
Sh-Tank. 27,5 Ritvaaja Brücke. .... 27,6
- 74,7 Siurua, Ritva Scheideweg. Geradeaus  
führt der Weg über Pudasjärvi /29,5/ nach Oulu,  
rechts nach Ii /70,1/.



## Ranua—Rovaniemi, 69,5 km.

Ziemlich gute und gerade, teils jedoch schmale, erneuerte Landstrasse, abwechselnde Wald- und Seenlandschaften. Besiedlung dicht in der Nähe von Rovaniemi, sonst gering.

- 0 Ranua, Nuupas Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,2 rechts Herberge, im Hintergrund der See Nuupaanjärvi. (6,2 rechts nach Saukkojärvi /5,0/.) 10,0 links Herberge, im Hintergrund der See Ala-Portimojärvi. .... 10,7
- 10,7 Portimosalmi Fähre (50 m). Durch den Sund fliessen die Wasser des Simojoki. (8,6 links nach Palovaara /7,0/.) 9,7 rechts der See Saukkojärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 11,4 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels. (12,5 rechts nach Särkimänsjärvi /9,0/.) .... 12,7
- 23,4 Saarijärvi Herberge. Links der See Saarijärvi, rechts Särkijärvi. Links Sh-Tank. und Skisprungschanze, von dessen Spitze der Kivalo im Westen zu sehen ist. 4,9 rechts Pieni-Peräjärvi See. 9,7 Weiterfahrt am Abhang des Jokilamminkivalo entlang. 10,5 Narkausjoki Brücke, rechts Narkausjärvi See. 13,8 rechts Rakkamaa Teich. 18,9 rechts Lintulampi Teich. 20,8 Välijoki Brücke, rechts Jokilampi. 22,0 rechts ausgedehnte Naturwiese. .... 22,3
- 45,7 Taipale Herberge. 2,2 Konttijoki Brücke. 3,4 links vom Wege der Fluss Konttijoki. 17,0 rechts Pöyliöjärvi See. 19,1 links grosse Sprungschanze von Pöyliövaara. (Links nach dem Dorfe Paavalniemi /5,0/, eines der ältesten Wohnplätze in Finnland.) 19,8 der Weg führt ans Ufer des Flusses Kemijoki. 20,1 links hinter dem Fluss der Marktflecken Rovaniemi, geradeaus die Höhe Ounasvaara, von wo aus die Mitternachtssonne um die Sommersonnenwende zu sehen ist. 20,5 Grenze von Rovaniemi. 20,8 Salmenoja Brücke. 22,1 Weiterfahrt den Abhang des Ounasvaara entlang (rechts nach Ounasvaara.) 22,5 Wegunterführung (Kemijärvi Bahn.) .... 22,6
- 68,3 Herva Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Suutarinkorva /1,9/ nach Kuusamo, Salla und Petsamo.) Geradeaus das Gross-Hotel Pohjanhovi des Touristenvereins. 0,7 Kemijoki stattliche Brücke. 1,0 links Kirche von Rovaniemi und neues Krankenhaus. .... 1,2
- 69,7 ROVANIEMI. (Siehe Lokalblatt.)

## Rovaniemi—Ranua, 69,5 km.

Ziemlich gute und gerade, teils jedoch schmale, erneuerte Landstrasse, abwechselnde Wald- und Seenlandschaften. Besiedlung dicht in der Nähe von Rovaniemi, sonst gering.

- 0 ROVANIEMI, Fahrtrichtung O. 0,2 neues Krankenhaus und Kirche. 0,3 Kemijoki stattliche Brücke. . . 1,2
- 1,2 Herva Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Suutarinkorva /1,9/ nach Kuusamo, Salla und Petsamo.) 0,1 Wegunterführung. Weiterfahrt am Abhang des Ounasvaara entlang. (0,5 links nach Ounasvaara.) 1,8 Salmenoja Brücke. 2,1 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels. 2,5 rechts schöner Blick auf den Marktflecken, geradeaus nach hinten Ounasvaara. 3,5 rechts grosse Skisprungschanze von Pöyliövaara. (Rechts nach dem Dorfe Paavalniemi /5,0/, eines der ältesten Wohnplätze in Finnland.) 5,3 links Pöyliöjärvi See. 19,2 rechts vom Wege der Fluss Konttijoki. 20,4 Konttijoki Brücke. . . . . 22,6
- 23,8 Taipale Herberge. 0,3 ausgedehnte Naturwiese. 1,5 Välijoki Brücke, links Jokilampi. 3,4 links Lintulampi Teich. 8,5 Rakkamaa Teich. 11,8 Narkausjoki Brücke, links Narkausjärvi See, vorne Jokilamminkivalo, an dessen Abhang entlang der Weg führt. 17,4 links Pieni-Peräjärvi See. . . . . 22,3
- 46,1 Saarijärvi Herberge. Rechts Saarijärvi See, links Särkijärvi. Rechts Sh-Tank. und Sprungschanze, von dessen Spitze der Kivalo im Westen zu sehen ist. (0,2 links nach Särkimänjärvi /9,0/.) 1,3 Grenze des Ranua Kirchspiels. 3,0 links Saukkojärvi See, dessen Ufer der Weg folgt. (4,1 rechts nach Palovaara /7,0/.) . . . . . 12,7
- 58,8 Portimosalmi Fähre (50 m). Durch den Sund fließen die Wasser des Simojoki. 0,7 rechts Herberge, im Hintergrund Ala-Portimojärvi. (4,5 links nach Saukkojärvi /5,0/.) 10,5 links Herberge, im Hintergrund Nuupaanjärvi See. . . . . 10,7
- 69,5 Ranua, Nuupas Scheideweg. Rechts nach dem Simo Bahnhof /92,5/, links über Siurua /74,7/ nach Oulu.



## Kuotsjärvi—Kolttaköngäs, 19,6 km.

Neue und gerade, gut gebaute Landstrasse, schöne Aussicht auf den See Valasjärvi und den Fluss Paatsjoki mit seinen düsteren Felsenuffern. Eines der landschaftlich schönsten Wege in Finnland. Besiedlung nur dem Namen nach.

- 0 Kuotsjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,6 links Markkinajärvi See. 2,6 links Kuivalahti Auto- und Maschinenreparaturwerkstatt, St-Tank. 1,4 am Wege prächtige Espen, links die Bucht Kuivalahti. 4,6 schöner Blick auf den Valasjärvi oder Töllevijärvi See. .... 6,4
- 6,4 Töllevis Dorf, Töllevijoki Brücke. 0,6 der Valasjärvi See, dessen Ufer der Weg bis zum Jänisköngäs Wasserfall folgt. 2,0 schöner Blick, geradeaus norwegische Fjeld. 3,3 geradeaus der Felsen Toropinpahta. 5,5 links schöner Sandstrand, dessen »Sand« aus vorgeschichtlichen Muschelschalen besteht. Rechts Sandgrube, wo der Rand auch dasselbe Material aufweist. 7,2 der Weg senkt sich bis zum Strande, geradeaus auf der anderen Seite der Bucht Jänistunturi. 9,0 der schmale Teil des Weges beginnt. 10,4 Beginn des Paatsjoki Flusses, auf der entgegengesetzten Seite norwegische Fjeld. .... 11,0
- 17,4 Jänisköngäs Wasserfall (links.) Links Fischerhütte des Touristenvereins, vor der Hütte Ziehbahn für Boote. Weiterfahrt im Flusstal des Paatsjoki. 0,3 geradeaus prachtvoller Blick auf den Fluss, der von mächtigen Felsen eingezwängt ist. .. 2,2
- 19,6 Väliniva. Ende des fertigen Weges. Auf der norwegischen Seite Korpikallio. Auf der Höhe das Haus Savolainen, wo man ein Motorboot zur Fahrt über den Fluss nach Kolttaköngäs bekommt.



## Kolttaköngäs—Kuotsjärvi, 19,6 km.

Neue und gerade, gut gebaute Landstrasse, schöne Aussicht auf den Fluss Paatsjoki und den See Valasjärvi mit seinen düsteren Felsenuffern. Eines der landschaftlich schönsten Wege in Finnland. Besiedlung nur dem Namen nach.

- 0 Väliniva. Auf der norwegischen Seite Korpi-  
kallio. Von Kolttaköngäs ein Weg im Bau.  
Fahrtrichtung S am Ufer des Paatsjoki Flusses  
entlang, wo der Weg an seinen Stellen aus dem Felsen  
heraus gehauen ist. .... 2,2
- 2,2 Jänisköngäs Wasserfall (rechts.) Rechts  
Fischerhütte des Touristenvereins, vor der Hütte  
Ziehbahn für Boote. 0,6 der See Valasjärvi oder Töl-  
levijärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 2,0 der Weg  
wird breiter. 3,7 am Wege steile Felswände. 5,5  
rechts schöner Sandstrand, dessen »Sand« aus  
vorgeschichtlichen Muschelschalen besteht, links  
Sandgrube, wo der Rand dasselbe Material aufweist.  
8,8 besonders schöner Blick, geradeaus in der Ferne  
die Petsamo tunturit. 10,5 Weiterfahrt durch das  
Dorf Töllevi. .... 11,5
- 13,7 Töllevijoki Brücke. 1,8 rechts schöner Blick  
auf den Valasjärvi See. 2,3 am Wege prächtige  
Esen. 3,8 rechts Kuivalahti Auto-und Maschinen-  
reparaturwerkstatt. St-Tank. 5,8 rechts Markkina-  
järvi See. .... 6,4
- 19,6 Kuotsjärvi Scheideweg. Rechts über Nautsi  
/81,0/ nach Ivalo, links über Yläluostari /44,1/ nach  
Petsamo.



## Kaamanen—Inari, 27,4 km.

Leidliche, aber schmale und hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf Seen, Höhen und ausgedehnte Wälder. Besiedlung nur dem Namen nach.

0 Thule Herberge. Fahrtrichtung SW. 2,3 rechts über den Sumpf schöne Aussicht auf den See Vastusjärvi und die dahinter liegende Höhenlandschaft. 7,4 rechts schöner Blick auf den See. 11,1 rechts Pitkävuono Bucht des Muddusjärvi Sees, dahinter Tuorbumoaivi (440 m). 15,1 links prachtvoller Blick auf den Vuontisjärvi See. 16,4 links Vuontisjärvi. 18,3 links Luosmatunturi, rechts schöne Aussicht auf die Leutolahti Bucht des Muddusjärvi Sees. 19,5 rechts Leutolahti, dahinter Lehtivaara und Kaunisvaara. 21,1 rechts hübsche Teiche und dahinter Otsamotunturi. 25,1 links der kahle Gipfel des Luosma. 27,1 Juutanjoki Fähre (70 m). Rechts Alakoski Stromschnelle und an derem Ufer das Inari Hotel des Touristenvereins. .... 27,4

27,4 Inari Scheideweg. Rechts nach dem Touristenhotel und nach der Jäniskoski Stromschnelle, links nach Ivalo /40,6/.



## Inari—Kaamanen, 27,4 km.

Leidliche, aber schmale und hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf Seen, Höhen und ausgedehnte Wälder. Besiedlung nur dem Namen nach.

- 0 Inari Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 0,2 Juutanjoki Fähre (70 m). Links Alajoki Stromschnelle und an derem Ufer das Inari Hotel des Touristenvereins. 2,3 rechts der kahle Gipfel des Luosma. 6,3 links kleine Teiche und dahinter Otsamotunturi. 7,9 links Leutolahti Bucht des Muddusjärvi Sees, dahinter Lehtivaara und Kaunisvaara. 9,1 rechts Luosmatunturi, links schöner Blick auf Leutolahti. 11,0 rechts Vuontisjärvi See. 12,3 rechts prachtvoller Blick auf Vuontisjärvi. 16,3 links Pitkävuono Bucht des Muddusjärvi Sees, dahinter Tuorbumoaiivi (440 m). 20,0 links schöner Blick auf den Vastusjärvi See. 25,1 links über den Sumpf schöne Aussicht auf den See und die dahinter liegende Höhenlandschaft. .... 27,4

27,4 Thule Herberge. Der Weg weiter nach Syysjärvi ist im Bau. Ein mit dem Fahrrad fahrbarer Poststieg setzt bis nach Utsjoki fort.

## Simo—Ranua, 92,5 km.

Gute, aber schmale und etwas hügelige Landstrasse, die dem Flusslauf des Simojoki folgt. Frische Laubwälder und schöner Anbau am Ufer entlang. Besiedlung am Flussufer ziemlich dicht. — Der Weg ist für Radfahrer zu empfehlen.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Simo Bahnhof. Fahrtrichtung N über den Bahnübergang hinüber. 0,1 links Sh-Tank. 5,1 Weiterfahrt durch trockene, sandige Heide. 10,0 Martimo-oja Brücke. 24,0 rechts Harrikoski. 24,7 Alakärppä Fähre (170 m). . . . . | 25,0 |
| 25,0 | Alakärppä Herberge. 6,2 links Kalmakoski. (14,6 links nach Tainijoki /13,0/.) 15,2 links Viherinkoski. 19,5 links Saarikoski Mühle und Sägemühle. . . . .   | 23,1 |
| 48,1 | Kärppä Herberge. 7,5 Grenze des Simo Kirchspiels. 10,4 links Saunanäverrys Stromschnelle. 13,4 Weiterfahrt durch prächtigen Wald. . . . .   | 15,5 |
| 63,6 | Hosio Herberge. 1,0 links Kängäs Wasserfall, der Weg geht bis an den Fall heran. 13,7 rechts stattliches Volksschulgebäude. . . . .   | 14,9 |
| 78,5 | Rovastinahö Herberge. Schöner Blick auf die bebauten Ufer des Flusses. 8,8 der Fluss bleibt links liegen. Weiterfahrt durch Laubwald und Mooregegenden. . . . .   | 14,0 |
| 92,5 | Ranua, Nuupas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über die Ranua Kirche /15,3/ nach Pudasjärvi und Oulu, links nach Rovaniemi /69,5/.   |      |

## Ranua—Simo, 92,5 km.

Gute, aber schmale und etwas hügelige Landstrasse, die dem Flusslauf des Simojoki folgt. Frische Laubwälder und schöner Anbau am Ufer entlang. Besiedlung am Flussufer ziemlich dicht. — Der Weg ist für Radfahrer zu empfehlen.

- 0 Ranua, Nuupas Scheideweg. Fahrtrichtung  
W. Laubwald und Moorgegenden. 5,2 rechts der  
Fluss Simojoki, dessem Ufer der Weg folgt. .... 14,0
- 14,0 Rovastinaho Herberge. Schöner Blick auf  
die bebauten Ufer des Flusses. 0,2 links stattliches  
Volkschulgebäude. 14,0 rechts Kögäs Wasserfall,  
der Weg geht bis an den Fall heran. .... 14,9
- 28,9 Hosio Herberge. 2,2 Weiterfahrt durch  
prächtigen Wald. 5,2 rechts Saunanäverrys  
Stromschnelle. 8,1 Grenze des Simo Kirchspiels. .... 15,5
- 44,4 Kärppä Herberge. 3,6 rechts Saarikoski Mühle  
und Sägemühle. 8,0 rechts Viheri Stromschnelle.  
(8,6 rechts nach Tainijoki /13,0/.) 17,0 rechts  
Kalmajoki. .... 23,0
- 67,5 Alakärppä Herberge. 0,1 Alakärppä Fähre  
(170 m). 1,0 links Harrikoski. 15,1 Martimo-oja  
Brücke. 20,0 Weiterfahrt durch trockene, sandige  
Heide. 24,9 rechts Sh-Tank. 25,0 Bahnübergang. ... 25,0
- 92,5 Simo Bahnhof. Geradeaus führt der Weg nach  
Kemi /32,1/, links über Ii /59,0/ nach Oulu. Rechts  
nach dem Simo Bahnhof.

## Kemi—Tornio, 21,1 km.

Neue, gerade und breite Fahrstrasse, Wald- und Dorflandschaften. Siedlung anfangs spärlich, später dicht und wohlhabend.

- 0 KEMI, Lautiosaari Scheideweg. 0,2 stattliche Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über den Fluss Kemijoki. Prachtvolle Aussicht auf den Strom und die offene Meeresbucht, wo geflosste Holzwaren sortiert werden. 0,4 Weiterfahrt über die Insel Lautiosaari. 0,6 zweite Brücke über den Kemijoki. Links weiterfahren auf neuem, geraden Wege. (Rechts nach dem Laurila Bahnhof /0,8/, der Kemi Landsgemeinde und nach Koivu auf der westlichen Seite des Kemijoki — Weg im Bau.) 4,2 Grenze des Alatornio Kirchspiels. 5,8 rechts Kaakamo Haltestelle. . . . . 6,0
- 6,0 Kaakamo Dorf. (Rechts über die Kirche der Kemi Landsgemeinde /6,5/ nach dem Laurila Bahnhof.) 0,2 Kaakamojoki Brücke. (Links Dorfweg nach dem Meeresstrande.) 4,0 gerade Wegstrecke. (5,6 links nach Laivaniemi.) 6,9 Weiterfahrt über den östlichsten Mündungsarm des Tornionjoki Flusses. 8,3 Bahnübergang, links Kyläjoki Haltestelle. 10,0 rechts ausgedehntes Wiesenland. 10,8 kombinierte Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über den Mündungsarm des Tornionjoki. 12,1 Bahnübergang. 12,3 Brücke über einen Mündungsarm des Tornionjoki. 12,9 Stadtgrenze von Tornio. (14,6 links nach der Alatornio Kirche und dem Dorfe Pirkkiö am Meeresstrande.)
- (Die Alatornio Kirche im nördlichen Teil der Insel Pirkkiö ist eine Steinkirche aus dem 15. Jahrhundert und 1797 zu einer Kreuzkirche erweitert. Sie wird als eine der schönsten Landsgemeindekirchen des hohen Nordens angesehen. Altargemälde von dem schwedischen Maler Carl Strömbäck.)
- 14,7 Wegunterführungen. 15,0 links Sh-Tank. . . . . 15,1
- 21,1 TORNIO, Bahnhof. Geradeaus führt der Weg über Alavojakkala /8,6/ in das Flusstal des Kemijoki und nach Enontekiö, links über die Tornionjoki Brücke in die Stadt und nach Haparanda in Schweden (siehe Lokalblatt.) — St-Dienst und Sh-Tank. am Scheideweg.

## Tornio—Kemi, 21,1 km.

Neue, gerade und breite Fahrstrasse, Dorf- und Waldlandschaften. Siedlung anfangs dicht und wohlhabend, später spärlich.

- 0 TORNIO, Bahnhof. Fahrtrichtung S am Tornionjoki Flussufer entlang. 0,1 rechts Sh-Tank. 0,4 Wegunterführungen. (0,5 rechts nach der Alatornio Kirche und dem Dorfe Pirkkiö am Meeresstrande.)  
 (Die *Alatornio Kirche* im nördlichen Teil der Insel Pirkkiö ist eine Steinkirche aus dem 15. Jahrhundert und 1797 zu einer Kreuzkirche erweitert. Sie wird als eine der schönsten Landsgemeindekirchen des hohen Nordens angesehen. Altargemälde von dem schwedischen Maler Carl Strömbäck.)
- 2,2 Grenze des Alatornio Kirchspiels. 2,8 Brücke über einen Mündungsarm des Tornionjoki. 3,0 Bahnübergang. 4,3 kombinierte Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über einen Mündungsarm des Tornionjoki. 5,1 links ausgedehntes Wiesenland. 6,8 Bahnübergang, rechts Kyläjoki Haltestelle. 8,2 Weiterfahrt über den östlichsten Mündungsarm des Tornionjoki. (9,1 rechts nach Laivaniemi.) 11,0 gerade Wegstrecke. (14,9 rechts Dorfweg zum Meeresstrande.) 14,9 Kaakamojoki Brücke. .... 15,1
- 15,1 Kaakamo Dorf. (Links über die Kirche der Kemi Landsgemeinde /6,5/ nach dem Laurila Bahnhof.) 0,2 links Kaakamo Haltestelle. 1,8 Grenze des Kemi Kirchspiels. (5,3 links nach dem Laurila Bahnhof /0,8/, der Kemi Landsgemeinde und nach Koivu auf der westlichen Seite des Kemijoki — Weg im Bau.) 5,4 Kemijoki Brücke. 5,5 Weiterfahrt über die Insel Lautiosaari. 5,8 Stattliche Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über den Kemijoki. Prachtvolle Aussicht auf den Strom und die offene Meeresbucht. 6,0
- 21,1 KEMI, Lautiosaari Scheideweg. Rechts nach Kemi /7,1/, links über Koivu /65,0/ nach Rovaniemi.





## Tornio—Alavojakkala, 8,6 km.

Gute, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Tornionjoki folgt, schöne Aussicht auf den Fluss und den wohlgepflegten Anbau am Ufer. Siedlung sehr dicht und wohlhabend, stattliche Bauernhöfe.

- |     |   |     |
|-----|---|-----|
| 0   | TORNIO, Bahnhof. Fahrtrichtung N am Tornionjoki Flussufer entlang. Hinter dem Fluss die Stadt Tornio. 0,7 Grenze des Alatornio Kirchspiels. 1,6 links Sortierungsplatz für geflossenes Holz, rechts Hauptgebäude der Alatornio Volkshochschule. 2,2 links Lachswehren. 2,8 Brücke über einen Arm des Tornionjoki. 6,2 schöner Blick auf den Tornionjoki, im Hintergrund sind Häuser auf der schwedischen Seite sichtbar. 7,4 rechts St-Tank. .... | 7,6 |
| 7,6 | Alavojakkala Dorf. (Rechts nach der Alavojakkala Haltestelle.) 0,1 links Sägemühle. 0,7 schöner Blick auf den Fluss. ....   | 1,0 |
| 8,6 | Alavojakkala Scheideweg. Geradeaus setzt der Weg über Aavasaksa /63,0/ fort nach Enontekiö, rechts nach dem Paakkola Dorf am Fluss Kemijoki /33,0/.   |     |

## Alavojakkala—Tornio, 8,6 km.

Gute, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Tornionjoki folgt, schöne Aussicht auf den Fluss und den wohlgepflegten Anbau am Ufer. Siedlung sehr dicht und wohlhabend, stattliche Bauernhöfe.

- 0 Alavojakkala Scheideweg. Fahrtrichtung  
S. 0,3 rechts schöner Blick auf den Fluss Tornion-  
joki. 0,9 rechts Sägemühle. .... 1,0
- 1,0 Alavojakkala Dorf. (Links nach der Ala-  
vojakkala Haltestelle.) 0,2 links St-Tank. 1,4 schöner  
Blick auf den Tornionjoki, im Hintergrund sind  
Häuser auf der schwedischen Seite sichtbar. 4,8  
Brücke über einen Arm des Tornionjoki. 5,4 rechts  
Lachswehren. 6,0 rechts Sortierungsplatz für ge-  
flossenes Holz, links Hauptgebäude der Alatornio Volks-  
hochschule. 6,9 Grenze der Stadt Tornio, hinter dem  
Fluss die Stadt. .... 7,6
- 8,6 TORNIO, B a h n h o f. Geradeaus führt der Weg nach  
Kemi /21,1/, rechts über die Tornionjoki Brücke nach  
der Stadt (siehe Lokalblatt) und nach Haparanda in  
Schweden. — Am Scheideweg St-Dienst und Sh-Tank.

## Alavojakkala—Aavasaksa, 63,0 km.

Gute, obgleich schmale und stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Tornionjoki und der Kauliranta Bahn folgt. Schöne Aussicht auf den Fluss, die Höhen und den wohlgepflegten Anbau am Ufer. Siedlung sehr dicht und wohlhabend, stattliche Bauernhöfe.

- 0 Alavojakkala Scheideweg. Fahrtrichtung  
N am Ufer des Tornionjoki entlang. (1,7 rechts nach  
Haapajoki.) 3,8 prächtige Aussicht auf den Fluss.  
5,0 das untere Ende der Kukkola Stromschnelle. 5,6  
Grenze des Karunki Kirchspiels. 7,2 links die Kuk-  
kola Stromschnelle, wo Maränen gefangen werden. ... 9,6  
9,6 Kukkola Bahnhof (rechts). 2,5 erste Wald-  
fahrt. 3,5 kombinierte Landstrassen- und Eisenbahn-  
brücke über den östlichen Mündungsarm des Tornion-  
joki. (4,5 rechts nach Haapajoki.) ..... 7,5  
17,1 Karunki Kirchdorf. (Links nach der Kirche  
/0,2/, die auf dem Ulkuniemi am Flussufer liegt. Holz-  
bau von 1817, Altargemälde von J. G. Hedman 1820.)  
0,1 rechts Sh-Tank. 0,9 links hinter dem Fluss die  
Kirche des schwedischen Karunki. (1,4 rechts nach  
Aapajärvi /9,0/.) (2,3 rechts über Martimo /27,0/  
nach dem Ylitornio—Rovaniemi Wege.) 2,4 links St-  
Tank. 9,7 rechts die felsige Höhe Niyavaara, von wo  
aus man einen weiten Blick über das Flusstal hat.  
(13,1 links Pfad nach der Matkakoski Stromschnelle.)  
16,6 Martimojoki Brücke. 16,7 Grenze des Ylitornio  
Kirchspiels. .... 16,8  
33,9 Martimo Dorf. (Rechts nach der Martimo Halte-  
stelle /0,3/.) 4,9 links vorne hübsche von Höhen um-  
gebene Niederung. 18,5 links Restaurant und Café.  
19,8 links St-Tank. 20,4 rechts christliche Volks-  
hochschule von Ylitornio. .... 21,3  
55,2 Ylitornio Kirche. (Die Kirche ist eine der  
grössten Holzkirchen des Landes, gebaut 1819. Altar-  
gemälde von J. G. Hedman.) 0,1 rechts Sh-Tank. 1,3  
rechts Ylitornio Bahnhof. 2,4 rechts St-Tank. (2,7  
rechts alter Weg nach dem Aavasaksa—Rovaniemi  
Wege.) 3,5 rechts vorne die Höhe Aavasaksa. 6,8 links  
Sägemühle. 7,1 Bahnübergang. .... 7,8  
63,0 Aavasaksa Scheideweg. Rechts nach Aava-  
saksa /3,4/ und über Sinettä /99,4/ nach Rovaniemi,  
links über Pello /53,1/ nach Enontekiö.



## Aavasaksa—Alavojakkala, 63,0 km.

Gute, obgleich schmale und stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Tornionjoki und der Kauliranta Bahn folgt. Schöne Aussicht auf den Fluss, die Höhen und den wohlgepflegten Anbau am Ufer. Siedlung sehr dicht und wohlhabend, stattliche Bauernhöfe.

- 0 Aavasaksa Scheideweg. Fahrtrichtung S.  
 0,7 Bahnübergang, rechts Sägemühle. (5,1 links nach dem Aavasaksa—Rovaniemi Wege.) 5,4 links St-Tank.  
 6,5 links Ylitornio Bahnhof. 7,7 links Sh-Tank. .... 7,8  
 7,8 Ylitornio Kirche. (Die Kirche ist eine der grössten Holzkirchen im Lande, gebaut 1819. Altargemälde von J. G. Hedman.) 0,9 links christliche Volkshochschule von Ylitornio. 1,5 rechts St-Tank.  
 2,8 rechts Restaurant und Café. 10,0 Weiterfahrt am Rande einer ausgedehnten Niederung. .... 21,3  
 29,1 Martimo Dorf. (Links nach der Martimo Haltestelle /0,3/.) 0,1 Grenze des Karunki Kirchspiels.  
 0,2 Martimajoki Brücke. 3,7 rechts Pfad nach der Matkakoski Stromschnelle. 7,1 links die felsige Höhe Nivavaara, von wo aus man einen weiten Blick über das Flusstal hat. 14,4 rechts St-Tank. (14,5 links über Martimo /27,0/ nach dem Aavasaksa—Rovaniemi Wege.) (15,4 links nach Aapajärvi /9,0/.) 15,9 rechts hinter dem Fluss die Kirche des schwedischen Karunki. 16,7 links Sh-Tank. .... 16,8  
 45,9 Karunki Kirchdorf. (Rechts nach der Kirche /0,2/, die auf dem Ulkuniemi am Flussufer liegt. Holzbau von 1817, Altargemälde von J. G. Hedman 1829). (3,0 links nach Haapajoki.) 4,0 kombinierte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke über den östlichen Mündungsarm des Tornionjoki. 5,0 letzte Waldfahrt. 7,5  
 53,4 Kukkola Bahnhof. 2,4 rechts die Kukkola Stromschnelle, wo Maränen gefangen werden. 4,0 Grenze des Alatornio Kirchspiels. 4,6 das untere Ende der Kukkola Stromschnelle. 5,8 prächtige Aussicht auf den Fluss. (7,9 links nach Haapajoki.) 9,5 der Weg geht dicht am Flussufer entlang. .... 9,6  
 63,0 Alavojakkala Scheideweg. Rechts nach Tornio /8,6/, links nach Paakkola am Flusse Kemi-joki /33,0/.

## Aavasaksa—Pello, 53,1 km.

Relativ gute, aber stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf das Flusstal des Tornionjoki mit seinem Anbau und die umgebenden Höhen. Seidlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Aavasaksa Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
 0,1 rechts St-Tank. 0,6 rechts Aavasaksa Bahnhof.  
 Der Weg folgt der Kauliranta Bahn. 2,8 kombinierte  
 Landstrassen- und Eisenbahnbrücke über den Porti-  
 mojoki, schöner Blick nach dem Aavasaksa. (3,8  
 links nach Kuivakangas.) ..... 8,0
- 8,0 Kauliranta Bahnhof. Links St- und Sh-  
 Tank. Rechts Himovaara. Bahnrestaurants des  
 Matkaravinto Oy. 0,9 rechts Sh-Tank. (Links nach  
 dem Dorfe Kauliranta.) 1,4 rechts St-Tank. 1,7 rechts  
 Sh-Tank. 2,9 prachtvolle Aussicht auf den Tornion-  
 joki. 8,3 der Weg geht dicht am Flussufer entlang.  
 10,0 links schöner Blick auf das Flusstal. 10,5 Grenze  
 des Turtola Kirchspiels. 13,7 Ratasjoki Brücke. .... 15,1
- 23,1 Polarkreis. (0,2 rechts nach Ratasjärvi.) 8,1  
 der Weg geht dicht am Flussufer entlang, auf der  
 gegenüberliegenden, schwedischen Seite schöne Höhen.  
 10,7 das Kirchdorf Turtola beginnt. .... 12,2
- 35,3 Turtola Kirche. (Holzbau von 1818. Altarge-  
 mälde vom russischen Maler Nikolai Grigorjeff 1831.)  
 Rechts Friedhof. 0,6 links neuer Friedhof. 1,6  
 schöner Blick auf den Fluss. 15,2 links St-Tank.  
 (15,3 links nach Häusern von Nivanpää.) 15,5 Pellon-  
 salmi Brücke. Weiterfahrt durch das dichtbevölkerte  
 Dorf. 17,7 links St-Tank. .... 17,8
- 53,1 Pello Dorf. Geradeaus führt der Weg über Ko-  
 lari /69,0/ nach Enontekiö, rechts nach Kontta-  
 järvi /22,0/.



## Pello—Aavasaksa, 53,1 km.

Relativ gute, aber stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf das Flusstal des Tornionjoki mit seinem Anbau und die umgebenden Höhen. Seidlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Pello Dorf. Fahrtrichtung S. 0,1 rechts St-Tank. Weiterfahrt durch das dichtbevölkerte Dorf. 2,3 Pellonsalmi Brücke. (2,5 rechts nach Häusern von Nivapää.) 2,6 rechts St-Tank. 3,2 links Blick auf Pellonjärvi See. 16,2 schöner Blick auf den Fluss. 17,2 rechts neuer Friedhof von Turtola. .... 17,8
- 17,8 Turtola Kirche. (Holzbau von 1818. Altargemälde vom russischen Maler Nikolai Grigorjeff 1831.) Weiterfahrt durch das Turtola Kirchdorf hindurch. 4,1 der Weg geht dicht am Flussufer entlang, auf der gegenüberliegenden, schwedischen Seite schöne Höhen. (12,0 links nach Ratasjärvi.) .... 12,2
- 30,0 Polarkreis. 1,4 Ratasjoki Brücke. 4,6 Grenze des Ylitornio Kirchspiels. 5,1 schöner Blick auf das Flusstal. 6,8 der Weg geht dicht am Flussufer entlang. 12,2 prachtvoller Blick auf den Tornionjoki. 13,4 links Sh-Tank. 13,7 links St-Tank. 14,2 links Sh-Tank. (Rechts nach dem Dorf Kauliranta.) .... 15,1
- 45,1 Kauliranta Bahnhof. Rechts St- und Sh-Tank., links Himovaara. Bahnrestaurants des Matkaravinto Oy. (4,2 rechts nach Kuivakangas.) 5,2 kombinierte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke über den Portimojoki, schöner Blick nach dem Aavasaksa. Der Weg folgt der Bahn. 7,4 links Aavasaksa Bahnhof. 7,9 links St-Tank. .... 8,0
- 53,1 Aavasaksa Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Alavojakkala /63,0/ nach Tornio, links nach Aavasaksa /3,4/ und über den Sinettä Scheideweg /99,4/ nach Rovaniemi.

## Pello—Kolari, 69,0 km.

Leidliche, relativ gerade Landstrasse, hauptsächlich waldbewachsenes Heideland oder Moorgegenden, einige Höhen und Seen. Besiedlung ziemlich spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Pello Dorf. Fahrtrichtung N am Flusslauf des Tornionjoki entlang durch das Dorf. (3,2 links am Fluss entlang nach Jarhoinen /19,0/ und der Kolari Kirche.) 12,4 Häusergruppe von Orajärvi, geradeaus schöner Blick auf den Orajärvi See. .... 15,2
- 15,2 Orajärvi Dorf, Orajoki Brücke. Weiterfahrt durch Heideland. 2,2 Lakkijoki Brücke. 10,3 Olosjoki Brücke. 10,8 Grenze des Kolari Kirchspiels. (16,3 links nach Väylänpää.) 20,3 Naalastenjoki Brücke. (25,5 rechts nach Pasmajärvi /20,0/.) 25,6 Naamijoki Brücke. 27,7 rechts St-Tank. Im Hintergrund der untere See Sieppijärvi. .... 27,8
- 43,0 Sieppijärvi Dorf. Rechts St-Tank. 0,4 links Friedhof. 3,3 rechts der obere See Sieppijärvi. (7,3 rechts nach Venejärvi /18,0/.) 15,8 Pohjoisenvaara, geradeaus sieht man das Bergmassiv des Yllästunturi. .... 22,8
- 65,8 Kolari Kirchdorf. Rechts einbiegen. (Geradeaus führt der Weg nach der Kolari Kirche und Kolarinsaari, links an den Flussläufen des Muonion- und Tornionjoki entlang nach Süden.) (0,3 links hinter dem Fluss die anspruchslose Kirche von Kolari, die 1819 aus Holz im alten Stile der nordschwedischen Betshäuser gebaut ist. Altargemälde von J. G. Hedman.) Geradeaus links taucht die Kontur des Yllästunturi Gipfels auf. Der Weg folgt dem östlichen Arm des Muonionjoki. .... 3,2
- 69,0 Kolari, Ylläsjoki Scheideweg. Rechts über Kurtako /20,0/ nach Ylläsjärvi, links über Muonio /80,3/ nach Enontekiö.

## Kolari—Pello, 69,0 km.

Leidliche, relativ gerade Landstrasse, hauptsächlich waldbewachsenes Heideland oder Mooregegenden, einige Höhen und Seen. Besiedlung ziemlich spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Kolar, Ylläsjo Scheideweg. Fahrtrichtung S. Der Weg folgt dem östlichen Arm des Muonionjoki. (2,9 rechts hinter dem Fluss die anspruchslöse Kirche von Kolar, die 1819 aus Holz im alten Stile der nordschwedischen Betshäuser gebaut ist. Altargemälde von J. G. Hedman.) ..... 3,2
- 3,2 Kolar Kirchdorf. Links einbiegen. (Geradeaus führt der Weg an den Flussläufen des Muonion- und Tornionjoki entlang nach Süden, rechts nach der Kolar Kirche und Kolarinsaari.) 7,0 Pohjoisenvaara, dahinter Yllästunturi Bergmassiv. (15,5 links nach Venejärvi /18,0/.) 19,5 links der obere See Sieppijärvi. 22,4 rechts Friedhof. .... 22,8
- 26,0 Sieppijärvi Dorf. Links St-Tank. 0,1 links St-Tank. Im Hintergrund der untere See Sieppijärvi. 2,2 Naamijoki Brücke. (2,3 links nach Pasmajärvi /20,0/.) 7,5 Naalastenjoki Brücke. (11,5 rechts nach Väylänpää.) 17,0 Grenze des Turtola Kirchspiels. 17,5 Olosjoki Brücke. 25,6 Lakkijoki Brücke. Weiterfahrt durch Heideland. .... 27,8
- 53,8 Orajärvi Dorf, Orajoki Brücke. 2,8 Häusergruppe von Orajärvi, links Aussicht auf den See Orajärvi. (12,0 rechts nach Jarhoinen /19,0/ und der Kolar Kirche.) Weiterfahrt am Flusslauf des Tornionjoki entlang. .... 15,2
- 69,0 Pello Dorf. Geradeaus führt der Weg über Aavasaksa /53,1/ nach Tornio, links nach Konttajärvi /22,0/.

## Kolari—Muonio, 80,3 km.

Leidliche und gerade, obgleich stellenweise schmale und hügelige Landstrasse, Wald- und Heideland, schöne Höhenlandschaften. Relativ spärlich besiedelt, mehrere Neusiedlungen.

- 0 Kolar i, Ylläs joki Scheideweg. Fahrt-  
richtung NW über die Ylläs joki Brücke. 1,0 der Weg  
folgt dem Flusslauf des Muonionjoki. (7,5 links Kola-  
rinsaari.) 8,0 links Muonionjoki, 8,8 Niesajoki Brücke.  
14,6 Äkäsjoki Brücke. .... 14,7
- 14,7 Äkäsjoki Scheideweg. Geradeaus weiterfah-  
ren. (Rechts nach Äkäslompolo /30,0/.) 3,0 rechts  
Mannajärvi. 6,0 Grenze des Muonio Kirchspiels. 7,6  
links Valkiajärvi. 8,8 rechts hinter dem Sumpf Kiuas-  
kero (449 m). 10,6 Häusergruppe von Tapojärvi.  
(16,5 links nach Häusern von Kihlanki /5,0/.) 18,0  
links Muonionjoki, dessem Ufer der Weg wieder folgt.  
22,4 Pakajoki Brücke. 30,3 Bach mit besonders klarem  
und frischem Wasser. .... 32,8
- 47,5 Eskelinen (Kaffeestube). Rechts hinter den  
Wäldern steigt der Yllästunturi empor. 1,5 geradeaus  
in der Ferne Pallastunturi. 9,5 geradeaus Nivunki-  
tunturi. 12,7 geradeaus schöner Blick auf den Kan-  
gasjärvi See, im Hintergrund Olostunturi, von dort  
rechts die prächtigen Gipfel des Pallastunturi. 14,1  
Weiterfahrt am Ufer des Sees entlang. 17,5 rechts  
Bucht des Kangasjärvi Sees. 19,2 links Rehusenlampi.  
23,0 Kangasjoki Brücke. 24,1 links Muonionjoki. 26,1  
links Saarikoski. 27,1 links vorne wird die Kirche von  
Muonio sichtbar. 29,9 geradeaus das Kirchdorf von  
Muonio. 30,5 links Muonionkoski Stromschnelle. 31,8  
rechts Herberge. 32,1 rechts St-Tank. 32,3 rechts  
nach der Kirche. (Die Kirche ist nach Entwürfen des  
Architekten C. Bassi 1817 aus Holz gebaut. Altarge-  
mälde von Knobblock.) .... 32,8
- 80,3 Muonio Kirchdorf. Rechts über den Sirkka  
Scheideweg /62,3/ nach Rovaniemi, links über Palo-  
joensuu /50,5/ nach Enontekiö.

## Muonio—Kolari, 80,3 km.

Leidliche und gerade, obgleich stellenweise schmale und hügelige Landstrasse, Wald- und Heideland, schöne Höhenlandschaften. Relativ spärlich besiedelt, mehrere Neusiedlungen.

- 0 Muonio Kirchdorf. Fahrtrichtung SW am Flusslauf des Jerisjoki entlang. 0,5 links nach der Kirche. (Holzbau von 1817 nach Entwürfen des Architekten C. Bassi. Altargemälde von Knobblock.) 0,7 links St-Tank. 1,0 links Herberge. 2,3 rechts Muonionkoski Stromschnelle. 2,9 das Kirchdorf Muonio endet. 6,7 rechts Saarikoski. 8,7 rechts Muonionjoki Fluss. 9,8 Kangasjoki Brücke. 13,6 rechts Rahusenlampi. 15,3 links Bucht des Kangasjärvi Sees. 18,7 der Weg folgt dem Ufer des Sees. 20,1 nach hinten schöne Aussicht auf den Kangasjärvi, im Hintergrund Olostunturi, von dort nach rechts die prächtigen Gipfel des Pallastunturi. Weiterfahrt durch Ödwald, lappländischer Kiefernwald. .... 32,8
- 32,8 Eskelinen (Kaffeestube). Links hinter den Wäldern steigt der Yllästunturi empor. 2,5 Bach mit besonders frischem und klarem Wasser. 10,4 Pakajoki Brücke. 14,8 der Muonionjoki bleibt rechts liegen. (16,3 rechts nach Häusern von Kihlanki /5,0/.) 22,2 Häusergruppe von Tapojärvi, links der See Tapojärvi. 24,0 links hinter dem Sumpf Kiukasero (449 m). 25,2 rechts Valkiajärvi. 26,8 Grenze des Kolari Kirchspiels. 29,8 links Mannajärvi See. .. 32,8
- 65,6 Äkäsjoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Äkäslompola /30,0/.) 0,1 Äkäsjoki Brücke. 5,9 Niesajoki Brücke. 6,7 rechts Muonionjoki, dessem Lauf der Weg wieder folgt. (7,2 rechts nach Kolarinsaari.) 14,7 Ylläsajoki Brücke. .. 14,7
- 80,3 Ylläsajoki Scheideweg. Rechts über Pello /69,0/ nach Tornio, links über Kurtako /20,0/ nach Ylläsajoki.





## Muonio—Palojoensuu, 50,5 km.

Leidliche, obgleich schmale und teilweise schlängelnde Landstrasse, schöne Aussicht auf die in der Ferne verdämmernden Berge, von Höhen umgebenen Seen und den Fluss Muonionjoki, Waldlandschaft. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Muonio Kirchdorf. Fahrtrichtung N über die Jerisjoki Brücke. 0,2 rechts Sh-Tank. 0,5 links schöner Blick auf das Kirchdorf, hinter dem Fluss auf der schwedischen Seite Muoniovaara Höhe. Rechts sieht man die Gipfel des Pallastunturi. 2,0 links Sh-Tank. 7,4 links Nulusjärvi. .... 10,3
- 10,3 Utkujärvi Fähre (350 m). Vom See aus sieht man rechts Ounastunturi. Geradeaus Utkuvaara. (0,7 rechts nach Häusern von Kajanki /12,0/.) Weiterfahrt am Ufer des Utkujärvi entlang. 0,9 links nach hinten Pallastunturi. 2,0 Weiterfahrt durch das Dorf Ylä-Muonio. 2,6 links Sh-Tank. 6,2 rechts Mielmukka-vaara. Der Weg geht dicht am Flussufer des Muonionjoki entlang. 12,3 Weiterfahrt über ein grosses Moor. 16,5 links Volksschule. .... 16,7
- 27,0 Kätkäsuvanto Dorf. Links Herberge. Weiterfahrt über eine mit Renntiermoos bewachsene Heide. 4,4 Vegetationsgrenze der Fichte. 5,6 Grenze des Kirchspiels Enontekiö, rechts Sonkavaara. 6,2 links schöner Blick auf den Muonionjoki. 6,8 rechts Sonkajärvi, im Hintergrund Sonkavaara. Lange unbevölkerte Wegstrecke. .... 23,5
- 50,5 Palojoensuu. Rechts nach Enontekiö /30,2/, links nach Karesuando (Weg im Bau).

## Palojoensuu—Muonio, 50,5 km.

Leidliche, obgleich schmale und teilweise schlängelnde Landstrasse, schöne Aussicht auf die in der Ferne verdämmenden Berge, von Höhen umgebenen Seen und den Fluss Muonionjoki, Waldlandschaft. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Palojoensuu. Fahrtrichtung SW am Ufer des Palojoki entlang. Nach dem Dorf lange unbevölkerte Wegstrecke. 16,9 links Sonkajärvi See, im Hintergrund Sonkavaara. 17,5 rechts schöner Blick auf den Muonionjoki. 18,1 Grenze des Muonio Kirchspiels, links Sonkavaara. Weiterfahrt über eine mit Renntiermoos bewachsene Heide. 19,1 Vegetationsgrenze der Fichte. .... 23,5
- 23,5 Kätkäsuvento Dorf. Rechts Herberge. 0,2 rechts Volksschule. 4,2 Weiterfahrt über ein grosses Moor, geradeaus Mielmukkavaara. 9,7 der Weg geht dicht am Flussufer des Muonionjoki entlang. 14,1 rechts St-Tank. Weiterfahrt durch das Dorf Ylä-Muonio, geradeaus Olostunturi. 15,5 der Weg geht am Ufer des Utkujärvi Sees entlang. 15,8 geradeaus rechts sieht man den Pallastunturi. (16,0 links nach Häusern von Kajanki /12,0/.) .... 16,4
- 39,9 Utkujärvi Fähre (350 m). Vom See aus sieht man links Ounastunturi, nach hinten Utkuvaara. 3,3 rechts Nulusjärvi See. 7,1 geradeaus das Kirchdorf Muonio. 8,6 rechts Sh-Tank. 10,1 rechts schöner Blick auf das Muonio Kirchdorf, hinter dem Fluss auf der schwedischen Seite Muoniovaara, links sieht man die Gipfel des Pallastunturi. 10,5 links Sh-Tank. 10,6 Jerisjoki Brücke. .... 10,6
- 50,5 Muonio Kirchdorf. Rechts über Kolari /80,3/ nach Tornio, links über den Sirkka Scheideweg /62,3/ nach Rovaniemi.

## Palojoensuu—Enontekiö, 30,2 km.

Leidliche, teils hügelige und schlängelnde Landstrasse, grossartige Aussicht auf Berge und schöne Seenlandschaften, Moore und mit Renntiermoos bewachsene Heide. Siedlung nur in Dörfern.

- 0 Palojoensuu Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,2 links Herberge. Der Weg folgt dem Fluss Palo-joki. 6,3 geradeaus grossartiger Blick auf Ounastunturi. Weiterfahrt über mit niedrigem Kiefern- und Birkenwald bewachsene Moore und Sümpfe. 9,0 links Sotkajärvi, am Ufer entlang ausgedehnte Naturwiesen. 12,3 Beginn des Ounasjoki Flussgebiets. .... 12,4
- 12,4 Muotkajärvi. Rechts Fernsprecherstation. 0,3 links Metsäjärvi. 1,1 der Weg geht am Ufer des Muotkajärvi entlang, im Hintergrund Ounastunturi; schöne lappländische Landschaft. 11,0 Suontajoki Brücke. 13,4 geradeaus die Enontekiö Kirche, rechts Uunasjärvi, im Hintergrund Ounastunturi. 13,8 Närpistöjoki Brücke. .... 14,9
- 27,3 Enontekiö Kirche. Rechts Herberge. (Die Kirche liegt auf dem Kirkkotieva Hügel und ist ein Holzbau von 1864, die dritte am Orte. Das Altargemälde von einem unbekannten Maler ist noch aus der alten Kirche.) 0,1 rechts Pfarrhof. 0,4 links Sh-Tank. 0,7 schöner Blick auf den Ounasjärvi. 1,7 geradeaus Jyppyrävaara, rechts Krankenhaus. (1,9 links Pfad auf den Jyppyrävaara, von hier hat man einen guten Überblick über die Gegend.) Weiterfahrt am Ounasjärvi entlang, im Hintergrund der Gipfel Pyhäkero des Ounastunturi. .... 2,9
- 30,2 Enontekiö, Hetta Touristenhotel. Geradeaus führt der Weg nach Peltovuoma /26,6/. Hinter dem See markierter Pfad über den Ounastunturi nach dem Pallastunturi.



## Enontekiö—Palojoensuu, 30,2 km.

Leidliche, teils hügelige und schlängelnde Landstrasse, grossartige Aussicht auf Berge und schöne Seenlandschaften, Moore und mit Renntiermoos bewachsene Heide. Siedlung nur in Dörfern.

- 0 Enontekiö, Hetta Touristenhotel. Fahrt-  
richtung W am Ufer des Ounasjärvi entlang, im Hin-  
tergrund der Gipfel Pyhäkero des Ounastunturi. (1,0  
rechts Pfad auf den Jyppyrävaara, von hier hat man  
einen guten Überblick über die Gegend.) 1,2 links  
Krankenhaus. 2,2 links schöner Blick auf den Ounas-  
järvi. 2,5 rechts Sh-Tank. 2,8 links Pfarrhof. .... 2,9
- 2,9 Enontekiö Kirche. Links Herberge. (Die  
Kirche liegt auf dem Kirkkotieva Hügel und ist ein  
Holzbau von 1864, die dritte am Orte. Das Altarge-  
mälde von einem unbekannten Meister ist noch aus  
der alten Kirche.) 1,1 Närpistöjoki Brücke. 3,9  
Suontajoki Brücke. 9,7 links Muotkajärvi, dessen  
Ufer der Weg folgt, im Hintergrund Ounastunturi;  
schöne lappländische Landschaft. 14,6 Metsäjärvi. 14,9
- 17,8 Muotkajärvi. Links Fernsprecherstation. 1,6  
Beginn des Muonionjoki Flussgebiets, rechts Sotka-  
järvi, am Ufer entlang ausgedehnte Naturwiesen.  
Weiterfahrt über mit niedrigem Kiefern- und Birken-  
wald bewachsene Moore und Sümpfe. 6,1 nach hinten  
grossartige Aussicht auf den Ounastunturi. 11,4  
rechts Palojoki, dessen Lauf der Weg folgt. 12,2  
rechts Herberge. .... 12,4
- 30,2 Palojoensuu. Rechts nach Karesuando (Weg  
im Bau), links nach Muonio /50,5/.

## Enontekiö—Peltovuoma, 26,6 km.

Leislishe, teils schlängelnde und hügelige Dorfstrasse, die z.Z. erneuert wird, schöne Aussicht auf den Ounastunturi, die Seenlandschaften und die Flüsse mit ihren Stromschnellen; grosse Sümpfe und mit Renntiermoos bewachsene Heide. Siedlung nur in Dörfern.

0 Enontekiö, Hetta Touristenhotel. Fahrt-  
richtung O am Ufer des Ounasjärvi entlang. 0,4  
rechts Tervaniemi, guter Sandstrand. 3,0 links Sam-  
malvaara. 4,9 Näkkäläjoki Brücke. 11,9 Vuontis-  
joki Brücke, links ungewöhnlich hohe Sandböschung.  
13,3 links Vuontisjärvi. 13,7 rechts grosser Sumpf. .. 15,2

5,2 Vuontisjärvi Dorf. Von Dorfe aus hat man  
einen prachtvollen Blick auf den Ounastunturi, links  
Flugsandböschung. 2,8 rechts hinter dem Sumpf  
Ounastunturi. 7,2 Käkkäläjoki Brücke. 11,0 Laini-  
joki Brücke. .... 11,4

26,6 Peltovuoma Dorf. Die Landstrasse endet.  
Geradeaus rechts sieht man den Pallastunturi. Vom  
Dorfe aus ein Pfad nach Nunnanen und den Ounas-  
joki hinauf.



## Peltovuoma—Enontekiö, 26,6 km.

Leisliche, teils schlängelnde und hügelige Dorfstrasse, die z.Z. erneuert wird, schöne Aussicht auf den Ounastunturi, die Seenlandschaften und die Flüsse mit ihren Stromschnellen; grosse Sümpfe und mit Renntiermoos bewachsene Heide. Siedlung nur in Dörfern.

- 0 Peltovuoma Dorf. Fahrtrichtung NW durch die Wiesen des Dorfes. 0,4 Lainijoki Brücke. 4,2 Käkkälänjoki Brücke. 8,6 links hinter dem Sumpf Ounastunturi. .... 11,4
- 11,4 Vuontisjärvi Dorf. Vom Dorfe aus prachtvoller Blick auf den Ounastunturi. Rechts Vuontisjärvi und an dessen Ostende Flugsandböschung. 1,5 links ausgedehnter Sumpf. 3,3 Vuontisjoki Brücke, rechts ungewöhnlich hohe Sandböschung. 10,3 Näkkälänjoki Brücke. 12,2 rechts Sammalvaara. 12,8 links Ounasvaara See. 14,8 links Tervaniemi, guter Sandstrand. .... 15,2
- 26,6 Enontekiö, Hetta Touristenhotel. Geradeaus setzt der Weg fort über Palojoensuu /30,2/ nach Muonio. Hinter dem See führt ein markierter Pfad über den Ounastunturi nach Pallastunturi.

## Muonio—Sirkka, 62,7 km.

Leidliche, relativ gerade, anfangs etwas schmale Landstrasse, gewaltige Höhen- und schöne Seenlandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 Muonio Kirchdorf. Fahrtrichtung S. Links Jerisjoki. 0,4 geradeaus Olostunturi. 1,6 links Pallas-tunturi, Weiterfahrt über einen grossen Sumpf. 4,0 der Weg steigt an zum Olostunturi. 7,0 rechts Pfad auf den Olostunturi hinauf. 7,5 Blick auf die Ödwälder, der Weg senkt sich wieder. 8,3 links Junkijärvi, im Hintergrund Keimiötunturi. 11,2 geradeaus Särki-järvi, rechts Särkilompolo, geradeaus rechts Nivunki-tunturi. .... 11,8
- 11,8 Särkijärvi Scheideweg. Geradeaus weiter-fahren. (Links nach Pallastunturi /22,2/ und Pallas-järvi /18,6/, siehe Blatt 121.) 0,1 Särkijoki Brücke, links Särkijärvi, dessen Ufer der Weg folgt. Hinter dem See der Keimiötunturi. 1,9 links hinter den Höhen Pallastunturi. 7,0 links der inselreiche See Jerisjärvi. 9,3 Äkäsjoki Brücke. 10,6 Weiterfahrt über den Gipfel von Muotkavaara, rechts Äkäsjärvi. 11,3 der Weg geht dicht am Ufer des Äkäsjärvi entlang, geradeaus rechts Mustakero, hinter dem See Äkäskero. Links Muotkavaara Bauernhof. 13,8 Grenze des Kittilä Kirchspiels. 15,7 links prächtige Berglandschaft, im Hintergrund die Gipfel des Pallastunturi. 17,8 links schöner Blick auf den Jerisjärvi und die umgebenden Höhen. .... 18,0
- 29,8 Rauhala Dorf. Links Herberge. 5,1 rechts Kulkujärvi. 5,5 rechts hinter der Bucht Kulkukero. Weiterfahrt durch bewaldete Heide. 12,3 Kulkujoki Brücke. 14,9 links Kulkulommel, geradeaus Levi-und Kätkätunturi. 15,5 Kulkujoki Brücke, links hinten Pallastunturi. 26,6 geradeaus Levitunturi, an dessen Fuss das Dorf Sirkka. (31,1 links nach der Herberge /0,7/. ) 31,3 Kulkujoki Brücke. 32,2 Levijoki Brücke. 32,9
- 32,9 Sirkka Scheideweg. Rechts über Kaukonen /39,1/ nach Rovaniemi, links nach dem Dorfe Kängäs /10,0/.



## Sirkka—Muonio, 62,7 km.

Leidliche, relativ gerade, später etwas schmale Landstrasse, gewaltige Höhen- und schöne Seenlandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 Sirkka Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 0,7 Levijoki Brücke. 1,6 Kulkujoki Brücke. (1,8 rechts nach der Herberge /0,7/.) 17,4 Kulkujoki Brücke, geradeaus rechts Pallastunturi. 17,9 rechts Kukulommol. 20,6 Kulkujoki Brücke. Weiterfahrt durch bewaldete Heide. 27,4 links Bucht des Kulkujärvi Sees, hinter der Bucht Kulkukero. .... 32,9
- 32,9 Rauha Dorf. Rechts Herberge. 0,2 rechts schöner Blick auf den Jerisjärvi und die umliegenden Höhen, im Hintergrund die Gipfel von Pallastunturi. 2,3 rechts schöne Höhenlandschaft. 4,2 Grenze des Muonio Kirchspiels. 6,7 links Äkäsjärvi, dessem Ufer der Weg etwas folgt. Hinter dem See Äkäskero, rechts Muotkavaara Bauernhof. 7,4 der Weg überquert den Muotkavaara. 8,7 Äkäsjoki Brücke. 11,0 rechts der inselreiche See Jerisjärvi. 13,8 rechts Särkijärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 16,1 rechts hinter den Höhen Pallastunturi. 17,9 Särkijoki Brücke, rechts hinter dem See Keimiötunturi. .... 18,0
- 50,9 Särkijärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Pallastunturi /22,2/ und Pallasjärvi /18,6/, siehe Blatt 121.) 0,6 links Särkilompolo. 3,5 rechts Junkijärvi. 4,3 der Weg steigt auf den Olostunturi. 4,8 links Pfad auf den Olostunturi. 7,8 der Weg senkt sich wieder. 10,2 Weiterfahrt über einen grossen Sumpf, rechts Pallastunturi. 11,7 rechts Jerisjoki. .... 11,8
- 62,7 Muonio Kirchdorf. Rechts über Palojoensuu /50,5/ nach Enontekiö, links über Kolari /80,3/ nach Tornio.

## Särkijärvi—Pallastunturi, 22,2 km.

Anfangs gute, nach Kutuniva schwächere, schmale und sehr hügelige Landstrasse, Heide- und Fjeldgelände, entzückende und imposante Ödland-, Seen- und Höhenlandschaften. Empfehlenswerter Tourenweg.

- 0 Särkijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 2,2 unberührte Wildnis, geradeaus die Hauptgipfel des Pallastunturimassivs. 2,7 links Bucht des Torasjärvi Sees. 5,0 geradeaus Höhenlandschaft, links Pallastunturi, geradeaus Sammaltunturi und rechts Keimiötunturi. .... 6,3
- 6,3 Kutuniva, Jerisjoki Brücke. Rechts Jerisjärvi See, links Törmäsenlompolo. 1,1 rechts nach Häusern von Keimiöniemi. 3,8 der Aufstieg auf den Sammaltunturi beginnt. 5,3 rechts markierter Pfad auf den Gipfel des Sammaltunturi hinauf. 5,5 der Weg geht oberhalb der Baumgrenze, links prachtvolle Aussicht auf den Pallastunturi. 7,5 Mustavaara Gipfel, geradeaus Pallasjärvi, rechts Lommoltunturi. .... 8,8
- 15,5 Pallasjärvi Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts nach Pallasjärvi /3,5/.) 0,9 Pyhäjoki Brücke. 2,7 geradeaus die Gipfel des Pallastunturi, von rechts gezählt Pallaskero, dahinter Palkaskero, Pyhäkero, Taivaskero und Laukukero. 3,2 der Aufstieg auf das Massiv beginnt. 6,1 Baumgrenze. .... 7,1
- 22,2 Pallastunturi, Hotel des Touristenvereins. Vom Hotel markierter Pfad über Pallas- und Ounastunturi nach Enontekiö.

## Pallastunturi—Särkijärvi, 22,2 km.

Anfangs schwächere, nach Kutuniva gute, aber schmale und sehr hügelige Landstrasse, Heide- und Fjeldgelände, entzückende und imposante Ödland-, Seen- und Höhenlandschaften. Empfehlenswerter Tourenweg.

- 0 Pallastunturi, Hotel des Touristenvereins. Fahrtrichtung SO den baumlosen Abhang des Bergmassivs entlang. 1,0 Baumgrenze. 5,5 geradeaus Lommoltunturi. 6,2 Pyhäjoki Brücke. .... 7,1
- 7,1 Pallasjärvi Scheideweg. Rechts einbiegen. (Links nach Pallasjärvi /3,5/.) 1,3 Mustavaara, geradeaus Sammaltunturi und Keimiötunturi, links Lommoltunturi und Pallasjärvi. 3,3 der Weg geht über den Sammaltunturi oberhalb der Baumgrenze, rechts prachtvoller Blick über die Höhen. 3,5 links markierter Pfad auf den Gipfel hinauf. 5,0 Abstieg von Sammaltunturi. 7,7 links nach Häusern von Keimiöniemi. 8,8
- 15,9 Kutuniva, Jerisjoki Brücke. Links Jerisjärvi, hinter dem See der Keimiötunturi, rechts Törmäsenlompola. 3,6 rechts Bucht des Torasjärvi Sees. Der Weg führt durch unberührte Wildnis. 4,1 nach hinten die Hauptgipfel des Pallastunturimassivs. .... 6,3
- 22,2 Särkijärvi Scheideweg. Rechts nach Muonio /11,8/, links über Sirkka /50,9/ nach Rovaniemi.



## Sirkka—Kaukonen, 39,1 km.

Leidliche, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, Wälder und Sumpfigegenden, etwas Anbau. In der Ferne verdämmern die gewaltigen Höhen. Die Dörfer wohlhabend, sonst spärlich besiedelt.

- 0 Sirkka Scheideweg. Fahrtrichtung S. 1,1 rechts der wegen seiner Schönheit bekannte See Immeljärvi, dahinter Kätäkätunturi, links Levitunturi. Der Weg geht dicht am Ufer des Sees entlang. 2,9 links die höchste Stelle des Levitunturi. 8,3 Weiterfahrt durch schönen Birkenwald. 10,7 rechts hinter den Sümpfen Aakenustunturi. .... 15,3
- 15,3 Aakenusjoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Kuivasalmi und Kiistala sowie nach Jesiöjärvi /28,0/ in der Nähe von Kumputunturi.) 0,1 Aakenusjoki Brücke, rechts Aakenustunturi. 0,8 das Kirchdorf Kittilä beginnt. .... 2,3
- 17,6 Kittilä Kirche. (Holzbau von 1831, erweitert 1887, Glockenturm von 1896. Altargemälde von J. G. Hedman.) 0,6 links Ounasjoki. 0,9 rechts Herberge. 1,2 rechts St-Tank. 1,3 rechts Sh-Tank. 1,4 rechts Gasthof und Café. 1,7 links Sh-Tank. und Restaurant. 3,1 links Ounasjoki. 3,8 links hinter dem Wald sieht man den Gipfel des Kumputunturi. 6,0 links ausgehnter Sumpf. 8,0 Weiterfahrt über Marjavaara, lange gerade Wegstrecke. 13,6 Tiukavaara, rechts hinter den Wäldern Yllästunturi. 16,1 Venejoki Brücke. 21,5
- 39,1 Kaukonen Dorf. Geradeaus setzt der Weg fort über Meltaus /78,1/ nach Rovaniemi, rechts nach dem Dorfe Kallo /23,0/.

## Kaukonen—Sirkka, 39,1 km.

Leidliche, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, Wälder und Sumpfigegenden, etwas Anbau. In der Ferne verdämmern die gewaltigen Höhen. Die Dörfer wohlhabend, sonst spärlich besiedelt.

- 0 Kaukonen Dorf. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 5,4 Venejoki Brücke. 7,9 Tiukuvaara, links hinter den Wäldern Yllästunturi. Lange, gerade Wegstrecke. 13,5 Weiterfahrt über Marjavaara. 15,5 rechts ausgedehnter Sumpf. 17,2 das Kirchdorf Kittilä beginnt. 17,7 rechts hinter dem Wald der Gipfel des Kumputunturi. 18,4 rechts Ounasjoki. 19,8 rechts Sh-Tank. und Restaurant. 20,1 links Gasthof und Café. 20,2 rechts Sh-Tank. 20,3 links St-Tank. 20,6 links Herberge. 20,9 rechts Ounasjoki. .... 21,5
- 21,5 Kittilä Kirche. (Holzbau von 1831, erweitert 1887, Glockenturm von 1896. Altargemälde von J. G. Hedman.) 2,2 Aakenusjoki Brücke, links Aakenustunturi. .... 2,3
- 23,8 Aakenusjoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Kuivasalmi und Kiistala sowie nach Jesiöjärvi /28,0/ in der Nähe von Kumputunturi.) 2,7 geradeaus Levi- und Kätkätunturi. 4,0 links hinter den Sümpfen Aakenustunturi. 7,0 Weiterfahrt durch einen hübschen Birkenwald. 9,3 geradeaus der höchste Punkt des Levitunturi. 13,4 der wegen seiner Schönheit bekannte See Immeljärvi, dahinter Kätkätunturi, rechts Levitunturi. Der Weg geht dicht am Ufer des Sees entlang. .... 15,3
- 39,1 Sirkka Scheideweg. Links über Muonio /62,7/ nach Enontekiö und Tornio, rechts nach dem Dorfe Kängäs /10,0/.

## Kaukonen—Meltaus, 78,1 km.

Gute, zum grössten Teil gerade Landstrasse, die dem Flusslauf des Ounasjoki folgt. Schöne, baumbestandene Heide, entzückende Flussuferlandschaften mit ihrem Anbau. Besiedlung dicht und relativ wohlhabend.

- 0 Kaukonen Dorf. Fahrtrichtung S durch das wohlhabende Dorf. 0,9 links Herberge. 1,0 Kaukonen Fähre (40 m) über den Ounasjoki. 1,1 rechts Café. 3,2 Häusergruppe von Kumpu. 6,9 Maunujoki Brücke. Weiterfahrt über Heideland und Moore. .... 18,0
- 18,0 Alakylä. Rechts Herberge. 0,2 rechts St-Tank. und Kaffeeservierung. 0,4 rechts Restaurant und Café und Sh-Tank. 0,6 rechts Ounasjoki und die Neitikoski Stromschnelle. 9,5 Pahtajoki Brücke, rechts Ounasjoki, dessem Ufer der Weg folgt. 10,2 rechts Patokari. 13,6 gerader Weg. .... 16,0
- 34,0 Helppi Herberge. 0,8 rechts schöner Blick auf den Ounasjoki, dessem Ufer der Weg immer noch folgt. 7,4 Grenze des Rovaniemi Kirchspiels. 9,8 rechts Meltiskoski. .... 10,4
- 44,4 Lohiniva Dorf. (Rechts nach Taapajärvi /18,0/, links nach Kinisjärvi /14,0/.) Kaffeeservierung am Scheideweg. Weiterfahrt am Ufer des Ounasjoki entlang. Schöner Blick auf den Fluss und seine bebauten Ufer. 10,3 Molkojoki Brücke. 12,3 rechts Sh-Tank. und Café. 13,6 rechts Könkäänkoski Stromschnelle. 16,7 rechts Jalkakoski. 17,0 rechts schöner Blick auf den Fluss. .... 17,8
- 62,2 Jääskö Herberge. 4,2 rechts hinter dem Fluss Äijänvaara. 8,5 Korinte Fähre (120 m) über den Ounasjoki. 8,7 rechts St-Tank. (Kaffee). 9,1 rechts Sprungschanze. .... 15,9
- 78,1 Meltaus Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Rovaniemi /59,6/, links nach Sodankylä /103,6/.

## Meltaus—Kaukonen, 78,1 km.

Gute, zum grössten Teil gerade Landstrasse, die dem Flusslauf des Ounasjoki folgt. Schöne, baumbestandene Heide, entzückende Flussuferlandschaften mit ihrem Anbau. Besiedlung dicht und relativ wohlhabend.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Meltaus Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 6,8 links Sprungschanze. 7,2 links St-Tank. (Kaffee). 7,3 Korinte Fähre (120 m) über den Ounasjoki. 11,7 links hinter dem Fluss Äijänvaara. ....   | 15,9 |
| 15,9 | Jääskö Herberge. 0,8 links schöner Blick auf den Fluss. 1,1 links Jalkakoski. 4,2 die prächtige Kōnkäänkoski Stromschnelle. 5,5 links Sh-Tank. und Café. 7,5 Molkojoki Brücke. Weiterfahrt am Ounasjoki Flussufer entlang. Schöne Aussicht auf den Fluss und seine bebauten Ufer. .... | 17,8 |
| 33,7 | Lohiniva Dorf. (Rechts nach Kinisjärvi /14,0/, links nach Taapajärvi /18,0/.) Kaffeeservierung am Scheideweg. 0,6 links Meltiskoski. 3,0 Grenze des Kittilä Kirchspiels. 7,1 links Ounasjoki, dessen Ufer der Weg immer noch folgt. 9,6 links schöner Blick auf den Fluss. ....        | 10,4 |
| 44,1 | Helppi Herberge. 2,4 gerade Wegstrecke. 5,8 links Patokari, der Weg folgt dem Ounasjoki. 6,5 Pahtajoki Brücke. 10,0 links Neitikoski Stromschnelle. 15,6 links Restaurant und Café und Sh-Tank. 15,8 links St-Tank., Kaffeeservierung. ....  | 16,0 |
| 60,1 | Alakylä. Links Herberge. Nach dem Dorf Weiterfahrt durch Heide- und Moorgelände. 11,1 Maunujoki Brücke. 14,8 Häusergruppe von Kumpu. 16,9 links Café. 17,0 Kaukonen Fähre (40 m) über den Ounasjoki. 17,1 rechts Herberge. ....  | 18,0 |
| 78,1 | Kaukonen Dorf. Geradeaus setzt der Weg fort über Sirkka /39,1/ nach Muonio, links nach dem Dorfe Kallo /23,0/.   |      |

## Vikajärvi—Kemijärvi, 58,7 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, Heide- und Moorgegenden, denen Seen und kleine Teiche sowie die weiten Aussichten Leben geben. Besiedlung relativ spärlich.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Vikajärvi Scheideweg. Fahrtrichtung SO.<br>0,2 Raudanjoki Brücke, Vikaköngäs Wasserfall. 2,2<br>links Vikajärvi. 4,6 Vikajoki Brücke. ....  | 5,0  |
| 5,0  | Unhola Scheideweg. Links weiterfahren.<br>(Rechts nach dem Vika Bahnhof /7,6/.) Der Weg<br>steigt zum Lautavaara (220 m) hinan. 2,1 rechts<br>ausgedehnte Waldlandschaft. 6,0 Weiterfahrt quer<br>durch eine schöne Heide. 8,7 rechts Jokilampi Teich.  | 12,1 |
| 17,1 | Hietala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.<br>(Rechts nach dem Misi Bahnhof /8,2/.) 2,8 Inkijoki<br>Brücke. 7,7 Grenze des Kemijärvi Kirchspiels. 8,4<br>Kalliosalmi Brücke. 8,8 rechts Bucht des Kalliojärvi.<br>13,0 links Rovajärvi. (15,0 links nach Enijärvi<br>/13,8/.) 16,0 Weiterfahrt über ein ausgedehntes<br>Moor. .... | 20,6 |
| 37,7 | Hyypiönjärvi. Der Weg geht über zwei Sunde,<br>schöne Wildnis. Rechts Hyypiövaara Höhe (340 m). ...   | 3,3  |
| 41,0 | Laukkanen Scheideweg. Links weiterfahren.<br>(Rechts nach der Kuusivaara Haltestelle /7,3/.) 7,5<br>geradeaus rechts schöne Höhenlandschaft. 8,6 Hop-<br>sanoja Brücke. ....  | 9,2  |
| 50,2 | Ketola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.<br>(Rechts nach der Hanhikoski Haltestelle /1,7/.) 4,2<br>Weiterfahrt über hügeliges, kiefernbewachsenes Hei-<br>deland. ....  | 8,5  |
| 58,7 | Kemijärvi Kirchdorf. Geradeaus führt der<br>Weg über Joutsijärvi /28,7/ nach Salla, links nach<br>Pelkosenniemi /54,4/. Rechts sieht man den See<br>Pöyliöjärvi.  |      |



## Kemijärvi—Vikajärvi, 58,7 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, Heide- und Moorgegenden, denen Seen und kleine Teiche sowie die weiten Aussichten Leben geben. Besiedlung relativ spärlich.

- 0 Kemijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung SW  
über hügeliges, kiefernbewachsenes Heideland. .... 8,5
- 8,5 Ketola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach der Hanhikoski Haltestelle /1,7/.) 0,6  
Hopsanoja Brücke. .... 9,2
- 17,7 Laukkanen Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Kuusivaara Haltestelle /7,3/.) 2,3  
links Hyypiönjärvi See, dessem Ufer der Weg folgt. 3,3
- 21,0 Hyypiönjärvi. Der Weg geht über zwei Sunde,  
schöne Wildnis. Links hinter dem See Hyypiövaara  
(340m). 4,8 Weiterfahrt über einen ausgedehnten  
Sumpf. (5,7 rechts nach Enijärvi /13,8/.) 7,7 rechts  
Rovajärvi. 12,0 links Bucht des Kalliojärvi. 12,3 Kal-  
liosalmi Brücke. 13,0 Grenze des Rovaniemi Kirch-  
spiels. 17,9 Inkijoki Brücke. .... 20,6
- 41,6 Hietala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach dem Misi Bahnhof /8,2/.) 3,5 links Joki-  
lampi Teich. 6,2 Weiterfahrt quer durch eine schöne  
Heide. 10,0 der Weg führt über den Lautavaara  
(220 m). .... 12,1
- 53,7 Unhola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach dem Vika Bahnhof /7,6/.) 0,4 Vikajoki  
Brücke. 2,2 rechts Vikajärvi. 4,8 Raudanjoki Brücke,  
Vikaköngäs Wasserfall. .... 5,0
- 58,7 Vikajärvi Scheideweg. Rechts über Sodan-  
kylä /102,8/ nach Petsamo, links nach Rovaniemi /27,3/.



## Kemijärvi—Pelkosenniemi, 54,4 km.

Gute, gerade Landstrasse, die dem Flusslauf des Kemijoki folgt, schöne Dorf- und Flusslandschaften, Aussicht auf die Höhen. Besiedlung relativ dicht, in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kemijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung N. 0,6 rechts Kemijoki. 3,6 Peltojoki Brücke. 5,4 Tohmo Dorf. (Rechts nach dem Ufer des Kemijoki, links nach Häusern des Dorfes.) 5,6 links Peltojärvi. .... 9,3
- 9,3 Tohmola Scheideweg. (Links nach dem Dorfe Javarrus /21,0/.) 1,4 Outijoki Brücke. 8,2 Weiterfahrt über einen grossen Sumpf, rechts Varriovaara, links Outitunturi und weiter entfernt Pyhätunturi. 15,7 Ylikylä, rechts Kemijoki, grossartige Dorflandschaft, geradeaus links Pyhätunturi. .... 17,3
- 26,6 Javarrusjoki Brücke. Geradeaus links grossartige Aussicht auf den Pyhätunturi. 4,3 rechts Kemijoki. 5,7 prachtvoller Blick auf das Flusstal. (Links Pfad nach Vuostimojärvi /8,0/ und von dort aus nach Pyhätunturi /16,0/.) 6,1 Pyhäjoki Brücke. Weiterfahrt durch das Dorf Vuostimo. 9,4 der Weg folgt dem Kemijoki. 12,0 Grenze des Pelkosenniemi Kirchdorfs. Schöner Blick auf den Fluss. 17,9 Saunavaara Dorf, prachtvoller Blick auf das Flusstal, in der Ferne das Kirchdorf. .... 20,8
- 47,4 Mairijoki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Dorfe Pyhäjärvi /13,0/, von wo aus man mit dem Boot an den Fuss des Pyhätunturi kommen kann, Übernachtungsmöglichkeiten.) 0,1 Mairijoki Brücke. 1,8 schöner Blick auf das Kirchdorf. .... 3,7
- 51,1 Pelkosenniemi Kirche. (Holzbau von 1929 nach Entwürfen von Y. Sadeniemi.) 0,1 rechts St-Tank. 0,2 rechts Herberge und St- und Sh-Tank. Weiterfahrt durch das Dorf am Kemijoki Flussufer entlang. .... 3,3
- 54,4 Pelkosenniemi, Kitinen Scheideweg. Rechts nach Savukoski /38,7/, links nach Kairala /10,0/.)

## Pelkosenniemi—Kemijärvi, 54,4 km.

Gute, gerade Landstrasse, die dem Flusslauf des Kemijoki folgt, schöne Dorf- und Flusslandschaften, Aussicht auf die Höhen. Besiedlung relativ dicht, in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Pelkosenniemi, Kitinen Scheideweg. Fahrtrichtung S am Ufer des Kemijoki Flusses entlang. 2,0 schöner Blick auf das Kirchdorf. 3,1 links Herberge und Sh. und St-Tank. ....   | 3,3  |
| 3,3  | Pelkosenniemi Kirche. (Holzbau von 1929 nach Entwürfen von Y. Sadeniemi.) 3,6 Mairijoki Brücke. ....   | 3,7  |
| 7,0  | Mairijoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Dorfe Pyhäjärvi /13,0/, von wo aus man mit dem Boot an den Fuss des Pyhänturi kommen kann, Übernachtungsmöglichkeiten.) 2,9 Saunavaara Dorf, schöner Blick auf das Flusstal. 8,8 Grenze des Kemijärvi Kirchspiels, prachtvoller Blick auf den Fluss. 11,4 der Weg folgt dem Kemijoki. Weiterfahrt durch das Dorf Vuostimo. 14,7 Pyhäjoki Brücke. 15,1 prachtvoller Blick auf das Flusstal. (Rechts Pfad nach Vuostimojärvi /8,0/ und von dort aus nach Pyhänturi /16,0/.) 16,5 links Kemijoki. .... | 20,8 |
| 27,8 | Javarrusjoki Brücke. Hinten rechts grossartige Aussicht auf den Pyhänturi. 1,6 Ylikylä, links Kemijoki, grossartige Dorflandschaft. 9,1 Weiterfahrt über einen grossen Sumpf, links Varriovaara, rechts Outitunturi und entfernter Pyhänturi. 15,9 Outijoki Brücke. ....   | 17,3 |
| 45,1 | Tohmola Scheideweg. (Rechts nach dem Dorfe Javarrus /21,0/.) 3,7 rechts Peltojärvi. 3,9 Tohmo Dorf. (Links nach dem Kemijoki Ufer, rechts nach Häusern des Dorfes.) 5,7 Peltojoki Brücke. 8,7 geradeaus Häuser des Kemijärvi Kirchdorfs, links Kemijoki. ....  | 9,3  |
| 54,4 | Kemijärvi Kirchdorf. Rechts über Vikajärvi /58,7/ nach Rovaniemi, links über Joutsijärvi nach Salla /28,7/. — Geradeaus sieht man den Pöylijärvi.  |      |

## Kemijärvi—Joutsijärvi, 28,7 km.

Gute, anfangs erneuerte, breite Landstrasse, prächtige Dorf- und Höhenlandschaften. Besiedlung anfangs dicht, später spärlich.

- 0 Kemijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung O. 0,1 rechts Sh-Tank. (0,2 links nach dem Kemijärvi Bahnhof /0,2/.) 0,3 Wegüberführung. (0,4 links nach Häusern von Rantaniemi.) 0,5 rechts Pöyliöjärvi. 1,0 Pöyliösalmi Brücke. 1,4 rechts Flughalle, daneben schöner Sandstrand. 1,5 links Autoreparaturwerkstätte. 1,6 links Sh- und rechts St-Tank. (Rechts nach Häusern des Dorfes. Am Wege zwei Gasthöfe.) 1,7 links Friedhof. .... 1,9
- 1,9 Kemijärvi Kirche. (Rechts nach Häusern des Dorfes.)  
(Holzbau von 1832, letzthin nach Zeichnungen des Architekten A. Aalto 1929 repariert. Altarmälde von einem unbekannten Meister. Neben der Kirche schöner Gedenkstein für die im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,3 Kemijärvi Fähre. (1500 m, Abfahrt der Fähre jede volle Stunde von 7—24.) 2,5 rechts schöner Blick auf die bebauten Ufer des Flusses, im Hintergrund Höhenlandschaft. (4,1 links nach Kostamus /9,0/.) 5,6 links Kotavaara. 6,6 Kotasalmi Brücke, links Kotajärvi. .... 6,8
- 8,7 Isokylä. (Rechts nach Häusern des Dorfes.) (1,4 links nach dem Dorfe Puikkola /5,0/.) 1,6 rechts Karsimusjärvi. 2,4 der Weg geht über den Tasasenvaara. 2,8 links Tasasenjärvi. 8,6 Lautavaaranoja Brücke. 14,0 Weiterfahrt am Abhang des Mäntyvaara entlang, rechts Untamovaara. Weiterfahrt durch staatliches Siedlungsgebiet. 19,6 geradeaus Joutsijärvi Dorf, dahinter Joutsijärvi See. .... 20,0
- 28,7 Joutsijärvi Scheideweg. Rechts über Niskala /26,9/ nach Kuusamo, links über Märkäjärvi /41,3/ nach Salla.

## Joutsijärvi—Kemijärvi, 28,7 km.

Gute, später erneuerte, breite Landstrasse, prächtige Dorf- und Höhenlandschaften. Besiedlung Anfangs spärlich, später dicht.

- 0 Joutsijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 6,0 Weiterfahrt am Abhang des Mäntyvaara entlang, links Untamovaara. Man fährt durch staatliches Siedlungsgebiet. 11,4 Lautavaaranoja Brücke. 17,2 rechts Tasasjärvi. 17,6 der Weg geht über den Tasasenvaara. 18,4 links Karsimusjärvi. (17,8 rechts nach Puikkola /5,0/.) ..... 20,0
- 20,0 Isokylä. (Links nach Häusern des Dorfes.) 0,2 Kotasalmi Brücke, rechts Kotajärvi, im Hintergrund Kotavaara. (2,7 rechts nach dem Dorfe Kostamus /9,0/.) 4,3 links schöner Blick auf das bebaute Ufer des Kemijoki, im Hintergrund Höhenlandschaft. 5,0 Kemijärvi Fähre. (1500 m. Abfahrt jede Stunde bei Halbuhrschlag von 7,30—0,30.) ..... 6,8
- 26,8 Kemijärvi Kirche. (Links nach Häusern des Dorfes.)  
(Holzbau von 1832, letzthin nach Zeichnungen des Architekten A. Aalto 1929 repariert. Altargemälde von einem unbekannten Meister. Neben der Kirche schöner Gedenkstein für die im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,2 rechts Friedhof. 0,3 rechts Sh- und links St-Tank. (Links nach Häusern des Dorfes. Am Wege zwei Gasthöfe.) 0,4 rechts Autoreparaturwerkstätte. 0,5 links Flughalle, daneben schöner Sandstrand. 0,9 Pöyliösalmi Brücke. 1,4 links Pöyliöjärvi. (1,5 rechts nach Häusern von Rantaniemi.) 1,6 Wegüberführung. (1,7 rechts nach dem Kemijärvi Bahnhof /0,2/.) 1,8 links Sh-Tank. .... 1,9
- 28,7 Kemijärvi Kirchdorf. Geradeaus setzt der Weg fort über Vikajärvi /58,7/ nach Rovaniemi, rechts nach Pelkosenniemi /54,4/.





## Joutsijärvi—Märkjärvi, 41,3 km.

Gute, aber schmale und zum grossen Teil schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich bewaldete Heide und Sümpfe, einige schöne Dorf- und Seenlandschaften mit weiter Aussicht. Besiedlung in Dörfern gruppiert, sonst spärliche Neusiedlungen.

- 0 Joutsijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
 1,2 Käsmäjoki Brücke. 5,3 Grenze des Salla Kirchspiels. 9,6 Varpuoja Brücke. 12,2 Kursunjoki Brücke. 12,5 links Pääjärvi, schöne Dorflandschaft. 13,9
- 13,9 Kursu Dorf. (Links nach Häusern des Dorfes.)  
 0,3 links Kursunjärvi See. 7,0 Weiterfahrt den Abhang des Kuusivaara entlang. 12,4 geradeaus Toinenjärvi See, dahinter Salmijärvi Dorf. 12,9 der Weg geht dicht am Ufer des Sees entlang. .... 14,2
- 28,1 Salmijärvi Dorf. (Links nach Häusern des Dorfes.) Rechts Ukerovaara. 1,7 links Ruohoaava. 3,0 Salmijoki Brücke. 3,7 links Aapolampi. 4,8 links hinter der Niederung Salmivaara. 7,5 der Weg geht am Paikanselkä entlang. 8,5 links ausgedehnte Sumpf- und Höhenlandschaft. 12,5 Märkjärvi Dorf, links Märkjärvi See. 12,8 rechts Sh-Tank. 13,0 rechts St-Tank. .... 13,2
- 41,3 Märkjärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Salla /31,3/, rechts über Hautajärvi /45,6/ nach Kuusamo.

## Märkäjärvi—Joutsijärvi, 41,3 km.

Gute, aber schmale und zum grossen Teil schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich bewaldete Heide und Sümpfe, einige schöne Dorf- und Seenlandschaften mit weiter Aussicht. Besiedlung in Dörfern gruppiert, sonst spärliche Neusiedlungen.

- 0 Märkäjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung W.  
0,3 links St-Tank. 0,5 links Sh-Tank. 0,8 rechts Märkäjärvi See. 4,7 rechts ausgedehnte Sumpf- und Höhenlandschaft. 5,7 der Weg geht am Paikanselkä entlang. 8,4 rechts Ruohoaava, dahinter Salmivaara. 9,5 rechts Aapolampi Teich. 10,2 Salmioja Brücke. .... 13,2
- 13,2 Salmijärvi Dorf. (Rechts nach Häusern des Dorfes.) Links Ukerovaara. 0,5 rechts Toinenjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 1,8 nach hinten schöner Blick auf den See und den Anbau des Dorfes. 7,2 Weiterfahrt den Abhang des Kuusivaara entlang. 13,9 rechts Kursunjärvi See. .... 14,2
- 27,4 Kursu Dorf. (Rechts nach Häusern des Dorfes.) 1,4 rechts Pääjärvi, im Hintergrund schöne Dorf- landschaft. 1,7 Kursunjoki Brücke. 4,4 Varpuoja Brücke. 8,6 Grenze des Kemijärvi Kirchspiels. 12,7 Käsmänjoki Brücke. Weiterfahrt durch das Dorf Joutsijärvi. .... 13,9
- 41,3 Joutsijärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Kemijärvi /28,7/, links über Niskala /26,9/ nach Kuusamo.

## Märkäjärvi—Salla, 31,3 km.

Leidliche, stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich waldbewachsene Heide und Sümpfe, etwas Anbau und einige Seen, weite Aussicht. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Märkäjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
0,5 Ruuhijoki Brücke. 1,6 links Ruuhijärvi. 2,5  
Porttoaapa, rechts Porttolampi. 6,4 Pato-oja Brücke.  
15,8 Kelloselkä Dorf, weite Aussicht über die Höhen-  
landschaft. 16,2 geradeaus Sallatunturi. 18,5 Aat-  
sinkijoki Brücke. .... 20,3
- 20,3 Hanhikangas Scheideweg. (Rechts nach  
dem Dorfe Aatsinki /7,2/. ) 1,3 Pekeloja Brücke. 4,5  
rechts sieht man den Gipfel des Rohmoiva. 8,1 das  
Kirchdorf wird vorne sichtbar. 8,9 rechts grossar-  
tige Aussicht auf das Sallatunturimassiv, die Gipfel  
von links Salla, Välitunturi und Rohmoiva. 9,0 Särki-  
oja Brücke. .... 11,0
- 31,3 Salla Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg  
nach Alakurtti /59,4/, links über Savukoski nach Pel-  
kosenniemi (Weg im Bau). Rechts nach Häusern des  
Kirchdorfs und ein Pfad auf den Sallatunturi. Am  
Dorfwege Gasthof und Sh- und St-Tank.

(Die Salla Kirche am Wege nach Alakurtti ist ein  
Holzbau von 1838 nach Zeichnungen des Architek-  
ten C. L. Engel gebaut. Neben der Kirche  
Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

## Salla—Märkäjärvi, 31,3 km.

Leidliche, stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich waldbewachsene Heide und Sümpfe, etwas Anbau und einige Seen, weite Aussicht. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Salla Kirchdorf. Fahrtrichtung SW. 1,6 links schöner Blick auf das Sallatunturimassiv, die Gipfel von links gezählt Salla, Välitunturi und Rohmoiva. Geradeaus Pieni Särkivaara. 2,0 Särkioja Brücke. 3,0 links der mittlere Särkivaara. 6,5 links sieht man den Gipfel von Rohmoiva. 9,7 Pekeloja Brücke. .... 11,0
- 11,0 Hanhikangas Scheideweg. (Links nach dem Dorfe Aatsinki /7,2/. ) 1,8 Aatsinkijoki Brücke. 4,5 Kelloselkä Dorf. Rechts und nach hinten weite Aussicht über die Höhen. 13,9 Pato-oja Brücke. 17,9 Porttoaapa, links Porttolampi. 18,7 rechts Ruuhijärvi. 19,8 Ruuhijoki Brücke. .... 20,3
- 31,3 Märkäjärvi Dorf. Märkäjärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Joutsijärvi /41,3/ nach Kemijärvi, links über Hautajärvi /45,6/ nach Kuusamo.

## Märkäjärvi—Hautajärvi, 45,6 km.

Gute, stellenweise jedoch hügelige und schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Heide- und Moorgegenden, dazwischen schöne Höhen- und Seenlandschaften. Siedlung nur in Dörfern.

- 0 Märkäjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,7 geradeaus Pyhätunturi. 2,6 Ruuhijoki Brücke. 5,7 links Pyhäjärvi See, sowie Iso- und Pieni Pyhätunturi. 9,6 links der steile Abhang des Pieni Pyhätunturi. 12,5 rechts sieht man den Ruuhitunturi. 14,2 das düstere Gelände des Kolmiloukkosenvaara beginnt. 16,1 Weiterfahrt auf dem schmalen Kamme eines hohen Sandrückens. .... 19,6
- 19,6 Hanhivaara Scheideweg. (Links nach dem Dorfe Onkamo /10,0/. ) 2,3 rechts Ipojärvi. 5,2 Hevosoja Brücke, links der See Kallunkijärvi. .... 7,4
- 27,0 Kallunkijärvi Dorf. (Links nach dem Dorf Selkälä /12,3/. ) Links hinter dem Wald sieht man die Höhen Kieskistunturi und Ahventunturi. 4,5 Jys-tämöja Brücke. 5,7 links Näsmäjärvi Bucht. 6,1 links Näsmäjärvi, dahinter das Dorf Niemelä. .... 7,3
- 34,3 Niemelä Dorf. (Links nach Häusern des Dorfes.) 1,8 Palo-oja Brücke. 6,8 rechts Vanttu-rimpi. 9,1 geradeaus schöner Blick auf das Dorf Hautajärvi. 9,3 Koutajoki Brücke. Weiterfahrt durch das Dorf. 10,7 links Halijärvi See. .... 11,3
- 45,6 Hautajärvi Scheideweg. Rechts über Niskala /38,5/ nach Kemijärvi, links über Käylä /27,1/ nach Kuusamo. — Sh-tank. am Scheideweg.



## Hautajärvi—Märkäjärvi, 45,6 km.

Gute, stellenweise jedoch hügelige und schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Heide- und Moorgegenden, dazwischen schöne Höhen- und Seenlandschaften. Siedlung nur in Dörfern.

- 0 Hautajärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. Rechts Halijärvi See, dessem Ufer der Weg eine Weile folgt. 2,0 Koutajoki Brücke. 4,5 links Vantturimpi. 9,5 Palo-oja Brücke. .... 11,3
- 11,3 Niemelä Dorf. (Rechts nach Häusern des Dorfes.) 1,2 rechts Näsmäjärv See, dahinter das Dorf Niemelä. 1,6 rechts Bucht des Sees. 2,8 Jystämö-oja Brücke. 6,3 rechts Kallunkijärvi See. .... 7,3
- 18,6 Kallunkijärvi Dorf. (Rechts nach dem Dorfe Selkälä /12,3/.) Rechts hinter dem Wald sieht man die Höhen Kieskistunturi und Ahventunturi. 2,2 Hevosoja Brücke, rechts der See Kallunkijärvi. 5,1 links Ipojärvi. .... 7,4
- 26,0 Hanhivaara Scheideweg. (Rechts nach dem Dorfe Onkamo /10,0/.) Das düstere Gelände des Kolmiloukkosenvaara beginnt. 3,3 Weiterfahrt auf dem schmalen Kamme eines hohen Sandrückens. 7,1 links sieht man den kahlen Gipfel des Ruuhitunturi. 13,9 rechts Pyhäjärvi See sowie Pieni und Iso Pyhä-tunturi. 17,0 Ruuhijoki Brücke. Weiterfahrt durch das Dorf Märkäjärvi. .... 19,6
- 45,6 Märkäjärvi Scheideweg. Rechts nach Salla /31,3/, links über Joutsijärvi /41,3/ nach Kemijärvi.

## Hautajärvi—Käylä, 27,1 km.

Gute, teils jedoch schlängelnde und hügelige Landstrasse, waldbestandene Heide und Sümpfe, unfruchtbare Wildnis, einige schöne Seen-und Dorflandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 Hautajärvi Scheideweg. Fahrtrichtung S.  
 6,6 Oulankajoki Brücke, am Brückenkopf Flösserhütte  
 und gute Zeltplätze. 8,9 Grenze des Kuusamo  
 Kirchspiels. 14,9 Maaninkajoki Brücke. 17,2 rechts  
 Kutkulampi. 18,2 links Suorajärvi See, dessem Ufer  
 der Weg folgt. .... 18,9
- 18,9 Suorajärvi, Sukerijoki Brücke. Weiter-  
 fahrt geradeaus an den Häusern vorbei. 2,7 Injinjoki  
 Brücke. (5,6 links nach Kallunkijärvi.) .... 8,2
- 27,1 Käylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg  
 über Kantojoki /12,8/ nach Kuusamo, links über Sova-  
 järvi /36,0/ nach Paanajärvi.

## Käylä—Hautajärvi, 27,1 km.

Gute, teils jedoch schlängelnde und hügelige Landstrasse, waldbestandene Heide und Sümpfe, unfruchtbare Wildnis, einige schöne Seen-und Dorflandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 Käylä Scheideweg. Fahrtrichtung N. (2,6 rechts nach Kallunkijärvi.) 5,5 Inginjoki Brücke. 7,5 rechts schöner Blick auf den See Suorajärvi. .... 8,2
- 8,2 Suorajärvi, Sukerijoki Brücke. 1,7 links Kutkulampi. 4,0 Maaninkajoki Brücke. 10,0 Grenze des Kirchspiels Salla. 12,3 Oulankajoki Brücke, am Brückenkopf Flösserhütte und gute Zeltplätze. 18,3 geradeaus schöner Blick auf das Dorf Hautajärvi. .. 18,9
- 27,1 Hautajärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Märkäjärvi /45,6/ nach Salla, links über Joutsijärvi /65,4/ nach Kemijärvi — Sh-Tank. am Scheideweg.

## Käylä—Kantojoki, 12,8 km.

Gute, obgleich schmale und teils schlängelnde Landstrasse, Heideland, einige schöne Seen-und Höhenlandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 Käylä Scheideweg. Fahrtrichtung S. 0,3 die erste Brücke über die Käylänkoski Stromschnelle im Kitkajoki. 0,5 die zweite Brücke über die Stromschnelle, links staatliche Fischzuchtanstalt sowie Mühle und Sägemühle. Links nach der Käylä Herberge. 0,8 links nach der Herberge. 1,6 rechts Hietalampi. 4,4 rechts kleiner Teich, entfernter Kurtinjärvi See. 7,8 links Taivallampi Teich. .... 8,8
- 8,8 Taivallampi Scheideweg. (Links nach Juumajärvi /13,0/.) Links Kumpuvaara. 0,8 rechts Renntiergehege, wo Scheidung und Markung von Renntieren geschieht, links Kantojärvi. .... 4,0
- 12,8 Kantojoki Scheideweg. Rechts über Niskala /54,4/ nach Kemijärvi, links nach Kuusamo /35,1/.

## Kantojoki—Käylä, 12,8 km.

Gute, obgleich schmale und teils schlängelnde Landstrasse, Heideland, einige schöne Seen-und Höhenlandschaften. Siedlung spärlich.

- 0 Kantojoki Scheideweg. Fahrtrichtung N, durch bewaldete Heide. 3,2 rechts Kantojärvi, links Renntiergehege, wo Scheidung und Markung von Renntieren geschieht. .... 4,0
- 4,0 Taivallampi Scheideweg. (Rechts nach Juumajärvi /13,0/.) Rechts Kumpuvaara. 1,0 rechts Taivallampi Teich. 4,4 links kleiner Teich, entfernter Kurtinjärvi See. 7,2 links Hietalampi. 8,0 rechts nach der Käylä Herberge. 8,3 rechts nach der Herberge, erste Brücke über die Käylänkoski Stromschnelle im Kittajoki, rechts staatliche Fischzuchtanstalt sowie Mühle und Sägemühle. 8,5 zweite Brücke über die Stromschnelle. .... 8,8
- 12,8 Käylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Hautajärvi /27,1/ nach Salla und Kemijärvi, rechts über Sovajärvi /36,0/ nach Paanajärvi und Tuutijärvi.



## Kantojoki—Kuusamo, 35,1 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, die am Rukatunturi vorbei führt. Prächtige Höhenlandschaften, die von Seen und Teichen belebt werden. Siedlung spärlich.

- 0 Kantojoki Scheideweg. Fahrtrichtung SO.  
0,3 Kantojoki Brücke. 2,8 links Viipusjärvi See, dessem Ufer der Weg folgt. 7,0 düsterschöne Ödlandschaft, links Talvijärvi See, dahinter Rukatunturi. 7,5 der Aufstieg auf den Rukatunturi beginnt. 8,5 links steile Felswand von Rukatunturi. .... 9,7
- 9,7 Rukatunturi. (Links Pfad auf den Berg hinauf /1,0/. ) Rechts Kaffeestube, geradeaus Rukajärvi See. 1,8 der Weg geht am Ufer des Sees entlang. 3,1 links Autiolahti Bucht des Rukajärvi Sees. 4,2 geradeaus Pyhäjärvi See, dessem Ufer der Weg später folgt. 5,0 Rukajoki Brücke. (7,3 rechts nach Häusern von Kuonttivaara.) 9,9 der Weg führt über den Ronnivaara. 11,8 links Nissinjärvi. 12,0 Nissinoja Brücke. 12,7 links schöner Blick auf den See. .... 14,0
- 23,7 Nissinjärvi Dorf. Scharf rechts einbiegen. 1,4 links Rääpyslampi Teich. .... 1,8
- 25,5 Rantalahti Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Posio /49,9/ nach Rovaniemi.) Geradeaus Rantalahti Bucht des Oivanginjärvi. 2,8 rechts Syvälampi. 3,6 rechts Saunalampi. 4,6 schöner Landrücken zwischen den Teichen, rechts Saunalampi, links Petäjälampi. (6,9 rechts nach Häusern von Meskusvaara /10,0/. ) .... 7,3
- 32,8 Nilonkangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Paanajärvi /58,0/ nach Tuutijärvi.) 1,0 rechts neuer Friedhof. 1,2 links Sportplatz und Haus des Schutzkorps. 1,3 Nilojoki Brücke. 1,4 links Kuusamojärvi. 1,6 rechts Herberge der Volkshochschule, St-Tank. 2,0 rechts Sh-Tank. .... 2,3
- 35,1 Kuusamo Kirchdorf. Rechts über Taivalkoski /67,7/ nach Oulu, geradeaus führt der Weg zur Kirche /0,4/. — Sh-Dienst am Scheideweg.

## Kuusamo—Kantojoki, 35,1 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, die am Rukatunturi vorbei führt. Prachtige Höhenlandschaften, die von Seen und Teichen belebt werden. Siedlung spärlich.

- 0 Kuusamo Kirchdorf. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 0,3 links Sh-Tank. 0,5 rechts Kuusamojärvi. 0,7 links Herberge der Volkshochschule, St-Tank. 1,0 Nilojoki Brücke. 1,1 rechts Sportplatz und Haus des Schutzkorps. 1,3 links neuer Friedhof. 2,3
- 2,3 Nilonkangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Paanajärvi /58,0/ nach Tuutijärvi.) (0,4 links nach Häusern von Meskusvaara /10,0/.) 2,7 schöner Landrücken zwischen Teichen, links Saunalampi, rechts Petäjälampi Teich. 3,7 links Saunalampi. 4,5 links Syvälampi. 7,1 links Rantalahti Bucht des Oivanginjärvi Sees. .... 7,3
- 9,6 Rantalahti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über Posio /49,9/ nach Rovaniemi.) 0,4 rechts Rääpyslampi. .... 1,8
- 11,4 Nissinjärvi Dorf. Scharf links einbiegen. 1,3 rechts schöner Blick auf den Nissinjärvi See. 2,0 Nissinoja Brücke. 4,1 Weiterfahrt über den Ronnivaara, geradeaus sieht man den Pyhätunturi und Valtavaara. (6,7 links nach Häusern von Kuontti-vaara.) 8,8 links schöner Blick auf den Pyhäjärvi See, im Hintergrund Pyhätunturi. 9,0 Rukajoki Brücke, links Pyhäjärvi. 10,9 rechts Autiolahti Bucht des Rukajärvi Sees. 11,8 rechts Rukajärvi, dessem Ufer der Weg folgt, geradeaus Rukatunturi. 12,6 der Aufstieg auf den Rukatunturi beginnt. .... 14,0
- 25,4 Rukatunturi. (Rechts Pfad auf den Berg hinauf /1,0/.) Links Kaffeestube. 1,2 rechts steile Felswand des Rukatunturi. 2,7 rechts Talvijärvi See, dahinter Rukatunturi. 6,6 rechts Viipusjärvi See, dessem Ufer der Weg folgt. 9,4 Kantojoki Brücke. .... 9,7
- 35,1 Kantojoki Scheideweg. Rechts über Käylä /12,8/ nach Salla, links über Niskala /54,4/ nach Kemijärvi.

## Pudasjärvi—Taivalkoski, 73,1 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, die am Ende dem Flusslauf des Iijoki folgt. Schönes, abwechselndes Heide- land, entzückende Fluss- und Seenlandschaften. Besiedlung ziemlich dicht, die Dörfer relativ wohlhabend.

- 0 Pudasjärvi, Kellokangas Scheideweg. Fahrtrichtung O am Ufer des Iijoki entlang. 0,2 der Fluss bleibt rechts liegen. 0,9 links Verkaufsstand der Lotten. 2,9 rechts ausgedehnter Sumpf. 3,3 links Kivarijärvi. 14,5 gerade, ebene Wegstrecke. ... 17,0
- 17,0 Sotkajärvi Scheideweg. Geradeaus weiter- fahren. (Rechts nach der Puolanka Kirche /71,0/.) 1,7 rechts Korentojärvi See, dessem Ufer der Weg folgt. 2,1 Naamanganjoki Brücke. 2,4 links St-Tank. (10,6 links nach Iinattijärvi und Naamanka /30,0/, von wo aus ein Pfad nach dem Brandwacheturm von Isosyöte führt.) 18,3 rechts Pintamojärvi See, dessem Ufer der Weg folgt. (Rechts nach Kurenkylä /15,0/.) 18,6 links St-Tank. und Kaffestube. .... 20,0
- 37,0 Pintamojärvi, Pintamojoki Brücke. 5,1 rechts Kusipuronlampi Teiche. 7,9 Grenze des Taivalkoski Kirchspiels. 9,7 schöner Landrücken zwischen Teichen, links Tutulampi Teich. 15,0 rechts Sh-Tank., dahinter der Fluss Iijoki. .... 15,7
- 52,2 Jurmu Dorf. Rechts St-Tank. 1,1 rechts der Teich Jurmunlampi im Iijoki mit seinen steilen Ufern. 1,9 Jurmunkoski Stromschnelle. 4,5 der Weg führt über einen hohen Sandrücken. 4,9 Prinoja Brücke. 7,1 rechts Iijoki, Pirinkoski Stromschnelle. 7,9 Louku- sanjoki Brücke. .... 12,3
- 64,5 Kariniemi Scheideweg. Geradeaus weiter- fahren. (Links nach der Posio Kirche /72,4/.) 0,7 links Kostonlampi Teich. 1,2 links Herberge. 2,4 Ohtaoja Brücke. .... 8,1
- 73,1 Taivalkoski, Isosuo Scheideweg. Ge- radeaus führt der Weg nach Kuusamo /68,4/, rechts über Näljänkä /54,7/ nach Kajaani.

## Taivalkoski—Pudasjärvi, 73,1 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, die anfangs dem Flusslauf des Iijoki folgt. Schönes, abwechselndes Heide-land, entzückende Fluss- und Seenlandschaften. Besiedlung ziemlich dicht, die Dörfer relativ wohlhabend.

- 0 Taivalkoski, Isosuo Scheideweg. Fahr-  
richtung SW. 5,7 Ohtaoja Brücke. 6,9 rechts Her-  
berge. 7,4 rechts Kostonlampi Teich. .... 8,1
- 8,1 Klariniemi Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach der Posio Kirche /72,4/.)  
Weiterfahrt durch waldige Heide. 4,4 Loukusanjoki  
Brücke. 5,0 links Iijoki Fluss, Pirinkoski  
Stromschnelle. 7,4 Pirinoja Brücke. 7,8 der Weg  
führt über einen hohen Sandrücken, links Iijoki, Jur-  
munkoski Stromschnelle. 9,3 links Jurmunkoski mit  
seinen steilen Uferböschungen. 11,2 links Jurmun-  
lampi Teich im Iijoki. .... 12,3
- 20,4 Jumu Dorf. Links St-Tank. 0,7 links Sh-Tank.  
Der Iijoki bleibt links liegen. 6,0 schöner Landrücken  
zwischen Teichen, rechts Tutulampi Teich. 7,8 Grenze  
des Pudasjärvi Kirchspiels. 10,6 links Kusipuron-  
lampi Teiche. 14,2 links Pintamojärvi. .... 15,7
- 36,1 Pintamojärvi, Pintamojoki Brücke.  
1,4 rechts St-Tank. und Kaffestube. (1,7 links nach  
Kurenkylä /15,0/.) (9,4 rechts nach Iinattijärvi und  
Naamanka /30,0/, von wo aus ein Pfad nach dem  
Brandwacheturm von Isosyöte führt.) 17,6 links Ko-  
rentojärvi, rechts St-Tank. 17,9 Naamanganjoki  
Brücke. .... 20,0
- 56,1 Sotkajärvi Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach der Puolanka Kirche /71,0/.)  
12,7 rechts Kivarijärvi. 14,1 links ausgedehnter  
Sumpf. 16,1 rechts Verkaufsstand der Lotten. 16,8  
links Iijoki. .... 17,0
- 73,1 Pudasjärvi, Kellokangas Scheideweg.  
Geradeaus führt der Weg über Kiiminki /77,0/ nach  
Oulu, rechts über Siurua /29,5/ nach Ii und Rovä-  
niemi.

## Oulu—Muhos, 35,0 km.

Gute, obwohl am Ende schlängelnde und schmale Landstrasse, schöne Fluss- und Kulturlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 OULU, Seurahuone. Fahrtrichtung NO die Strassen Kirkkokatu, Kajaaninkatu und Rautatiekatu entlang. 0,7 Wegunterführung. 0,9 links Friedhof. 1,3 links Wasserturm der Stadt. 2,9 Grenze des Oulujoki Kirchspiels. 3,0 links Café. 3,6 links *Oulujoki Kirche* (4,3 links nach der Oulujoki Kirche. Holzbau von 1908 nach Zeichnungen des Architekten J. Sucksdorff. Altargemälde von einem unbekannten Künstler.) (4,5 rechts nach der Skihütte von Oulu.) 8,0 links der Fluss Oulujoki, dessen Ufer der Weg folgt. 8,3 rechts Maikkula alte Kasernen. 9,1 Brücke über einen Mündungsarm des Oulujoki. 11,0 links Madekoski Stromschnelle. .... 13,4
- 13,4 Madekoski Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Madekoski Haltestelle /0,3/.) 1,5 Weiterfahrt durch den stattlichen Wald von Määtä. 4,3 schöner Blick auf den Fluss und seine bebauten Ufer. (7,3 links nach dem Wege, der auf der Nordseite des Flusses entlang geht.) .... 7,4
- 20,8 Pikkarala Scheideweg. (Rechts nach der Pikkarala Haltestelle /0,7/.) Weiterfahrt durch schöne, kiefernbewachsene Heide. 1,4 Wegüberführung. 2,3 links stattlicher Anbau. 2,5 Grenze des Muhos Kirchspiels. 4,7 geradeaus ausgedehnte Anbaufläche, im Hintergrund Päivärinne Lungensanatorium. (6,8 links nach dem Sanatorium.) 7,2 der Weg geht dicht am Flussufer entlang. .... 7,5
- 28,3 Rova Scheideweg. (Rechts nach der Rova Haltestelle /1,5/.) Weiterfahrt am Flussufer entlang durch das Dorf. (3,0 links nach der Ylikiiminki Kirche /24,8/.) 6,4 prachtvoller Blick auf das Kirchdorf Muhos und seine Umgebung. .... 6,7
- 35,0 Muhos, Korpivaara Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Utajärvi /27,0/ nach Kaajani, rechts über Tyrnävä /17,2/ nach Liminka.





## Muhos—Oulu, 35,0 km.

Gute, obwohl anfangs schlängelnde und schmale Landstrasse, schöne Fluss- und Kulturlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Muhos, Korpivaara Scheideweg. Fahrt-  
richtung W. (3,7 rechts nach der Ylikiiminki Kirche  
/24,8/.) Weiterfahrt am Flussufer entlang durch  
das Dorf Rova. .... 6,7
- 6,7 Rova Scheideweg. (Links nach der Rova Halte-  
stelle /1,5/.) 0,3 der Weg geht dicht am Flussufer  
entlang. (0,7 rechts nach dem Lungensanatorium  
Päivärinne.) 2,3 ausgedehnte Anbaufläche, rechts  
hinter dem Fluss das Sanatorium. 5,0 Grenze des Oulujoki Kirchspiels. 5,2 rechts stattlicher Anbau. 6,1  
Wegüberführung. Weiterfahrt durch schöne kiefern-  
bewachsene Heide. .... 7,5
- 14,2 Pikkarala Scheideweg. (Links nach der  
Pikkarala Haltestelle /0,7/.) (0,1 rechts nach dem  
Wege, der auf der Nordseite des Flusses entlang geht.)  
3,1 schöner Blick auf den Fluss und seine bebauten  
Ufer. 5,4 Weiterfahrt durch den stattlichen Wald von  
Määttä. .... 7,4
- 21,6 Madekoski Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach der Madekoski Haltestelle /0,3/.)  
2,0 rechts Madekoski Stromschnelle. 4,3 Brücke über  
einen Mündungsarm des Oulujoki. 5,1 links Maikkula  
alte Kasernen. 5,4 rechts der Fluss Oulujoki, dessem  
Ufer der Weg folgt. 6,2 rechts hinter dem Fluss  
auf einer Anhöhe die Oulujoki Kirche. (8,9 links  
nach der Skihütte von Oulu.) (9,1 rechts nach der  
Kirche. Holzbau von 1908 nach Zeichnungen des  
Architekten J. Sucksdorff. Altargemälde von einem  
unbekannten Künstler.) 10,4 rechts Café. 10,5 Stadt-  
grenze von Oulu. 12,1 rechts Wasserturm der Stadt.  
12,5 rechts Friedhof. 12,8 Wegunterführung. .... 13,4
- 35,0 OULU, Seurahuone. (Siehe Lokalblatt.) Ein-  
fahrt in die Stadt durch die Strassen Rautatiekatu,  
Kajaaninkatu und Kirkkokatu.



## Utajärvi—Muhos, 27,0 km.

Leidliche, ebene und relativ gerade Landstrasse, schöne Dorf- und Kulturlandschaften, Heideland. Besiedlung dicht und wohlhabend im Flusstal, sonst spärlich.

- 0 Utajärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung W am Flusssufer des Oulujoki entlang. 1,3 rechts *Utajärvi Kirche*.  
 (Holzbau von 1672, restauriert nach Zeichnungen J. Basiliers 1893. Glockenturm von 1764.)  
 (4,1 rechts nach Merilä, wo Stromschnellenboote zu mieten sind.) 5,8 Bahnübergang. 7,6 links ausgedehnte sumpfige Niederung. .... 7,8
- 7,8 Sotka Scheideweg. (Rechts Haltestelle /1,2/.) (2,2 rechts nach der Abfahrtstelle der Stromschnellenboote.) 2,3 Grenze des Muhos Kirchspiels. .... 7,3
- 15,1 Hyrkäs Scheideweg. (Rechts Haltestelle /0,6/.) Geradeaus prachtvoller Blick über die fruchtbare Niederung von Muhos. 2,1 Muhosjoki Brücke. (3,7 links nach Suokylä /5,0/.) Weiterfahrt durch prächtigen Anbau. .... 7,7
- 22,8 Muhos Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Veneheitto Scheideweg /50,5/ am Kestilä—Säräisniemi Wege.) 0,2 Bahnübergang. 0,4 rechts Sh-Tank. (Rechts nach Leppiniemi und an das Ufer der Pyhäkoski Stromschnelle bei Pyhäsiivu.) 0,8 rechts St-Tank. (Links nach dem Bahnhof /0,3/.) .. 1,3
- 24,1 Scheideweg bei der Apotheke. (Rechts nach der Landungsbrücke von Muhos /0,7/.) 0,6 rechts *Muhos Kirche*.  
 (Holzbau von 1634. In der Sakristei sind noch die Malereien des Kirchenmalers Emanuel Granberg von 1773 zu sehen, die sonst in der Kirche von Brettern gedeckt sind. Während des Krieges 1713—21 plünderten die Russen die Kirche, raubten die Glocken und gebrauchten den Raum als Pferdestall. — Glockenturm von 1762.)  
 0,8 rechts Koivikko Viehzuchtschule. .... 2,9
- 27,0 Muhos, Korpivaara Scheideweg. Rechts nach Oulu /35,0/, links über Tyrnävä /17,2/ nach Liminka.



## Muhos—Utajärvi, 27,0 km.

Leidliche, ebene und relativ gerade Landstrasse, schöne Dorf- und Kulturlandschaften, Heideland. Besiedlung dicht und wohlhabend im Flusstal, sonst spärlich.

- 0 Muhos, Korpivaara Scheideweg. Fahrtrichtung O. 2,1 links Koivikko Viehzuchtschule. 2,3 links die *Muhos Kirche*.

(Holzbau von 1634. In der Sakristei sind noch die Malereien des Kirchenmalers Emanuel Granberg von 1773 zu sehen, die sonst in der Kirche von Brettern gedeckt sind. Während des Krieges 1713—21 plünderten die Russen die Kirche, raubten die Glocken und gebrauchten den Raum als Pferdestall. — Glockenturm von 1762.)

- Weiterfahrt die alte Uferböschung entlang. .... 2,9
- 2,9 Scheideweg bei der Apotheke. (Links nach der Landungsbrücke von Muhos /0,7/. Am Scheideweg Sh-Tank. 0,5 links St-Tank. (Rechts nach dem Bahnhof /0,3/. 0,9 links Sh-Tank. (Links nach Leppiniemi /6,4/ und an das Ufer der Pyhäkoski Stromschnelle bei Pyhänsivu.) 1,1 Bahnübergang. .. 1,3
- 4,2 Muhos Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Veneheitto Scheideweg am Kestilä—Säräisniemi Wege /50,5/. Weiterfahrt durch prächtigen Anbau. (4,0 rechts nach Suokylä /5,0/. 5,6 Muhosjoki Brücke. .... 7,7
- 11,9 Hyrkäs Scheideweg. (Links nach der Hyrkäs Haltestelle /0,6/. 5,0 Grenze des Utajärvi Kirchspiels. (5,1 links nach der Abfahrtsbrücke der Stromschnellenboote.) .... 7,3
- 19,2 Sotka Scheideweg. (Links nach der Sotka Haltestelle /1,2/. 0,2 rechts ausgedehnte sumpfige Niederung. 2,0 Bahnübergang. (3,7 links nach Merilä, wo Stromschnellenboote zu mieten sind.) 6,5 links *Utajärvi Kirche*.  
(Holzbau von 1672, restauriert nach Zeichnungen J. Basiliers 1893. Glockenturm von 1764.)  
6,8 links der Fluss Oulujoki, dessem Ufer der Weg folgt. .... 7,8
- 27,0 Utajärvi Kirchdorf. Rechts über Vaala /35,7/ nach Kajaani, links nach der Puolanka Kirche /72,7/. — Am Scheideweg Café und Sh-Tank.

## Utajärvi—Vaala, 35,7 km.

Gute, aber schmale Landstrasse, ebenes, waldbewachsenes Heideland und Moorgegenden, einige schöne Flusslandschaften, Anbau. Besiedlung ziemlich spärlich, in Dörfern gruppiert.

- 0 Utajärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung SO. 0,2 rechts St-Tank. (Rechts nach dem Utajärvi Bahnhof /0,2/. ) (1,1 rechts nach Kormu.) 1,7 rechts neuer Friedhof. 1,9 links alter Friedhof. 2,4 links Utajärvi. 4,4 links Utakoski Stromschnelle. (6,4 links nach Naamankylä.) 9,7 links Oulujoki. .... 12,5
- 12,5 Ahmaskylä. (Rechts Haltestelle /3,3/ und nach dem Dorfe Kylmäla /20,0/ am Muhos—Veneheitto Wege.) 0,5 rechts Friedhof. Weiterfahrt durch ebene Heide. (3,9 rechts nach der Ahmas Haltestelle.) .... 7,9
- 20,4 Niska Dorf. (Rechts Haltestelle /0,1/. ) 2,2 der Weg führt durch ebene Heide. 4,7 links schöner Blick auf den Oulujoki. .... 6,6
- 27,0 Nuojua Haltestelle (rechts /0,1/. ). (Rechts nach dem Pohja Scheideweg /18,1/ am Säräisniemi—Kestilä Wege.) Weiterfahrt durch bewaldete Moore. (7,1 links nach dem Uutela Gasthof /1,6/. ) 8,2 links Oulujoki. 8,6 links nach dem Vaala Hotel des Touristenvereins. .... 8,7
- 35,7 Vaala Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kiehimä /58,4/ nach Kajaani, rechts nach der Säräisniemi Kirche /13,4/. — Links das Hotel des Touristenvereins.

## Vaala—Utajärvi, 35,7 km.

Gute, aber schmale Landstrasse, ebenes, waldbewachsenes Heideland und Moorgegenden, einige schöne Flusslandschaften, Anbau. Besiedlung ziemlich spärlich, in Dörfern gruppiert.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Vaala Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 0,1 rechts nach dem Hotel. 0,5 der Oulujoki bleibt rechts liegen. (1,6 rechts nach dem Uutela Gasthof /1,6/.) Weiterfahrt durch bewaldete Moore. ....  | 8,7  |
| 8,7  | Nuojua Haltestelle (links /0,1/). (Links nach dem Pohja Scheideweg /18,1/ am Säräisniemi—Kestilä Wege.) 1,9 rechts der Oulujoki, schöner Blick auf den Fluss. 4,4 der Weg führt durch ebene Heide.   | 6,6  |
| 15,3 | Niska Dorf. (Links Haltestelle /0,1/.) (4,0 links nach der Ahmas Haltestelle.) Weiterfahrt durch ebene Heide. 7,4 links Friedhof. ....   | 7,9  |
| 23,2 | Ahmaskylä. (Links Haltestelle /3,3/ und nach dem Dorfe Kylmäla /20,0/ am Muhos—Veneheito Wege.) 2,8 rechts Oulujoki. (6,1 rechts nach Naamankylä.) 8,1 rechts Utakoski Stromschnelle. 9,5 rechts Utajärvi. 10,6 rechts alter Friedhof. 10,8 links neuer Friedhof. (11,4 links nach Kormu.) 12,3 links St-Tank. (Links nach dem Utajärvi Bahnhof /0,2/.) .... | 12,5 |
| 35,7 | Utajärvi Kirchdorf. Links über Muhos /27,0/ nach Oulu, rechts nach der Puolanka Kirche /72,7/. — Am Scheideweg Café und Sh-Tank.   |      |



## Vaala—Kiehimä, 58,4 km.

Schmale anfangs ziemlich schlechte, später etwas bessere aber hügelige Landstrasse, waldbewachsene Heide- und Moorgegenden, etliche schöne Seen- und Dorflandschaften. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

0	Vaala Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 0,2 kombinierte Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über den Oulujoki. 0,5 links Sh- und St-Tank. 1,2 rechts Gasthof. ....	1,3
1,3	Vaala Bahnhof (rechts). Weiterfahrt über Moor und kiefernbestandene Heide. ....	4,1
5,4	Oterma Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Puolanka Kirche /60,8/.) 0,1 Bahnübergang. 0,2 Grenze des Säräisniemi Kirchspiels. 4,1 rechts Kankarilahti Bucht des Oulujärvi Sees. ....	5,7
11,1	Kankari Scheideweg. (Links Haltestelle /0,2/.) Weiterfahrt durch schönes Heideland. (4,1 rechts nach Lassilanniemi /5,0/.) 6,5 rechts schöner Blick auf die Bucht Jaalanka. ....	6,6
17,7	Jaalanka Scheideweg. (Links Haltestelle /0,7/.) 0,8 Aittojoki Brücke. (0,9 links nach Kaihlainen /7,0/.) (6,7 links nach der Liminpuro Haltestelle /0,6/ und nach Kongasjärvi /15,0/.) 6,7 Liminpuro Brücke. 10,4 Grenze des Paltamo Kirchspiels. 15,1 rechts Kivesjärvi. 19,2 Kongasjoki Brücke. 20,1 Bahnübergang. Rechts Kivesjärvi See. ....	20,2
37,9	Kivesjärvi Haltestelle. 0,2 Landungsbrücke. 1,2 Bahnübergang. 2,6 links Kivesvaara. (9,0 links nach Raappananmäki /10,0/.) ....	10,9
48,8	Melalahti Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts Haltestelle /1,5/ und zur Landungsbrücke /3,0/.) 1,1 rechts schöne Landschaft. 4,0 und 6,1 Bahnübergänge. 6,2 rechts die Bucht Kokonlahti des Oulujärvi. (9,3 links nach Vaarakylä.) 9,4 links Herberge und Café. ....	9,6
58,4	Kiehimä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kontiomäki /14,9/ nach Kajaani, links nach der Puolanka Kirche /64,3/. — Am Scheideweg St- und Sh-Tank.	



## Kiehimä—Vaala, 58,4 km.

Schmale, anfangs leidliche aber hügelige, später ziemlich schlechte Landstrasse, waldbewachsene Heide- und Moorgegenden, etliche schöne Seen- und Dorflandschaften. Besiedlung spärlich, in Dörfern gruppiert.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Kiehimä Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 0,2 rechts Herberge und Café. (0,3 rechts nach Vaarakylä.) 3,5 Bahnübergang, links die Bucht Kokonlahti des Oulujärvi. 5,6 Bahnübergang.   | 9,6  |
| 9,6  | Melalahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links Haltestelle /1,5/ und zur Landungsbrücke /3,0/.) (1,9 rechts nach Raappanmäki /10,0/.) 4,6 rechts Kivesvaara. 9,7 Bahnübergang, links der Kivesjärvi See. 10,7 links Landungsbrücke.   | 10,9 |
| 20,5 | Kivesjärvi Haltestelle. 0,1 Bahnübergang. 1,0 Kongasjoki Brücke. 5,1 links der See Kivesjärvi. 9,8 Grenze des Säräisniemi Kirchspiels. 13,5 Liminpuro Brücke. (Rechts nach der Liminpuro Haltestelle /0,6/ und nach Kongasjärvi /15,0/.) (19,3 rechts nach Kaihlanen /7,0/.) 19,4 Aittojoki Brücke. Weiterfahrt durch das Dorf Jaalanka. 19,8 links die Bucht Jaalanka. | 20,2 |
| 40,7 | Jaalanka Scheideweg. (Rechts Haltestelle /0,7/.) 0,1 links schöner Blick auf die Jaalanka Bucht. (2,5 links nach Lassilanniemi /5,0/.)  | 6,6  |
| 47,3 | Kankari Scheideweg. (Rechts Haltestelle /0,2/.) 0,3 Kankarilahti Bucht des Oulujärvi Sees. 5,5 Grenze des Utajärvi Kirchspiels. 5,6 Bahnübergang.   | 5,7  |
| 53,0 | Oterma Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Puolanka Kirche /60,8/.)  | 4,1  |
| 57,1 | Vaala Bahnhof (links). 0,1 links Gasthof, Restaurant und Café. 0,8 rechts St- und Sh-Tank. 1,0 kombinierte Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über den Oulujoki. Rechts neben der Brücke Abfahrtsplatz der Stromschnellenboote.  | 1,3  |
| 58,4 | Vaala Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Utajärvi /35,7/ nach Oulu, links nach der Säräisniemi Kirche /13,4/. — Rechts das Vaala Hotel des Touristenvereins.  |      |

## Kiehimä—Kontiomäki, 14,9 km.

Leidliche, relativ gerade Landstrasse, Wälder, etliche Seen und Dörfer. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kiehimä Scheideweg. Fahrtrichtung S. (0,3 rechts nach dem Kiehimä Bahnhof /1,0/. ) 0,3 geradeaus die Mieslahti Bucht des Oulujärvi Sees. 0,6 kombinierte Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über den Kiehimäjoki. Schöner Blick von der Brücke aus auf die Umgebung. 1,2
- 1,2 Meteli Scheideweg. (Rechts nach der Meteli Haltestelle /0,5/, links nach dem Dorfe Uura /10,0/. ) 2,0 lange gerade Wegstrecke beginnt. 6,3 rechts schöner Blick auf die Bucht Mieslahti, Weiterfahrt durch das Dorf. .... 6,7
- 7,9 Mieslahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Ristijärvi /16,3/, rechts nach der Landungsbrücke von Mieslahti /1,0/ und nach der Mieslahti Haltestelle /1,5/. ) 2,4 Bahnübergang. 2,6 Miesjoki Brücke. .... 7,0
- 14,9 Kontiomäki, Lösötörmä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Kajaani /24,9/, links über Ristijärvi /22,1/ nach Suomussalmi.

## Kontiomäki—Kiehimä, 14,9 km.

Leidliche, relativ gerade Landstrasse, Wälder, etliche Seen und Dörfer. Siedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kontiomäki, Lösötörmä Scheideweg. Fahrtrichtung N. 4,4 Miesjoki Brücke. 4,6 Bahnübergang. .... 7,0
- 7,0 Mieslahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Ristijärvi /16,3/, links nach der Landungsbrücke von Mieslahti /1,0/ und nach der Mieslahti Haltestelle /1,5/.) Weiterfahrt durch das Dorf. 0,7 links schöner Blick auf die Mieslahti Bucht des Oulujärvi Sees. Lange gerade Wegstrecke. .... 6,7
- 13,7 Meteli Scheideweg. (Links nach der Meteli Haltestelle /0,5/, rechts nach dem Dorfe Uura /10,0/.) 0,1 links Mieslahti Bucht. 0,6 kombinierte Verkehrs- und Eisenbahnbrücke über den Kiehimäjoki. Von der Brücke aus schöne Aussicht auf die Umgebung. (0,9 links nach dem Kiehimä Bahnhof /1,0/.) .... 1,2
- 14,9 Kiehimä Scheideweg. Links über Vaala /58,4/ nach Oulu, rechts nach der Puolanka Kirche /64,3/. — Am Scheideweg St. und Sh-Tank.

## Kajaani—Sotkamo, 44,4 km.

Gute, obgleich am Ende hügelige und unebene Landstrasse, hauptsächlich Wälder, am Ende prachtvolle Seen- und Höhenlandschaften, deren Wirkung durch den buckligen Höhenrücken des Vuokatti noch betont wird. Besiedlung spärlich, hauptsächlich Neusiedlungen.

- 0 KAJAANI, Raatihuone (Rathaus). Fahrtrichtung SO durch die Strassen Kauppakatu, Lönnrotinkatu, Väinämöisenkatu und Kivimäentie. 1,0 Bahnübergang, links Bahnhof, 2,4 links einbiegen. (Geradeaus Dorfweg nach Lahnasjärvi /30,0/.) 5,7 links Karankalahti Bucht des Nuasjärvi Sees. 6,0 Karankaoja Brücke. 6,3 Grenze des Paltamo Kirchspiels. (8,1 links nach Mörköniemi.) 11,1 Grenze des Sotkamo Kirchspiels. 12,0 Konttijoki Brücke. .... 12,0
- 12,0 Korholanmäki Dorf. (Links nach Häusern des Dorfes.) 6,2 rechts hinter dem Sumpf Losovaara. 8,1 links vorne Vuokatti. .... 14,7
- 26,7 Jormaskylä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Poromäki Scheideweg am Kajaani—Iisalmi Wege /77,9/.) 4,6 Jormasjoki Brücke, rechts Jormasjärvi See, im Hintergrund Vuokatti. 6,0 rechts prachtvoller Blick auf den Jormasjärvi und Vuokatti. (6,1 links nach Jormasjokisuu.) (7,8 rechts nach Vaarankylä.) 10,6 links Nuasjärvi See. .... 11,7
- 38,4 Vuokatti. (Rechts ein Pfad nach dem Aussichtsturm /2,0/, links Pfad nach dem Sandstrand von Nuasjärvi /0,5/.) 0,9 rechts Kuikkalampi Teich mit seinen steilen Ufern. .... 1,1
- 39,5 Vuokatti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Kuluntalahti Scheideweg am Kontiomäki—Kajaani Wege /27,2/.) 0,1 links Vuokatti Bahnhof. 0,3 Wegüberführung. .... 2,2
- 41,7 Mustola Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Valtimo /62,7/ nach Nurmes.) 0,9 links Pirttijärvi, im Hintergrund das Kirchdorf. 1,9 rechts Sapsojärvi See, dessen Ufer der Weg folgt. .... 2,7
- 44,4 Sotkamo Bahnhof. Geradeaus führt der Weg an der Sotkamo Kirche vorbei nach Kuhmo /66,9/ und Ristijärvi /55,2/.



## Sotkamo—Kajaani, 44,4 km.

Gute, obgleich anfangs hügelige und unebene Landstrasse, hauptsächlich Wälder, anfangs prachtvolle Seen- und Höhenlandschaften, deren Wirkung durch den buckligen Höhenrücken des Vuokatti noch betont wird. Besiedlung spärlich, hauptsächlich Neusiedlungen.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Sotkamo Bahnhof. Fahrtrichtung NW am Sampojarvi Ufer entlang. 0,3 rechts Pirttijarvi. . .   | 2,7  |
| 2,7  | Mustola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Valtimo /62,7/ nach Nurmes.) 1,9 Wegüberführung, links Kuikkalampi Teich mit seinen steilen Ufern, im Hintergrund der höchste Gipfel des Vuokatti. 2,1 rechts Vuokatti Bahnhof. . . . .   | 2,2  |
| 4,9  | Vuokatti Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Kuluntalahti Scheideweg am Kontiomäki—Kajaani Wege /27,2/.) 0,2 links Kuikkalampi Teich. Weiterfahrt auf neuem Wege. . . . .  | 1,1  |
| 6,0  | Vuokatti. (Links Pfad zum Aussichtsturm /2,0/, rechts Pfad zum Sandstrand von Nuasjärvi /0,5/.) Der Weg wird unebener. 1,1 rechts Nuasjärvi See, im Hintergrund Nupurinvaara mit seinem Anbau. (3,9 links nach Vaarankylä.) (5,6 rechts nach Jormasjokisuu.) 5,7 links prachtvolle Aussicht nach dem Jormasjärvi See und Vuokatti. 7,1 Jormasjoki Brücke. . . . | 11,7 |
| 17,7 | Jormaskylä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Poromäki Scheideweg am Kajaani—Iisalmi Wege /77,9/.) 8,5 links hinter dem Sumpf Losovaara. 13,0 der Weg schlängelt sich am Abhang des Korholanmäki entlang. . . . .   | 14,7 |
| 32,4 | Korholanmäki Dorf. (Rechts nach Häusern des Dorfes.) Konttijoki Brücke. 0,9 Grenze des Paltamo Kirchspiels. (3,9 rechts nach Mörköniemi.) 5,7 Grenze der Stadt Kajaani. 6,0 Karankaoja Brücke, rechts Karankalampi Bucht des Nuasjärvi Sees. 9,6 rechts einbiegen. (Links Dorfweg nach Lahnasjärvi /30,0/.) 11,0 Bahnübergang, rechts Bahnhof. . . . .          | 12,0 |
| 44,4 | KAJAANI, Raatihuone (Rathaus). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Kivimäentie, Väinämöisenkatu, und Kauppakatu.   |      |



## Sotkamo—Kuhmo, 66,9 km.

Leidliche, stellenweise unebene und schlängelnde Landstrasse, Heideland und Wälder, etliche schöne Seen- und Dorflandschaften. Besiedlung in den Kirchdörfern dicht, sonst spärlich.

- 0 Sotkamo Bahnhof. Fahrtrichtung SO am Sapsojärvi See entlang. 0,6 Hirvensalmi Brücke, links Pirttijärvi, rechts Sapsojärvi See. (1,3 links nach Häusern des Kirchdorfs.) 1,7 links Herberge. (Rechts nach dem Hiukka Sandstrand /0,5/.) 1,8 links St-Tank. 1,9 rechts Touristenhotel, links St-Tank. und Gasthof. 2,0 rechts Sh-Tank. 2,2 Syväsalmi Brücke, links Pirttijärvi. 2,4 links Pfarrhof. .... 2,5
- 2,5 Sotkamo Kirche. Rechts weiterfahren. (Links über Ristijärvi /52,7/ nach Suomussalmi.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1807, Altargemälde von einem unbekannten Maler. — Glockenturm von 1840.)
- 0,1 Kirkkosalmi Brücke. 0,4 links Sotkamojärvi. 6,5 links der See Kiimasjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 14,3
- 16,8 Tipasjoki Brücke. (1,2 rechts nach Lerttujärvi /10,0/.) 5,1 links schöner Blick auf den Kiimasjärvi. 9,8 links Sh-Tank. Bucht des Kiimasjärvi. 12,0 Ontojoki Dorf. 15,6 Grenze des Kuhmo Kirchspiels. 20,0 links Säynäjälampi Teich. .... 25,1
- 41,9 Tervasalmi Brücke. 0,6 rechts Nurmesjärvi. 1,3 links Bucht des Ontojärvi. Der Weg schlängelt sich durch einförmige Wälder und Moore. 15,0 links Jämäslahti Bucht des Ontojärvi. 16,2 Jämäsjoki Brücke. 17,3 links Jämäslahti. 19,3 links Kasernengebiet der Grenzwahe. .... 21,8
- 63,7 Mäntymäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Nurmes /79,5/.) 0,1 links Pääjärvi. 2,7 geradeaus die Kuhmo Kirche. 3,1 rechts Herberge. .... 3,2
- 66,9 Kuhmo Kirche. Geradeaus führt der Weg nach Suomussalmi /125,0/, links nach Hyrynsalmi /88,0/.  
(Die Kuhmo Kirche ist eine grosse Kreuzkirche aus Holz 1816 gebaut. Altargemälde von J. Hedman 1831. Glockenturm 1862 nach Zeichnungen von C. L. Engel gebaut.)

## Kuhmo—Sotkamo, 66,9 km.

Leidliche, stellenweise unebene und schlängelnde Landstrasse, Heideland und Wälder, etliche schöne Seen- und Dorflandschaften. Besiedlung in den Kirchdörfern dicht, sonst spärlich.

- 0 Kuhmo Kirche. Fahrtrichtung S. 0,1 links Herberge. 3,1 rechts Pääjärvi. .... 3,2
- 3,2 Mäntymäki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach Nurmes /79,5/. ) 1,8 links Kangasjärvi See, an dessen Ufer Kasernen der Grenzwache liegen. 2,5 rechts Kasernengebiet der Grenzwache. 2,9 rechts Jämäslahti Bucht des Ontojärvi Sees. 5,6 Jämäsjoki Brücke. 6,7 rechts Jämäslahti. Der Weg schlängelt sich durch einförmige Wälder und Moore. 20,5 rechts Bucht des Ontojärvi. 21,2 links Nurmesjärvi. .... 21,8
- 25,0 Tervasalmi Brücke. 4,8 rechts Säynäjälampi Teich. 9,5 Grenze des Sotkamo Kirchspiels. 13,1 Ontojoki Dorf. 15,3 rechts Sh-Tank. und Bucht des Kiimasjärvi. (23,9 links nach Herttuajärvi /10,0/. ) .... 25,1
- 50,1 Tipasjoki Brücke. 5,1 rechts der Kiimasjärvi See, dessen Ufer der Weg folgt. 12,0 geradeaus der Kirchturm von Sotkamo. 12,3 rechts Sotkamojärvi See. 14,2 Kinkkosalmi Brücke. .... 14,3
- 64,4 Sotkamo Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Ristijärvi /52,7/ nach Suomussalmi.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1807, Altargemälde von einem unbekannten Maler. — Glockenturm von 1840.)
- 0,1 rechts Pfarrhof. 0,3 Syväsalmi Brücke, schöner Blick nach rechts auf den Pirttijärvi See. 0,5 links Sh-Tank. 0,6 links Touristenhotel, rechts St-Tank. und Gasthof. 0,7 rechts St-Tank. 0,8 rechts Herberge. (Links nach dem Hiukka Sandstrand /0,5/. ) 1,5 prachvoller Blick rechts auf den Pirttijärvi und links auf den Sapsojärvi. Geradeaus der Höhenrücken Vuokatti. 1,9 Hirvensalmi Brücke. .... 2,5
- 66,9 Sotkamo Bahnhof. Geradeaus führt der Weg nach Kajaani /44,4/ und über Valtimo /65,4/ nach Nurmes, rechts nach dem Bahnhof /0,2/.



## Sotkamo—Valtimo, 65,4 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schmale sowie schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Wald- und Seenlandschaften, Anbau, schöne Aussicht auf die Höhen. Besiedlung ziemlich dicht.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Sotkamo Bahnhof. Fahrtrichtung NW am Ufer des Sapsojärvi Sees entlang. 0,3 rechts Pirttijärvi. ....   | 2,7  |
| 2,7  | Mustola Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Kajaani /41,7/.) 1,0 schönes Höhenrückengelände. 1,3 rechts Särkisenlampi Teich, im Hintergrund Vuokatti. 1,9 links Sapsojärvi Bucht. 2,3 Bahnübergang. (2,4 rechts Pfad auf den Vuokatti hinauf /2,0/.) (3,3 links nach Kuolanniemi /4,0/.) Der Weg führt an den Höhenzügen des Vuokatti entlang. 6,0 links ausgedehnte Waldlandschaft und in der Mitte der Kiantojarvi. 7,1 links schöner Blick auf den Kiantojarvi. (8,3 rechts nach Kiviranta.) 11,0 links Juurikkalahti Bucht des Kiantojarvi. .... | 11,6 |
| 14,3 | Juurikkalahti Haltestelle. 0,6 rechts Vuokatti. (1,1 links nach Kiantoperä.) 14,6 links Lappajärvi. 15,2 links Tervajärvi. (20,7 rechts nach Pirttimäki am Jormaskylä—Poromäki Wege /18,0/.) 20,7 rechts Mäenpäänlampi. ....  | 25,2 |
| 39,5 | Maanselkä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Maanselkä Bahnhof /0,3/, rechts nach Rumavaara /12,0/.) Grenze des Verwaltungsbezirks von Kuopio, das Kirchspiel Valtimo beginnt. 8,4 Bahnübergang. 9,0 rechts Rumo Haltestelle. Weiterfahrt durch schönes Heideland. 12,1 Kokkopuronjoki Brücke. 12,3 Bahnübergang. 16,4 Verkkojoki Brücke, rechts der Fluss Kokkopuronjoki dessem Ufer der Weg folgt. 17,4 Bahnübergang. ....   | 18,5 |
| 58,0 | Puukari Haltestelle. Der Weg folgt dem Geleise. Rechts Puukarinjärvi. 2,6 geradeaus schöne Aussicht auf den See Nuolijärvi und seine bebauten Ufer. (4,5 rechts nach der Nuolijärvi Haltestelle /0,3/.) ....  | 7,4  |
| 65,4 | Valtimo, Koskela Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Nurmes /30,8/, rechts nach der Rautavaara Kirche /35,0/.  |      |



## Valtimo—Sotkamo, 65,4 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schmale sowie schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Wald- und Seenlandschaften, Anbau, schöne Aussicht auf die Höhen. Besiedlung ziemlich dicht.

- 0 Valtimo, Koskela Scheideweg. Fahr-  
richtung NO. 1,2 geradeaus schöne Aussicht auf den  
See Nuolijärvi und seine bebauten Ufer. (2,9 links  
nach der Nuolijärvi Haltestelle /0,3/.) 7,0 links Puu-  
karinjärvi See, dessem Ufer der Weg folgt. .... 7,4
- 7,4 Puukari Haltestelle. 1,1 Bahnübergang. 1,2  
links Kokkopuronjoki in seinem tiefen Flussbett. 2,1  
Verkkojoki Brücke. 6,2 Bahnübergang. 6,4 Kokkopuron-  
joki Brücke. Weiterfahrt durch schönes Heideland.  
9,5 links Rumo Haltestelle. 10,1 Bahnübergang. .... 18,5
- 25,9 Maanselkä Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach dem Maanselkä Bahnhof /3,0/,  
links nach Rumavaara /12,0/.) Grenze des Ver-  
waltungsbezirks von Oulu, das Kirchdorf Sotkamo  
beginnt. 3,5 links Mäenpäänlampi. (4,5 links nach  
Pirttimäki am Jormaskylä—Poromäki Wege /18,0/.)  
10,0 rechts Tervajärvi. 10,6 rechts Lappajärvi. 24,6  
links der stattliche Höhenrücken Vuokatti. .... 25,2
- 51,1 Juurikkalahti Haltestelle. Rechts Juurikka-  
lahti Bucht des Sees Kiantojärvi. (3,3 links nach  
Kiviranta.) 4,5 rechts schöner Blick auf den Kianto-  
järvi. 5,6 rechts ausgedehnte Waldlandschaft und in  
der Mitte der Kiantojärvi. Der Weg führt an den  
Höhenzügen des Vuokatti entlang. (8,3 rechts nach  
Kuolanniemi /4,0/.) 9,2 rechts Sapsojärvi Bucht.  
(Links Pfad auf den Vuokatti hinauf /2,0/.) 9,3 Bahn-  
übergang. 9,9 links Särkisenlampi, im Hintergrund  
der höchste Gipfel des Vuokatti mit seinem Aussicht-  
turm. 10,6 Weiterfahrt durch das prächtige Höhen-  
rückengelände. .... 11,6
- 62,7 Mustola Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach Kajaani /41,7/.) 0,9 Pirttijärvi, im Hin-  
tergrund das Kirchdorf. 1,9 rechts Sapsojärvi, dessem  
Ufer der Weg folgt. .... 2,7
- 65,4 Sotkamo Bahnhof. Geradeaus führt der Weg  
an der Sotkamo Kirche vorbei nach Kuhmo /66,9/ und  
Ristijärvi /55,2/, links nach dem Bahnhof /0,2/.



## Valtimo—Nurmes, 30,8 km.

Leidliche Landstrasse, die auf verschiedenen Geröllrücken entlang führt, besonders schöne Seenlandschaften und Anbau, weite Aussicht auf bewaldete Höhen. Besiedlung relativ dicht.

- 0 Valtimo, Koskela Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 0,2 geradeaus Polvijärvi See. 1,1 Bahnübergang. (2,5 links nach Sivakkavaara /20,0/, rechts nach Pajukoski /10,0/.) 3,3 geradeaus die Valtimo Kirche. 3,9 links Friedhof. 4,2 zwei Cafés. 4,3 rechts Sh-Tank., links Café. 4,4 rechts Café und Herberge. .... 4,5
- 4,5 Valtimo Kirche. Rechts Sh-Tank. und Café.  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1901, gründlich nach Zeichnungen Kauno S. Kallios 1931 repariert. Altargemälde von Eino Härkönen; die Kirche wird darüber hinaus von Malereien Lehtinens und Skulpturen Rajalas geschmückt. Vom Kirchturm schöne Aussicht. — Schlüssel in der Herberge.)
- 0,1 rechts Haapajärvi Bucht. 0,5 links Valtimojärvi. (0,9 links nach dem Valtimo Bahnhof /0,4/.) 5,0 Weiterfahrt auf einem Landrücken zwischen den Seen Haapajärvi (rechts) und Alavaltimojärvi (links). 6,0 Valtimosalmi Brücke. .... 10,2
- 14,7 Karhupää Dorf. Rechts Karhupäänjärvi See, schöne Dorflandschaft. (Links nach der Karhupää Haltestelle /1,5/.) 1,8 an beiden Seiten des Weges Buchten des Karhupäänjärvi. 2,8 Grenze des Nurmes Kirchspiels, rechts der Fluss Valtimonjoki. 5,6 rechts breites, bebautes Tal, durch welches sich der Fluss Valtimonjoki schlängelt. .... 10,3
- 25,0 Vanhakylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Kuokkastensalmi /6,4/ nach Joensuu und Kuopio.) 2,0 geradeaus links prachtvolle Landschaft, links der See Lautiaisjärvi, geradeaus der Marktflecken Nurmes am Ufer des Pielinen, im Hintergrund Höhen. 2,8 Wegüberführung. 3,1 rechts Porokylä Haltestelle. (3,3 nach Kynsiniemi /13,0/.) 3,5 links Sh-Tank. und Café. 3,7 rechts Café. 4,3 links Friedhof mit Heldendenkmal. 4,9 Grenze des Marktfleckens Nurmes. .... 5,8
- 30,8 NURMES, Kauppatori (Marktplatz). (Siehe Lokalblatt).

## Nurmes—Valtimo, 30,8 km.

Leidliche Landstrasse, die auf verschiedenen Geröllrücken entlang führt, besonders schöne Seenlandschaften und Anbau, weite Aussicht auf bewaldete Höhen. Besiedlung relativ dicht.

- 0 NURMES, Kauppatori (Marktplatz). Fahrtrichtung NW die Strasse Kirkkokatu entlang. 0,9 Grenze des Nurmes Kirchspiels, rechts schöner Blick auf die Seen Lautiaijärvi und Pielinen. 1,6 rechts Friedhof mit Heldendenkmal. Weiterfahrt an Häusern des Porokylä vorbei. 2,2 links Café. 2,3 Cafés. 2,4 rechts Sh-Tank. (2,5 links nach Kynsiniemi /12,0/. ) 2,7 links Porokylä Haltestelle. 3,0 Wegüberführung. 3,8 rechts schöner Blick auf den Lautiaijärvi. .... 5,8
- 5,8 Vanhakylä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Kuokkastensalmi /6,3/ nach Kuopio und Joensuu.) 3,8 links breites, bebautes Tal, durch welches sich der Fluss Valtimonjoki schlängelt. 8,5 an beiden Seiten des Weges Buchten des Karhunpäänjärvi Sees. .... 10,3
- 16,1 Karhunpää Dorf. (Rechts nach der Karhunpää Haltestelle /1,5/. ) Links Karhunpäänjärvi, schöne Dorflandschaft. 3,5 Weiterfahrt auf einem Landrücken zwischen den Seen Alavaltimojärvi (rechts) und Haapajärvi (links). 4,2 Valtimosalmi Brücke. 6,6 links schöner Blick auf das Kirchdorf Valtimo. (9,3 rechts nach dem Valtimo Bahnhof /0,4/. ) 9,7 rechts Valtimojärvi. 10,1 links Haapajärvi Bucht. .... 10,2
- 26,3 Valtimo Kirche. Links Sh-Tank. und Café.  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1901, gründlich nach Zeichnungen Kauno S. Kallios 1931 repariert. Altargemälde von Eino Härkönen; die Kirche wird darüber hinaus von Malereien Lehtinens und Skulpturen Rajalas geschmückt. Vom Kirchturm schöne Aussicht. — Schlüssel in der Herberge.)  
0,1 links Café und Herberge. 0,2 links Sh-Tank., rechts Café. 0,3 zwei Cafés. 0,6 Friedhof. (2,0 links nach Pajukoski /10,0/, rechts nach Sivakkavaara 20,0/. ) 3,3 links Polvijärvi. 3,4 Bahnübergang. .... 4,5
- 30,8 Valtimo, Koskela Scheideweg. Rechts nach Sotkamo /65,4/, links nach der Rautavaara Kirche /35,0/.

## Nurmes—Kuokkastensalmi, 12,1 km.

Gute, erneuerte Landstrasse, Geröllrücken und Heideland, schöne Aussicht auf Seen und Anbau. Besiedlung anfangs dicht, später spärlicher.

- 0 NURMES, Kauppatori (Marktplatz). Fahrtrichtung NW die Strasse Kirkkokatu entlang. 0,9 Grenze des Kirchspiels Nurmes, rechts schöne Aussicht auf den Lautiaisjärvi und links auf den See Pielinen. 1,6 rechts Friedhof mit Heldendenkmal. Weiterfahrt an den Häusern von Porokylä vorbei. 2,2 links Café. 2,3 Cafés. 2,4 rechts Sh-Tank. (2,5 links nach Kynsiniemi /12,0/. ) ..... 2,7
- 2,7 Porokylä Haltestelle. 0,3 Wegüberführung. 1,2 rechts schöner Blick auf den Lautiaisjärvi. .... 3,1
- 5,8 Vanhakylä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Valtimo /25,0/ nach Sotkamo.) 1,8 schöne Landschaft, geradeaus Pörtsynlampi Teich. 4,9 Valtimonjoki Brücke, links Kuokkastenkoski Stromschnelle. 5,3 links Kuokkastenjärvi. .... 6,3
- 12,1 Kuokkastensalmi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Rautavaara /35,5/ nach Kuopio und Iisalmi, links über Juuka /38,1/ nach Joensuu.

## Kuokkastensalmi—Nurmes, 12,1 km.

Gute, erneuerte Landstrasse, Geröllrücken und Heideland, schöne Aussicht auf Seen und Anbau. Besiedlung anfangs spärlich, später dicht.

- 0 Kuokkastensalmi Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 1,0 rechts Kuokkastenjärvi. 1,4 Valtimonjoki Brücke, rechts Kuokkastenkoski Stromschnelle. 3,9 links Pörtsynlampi Teich. .... 6,3
- 6,3 Vanhakylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Valtimo /25,0/ nach Sotkamo.) 2,0 schöne Landschaft, links Lautiaisjärvi, geradeaus der Marktflecken Nurmes am Ufer des Sees Pielinen. 2,8 Wegüberführung. .... 3,1
- 9,4 Porokylä Haltestelle. Weiterfahrt durch das Dorf Porokylä. (0,2 rechts nach Kynsiniemi /12,0/). 0,3 links Sh-Tank. 0,4 Cafés. 1,1 links Friedhof mit Heldendenkmal. 1,8 Grenze des Marktfleckens Nurmes. .... 2,7
- 12,1 NURMES, Kauppatori (Marktplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in den Marktflecken durch die Strasse Kirkkokatu.

## Kuokkastensalmi—Rautavaara, 38,9 km.

Leidliche, aber sehr hügelige und stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, die z.Z. ausgebessert wird. Früher eines der hügeligsten Wege in Finnland. Hauptsächlich Wälder, etwas Seen und Höhen. Besiedlung sehr spärlich.

- 0 Kuokkastensalmi Scheideweg. Fahr-  
richtung SW. 1,7 links schöner Anbau. 2,4 rechts  
Herberge. .... 3,3
- 3,3 Savikylä Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Säreinen Kirche /59,7/. ) 6,5 Wei-  
terfahrt durch prächtigen Wald. 11,0 Grenze des  
Rautavaara Kirchspiels, Weiterfahrt durch stattliche  
Hügellandschaft. .... 15,4
- 18,7 Tiilikka Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach Korpimäki am Rautavaara—  
Säreinen Wege /19,0/. ) 3,6 Keyritynjoki Brücke,  
links Jokijärvi. 5,9 rechts Tiilikka Herberge. 11,8  
rechts grosser offener Sumpf. 12,5 Nokkamäki, gera-  
deaus Rautavaara, schöne Höhenlandschaft. .... 15,1
- 33,8 Lapinjärvi Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts über Valtimo /35,0/ nach Sotkamo.)  
3,5 geradeaus die Rautavaara Kirche. 4,8 links Her-  
berge. .... 4,9
- 38,7 Rautavaara Kirche. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Säreinen Kirche /47,4/. )  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1827. Das Altar-  
gemälde ist eine Kopie von Murillos Madonna.  
Glockenturm von 1884 nach Entwürfen von H. E.  
Lohman.)  
0,1 rechts St-Tank. .... 0,2
- 38,9 Rautavaara Scheideweg. Geradeaus führt  
der Weg über Vänninmäki /61,0/ nach Iisalmi, links  
über Nilsä nach Kuopio.



## Rautavaara—Kuokkastensalmi, 38,9 km.

Leidliche, aber sehr hügelige und stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, die z.Z. ausgebessert wird. Früher eines der hügeligsten Wege in Finnland. Hauptsächlich Wälder, etwas Seen und Höhen. Besiedlung sehr spärlich.

- 0 Rautavaara Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,1 links St-Tank. .... 0,2
- 0,2 Rautavaara Kirche. Links einbiegen. (Geradeaus führt der Weg nach der Sälneinen Kirche /47,4/.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1827. Das Altargemälde ist eine Kopie von Murillos Madonna. Glockenturm von 1884 nach Entwürfen von H. E. Lohman.)  
0,1 rechts Herberge. .... 4,9
- 5,1 Lapinjärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Valtimo /35,0/ nach Sotkamo.)  
2,6 Nokkamäki, weite Aussicht. 3,1 links grosser offener Sumpf. 9,2 links Tiilikka Herberge. 11,5 Keyritynjoki Brücke, rechts Jokijärvi. .... 15,1
- 20,2 Tiilikka Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Korpimäki am Rautavaara Sälneinen Wege /19,0/.) Weiterfahrt durch stattliche Hügellandschaft. 4,4 Grenze des Nurmes Kirchspiels. 8,6 Weiterfahrt durch prächtigen Wald. 14,7 geradeaus schöner Anbau. .... 15,4
- 35,6 Savikylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Sälneinen Kirche /59,7/.)  
0,9 Herberge. .... 3,3
- 38,9 Kuokkastensalmi Scheideweg. Geradeaus führt der Wege nach Nurmes /12,1/, rechts über Juuka /38,1/ nach Joensuu.

## Rautavaara—Vänninmäki, 61,0 km.

Leidliche, aber sehr hügelige und stellenweise schmale Landstrasse, anfangs einförmiger Hochwald, später abwechselnde Seen- und Dorflandschaften. Besiedlung anfangs sehr spärlich, nach Petäjäjärvi relativ dicht.

- 0 Rautavaara Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 0,9 links Alakeyritynjärvi. Nach dem Dorf geht der Weg durch Ödwald und Moore. 16,0 Tiilikanjoki Brücke, Grenze des Sonkajärvi Kirchspiels. 21,1 Saarimäki, schöner alter Wohnplatz, links ausgedehnte Waldlandschaft. Weiterfahrt durch eine Laubbaumallee. Nach dem Dorf schöner Hochwald. 25,2 Härkäjoki Brücke, rechts die Seen Härkäjärvet. 29,7 Luomajoki Brücke. .... 33,2
- 33,2 Nurmijoki Brücke. Links Koirakoski. 2,3 rechts Oinasjärvi See. 3,2 links Talaslampi Teich. 8,5 rechts Petäjäjärvi, schöne Dorflandschaft. 11,9 rechts Harvajärvi. .... 12,0
- 45,2 Rutakko Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Hernejärvi nach Iisalmi /32,4/) Weiterfahrt durch das Dorf Rutakonkylä. (3,2 rechts Dorfweg über Oinasjärvi nach dem Poromäki—Sotkamo Wege /18,0/) 3,7 rechts Sh-Tank., geradeaus schöner Blick auf das Sonkajärvi Kirchdorf. 4,1 rechts Herberge. (4,4 links über Matalalahti /12,0/ nach Iisalmi.) 4,6 links St-Tank. 4,9 rechts Haus des Schutzkorps. 5,6 rechts Café. 5,9 links Friedhof. 6,0
- 51,2 Sonkajärvi Kirche. (Rechts nach Häusern des Dorfes.)  
(Die Kirche ist 1910 aus schwarzem und grauem Stein nach Entwürfen des Architekten J. Stenbäck gebaut.)  
4,0 Weiterfahrt auf dem Kamme des Höhenrückens entlang, rechts sieht man den Sonkajärvi See. 4,5 links Sopenlampi Teich. 6,3 Matkusjoki Brücke, links Aittokoski Stromschnelle. .... 9,8
- 61,0 Vänninmäki Scheideweg. Rechts über Mainua /52,9/ nach Kajaani, links nach Iisalmi /19,8/.



## Vänninmäki—Rautavaara, 61,0 km.

Leidliche, aber sehr hügelige und stellenweise schmale Landstrasse, anfangs abwechselnde Seen- und Dorflandschaften, später einförmiger Hochwald. Besiedlung anfangs relativ dicht, nach Petäjjärvi sehr spärlich.

- 0 Vänninmäki Scheideweg. Fahrtrichtung O. 3,5 Matkusjoki Brücke, rechts Aittokoski Stromschnelle. 5,3 rechts Sopenjärvi See. 5,8 links sieht man den Sonkajärvi See. 9,7 rechts Friedhof. .... 9,8
- 9,8 Sonkajärvi Kirche. (Links nach Häusern des Dorfes.)  
(Die Kirche ist 1910 aus schwarzem und grauem Stein nach Entwürfen des Architekten J. Stenbäck gebaut.)
- 0,4 Café. 1,1 links Haus des Schutzkorps. 1,4 rechts St-Tank. (1,6 rechts über Matalalahti /12,0/ nach Iisalmi.) 1,9 links Herberge. 2,3 links Sh-Tank. (2,8 links Dorfweg über Oinasjärvi nach dem Poromäki—Sotkamo Wege /18,0/.) 3,4 links Harvajärvi. Weiterfahrt durch das Dorf Rutakonkylä. 5,7 Harvajärvi. .... 6,0
- 15,8 Rutakko Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Hernejärvi nach Iisalmi /32,4/.) 2,4 links Petäjjärvi, schöne Dorflandschaft. 8,7 rechts Talaslampi Teich. 9,7 links Oinasjärvi. .... 12,0
- 27,8 Nurmijoki Brücke. Rechts Koirakoski Stromschnelle. 3,5 Luomajoki Brücke. 8,0 Härkäjoki Brücke, links die Seen Härkäjärvet. Weiterfahrt durch prächtigen Wald. 11,6 Aufstieg auf den Saari-mäki durch eine schöne Laubbaumallee. 12,0 Saari-mäki, alter Wohnplatz, rechts ausgedehnte Wald-landschaft. 17,2 Tiilikanjoki Brücke. Grenze des Rautavaara Kirchspiels. Weiterfahrt durch Hochwald. 27,7 rechts schöner Blick auf den Alakeyritynjärvi. 31,4 der Weg steigt zum Rautavaara an. .... 33,2
- 61,2 Rautavaara Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kuokkastensalmi /38,9/ nach Nurmest, rechts über Nilsä /54,5/ nach Kuopio.

## Kuokkastensalmi—Juuka, 38,1 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, abwechselndes nordkarelisches Höhengelände, stattliche und schöne Aussicht auf bebaute Täler, Höhen und Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Kuokkastensalmi Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 1,1 Savikylänjoki Brücke. 4,1 links prachtvoller Blick auf die bebauten Ufer des Kuokkastenjärvi Sees. 5,8 rechts der hübsche See Viemenenjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 12,6 Grenze des Kirchspiels Juuka. 12,9 rechts schöner Blick auf den Teich Pahakalanlampi und die dahinterliegende Höhe. .... 13,2
- 13,2 Kuokkavaara. (Rechts Dorfweg westlich um den Vuokkojärvi herum zum Hauptwege /18,0/. ) 2,9 links die Suortolahti Bucht des Sees Pielinen, schöne Seenlandschaft. 6,1 rechts Vuokkojärvi, im Hintergrund die felsige Insel Ruottilansaari. 7,5 rechts stattlicher Blick auf den Vuokkojärvi. 8,9 links schöner Blick auf den Pielinen. 13,3 hinten rechts schönes, bebautes Tal. .... 16,1
- 29,3 Vuokko Scheideweg. (Rechts vereinigt sich der Dorfweg um den Vuokkojärvi herum mit dem Hauptwege.) (6,3 links nach dem Dorfe Kannas /5,0/. ) 8,1 rechts schöner Blick auf das Kirchdorf. 8,8
- 38,1 Juuka Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Ahmovaara /25,6/ nach Joensuu, rechts nach der Tuusniemi Kirche /71,7/.

(Die Juuka Kirche hat der Kommerzienrat A. J. Mustonen aus Holz bauen lassen. Das Altargemälde ist die Kopie eines Gemäldes von A. von Becker.)

## Juuka—Kuokkastensalmi, 38,1 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, abwechselndes nordkarelisches Höhengelände, stattliche und schöne Aussicht auf bebaute Täler, Höhen und Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Juuka Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Kirchdorf. 0,7 links schöner Blick auf das Kirchdorf. (2,5 rechts nach Kannaksenkylä /5,0/. ) 8,8
- 8,8 Vuokko Scheideweg. (Links Dorfweg westlich um den Vuokkojärvi herum zum Hauptweg /18,0/. ) 2,8 links vorn fruchtbares, bebautes Tal. 7,2 rechts schöner Blick auf den See Pielinen. 8,6 links prächtiger Blick auf den Vuokkojärvi See. 10,0 links Vuokkojärvi, im Hintergrund die felsige Insel Ruottilansaari. 12,6 rechts die Bucht Suortolahti des Sees Pielinen, schöne Seenlandschaft. .... 16,1
- 24,9 Kuokkavaara. (Links vereint sich der Dorfweg um den Vuokkojärvi mit dem Hauptwege.) 0,3 links stattlicher Blick auf den Teich Pahakalanlampi und die dahinterliegende Höhe. 0,6 Grenze des Kirchspiels Nurmes. 3,3 links der hübsche See Viemenenjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 9,1 rechts prachtvoller Blick auf die bebauten Ufer des Kuokkastenjärvi Sees. 12,1 Savikylänjoki Brücke. .... 13,2
- 38,1 Kuokkastensalmi Scheideweg. Rechts nach Nurmes /12,1/, links über Rautavaara /38,9/ nach Kuopio und Iisalmi.



## Juuka—Ahmovaara, 25,8 km.

Gute, breite und ziemlich gerade Landstrasse, bewaldetes und felsiges Höhengelände, dazwischen bebaute Täler. Aussicht auf Höhen und Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Juuka Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 0,5 links Retulahti Bucht des Sees Pielinen. 3,3 links Pirttilahti Bucht. 3,5 geradeaus Suolavaara. 3,6 Juuanjoki Brücke. 5,1 Weiterfahrt den Abhang des Suolavaara entlang. 7,6 links schöne Aussicht, im Hintergrund Pielinen. Der Weg steigt an zum Polttaisenvaara. 11,1 links schöner Blick auf die Nunnanlahti Bucht. 11,9 Bahnübergang, links Topfsteinfabrik von Nunnanlahti, rechts Steinbruch der Fabrik. — Auf ihrem Gebiet die grösste Fabrik des Landes. 12,0
- 12,0 Nunnanlahti Dorf. (Rechts Dorfweg nach Kuhnusta /12,0/.) Weiterfahrt durch das Dorf. (2,5 links nach Larinsaari.) 4,5 der Weg steigt an zum Riihivaara. 5,5 rechts weite Aussicht auf die Höhen. 13,3 Weiterfahrt den Höhenrücken Ahmovaara entlang, links die Höhenkette von Koli. .... 13,8
- 25,8 Ahmovaara Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Joensuu /64,2/, links nach Koli /12,3/, rechts nach Kuhnusta /13,0/. Am Scheideweg St-Tank.

## Ahmovaara—Juuka, 25,8 km.

Gute, breite und ziemlich gerade Landstrasse, bewaldetes und felsiges Höhengelände, dazwischen bebaute Täler. Aussicht auf Höhen und Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Ahmovaara Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf und den Höhenrücken des Ahmovaara entlang. 0,5 rechts die Höhenkette von Koli. 8,3 der Weg steigt an zum Riihivaara, links weite Aussicht auf die Höhen. (11,3 rechts nach Larinsaari.) Weiterfahrt durch das Dorf Nunnanlahti. .... 13,8
- 13,8 Nunnanlahti Dorf. (Links nach Kuhnusta /12,0/.) 0,1 Bahnübergang, rechts Topfsteinfabrik von Nunnanlahti, links Steinbruch der Fabrik. — Auf ihrem Gebiet die grösste Fabrik des Landes. 0,9 rechts schöner Blick auf Nunnanlahti. 2,0 der Weg steigt an zum Polttaisenvaara. 4,4 rechts schöne Aussicht, im Hintergrund der See Pielinen. 6,9 Weiterfahrt den Abhang des Suolavaara entlang. 8,4 Juuanjoki Brücke, rechts die Bucht Pirttilahti des Sees Pielinen. 11,5 Weiterfahrt durch eine schöne Laubbaumallee, links schöner Blick auf das Kirchdorf, rechts die Retulahti Bucht des Pielinen. .... 12,0
- 25,8 Juuka Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kuokkastensalmi /38,1/ nach Nurmes und Rautavaara, links nach der Tuusniemi Kirche /71,7/.

(Die *Juuka Kirche* hat der Kommerzienrat A. J. Mustonen aus Holz bauen lassen. Das Altargemälde ist die Kopie eines Gemäldes von A. von Becker.)



## Ahmovaara—Koli, 12,3 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, Laubwälder und felsiges Höhengelände, prachtvolle und schöne Aussicht auf die Höhen und entzückenden Seen. Besiedlung anfangs spärlich, später in Dörfern gruppiert.

- 0 Ahmovaara Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
 0,7 links der hübsche Teich Tynilampi. 3,1 Savijärvi  
 Brücke, schöne Seenlandschaft. 3,8 links Ukonlahti  
 Bucht des Savijärvi Sees. 5,1 Grenze des Kirchspiels  
 Pielisjärvi. 6,4 links der hübsche Teich Pähmäkän-  
 lampi. 6,8 geradeaus schöner Blick auf den felsigen  
 Ukko-Koli. 8,4 rechts schöner Blick auf Koli. .... 9,2
- 9,2 Koli Dorf. Rechts einbiegen. (Geradeaus führt  
 der Weg nach dem Touristenhotel Alamaja und dem  
 Zeltplatz /2,2/.) Am Scheideweg Sh-Tank. 0,4 links  
 vorne die Abhänge der Höhe. (1,8 rechts Dorfweg  
 nach Harivaara am Ahmovaara Wege /20,0/. — Der  
 Weg ist für Radfahrer zu empfehlen.) Der Aufstieg  
 auf den Koli beginnt. .... 3,1
- 12,3 Koli, Touristenhotel Ylämaja. Parkierungsplatz.  
 St-Tank.

## Koli—Ahmovaara, 12,3 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, Laubwälder und felsiges Höhengelände, prachtvolle und schöne Aussicht auf die Höhen und entzückenden Seen. Besiedlung anfangs dicht, später spärlicher.

- 0 Koli, Touristenhotel Ylämaja, Parkierungsplatz. Abfahrt den in grossen Kurven angelegten Weg hinab. (1,3 links Dorfweg nach Harivaara am Ahmovaara—Joensuu Wege /20,0/. — Der Weg ist für Radfahrer zu empfehlen.) 2,7 rechts nach hinten die Abhänge des Koli. .... 3,1
- 3,1 Koli Dorf. Links einbiegen. (Rechts nach dem Touristenhotel Alamaja und dem Zeltplatz /2,2/. ) Am Scheideweg Sh-Tank. 0,8 links schöner Blick auf Koli. 2,8 rechts der hübsche Teich Pähmäkänlampi. 4,1 Grenze des Kirchspiels Juuka. 5,4 rechts Ukonlahti Bucht des Savijärvi Sees. 6,1 Savijärvi Brücke, entzückende Seenlandschaft. 8,5 rechts der hübsche Teich Tynilampi. .... 9,2
- 12,3 Ahmovaara Scheideweg. Rechts über Juuka /25,8/ nach Nurmes, links nach Joensuu /64,2/. Geradeaus führt der Weg nach Kuhnusta /13,0/. — Am Scheideweg St-Tank.



## Ahmovaara—Joensuu, 64,2 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, Laubwald- und Heidelandschaften, schöne Aussicht auf die Höhen, Seen und den Anbau. Besiedlung relativ dicht und zum grossen Teil ganz wohlhabend.

- 0 Ahmovaara Scheideweg. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 3,6 rechts grosser Sumpf. 5,0 Tuopanjoki Brücke. (8,0 rechts nach Kuhnusta.) 12,4 Grenze des Kirchspiels Kontiolahti, links ausgedehntes Torfmoor. Weiterfahrt durch Höhen- und Laubwaldlandschaft. .... 18,6
- 18,6 Harivaara Dorf. (Links Dorfweg über Heraniemi nach Koli /20,0/. — Für Radfahrer ist der Weg zu empfehlen.) 0,4 links Sh-Tank. (3,8 rechts nach Romppaala.) Laubwald und Weideland. 6,9 Venejoki Brücke. 7,3 Kalliojoki Brücke. 16,5 rechts sieht man den See Höytiäinen. 20,0 rechts schöner Blick auf den Höytiäinen. (21,0 links nach Heinävaara.) (22,6 links nach Romo.) .... 24,1
- 42,7 Kontiolahti Kirche. (Holzkirche von 1881 nach Entwürfen des Architekten H. Dahlström gebaut.) Rechts St., links Sh-Tank. 0,7 rechts schöner Blick auf den Höytiäinen. 1,1 rechts Friedhof. (2,9 links nach Pyytivaara.) 3,4 Bahnübergang. .... 3,9
- 46,6 Kontiolahti Bahnhof (links). (0,2 rechts nach Kontioniemi /2,6/. ) 0,6 Bahnübergang. .... 2,8
- 49,4 Uuro Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Eno /21,6/ nach Lieksa.) 2,9 links der Fluss Pielisjoki, dessem Ufer der Weg folgt. (3,7 links nach Ristisaari.) 4,1 Bahnübergang. 8,0 Lehmo Dorf, (links Haltestelle /0,2/. ) 8,8 Bahnübergang. 9,1 geradeaus die Stadt Joensuu. 10,6 Grenze des Kirchspiels Pielisensuu. 12,6 Mutalankylä dichte Häusergruppe. (Links nach der Utra Sägemühle /5,0/. ) 13,1 links schöner Blick auf den Pielisjoki. 13,3 Stadtgrenze von Joensuu. 13,5 Bahnübergang. 13,8 rechts Friedhof. .... 14,8
- 64,2 JOENSUU, Kauppatori (Marktplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Torikatu entlang.





## Joensuu—Ahmovaara, 64,2 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, Laubwald- und Heidelandschaften, schöne Aussicht auf die Höhen, Seen und den Anbau. Besiedlung relativ dicht und zum grossen Teil ganz wohlhabend.

- 0 JOENSUU, Kauppatori (Marktplatz). Fahrtrichtung N die Strasse Torikatu entlang. 1,0 links Friedhof. 1,3 Bahnübergang. 1,5 Grenze des Kirchspiels Pielisensuu. 2,2 dichte Häusergruppe des Dorfes Mutalankylä. (Rechts nach der Utra Sägemühle /5,0/. ) 6,0 Bahnübergang. 6,8 Lehmo Dorf. (Rechts nach der Haltestelle /0,2/. ) 10,7 Bahnübergang. (11,1 rechts nach Ristisaari.) 11,9 rechts der Fluss Pielisjoki. .... 14,8
- 14,8 Uuro Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Eno /21,6/ nach Lieksa.) 2,2 Bahnübergang. (2,6 links nach Kontioniemi /2,6/. ) ..... 2,8
- 17,6 Kontiolahti Bahnhof (rechts). 0,5 Bahnübergang. (1,0 nach Pyytiiväara.) 2,6 links schöner Blick auf den See Höytiäinen. 2,8 links Friedhof. .... 3,9
- 21,5 Kontiolahti Kirche. (Holzkirche von 1881 nach Entwürfen des Architekten H. Dahlström gebaut.) Rechts Sh., links St-Tank. (1,5 rechts nach Romo.) (3,1 rechts nach Heinävaara.) 4,1 links schöner Blick auf den Höytiäinen. 16,8 Kalliojoki Brücke. 17,2 Venejoki Brücke. Weiterfahrt durch Weideland und Laubwald. (20,3 links nach Rompaala.) 23,7 rechts Sh-Tank. .... 24,1
- 45,6 Harivaara Dorf. (Rechts Dorfweg über Heraniemi nach Koli /20,0/. — Für Radfahrer ist der Weg zu empfehlen.) 6,2 Grenze des Kirchspiels Juuka, rechts ausgedehntes Torfmoor. (10,6 links nach Kuhnusta.) 13,6 Tuopanjoki Brücke. 15,0 links grosser Sumpf. Weiterfahrt durch das Dorf Ahmovaara. .. 18,6
- 64,2 Ahmovaara Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Juuka /25,8/ nach Nurmes, rechts nach Koli /12,3/, links nach Kuhnusta /13,0/. — Am Scheideweg St-Tank.

## Joensuu—Taipale, 31,9 km.

Gute, gerade und breite Landstrasse, ebene, schöne Waldungen, etliche Seen. Besiedlung ziemlich spärlich aber wohlhabend.

- 0 JOENSUU, Kauppatori (Marktplatz). Fahrtrichtung N die Strassen Torikatu und Niskakatu entlang. (2,3 links nach der Schiessbahn.) 3,5 Grenze des Kirchspiels Pielisensuu. (6,2 rechts nach der Haltestelle Onttola /0,5/.) 6,3 Bahnübergang, Grenze des Kirchspiels Kontiolahti. (6,6 rechts nach Puntarikoski /6,0/.) 6,8 Brücke über den Höytiäinen Kanal. 7,3 rechts Kasernen der Grenzwache in Joensuu. 7,4 links Café. .... 9,0
- 9,0 Lehmonaho Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Polvijärvi /30,7/.) 1,1 Grenze des Kirchspiels Liperi, Weiterfahrt durch ebene Heide. 5,7 Bahnübergang. 5,9 links offene Wasserfläche des Pyhäselkä. 7,0 rechts Haltestelle Ylämylly. (7,5 rechts nach Pärnäväara.) (8,0 links nach Mattisenlahti /4,0/.) .... 8,1
- 17,1 Mattisenlahti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Liperi Kirche /15,4/.) 3,3 links Honkalampi, Weiterfahrt durch das Höhenrückengelände des Pieni Salpausselkä. 4,3 Bahnübergang. 6,6 links der See Kuorinkajärvi, dessem Ufer der Weg folgt. (8,7 rechts nach Härki-vaara.) .... 10,7
- 27,8 Käsmä Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts Weg im Bau nach Polvijärvi, links nach der Liperi Kirche /14,1/.) (0,4 nach dem Liperi Wege.) .... 4,1
- 31,9 Taipale Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Tuusniemi /49,9/ nach Kuopio, links über Karvio /42,9/ nach Varkaus.

## Taipale—Joensuu, 31,9 km.

Gute, gerade und breite Landstrasse, ebene, schöne Waldungen, etliche Seen. Besiedlung ziemlich spärlich aber wohlhabend.

- 0 Taipale Scheideweg. Fahrtrichtung O durch das Dorf. (3,7 rechts nach dem Liperi Wege.) .... 4,1
- 4,1 Käsmä Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Links Weg im Bau nach Polvijärvi, rechts nach der Liperi Kirche /14,1/.) (2,0 links nach Härki-vaara.) 2,7 rechts der See Kuorinkajärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 6,5 Bahnübergang. Weiterfahrt durch das Höhenrückengelände des Pieni Salpaus-selkä. 7,4 rechts Honkalampi. .... 10,7
- 14,8 Mattisenlahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Liperi Kirche /15,4/.) (0,1 rechts nach Mattisenlahti /4,0/.) (0,6 links nach Pärnävaara.) 1,1 links die Haltestelle Ylämylly. 1,3 rechts offene Wasserfläche des Pyhäselkä. 2,4 Bahnübergang. 7,0 Grenze des Kirchspiels Kontio-lahti, Weiterfahrt durch ebene Heide. .... 8,1
- 22,9 Lehmonaho Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Polvijärvi /30,7/.) 1,6 rechts Café. 1,7 links Kasernen der Grenzwehr in Joensuu. 2,2 Brücke über den Höytiäinen Kanal. (2,4 links nach Puntarikoski /6,0/.) 2,7 Grenze des Kirchspiels Pielisensuu, Bahnübergang. (2,8 links nach der Haltestelle Onttola /0,5/.) 5,5 Stadtgrenze von Joen-suu. (6,7 rechts nach der Schiessbahn.) .... 9,0
- 31,9 JOENSUU, Kauppatori (Marktplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Niskakatu und Torikatu.



## Taipale—Karvio, 42,9 km.

Leidliche, ziemlich schmale und hügelige Landstrasse, fruchtbarer Anbau und Waldlandschaften, schöne Aussicht auf ausgedehnte Felder und grosse Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Taipale Scheideweg. Fahrtrichtung S. 0,1 Bahnübergang. 1,1 Weiterfahrt durch die Felder des Dorfes Taipale. 2,5 rechts hinter den Feldern sieht man den Kirchturm der orthodoxen Kirche in Taipale. 3,3 Viinijoki alte steinerne Brücke. 3,4 zweite Brücke über den Viinijoki. Weiterfahrt durch Felder. (8,9 links nach Ristinkylä.) 9,0 links St-Tank. (9,3 links Dorfweg nach Sulkamajärvi /3,0/.) (11,9 links Dorfweg nach Kaatamo /5,0/.) 13,8 links Korpijärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 18,7 rechts Pöytälahti Bucht des grossen Sees Juojärvi. .... 19,4
- 19,4 Pöytälahti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Savonranta Kirche /49,2/.) 0,2 Grenze des Verwaltungsbezirks von Mikkeli, das Kirchspiel Heinävesi beginnt. Weiterfahrt durch stattlichen Mischwald. 1,5 Somerojoki alte Steinbrücke. (6,2 rechts Dorfweg nach Papinniemi.) 6,4 rechts Loukonjärvi. 8,1 schöne Höhenlandschaft. 15,5 Weiterfahrt durch prächtigen Wald. (16,0 links nach Papinniemi.) 17,3 rechts Humalajärvi. (19,4 nach Petruma /10,0/.) 21,2 rechts schöner Blick auf den Humalajärvi. 22,2 Humalaoja Brücke. 23,3 rechts Sh-Tank, links Herberge. .... 23,5
- 42,9 Karvio Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Varkaus /59,9/, rechts nach Tuusniemi /46,1/. — Links der See Kermajärvi und der Karvio Kanal.



## Karvio—Taipale, 42,9 km.

Leidliche, ziemlich schmale und hügelige Landstrasse, fruchtbarer Anbau und Waldlandschaften, schöne Aussicht auf ausgedehnte Felder und grosse Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Karvio Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,2 links Sh-Tank., rechts Herberge. 1,3 Humalaoja Brücke. 2,3 links schöner Blick auf den See Humalajärvi. (4,1 rechts nach Petruma /10,0/.) 6,2 links Humalajärvi. (7,5 links Dorfweg nach Papinniemi.) 8,0 Weiterfahrt durch prachtvollen Wald. 17,0 links Loukonjärvi. (17,3 links nach Papinniemi.) 22,0 Somerojoki alte Steinbrücke. Weiterfahrt durch stattlichen Mischwald. 23,3 Grenze des Verwaltungsbezirks von Kuopio, das Kirchspiel Liperi beginnt. .... 23,5
- 23,5 Pöytälahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Savonranta Kirche /49,2.) 0,7 links die Bucht Pöytälahti des grossen Sees Juojärvi. 4,0 rechts Korpijärvi, dessem Ufer der Weg folgt. (7,5 rechts nach Kaatamo /5,0.) (10,1 links nach Sulkamajärvi /3,0/.) 10,4 rechts St-Tank. (10,5 rechts nach Ristinkylä.) Weiterfahrt durch die Felder des Dorfes Taipale. 16,0 Viinijoki Brücke. 16,1 Viinijoki alte steinerne Brücke. 16,9 links hinter den Feldern sieht man den Kirchturm der orthodoxen Kirche von Taipale. 18,3 Weiterfahrt durch die Felder des Dorfes. 19,3 Bahnübergang. .... 19,4
- 42,9 Taipale Scheideweg. Rechts nach Joensuu /31,9/, links über Tuusniemi /49,9/ nach Kuopio.



## Karvio—Varkaus, 60,5 km.

Leidliche, aber hügelige und anfangs schmale Landstrasse, fruchtbare Felder und üppige Wälder, schöne Aussicht auf Seen- und Hügellandschaften. Besiedlung ziemlich spärlich, aber relativ wohlhabend.

- 0 Karvio Scheideweg. Fahrtrichtung W. 0,1 Drehbrücke über den Karvio Kanal und eiserne Brücke über die Stromschnelle. Durch die Stromschnelle fliesst das Wasser des Heinävesi Seensystems vom Varisjärvi See in den Kermajärvi See, schöner Blick von der Brücke nach beiden Seiten. 1,8 links Bucht des Kermajärvi. 8,3 links schöner Blick auf den Kermajärvi. 14,8 Kypäräjärvi Dorf, links der See Kypäräjärvi. 16,5 Grenze des Verwaltungsbezirks von Kuopio, das Kirchspiel Leppävirta beginnt. Weiterfahrt durch schöne Laubwaldungen. 20,2 eine kleine Wegstrecke führt durch einen Zipfel des Kirchspiels Heinävesi. .... 21,3
- 21,3 Rummukkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Heinävesi Kirche /14,9/.) Am Scheideweg St.-Tank. 0,1 Rummukkajoki Brücke. Der Weg wird breiter. 2,0 links Bucht des Iso Rummukkajärvi. .... 4,7
- 26,0 Hoikanmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Leppävirta Kirche /36,4/.) 5,0 links Polvijärvi See, dessem Ufer der Weg folgt. 7,7 Einfahrt in das Kirchspiel Leppävirta, rechts Juonionlampi. (Links nach der Haltestelle Kuitua.) 24,2 rechts schöner Blick auf den Unnukkajärvi. 26,4 Murilahti Brücke, Grenze des Marktfleckens Varkaus. (26,9 rechts nach Kopolanvirta /2,0/.) 28,6 Wegunterführung. .... 31,4
- 57,4 Könönpelto Scheideweg. Rechts weiterfahren über das Geleise hinüber. (Links nach der Kangaslampi Kirche /22,3/.) 1,5 Drehbrücke über den Taipale Kanal. (1,7 links nach dem Strandbad von Kämärinsaari.) Weiterfahrt quer über die Insel Kämärinsaari. 2,3 geradeaus Fabriken von Varkaus und grosse Holzlager. 2,6 Ämmäkoski Brücke. Man kommt zur Insel Päiviö oder Varkaudensaari. 2,8 Bahnübergang. .... 3,1
- 60,5 VARKAUS Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt durch die Strasse Joensuuntie.



## Varkaus—Karvio, 60,5 km.

Leidliche, aber hügelige und später schmale Landstrasse, fruchtbare Felder und üppige Wälder, schöne Aussicht auf Seen- und Hügellandschaften. Besiedlung ziemlich spärlich, aber relativ wohlhabend.

- 0 VARKAUS Marktflecken. Fahrtrichtung SO den Weg Joensuuntie entlang. 0,3 Bahnübergang. 0,5 Ämmäkoski Brücke, links Fabriken von Varkaus und grosse Holzlager. Weiterfahrt quer über die Insel Kämärinsaari. (1,4 rechts nach dem Strandbad von Kämärinsaari.) 1,6 Drehbrücke des Taipale Kanals. 3,0 Bahnübergang. .... 3,1
- 3,1 Könönpelto Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kangaslampi Kirche /22,3/.) 1,9 Wegunterführung. (4,5 links nach Kopolanvirta /2,0/.) 5,0 Murilahti Brücke, Grenze des Leppävirta Kirchspiels. 6,2 links schöner Blick auf den Unnukajärvi. 23,7 Grenze des Verwaltungsbezirks von Mikeli, das Kirchspiel Heinävesi beginnt, links Juonionlampi. (Rechts nach der Haltestelle Kuitua.) 25,4 rechts Polvijärvi See, dessen Ufer der Weg folgt. .. 31,4
- 34,5 Hoikanmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Leppävirta Kirche /36,4/.) 2,6 rechts Bucht des Iso Rummukkajärvi. 4,6 Rummukkajoki Brücke. .... 4,7
- 39,2 Rummukkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Heinävesi Kirche /14,9/.) Am Scheideweg St-Tank. Der Weg wird schmaler. 1,1 man fährt nochmals durch einen Zipfel des Leppävirta Kirchspiels. Weiterfahrt durch schöne Laubwaldungen. 4,8 Einfahrt in das Kirchspiel Heinävesi. 6,5 das Dorf Kypäräjärvi, rechts der See Kypäräjärvi. 11,6 rechts schöner Blick auf den See Kermajärvi. 19,5 rechts Bucht des Kermajärvi. 21,1 die stattliche eiserne Brücke der Karvio Stromschnelle und die Drehbrücke über den Kanal. Durch die Stromschnelle fliesst das Wasser des Heinävesi Seensystems vom Varisjärvi See in den Kermajärvi, schöner Blick von der Brücke nach beiden Seiten. .... 21,3
- 60,5 Karvio Scheideweg. Rechts über Taipale /42,9/ nach Joensuu, links nach Tuusniemi /46,1/.



## Helsinki—Pitäjänmäki, 8,6 km.

Von Helsinki nach NW führende Hauptverkehrsstrasse, gepflasterte Chaussee, Vorstadtbesiedlung.

- 0 HELSINKI, Bahnhof. Fahrtrichtung W durch die Kaivokatu, rechts in die Heikinkatu einbiegen (links Glaspalast. 0,3 rechts Postgebäude), die als Turuntie fortsetzt. 0,6 links Reichstagsgebäude. 0,8 rechts städtisches Museum. 0,9 links Nationalmuseum. 1,0 rechts Hesperia Park mit seinen Sportplätzen. 1,2 links St.-Dienst. 1,6 rechts die Töölö Zuckerfabrik. 1,7
- 1,7 H. O. K. Ecke. Weiterfahrt die Turuntie entlang. (Rechts nach Lahti, Hämeenlinna und Porvoo.) Links stattliches Geschäftshaus der HOK-Genossenschaft. 0,1 rechts die Messehalle und dahinter die Vorhöfe des Stadions. (0,2 links nach Seurasaari /3,2/.) 0,3 links Strassenbahnställe. 0,9 rechts hinter den Häusern Fussballplan und Stadion. .... 1,1
- 2,8 Töölö Zoll. Weiterfahrt die Turuntie entlang. Die Steinpfeiler des alten Zollbaums sind neben dem Sh.-Dienst zu sehen. Rechts auf der Anhöhe grosses Tuberkulosenkrankenhaus. (0,2 links nach Munkkiniemi /2,3/.) 1,5 links Militärkrankenhaus Tilkka. 1,9 rechts Häusergruppe und Koloniegärten von Ruskeasu. 2,4 scharf links einbiegen. (2,5 rechts nach dem Bahnhof Huopalahti /1,2/ und den Schiessbahnen /3,3/.) 2,7 links Reijola Kinderheim. .... 3,0
- 5,8 HAAGA Marktflecken. (Links alter Weg mit Sh- und St.-Tank. Von diesem Wege aus ein Nebenweg nach Munkkiniemi /2,0/.) 0,1 links Restaurant Marienhof. (0,9 links der alte Weg vereint sich mit dem Hauptwege.) (1,5 links nach dem Herrenhof Tali -aus dem 17. Jahrhundert- und der Reitbahn.). 1,8 rechts Strömbergs elektrische Fabrik. 1,9 Mätäoja Brücke. 2,1 rechts Farben-, links Ofenfabrik. 2,2 Wegunterführung. 2,5 links Bahnhof Pitäjänmäki. .... 2,8
- 8,6 Pitäjänmäki Scheideweg. Rechts über Nurmijärvi /38,5/ nach Hämeenlinna, links über Espoo /11,0/ nach Hanko und Turku. — Am Scheideweg St.-Tank. ....

## Pitäjänmäki—Helsinki, 8,6 km.

Von NW nach Helsinki führende Hauptverkehrsstrasse, gepflasterte Chaussee, Vorstadtbesiedlung.

- 0 Pitäjänmäki Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,3 rechts Bahnhof Pitäjänmäki. 0,5 scharf rechts einbiegen, Wegunterführung. 0,7 rechts Ofen-, links Farbenfabrik. 0,9 Mätäoja Brücke, links Strömbergs elektrische Fabrik. (1,3 rechts nach dem Herrenhof Tali -aus dem 17. Jahrhundert- und der Reitbahn.) (1,9 rechts alter Weg mit St- und Sh-Tank. Von diesem Weg aus ein Nebenweg nach Munkkiniemi /2,2/.) 2,7 rechts Restaurant Marienhof. .... 2,8
- 2,8 HAAGA Marktflecken. Geradeaus weiterfahren. (Rechts vereint sich der alte Weg mit dem Hauptwege.) (Links nach dem Bahnhof Huopalahti /1,2/ und den Schiessbahnen /3,3/.) 0,3 rechts Reijola Kinderheim. 0,6 scharf rechts einbiegen. 1,1 links Häusergruppe und Koloniegärten von Ruskeasuo. 1,5 rechts Militärkrankenhaus Tilkka. 1,8 rechts Pikku-Huopalahti und dahinter Munkkiniemi. Weiterfahrt auf der Turuntie, die hier zur Strasse wird. (2,8 rechts nach Munkkiniemi /2,3/ und Seurasaari /2,4/.) .... 3,0
- 5,8 Töölö Zoll. Weiterfahrt auf der Turuntie. Die Steinpfeiler des alten Zollbaums sind neben dem Sh-Dienst zu sehen. Links auf der Anhöhe grosses Tuberkulosenkrankenhaus. 0,1 links Fussballplan und Stadion. 0,9 links Messehalle und dahinter die Vorhöfe des Stadions. .... 1,1
- 6,9 H. O. K. Ecke. Weiterfahrt die Turuntie entlang. (Links nach Lahti, Hämeenlinna und Porvoo.) Rechts stattliches Geschäftshaus der HOK-Genossenschaft. 0,1 links Töölö Zuckerfabrik. 0,5 rechts St-Dienst. 0,7 links der Hesperia Park mit seinen Sportplätzen. 0,8 rechts Nationalmuseum. 0,9 links städtisches Museum. 1,1 rechts Reichstagsgebäude. Weiterfahrt geradeaus die Heikinkatu entlang (links Postgebäude, rechts Glaspalast), danach links einbiegen in die Kaivokatu. .... 1,7
- 8,6 HELSINKI, Bahnhof. (Siehe Lokalblatt.)



## Espoo—Pitäjänmäki, 11,0 km.

Fahrstrasse und Chaussee durch Anbau und Villenbesiedlung.

- 0 Espoo Wegkreuzung. Fahrtrichtung O. 0,1  
Espoonjoki Brücke. 0,6 rechts hinter den Feldern  
der hohe Felsen Kasaberget (64,2 m). ..... 1,1
- 1,1 Karvaspukka Scheideweg. Links fahren.  
(Rechts nach dem Marktflecken Kauniainen und dem  
Bahnhof /2,3/ sowie nach Martinkylä /10,5/.) 0,6  
rechts im Walde das Bad Grankulla, Sportzentrum  
und Kurhaus. (1,0 links nach Lahnus und anderen  
auf der Nordostseite des Bodom Sees gelegenen  
Dörfern.) (1,4 rechts nach dem Marktflecken Kau-  
niainen.) 1,5 rechts Arbeiterakademie. 1,6 links Café  
Siesta. 3,0 links Autorep. .... 3,1
- 4,2 Rias Scheideweg. Weiterfahrt auf der Haupt-  
strasse. (Links über das Dorf Dalsvik /2,0/ nach  
dem Vantaa Scheideweg am Nurmijärvi Wege /12,5/.)  
Links Sh-Tank. 0,3 die gepfalsterte Chaussee beginnt.  
(Rechts nach dem Bahnhof Kauniainen /2,5/.) (2,6  
rechts über den Bahnhof Kilo /1,0/ nach dem Dorfe  
Mankans /3,3/.) (3,1 rechts nach dem Herrenhof Kilo  
/0,3/ und Bahnhof /0,6/.) (4,2 links nach dem  
Villennort Leppävaara.) 4,4 rechts Leppävaara Bahnhof. 4,5
- 8,7 Leppävaara. Links St-Dienst, rechts Café. (Rechts  
nach dem Bahnhof und nach Westend am neuen Jorvas  
Wege /6,0/.) 0,5 rechts schöner Blick auf die flachen  
Ufer der Bucht Huopalahti. Inmitten der Felder der  
Kurzwellensender von Leppävaara. 0,9 rechts Café.  
(1,8 rechts auf der Südseite der Bahn nach dem Bahn-  
hof Pitäjänmäki.) ..... 2,3
- 11,0 Pitäjänmäki Scheideweg. Geradeaus führt  
die Chaussee nach Helsinki /8,8/, links über Vantaa  
/9,3/ nach Nurmijärvi /38,5/. — Am Scheideweg  
St-Tank.





## Pitäjänmäki—Espoo, 11,0 km.

Chaussee und Fahrstrasse durch Villenbesiedlung und Anbau.

- 0 Pitäjänmäki. Fahrtrichtung W. (0,9 links auf der Südseite der Bahn nach dem Pitäjänmäki Bahnhof.) 1,3 links Café. 1,7 links schöner Blick auf die flachen Ufer der Bucht Huopalahti. Inmitten der Felder der Kurzwellensender von Leppävaara. ... 2,3
- 2,3 Leppävaara. Rechts St-Dienst, links Café. (Links nach dem Bahnhof Leppävaara und nach Westend am neuen Jorvas Wege /6,0/. ) 0,1 links Bahnhof Leppävaara. (0,3 rechts nach dem Villenort Leppävaara.) (1,2 links nach dem Herrenhof Kilo /0,3/ und dem Bahnhof Kilo /0,6/. ) (1,6 links über Kilo nach dem Dorfe Mankans /3,3/. ) 4,1 die Chaussee endet, (links nach dem Bahnhof Kauniainen /2,5/. ) 4,5
- 6,8 Rias Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts über das Dorf Dalsvik /2,0/ zum Vantaa Scheideweg am Nurmijärvi Wege /12,5/. ) Rechts Sh-Tank. 0,1 rechts Autorep. 1,5 rechts Siesta Café, links Arbeiterakademi. (1,7 links nach dem Marktflecken Kauniainen.) (2,1 rechts nach Lahnus und anderen auf der Nordostseite des Bodom Sees gelegenen Dörfern.) 2,5 links im Walde das Bad Grankulla, Sportzentrum und Kurhaus. .... 3,1
- 9,9 Karvaspukka Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach Kauniainen und dem Bahnhof /2,3/ sowie nach Martinkylä /10,5/. ) 0,4 links hinter den Feldern der hohe Felsen Kasaberget (64,2 m). Schöne Felder. 1,0 Espoonjoki Brücke. 1,1
- 11,0 Espoo Wegkreuzung. Geradeaus führt der neue Weg über Palojärvi /20,0/ nach Turku, rechts der erste Weg zum Vantaa Scheideweg am Nurmijärvi Wege /14,4/ und der zweite an der Westseite des Bodom Sees nach dem Bahnhof Otalampi /27,0/, links nach der Espoo Kirche /2,0/, Bahnhof /3,0/ und über Jorvas /16,0/ nach Karjaa. Rechts Sh-Tank.

## Espoo—Jorvas, 16,0 km.

Alte Fahrstrasse, abwechselnde Kulturlandschaften, alte, wohlhabende Besiedlung, gutgepflegter Anbau.

- 0 Espoo Wegkreuzung. Fahrtrichtung SW. 0,1 rechts St-Tank. Häuser und Felder. 0,8 Bodomjoki Brücke. .... 1,4
- 1,4 Lövkulla Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Rechts nach der Espoo Kirche /0,6/ und dem Bahnhof /1,6/.) 0,3 links hinter dem Felde die *Espoo Kirche* (aus grauem Stein vor 1400 gebaut, Altargemälde (Kopie) von Ida Silfverberg um 1867 gemalt). 0,9 rechts St-Tank. (Rechts nach dem Gumböle Herrenhof und Nuuksio.) (1,1 links nach Sökö /8,5/.) 1,5 links schöner Blick auf die Umgebung vom Bahnhof Espoo. 2,5 geradeaus das schöne, bebaute Flusstal des Espoonjoki. .... 4,5
- 5,9 Kauklahti. (Links nach dem Bahnhof.) Links St- und Sh-Tank. Hinter dem Bahnhof Kabel-, Glas- und Ziegelfabriken. 1,2 rechts *Espoo Herrenhof*.  
(Der Herrenhof hat u.a. den Geschlechtern Horn, Wrede, Sparre, Ramsay, Myhrberg, Donner und v. Wahlberg gehört, jetzt im Besitze der Familie Ramsay. Wohnhaus aus dem 18. Jahrhundert, erneuert. — Mühle und Sägemühle, alter Park.) 1,5
- 7,4 Espoo (Herrenhof) Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Haapajärvi Kirche /12,0/ und nach Veikkola, wo sich der Weg mit dem neuen Turku Wege vereint /14,0/.) 2,0 links Espoo Bucht. (3,0 links nach der Haltestelle Luoma.) 5,5 links Sh-Tank. (Links nach dem Bahnhof Masala.) 5,6 links St-Tank. (Links nach Finby.) (5,7 rechts nach Smedsby.) 7,8 links Sh-Tank. 7,9 links chemische Fabrik von Labor. .... 8,6
- 16,0 Jorvas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Sunnavik /17,9/ nach Karjaa, links der neue Weg nach Helsinki /25,8/.

## Jorvas—Espoo, 16,0 km.

Alte Fahrstrasse, abwechselnde Kulturlandschaften, alte, wohlhabende Besiedlung, gutgepflegter Anbau.

- 0 Jorvas Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 0,4 rechts Sh-Tank. 0,6 rechts chemische Fabrik von Labor. (2,9 links nach Smedsby.) 3,0 rechts St-Tank. (Rechts nach Finby.) 3,1 rechts Sh-Tank. (Rechts nach dem Bahnhof Masala.) (5,6 rechts nach der Haltestelle Luoma.) 5,9 rechts Espoo Bucht. .... 8,6
- 8,6 Espoo (Herrenhof) Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Haapajärvi Kirche /12,0/ und nach Veikkola /14,0/, wo der Weg sich mit dem neuen Turku-Wege vereint.) 0,1 links der *Espoo Herrenhof*.  
(Der Herrenhof hat u.a. den Geschlechtern Horn, Wrede, Sparre, Ramsay, Myhrberg, Donner und v. Wahlberg gehört, jetzt im Besitze der Familie Ramsay. Wohnhaus aus dem 18. Jahrhundert, erneuert. — Mühle und Sägemühle, alter Park.)  
Abwechselndes Gelände. .... 1,5
- 10,1 K a u k l a h t i. (Rechts nach dem Bahnhof, hinter dem Bahnhof Kabel-, Glas- und Ziegelfabriken.) Rechts St- und Sh-Tank. 2,5 rechts schöner Blick auf die Umgebung des Bahnhofs. (3,0 rechts nach dem Bahnhof Espoo /1,2/ und nach Sökö /8,5/.) 3,4 links St-Tank. (Links nach dem Gumböle Herrenhof und Nuuksio.) Rechts hinter dem Felde die *Espoo Kirche* (aus grauem Stein vor 1400 gebaut. Altargemälde (Kopie) von Ida Silfverberg um 1867 gemalt.) .... 4,5
- 14,6 Lövkulla Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kirche /0,6/ und dem Bahnhof /1,6/.) 0,6 Bodomjoki Brücke. 1,3 links St-Tank. .. 1,4
- 1,4 Espoo Wegkreuzung. Rechts Hauptfahrstrasse über Pitäjänmäki /11,0/ nach Helsinki, links der neue Weg nach Turku über Palojärvi /20,5/. Links führt ein Weg auf der Westseite des Bodom Sees nach dem Bahnhof Otalampi /27,0/ der zweite nach dem Vantaa Scheideweg am Nurmijärvi Wege /14,8/. — Links Sh-Tank.



## Jorvas—Sunnanvik, 17,9 km.

Alte Fahrstrasse, abwechselnde Kulturlandschaften, alte und wohlhabende Besiedlung, gutgepflegter Anbau.

0 Jorvas Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 0,3 links St-Tank. 1,3 links Sh-Tank. (2,3 links nach der Haltestelle Tolsa /1,0/ und nach Porkkala /19,0/.) 4,3

### 4,3 Kirkkonummi Kirche.

(Die Kirche ist aus grauem Stein im Jahre 1330 gebaut. Nach einem Brand um 1573 gründlich repariert. Altargemälde von R. V. Ekman. Die Kirche besitzt einen verzierten Abendmahlskelch und eine Patene, die wahrscheinlich im 30-jährigen Kriege erbeutet wurden. Glockenturm aus dem Jahre 1834. — Vor der Kirche Heldendenkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

(Rechts ein Weg nach Smedsby /4,5/ und der zweite nach Lappböle /12,0/, links nach dem Bahnhof /1,0/ und nach Obbnäs /13,0/.) Rechts Sh- und St-Tank. 2,0 Humaloja Brücke. (Links nach der Haltestelle Vuohimäki.) 7,3 Bahnübergang, links Bahnhof Kela. 7,4 rechts Sh-Tank. 9,0 rechts schöner Blick auf den See Vikträsk. 9,9 Siuntionjoki Brücke. 12,0 der Weg führt am Ufer des Vikträsk entlang. .... 13,6

17,9 Sunnanvik Scheideweg. Rechts über Kyrkstad /18,9/ nach Lohja und dem Marktflecken Karjaa, links über Inkoo /18,8/ nach dem Raasepori Scheideweg am Hanko Wege.

## Sunnanvik—Jorvas, 17,9 km.

Alte Fahrstrasse, abwechselnde Kulturlandschaften, alte und wohlhabende Besiedlung, gutgepflegter Anbau.

- 0 Sunnanvik Scheideweg. Fahrtrichtung O.  
 1,4 links der See Vikträsk, dessen Ufer der Weg folgt.  
 3,6 Siuntionjoki Brücke. 6,3 Bahnübergang, rechts  
 Bahnhof Kela. (11,6 nach der Haltestelle Vuohimäki.)  
 Humaloja Brücke. .... 13,6

### 13,6 Kirkkonummi Kirche.

(Die Kirche ist aus grauem Stein im Jahre 1330 gebaut. Nach einem Brand um 1573 gründlich repariert. Altargemälde von R. V. Ekman. Die Kirche besitzt einen verzierten Abendmahlskelch und eine Patene, die wahrscheinlich im 30-jährigen Kriege erbeutet wurden. Glockenturm aus dem Jahre 1834. — Vor der Kirche Heldendenkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

(Rechts nach dem Bahnhof Kirkkonummi /1,0/ und nach Obbnäs /13,0/, links ein Weg nach Lappböle /12,0/ und der zweite nach Smedsby /4,5/. (2,0 rechts nach der Haltestelle Tolsa /1,0/ und nach Porkkala /19,0/.)) 3,0 rechts Sh-Tank. 4,0 rechts St-Tank. ... 4,3

- 17,9 Jorvas Scheideweg. Rechts der neue Weg nach Helsinki /25,8/, links über Espoo /16,0/ nach Helsinki.



## Sunnanvik—Kyrkstad, 18,9 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Täler und gutgepflegter Anbau. Besiedlung alt, dicht und wohlhabend.

- 0 Sunnanvik Scheideweg. Fahrtrichtung NW. 1,5 links ausgedehnte, schöne bebaute Niederung. 2,3 links *Fanjunkars Museum*, das Haus, wo der Schriftsteller Aleksis Kivi 1864—71 gewohnt hat. (Der Wärter des Museums ist der Landwirt Öhman, wohnhaft im dem Hause am Bahnhof, das dem Museum am nächsten liegt.) (Rechts nach dem Sjundby Herrenhof /2,5/. Das Wohnhaus — aus dem Jahre 1725, die Keller und der untere Teil wahrscheinlich aus dem Mittelalter — wird als eines der stattlichsten Herrenhöfe von Uusimaa angesehen.) Links Sh-Tank. (Links nach Billskog.) 2,9 rechts Café. .... 3,0
- 3,0 Siuntio Bahnhof (links). Bahnübergang. Rechts St-Tank. 0,2 rechts Sh-Tank. 1,9 links schöne Felder. 2,1 rechts Tjusträsk See. .... 3,2
- 6,2 Siuntio Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kirche /1,5/.)  
(Die *Siuntio Kirche des Hl. Peter* ist aus grauem Stein im Jahre 1460 gebaut. In den Gewölben findet man Reste mittelalterlicher Kirchenmalereien.)  
(1,1 rechts nach der Kirche /1,8/.) (1,2 links nach Siggans.) (3,5 links nach Flyt.) 3,7 rechts St-Tank. (3,9 rechts nach Lemmans.) 5,6 das Dorf Veijans. 12,5 rechts der Transformator der Imatran Voima Oy für Lohja. .... 12,7
- 18,9 Kyrkstad Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg nach dem Marktflecken Karjaa /20,9/, rechts nach dem Marktflecken Lohja /9,3/, links nach der Inkoo Kirche /18,9/.

## Kyrkstad—Sunnanvik, 18,9 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, abwechselndes Hügelland, schöne Täler und gutgepflegter Anbau. Besiedlung alt, dicht und wohlhabend.

- 0 Kyrkstad Wegkreuzung. Fahrtrichtung O.  
0,1 links der Transformator der Imatran Voima Oy.  
für Lohja. 6,0 das Dorf Veijans. (7,7 links nach  
Lempans.) 7,9 links St-Tank. (8,1 rechts nach Flyt.)  
(11,5 rechts nach Siggans.) ..... 11,6
- 11,6 Siuntio Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach der Siuntio Kirche /1,8/.)  
(Die *Siuntio Kirche des Hl. Peter* ist aus grauem  
Stein im Jahre 1460 gebaut. In den Gewölben findet  
man Reste mittelalterlicher Kirchenmalereien.)  
(1,1 links nach der Kirche /1,5/.) 1,5 links Tjusträsk  
See. 4,2 links Sh-Tank. 4,3 links St-Tank. .... 4,3
- 15,9 Siuntio Bahnhof (rechts). Bahnübergang. 0,1  
links Café. 0,7 rechts *Fanjunkars Museum*, das Haus,  
wo der Schriftsteller Aleksis Kivi 1864—71 gewohnt  
hat. (Der Wärter des Museums ist der Landwirt  
Öhman, wohnhaft im Hause am Bahnhof, das dem  
Museum am nächsten liegt.) Rechts Sh-Tank. (Links  
nach dem Sjundby Herrenhof /2,5/. Das Wohnhaus  
— aus dem Jahre 1725, die Keller und der untere Teil  
wahrscheinlich aus dem Mittelalter — wird als eines  
der stattlichsten Herrenhöfe von Uusimaa angesehen.)  
(Rechts nach Billskog.) 1,5 rechts ausgedehnte, schöne  
bebaute Niederung. .... 3,0
- 18,9 Sunnanvik Scheideweg. Geradeaus führt der  
Weg über Jorvas /17,9/ nach Helsinki, rechts über die  
Inkoo Kirche /18,7/ nach dem Raasepori Scheideweg  
am Karjaa—Hanko Wege.

## Espoo—Palojärvi, 20,5 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöner Anbau und felsige Waldlandschaften. Dichter werdende Villenbesiedlung.

- 0 Espoo Wegkreuzung. Fahrtrichtung W durch Felder. (3,2 links über Gumböle nach dem Bahnhof Espoo /3,5/.) ..... 5,0
- 5,0 Nuuksio Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Nuuksio und Siikajärvi /7,0/. ) 0,1 links Nupurböle See. 0,7 Nuuksionjoki Brücke. (1,0 links nach dem Espoo Herrenhof Scheideweg /9,0/. ) (2,3 rechts nach dem Herrenhof Hista /0,8/. ) 4,2 links Kolmperslampi Teich mit Villenbesiedlung an den Ufern. (4,6 rechts nach Siikajärvi /5,0/. ) 5,1 Grenze des Kirchspiels Kirkkonummi. (5,6 rechts nach Kolmiranta.) 5,8 links Vähälampi Teich. .... 9,6
- 14,6 Veikkola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Espoo Herrenhof Scheideweg /12,5/. ) 0,4 rechts Lamminjärvi See. 1,2 Kalljärvi Dorf, links Kalljärvi See. (Rechts nach Häusern von Lamminjärvi.) 1,9 links St-Tank. 2,5 Grenze des Kirchspiels Vihti. 3,7 links Palojärvi See. (3,9 rechts über Tervalampi /3,5/ nach dem Bahnhof Ojakkala /10,0/. ) (4,1 links nach dem Palojärvi Herrenhof.) 4,5 Weiterfahrt durch die Felder des Palojärvi Herrenhofs. 4,0 rechts Huhmarjärvi See. 5,6 Huhmarjoki Brücke. .... 5,9
- 20,5 Palojärvi Scheideweg. Geradeaus führt der neue Weg nach dem Marktflecken Lohja /19,8/ und über Nummi nach Turku (im Bau), rechts über Vihti /19,1/ nach Forssa.



## Palojärvi—Espoo, 20,5 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöner Anbau und felsige Waldlandschaften. Dichter werdende Villenbesiedlung.

- 0 Palojärvi Scheideweg. Fahrtrichtung O.  
0,3 Huhmarjoki Brücke. 1,0 links Huhmarjärvi See.  
Weiterfahrt durch die Felder des Palojärvi Herren-  
hofs. (1,8 rechts nach dem Palojärvi Herrenhof.)  
(2,0 links über Tervalampi /3,5/ nach dem Bahnhof  
Ojakkala /10,0/.) 2,0 rechts Palojärvi See. 3,4 Grenze  
des Kirchspiels Kirkkonummi. 4,0 Kalljärvi Dorf,  
rechts St-Tank. 4,2 rechts Kalljärvi See. (4,7 links  
nach Häusern von Lamminjärvi.) 5,4 links Lammin-  
järvi See. .... 5,9
- 5,9 Veikkola Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts nach dem Espoo Herrenhof Scheideweg  
/12,5/.) Weiterfahrt durch Wald. 3,7 rechts Vähä-  
lampi Teich. (3,9 links nach Kolmiranta.) 4,5 Grenze  
des Kirchspiels Espoo. 4,6 rechts Kolmperslampi  
Teich mit Villenbesiedlung an den Ufern. (5,0 links  
nach Siikajärvi /5,0/.) (7,3 links nach dem Hista  
Herrenhof /0,8/.) (8,5 rechts nach dem Espoo Her-  
renhof Scheideweg /9,0/.) 9,0 Nuuksionjoki Brücke,  
rechts Nupurböle See. .... 9,6
- 15,5 Nuuksio Scheideweg. Geradeaus weiterfah-  
ren. (Links nach Nuuksio und Siikajärvi /7,0/.) (1,8  
rechts über Gumböle nach dem Bahnhof Espoo /3,5/.) 5,0
- 20,5 Espoo Wegkreuzung. Geradeaus führt die  
Fahrstrasse über Pitäjänmäki /11,0/ nach Helsinki,  
rechts über Jorvas /16,0/ nach Karjaa, links führt der  
erste Weg an der Westseite des Bodomsees nach dem  
Bahnhof Otalampi /27,0/ und der zweite nach dem  
Vantaa Scheideweg /14,4/ am Pitäjänmäki — Nurmi-  
järvi Wege. An der Wegkreuzung Sh-Tank.



## Palojärvi—Lohja, 19,8 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, abwechselndes Hügel- und Höhenrückengelände, schöner Anbau, vereinzelt Seen. Besiedlung anfangs spärlich, später dicht.

- |      |  |     |
|------|--|-----|
| 0    | Palojärvi Scheideweg. Fahrtrichtung W. (0,3 rechts nach dem Vihti Wege.) 4,3 Grenze des Kirchspiels Siuntio. Weiterfahrt abwechselnd durch Wald und bebautes Gelände. 6,4 ausgedehnte Felder.  | 7,2 |
| 7,2  | Nummenkylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Nummela Bahnhof /5,1/.) 0,1 Grenze des Kirchspiels Vihti, Wegunterführung. ....  | 0,2 |
| 7,4  | Lohjanharju Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts der im Bau begriffene neue Weg über Nummi nach Turku.) 0,3 rechts Nälkälampi Teich. Weiterfahrt auf dem waldbestandenen Lohja Höhenrücken. 2,4 Grenze des Kirchspiels Lohja. (7,3 rechts alter Weg auf dem Kamme des Höhenrückens nach dem Nummi Wege.) (8,2 links nach dem Dorfe Immula /3,0/.) 8,6 links St-Tank. .... | 8,8 |
| 16,2 | Lohja Bahnhof. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Nummi Kirche /22,8/.) Rechts zwei Sh-Tank. 0,1 rechts Gasthof. 0,4 rechts Autorep. 1,0 Bahnübergang. 1,2 Grenze des Marktfleckens Lohja. 2,3 rechts schöner Blick auf den Marktflecken und den See Lohjanjärvi. ....   | 3,6 |
| 19,8 | LOHJA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt durch die Strasse Suurlohjankatu.   |     |



## Lohja—Palojärvi, 19,8 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, abwechselndes Hügel- und Höhenrückengelände, schöner Anbau, vereinzelte Seen. Besiedlung anfangs dicht, später spärlicher.

- 0 LOHJA Marktflecken. Fahrtrichtung NO durch die Strasse Suurlohjankatu. 1,2 links schöner Blick auf den Marktflecken und den See Lohjanjärvi. 2,4 Grenze des Kirchspiels Lohja. 2,6 Bahnübergang. 3,2 links Autorep. 3,5 links Gasthof. .... 3,6
- 3,6 Lohja Bahnhof. Rechts weiterfahren. (Links nach der Nummi Kirche /22,8/.) Links zwei Sh-Tank. 0,2 rechts St-Tank. (0,6 rechts nach dem Dorfe Immula /3,0/.) (1,5 links alter Weg auf dem Kamme des Höhenrückens nach dem Nummi Wege.) Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Lohjanharju. 6,4 Grenze des Kirchspiels Vihti. 8,5 links Nälkälampi Teich. .... 8,8
- 12,4 Lohjanharju Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links der im Bau begriffene neue Weg über Nummi nach Turku.) 0,1 Wegunterführung, Grenze des Kirchspiels Siuntio. Geradeaus ausgedehnte Felder. .... 0,2
- 12,6 Nummenkylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Nummi /5,1/.) 2,9 Grenze des Kirchspiels Vihti. (6,9 links nach dem Vihti Wege.) .... 7,2
- 19,8 Palojärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Espoo /20,5/ nach Helsinki, links über Vihti /19,1/ nach Forssa.

## Lohja—Kyrkstad, 9,3 km.

Gute, neue Landstrasse, die auf dem Höhenrücken Lohjanharju entlang führt, schöne Dorf- und Kulturlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 LOHJA Marktflecken. Fahrtrichtung SW die Strasse Laurinkatu entlang. 0,5 rechts der See Lohjanjärvi. 1,1 der Weg steigt auf den Kamm des Höhenrückens Lohjanharju hinauf. 3,1 rechts schöner Blick auf die hügeligen Ufer des Lohjanjärvi Sees. Der Weg folgt dem Geleise der schmalspurigen Bahn der Lohja Kalkfabrik. (3,2 rechts nach Vappula /3,5/.) 3,6 Grenze des Kirchspiels Lohja. 5,6 links schöne, bebaute Gegend. 7,4 Bahnübergang. 7,6 links Sh-Tank. .... 7,9
- 7,9 Virkkala Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Zentrum des Dorfes und zum Bahnhof /0,4/.) (0,4 rechts nach der Lohja Kalk- und Zementfabrik. Die Fabrik wurde 1879 gegründet. Aktienkapital 50 Milj. Fmk.) (0,9 rechts nach dem Bahnhof.) 1,1 rechts schöne Aussicht auf den Lohjanjärvi See. 1,4
- 9,3 Kyrkstad Wegkreuzung. Rechts über Karjaa /20,9/ nach Hanko und Turku, links nach der Inkoo Kirche /18,9/ und über Sunnavik /18,9/ nach Helsinki.

## Kyrkstad—Lohja, 9,3 km.

Gute, neue Landstrasse, die auf dem Höhenrücken Lohjanharju entlang führt, schöne Dorf- und Kulturlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Kyrkstad Wegkreuzung. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 0,2 links schöne Aussicht auf den See Lohjanjärvi. (0,5 nach dem Virkkala Bahnhof /0,8/.) (1,0 links nach der Lohja Kalk- und Zementfabrik. Die Fabrik wurde 1879 gegründet. Aktienkapital 50 Milj. Fmk.) ..... 1,4
- 1,4 Virkkala Dorf. (Links nach dem Zentrum des Dorfes und zum Bahnhof.) 0,3 rechts Sh-Tank. 0,5 Bahnübergang. 0,8 schöne, bebaute Gegend. 4,3 Grenze des Marktfleckens Lohja. (4,7 links nach Vappula /3,5/.) 4,8 links schöner Blick auf die hügeligen Ufer des Lohjanjärvi Sees. Geradeaus links Kalkbruch der Fabrik. Der Weg folgt dem schmalspurigen Geleise der Lohja Kalkfabrik. 6,7 Abstieg vom Kamm des Höhenrückens. 8,4 links der See Lohjanjärvi. .... 7,9
- 9,3 LOHJA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt die Strasse Laurinkatu entlang.

## Kyrkstad—Karjaa, 20,9 km.

Gute und breite Hauptfahrstrasse, die auf dem Lohjanharju Höhenrücken entlang führt, hauptsächlich Wald, etwas Anbau und einige Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Kyrkstad Wegkreuzung. Fahrtrichtung W. (1,4 rechts nach Jalassaari.) 1,5 rechts Sh-Tank. 1,9 geradeaus hoher, felsiger Gipfel von einem topographischen Turm gekrönt. Schöne Aussicht von dort. 2,1 Bahnübergang, rechts Pikkujärvi See. 4,0 Bahnübergang. 5,5 Grenze des Kirchspiels Karjaa. 8,3 rechts Bahnhof Mustio und Herberge sowie Sh-Tank. .... 8,7

- 8,7 Mustio Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach den Werken von Mustio /2,7/ und nach Särkijärvi in Karjalohja /16,6/, links über den Bahnhof Inkoo /10,8/ nach der Inkoo Kirche /15,5/.)

(Die *Mustio Werke* (Dalsbruk), die früher aus einem Eisenwerk, Hochofen und Hammerwerk bestanden, wurden 1616 gegründet. Heute stehen an dem Platze eine Holzmassefabrik und drei elektrische Kraftwerke. — Die Kirche der Werksgemeinde stammt aus dem Jahre 1757.)

(Der *Mustio Herrenhof* gehörte im 16. Jahrhundert König Gustav Wasa und später beinahe 200 Jahre lang dem Geschlecht Linder. Von dem Herrenhof steht heute noch das 1783 gebaute, an historischen Andenken so reiche Wohnhaus. Im zweiten Stockwerk ist das s.g. Kaiserzimmer, wo Tsar Alexander I und Alexander II übernachtet haben. Heutiger Besitzer Kommerzienrat Karl Fazer.)

- Weiterfahrt durch schönen Kiefernwald. (4,7 links nach dem Meltola Sanatorium.) (6,3 rechts nach dem Bahnhof Meltola.) (7,2 links über den Bahnhof Kaunislahti /3,8/ nach der Fagervik Kirche /12,0/.) 8,0 Bahnübergang. 8,3 Sh-Tank. Weiterfahrt durch Wald. 11,9 Grenze des Marktfleckens Karjaa. .... 12,2

- 20,9 Karjaa Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach dem Marktflecken Karjaa /2,6/ und über Raasepori /10,8/ nach Hanko, rechts über Pohja /11,5/ nach Turku.



## Karjaa—Kyrkstad, 20,9 km.

Gute und breite Hauptfahrstrasse, die auf dem Lohjanharju Höhenrücken entlang führt, hauptsächlich Wald, etwas Anbau und einige Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Karjaa Scheideweg. Fahrtrichtung NO durch den Wald. 0,3 Grenze des Kirchspiels Karjaa. 3,9 rechts Sh-Tank. 4,2 Bahnübergang. (5,0 rechts über den Bahnhof Kaunislahti /3,8/ nach der Fagervik Kirche /12,0/. ) (5,9 links nach dem Bahnhof Meltola.) (6,1 rechts nach dem Meltola Sanatorium.) Schöner Kiefernwald. .... 12,2

- 12,2 Mustio Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Bahnhof Inkoo /10,8/ nach der Inkoo Kirche /15,5/, links nach den Mustio Werken /2,7/ und nach Särkijärvi /16,6/ in Karjalohja.)

(Die *Mustio Werke* (Dalsbruk), die früher aus einem Eisenwerk, Hochofen und Hammerwerk bestanden, wurden 1616 gegründet. Heute stehen an dem Platze eine Holzmassefabrik und drei elektrische Kraftwerke. — Die Kirche der Werksgemeinde stammt aus dem Jahre 1757.)

(Der *Mustio Herrenhof* gehörte im 16. Jahrhundert König Gustav Wasa und später beinahe 200 Jahre lang dem Geschlecht Linder. Von dem Herrenhof steht heute noch das 1783 gebaute, an historischen Andenken so reiche Wohnhaus. Im zweiten Stockwerk ist das s.g. Kaiserzimmer, wo Tsar Alexander I und Alexander II übernachtet haben. Heutiger Besitzer Kommerzienrat Karl Fazer.)

- 0,4 links Mustio Bahnhof und Herberge, Sh-Tank. 3,2 Grenze des Kirchspiels Lohja. 4,7 Bahnübergang. 6,4 links Pikkujärvi See. 6,6 Bahnübergang, rechts hoher felsiger Gipfel von einem topographischen Turm gekrönt, schöne Aussicht von dort. 7,2 links Sh-Tank. (Links nach Jalassaari.) .... 8,7

- 20,9 Kyrkstad Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Sunnavik /18,9/ nach Helsinki, rechts nach der Inkoo Kirche /18,9/, links nach dem Marktflecken Lohja /9,3/.





## Karjaa—Raasepori, 10,8 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, die den Höhenrücken Lohjanharju entlang führt, abwechselnde Landschaft, Aussicht auf Seen und gutgepflegten Anbau. Besiedlung anfangs dicht und wohlhabend, später spärlich.

- 0 Karjaa Scheideweg. Fahrtrichtung SW. (0,3 rechts nach der Karjaa Kirche.) 0,5 Bahnübergang. (Links über Finnby nach dem Törvessilta Scheideweg am Raasepori—Inkoo Wege /8,2/.) (0,8 links nach dem Friedhof von Karjaa.) 1,0 rechts Autorep. Der Weg führt durch den gepflegten Wald von Karjaa. 1,8 links Felder und Skisprungsschanze von Karjaa. 2,4 links Lappträsk See. .... 2,6
- 2,6 KARJAA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt). Geradeaus weiterfahren. (Rechts zum Bahnhof.) (1,3 rechts nach Pinjainen /3,2/.) 2,4 links schöne, bebaute Niederung. (Links nach dem Huskvarna Scheideweg am Inkoo—Raasepori Wege /6,1/.) (4,1 rechts nach Kaskimaa.) 4,6 Grenze des Snappertuna Kirchspiels. .... 8,2
- 10,8 Raasepori Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Tammisaari /8,7/ nach Hanko, rechts über Ekerö /2,0/ nach Baggbj /5,0/, links über Snappertuna /6,0/ und Inkoo /31,0/ nach Helsinki. — RUINEN der BURG RAASEPORI in der Nähe der Snappertuna Kirche. (Siehe Lokalblatt von Tammisaari.)

## Raasepori—Karjaa, 10,8 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, die den Höhenrücken Lohjanharju entlang führt, abwechselnde Landschaft, Aussicht auf Seen und gutgepflegten Anbau. Besiedlung wird später dicht und wohlhabend.

- 0 Raasepori Scheideweg. Fahrtrichtung NO. Weiterfahrt durch Wald. 3,6 Grenze des Marktfleckens Karjaa, rechts schöner Anbau. (4,0 links nach Kaski-maa.) (5,8 rechts nach dem Huskvarna Scheideweg am Raasepori—Inkoo Wege /6,1/. ) (6,9 links nach Pinjainen /3,2/. ) 7,0 rechts schöner Blick auf den See Lapträsk und seine bebauten Ufer. .... 8,2
- 8,2 KARJAA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken und dem Bahnhof.) 2,0 rechts Felder und Skisprungschanze. (1,1 links Weg zum Marktflecken.) 1,5 links Autorep. Weiterfahrt durch den gepflegten Wald von Karjaa. (1,6 links nach dem Friedhof.) (1,8 rechts über Finnby nach dem Törvessilta Scheideweg /8,2/ am Raasepori—Inkoo Wege.) 2,1 Bahnübergang. (2,2 links nach der Karjaa Kirche.) .... 2,6
- 10,8 Karjaa Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kyrkstad /20,9/ nach Lohja und Helsinki, links über Pohja /11,5/ nach Turku.



## Raasepori—Tammisaari, 8,7 km.

Neue, gute Hauptfahrstrasse, die auf dem Lohjanharju Höhenrücken entlang führt, prachtvolle Wälder, etwas Anbau und etliche Seen. Besiedlung anfangs ziemlich spärlich, später dicht.

- 0 Raasepori Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch prächtigen Wald. (1,3 rechts über den Bahnhof Raasepori /1,1/ nach Ekerö /2,5/, links nach Gropby.) (4,2 links über Langansböle /1,2/ nach Gropby /2,5/.) 4,3 links schöne Aussicht auf die Bucht Dragsvik. 5,3 Stadtgrenze von Tammisaari, links Zentralgefängnis von Tammisaari für s.g. politische Gefangene. Rechts schöner Kiefernwald. 7,2 links neuer Friedhof der Stadt. 8,0 rechts alter Friedhof. 8,1
- 8,1 Tammisaari Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. Rechts gerader Weg nach Turku. 0,1 rechts Wasserturm. .... 0,6
- 8,7 TAMMISAARI, Kauppatori (Marktplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Raaseporintie und Kustaa-Vaasankatu.

## Tammisaari—Raasepori, 8,7 km.

Neue, gute Hauptfahrstrasse, die auf dem Lohjanharju Höhenrücken entlang führt, prachtvolle Wälder, etwas Anbau und etliche Seen. Besiedlung ziemlich spärlich nach der Stadt.

- 0 TAMMISAARI, Kauppatori (Marktplatz).  
Fahrtrichtung SO durch die Strassen Kustaa-Vaasan-  
katu und Raaseporintie. 0,5 links Wasserturm. .... 0,6
- 0,6 Tammisaari Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Links über den Bahnhof nach Hanko.)  
0,1 links alter Friedhof. 0,9 rechts neuer Friedhof.  
2,0 rechts Zentralgefängnis von Tammisaari für s.g.  
politische Gefangene. 2,8 Grenze des Kirchspiels  
Snappertuna. 3,8 rechts schöner Blick auf die Bucht  
Dragsvik. (3,9 rechts nach Gropby /2,5/.) (6,7 rechts  
nach Gropby, links über den Bahnhof Raasepori /1,1/  
nach Ekerö /2,5/.) ..... 8,1
- 8,7 Raasepori Scheideweg. Geradeaus führt der  
Weg über Karjaa /10,8/ nach Helsinki, rechts über  
Snappertuna /6,0/ und Inkoo /31,0/ nach Helsinki,  
links über Ekerö /2,0/ nach Bagby /5,0/. — RUI-  
NEN der BURG in der Näre der Snappertuna  
Kirche. (Siehe Lokalblatt von Tammisaari.)

## Tammisaari—Hanko, 37,8 km.

Gute, gerade und breite, nur stellenweise etwas schlängelnde Landstrasse, die auf dem bewaldeten Hangonharju Höhenrücken entlang führt. Aussicht auf das Meer und den fruchtbaren Anbau in den Tälern. Besiedlung in der Nähe der Städte dicht, sonst spärlich.

- 0 TAMMISAARI, Kauppatori (Marktplatz). Fahrtrichtung NW die Strassen Kustaa-Vaasankatu, Pohjois-Rantakatu und Tehdaskatu entlang. 0,8 Wegüberführung, links einbiegen. 1,0 Pohjanlahti Drehbrücke, rechts Pohjanlahti Bucht, links Tammi-saarenselkä. Weiterfahrt quer über die Insel Varis-saari. 1,4 zweite Pohjanlahti Brücke. .... 1,7
- 1,7 Österby Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Tenhola /11,8/ nach Turku.) 1,9 Trollböleback Brücke, links Mühle und Sägemühle. .. 4,7
- 6,4 Kisa Dorf, Bahnübergang. Links die Bucht Tam-misaarenselkä. 3,3 links weite Aussicht auf das Meer. 3,6 links der schöne Badestrand von Källvik mit seiner klaren Quelle, am Strande schöner Zeltplatz. 4,3 Grenze des Tenhola Kirchspiels. 4,8 Bahnübergang. (5,9 links nach der Skogby Sägemühle, rechts nach der Tenhola Kirche /20,0/.) (6,8 rechts nach dem Dorfe Skogby /3,0/.) 11,2 links Bahnhof Lappohja. .... 11,4
- 17,8 Lappohja Dorf. (Links nach dem Lappohja Hafen /2,0/.) 0,3 links Friedhof. 4,8 Grenze des Kirchspiels Hanko. 5,7 rechts schöner Blick auf die Bucht Bengtsor. 11,4 Bahnübergang. (11,9 rechts nach der Dynamitfabrik — der einzigen im Lande.) 13,6 Stadtgrenze von Hanko. (14,1 rechts nach dem Trollberg. Von dort hat man eine schöne Aussicht auf das Meer, Café des Vereins »Pro Hanko«, schöner Badestrand.) (15,1 rechts nach dem Silversand Badestrand.) 17,5 städtische Besiedlung beginnt. 18,3 Bahnübergang. .... 18,5
- 36,3 Nord-Hanko. Rechts einbiegen. Rechts Bahnhof. Weiterfahrt am Geleise entlang durch die Stadt. .... 1,5
- 37,8 HANKO, Hauptbahnhof. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Rautatiekatu entlang.





## Hanko—Tammisaari, 37,8 km.

Gute, gerade und breite, nur stellenweise etwas schlängelnde Landstrasse, die auf dem bewaldeten Hanganharju Höhenrücken entlang führt. Aussicht auf das Meer und den fruchtbaren Anbau in den Tälern. Besiedlung in der Nähe der Städte dicht, sonst spärlich.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | HANKO, Hauptbahnhof. Fahrtrichtung N die Strasse Rautatiekatu entlang durch die Stadt. ....  | 1,5  |
| 1,5  | Nord-Hanko. Links Bahnhof. Links weiterfahren über den Bahnübergang hinüber. (3,4 links nach dem Silversand Badestrand.) (4,4 links nach dem Trollberg. Von dort hat man eine schöne Aussicht auf das Meer, Café des Vereins »Pro Hanko«, schöner Badestrand.) 4,9 Grenze des Kirchspiels Hanko. (6,6 links nach der Dynamitfabrik der einzigen im Lande.) 7,1 Bahnübergang. 9,7 Häusergruppe von Santala. 12,3 links schöner Blick auf die Bucht Bengtsör. 13,7 Grenze des Kirchspiels Tenhola. 18,2 rechts Friedhof. | 18,5 |
| 20,0 | Lappohja Dorf. (Rechts nach dem Hafen /2,0/. ) 0,2 rechts Bahnhof Lappohja. Lange Waldfahrt. (4,6 links nach dem Dorfe Skogby /3,0/. ) (5,5 rechts nach der Skogby Sägemühle, links nach der Tenhola Kirche /20,0/. ) 6,6 Bahnübergang. 7,1 Grenze des Tammisaari Kirchspiels. 7,8 rechts der schöne Badestrand von Källvik mit seiner klaren Quelle, am Strande schöner Zeltplatz. 8,0 rechts sieht man das Meer. 11,3 rechts schöner Blick auf die Tammisaari Bucht und Stadt. ....                                  | 11,4 |
| 31,4 | Kisa Dorf, Bahnübergang. 2,5 rechts schöner Blick auf Tammisaari. 2,8 Trollböleback Brücke, rechts Mühle und Sägemühle. ....   | 4,7  |
| 36,1 | Österby Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Tenhola /11,8/ nach Turku.) 0,1 Pohjanlahti Brücke. Prachtvoller Blick rechts auf die Bucht Tammisaari, links Pohjanlahti. Weiterfahrt quer über die Insel Varissaari. 0,6 Pohjanlahti Drehbrücke. 0,8 rechts einbiegen, Wegüberführung.   | 1,7  |
| 37,8 | TAMMISAARI, Kauppatori (Marktplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Tehtaankatu, Pohjois-Rantakatu und Kustaa-Vaasankatu.  |      |



## Karjaa—Pohja, 11,5 km.

Gute, obgleich stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöner Blick auf das fruchtbare Flusstal des Karjaanjoki. Grosse Fabriken, Besiedlung dicht.

- 0 Karjaa Scheideweg. Fahrtrichtung W durch den Wald. (0,1 rechts nach der Karjaa Kirche /1,0/, siehe Lokalblatt von Karjaa.) 0,6 rechts schöner Blick auf die Kirche und den See Kirkkojärvi. .... 1,0
- 1,0 Karjaa, Landbro Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken Karjaa /1,6/.) Am Scheideweg Denkmal zur Ehre des Gefechts an der Brücke im Jahre 1713. — Links Landbro Pension. 0,1 Karjaa alte Steinbrücke. 0,4 links Aussicht auf den Marktflecken. Der Weg folgt dem Flussufer. 1,3 Grenze des Kirchspiels Pohja. 1,6 schöner Blick auf das Flusstal, geradeaus die Billnäs Werke. .... 2,3
- 3,3 Pinjainen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Lönnhammar Scheideweg /14,6/ am Pohja—Karjalohja Wege.) Links Billnäs Schmiedewerk und Möbelfabrik (siehe Karjaa Lokalblatt). .... 0,3
- 3,6 Billnäs Werke. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken Karjaa /3,6/.) Weiterfahrt durch eine schöne Allee. 0,7 links die stilechte Villa des Barons von Hisinger, Villa Billnäs. 1,2 links gute Aussicht auf den Anbau der Werke. 2,2 Bahnübergang. .... 3,1
- 6,7 Joensuu Werke. (Links zum Fabriksgebiet.) 0,4 links hinter dem Fluss Giesserei und Walzwerk. 1,3 Bahnübergang. 1,9 Weiterfahrt über einen hohen Berg, geradeaus schöner Anbau. 2,6 Bahnübergang, rechts *Pohjankuru Federfabrik*. Fiskarsinjoki Brücke. (3,1 links nach dem Bahnhof Pohjankuru /0,2/.) 3,1 Wegüberführung. 3,2 rechts St-Tank. (3,4 rechts nach dem Dorfe Borgby.) 4,7 links schöner Blick auf die Bucht Pohjanlahti, links Café. .... 4,8
- 11,5 Pohja Kirche. Geradeaus führt der Weg über Tenhola /15,6/ nach Turku, rechts nach Karjalohja /23,0/. — Am Scheideweg Sh-Tank.

(Die *Pohja Kirche* aus grauem Stein stammt wahrscheinlich aus dem 13. Jahrhundert. Altargemälde von R. V. Ekman.)

## Pohja—Karjaa, 11,5 km.

Gute, obgleich stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöner Blick auf das fruchtbare Flusstal des Karjaanjoki. Grosse Fabriken, Besiedlung dicht.

- 0 Pohja Kirche. Fahrtrichtung NO durch das Kirchdorf. 0,1 rechts schöner Blick auf die Bucht Pohjanlahti, rechts Café. (1,4 links nach dem Dorfe Borgby.) 1,6 links St-Tank. 1,7 Wegüberführung. (Rechts nach dem Bahnhof Pohjankuru /0,2/.) 2,2 Fiskarsinjoki Brücke, links *Pohjankuru Federfabrik*. Bahnübergang. 3,0 der Weg führt über einen hohen Berg. 3,5 Bahnübergang. 4,4 rechts hinter dem Karjaanjoki Fluss Giesserei und Walzwerk von Joensuu. 4,8
- 4,8 Joensuu Werke. (Rechts nach dem Fabriksgebiet.) 0,9 Bahnübergang, rechts der stattliche Anbau der Billnäs Werke. 2,4 rechts die stielichte Villa des Barons von Hisinger, villa Billnäs. Weiterfahrt durch eine schöne Allee. .... 3,1
- 7,9 Billnäs Werke. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Karjaa /3,6/.) 0,2 rechts Billnäs Schmiedewerk und Möbelfabrik (siehe Lokalblatt von Karjaa). .... 0,3
- 8,9 Pinjainen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Lönnhammar Scheideweg /14,6/ am Pohja—Karjalohja Wege.) 1,0 Grenze des Marktfleckens Karjaa. 1,9 rechts Blick auf den Marktflecken. 2,2 Karjaanjoki Brücke. .... 2,3
- 10,5 Karjaa, Landbro Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Karjaa /1,6/.) Am Scheideweg Denkmal zur Ehre des Gefechts an der Brücke im Jahre 1713. — Rechts Landbro Pension. 0,2 links schöner Blick auf die Kirche von Karjaa und den See Kirkkojärvi. (0,9 links nach der Kirche /1,0/, siehe Lokalblatt von Karjaa.) .... 1,0
- 11,5 Karjaa Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über die Kyrkstad Wegkreuzung /20,9/ nach dem Marktflecken Lohja und nach Helsinki, rechts über Raasepori /10,8/ nach Hanko.

## Pohja—Tenhola, 15,6 km.

Gute, aber sehr schlängelnde und teils hügelige Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf Seen und besonders gutgepflegten Anbau. Besiedlung dicht, Bauernhöfe wohlhabend und stattlich.

- 0 Pohja Kirche. Fahrtrichtung SW. 0,1 und 0,2 links St-Tank. 0,3 rechts Café. 0,6 links schöne Aussicht auf die Pohjanlahti Bucht. 1,1 Weiterfahrt durch ausgedehnte Felder. (2,0 links nach dem Herrenhof Dalkarlbj — aus dem 15. Jahrhundert — Stammgut des Geschlechts Boije, heute im Besitz des Geschlechts af Enehjelm.) ..... 2,6
- 2,6 Björsby Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Tammisaari /17,1/.) 4,1 rechts Myllyjärvi See. 4,3 links schöne Landschaft, im Hintergrund der See Pitkäljärvi. (5,0 links nach Skarpkulla /3,5/.) 5,5 Grenze des Kirchspiels Tenhola. 5,9 links selten hoher und schöner Wacholder. 8,3 links schöner Blick auf den Bonäs See und seine besiedelten Ufer. (9,0 links nach dem Dorfe Siggby /2,0/.) 9,5 Weiterfahrt durch stattliche Felder. 10,8 links Sh-Tank. ... 13,0
- 15,6 Tenhola, Lillvik Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Perniö /20,0/ nach Turku, links über die Tenhola Kirche /1,5/ nach Tammisaari /15,0/.

## Tenhola—Pohja, 15,6 km.

Gute, aber sehr schlängelnde und teils hügelige Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf Seen und besonders gutgepflegten Anbau. Besiedlung dicht, Bauernhöfe wohlhabend und stattlich.

- 0 Tenhola, Lillvik Scheideweg. Fahrtrichtung NO durch eine Kiefernbaumschule. 2,2 rechts Sh-Tank. 3,0 Weiterfahrt durch stattliche Felder. (4,0 rechts nach dem Dorf Siggby /2,0/.) 4,2 rechts schöner Blick auf den Bonäs See und seine besiedelten Ufer. 7,1 rechts selten hoher und schöner Wacholder. 7,5 Grenze des Kirchspiels Pohja. (8,0 rechts nach Skarpkulla /3,5/.) 8,7 rechts schöne Landschaft, im Hintergrund der See Pitkäjärvi. 8,9 links Myllyjärvi. .... 13,0
- 13,0 Björsby Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Tammisaari /17,1/.) (0,6 rechts nach dem Herrenhof Dalkarby — aus dem 15. Jahrhundert — Stammgut des Geschlechts Boije, heute im Besitz des Geschlechts af Enehjelm.) Weiterfahrt durch ausgedehnte Felder. 2,0 rechts schöner Blick auf die Pohjanlahti Bucht. 2,3 links Café. 2,4 und 2,5 rechts St-Tank. .... 2,6
- 15,6 Pohja Kirche. Geradeaus führt der Weg über Karjaa /11,5/ nach Tammisaari und Helsinki, links nach Karjalohja /23,0/. Am Scheideweg Sh-Tank.  
(Die *Pohja Kirche* aus grauem Stein stammt wahrscheinlich aus dem 13. Jahrhundert. Altargemälde von R. V. Ekman.)



## Tenhola—Perniö, 20,0 km.

Gute, aber schlängelnde und hügelige Landstrasse, fruchtbare, gut bebaute Täler, felsige, waldbewachsene Hügel. Alte wohlhabende Kulturgegend, stattliche Bauernhöfe.

- 0 Tenhola, Lillvik Scheideweg. Fahrtrichtung W. 0,3 links entzückende Landschaft. 1,0 links schöner Blick auf die Tenhola Bucht. 3,1 rechts Olsböle Herrenhof, links die Felder des Gutes. (Der Herrenhof ist aus dem 16. Jahrhundert, war im Besitz verschiedener Geschlechter, heute dem Geschlechte Bruncrona gehörig.) 4,4 ausgedehntes, bebautes Tal. (5,0 links nach Trollshovda am Meeresufer /20,0/. ) ..... 5,9
- 5,9 Svensby Dorf. (Rechts nach dem Bahnhof Koski /22,0/. ) 3,7 Grenze des Verwaltungsbezirks von Turku und Pori, das Kirchspiel Perniö beginnt. 4,9 Koskenjoki Brücke. (5,2 links nach dem *Lutokartano* Herrenhof, anfangs Krongut, heutiger Besitzer C. G. Björkenheim. Wohnhaus teilweise aus den 18. Jahrhundert.) 6,0 links schöner Blick auf den ausgedehnten Anbau des Gutes. 12,4 Asteljoki Brücke. 12,8 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Perniö. 13,3 links die stattliche Genossenschaftsmeierei von Mittel - Perniö. .... 14,1
- 20,0 Perniö Kirche. Geradeaus führt der Weg über Salo /22,8 nach Turku, rechts über Koski /10,2/ nach Suomusjärvi /40,6/.

(Die *Perniö Kirche* des Hl. Laurentius ist ein grauer Steinbau aus dem 14. Jahrhundert, Altargemälde von Alexandra Sältin. Im Gewölbe der Kirche sind noch einige alte Malereien aus den siebziger Jahren des 15. Jahrhunderts zu sehen. In der Kirche werden historische Andenken, Wappenschilder und ein altes Altargemälde bewahrt.)



## Perniö—Tenhola, 20,0 km.

Gute, aber schlängelnde und hügelige Landstrasse, fruchtbare, gut bebaute Täler, felsige, waldbewachsene Hügel. Alte wohlhabende Kulturgegend, stattliche Bauernhöfe.

- 0 Perniö Kirche. Fahrtrichtung SO durch das Kirchdorf. 0,8 rechts die stattliche Genossenschaftsmeierei von Mittel-Perniö. 1,7 Asteljoki Brücke. (4,4 rechts nach dem *Latokartano* Herrenhof, anfangs Krongut, heutiger Besitzer C. G. Björkenheim. Wohnhaus teilweise aus dem 18. Jahrhundert.) 6,0 rechts schöner Blick auf den ausgedehnten Anbau des Gutes. 9,2 Koskenjoki Brücke. 10,4 Grenze des Verwaltungsbezirks von Uusimaa, das Tenhola Kirchspiel beginnt. 14,1
- 14,1 Svenskby Dorf. (Links nach dem Bahnhof Koski /22,0/. ) (0,9 rechts nach Trollshovda am Meeresufer /20,0/. ) 1,5 ausgedehntes, bebautes Tal. 2,8 links Olsböle Herrenhof, rechts die Felder des Gutes. (Der Herrenhof ist aus dem 16. Jahrhundert, war im Besitz verschiedener Geschlechter, heute dem Geschlechte Bruncrona gehörig.) 4,5 rechts schöne Aussicht auf die Tenhola Bucht. 5,6 rechts entzückende Landschaft. 5,9
- 20,0 Tenhola, Lillvik Scheideweg. Rechts über die Tenhola Kirche /1,5/ nach Tammisaari /15,0/, links über Pohja /15,6/ nach Karjaa.



## Perniö—Salo, 22,8 km.

Gute, aber hügelige und schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Anbau, schöne Aussicht auf ausgedehnte, wohlgepflegte Felder. Alte Kulturgegend, Besiedlung dicht, Bauerngüter stattlich und wohlhabend.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Perniö Kirche. Fahrtrichtung NW durch das Kirchdorf. 0,1 rechts hinter dem Felde Schule. 0,3 Perniönjoki Brücke. ....  | 0,4  |
| 0,4  | Perniö Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kemiö Kirche /26,7/.) 0,1 rechts Café und Restaurant. 0,3 links <i>Perniö Museum</i> . 0,5 rechts St-Tank. Weiterfahrt im fruchtbaren Tal des Flusses Perniönjoki. ....   | 4,1  |
| 4,5  | Sauru Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Teijo /10,8/.) (0,9 rechts nach dem <i>Herrenhof Paarskylä</i> — Allodium, gehörte früher verschiedenen bemerkten Geschlechtern, heute im Besitz des Landwirts K. F. Kaarlönen.) (1,1 rechts nach dem Bahnhof Paarskylä /0,6/.) ....   | 2,1  |
| 6,6  | Paarskylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Muurla Kirche /16,6/.) (1,8 rechts nach der Kirche der Kapellgemeinde von Ylikylä /0,2/. Holzbau von 1752, das dreiteilige Altargemälde von Jonas Bergman, der Kirche 1753 gestiftet.) Weiterfahrt an der Küstenbahn entlang. 4,0 rechts Reste des ausgetrockneten Sees Pohjanjärvi. 5,8 rechts Haltestelle Kotalato. 6,6 Grenze des Kirchspiels Uskela. 6,8 Bahnübergang. Weiterfahrt durch Wald. (9,9 rechts nach Villilä /3,0/.) 11,5 Bahnübergang. 12,2 Grenze des Marktfleckens Salo. Geradeaus schönes, bebautes Tal. 13,1 rechts Sägemühle und Ziegelfabrik. 13,2 Bahnübergang, links Rohzuckerfabrik von Salo. .... | 14,7 |
| 21,3 | Uskela Kirche (Siehe Lokalblatt von Salo). Rechts Felder, hinter den Feldern das prächtige Gebäude des Armenhauses von Salo. (0,2 rechts nach dem Armenhaus.) 0,7 rechts Sportplatz. ....  | 1,5  |
| 22,8 | SALO Marktflecken, Uskelanjoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt durch die Strassen Sairashuoneenkatu und I. Siltakatu.   |      |



## Salo—Perniö, 22,8 km.

Gute, aber hügelige und schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Anbau, schöne Aussicht auf ausgedehnte, wohlgepflegte Felder. Alte Kulturgegend, Besiedlung dicht, Bauerngüter stattlich und wohlhabend.

- 0 SALO Marktflecken, Uskelanjoki Brücke.  
Fahrtrichtung O durch die Strassen I. Siltakatu und Sairashuoneenkatu. 0,8 links Sportplatz. (1,3 links nach dem prächtigen Armenhaus von Salo, das hinter den Feldern zu sehen ist.) ..... 1,5
- 1,5 Uskela Kirche. (Siehe Lokalblatt von Salo.) Links Felder. 0,2 rechts Rohrzuckerfabrik von Salo. 1,5 Bahnübergang. 1,6 Ziegelfabrik und Sägemühle. 2,5 Grenze des Kirchspiels Uskela. 3,2 Bahnübergang. (4,8 links nach Villilä /3,0/. 7,9 Bahnübergang. 8,1 Grenze des Kirchspiels Perniö. 8,9 links Haltestelle Kotalato. 10,7 links Reste des ausgetrockneten Sees Pohjanjärvi. (12,9 links nach der Kirche der Kapellengemeinde von Ylikylä /0,3/. Holzbau von 1752, das dreiteilige Altargemälde von Jonas Bergman, der Kirche 1753 gestiftet.) ..... 14,7
- 16,2 Paarskylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Muurla Kirche /16,6/. (1,0 links nach dem Bahnhof Paarskylä /0,6/. (1,2 links nach dem *Herrenhof Paarskylä* — Allodium, gehörte früher verschiedenen bemerkten Geschlechtern, heute im Besitz des Landwirts K. F. Kaarlonen.) ..... 2,1
- 18,3 Sauru Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Teijo /10,8/. 3,6 links St-Tank. 3,6 rechts *Perniö Museum*. 4,0 links Café und Restaurant. 4,1
- 22,4 Perniö Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kemiö Kirche /26,7/. 0,1 Perniönjoki Brücke. 0,3 links hinter dem Felde Schule. .... 0,4
- 22,8 Perniö Kirche. Geradeaus führt der Weg über Tenhola /20,0/ nach Karjaa und Tammisaari, links über Koski /10,2/ nach Suomusjärvi /40,6/.

(Die *Perniö Kirche* des Hl. Laurentius ist ein grauer Steinbau aus dem 14. Jahrhundert, Altargemälde von Alexandra Sältin. Im Gewölbe der Kirche sind noch einige alte Malereien aus den siebziger Jahren des 15. Jahrhunderts zu sehen. In der Kirche werden historische Andenken, Wappenschilder und ein altes Altargemälde bewahrt.)

## Salo—Paimio, 29,7 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich ausgedehnte, gutgepflegte Felder, und felsige Anhöhen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 SALO Marktflecken, Uskelanjoki Brücke. Fahrtrichtung NW durch die Strasse L. Siltakatu. (0,4 rechts über Pertteli /10,3/ nach Somero.) (0,5 links nach dem *Herrenhof Joensuu* (Äminne), siehe Lokalblatt von Salo.) 1,0 links Felder, im Hintergrund Rohrzuckerfabrik von Salo. 2,2 links Felder des Herrenhofs, im Hintergrund die Gebäude. 2,5 Grenze des Halikko Kirchspiels. 2,6 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Halikko. .... 3,6
- 3,6 Halikko Kirche. (Bau aus grauem Stein von 1440. Altargemälde von einem unbekannten Maler.) (Rechts nach der Marttila Kirche /30,0/.) 0,1 Halikonjoki Brücke. 1,6 Bahnübergang. 1,9 rechts Bahnhof Halikko. 2,1 rechts Sh-Tank. .... 2,1
- 5,7 Tunila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Angelnämi Kirche /12,7/.) 0,1 rechts Felder. (1,0 links nach Ikelä. (3,8 rechts nach Ammakko.) 5,2 Bahnübergang. Weiterfahrt durch ein bebautes Tal. 7,7 rechts Sh-Tank. 8,6 links Hajala Bahnhof. 8,7 rechts St-Tank. .... 9,0
- 14,7 Hajala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Sauvo Kirche /18,1/.) 2,8 Grenze des Kirchspiels Paimio. 7,5 Bahnübergang. (7,6 links nach der Haltestelle Kevola /0,4/.) (8,4 nach Kurjenkylä.) 8,6 rechts am Ende des Tals Sanatorium von Varsinais-Suomi. 9,4 rechts Windmühle. 13,4 links Autorep. .... 13,6
- 28,3 Vista Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Sauvo Kirche /14,6/.) 0,1 rechts St-Tank. (0,2 rechts nach dem Sanatorium von Varsinais-Suomi /2,6/ und nach der Vaskio Kirche /40,0/.) 0,3 rechts die *Paimio Kirche* (aus dem Jahre 1689, Altargemälde von R. V. Ekman 1865). 0,4 links Schule. Weiterfahrt durch das wohlhabende Kirchdorf. 1,0 rechts Sh-Tank. (Rechts nach dem Paimio Bahnhof /1,0/.) 1,1 Bahnübergang, links Café und Sh-Tank. .... 1,4
- 29,7 Paimio, Spurila Scheideweg. Rechts nach der Tarvasjoki Kirche /17,5/, links nach Turku /26,8/. — Am Scheideweg Café und St-Tank.



## Paimio—Salo, 29,7 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich ausgedehnte, gepflegte Felder, und felsige Anhöhen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Paimio, Spurila Scheideweg. Fahr-  
richtung SO durch das wohlhabende Kirchdorf. 0,2  
links Café. 0,3 rechts Sh-Tank. und Café. Bahnüber-  
gang. 0,4 links Sh-Tank. (Links nach dem Bahnhof  
Paimio /0,1/.) 1,0 rechts Schule. 1,1 die *Paimio*  
*Kirche* (aus dem Jahre 1689, Altargemälde von R. V.  
Ekman 1805). (1,2 links nach dem Sanatorium von  
Varsinais-Suomi /2,6/ und nach der Vaskio Kirche  
/40,0/.) 1,3 links St-Tank. .... 1,4
- 1,4 Vista Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach der Sauvo Kirche /14,6/.) 0,2 rechts  
Autorep. 4,2 links Windmühle. (5,2 rechts nach Kur-  
jenkylä.) (6,0 rechts nach der Haltestelle Kevola  
/0,4/.) 6,1 Bahnübergang. Felder. 10,8 Grenze des  
Halikko Kirchspiels. .... 13,6
- 15,0 Hajala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach der Sauvo Kirche /18,1/.) 0,3 links  
St-Tank. 0,4 rechts Bahnhof Hajala. 1,3 links Sh-  
Tank. 2,8 ausgedehnte Felder im Tal. 3,8 Bahnü-  
bergang. (5,2 links nach Ammakko.) 7,6 links  
Felder. (8,0 rechts nach Ikelänkylä.) .... 9,0
- 24,0 Tunila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach der Angelnemi Kirche /12,7/.) Links  
Sh-Tank. 0,2 links Bahnhof Halikko. 0,5 Bahnüber-  
gang. 2,0 Halikonjoki Brücke. .... 2,1
- 26,1 Halikko Kirche. (Bau aus grauem Stein von  
1440. Altargemälde von einem unbekannten Maler.)  
(Links nach der Marttila Kirche /30,0/.) (0,2 rechts  
nach dem *Herrenhof Joensuu* (Äminne), siehe Lokal-  
blatt von Salo.) 1,1 Grenze des Marktfleckens Salo.  
1,4 rechts Felder des Joensuu Herrenhofes, im Hinter-  
grund die Gebäude desselben. 2,6 rechts ausgedehnte  
Felder, im Hintergrund Rohrzuckerfabrik von Salo.  
(3,2 links über Pertteli /10,3/ nach Somero.) .... 3,6
- 29,7 SALO Marktflecken, Uskelanjoki Brücke.  
(Siehe Lokalblatt.) Einfahrt die Strasse L. Siltakatu  
entlang.



## Paimio—Turku, 26,8 km.

Gute, anfangs teilweise schlängelnde und hügelige, doch von Tammissilta an neue, gerade und breite Hauptfahrstrasse und Chaussee, ausgedehnte, gutgepflegte Felder und kleine Wälder. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Paimio, Spurila Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 0,2 Paimionjoki Brücke. (0,3 rechts nach Sukselankylä, links nach Tanistenkylä.) (1,6 rechts nach Karppistenkylä.) 2,1 Bahnübergang. 6,1 Grenze des Kirchspiels Piikkiö. .... 6,8
- 6,8 Tammissilta Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Sauvo Kirche /15,9/.) (1,0 rechts alter Weg nach der Piikkiö Kirche.) Weiterfahrt auf neuem geradem Wege. 3,0 rechts schöne Aussicht auf das Piikkiö Kirchdorf. 3,7 rechts Sh-Tank. (Links nach Yltöinen am Meeresufer /6,0/, am Wege botanische Versuchsanstalt, der zweite Weg nach Harvaluoto /10,0/.) Piikkiönjoki Brücke. .... 3,8
- 10,6 Piikkiö Kirchdorf. Links St-Tank, und Café. (Rechts nach dem Bahnhof Piikkiö /0,2/ und zur Kirche /0,2/.)
- (Die *Piikkiö Kirche* wurde 1755 zum grössten Teil aus Steinen der Kuusisto Burgruine gebaut. Altargemälde von G. A. Lucander. — Glockenturm aus dem Jahre 1810.)
- 0,9 links die Bucht Piikkionlahti. 1,8 links hinter dem Sund die BURGRUINEN VON KUUSISTO. (3,1 rechts vereinigt sich der alte Weg mit dem Hauptwege.) (4,2 links nach dem *Raadelma Herrenhof*, jetzt im Besitz von Rettigs. Wohnhaus 1872 gebaut, alte, wertvolle Einrichtung.) 4,6 links die stattlichen Gebäude des *Tuorla Herrenhofs* (gehörte vielen bemerkten Geschlechtern, heutiger Besitzer Wirzenius.) 4,9 Grenze des Kaarina Kirchspiels. (7,1 links nach dem Rauhalinna Herrenhof, Besitzer Graf Armfelt, Wohnhaus bald 100 Jahre alt.) .... 8,3
- 18,9 Ylikylä Scheideweg. Weiterfahrt auf gepflasterter Chaussee. (Links nach der Kuusisto Kirche und Ruine -siehe Lokalblatt von Turku- und nach Parainen /15,8/.) 2,6 rechts Sägewerk. 4,2 Stadtgrenze von Turku. 5,0 rechts Friedhof. .... 7,9
- 26,8 TURKU, Aurajoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Uudenmaankatu.

## Turku—Paimio, 26,8 km.

Anfangs gute Chaussee und neue, gerade und breite Hauptfahrstrasse, von Tammissilta an teils schlängelnde, und hügelige Landstrasse, ausgedehnte Felder und kleine Wälder. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 TURKU, Aurajoki Brücke. Fahrtrichtung SO die Strasse Uudenmaankatu entlang. 1,9 links Friedhof. 2,7 Grenze des Kaarina Kirchspiels. 5,3 links Sägewerk. .... 7,9
- 7,9 Ylikylä Scheideweg. Weiterfahrt auf der Hauptfahrstrasse. (Rechts nach der Kuusisto Kirche, und Ruine -siehe Lokalblatt von Turku- und nach Paimio /15,8/. Die gepflasterte Chaussee endet. (1,2 rechts nach dem Rauhalinna Herrenhof, Besitzer Graf Armfelt, Wohnhaus über 100 Jahre alt.) 3,4 Grenze des Kirchspiels Piikkiö. 3,7 rechts die stattlichen Gebäude des Tuorla Herrenhofs (gehörte vielen bemerkten Geschlechtern, heutiger Besitzer Wirzenius). (4,1 rechts nach dem Raadelma Herrenhof, jetzt im Besitz von Rettigs. Wohnhaus 1872 gebaut, alte, wertvolle Einrichtung.) (5,2 links alter Weg zur Piikkiö Kirche.) 6,5 rechts hinter dem Sund die BURGRUINEN VON KUUSISTO. 7,4 rechts die Bucht Piikkiönlahti. .... 8,3
- 16,2 Piikkiö Kirchdorf. (Links nach dem Piikkiö Bahnhof /0,2/ und zur Kirche /0,2/. Rechts St.-Tank. und Café.  
(Die Piikkiö Kirche wurde 1755 zum grössten Teil aus Steinen der Kuusisto Burgruine gebaut. Altargemälde von G. A. Lucander. — Glockenturm aus dem Jahre 1810.)
- Piikkiönjoki Brücke. 0,1 links Sh.-Tank. (Rechts nach Harvaluoto /10,0/, der zweite Weg nach Yltöinen am Meeresufer /6,0/, am Wege botanische Versuchsanstalt.) (2,8 links alter Weg.) .... 3,8
- 20,0 Tammissilta Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Sauvo Kirche /15,9/. 0,7 Grenze des Paimio Kirchspiels. 4,7 Bahnübergang. (5,2 links nach Karppistenkylä.) (6,5 rechts nach Tanistenkylä, links nach Sukselankylä.) 6,5 Paimionjoki Brücke. .... 6,8
- 26,8 Paimio, Spurila Scheideweg. Rechts nach dem Marktflecken Salo /29,7/, links nach der Tarvasjoki Kirche /17,5/. — Am Scheideweg Café und Sh.-Tank.



## Turku—Tarvasjoki, 32,8 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, die anfangs dem Fluss Aurajoki folgt, ausgedehnte, bebaute Täler, kleine Wälder. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 TURKU, Aurajoki Brücke. Fahrtrichtung SO die Strassen Uudenmaankatu, Iso Hämeenkatu und Hämeentie entlang. 3,5 geradeaus das schöne, bebaute Flusstal des Aurajoki, dem der Weg folgt. 4,2 links Aurajoki. (5,6 rechts nach dem Bahnhof Littoinen /4,0/.) 6,3 Grenze des Kirchspiels Lieto. 7,5 links Gebäude von Vanhalinna, im Hintergrund ein Berg mit einem Aussichtsturm. (9,1 rechts nach Suopohja.) 9,9 Kaurinkoskenjoki Brücke. (10,0 rechts nach Ketola.) 11,0 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Lieto. .... 12,3
- 12,3 Lieto, Hyvättylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links an der Kirche vorbei nach dem Hakula Scheideweg /4,0/ am Turku—Tampere Wege.)  
(Die *Lieto Kirche*, dem Hl. Peter geweiht, ist aus grauem Stein 1336 gebaut, 1902 neu eingerichtet. Altargemälde von Eero Järnefelt 1908.)
- 0,1 links Sh-Tank. (0,2 rechts nach Kärpjoki.) (1,1 rechts nach Saukonoja.) (6,5 links nach Kilpijoki.) 7,0 links stattliche Felder. 8,5 rechts Flusstal des Kaurinkoskenjoki, schöner Anbau. (8,9 links nach Liedonperä /8,0/.) 9,3 rechts Sh-Tank, links Genossenschaftsmeierei von Lieto. 9,4 Kaurinkoskenjoki Brücke. (10,0 rechts Nebenweg über Suksela nach Paimio /13,0/.) 14,9 Grenze des Kirchspiels Tarvasjoki. Weiterfahrt durch das bebaute Flusstal des Paimionjoki. 16,0 der Weg folgt dem Flusse. 18,4 rechts schöner Blick auf das Kirchdorf Tarvasjoki. 20,5 links St-Tank. .... 20,5
- 32,8 Tarvasjoki Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Koski /28,0/ nach Hämeenlinna, links über den Bahnhof Kyrö /15,4/ nach der Pöytyä und der Aura Kirche /12,6/.  
(Die *Tarvasjoki Kirche* ist ein Holzbau von 1779.)



## Tarvasjoki—Turku, 32,8 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, die am Ende dem Fluss Aurajoki folgt, ausgedehnte, bebaute Täler, kleine Wälder. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Tarvasjoki Kirchdorf. Fahrtrichtung W durch das Dorf und das bebaute Flusstal des Paimionjoki. 0,1 rechts St-Tank. 4,5 links der Fluss Paimionjoki, dessen Ufer der folgt. 5,6 Grenze des Kirchspiels Lieto. 10,5 links Nebenweg über das Suk-sela Dorf nach Paimio /13,0/. 11,1 Kaurinkosken-joki Brücke. 11,2 links Sh-Tank., rechts Genos-senschaftsmeierei von Lieto. (11,6 rechts nach Lie-donperä /8,0/. 13,5 rechts stattliche Felder. (14,5 rechts nach Kilpijoki.) 16,1 geradeaus schöne, bebaute Landschaft. 18,7 schöner Blick auf das Lieto Kirch-dorf. (19,4 links nach Saukonoja.) (20,3 links nach Kärpijoki.) 20,4 rechts Sh-Tank. .... 20,5
- 20,5 Lieto, Hyvättylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts an der Kirche vorbei nach dem Hakula Scheideweg /4,0/ am Turku—Tampere Wege.) (Die *Lieto Kirche*, dem Hl. Peter geweiht, ist aus grauem Stein 1336 gebaut, 1902 neu eingerichtet. Altargemälde von Eero Järnefelt 1908.) (2,3 links nach Ketola.) 2,4 Kaurinkoskenjoki Brücke. (2,5 links nach Suopohja.) 4,8 rechts Gebäude von Vanhalinna, im Hintergrund ein Berg mit einem Aussichtsturm. 6,0 Grenze des Kaarina Kirchspiels. 6,3 geradeaus das schöne, bebaute Flusstal des Aura-joki, dem der Weg folgt. (7,6 links nach dem Littoi-nen Bahnhof /4,0/. .... 12,3
- 32,8 TURKU, Aurajoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Hämeentie, Iso Hämeenkatu und Uudenmaankatu.





## Tarvasjoki—Koski 28,0 km.

Gute, aber schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Paimionjoki folgt, stattliche, ausgedehnte bebaute Niederungen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Tarvasjoki Kirchdorf. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,1 Tarvasjoki Brücke. 1,3 rechts der Fluss Paimionjoki, dem der Weg folgt, rechts vorne das Kraftwerk von Juva. .... 1,8
- 1,8 Juva Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Paimio Kirche /15,7/.) Am Scheideweg St-Tank. 0,1 rechts die stattliche Meierei von Tarvasjoki. 2,3 Grenze des Kirchspiels Marttila. .... 6,2
- 8,0 Vättilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Halikko Kirche /25,6/.) 1,2 geradeaus schöne Aussicht auf das Kirchdorf Marttila (2,1 rechts nach Häusern von Heikola /3,0/.) ..... 2,5
- 10,5 Tiipilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Tilkainen Scheideweg am Tarvasjoki—Kyrö Wege /8,4/.) 0,2 links Sh-Tank. (0,6 rechts nach der Marttila Kirche /0,2/.)  
(Die *Marttila Kirche* ist ein Holzbau von 1756, repariert 1893. Altargemälde vom Hofmaler R. W. Ekman 1857.)
- 1,4 links Herberge. 2,3 rechts das stolze *Ehrendenkmal* des *Gefechts von Marttila*. (In diesem Kampf siegten die Anhänger Herzog Karls über diejenigen Sigismunds, damit die Protestanten über die Katholiken in Finnland 1599.) Rechts der Fluss Paimionjoki, dem der Weg immer noch folgt. 5,7 Weiterfahrt durch eine fruchtbare Niederung. 6,9 rechts und links Sh-Tank. Rechts Genossenschaftsmeierei von Marttila. .... 7,2
- 17,7 Huovaristo Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Karinainen Kirche /14,0/.) 3,3 Grenze des Kirchspiels Koski. (3,8 rechts über das Dorf Myllykylä nach der Kuusjoki Kirche /18,0/.) Rechts St-Tank. 8,9 geradeaus das Kirchdorf Koski. 10,3
- 28,0 Koski, Talola Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Somero /24,3/ nach Hämeenlinna, links nach der Mellilä Kirche /17,9/, rechts über Kuusjoki /21,9/ nach Salo.

## Koski—Tarvasjoki, 28,0 km.

Gute, aber schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Paimionjoki folgt, stattliche, ausgedehnte bebaute Niederungen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Koski, Talola Wegkreuzung. Fahrtrichtung SW durch das Dorf. (6,5 links über das Dorf Myllykylä nach der Kuusjoki Kirche /18,0/.) Links St-Tank. 7,0 Grenze des Kirchspiels Marttila. .... 10,3
- 10,3 Huovaristo Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Karinainen Kirche /14,0/.) 0,3 links Genossenschaftsmeierei von Marttila, rechts und links Sh-Tank. 1,5 Weiterfahrt durch eine fruchtbare Niederung. Links der Fluss Paimionjoki, dessen Ufer der Weg folgt. 4,9 links *Ehrendenkmal des Gefechts von Marttila*. (In diesem Kampf siegten die Anhänger Herzog Karls über diejenigen Sigismunds, damit die Protestanten über die Katholiken in Finnland 1599.) 5,8 rechts Herberge. (6,6 links nach der Marttila Kirche /0,2/.)  
(Die *Marttila Kirche* ist ein Holzbau von 1756, repariert 1893. Altargemälde vom Hofmaler R. W. Ekman 1857.)  
7,0 rechts Sh-Tank. .... 7,2
- 17,5 Tiipilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Tilkainen Scheideweg am Kyrö—Tarvasjoki Wege /8,4/.) (0,4 links nach Häusern von Heikola /3,0/.) .... 2,5
- 20,0 Vättilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Halikko Kirche /25,6/.) 3,9 Grenze des Kirchspiels Tarvasjoki. 6,1 links die stattliche Meierei von Tarvasjoki. .... 6,2
- 26,2 Juva Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Paimio Kirche /15,7/.) 0,5 links der Fluss Paimionjoki, dem der Weg folgt, hinten links Kraftwerk von Juva. 1,1 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Tarvasjoki. 1,7 Tarvasjoki Brücke. .... 1,8
- 28,0 Tarvasjoki Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Turku /32,8/, rechts über den Kyrö Bahnhof /15,4/nach der Pöytyä und Aura Kirche /12,6/.  
(Die *Tarvasjoki Kirche* ist ein Holzbau von 1779.)



## Koski—Somero, 24,3 km.

Gute, obwohl am Ende schmale und stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Felder und schöne Seenlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Koski, Talola Wegkreuzung. Fahrtrichtung NO durch das Dorf. 0,2 links Gasthof. 0,4 links Kirche und Sh-Tank.  
 (Die *Koski Kirche* ist nach Entwürfen des Architekten T. Paatela 1935 gebaut. Das zweiteilige Altargemälde eines unbekannten Meisters ist noch aus der alten Kirche.)  
 1,0 rechts alter Friedhof, links Genossenschaftsmeierei.  
 1,1 Paimionjoki Brücke, rechts die Stromschnelle Tuimalankoski mit ihrer Mühle. 1,7 links der Koski Herrenhof. .... 3,0
- 3,0 Sorvastö Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Jyväskäi Scheideweg /16,0/ am Forssa—Loimaa Wege.) Längere Waldfahrt. 4,0 links ausgedehnte, bebaute Niederung. 4,9 Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, das Kirchspiel Somero beginnt. (7,7 rechts schöne Allee zum Pitkäjärvi Herrenhof, aus dem 16. Jahrhundert.) 8,6 Brücke über den Pitkäjärvi Sund. .... 11,3
- 14,3 Ävik Herrenhof. (Rechts über Kerkola nach der Kuusjoki Kirche /20,0/. 0,1 rechts der Herrenhof (aus dem 18. Jahrhundert). 0,5 rechts Sägewerk. 0,7 rechts Genossenschaftsmeierei von Somero, rechts der Fluss Someronjoki. 2,5 rechts St-Tank. (Rechts nach Häntälä /8,0/. 3,3 rechts der See Pusulanjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 5,2 rechts schöne Hügel- und Seenlandschaft. (7,2 rechts nach der Stromschnelle Rautelankoski, mit ihren naturschönen Ufern.) 8,4 rechts der See Rautelanjärvi. 8,8 rechts die Seen Saarentaanjärvi und Kirkkojärvi, im Hintergrund die Kirche. 10,0 Jaatilanjoki Brücke. .... 10,0
- 24,3 Somero, Ruunala Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über den Talonen Scheideweg /27,8/ nach Hämeenlinna, rechts an der Somero Kirche vorbei /1,7/ nach der Somerniemi Kirche /15,7/ und der Kuusjoki Kirche /24,4/, links nach dem Haapaniemi Scheideweg /19,4/ am Forssa—Loimaa Wege.

## Somero—Koski, 24,3 km.

Gute, obwohl anfangs schmale und stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Felder und schöne Seenlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Somero, Ruunala Wegkreuzung. Fahrtrichtung W über die Jaatilanjoki Brücke hinüber. 1,0 links der See Saarentaanjärvi. 1,5 links der See Rautelanjärvi. (2,8 links nach der Stromschnelle Rautelankoski, mit ihren naturschönen Ufern.) 4,8 links der See Pusulanjärvi, dessem Ufer der Weg folgt, hinten links schöne Hügel- und Seenlandschaft. (7,5 links nach Häntälä /8,0/.) Links St-Tank. Links der Fluss Someronjoki, dessem Ufer der Weg folgt. 9,3 links Sägewerk. 9,9 links der Herrenhof Ävik (aus dem 18. Jahrhundert). ..... 10,0
- 10,0 Ävik Herrenhof. (Links über Kerkola nach der Kuusjoki Kirche /20,0/.) 1,5 links schöner Blick auf den See Pitkäljärvi, im Hintergrund der Herrenhof Pitkäljärvi. 3,0 Brücke über den Pitkäljärvi Sund. (3,7 links schöne Allee zum Pitkäljärvi Herrenhof, aus dem 16. Jahrhundert.) 6,5 Grenze des Verwaltungsbezirks von Turku und Pori, das Kirchspiel Koski beginnt. 7,4 rechts ausgedehnte, bebaute Niederung. Längere Waldfahrt. .... 11,3
- 21,3 Sorvisto Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Jyvämäki Scheideweg /16,0/ am Forssa—Loimaa Wege.) Weiterfahrt durch die ausgedehnten Felder des Koski Herrenhofs. 1,0 Paimionjoki Brücke, links die Tuimalankoski Stromschnelle mit ihrer Mühle. 2,0 links alter Friedhof, rechts Genossenschaftsmeierei. 2,6 rechts die Koski Kirche und Sh-Tank.  
(Die *Koski Kirche* ist nach Entwürfen des Architekten T. Paatela 1935 gebaut. Das zweiteilige Altargemälde eines unbekannten Meisters ist noch aus der alten Kirche.)  
2,8 rechts Gasthof. .... 3,0
- 24,3 Koski, Talola Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Tarvasjoki /28,0/ nach Turku, rechts nach der Mellilä Kirche /17,9/, links über Kuusjoki /21,9/ nach Salo.



## Somero—Porras, 28,7 km.

Leidliche, ziemlich schmale und schlängelnde Landstrasse, anfangs ausgedehnte, gutgepflegte Felder, später abwechselnde Wälder. Besiedlung anfangs dicht und wohlhabend, später spärlicher.

- 0 Somero, Ruunala Wegkreuzung.  
Fahrtrichtung NO durch das Dorf. 2,4 rechts schöne, bebaute Landschaft. Links St-Tank. (3,2 rechts nach Hirsjärvi /6,0/, links nach Torronkylä /8,0/.) 7,6 Weiterfahrt am Rande eines ausgedehnten, bebauten Tals. 11,7 Grenze des Kirchspiels Tammela. (13,4 links nach Patamonkylä /5,0/.) ..... 15,4
- 15,4 Letkunkylä. Links Sh-Tank. Nach dem Dorf abwechselnde Waldlandschaft. (3,4 links über Kytö nach Forssa /16,0/.) 3,6 links der See Ruostejärvi. 5,0 links schimmern die Gewässer des Ruostejärvi. Weiterfahrt durch Wald. .... 12,4
- 27,8 Talonen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Pusula /33,2/ nach Helsinki.) 0,2 rechts offenes, bebautes Gelände. 0,3 man fährt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch. .... 0,9
- 28,7 Porras Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Tervalampi /10,3/ nach Hämeenlinna und Helsinki, links nach Forssa /20,9/.





## Porras—Somero, 28,7 km.

Leidliche, ziemlich schmale und schlängelnde Landstrasse, anfangs abwechselnde Wälder, später ausgedehnte, gutgepflegte Felder. Besiedlung anfangs spärlich, später dicht und wohlhabend.

- 0 Porras Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf, links offenes, bebautes Gelände. 0,6 man fährt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch. .... 0,9
- 0,9 Talonen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren durch Wälder. (Links über Pusula /33,2/ nach Helsinki.) 7,4 rechts schimmern die Gewässer des Ruostejärvi. 8,8 rechts Bucht des Sees Ruostejärvi. (9,0 rechts über Kytö nach Forssa /16,0/.) Abwechselnde Waldgegend. .... 12,4
- 13,3 Letku Dorf. Rechts Sh-Tank. (2,0 rechts nach Patamonkylä /5,0/.) 4,7 links ausgedehntes, bebautes Tal. Weiterfahrt am Rande des Tals. 5,7 Grenze des Kirchspiels Somero. (12,2 rechts nach Torronkylä /8,0/, links nach Hirsjärvi /6,0/.) 13,0 links stattliche Felder. Rechts St-Tank. 14,6 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Somero, links im Hintergrund die Kirche. .... 15,4
- 28,7 Somero, Ruunala Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Koski /24,3/ nach Turku, rechts nach dem Haapaniemi Scheideweg /19,4/ am Forssa—Loimaa Wege, links an der Somero Kirche vorbei /1,7/ nach der Somerniemi Kirche /15,7/ und der Kuusjoki Kirche /24,4/.

## Porras—Pusula, 34,1 km.

Leidliche, sehr schlängelnde und stellenweise sehr hügelige Landstrasse, hauptsächlich Wälder, etwas Anbau, schöne Seenlandschaften. Besiedlung ziemlich spärlich, aber die meisten Bauernhöfe sind ganz wohlhabend.

- 0 Porras Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf, links offenes, bebautes Gelände. 0,6 man fährt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch. .... 0,9
- 0,9 Talonen Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über Somero /27,8/ nach Turku.) 0,4 links schönes, bebautes Tal, im Hintergrund die Höhenrücken des Salpausselkä. 0,6 links Autoreparatur. 3,0 links Mühle und Sägemühle. 5,8 Turpoonjoki Brücke. 7,7 rechts der See Liesjärvi. 10,7 links St-Tank. 10,9 links der See Herttuanjärvi. 12,5 Weiterfahrt durch Wald. 13,6 rechts schöner Blick auf den Liesjärvi. 14,2 Mustajoki Brücke, Grenze des Verwaltungsbezirks von Uusimaa, das Kirchspiel Pusula beginnt. (16,7 links nach dem Marktflecken Karkkila /20,0/.) 17,3 rechts St-Tank. 19,0
- 19,9 Kärkölä Kirche. (Holzbau von 1842.) 6,6 links der hübsche See Vahermanjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 10,1 rechts der See Löytyjärvi. 14,0 links bebautes Tal. .... 14,2
- 34,1 Pusula, Marttila Wegkreuzung. Rechts über Somerniemi /18,5/ nach der Somero Kirche, links über Vihti /26,6/ nach Helsinki, der zweite Weg über die Pusula Kirche /4,6/ nach der Nummi Kirche /18,9/. — Am Scheideweg Sh-Tank.



## Pusula—Porras, 34,1 km.

Leidliche, sehr schlängelnde und stellenweise sehr hügelige Landstrasse, hauptsächlich Wälder, etwas Anbau, schöne Seenlandschaften. Besiedlung ziemlich spärlich, aber die meisten Bauernhöfe sind ganz wohlhabend.

- 0 Pusula, Marttila Wegkreuzung. Fahrtrichtung NO am Rande des bebauten Tals entlang. 3,4 links der See Löytyjärvi. 6,7 rechts der hübsche See Vahermanjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. .... 14,2
- 14,2 Kärkölä Kirche. (Holzbau von 1842.) 1,7 links St-Tank. (2,3 rechts nach dem Marktflecken Karkkila /20,0/.) 14,2 Mustajoki Brücke, Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, das Kirchspiel Tammela beginnt. 5,4 links schöner Blick auf den See Liesjärvi. 6,5 Weiterfahrt durch Wald. 7,7 rechts der See Herttuanjärvi. 8,3 rechts St-Tank. 9,0 links Liesjärvi. 13,2 Turpoonjoki Brücke. 16,0 rechts Mühle und Sägemühle. 18,4 rechts Autoreparatur. 18,6 rechts schönes, bebautes Tal, im Hintergrund die Höhenrücken des Salpausselkä. .... 19,0
- 33,2 Talonen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Somero /27,8/ nach Turku.) 0,2 rechts offenes, bebautes Gelände. 0,3 man fährt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch. .... 0,9
- 34,1 Porras Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Tervalampi /10,3/ nach Helsinki und Hämeenlinna, links nach Forssa /20,9/.

## Pusula—Vihti, 26,6 km.

Gute, anfangs jedoch schlängelnde und relativ hügelige Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf bebaute Täler und Seen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Pusula, Marttila Wegkreuzung. Fahrtrichtung O. 0,3 rechts Pusula Meierei. Weiterfahrt am Rande des Pusulanjoki Flusstals entlang. 3,0 Pusulanjoki Brücke. (3,4 nach Häusern von Ahonpää.) 3,7 rechts der See Karisjärvi mit seinen fruchtbaren Ufern. 9,0 geradeaus schöne, bebaute Gegend. .... 10,5
- 10,5 Ikkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken Karkkila /9,7/.) (0,5 rechts nach der Pusula Kirche /10,2/.) Links St-Tank. 1,1 rechts schöne, bebaute Gegend. (3,1 rechts nach Häusern von Hirvijoentausta.) 3,8 Grenze des Kirchspiels Vihti. 8,0 geradeaus schönes, bebautes Tal, links der See Vanjärvi. .... 8,3
- 18,8 Jokikunta Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Nummi Kirche /20,4/.) 0,5 links St-Tank. 0,6 Vanjoki Brücke. (0,9 rechts nach Härtsilä.) 2,0 links der See Vanjärvi mit seinen bebauten Ufern. (5,7 rechts nach dem Friedhof von Vihti.) 5,9 geradeaus schöne Landschaft, im Hintergrund der See Kirkkojärvi. (6,7 rechts nach den Herrenhöfen Irjala und Koikkala.) 7,3 rechts schöner Blick auf das Kirchdorf. .... 7,8
- 26,6 Vihti Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg Palojärvi /15,9/ nach Helsinki, links nach dem Marktflecken Karkkila /21,6/.

## Vihti—Pusula, 26,6 km.

Gute, am Ende jedoch schlängelnde und relativ hügelige Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf bebaute Täler und Seen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Vihti Kirchdorf. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 0,5 links schöner Blick auf das Kirchdorf. 1,0 links schöne Landschaft, in der Mitte der See Kirkkojärvi. (1,1 links nach den Herrenhöfen Irjala und Koikkala.) (2,1 links nach dem Friedhof.) 3,0 geradeaus schöne Aussicht auf den See Vanjärvi und seine bebauten Ufer. (6,9 links nach Härtsilä.) 7,2 Vanjoki Brücke. 7,3 rechts St-Tank. .... 7,8
- 7,8 Jokikunta Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Nummi Kirche /20,4/.) 0,3 rechts hinter den Feldern der See Vanjärvi. 4,5 Grenze des Kirchspiels Pusula. (5,2 links nach Häusern von Hirvijoentausta.) 6,0 links schöne, bebaute Gegend. (7,8 links nach der Pusula Kirche /10,2/.) Rechts St-Tank. .... 8,3
- 16,1 Ikkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Karkkila /9,7/.) Links schöne, bebaute Gegend. (7,1 rechts nach Häusern von Ahonpää.) 7,5 Pusulanjoki Brücke. Weiterfahrt am Rande des Pusulanjoki Flusstals entlang. 10,2 links Pusula Meierei. .... 10,5
- 26,6 Pusula, Marttila Wegkreuzung. Rechts über Porras /34,1/ nach Hämeenlinna und Forssa, links über die Pusula Kirche /4,6/ nach der Nummi Kirche /18,9/, geradeaus führt der Weg über Somerniemi /18,5/ nach der Somero Kirche.



## Vihti—Palojärvi, 15,9 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf ausgedehnten Anbau und Seen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Vihti Kirchdorf. Fahrtrichtung SO durch das Kirchdorf. 0,1 rechts Sh-Tank. 0,3 Vihdinjoki Brücke, rechts der See Kirkkojärvi. 0,8 links die *Vihti Kirche* (Backsteinbau von 1772, repariert 1822 und 1848. Altargemälde von B. Godenhjelm 1846.) Rechts schöner Blick auf den Kirkkojärvi. 0,9 rechts St-Tank. und die Genossenschaftsmeierei von Vihti. 1,0 rechts Café der Lotten. .... 1,4
- 1,4 Ristilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Otalampi /10,5/ und Nurmijärvi /23,8/. — Am Scheideweg Café und St-Tank. (2,3 links nach dem Bahnhof Ojakkala /6,0/. (4,1 rechts nach Oravala.) 5,2 rechts schönes, bebautes Tal. (5,7 rechts nach dem Herrenhof Veikkola /1,0/. 8,5 Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Lohjanharju, rechts nach dem Päivölä Erholungsheim. (9,2 links nach dem Bahnhof Ojakkala /6,0/.) .... 9,9
- 11,3 Nummela Bahnhof. Links weiterfahren über den Bahnübergang hinüber. (Rechts führt der erste Weg nach Niemenkylä /3,0/, am Wege die Naturheilanstalt von Nummela, der zweite zum Nummenkylä Scheideweg /5,1/ an der neuen Hauptfahrstrasse nach Turku, der dritte nach dem Bahnhof Nummela /0,6/. — Am Scheideweg rechts Café und St-Dienst, links Sh-Dienst. 0,3 links der See Enäjärvi. (0,9 links nach Härköllä.) (1,5 links nach Lusila /5,0/. (4,3 rechts zur Hauptfahrstrasse nach Turku und zum Palojärvi Herrenhof.) .... 4,6
- 15,9 Palojärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Espoo /20,5/ nach Helsinki, rechts über Lohja /19,8/ nach Hanko und der neue Weg über Nummi nach Turku (im Bau).

## Palojärvi—Vihti, 15,9 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf ausgedehnten Anbau und Seen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Palojärvi Scheideweg. Fahrtrichtung NW.  
 (0,3 links zur Hauptfahrstrasse nach Turku und zum Herrenhof Palojärvi.) (3,1 rechts nach Lusila /5,0/.)  
 3,4 rechts der See Enäjärvi. (3,7 nach Härkölä.)  
 4,5 Bahnübergang. .... 4,6
- 4,6 Nummela Bahnhof. Rechts weiterfahren.  
 (Links führt der erste Weg nach dem Bahnhof Nummela /0,6/, der zweite zum Nummenkylä Scheideweg /5,1/ an der neuen Hauptfahrstrasse nach Turku, der dritte nach Niemenkylä /3,0/, am Scheideweg Herberge und die Naturheilanstalt von Nummela.) — Am Scheideweg rechts Sh-Dienst, links St-Dienst und Café. (0,7 rechts nach dem Bahnhof Ojakkala /6,0/.)  
 1,4 Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Lohjanharju, links nach dem Päivölä Erholungsheim. (4,2 links nach den Herrenhof Veikkola /1,0/.) (5,8 links nach Oravala.) (7,6 rechts nach dem Bahnhof Ojakkala /6,0/.) ..... 9,9
- 14,5 Ristilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
 (Rechts nach dem Bahnhof Otalampi /10,5/ und nach Nurmijärvi /23,8/.) — Am Scheideweg Café und St-Tank. 0,4 links Café der Lotten, schöner Blick auf den See Kirkkojärvi, rechts die Vihti Kirche. (Backsteinbau von 1772, repariert 1822 und 1848. Altargemälde von B. Godenhjelm 1846.) 0,5 links St-Tank. Genossenschaftsmeierei von Vihti, links schöne Seenlandschaft. 1,1 Vihdinjoki Brücke. 1,3 links Sh-Tank. .... 1,4
- 15,9 Vihti Kirchdorf. Links führt der Weg über Pusula /26,6/ nach Hämeenlinna und Forssa, rechts nach dem Marktflecken Karpkala /21,6/.



## Helsinki—Jorvas, 25,8 km.

Neue, gerade und breite Hauptfahrstrasse, die auf verschiedenen Brücken über breite Meeressunde führt, schöne Aussicht auf die inselreichen Meeresbuchten, abwechselnde Feld- und Waldlandschaft. Vorstadt- und Villenbesiedlung.

- 0 HELSINKI, Bahnhof. Fahrtrichtung SW die Strassen Kaivokatu, Simonkatu, Kansakoulukatu, Malmirinne, Ruoholahdenkatu und Itämerenkatu entlang. 2,0 links Kellosaari Flughalle, im Hintergrund der Kohlenhafen von Jätkäsaari. 2,7 Lauttasaari Brücke. 3,1 rechts Autorep. .... 3,2
- 3,2 Lauttasaari. (Links zum Casino.) 0,8 rechts sieht man die Bucht Seurasaarenselkä. 1,0 links Kaffeeservierung. 2,1 Koivusaari Brücke. 2,7 Hanaholma Brücke, Grenze des Kirchspiels Espoo. 3,0 Karhusalmi Brücke. Von den Brücken prachtvolle Aussicht nach beiden Seiten. 3,2 links der Herrenhof Björnholma. 4,1 Karhulahti Brücke. 4,5 links Sandstrand von Westend. .... 4,8
- 8,0 Westend. (Rechts nach den Tennisplänen und dem Restaurant /0,2/, links nach dem »Eigne Heim«-Gebiet.) Links Sh-Dienst. 1,6 rechts St-Tank. 4,8 rechts Sh-Tank. (5,8 rechts nach dem Marktflecken Kauniainen /8,0/.) (9,5 links nach Sökö.) 9,9 links der Herrenhof Stenvik und die Ziegelfabrik. 10,5 links die Bucht Espoonlahti, deren Ufer der Weg folgt. ... 11,3
- 19,3 Espoonlahti Brücke. Grenze des Kirchspiels Kirkkonummi. Von der Brücke prächtige Aussicht nach beiden Seiten. Waldfahrt beginnt. 4,0 links Café der Lotten. 5,2 geradeaus Felder. 5,8 rechts Sh-Tank. 6,3 Wegüberführung. .... 6,5
- 25,8 Jorvas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Sunnavik /17,9/ nach Hanko und Turku, rechts alter Weg über Espoo /16,0/ nach Helsinki.

## Jorvas—Helsinki, 25,8 km.

Neue, gerade und breite Hauptfahrstrasse, die auf verschiedenen Brücken über breite Meeressunde führt, schöne Aussicht auf die inselreichen Meeresbuchten, abwechselnde Feld- und Waldlandschaft. Vorstadt- und Villenbesiedlung.

- 0 Jorvas Scheideweg Fahrtrichtung O. 0,2  
Bahnübergang. 0,3 links Sh-Tank. Weiterfahrt durch  
Felder. 0,7 links chemische Fabrik von Labor. 2,5  
rechts Café der Lotten. Waldfahrt. .... 6,5
- 6,5 Espoonlahti Brücke. Grenze des Kirchspiels  
Espoo. Von der Brücke prächtige Aussicht nach  
beiden Seiten. Weiterfahrt an dem Ufer der Espoon-  
lahti Bucht entlang. 1,4 rechts der Herrenhof Stenvik  
und die Ziegelfabrik. (1,8 rechts nach Sökö.) (7,5  
links nach dem Marktflecken Kauniainen /8,0/. 8,5  
links Sh-Tank. 9,7 links St-Tank. .... 11,3
- 17,8 Westend. (Links nach den Tennisplänen und dem  
Restaurant /0,2/, rechts nach dem »Eigne Heim«-  
Gebiet.) Rechts Sh-Dienst. 0,1 rechts nach dem  
Sandstrand. 0,7 Karhulahti Brücke. 1,6 rechts der  
Herrenhof Björnholma. 1,8 Karhusalmi Brücke. 2,1  
Hanaholma Brücke, Stadtgrenze von Helsinki. 2,7  
Koivusaari Brücke. Von den Brücken prachtvolle  
Aussicht nach beiden Seiten. 3,6 links die Bucht Seu-  
rasaarenselkä. 3,8 links Kaffeeservierung. .... 4,6
- 22,6 Lauttasaari. (Rechts nach dem Casino.) 0,1  
links Autorep. 0,3 Lauttasaari stattliche Brücke. 1,2  
rechts Kellosaari Flughalle, im Hintergrund der  
Kohlenhafen von Jätkäsaari. .... 3,2
- 25,8 HELSINKI, Bahnhof. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Itämeren-  
katu, Ruoholahdenkatu, Malminrinne, Kansakoulu-  
katu, Simonkatu und Kaivokatu. — Büro des Fin-  
nischen Touristenvereins, Aleksanterinkatu 7 A.



## Kangasala—Tampere, 20,8 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, schöne Seen- und Kulturlandschaften, alte kulturgeschichtliche Andenken. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Kangasala, Huutijärvi Scheideweg. Fahrtrichtung W. 0,1 links St-Tank. 0,8 rechts der See Vesijärvi. 1,8 links der See Kirkkojärvi. 1,9 der gepflasterte Weg beginnt. 2,5 links Café. 2,6 links Gasthof. .... 2,7
- 2,7 Kangasala Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Kangasala Bahnhof /6,0/ und nach Aitolahti /12,6/.) Am Scheideweg St- und Sh-Tank, links Autorep.  
(Die *Kangasala Kirche* ist eine Steinkirche von 1765, nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1896 repariert. Altargemälde von J. J. Tavaststjerna. Alte geschnitzte Kanzel und Holzskulpturen.)  
(0,1 rechts nach dem Kirkkoharju Aussichtsturm, Café der Lotten.) 0,2 rechts Café und Restaurant. 0,5 links Orgelfabrik von Kangasala. .... 0,9
- 3,6 Rekiälä Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links über den Moisio Bahnhof /24,0/ nach Lempäälä.) 5,9 links der See Kaukajärvi. .... 8,3
- 11,9 Vehmainen Kirche. Links Badestrand des Dorfes. (Rechts nach dem Bahnhof /0,7/.) Weiterfahrt durch die Felder. 3,2 links Friedhof von Messukylä. 3,3
- 15,2 Messukylä Dorf. (Rechts nach dem Bahnhof /0,4/ und nach Aitolahti /9,9/.)  
(Die *Kirche* ist aus Backsteinen nach Zeichnungen des Architekten Höijer 1879 gebaut. Altargemälde von Alexandra Sältin.)  
Links St-Tank. 0,3 links die *alte Kirche von Messukylä* (Bau aus grauem Stein vom 14. oder 15. Jahrhundert, dem Hl. Michael geweiht, wird bei festlichen Gelegenheiten im Sommer noch benutzt.) 0,4 links Sportplatz, rechts Sh-Tank. 0,9 Stadtgrenze von Tampere. 1,4 Vuohenoja Brücke, ehem. Flussbett. 1,8 Bahnübergang. 3,2 links Friedhof. 3,5 rechts schöner Blick auf die Stadt. 4,7 Wegüberführung, rechts Bahnhof von Tampere. .... 5,6
- 20,8 TAMPERE, Keskustori (Zentralplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Kalevankankaantie, Hatanpäänvaltatie und Hämeenkatu.



## Tampere—Kangasala, 20,8 km.

Gute, neue Hauptfahrstrasse, schöne Seen-und Kulturlandschaften, alte kulturgeschichtliche Andenken. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 TAMPERE, Keskustori (Zentralplatz). Fahrtrichtung O durch die Strassen Hämeenkatu, Hatanpään valtatie, und Kalevankankaantie. 0,9 Wegüberführung, links Bahnhof. 2,0 links schöner Blick auf die Stadt. 2,3 rechts Friedhof. 3,8 Bahnübergang. 4,2 Vuohenoja Brücke, ehem. Flussbett. 4,7 Grenze des Kirchspiels Messukylä. 5,2 rechts Sportplatz, links Sh-Tank. 5,3 rechts die *alte Kirche von Messukylä* (Bau aus grauem Stein vom 14. oder 15. Jahrhundert, dem Hl. Michael geweiht, wird bei festlichen Gelegenheiten im Sommer noch benutzt.) ..... 5,6
- 5,6 Messukylä Kirche. (Links nach dem Bahnhof /0,4/ und nach Aitolahti /9,9/.)  
(Die *Kirche* ist aus Backsteinen nach Zeichnungen des Architekten Höijer 1879 gebaut. Altargemälde von Alexandra Sältin.)
- Rechts St-Tank. 0,1 Friedhof. 2,3 rechts Kaukajärvi. 3,3
- 8,9 Vehmainen Dorf. Rechts Badestrand. (Links nach dem Bahnhof /0,7/.) 7,2 rechts der See Roine. 8,3
- 17,2 Rekiälä Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts über Moisis /24,0/ nach Lempälä.) 0,4 rechts Orgelfabrik von Kangasala. (Links nach dem Kirkkoharju Aussichtsturm, — Café der Lotten.)
- 18,1 Kangasala Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof /6,0/ und nach Aitolahti /12,6/.) Sh- und St-Tank., rechts Autorep.  
(Die *Kangasala Kirche* ist eine Steinkirche von 1765, nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1896 repariert. Altargemälde von J. J. Tavaststjerna. Alte geschnitzte Kanzel und Holzskulpturen.)
- 0,1 rechts Gasthof. 0,2 rechts Café. 0,7 rechts der See Kirkkojärvi. Aufstieg auf den Höhenrücken Kangasalanharju. 1,0 links der See Vesijärvi. 2,6 rechts St-Tank. .... 2,7
- 20,8 Kangasala, Huutijärvi Scheideweg. Rechts über Pälkäne /26,7/ nach Hämeenlinna, links über Orivesi /35,0/ nach Jyväskylä und Vaasa. — Am Scheideweg Sh-Tank.

## Tampere—Ylöjärvi, 11,6 km.

Gute Hauptfahrstrasse und Chaussee, schöne Aussicht auf die Seen und ihre dicht besiedelten Ufer. Vorstadtbesiedlung.

- 0 TAMPERE, Keskustori (Zentralplatz). Fahrt-  
richtung W durch die Strassen Hämeenkatu und Pirk-  
kalan valtatie. 1,7 rechts schöner Blick auf den Näsi-  
järvi, Weiterfahrt am Abhang des Höhenrückens  
Pyynikki entlang. 3,7 links schöner Blick auf den See  
Pyhäjärvi, Weiterfahrt durch den Stadtteil Pispala.  
4,9 rechts Sh-Tank. 5,3 links Autorep. .... 5,6
- 5,6 Epilä Scheideweg. Rechts weiterfahren über  
den Bahnübergang hinüber. (Links über Nokia /9,2/  
nach Turku und Pori.) 0,1 links Fabriksgebäude der  
Firma Oy. Sahanterä und die Epilä Maschinen-  
werkstätte, rechts Epilä Lederfabrik. 0,4 links Toh-  
loppijärvi. 2,5 Weiterfahrt durch die Vorstadt Lam-  
minkylä, rechts Felder, im Hintergrund der Pyynikki  
Höhenrücken mit seiner Vorstadtbesiedlung. 2,7  
Grenze des Kirchspiels Ylöjärvi. (3,1 rechts nach dem  
Teivaala Herrenhof /1,2/ aus dem 16. Jahrhundert,  
heute im Besitz der Familie Teivaala.) Weiterfahrt  
durch gepflegten Wald. 4,8 rechts schöner Blick auf  
den See Keijärvi und das Kirchdorf Ylöjärvi. 5,8  
schöne Birkenallee. .... 6,0
- 11,6 Ylöjärvi Kirchdorf. Rechts über Kuru /51,2/  
nach Virrat, links über Hämeenkyrö /28,2/ nach  
Ikaalinen.

## Ylöjärvi—Tampere, 11,6 km.

Gute Hauptfahrstrasse und Chaussee, schöne Aussicht auf die Seen und ihre dicht besiedelten Ufer. Vorstadtbesiedlung.

0 Ylöjärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung SO. 0,1 schöne Birkenallee. 0,2 links schöner Blick auf den See Keijärvi. Nach den Feldern des Dorfes Weiterfahrt durch gepflegten Wald. (2,9 links nach dem Teivaala Herrenhof /1,2/ aus dem 16. Jahrhundert, heute im Besitz der Familie Teivaala.) 3,3 Stadtgrenze von Tampere. 3,5 Weiterfahrt durch die Vorstadt Lamminkylä, links schöner Blick auf Felder, im Hintergrund der Höhenrücken Pyynikki mit seiner städtischen Besiedlung. 4,7 rechts der See Tohloppijärvi. 5,8 links Epilä Lederfabrik, rechts Epilä Maschinenwerkstätte und das Fabriksgebäude der Firma OY Sahanterä. 6,0 Bahnübergang. .... 6,0

6,0 Epilä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Nokia /9,2/ nach Turku und Pori.) 0,1 rechts Café. 0,3 rechts Autorep. 0,7 links Sh-Tank. 1,0 rechts vorne der besiedelte Abhang des Pyynikki Höhenrückens. 1,9 Weiterfahrt durch den Stadtteil Pispala, rechts schöner Blick auf den See Pyhäjärvi. 2,7 links schöner Blick auf den See Näsijärvi. 3,5 geradeaus der Aussichtsturm von Pyynikki. .... 5,6

11,6 TAMPERE, Keskustori (Zentralplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Pirkkalan valtatie und Hämeenkatu.



## Ylöjärvi—Kuru, 51,2 km.

Ziemlich schlechte, sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, die z.Z. erneuert wird, schöne Aussicht auf Seen und Felder. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Ylöjärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 0,8 rechts schöner Blick auf den See Keijärvi. 1,1 links *Ylöjärvi Kirche* (Holzbau von 1850, Altargemälde von R. W. Ekman 1870.) ..... 2,6
- 2,6 Veittijärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Viljakkala Kirche /27,1/.) 1,7 links der schöne See Veittijärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 4,0 rechts Vahantalahti Bucht des Sees Näsijärvi. 4,8 Vahantajoki Brücke. 7,4 rechts Kaiharinlahti Bucht. 12,3 links Sh-Tank., rechts Kaiharinlahti. 18,1 rechts Pengonpohja Bucht. 18,4 links St-Tank. .... 18,9
- 21,5 Pengonpohja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Viljakkala Kirche /17,0/.) 1,2 rechts schöne Aussicht. 2,4 links Pengonpohja Bethaus. 3,6 rechts prachtvolle Aussicht. 3,7 Grenze des Kirchspiels Teisko. 6,7 rechts der See Kallojärvi. 8,4 links der See Pitkäjärvi. .... 9,4
- 30,9 Piuhari Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über das Dorf Poikkelus nach der Hauptfahrstrasse /11,0/.) 2,0 rechts der schmale, hübsche See Leppäjärvi. 3,0 rechts St-Tank. 3,2 rechts Café. 3,6 rechts die schöne Bucht Kaitalahti. 5,5 rechts schöner Blick auf die Leppälahti Bucht. 7,5 Grenze des Kirchspiels Kuru. 10,0 links Bucht des Jakamajärvi Sees. .... 10,7
- 41,6 Toikko Scheideweg. (Rechts nach der Landungsbrücke /2,7/.) 1,0 links der See Jakamajärvi. 1,3 rechts schöner Blick auf den See Vankovesi. 1,5 links St-Tank. 1,6 Parkkukoski alte Brücke. .... 2,4
- 44,0 Parkku Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Piuhari.) Links Sh-Tank. 1,6 rechts schöner Blick auf den See Vankovesi. 5,8 links Friedhof von Kuru. 6,8 rechts alter Friedhof mit dem Grab des Fähnrichs Stål. Rechts Vankovesi. .... 7,2
- 51,2 Kuru Kirche. Geradeaus führt der Weg nach der Parkano Kirche /43,8/, rechts nach Virrat /53,5/ und Ruovesi /28,4/.

## Kuru—Ylöjärvi, 51,2 km.

Ziemlich schlechte, sehr schlängelnde und hügelige Landstrasse, die z.Z. erneuert wird, schöne Aussicht auf Seen und Felder. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Kuru Kirche. Fahrtrichtung SW durch das Dorf. 0,2 links Kurunlahti Bucht des Sees Vankovesi. 0,4 links alter Friedhof mit dem Grab des Fähnrichs Stål. 1,4 rechts neuer Friedhof. 5,6 links der See Vankovesi. 7,2 rechts Sh-Tank. .... 7,2
- 7,2 Parkku Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Poikkelus nach der Hauptfahrstrasse /11,0/.) Links schöner Blick auf die Bucht Parkkuunlahti. 0,8 Parkkukoski alte Brücke. 0,9 rechts St-Tank. 1,4 rechts der See Jakamajärvi. 1,8 rechts Vereinshaus von Parkku und Sportplatz. .... 2,4
- 9,6 Toikko Scheideweg. (Links nach der Landungsbrücke /2,7/.) 0,7 rechts Jakamajärvi. 2,8 geradeaus entzückende Aussicht auf den See Näsi-järvi, am Ufer Sägewerk. 3,2 Grenze des Kirchspiels Teisko. 7,1 links die Bucht Kaitalahti. 7,5 links Café. 7,7 links St-Tank. 8,7 links der schmale, hübsche See Leppäjärvi. .... 10,7
- 20,3 Piuhari Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Parkku.) 0,4 rechts der See Pitkä-järvi. 2,3 links der See Kallojärvi. 5,6 links prachtvoller Blick auf den Näsi-järvi. 5,7 Grenze des Kirchspiels Ylöjärvi. 7,0 rechts Pengonpohja Bethaus. .... 9,4
- 29,7 Pengonpohja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Viljakkala Kirche /17,0/.) 0,8 rechts St-Tank. 6,6 rechts Sh-Tank., links Kaiharinlahti Bucht des Näsi-järvi, dessem Ufer der Weg folgt. 13,1 links Vahantalahti Bucht. 14,1 Vahantajoki Brücke. 16,8 rechts der schöne See Veittijärvi, dessem Ufer der Weg folgt. .... 18,9
- 48,6 Veittijärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Viljakkala Kirche /27,1/.) 0,1 links schöner Blick auf den See Keijärvi. 1,5 rechts Ylöjärvi Kirche. 1,8 links Keijärvi. .... 2,6
- 51,2 Ylöjärvi Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Tampere /11,6/, rechts über Hämeenkyrö /29,1/ nach Ikaalinen.





## Kuru—Virrat, 53,5 km.

Ziemlich schlechte, am Ende leidliche Landstrasse, hauptsächlich Wälder, einige Dorf- und Seenlandschaften. Besiedlung in relativ wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kuru Kirche. Fahrtrichtung O durch das Kirchdorf. 0,3 und 0,5 rechts St-Tank. 0,7 rechts Kurunlahti Bucht. 1,5 Koskenkoski Brücke. Rechts Sh-Tank. 1,7 links St-Tank. .... 1,8
- 1,8 Koski Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg nach der Ruovesi Kirche /27,1/.) 0,1 rechts Café. 1,4 links Keihäsjärvi See. Längere Waldfahrt. 6,8 rechts der See Honkajärvi. 10,3 links Sh-Tank. .... 11,2
- 13,0 Riuttakorpi Dorf. Rechts weiterfahren. (Links über den Mäenpää Scheideweg /13,5/ nach der Kihniö Kirche.) 0,1 links Waldlandschaft. 12,2 Grenze des Verwaltungsbezirks von Vaasa, das Kirchspiel Virrat beginnt. 13,4 Waldlandschaft. 16,5 rechts der See Vaskivesi. 18,2 links der See Valkeajärvi. 19,0
- 32,0 Vaskivesi Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Ruovesi—Virrat Wege /18,0/.) 0,1 links Ehrenedenkmal an des Gefecht bei Vaskivesi 1918. 0,2 rechts Sh-Tank. 8,4 rechts Vaskivesi. .. 8,7
- 40,7 Patalanmaja Dorf. (Links nach der Kihniö Kirche /30,0/.) 0,1 links Sh-Tank., rechts schöner Blick auf Vaskivesi. 0,4 Koronjoki Brücke. 0,8 rechts Dampfsägewerk. Nach dem Dorf Waldfahrt. 3,9 Wegunterführung. (4,5 rechts nach der Haltestelle Härkönen /0,3/.) 6,3 Makkaraoja Brücke. .. 6,4
- 47,1 Makkaraoja Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über den Isoniemi Scheideweg /28,3/ nach Peräseinäjoki.) 1,5 Weiterfahrt durch eine schöne Birkenallee. .... 1,8
- 48,9 Herranen Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Alavus /40,4/ nach Vaasa.) 0,3 Herraskoski Brücke. 1,2 Drehbrücke des Herraskoski Kanals. 2,7 Wegunterführung. 3,5 links der See Toivesi. (4,2 links nach dem Bahnhof von Virrat /0,3/.) .... 4,6
- 53,5 Virrat Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Ruovesi /34,8/ nach Tampere, links nach der Ähtäri Kirche /41,2/ und über die Pihlajavesi Kirche /33,5/ nach dem Haapamäki Bahnhof.

## Virrat—Kuru, 53,5 km.

Anfangs leidliche, später ziemlich schlechte Landstrasse, hauptsächlich Wälder, einige Dorf- und Seenlandschaften. Besiedlung in relativ wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Virrat Kirchdorf. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. (0,4 rechts nach dem Bahnhof /0,3/. ) 1,1 rechts der Toivesi See. 1,9 Wegunterführung. 3,4 Drehbrücke des Herraskoski Kanals. 4,3 Herraskoski Brücke. .... 4,6
- 4,6 Herranen Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über Alavus /40,4/ nach Vaasa.) 0,3 Weiterfahrt durch eine hübsche Birkenallee. .... 1,8
- 6,4 Makkara-oja Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über den Isoniemi Scheideweg /28,3/ nach Peräseinäjoki.) 0,1 Makkara-oja Brücke. (1,9 links nach der Haltestelle Härkönen /0,3/. ) 2,5 Wegunterführung. 5,5 links schöner Blick auf den See Vaskivesi. 5,6 links Dampfsägewerk. 6,0 Koronjoki Brücke. 6,3 rechts Sh-Tank. .... 6,4
- 12,8 Patalanmaja Dorf. (Rechts nach der Kihniö Kirche /30,0/. ) Links Vaskivesi. (0,3 rechts nach Havanka.) 8,5 links Sh-Tank. (Rechts von Havanka.) 8,6 rechts Ehrenedenkmal an das Gefecht bei Vaskivesi 1918. .... 8,7
- 21,5 Vaskivesi Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Virrat—Ruovesi Wege /18,0/. ) Rechts der See Valkeajärvi. 2,0 links schöner Blick auf den Vaskivesi. Nach dem Dorf Waldfahrt. 6,8 Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, das Kirchspiel Kuru beginnt. 18,9 rechts Waldlandschaft. .... 19,0
- 40,5 Riuttakorpi Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Mäenpää Scheideweg /13,5/ nach der Kihniö Kirche.) 0,9 rechts Sh-Tank. 3,8 links der See Honkajärvi. 9,5 rechts der See Keihäsjärvi. 11,1 links Café. .... 11,2
- 51,7 Koski Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Rechts nach der Ruovesi Kirche /27,6/. ) 0,1 rechts St-Tank. 0,3 links Koskenkoski Brücke. 1,1 links die Kurunlahti Bucht. 1,3 und 1,5 links Sh-Tank. .... 1,8
- 53,5 Kuru Kirche. Rechts nach der Parkano Kirche /43,8/, links über Ylöjärvi /51,2/ nach Tampere.



## Orivesi—Ruovesi, 44,4 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, die auf dem schönen Höhenrücken Ruovedenharju entlang führt, entzückende Aussicht auf Seen und gutgepflegten Anbau. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Orivesi. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 0,1 rechts Hotel. 0,4 links Museum. 0,5 rechts Schule. 0,9 rechts schöne Dorflandschaft. (1,5 rechts nach der Haltestelle Oripohja /1,0/.) 2,4 rechts schöne Felder, im Hintergrund der bewaldete Berg Korp-poonvuori. 3,7 Weiterfahrt durch eine dichte Häusergruppe. 4,5 Enojoki Brücke. 5,0 hübsche Birkenallee. 8,5 links St-Tank. .... 8,7
- 8,7 Hirsilä Bahnhof. (Rechts nach dem Bahnhof /0,3/ und der Hirsilä Schuhfabrik.) (1,8 links über Lauttajärvi nach Teisko /28,0/.) 2,9 Haikarajoki Brücke. 8,8 Grenze des Kirchspiels Juupajoki. .... 9,6
- 18,3 Huikko Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Korkeakoski /4,4/ und nach der Juupajoki Kirche /9,7/.) (2,8 rechts nach der forstwirtschaftlichen Übungsanstalt der Universität.) 3,9 Grenze des Kirchspiels Ruovesi. 6,2 Weiterfahrt über einen grossen Sumpf. 10,3 rechts am Wege eine grosse Grube, »Räubergrube« genannt, mit einer Quelle. 13,8 geradeaus der See Jäminginselkä. .... 14,7
- 33,0 Jäminginpohja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Murole /15,6/ nach Teisko und Tampere.) Links St-Tank. 0,4 links Jäminginselkä. Nach dem Dorfe Waldfahrt. 5,5 links schöner Blick auf den Jäminginselkä. .... 6,0
- 39,0 Ruhala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Vilppula Kirche /25,2/.) 1,0 links Restaurant und Café, dahinter die Bucht Rajalahti. 1,1 rechts der See Ruovesi. 1,4 Drehbrücke über den Kautu Kanal. 1,5 Kautunvirta Brücke, rechts Blick auf den Ruovesi, links Rajalahti. 2,8 Weiterfahrt über den Ruovedenharju hinüber. 4,6 rechts Autorep., entzückender Blick auf den Ruovesi. 5,2 rechts die Ruovesi Kirche, links Gasthof und Sh-Tank. 5,3 links St-Tank. .... 5,4
- 44,4 Ruovesi Kirche. Geradeaus führt der Weg über Virrat /34,9/ nach Vaasa, links nach Kuru /29,5/.

## Ruovesi—Orivesi, 44,4 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, die auf dem schönen Höhenrücken Ruovedenharju entlang führt, entzückende Aussicht auf Seen und gepflegten Anbau. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Ruovesi Kirche. Fahrtrichtung SO durch das Kirchdorf. 0,1 rechts St-Tank. 0,2 rechts Sh-Tank. und Gasthof, links Kirche. 0,4 links entzückende Aussicht auf den See Ruovesi. 0,8 links Autorep. 2,6 Weiterfahrt über den Ruovedenharju hinüber. 3,9 Kautunvirta Brücke, schöner Blick links auf den Ruovesi, rechts auf den Jäminginselkä. 4,0 Drehbrücke über den Kautu Kanal. 4,4 rechts Restaurant und Café. 4,5 links St-Tank. .... 5,4
- 5,4 Ruhala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Vilppula Kirche /25,2/. ) Waldfahrt. 5,3 rechts Jäminginselkä. .... 6,0
- 11,4 Jäminginpohja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Murole /15,6/ nach Teisko und Tampere.) Rechts St-Tank. Waldfahrt. 4,4 links am Wege eine grosse Grube, »Räubergrube« genannt, mit einer Quelle. 8,0 Weiterfahrt über einen grossen Sumpf. 10,8 Grenze des Kirchspiels Juupajoki. (11,9 links nach der forstwirtschaftlichen Übungsanstalt der Universität.) .... 14,7
- 26,1 Huikko Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Korkeakoski /4,4/ und nach Juupajoki /9,7/. ) 0,8 Grenze des Kirchspiels Orivesi. 6,7 Haikarajoki Brücke. (8,8 rechts über Lauttajärvi nach Teisko /28,0/. ) .... 9,6
- 35,7 Hirsilä Bahnhof. (Links nach dem Bahnhof /0,3/ und der Hirsilä Schuhfabrik.) 0,2 rechts St-Tank. 1,9 links ausgedehnter Anbau, im Hintergrund bewaldete Hügel. Weiterfahrt durch eine dichte Häusergruppe. 5,2 links schöne Felder, im Hintergrund der bewaldete Berg Korppoonvuori. (7,2 links nach der Haltestelle Oripohja /1,0/. ) 7,8 links schöne Dorflandschaft. 8,1 links Schule, rechts Museum. 8,6 links Hotel. .... 8,7
- 44,4 Orivesi. Geradeaus führt der Weg über Kangasala /35,0/ nach Tampere und Hämeenlinna, links über Länkipohja /30,2/ nach Jyväskylä.

## Ruovesi—Virrat, 34,8 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, die am Höhenrücken Visuvedenharju entlang führt, entzückende Aussicht auf zahlreiche Seen und den fruchtbaren Anbau an ihren Ufern. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Ruovesi Kirche. Fahrtrichtung NW durch das Kirchdorf. 0,1 links St-Tank. 0,5 links Gasthof, rechts schöner Blick auf den See Ruovesi, dessen Ufer der Weg folgt. (0,7 rechts Pfad nach der Runebergs Quelle.) 4,1 rechts der hübsche See Ruojärvi. 6,3 am Wege prachtvolle Birken. 6,7 rechts schöner Blick auf den See Mustajärvi. .... 7,8
- 7,8 Mustajärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Haapamäki Bahnhof /38,2/). (3,3 links über Pourunperä nach dem Dorfe Vaskivesi am Kuru—Virrat Wege /18,0/.) 5,3 Weiterfahrt durch ein vom Waldbrand verheertes Gebiet. 7,1 Weiterfahrt am Visuvedenharju entlang. .... 9,8
- 17,6 Kaivos Kanal. Drehbrücke. 0,1 rechts St-Tank. 0,2 rechts Café. 1,4 Pusulanvuolle Brücke, von der Brücke aus schöne Aussicht rechts auf den Tarjannevesi, links Visuvesi. 2,6 links schöne Buchten des Visuvesi. 4,2 links ausgedehnter Anbau. .... 8,8
- 26,4 Grenze des Verwaltungsbezirks von Vaasa. Das Kirchspiel Virrat beginnt. 0,1 rechts der See Valkeajärvi. 0,3 links Vaskivesi. 1,0 links der See Maja-järvi. (1,8 rechts nach Hauhu und Pohjaslahti.) 2,2 Weiterfahrt am Rande der Felder. 2,8 rechts der untere See Toriseva. 4,2 rechts Café der Lotten am Ufer des Sees. 4,7 rechts der mittlere Toriseva. 5,8 rechts der obere Toriseva. 7,6 links Haus des Schutzkorps. 7,8 links Touristenhotel »Virtain Maja». 8,0 rechts Café und St-Tank. (Links nach der Kirche /0,3/ und der Landungsbrücke /1,1/.)
- (Die Virrat Kirche ist ein Holzbau von 1772, Altargemälde von A. Sältin 1897.)
- 8,2 links Herberge, rechts Gasthof. 8,3 links Sh-Tank. 8,4
- 34,8 Virrat Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Alavus /45,0/ nach Vaasa und über Kuru /53,5/ nach Tampere, rechts nach der Ähtäri Kirche /41,2/ und über die Pihlajavesi Kirche /33,5/ nach Haapamäki.





## Virrat—Ruovesi, 34,8 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, die am Höhenrücken Visuvedenharju entlang führt, entzückende Aussicht auf zahlreiche Seen und den fruchtbaren Anbau an ihren Ufern. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

0 Virrat Kirchdorf. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. Rechts Sh-Tank. 0,2 rechts Herberge, links Gasthof. 0,3 rechts Café und St-Tank. (Rechts nach der Kirche /0,3/ und der Landungsbrücke /1,1/.)

(Die *Virrat Kirche* ist ein Holzbau von 1772, Altargemälde von A. Sältin 1897.)

0,4 links Café und Sh-Tank. 0,6 rechts das Touristenhotel »Virtain Maja«. 0,8 rechts Haus des Schutzkorps. Nach dem Dorf Walfahrt. 2,6 links der obere See Toriseva. 3,7 links der mittlere See Toriseva. 4,2 links Café der Lotten am Ufer des unteren Sees Toriseva. 5,4 links Toriseva. 6,0 Weiterfahrt am Rande der Felder. (6,6 links nach Hauhu und Pohjaslahti.) 7,1 geradeaus der See Majajärvi. 8,0 nach hinten schöner Blick auf den See Vaskivesi. 8,2 links der See Valkeajärvi. .... 8,4

8,4 Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme. Das Kirchspiel Ruovesi beginnt. 3,8 rechts Felder. 6,0 rechts Buchten des Sees Visuvesi. 7,4 Pusulanvuolle Brücke, von der Brücke aus schöner Blick rechts auf den Visuvesi, links Tarjannevesi. Weiterfahrt am Visuvedenharju entlang. 8,6 links Café. 8,7 links St-Tank. 8,8

17,2 Kaivos Kanal, Drehbrücke. 2,8 Weiterfahrt durch ein vom Waldbrand verheertes Gebiet. (6,5 rechts über Pourunperä nach dem Dorfe Vaskivesi am Virrat—Kuru Wege /18,0/.) .... 9,8

27,0 Mustajärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Haapamäki /38,2/.) 0,1 links schöner Blick auf den See Mustajärvi. 1,5 am Wege prachttvolle Birken. 3,4 links der hübsche See Ruojärvi. 4,8 links entzückende Aussicht auf den See Ruovesi, dessen Ufer der Weg folgt. (7,1 links Pfad nach der Runebergs Quelle.) 7,3 rechts Gasthof. 7,7 links St-Tank. .... 7,8

34,8 Ruovesi Kirche. Geradeaus führt der Weg nach Orivesi /44,4/, rechts nach der Kuru Kirche /28,4/.

(Die Ruovesi Kirche ist ein Holzbau von 1778, nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1905 repariert. Altargemälde von dem deutschen Künstler B. Reinholdt 1877.)



## Virrat—Alavus, 45,0 km.

Gute, aber etwas schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schönes baumbestandenes Heideland, entzückende Aussicht auf Seen und ausgedehnten Anbau. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Virrat Kirchdorf. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. (0,4 rechts nach dem Bahnhof /0,3/. ) 1,1 rechts der See Toivesi. 1,9 Wegunterführung. 3,4 Drehbrücke über den Herraskoski Kanal. 4,3 Herraskoski Betonbrücke. .... 4,6
- 4,6 Herranen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Kuru /48,9/ nach Tampere.) Nach dem Dorfe Waldfahrt. 11,4 rechts Toivesi. 13,8 rechts der See Toivesi, dessem Ufer der Weg folgt. 14,5 Tulijoki Brücke, rechts schöner Blick auf den Toivesi. .... 15,2
- 19,8 Liedenperä Dorf. (Rechts nach Killinkoski /13,0/. ) (1,1 links nach Sulkava /12,0/. ) 2,0 Weiterfahrt durch den Kiefernwald von Suomenselkä. 3,8 Grenze des Kirchspiels Alavus. 4,1 rechts der See Iso Rimpijärvi. (5,6 rechts nach Häusern von Sapsalampi.) 6,4 rechts schöner Blick auf den See Sapsalampi. 6,6 Pyvoja Brücke, links der Teich Pyylampi. (8,8 rechts nach Häusern von Sapsalampi.) (11,7 links nach Sulkava.) 13,1 links der See Edesjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 18,5 links Sh-Tank. 18,7 rechts Schule. .... 20,0
- 39,8 Alavus Dorf. (Rechts nach Killinkoski /25,0/. ) Links St Tank. 2,0 rechts der See Alavudenjärvi, Weiterfahrt durch Felder. 3,3 rechts schöner Blick auf den See. 4,4 links Autorep. 4,9 links Café. 5,0 links Café der Lotten. 5,1 links Sh-Tank. .... 5,2
- 45,0 Alavus Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Kuortane /32,6/ nach Vaasa, rechts über Töysä /12,1/ nach Saarijärvi, links nach Peräseinäjoki /29,6/. —

Die *Ehrendenkmäler der Kämpfe bei Alavus* liegen am Töysä Wege /0,2/ in einer schönen Anlage.

## Alavus—Virrat, 45,0 km.

Gute, aber etwas schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelland, schönes baumbestandenes Heideland, entzückende Aussicht auf Seen und ausgedehnten Anbau. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Alavus Kirchdorf. Fahrtrichtung O durch das Kirchdorf. 0,1 rechts Sh-Tank. 0,2 rechts Café der Lotten. 0,3 rechts Café. 0,8 rechts Autorep. 1,9 links schöne Aussicht auf den See Alavudenjärvi, Weiterfahrt durch ausgedehnten Anbau. .... 5,2
- 5,2 Alavus Dorf. (Links nach Killinkoski /25,0/.) Rechts St-Tank. 1,3 links Schule. 1,5 rechts Sh-Tank. 5,8 rechts der See Edesjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. (8,3 rechts nach Sulkava /12,0/.) (11,2 links nach Häusern von Sapsalampi.) 13,4 Pyyoja Brücke, rechts der Teich Pyylampi, links Sapsalampi. 13,6 links schöner Blick auf den Sapsalampi. (14,4 links nach Häusern von Sapsalampi.) 15,7 links der See Iso Rimpijärvi. 16,2 Grenze des Kirchspiels Virrat. 17,5 Weiterfahrt durch den Kiefernwald von Suomenselkä. (18,9 rechts nach Sulkava.) .... 20,0
- 25,2 Liedenperä Dorf. (Links nach Killinkoski /13,0/.) 0,7 Tulijoki Brücke, links schöne Aussicht auf den See Toivesi, dessen Ufer der Weg folgt. 3,8 links Toivesi. Waldfahrt beginnt. 15,0 geradeaus schönes, bebautes Tal, das von dem Weg nach Kuru durchquert wird. .... 15,2
- 40,4 Herranen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Kuru /48,9/ nach Tampere.) 0,3 Herraskoski Betonbrücke. 1,2 Drehbrücke über den Herraskoski Kanal. 2,7 Wegunterführung. 3,5 links Toivesi. (4,2 links nach dem Bahnhof von Virrat /0,3/.) .... 4,6
- 45,0 Virrat Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Ruovesi /34,8/ nach Tampere, links nach der Ähtäri Kirche /41,2/ und über die Pihlajavesi Kirche /33,5/ nach dem Haapamäki Bahnhof.



## Alavus—Kuortane, 32,6 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, die am Ende dem Flussufer des Lapuanjoki folgt, hauptsächlich Anbau, schöne Aussicht auf Seen und ihre dicht besiedelten Ufer. Alte, wohlhabende Besiedlung.

- 0 Alavus Kirchdorf. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 0,2 links Kirche.

(Die *Alavus Kirche* ist ein moderner Kirchenbau des Architekten K. S. Kallio von 1925. Altargemälde von Oskari Paatela 1915.)

- 1,2 rechts der Fluss Lapuanjoki. 1,8 geradeaus ausgedehnte, bebaute Ebene. 3,5 rechts St-Tank. .... 3,5
- 3,5 Alavus Bahnhof. (Links nach dem Bahnhof /0,3/. Bahnübergang. Rechts Autorep. (Rechts nach dem Bahnhof Tuuri /6,0/ und nach Rantatöysä.) 0,2 links Sh-Tank. 0,3 links Gasthof. 2,8 Bahnübergang. Weiterfahrt durch ein ausgedehntes vom Waldbrand verheertes Gebiet. 5,0 Grenze des Kirchspiels Kuortane. (7,4 links am Westufer des Kuortaneenjärvi entlang nach dem Kuortane—Lapua Wege /25,0/. 7,7 Lapuanjoki Brücke, links Sägemühle. Der Weg folgt dem Flussufer. 10,7 links St-Tank. 13,2 geradeaus ausgedehnte Felder. 16,6 links Blick auf den See Kuhajärvi, dessen Ufer der Weg folgt. .... 18,7
- 22,2 Ylijoki Dorf. Rechts Sh-Tank. (0,9 links zum Wege am Westufer.) 3,7 links schöner Blick auf die Kuortane Kirche. (4,0 rechts nach der Herberge und dem Dorfe Leppälä.) 4,3 Kaarankajoki Brücke. 5,3 links schöner Blick auf den See Kuortaneenjärvi. 5,6 links Café. .... 5,8
- 28,0 Kuortane Kirchdorf. (Links nach der Kirche /0,6/ und der Touristenherberge.)
- (Die *Kuortane Kirche* ist ein Holzbau von 1777, nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1894 repariert. Das Altargemälde ist eine Kopie des in der Kirche der Stadt Kristiina befindlichen Altargemäldes.)
- 0,2 links die Kuortane Kirche. 2,2 links weite Aussicht auf den Kuortaneenjärvi. .... 4,6
- 32,6 Kuortane, Ruona Scheideweg. Rechts nach Alajärvi /29,3/, links über Lapua /35,9/ nach Vaasa. — Am 1. 9. 1808 fand ein heftiger Kampf um die Ruona Brücke statt, der mit dem Siege der Finnen gegen die Russen endete.

## Kuortane—Alavus, 32,6 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, die anfangs dem Flussufer des Lapuanjoki folgt, hauptsächlich Anbau, schöne Aussicht auf Seen und ihre dicht besiedelten Ufer. Alte, wohlhabende Besiedlung.

- 0 Kuortane, Ruona Scheideweg. Fahrtrichtung S am Rande der Felder entlang. 0,6 rechts weite Aussicht auf den See Kuortaneenjärvi. (3,6 rechts nach der Touristenherberge.) 4,3 rechts die Kuortane Kirche. .... 4,6
- 4,6 Kuortane Kirchdorf. (Rechts nach der Kirche /0,6/ und der Touristenherberge.)  
(Die *Kuortane Kirche* ist ein Holzbau von 1777, nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1894 repariert. Das Altargemälde ist eine Kopie des in der Kirche der Stadt Kristiina befindlichen Altargemäldes.)
- 0,2 rechts Café. 0,5 rechts schöner Blick auf den Kuortaneenjärvi. 1,5 Kaarankajoki Brücke. (1,8 links nach der Herberge und nach dem Dorfe Lepälä.) (4,9 rechts zum Wege am Westufer des Kuortaneenjärvi.) 5,2 rechts schöner Blick auf den Kuha-järvi, dessem Ufer der Weg folgt. .... 5,8
- 10,4 Ylijoki Dorf. Links Sh-Tank. 2,2 ausgedehnte, bebaute Ebene, die der Weg durchquert. 8,0 rechts Sh-Tank. 11,0 Lapuanjoki Brücke, rechts Sägemühle. 13,7 Grenze des Kirchspiels Alavus. 14,0 Weiterfahrt durch ein ausgedehntes vom Waldbrand verheertes Gebiet. 15,9 Bahnübergang. 18,4 rechts Gasthof. 18,5 rechts Sh-Tank. (18,7 links nach dem Bahnhof Tuuri /6,0/ und nach Rantatöysä.) Links Autorep. Bahnübergang. .... 18,7
- 29,1 Alavus Bahnhof. (Rechts nach dem Bahnhof /0,3/.) Links St-Tank. Weiterfahrt durch eine ausgedehnte, bebaute Ebene. 2,3 links der Fluss Lapuanjoki. 3,1 rechts Friedhof. 3,3 rechts Kirche.  
(Die *Alavus Kirche* ist ein moderner Kirchenbau des Architekten K. S. Kallio von 1925. Altargemälde von Oskari Paatela 1915.)
- 32,6 Alavus Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Virrat /45,0/ nach Tampere, rechts nach Peräseinäjoki /29,6/, links über Töysä /12,1/ nach Saarijärvi.

Die *Ehrendenkmäler der Kämpfe bei Alavus* liegen am Töysä Wege /0,2/ in einer schönen Anlage.





## Kuortane—Lapua, 35,9 km.

Gute, anfangs schlängelnde, später gerade und breite Landstrasse, die dem bebauten Flusstal des Lapuanjoki folgt, Aussicht auf Seen und ausgedehnten Anbau. Alte, wohlhabende, bebaute Gegend.

- 0 Kuortane, Ruona Scheideweg. Fahrtrichtung W über die Ruona Brücke, links der See Kuortaneenjärvi, rechts Ruonanperä. 1,0 rechts Sh-Tank. 1,1 links Café. Nach dem Dorf Waldfahrt. .... 3,6
- 3,6 Håkkanen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Alajärvi Wege.) 0,2 links sieht man den Kuortaneenjärvi. 2,3 links schöner Blick auf den Kuortaneenjärvi. .... 2,7
- 6,3 Salmi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Bei Salmi fochten die Finnen mit Erfolg gegen die Russen am 2. 9. 1808, zogen sich aber auf Geheiss ihres schwedischen Führers Klingspor nach Lapua zurück.) (Links vereint sich der am Westufer entlang führende Weg mit dem Hauptwege.) 0,4 Bucht des Kuortaneenjärvi. 3,7 Grenze des Kirchspiels Lapua. 7,0 der Fluss Lapuanjoki, dessem Ufer der Weg folgt. 7,2 links Kalliokoski Stromschnelle und Mühle. 9,6 Lokajoki Brücke. .... 14,3
- 20,6 Tiistenjoki Kirche. (Holzbau von 1914). Weiterfahrt durch die bebaute Ebene. 1,6 beginnt eine lange gerade Wegstrecke durch die Felder. 13,6 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Lapua. 4,7 links Lapua Patronenfabrik, wo die besten Gewehrpatronen der Welt hergestellt werden. .... 14,8
- 35,4 Scheideweg an der Patronenfabrik. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Alajärvi nach Jyväskylä /44,8/.) 0,1 Bahnübergang. (Rechts nach dem Bahnhof /0,2/.) Rechts Autorep. 0,2 rechts Touristenhotel und Café, links Gasthof. 0,3 rechts St-Tank. 0,4 links St-Tank. .... 0,5
- 35,9 Lapua Kirchdorf. (Siehe Lokalblatt.) Rechts über Alahärmä /34,6/ nach Uusikaarlepyy, links über Ylistaro /29,3/ nach Vaasa.



## Lapua—Kuortane, 35,9 km.

Gute, anfangs gerade und breite, später schlängelnde Landstrasse, die dem bebauten Flusstal des Lapuanjoki folgt. Aussicht auf Seen und ausgedehnten Anbau. Alte, wohlhabende, bebaute Gegend.

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Lapua Kirchdorf. Fahrtrichtung O durch das Dorf. 0,1 rechts St-Tank. 0,2 links St-Tank. 0,3 rechts Gasthof, links Touristenhotel und Café. 0,4 links Autorep. (Links nach dem Bahnhof /0,2/) Bahnübergang. ....   | 0,5  |
| 0,5  | Scheideweg an der Patronenfabrik. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Alajärvi Kirche /44,8/) 0,1 rechts die Lapua Patronenfabrik, wo die besten Gewehrpatronen der Welt hergestellt werden. Weiterfahrt durch das ausgedehnte Dorf. 9,5 beginnt eine lange, gerade Wegstrecke durch die Felder. ....   | 14,8 |
| 15,3 | Tiistenjoki Kirche. (Holzbau von 1914). 4,7 Lokajoki Brücke. 7,1 rechts Kalliokoski Stromschnelle und Mühle. Der Weg folgt dem Lapuanjoki. 10,6 Grenze des Kirchspiels Kuortane. 13,5 rechts Bucht des Kuortaneenjärvi Sees. ....   | 14,3 |
| 29,6 | Salmi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts führt ein Weg am Westufer des Kuortaneenjärvi entlang nach dem Alavus Wege /25,0/) (Bei Salmi fochten die Finnen mit Erfolg gegen die Russen am 2. 9. 1808, zogen sich aber auf Geheiss ihres schwedischen Führers Klingspor nach Lapua zurück.) 0,2 rechts schöner Blick auf den Kuortaneenjärvi. 2,5 rechts der Kuortaneenjärvi. .... | 2,7  |
| 32,3 | Hankanen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Ruona—Alajärvi Wege /3,9/) Kürzere Waldfahrt. 2,5 rechts Café. 2,6 links Sh-Tank. 3,3 Ruona Brücke, rechts Kuortaneenjärvi, links Ruonanperä. ....   | 3,6  |
| 35,9 | Kuortane, Ruona Scheideweg. Rechts über Alavus /32,6/ nach Tampere, links nach Alajärvi /29,3/. Am 1. 9. 1808 fand ein heftiger Kampf um die Ruona Brücke statt, der mit dem Siege der Finnen gegen die Russen endete.  |      |



## Lapua—Ylistaro, 29,3 km.

Gute, zum grössten Teil gerade und breite Landstrasse, hauptsächlich Felder, schöne Fluss- und Dorflandschaften. Besiedlung alt und dicht, die meisten Bauernhöfe wohlhabend.

- 0 Lapua Kirchdorf. Fahrtrichtung S über die Lapuanjoki Brücke. 0,2 scharf rechts einbiegen. (Links nach der Nurmo Kirche /17,8/.) Am Scheideweg die *Lapua Kirche* (siehe Lokalblatt). 0,5 Nurmonjoki Brücke. (0,6 links am westlichen Flussufer des Nurmonjoki entlang nach der Nurmo Kirche /17,8/.) 1,5 links einbiegen. (Rechts nach der Ylihärmä Kirche /22,0/.) 2,1 links schöner Blick auf das Kirchdorf, geradeaus der Berg Simsiövuori mit seinem Aussichtsturm (130 m). ..... 2,3
- 2,3 Saarenkangas Scheideweg. Rechts einbiegen. (Links am Friedhof vorbei nach dem Malkamäki Scheideweg /13,1/ in Ylistaro.) Weiterfahrt durch ausgedehnte, teils sumpfige, teils bebaute Niederung. 9,1
- 11,4 Viemerö Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Rannanjärvi Scheideweg /15,3/ in Ylihärmä.) Links Sh-Tank. 1,0 Grenze des Kirchspiels Ylistaro. 5,5 längere Waldfahrt. 12,2 links Café, rechts St-Tank. (Links nach dem Malkamäki Scheideweg /14,0/.) 12,3 links der Fluss Kyrönjoki, Kraftstation der Ylistaro Sähkö Oy. 12,7 links Herberge. Weiterfahrt durch das dicht besiedelte Dorf. .... 14,4
- 25,8 Pouttula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Ylihärmä Kirche /28,9/.) 0,2 links Autorep. Der Weg folgt dem Flussufer des Kyrönjoki. 1,7 links Genossenschaftsmeierei. 1,8 rechts St-Tank. .... 1,9
- 27,7 Ylistaro Kirchdorf. Links weiterfahren, über die Kyrönjoki Brücke hinüber. (Rechts an der Kirche vorbei /0,8/ nach dem Reinilä Scheideweg /14,0/ in Isokyrö.) Rechts alter Friedhof und Sh-Tank.  
(Die *Ylistaro Kirche* ist nach Zeichnungen des Architekten E. Lohrman 1850 gebaut. Altargemälde von A. von Becker 1887. — Neben der Kirche neuer Friedhof.)
- 0,4 rechts Gasthof. 0,6 rechts hinter dem Fluss die Ylistaro Kirche. 1,2 links Café. .... 1,6
- 29,3 Ylistaro, Kaukola Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Laihia /31,1/ nach Vaasa, links über Ilmajoki /25,3/ nach Kristiina und Tampere.

## Ylistaro—Lapua, 29,3 km.

Gute, zum grössten Teil gerade und breite Landstrasse, hauptsächlich Felder, schöne Fluss- und Dorflandschaften. Besiedlung alt und dicht, die meisten Bauernhöfe wohlhabend.

- 0 Ylistaro, Kaukola Scheideweg. Fahrtrichtung NO am Flussufer des Kyrönjoki entlang. 0,4 rechts Café. 1,0 links hinter dem Fluss die Ylistaro Kirche. 1,2 rechts Gasthof. 1,6 Kyrönjoki Brücke. 1,6
- 1,6 Ylistaro Kirchdorf. Rechts weiterfahren. (Links an der Kirche vorbei /0,8/ nach dem Reinilä Scheideweg /14,0/ in Isokyrö.) Links Sh-Tank. und alter Friedhof.
- (Die *Ylistaro Kirche* ist nach Zeichnungen des Architekten E. Lohrman 1850 gebaut. Altarmälde von A. von Becker 1887. — Neben der Kirche neuer Friedhof.)
- 0,1 links St-Tank. 0,2 rechts Genossenschaftsmeierei. Der Weg folgt dem Kyrönjoki. 1,7 rechts Autorep. 1,9
- 3,5 Pouttula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Ylihärmä Kirche /28,9/.) Weiterfahrt durch das dicht besiedelte Dorf. 1,7 rechts Herberge. 2,1 rechts Kraftstation der Ylistaron Sähkö Oy. 2,2 rechts Café, links St-Tank. (Rechts nach dem Malkamäki Scheideweg /14,0/.) 8,9 längere Waldfahrt. 13,4 Grenze des Kirchspiels Lapua. .... 14,4
- 17,9 Viemerö Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Rannanjärvi Scheideweg /15,3/ in Ylihärmä.) Weiterfahrt durch ausgedehnte, teils sumpfige, teils bebaute Niederung. 8,1 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Lapua, rechts der Berg Simsiövuori mit seinem Aussichtsturm (130 m). 9,1
- 27,0 Saarenkangas Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts an dem Friedhof vorbei nach dem Malkamäki Scheideweg in Ylistaro /13,1/.) 0,8 rechts einbiegen. (Links nach der Ylihärmä Kirche /22,0/.) (1,7 rechts am westlichen Flussufer des Nurmonjoki entlang nach der Nurmo Kirche /17,8/.) 1,8 Nurmonjoki Brücke. 2,1 links einbiegen über die Lapuanjoki Brücke. (Rechts nach der Nurmo Kirche /17,8/.) Am Scheideweg die *Lapua Kirche* (siehe Lokalblatt). 2,3
- 29,3 Lapua Kirchdorf. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus führt der Weg über Alahärmä /34,6/ nach Uusikaarlepyy, rechts über Kuortane /35,9/ nach Tampere und über Alajärvi /45,3/ nach Jyväskylä.



## Ylistaro—Laihia. 31,1 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, die anfangs dem Flusse Kyrönjoki folgt, dicht besiedelte, alte bebaute Gegend, wohlhabende Bauernhöfe. Kulturandenken.

- 0 Ylistaro, Kaukola Scheideweg. Fahrtrichtung W dem Flusslauf des Kyrönjoki folgend durch das Dorf. (0,6 links nach dem Ilmajoki Wege.) Links St-Tank. 5,1 Grenze des Kirchspiels Isokyrö. 8,1 Orismalanjoki Brücke. .... 8,2
- 8,2 Valtaala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Orismala Bahnhof /2,5/.) Weiterfahrt am Kyrönjoki Flussufer entlang. 2,1 links *Ehrendenkmal an das Gefecht bei Napue* (siehe Lokalblatt von Isokyrö). 2,2 links Café und St- und Sh-Tank. 2,3 rechts Genossenschaftsmeierei, 2,6 rechts Mühle und Sägemühle. (4,3 links nach der Haltestelle Isokyrö /3,2/.) 4,6 links Gasthof und Café. .... 4,7
- 12,9 Isokyrö Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts am Nordufer des Kyrönjoki entlang nach Vähäkyrö /14,0/ und nach der Vöyri Kirche /20,8/. Die Isokyrö Kirche liegt am Vöyri Wege, siehe Lokalblatt.) 0,4 rechts sieht man die Isokyrö Kirche. 0,7 rechts *alte Kirche von Isokyrö* (siehe Lokalblatt). 1,4 links Café. 2,8 links die Felder von Isokyrö. 6,1 Tervajoki Brücke. 8,4 links Café der Lotten. (Links nach dem Bahnhof Tervajoki /0,9/.) 9,4 Grenze des Kirchspiels Vähäkyrö. 9,6 rechts St-Tank. 10,0 rechts St-Tank. .... 10,2
- 23,1 Tapio Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg nach der Vähäkyrö Kirche /6,1/.) (0,6 rechts nach dem Vähäkyrö Wege.) 4,6 Bahnübergang. 4,7 Grenze des Kirchspiels Laihia. 4,9 rechts die Haltestelle Vedenoja. 5,0 rechts Vedenoja Sägewerk und Ziegelfabrik, Sh-Tank. 7,9 links Laihia Kirche. .... 8,0
- 31,1 Laihia Kirchdorf. Rechts nach Vaasa /27,9/, links über Koskenkorva /44,1/ nach Tampere.



## Laihia—Ylistaro, 31,1 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, die am Ende dem Flusse Kyrönjoki folgt, dicht besiedelte, alte bebaute Gegend, wohlhabende Bauernhöfe. Kulturandenken.

- 0 Laihia Kirchdorf. Fahrtrichtung NO durch die Felder. 3,0 links Sh-Tank. Vedenoja Sägewerk und Ziegelfabrik. 3,1 links die Haltestelle Vedenoja. 3,3 Grenze des Kirchspiels Vähäkyrö. 3,4 Bahnübergang. .... 7,4
- 7,4 Tapio Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Vähäkyrö Kirche /6,3/. 0,6 scharf rechts einbiegen. (Links nach dem Vähäkyrö Wege.) Weiterfahrt am Flussufer des Kyrönjoki entlang. 0,8 links St-Tank. 1,2 links St-Tank. 1,4 Grenze des Kirchspiels Isokyrö. (2,4 rechts nach dem Bahnhof Tervajoki /0,9/. 2,5 rechts Café der Lotten. 4,8 Tervajoki Brücke. 7,2 rechts die Felder von Isokyrö. 9,4 rechts Café. 9,7 geradeaus sieht man die Kirche von Isokyrö. 10,1 links die *alte Kirche von Isokyrö* (siehe Lokalblatt). 10,7 rechts Sh-Tank. .... 10,8
- 18,2 Isokyrö Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Links am Nordufer des Kyrönjoki entlang nach der Ylistaro Kirche /13,0/ und der Vöyri Kirche /20,8/. Die *Isokyrö Kirche* liegt am Vöyri Wege, siehe Lokalblatt.) 0,1 rechts Gasthof und Café. (0,4 rechts nach der Haltestelle Isokyrö /3,2/. 2,1 links Mühle und Sägemühle. 2,2 links Genossenschaftsmeierei. 2,4 rechts Café, St- und Sh-Tank. 2,6 rechts *Ehrendenkmal an das Gefecht bei Napue*, (siehe Lokalblatt von Isokyrö.) .... 4,7
- 22,9 Valtaala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren über die Orismalanjoki Brücke hinüber. (Rechts nach dem Bahnhof /2,5/. Weiterfahrt am Flussufer entlang. 3,1 Grenze des Kirchspiels Ylistaro. 7,6 rechts St-Tank. 7,9 links sieht man die stattliche Kirche von Ylistaro. .... 8,2
- 31,1 Ylistaro, Kaukola Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Lapua /29,3/ nach Tampere und Jyväskylä, rechts über Ilmajoki /25,3/ nach Tampere und Kristiina.

## Laihia—Vaasa, 27,9 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Hauptfahrstrasse, abwechselnde Dorflandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Laihia Kirchdorf. Fahrtrichtung W im Flusstal des Laihianjoki entlang. (0,2 rechts nach dem Bahnhof /0,8/.) 2,4 links der Fluss Laihianjoki, dessem Lauf der Weg folgt. 6,2 Laihianjoki alte, stattliche Steinbrücke. (Links nach Madesjokivarsi /18,0/.) Der Weg folgt immer noch dem Flusslauf. 8,1 Grenze des Kirchspiels Mustasaari. 11,0 rechts Mühle und Sägemühle. (13,7 links nach Pundars /10,0/.) ..... 14,0
- 14,0 Helsinginkylä Scheideweg. Rechts weiterfahren über die alte Laihianjoki Steinbrücke hinüber. (Geradeaus nach der Sulva Kirche /10,6/ und über Pirttikylä /35,0/ nach Kaskinen, links nach Pundars.) Am Scheideweg Sh-Tank. Auf der Insel im Fluss links Café und St-Tank. .... 0,1
- 14,1 Tuovila Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof /3,5/.) Der Weg folgt immer noch dem Flusslauf. 2,4 geradeaus die Mustasaari Kirche und der Rundfunksender von Vaasa. 4,8 Stadtgrenze von Vaasa. 6,6 rechts schöne Lindenallee nach der *Mustasaari Kirche* und den *Ruinen der Burg Korsholm* (siehe Lokalblatt von Vaasa). 6,7 rechts Café. .... 6,9
- 21,0 Kauppiaskatu Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Vähäkyrö /22,2/ nach Kokkola.) 0,1 links Café und St-Tank. (Links nach Vaasa /6,5/.) 0,2 rechts *Ruinen der mittelalterlichen Kirche von Mustasaari*. 0,4 links Rundfunksender von Vaasa. 0,5 Bahnübergang. (0,6 rechts nach Sepänkylä /5,6/.) 3,4 links Krankenhaus. 5,7 Bahnübergang. 6,5 Wegüberführung. .... 6,9
- 27,9 VAASA, kauppiatori (Marktplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Esplanade Vaasanpuistikko.



## Vaasa—Laihia, 27,9 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Hauptfahrstrasse, abwechselnde Dorflandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 VAASA, kauppatori (Marktplatz). Fahrtrichtung O durch die Esplanade Vaasanpuistikko. 0,4 Wegüberführung, rechts einbiegen. 1,2 Bahnübergang. 3,5 rechts Krankenhaus. (6,3 links nach Sepänkylä /5,6/.) 6,4 Bahnübergang. 6,5 rechts Rundfunksender von Vaasa. 6,6 *Ruinen der Mittelalterlichen Kirche von Mustasaari*. (6,8 rechts nach Vaasa /6,5/.) Rechts Café und St-Tank. .... 6,9
- 6,9 Kauppiaskatu Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Vähäkyrö /22,2/ nach Kokkola.) 0,2 links Café. 0,3 links schöne Lindenallee nach der Mustasaari Kirche, rechts die *Ruinen der Burg Korsholm* (siehe Lokalblatt von Vaasa). 2,1 Grenze des Kirchspiels Mustasaari. 5,4 rechts der Fluss Laihianjoki, dessem Lauf der Weg folgt. .... 6,9
- 13,8 Tuovila Scheideweg. Rechts weiterfahren über die Laihianjoki alte Steinbrücke. (Geradeaus nach dem Bahnhof /3,5/.) Auf der Insel im Fluss Café und St-Tank. .... 0,1
- 13,9 Helsinginkylä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Sulva Kirche /10,6/ und über Pirttikylä /35,0/ nach Kaskinen, geradeaus nach Pundars /10,0/.) Der Weg folgt noch immer dem Flusslauf des Laihianjoki. (0,4 rechts nach Pundars.) 3,1 links Mühle und Sägemühle. 6,0 Grenze des Kirchspiels Laihia. 7,9 Laihianjoki alte, stattliche Steinbrücke. (Vor der Brücke rechts nach Madesjokivarsi /18,0/.) Der Weg folgt dem Flusslauf. 13,5 rechts die Laihia Kirche. (13,8 links nach dem Bahnhof /0,8/.) .... 14,0
- 27,9 Laihia Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Koskenkorva /44,1/ nach Tampere, links über Ylistaro /31,1/ nach Lapua.



## Laihia—Koskenkorva, 44.1 km.

Leidliche, aber schmale und anfangs schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Laihianjoki folgt. Ausgedehnte, gutgepflegte Felder, etwas Wald. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Laihia Kirchdorf. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,4 links Vereinshaus. 0,6 rechts Café. 0,7 rechts Café der Lotten, links St-Tank. .... 0,8
- 0,8 Laihia Kirche. (Rechts nach Häusern auf der Westseite des Flusses.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1805, das zweiteilige Altargemälde von E. Alm 1807. — Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,1 rechts Gasthof. 0,2 links Genossenschaftsmeierei. Weiterfahrt durch das wohlhabende Dorf. 5,5 rechts Café und Sh-Tank. 5,6 rechts St-Tank. 7,7 links Sh-Tank. (Rechts ein Weg, der nach dem Wege auf der Westseite des Flusses hinführt.) 8,4 rechts der Fluss Laihianjoki, dessen Lauf der Weg folgt. .... 10,0
- 10,8 Kylänpää Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Jurva Kirche /27,9/.) 3,0 längere Waldfahrt. 7,6 links Sh-Tank. 8,5 der Weg folgt wieder dem Flusslauf. 8,8 rechts Sägemühle von Jokikylä. 10,9 Laihianjoki Brücke. 11,8 Waldfahrt, der Weg wird gerader. 17,7 Grenze des Kirchspiels Ilmajoki. Weiterfahrt durch schönen Kiefernwald. 21,6 Weiterfahrt über den hohen Berg Ilomäki hinüber. 23,1 rechts ausgedehntes, bebautes Flusstal. 26,3
- 37,1 Huissinkylä. Links Sh-Tank. (Links nach der Ilmajoki Kirche /10,0/.) 4,9 Weiterfahrt auf dem schönen Geröllrücken Salonmäki entlang, links Felder. 7,0
- 44,1 Koskenkorva, Västilä Scheideweg. Rechts über Kurikka /9,6/ nach Kristiina und Tampere, links über Ilmajoki /7,9/ nach Ylistaro und Seinäjoki. — Am Scheideweg Sh-Tank., links Café, rechts Gasthof.

## Koskenkorva—Laihia, 44,1 km.

Leidliche, aber schmale und am Ende schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Laihianjoki folgt. Ausgedehnte, gutgepflegte Felder, etwas Wald. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Koskenkorva, Västälä Scheideweg. Fahrtrichtung NW auf dem schönen Geröllrücken Salonmäki entlang. 2,1 rechts stattliche Felder. .... 7,0
- 7,0 Huissinkylä. Rechts Sh-Tank. (Rechts nach Ilmajoki /10,0/.) Weiterfahrt in dem weiten, bebauten Flusstal. 3,2 links Blick auf das Tal. 4,7 Weiterfahrt über den hohen Berg Ilomäki hinüber und durch schönen Kiefernwald. 8,6 Grenze des Kirchspiels Laihia. 14,5 kürzere Waldfahrt, der Weg wird schlängelnder. 15,4 Laihianjoki Brücke. 17,5 links die Sägemühle von Jokikylä. Der Weg folgt dem Flussufer des Laihianjoki. 18,7 rechts Sh-Tank. 19,8 längere Waldfahrt. 24,5 links der Laihianjoki, dessem Lauf der Weg wieder folgt. .... 26,3
- 33,3 Kylänpää Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Jurvo Kirche /27,9/.) 2,3 rechts Sh-Tank. (Links ein Weg, der nach dem Wege auf der Westseite des Flusses hinführt.) 4,4 links Sh-Tank. und Café. Weiterfahrt durch das wohlhabende Dorf. 9,8 rechts Genossenschaftsmeierei. 9,9 links Gasthof. .... 10,0
- 43,3 Laihia Kirche. (Links nach Häusern auf der Westseite des Flusses.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1805, das zweiteilige Altargemälde von E. Alm 1807. — Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,1 links Café der Lotten, rechts St-Tank. 0,2 links Café. 0,4 rechts Vereinshaus. .... 0,8
- 44,1 Laihia Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Vaasa /27,9/, rechts über Ylistaro /31,1/ nach Lapua.





## Koskenkorva—Kurikka, 9,6 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, die in dem bebauten Flusstal des Kyrönjoki entlang geht, schöne Dorf- und Feldlandschaft. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Koskenkorva, Västilä Scheideweg. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,1 links Genossenschaftsmeierei von Ylipää. (0,2 links nach dem Bahnhof /0,5/ und dem auf der Ostseite des Kyrönjoki entlang gehenden Wege.) 0,2 Kyrönjoki stattliche Eisenbahnbrücke, Weiterfahrt unter der Brücke hindurch. .... 0,6
- 0,6 Rahkola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Jurva Kirche /28,0/.) 1,9 links hinter den Feldern der Hügel Santavuori, mit einem 1925 errichteten Denkmal über den Bauernaufstand 1596—97. Das Grab der damals Gefallenen liegt auf einer kleinen bewaldeten Anhöhe hinter dem Fluss. 2,6 Grenze des Kirchspiels Kurikka. 3,6 Riitaluomajoki Brücke, rechts St-Tank. 7,0 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Kurikka. .... 9,0
- 9,6 Kurikka Kirche. Geradeaus führt der Weg über Kauhajoki /22,5/ nach Kristina, links über Jalasjärvi /25,2/ nach Tampere, rechts nach dem Bahnhof Kurikka /0,4/. — Am Scheideweg ein eigenartiger, geschmückter Wegweiser.

(Die *Kurikka Kirche* ist nach Zeichnungen von C. L. Engel 1847 gebaut. Das zweiteilige Altarmälde von J. Z. Blackstadius. — Neben der Kirche Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

## Kurikka—Koskenkorva, 9,6 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, die in dem bebauten Flusstal des Kyrönjoki entlang geht, schöne Dorf- und Feldlandschaft. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Kurikka Kirche. Fahrtrichtung N durch das Kirchdorf. 4,3 rechts hinter den Feldern der Hügel Santavuori, mit einem 1925 errichteten Denkmal über den Bauernaufstand 1596—97. 5,4 links St-Tank. Riitaluomajoki Brücke. 6,4 Grenze des Kirchspiels Ilmajoki. 7,0 rechts hinter dem Fluss auf einer kleinen bewaldeten Anhöhe das Grab der Gefallen Rebellen. .... 9,0
- 9,0 Rahkola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Jurva Kirche /28,0/. 0,4 Kyrönjoki stattliche Eisenbahnbrücke, Weiterfahrt unter der Brücke hindurch. (Rechts nach dem Bahnhof Koskenkorva /0,5/ und dem auf der Ostseite des Kyrönjoki entlang gehenden Wege.) 0,5 rechts Genossenschaftsmeierei von Ylipää. .... 0,6
- 9,6 Koskenkorva, Västilä. Scheideweg. Geradeaus führt der Weg an der Ilmajoki Kirche /7,9/ vorbei nach Ylistaro und Seinäjoki, links über Laihia /44,1/ nach Vaasa. — Am Scheideweg Sh-Tank., Café und Gasthof.

## Kurikka—Jalasjärvi, 25,2 km.

Gute, relativ gerade und breite Landstrasse, weite Aussicht auf gepflegte Felder; grosse, stattliche Bauernhöfe.

- 0 Kurikka Kirche. Fahrtrichtung O durch das Dorf. 0,3 Kyröjoki Brücke. 0,4 links Genossenschaftsmeierei. (1,1 links am Santavuori vorbei nach dem Bahnhof Ilmajoki /17,8/.) 1,5 rechts Sh-Tank. 3,0 kurze Waldfahrt. 7,9 rechts der Fluss Jalasjoki. 8,4 links St-Tank. 9,5 rechts hinter dem Fluss Windmühle, die auch ein kleines Sägewerk treibt. Weiterfahrt im ebenen Flusstal des Jalasjoki, das im Frühjahr ganz überschwemmt ist. 14,2 Grenze des Kirchspiels Jalasjärvi. 16,1 rechts St-Tank. .... 19,5
- 19,5 Jokipii Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Kauhajoki /27,1/, links nach Peräseinäjoki /21,9/.) Am Kreuzweg St- und Sh-Tank. Rechts Café. 0,1 rechts St-Tank. 0,2 links Café. 0,7 rechts der See Jalasjärvi mit seinen grasbewachsenen Ufern. .... 3,5
- 23,0 Vuohiluoma Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Luopajärvi Scheideweg /3,8/ am Jokipii—Peräseinäjoki Wege.) 0,5 rechts Friedhof. 0,8 geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf Jalasjärvi. 2,1 rechts Café. .... 2,2
- 25,2 Jalasjärvi Kirche. Rechts über Parkano /58,6/ nach Pori und Tampere, links nach Peräseinäjoki /30,3/ und Virrat /71,5/.
- (Die Jalasjärvi Kirche ist ein Holzbau von 1800, Altargemälde von Alexandra Sältin.)

## Jalasjärvi—Kurikka, 25,2 km.

Gute, relativ gerade und breite Landstrasse, weite Aussicht auf gepflegte Felder; grosse, stattliche Bauernhöfe.

- 0 Jalasjärvi Kirche. Fahrtrichtung NW durch das Kirchdorf. 0,1 links Café. 1,7 links Friedhof. 2,2
- 2,2 Vuohiluoma Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Luopajärvi Scheideweg /3,8/ am Peräseinäjoki—Jokipii Wege.) 0,4 links der See Jalasjärvi mit seinen grasbewachsenen Ufern. 3,3 rechts Café. 3,4 links St-Tank. .... 3,5
- 5,7 Jokipii Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Peräseinäjoki /21,9/, links nach dem Bahnhof Kauhajoki /27,1/.) Am Kreuzweg St- und Sh-Tank. Links Café. 3,4 links St-Tank. 5,3 Grenze des Kirchspiels Kurikka. Weiterfahrt im ebenen Flusstal des Jalasjoki, das im Frühjahr ganz überschwemmt ist. 10,0 links hinter dem Fluss Windmühle, die auch ein kleines Sägewerk treibt. 11,1 rechts St-Tank. 11,7 kurze Waldfahrt. 18,0 links Sh-Tank. (18,4 rechts am Santavuori vorbei nach dem Bahnhof Ilmajoki /17,8/.) 19,1 rechts Genossenschaftsmeierei. 19,2 Kyröjoki Brücke. .... 19,5
- 25,2 Kurikka Kirche. Geradeaus führt der Weg nach dem Bahnhof /0,4/, rechts über Koskenkorva /9,6/ nach Vaasa und nach der Ilmajoki Kirche, links über Kauhajoki /22,5/ nach Kristiina. — Am Scheideweg ein eigenartiger, geschmückter Wegweiser.  
(Die Kurikka Kirche ist nach Zeichnungen von C. L. Engel 1847 gebaut. Das zweiteilige Altargemälde von J. Z. Blackstadius. — Neben der Kirche Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

## Jalasjärvi—Parkano, 58,6 km.

Leidliche, obgleich ziemlich schmale Landstrasse, anfangs bebaute Flusstäler, später abwechselnde Waldgegenden, Aussicht auf Seen. Besiedlung relativ dicht.

- 0 Jalasjärvi Kirche. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,1 rechts Sh-Tank. 0,3 Jalasjoki Brücke. Der Weg folgt dem fruchtbaren Flusstal. 1,7 links Windmühle. 5,2 rechts St-Tank. Mineralwasserfabrik. 8,0 links Genossenschaftsmeierei von Keskikylä. 10,1 rechts St-Tank. 10,5 geradeaus, bebautes Tal. 10,7
- 10,7 Hulikko Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Karvia Kirche /35,5/.) 0,4 Ilvesluomajoki Brücke. 4,6 Mustaluomajoki Brücke. 5,3 rechts St-Tank. 5,4 rechts zwei Sh-Tank. .... 5,5
- 16,2 Koskue Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Alavalli Scheideweg /17,4/ am Jalasjärvi—Peräseinäjoki Wege.) 0,7 links der See Koskujärvi mit seinen bebauten Ufern. 3,0 Waldfahrt beginnt. 9,0 das Gelände wird felsig. 10,2 rechts der See Saarijärvi. .... 10,9
- 27,1 Grenze des Verwaltungsbezirks von Turku und Pori. Das Kirchspiel Parkano beginnt. 3,8 rechts der See Huhdanpäänlampi. 5,1 rechts der hübsche See Venesjärvi. 9,0 städtischer Fichtenwald, .... 11,9
- 39,0 Kuivasjärvi Dorf. (Links nach Kankari /8,0/.) 2,7 links Kuivasjärvi. (3,6 rechts nach Vatajanjärvi /4,0/.) 3,9 Vatajanjoki Brücke, links St-Tank. .... 11,1
- 50,1 Linnankylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kihniö Kirche /16,8/.) 5,8 Wegunterführung. 6,3 geradeaus die Parkano Kirche, links der Fluss Parkanonjoki. (6,9 rechts nach dem Bahnhof /0,3/.) 7,5 links Sägewerk. 8,1 rechts Marktplatz und Kirche. .... 8,5
- 58,6 Parkano Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Ikaalinen /38,9/ nach Tampere und über Kankaanpää /30,2/ nach Pori und zur Karvia Kirche /32,4/, links nach der Kuru Kirche /43,8/.

(Die *Parkano Kirche* ist ein Holzbau von 1800, sowohl von Innen als von Aussen repariert. Altargemälde alt, von einem unbekannten Maler. — Neben der Kirche Heldengrab mit Gedenkstein.)





## Parkano—Jalasjärvi, 58,6 km.

Leidliche, obgleich ziemlich schmale Landstrasse, anfangs abwechselnde Waldgegenden, später bebaute Flusstäler, Aussicht auf Seen. Besiedlung relativ dicht.

- 0 Parkano Kirchdorf. Fahrtrichtung N durch das Kirchdorf. 0,4 links Marktplatz. 1,0 rechts Sägewerk. (1,6 links nach dem Bahnhof /0,3/.) 2,7 Wegunterführung. .... 8,5
- 8,5 Linnankylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kihniö Kirche /16,8/.) 7,0 rechts der See Kuivasjärvi. 7,2 Vatajanjoki Brücke, rechts St-Tank. (7,5 links nach Vatajanjärvi /4,0/.) 11,1
- 19,6 Kuivasjärvi Dorf. (Rechts nach Kankari /8,0/.) 2,9 stattlicher Fichtenwald. 6,6 links der hübsche See Venesjärvi. 8,0 links der See Huhdinpäänlampi. .... 11,9
- 31,5 Grenze des Verwaltungsbezirks von Vaasa. Das Kirchspiel Jalasjärvi beginnt. Weiterfahrt durch Wald. 0,6 links der See Saarijärvi. 2,0 das Gelände wird ebener. 8,8 rechts der See Koskujärvi. .... 10,9
- 42,4 Koskue Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Alavalli Scheideweg /17,4/ am Peräseinäjoki—Jalasjärvi Wege.) 0,1 links zwei Sh-Tank. 0,2 links St-Tank. 0,9 Mustaluomajoki Brücke. 5,1 Ilvesluomajoki Brücke. .... 5,5
- 47,9 Hulkko Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Karvia Kirche /35,5/.) 0,6 links St-Tank. 2,7 rechts Genossenschaftsmeierei von Keski-kylä. 5,5 links Mineralwasserfabrik und St-Tank. Der Weg folgt dem bebauten Flusstal des Jalasjoki. 9,0 rechts Windmühle. 10,4 Jalasjoki Brücke. 10,6 links Sh-Tank. .... 10,7
- 58,6 Jalasjärvi Kirche. Rechts nach Peräseinäjoki /30,3/ und nach Virrat /71,5/ links über Kurikka /25,2/ nach Vaasa und dem Bahnhof Kauhajoki /32,8/.

(Die Jalasjärvi Kirche ist ein Holzbau von 1800, Altargemälde von Alexandra Sältin.)



## Parkano—Ikaalinen, 38,9 km.

Gute und breite, stellenweise ganz gerade Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf grosse Seen und fruchtbaren Anbau. Besiedlung ziemlich wohlhabend, in Dörfern gruppiert.

- 0 Parkano Kirchdorf. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,1 links Café, rechts Sh-Tank. 0,2 links St-Tank. (Rechts an der Kirche vorbei nach der Karvia Kirche /32,4/. ) 0,3 links Hotel, St- und Sh-Tank., rechts Restaurant und Café. 0,7 rechts der See Kirkkojärvi. 0,9 Pappilankoski Brücke. 2,5 rechts St-Tank. .... 2,6
- 2,6 Alaskylä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Kankaanpää /37,3/ nach Pori.) 0,5 links schöner Blick auf den See Parkanonjärvi. 2,3 links Parkanonjärvi. 9,3 Grenze des Kirchspiels Ikaalinen. .... 12,9
- 15,5 Heittola Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über die Vääräjoki Brücke hinüber und nach der Viljakkala Kirche /30,5/. ) Am Scheideweg St-Tank. 1,9 rechts St-Tank, links Felder. 2,4 rechts die Teiche Peltolammet. 5,5 Kovelahiti Brücke, rechts Kovelahiti, links der inselreiche Kyrös-järvi. .... 6,1
- 21,6 Mansonieniemi Scheideweg. Geradeaus weiter-fahren. (Rechts nach dem Raivola Scheideweg /15,0/ am Parkano—Pori Wege.) (4,2 rechts über das Dorf Uurasjärvi nach Jämijärvi /10,0/. ) 4,4 Uurasjoki Brücke. 9,5 links bebautes Tal, im Hintergrund der Marktflecken Ikaalinen. .... 10,8
- 32,4 Kilvakkala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Jämijärvi /19,3/ nach dem Parkano—Pori Wege.) Links Sh-Tank. 0,2 rechts schöner Blick auf den Kyrösjärvi. 2,0 Genossenschaftsmeierei. 2,1 Kilvakkalansalmi Brücke, links schöner Blick auf den Kyrösjärvi, im Hintergrund der Marktflecken. 5,0 rechts Friedhof. .... 5,7
- 38,1 Ikaalinen Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts über Hämeenkyrö /18,7/ nach Tampere.) Links Sh-Tank. 0,1 rechts schöner Blick auf den Kyrösjärvi. 0,4 links die *Ikaalinen Kirche* (siehe Lokalblatt), rechts Friedhof. .... 0,8
- 38,9 IKAALINEN, Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)

## Ikaalinen—Parkano, 38,9 km.

Gute und breite, stellenweise ganz gerade Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf grosse Seen und fruchtbaren Anbau. Besiedlung ziemlich wohlhabend, in Dörfern gruppiert.

- 0 IKAALINEN, Marktflecken. Fahrtrichtung SO.  
0,4 rechts die *Ikaalinen Kirche*, links alter Friedhof  
(siehe Lokalblatt). ..... 0,8
- 0,8 Ikaalinen Kirchdorf. Rechts weiterfahren.  
(Geradeaus führt der Weg über Hämeenkyrö /18,7/  
nach Tampere.) Rechts Sh-Tank. 2,9 links schöne  
Aussicht auf den See Kyrösjärvi. 3,6 Kilvakkalan-  
salmi Brücke. 3,7 rechts Genossenschaftsmeierei. .. 5,7
- 6,5 Kilvakkala Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Geradeaus führt der Weg über Jämijärvi /19,3/ nach  
dem Pori—Parkano Wege.) 0,5 rechts schönes, be-  
bautes Tal. 6,4 Uurasjoki Brücke. (6,6 links über  
Uurasjärvi nach Jämijärvi /10,0/.) ..... 10,8
- 17,3 Mansonemi Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach dem Raivola Scheideweg /15,0/  
am Pori—Parkano Wege.) 0,6 Kovelahiti Brücke,  
schöne Aussicht rechts auf den inselreichen Kyrösjärvi,  
links Kovelahiti. 3,7 links die Teiche Peltolam-  
met. 4,2 links St-Tank., rechts Felder. .... 6,1
- 23,4 Heittola Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts über die Vääräjoki Brücke hinüber nach der  
Viljakkala Kirche /30,5/.) Am Scheideweg St-Tank.  
3,6 Grenze des Kirchspiels Parkano. 7,5 rechts Blick  
auf den See Parkanonjärvi. 11,3 rechts Parkanonjärvi. 12,9
- 36,3 Alaskylä Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links über Kankaanpää /37,3/ nach Pori.) 0,1 links  
St-Tank. 1,7 Pappilankoski Brücke. 1,9 links der  
See Kirkkojärvi. 2,3 rechts Hotel, Sh- und St-Tank.  
Links Restaurant und Café. 2,4 rechts St-Tank. (Links  
an der Kirche vorbei nach der Karvia Kirche /32,4/.)  
2,5 rechts Café, links St-Tank. .... 2,6
- 38,9 Parkano Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg  
über Jalasjärvi /58,6/ nach Vaasa, rechts nach der  
Kuru Kirche /43,8/.  
(Die *Parkano Kirche* ist ein Holzbau von 1800,  
später von Innen und Aussen repariert. Altar-  
gemälde alt, von einem unbekannten Maler.)



## Ikaalinen—Hämeenkyrö, 19,5 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf Seen und fruchtbare Felder. Besiedlung dicht und relativ wohlhabend.

- 0 IKAALINEN, Marktflecken. Fahrtrichtung SO. 0,4 rechts Kirche, links alter Friedhof (siehe Lokalblatt). 0,6 rechts und links schöner Blick auf den See Kyrösjärvi. .... 0,8
- 0,8 Ikaalinen Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Parkano /38,1/ nach Vaasa und über Jämijärvi /25,0/ nach Pori.) Rechts Sh-Tank. 1,2 links schimmert der Kyrösjärvi. 2,5 rechts der See Sarkkilanjärvi. 6,2 links entzückende Aussicht auf den Kyrösjärvi. 6,7 Grenze des Kirchspiels Hämeenkyrö. .... 9,4
- 10,2 Osara Dorf. (Links nach Häusern des Dorfes.) 0,1 links Aningaistenlahti Bucht des Kyrösjärvi. 1,4 rechts der Berg Mannanmäki mit seinem Aussichtsturm, der zum Andenken an den Freiheitskampf errichtet wurde. 3,2 rechts der See Järvenkylänjärvi. 4,0 Weiterfahrt durch das Gebiet Hämeen kangas. 4,9 links Kyröskoski Fabrik und Arbeiterwohnungen. .. 5,3
- 15,5 Kyröskoski. (Links in das Dorf und zur Fabrik.) Links Sh-Tank. Rechts Genossenschaftsmeierei. 0,4 rechts Arbeiterwohnungen, links Sportplatz. 2,7 Felder, links die Hämeenkyrö Kirche, in der Mitte der See Kirkkojärvi. .... 3,2
- 18,7 Tuokkala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Mouhijärvi /20,8/.) 0,1 rechts schöner Blick auf den Kirkkojärvi. .... 0,8
- 19,5 Hämeenkyrö Kirche. Geradeaus führt der Weg über Ylöjärvi /29,1/ nach Tampere und zur Viljakkala Kirche /10,8/.

(Die *Hämeenkyrö Kirche* ist ein Holzbau von 1782. Der Entwurf wurde vom König Gustav III gutgeheissen. Altargemälde von J. Z. Blackstadius 1849. — Auf der Westseite der Kirche befindet sich ein Getreidemagazin aus Ziegelsteinen, das jetzt das lokale Museum beherbergt.)

## Hämeenkyrö—Ikaalinen, 19,5 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, schöne Aussicht auf Seen und fruchtbare Felder. Besiedlung dicht und relativ wohlhabend.

- 0 Hämeenkyrö Kirche. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 0,5 links schöner Blick auf den See Kirkkojärvi. .... 0,8
- 0,8 Tuokkala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach Mouhijärvi /20,8/.) 0,4 rechts die Hämeenkyrö Kirche. 2,8 links Arbeiterwohnungen der Kyröskoski Fabrik, rechts Sportplatz. .... 3,2
- 4,0 Kyröskoski, (Rechts in das Dorf und zur Fabrik.) Rechts Sh-Tank., links Genossenschaftsmeierei. 0,4 rechts Kyröskoski Fabrik und Arbeiterwohnungen. 1,3 Weiterfahrt durch das Gebiet Hämeenkangas. 2,1 links der See Järvenkylänjärvi. 2,6 rechts die Bucht Aningaistenlahti des Sees Kyrösjärvi, links der Berg Mannamäki mit seinem Aussichtsturm, der zum Andenken an den Freiheitskampf errichtet wurde. .... 5,3
- 9,3 Osara Dorf. (Rechts nach Häusern des Dorfes.) 2,7 Grenze des Kirchspiels Ikaalinen. 3,2 rechts entzückende Aussicht auf den Kyrösjärvi. 6,4 links der See Sarkkilänjärvi. 8,2 rechts schimmert der Kyrösjärvi. 9,1 links Kyrösjärvi. .... 9,4
- 18,7 Ikaalinen Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Links über Parkano /38,1/ nach Vaasa und über Jämijärvi /25,0/ nach Pori.) Links Sh-Tank. 0,1 rechts schöner Blick auf den Kyrösjärvi. 0,4 links die Ikaalinen Kirche, rechts alter Friedhof (siehe Lokalblatt.) .... 0,8
- 19,5 IKAALINEN, Marktflecken. (Siehe Lokalblatt).





## Hämeenkyrö—Ylöjärvi, 29,1 km.

Gute, breite und zum grössten Teil gerade Hauptfahrstrasse, entzückende Aussicht auf grosse Seen, Felder und hohe, bewaldete Höhenrücken. Besiedlung um die Seen herum gruppiert, relativ wohlhabend.

- 0 Hämeenkyrö Kirche. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,2 rechts Friedhof. 0,4 Pappilanjoki Brücke, rechts schöner Blick auf den See Kirkkojärvi. 0,5 links Sh-Tank. 0,7 rechts Café. .... 0,9
- 0,9 Hämeenkyrö Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Viljakkala Kirche /9,9/.) 0,8 links schöne Landschaft, im Hintergrund die Kyröskoski Fabrik. 1,6 rechts schöner Blick auf den Kirkkojärvi und das Kirchdorf. 4,6 geradeaus schöner Blick auf den See Kallioistenselkä. (5,0 rechts nach dem Hämeenkyrö—Mouhijärvi Wege /6,0/.) Weiterfahrt am Ufer des Sees entlang. 8,1 links der kleine See Raimonjärvi. 8,4 rechts Arostensalmi, rechts vorne der See Enonselkä. 8,8 rechts St-Tank. 9,1 links Sh-Tank. 9,6 rechts grossartige Aussicht auf die inselreichen Gewässer des Enonselkä. 11,0 Mihaarinsilta Brücke, rechts der Enonselkä, links das Dorf Sasinkylä. .... 11,3
- 12,2 Mihari Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Siuro /12,4/.) 2,1 links Sh-Tank. 5,0 Weiterfahrt über den Kettukivenkangas. 5,9 rechts der See Iso Lehmijärvi. 7,9 Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, das Kirchspiel Ylöjärvi beginnt. 10,7 links St-Tank. Weiterfahrt durch die kiefernbestandene Heide Pinsiönkangas. 16,1 links schöner Blick auf das Kirchdorf Ylöjärvi. 16,5 geradeaus der See Keijärvi. .... 16,9
- 29,1 Ylöjärvi Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Tampere /11,6/, links über Kuru /51,2/ nach Virrat.

## Ylöjärvi—Hämeenkyrö, 29,1 km.

Gute, breite und zum grössten Teil gerade Hauptfahrstrasse, entzückende Aussicht auf grosse Seen, Felder und hohe, bewaldete Höhenrücken. Besiedlung um die Seen herum gruppiert, relativ wohlhabend.

- 0 Ylöjärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung NW am Rande der Felder entlang. 0,8 rechts schöner Blick auf das Kirchdorf. Weiterfahrt durch die kiefernbestandene Heide Pinsiönkangas. 6,2 rechts St-Tank. 9,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Turku und Pori, das Kirchspiel Hämeenkyrö beginnt. 11,0 links der See Iso Lehmijärvi. 11,9 Weiterfahrt über Kettukivenkangas. 14,1 geradeaus schöner Blick auf das bebaute Tal des Dorfes Sasinkylä. 14,8 rechts Sh-Tank. 15,6 rechts der Teich Miharinlampi. .... 16,9
- 16,9 Mihari Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Siuro /12,4/. ) 0,3 Miharinsilta Brücke, links der See Enonselkä, rechts nach Sasinkylä. 1,7 links grossartige Aussicht auf die inselreichen Gewässer des Enonselkä. 2,2 rechts Sh-Tank. 2,5 links St-Tank. 2,9 links Arostensalmi. 3,2 rechts der kleine See Raimonjärvi. 4,9 geradeaus schöner Blick auf den See Kallioistenselkä, dessen Ufer der Weg folgt. (6,3 links nach dem Mouhijärvi—Hämeenkyrö Wege /6,0/. ) 7,6 links schöner Blick auf den See Kirkkojärvi und das Kirchdorf Hämeenkyrö. 10,5 rechts schöne Landschaft, im Hintergrund die Kyröskoski Fabrik. .... 11,3
- 28,2 Hämeenkyrö Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Viljakkala Kirche /9,9/. ) 0,2 links Café. 0,4 rechts Sh-Tank. 0,5 Pappilanjoki Brücke, links schöner Blick auf den Kirkkojärvi. 0,7 links Friedhof. .... 0,9
- 29,1 Hämeenkyrö Kirche. Geradeaus führt der Weg über Ikaalinen /19,5/ nach Vaasa und nach Mouhijärvi /21,6/.

(Die Hämeenkyrö Kirche ist ein Holzbau von 1782. Der Entwurf wurde vom König Gustav III gutgeheissen. Altargemälde von J. Z. Blackstadius 1849. — Auf der Westseite der Kirche befindet sich ein Getreidemagazin aus Ziegelsteinen, das jetzt das lokale Museum beherbergt.)



## Tampere—Lempäälä, 23,2 km.

Gute und breite, zum grössten Teil erneuerte Hauptfahrstrasse, abwechselndes Hügelgelände, stattliche Wälder, schöne Seen- und Feldlandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 TAMPERE, Keskustori (Zentralplatz). Fahrtrichtung O durch die Strassen Hämeenkatu und Hatanpäänvaltie. 1,0 links einbiegen. (Rechts nach dem Fabriksgebiet und Etelä-Pirkkala /14,0/. ) 1,2 Wegunterführung. 1,4 rechts einbiegen über die Brücke, links Seifenfabrik. 1,7 rechts einbiegen. (Links nach dem Stadtteil Viinikka.) 1,9 links die Viinikka Kirche. .... 3,0
- 3,0 Vihioja Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Etelä-Pirkkala /13,2/. ) 0,5 links schöne Felder, im Hintergrund Messukylä. 2,4 Weiterfahrt durch stattlichen Fichtenwald. (3,8 rechts nach dem Etelä-Pirkkala Wege.) 5,5 Grenze des Kirchspiels Lempäälä. 6,5 rechts der See Sääksjärvi. 6,8 rechts die Haltestelle Sääksjärvi. 9,4 rechts der See Ahos-tenjärvi. 10,9 links der See Ruodasjärvi. 11,3 Mois-ionjoki Brücke. .... 11,6
- 14,6 Kuljunktälä. (Rechts nach der Haltestelle Kulju /1,7/, links nach dem Herrenhof Kulju.) .... 3,4
- 18,0 Loppi Scheideweg. (Links nach Kangasala 23,8/. ) (0,7 rechts nach der Haltestelle Moisio /0,2/. ) 1,8 links Kuokkalanvirta. 1,9 Bahnübergang. 2,6 geradeaus der See Kirkkojärvi. 3,0 rechts St-Tank. 3,1 Kuokkalankoski Brücke, am Ufer der Stromschnelle alte, dichte Besiedlung. 3,2 rechts Sh-Tank. und Café. 4,0 rechts schöner Blick auf den Kirkkojärvi. 4,9 links Café. .... 5,1
- 23,1 Lempäälä Kirche. (Die aus grauem Stein gebaute Kirche stammt aus der Mitte des 15. Jahrhunderts. Zwei Altargemälde von K. Enqvist—Atra 1902. An den Wänden Wappen aus dem Anfang des 18. Jahrhunderts.) Auf der Südseite der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. Links Sh-Tank. .... 0,1
- 23,2 Lempäälä Kirchdorf. Rechts über Viiala /11,1/ nach Hämeenlinna, links zum Marktflecken Valkeakoski /21,1/ und über die Sääksmäki Kirche /30,0/ nach Pälkäne /53,5/. Links Bahnhof.

## Lempäälä—Tampere, 23,2 km.

Gute und breite, zum grössten Teil erneuerte Hauptfahrstrasse, abwechselndes Hügelland, stattliche Wälder, schöne Seen- und Feldlandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Lempäälä Kirchdorf. Fahrtrichtung N durch das Kirchdorf. .... 0,1
- 0,1 Lempäälä Kirche. (Die aus grauem Stein gebaute Kirche stammt aus der Mitte des 15. Jahrhunderts. Zwei Altargemälde von K. Enqvist—Atra 1902. An den Wänden Wappen aus dem Anfang des 18. Jahrhunderts.) Auf der Südseite der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen. Rechts Sh-Tank. 0,2 rechts Café. 1,1 links schöner Blick auf den See Kirkkojärvi. 1,9 links Sh-Tank, und Café. 2,0 Kuokkalankoski Brücke, an dem Ufer der Stromschnelle alte, dichte Besiedlung. 2,1 links St-Tank. 3,2 Bahnübergang. Rechts der Strom Kuokkalanvirta. (4,4 links nach der Haltestelle Moisio /0,2/. ) .... 5,1
- 5,2 Loppi Scheideweg. (Rechts nach Kangasala /23,8/. ) Weiterfahrt durch abwechselnde Feldlandschaft. .... 3,4
- 8,6 Kuljunktälä. (Links nach der Haltestelle Kulju /1,7/, rechts nach dem Herrenhofe Kulju.) 0,3 Moisiojoki Brücke. 0,7 rechts der See Ruodasjärvi. 2,2 links Ahostenjärvi. 4,8 links die Haltestelle Sääksjärvi, im Hintergrund der See Sääksjärvi. 6,1 Grenze des Kirchspiels Messukylä. (7,8 links nach dem Etelä-Pirkkala Wege.) Weiterfahrt durch stattlichen Fichtenwald. 11,1 rechts Felder, im Hintergrund Messukylä. .... 11,6
- 20,2 Vihioja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Etelä-Pirkkala /13,2/. ) 0,8 rechts die Viinikka Kirche. 1,3 geradeaus weiterfahren über die Brücke hinüber. (Rechts nach dem Stadtteil Viinikka.) 1,6 links einbiegen, rechts Seifenfabrik. 1,8 Wegunterführung. 2,0 rechts einbiegen. (Links zum Fabriksgebiet und nach Etelä-Pirkkala /14,0/. ) .... 3,0
- 23,2 TAMPERE, Keskustori (Zentralplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strassen Hatanpään valtatie und Hämeenkatu entlang.



## Lempäälä—Viiala, 11,1 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Hauptfahrstrasse, relativ ausgedehnter Anbau und bewaldete Uferlandschaften, schöne Aussicht auf Seen. Besiedlung relativ dicht, und wohlhabend.

- 0 Lempäälä Kirchdorf. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,1 rechts St-Tank, und Café. 0,5 Brücke über den Lempäälä Kanal. (Der Bau des Kanals wurde 1867—68 begonnen und 1874 abgeschlossen. Länge des Kanals 1031 m. Die steinerne Schleuse (rechts) war 1879 fertig.) — Links vom Wege liegt der lokale Badeplatz im Kanal. .... 1,0
- 1,0 Näppilä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Vesilahti Kirche /9,1/. ) 1,3 rechts schöner Blick auf den See Hulausvesi, dessen Ufer der Weg folgt. .... 4,3
- 5,3 Mattila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Haltestelle /0,8/. ) 0,1 tiefer Graben, wo man zur Zeit Gustavs III 1780 anfang den Lempäälä Kanal zu graben, am besten rechts vom Wege zu sehen. 1,4 Grenze des Kirchspiels Viiala. 4,0 gerader Weg endet plötzlich. (5,1 links nach dem Dorfe Pyhällö /3,5/. ) .... 5,8
- 11,1 Viiala, Kallioinen Scheideweg. Rechts über Urjala /21,6/ nach Forssa, links über den Marktflecken Toijala /9,4/ nach Nihattula und Hämeenlinna.



## Viiala—Lempäälä, 11,1 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Hauptfahrstrasse, relativ ausgedehnter Anbau und bewaldete Uferlandschaften, schöne Aussicht auf Seen. Besiedlung relativ dicht, und wohlhabend.

- 0 Viiala, Kallioinen Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. (0,7 rechts nach dem Dorfe Pyhällö /3,5/.) 1,9 der Weg wird gerader. 4,4 Grenze des Kirchspiels Lempäälä. 5,7 tiefer Graben, wo man zur Zeit Gustavs III 1780 anfang den Lempäälä Kanal zu graben, am besten links vom Wege zu sehen. .... 5,8
- 5,8 Mattila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Haltestelle /0,8/.) 0,6 links schöner Blick auf den See Hulausvesi, dessen Ufer der Weg folgt. .... 4,3
- 10,1 Näppilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Vesilahti Kirche /9,1/.) 0,5 Brücke über den Lempäälä Kanal. (Der Bau des Kanals wurde 1867—68 begonnen und 1874 abgeschlossen. Länge des Kanals 1031 m. Die steinerne Schleuse (links) wurde 1879 gebaut.) — Rechts vom Wege liegt der lokale Badeplatz im Kanal. 0,9 links St-Tank. und Café. .... 1,0
- 11,1 Lempäälä Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Tampere /23,2/, rechts über den Marktflecken Valkeakoski /21,1/ und über die Sääksmäki Kirche /30,0/ nach Pälkäne /53,5/. Rechts der Bahnhof.

## Viiala—Nihattula, 42,0 km.

Gute, teils erneuerte, jedoch stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Felder, schöne Aussicht auf Seen. Mehrere Fabriken, alte, wohlhabende Kulturgegend.

- 0 Viiala, Kallioinen Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Kirchdorf. 0,3 links Viiala Feilenfabrik. 0,4 rechts Autorep. .... 1,1
- 1,1 Viiala Bahnhof. Rechts Sh., links St-Tank. (Links nach dem Bahnhof /0,2/. Am Wege Gasthof und mehrere Cafés.) 0,1 rechts Café. 0,3 rechts Kirche (1906). 0,4 Bahnübergang. 0,5 links der See Jumusselkä, auf der entgegengesetzten Seite Sägemühle und Glashütte von Viiala. 0,7 Steinbrücke, links Mühle, Sägemühle und Kraftwerk. 2,0 links Jumusselkä. 3,8 Grenze des Marktfleckens Toijala. 5,0 Wegunterführung. 6,9 Bahnübergang. .... 8,3
- 9,4 TOIJALA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus weiterfahren. (Rechts Wegüberführung und danach zum Marktflecken.) 0,1 links St-Tank. 2,3 Grenze des Kirchspiels Sääksmäki. 7,7 links St-Tank. 7,8
- 17,2 Tarttila Dorf. (Links nach Uttamo /4,0/.) 0,7 links Waldlandschaft. 4,2 Grenze des Kirchspiels Kalvola. .... 4,6
- 21,8 Kuurila Bahnhof (rechts). 0,3 Bahnübergang. (1,8 rechts nach Taljala.) 2,9 rechts der See Kalvolanjärvi. 5,2 rechts Friedhof von Kalvola mit seiner schönen Pforte und alten Kapelle. .... 5,4
- 27,2 Kalvola Kirche. (Aus grauem Granit nach Zeichnungen des Architekten Ilmari Launis 1921 gebaut. Schöne Wandmalereien.) 1,2 links zwei St-Tank. 1,4 rechts Iittala Glashütte, (gegründet 1881). (Links nach dem Bahnhof /0,5/.) 2,4 rechts der Herrenhof Kutinen (aus dem 16. Jahrhundert) mit seinen schönen Parkanlagen. 4,4 rechts schöne Birkenallee zum Herrenhof Kankaanpää. 7,2 Grenze des Kirchspiels Hattula. (9,6 rechts der Lautaporras Dorfweg nach Teuro und Torajärvi.) (9,9 links nach dem Bahnhof Letesuo /3,0/.) (12,4 rechts nach Koski /3,0/.) 12,8 links der See Lehijärvi. .... 14,8
- 42,0 Nihattula Scheideweg. Rechts nach Hämeenlinna /9,5/ links über den Bahnhof von Parola /3,6/ nach der Hattula Kirche /6,7/.



## Nihattula—Viiala, 42,0 km.

Gute, teils erneuerte, jedoch stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Felder, schöne Aussicht auf Seen. Mehrere Fabriken, alte, wohlhabende Kulturgegend.

- 0 Nihattula Scheideweg. Fahrtrichtung W am Ufer des Sees Lehijärvi entlang. (2,4 links nach Koski /3,0/.) (4,8 rechts nach dem Bahnhof Letesuo /3,0/.) (5,2 links der Lautaporras Dorfweg nach Teuro und Torajärvi.) 7,6 Grenze des Kirchspiels Kalvola. 10,4 links schöne Birkenallee nach dem Herrenhofe Kankaanpää. 10,7 links der See Kalvolanjärvi. 12,4 links der Herrenhof Kutinen (aus dem 16. Jahrhundert) mit seinen schönen Parkanlagen. 13,4 links *Iittala Glashütte* (gegründet 1881). (Rechts nach dem Bahnhof /0,5/.) 13,6 rechts zwei St-Tank. .... 14,8
- 14,8 Kalvola Kirche. (Aus grauem Granit nach Zeichnungen des Architekten Ilmari Launis 1921 gebaut. Schöne Wandmalereien.) 0,2 links Friedhof mit schöner Pforte und alter Kapelle. (3,6 links nach Taljala.) 4,9 Bahnübergang. .... 5,4
- 20,2 Kuurila Bahnhof (links). 0,4 Grenze des Kirchspiels Sääksmäki. 3,9 rechts Waldlandschaft. 4,6
- 24,8 Tarttila Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Uttamo /4,0/.) 0,1 rechts St-Tank. 5,5 Grenze des Marktfleckens Toijala. 7,0 geradeaus schöner Blick auf den Ort. 7,7 rechts St-Tank. .... 7,8
- 32,6 TOIJALA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus weiterfahren. (Links Wegüberführung, danach zum Marktflecken.) Weiterfahrt durch Felder. 1,4 Bahnübergang. 3,3 Wegunterführung. 4,5 Grenze des Kirchspiels Viiala. 6,5 rechts schöner Blick auf den See Jumusselkä, auf der entgegengesetzten Seite der Bucht Sägemühle und Glashütte von Viiala. 7,6 Steinbrücke, rechts Mühle, Sägemühle und Kraftwerk. 7,9 Bahnübergang. 8,0 links Viiala Kirche (1906). 8,2 links Café. .... 8,3
- 40,9 Viiala Bahnhof. Rechts St-, links Sh-Tank. (Rechts nach dem Bahnhof /0,2/. Am Wege Gasthof und mehrere Cafés.) 0,7 links Autorep. 0,8 rechts Viiala Feilenfabrik. .... 1,1
- 42,0 Viiala, Kallioinen Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Lempäälä /11,1/ nach Tampere, links über Urjala /21,6/ nach Forssa.

## Nihattula—Hämeenlinna, 9,5 km.

Gute, gerade und breite Hauptfahrstrasse, Felder und Heide-  
land, Aussicht auf die bewaldeten Höhenrücken, die die Stadt  
Hämeenlinna umgeben. Villen- und Vorstadtbesiedlung.

- 0 Nihattula Scheideweg. Fahrtrichtung SO  
durch die Felder. 1,0 links der schöne Teich Armi-  
lampi. (Links an den Strand des Sees Lehijärvi  
/1,0/.) 2,1 links Flugfeld von Parola. Weiterfahrt  
durch die kiefernbestandene Heide von Parola. .... 3,1
- 3,1 Parolankangas Scheideweg. Geradeaus  
weiterfahren. (Links durch das Feldlagergebiet von  
Parola, siehe Lokalblatt von Hämeenlinna, nach dem  
Nihattula—Hattula Wege /3,0/.) Stadtgrenze von  
Hämeenlinna. 1,5 links der Aussichtsberg von  
Aulanko mit seinem Turm, links geradeaus die Stadt  
Hämeenlinna in ihrer fruchtbaren Umgebung. .... 2,0
- 5,1 Viisari Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach der Renko Kirche /22,4/.) 1,6 links  
schöner Blick auf die Stadt. 2,8 rechts Kasernen. .. 2,9
- 8,0 Punaportti Scheideweg. Links einbiegen.  
(Geradeaus führt der Weg über Renko /14,3/ nach  
Turku, und über Turenki /13,4/ nach Helsinki, rechts  
zum Höhenrücken Ahvenisto /1,0/ und zum Sanatorium  
/1,5/.) Am Scheideweg Sh-Tank. .... 1,5
- 9,5 HÄMEENLINNA, Marktplatz. (Siehe Lokal-  
blatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen  
Turuntie und Raatihuoneenkatu.



## Hämeenlinna—Nihattula, 9,5 km.

Gute, gerade und breite Hauptfahrstrasse, Felder und Heide-  
land, Aussicht auf die bewaldeten Höhenrücken, die die Stadt  
Hämeenlinna umgeben. Villen- und Vorstadtbesiedlung.

- 0 HÄMEENLINNA, Marktplatz. Fahrtrichtung W  
die Strassen Raatihuoneenkatu und Turuntie entlang. 1,5
- 1,5 Punaportti Scheideweg. Rechts einbiegen.  
(Geradeaus führt der Weg zum Höhenrücken Ahve-  
nisto /1,0/ und zum Sanatorium /1,5/, links über  
Turenki /13,4/ nach Helsinki.) Am Scheideweg Sh-  
Tank. 0,1 links Kasernen. 1,3 rechts schöner Blick  
auf die Stadt. .... 2,9
- 4,4 Viisari Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Renko Kirche /22,4/.) 0,5 rechts der  
Aussichtsberg von Aulanko mit seinem Turm. Weiter-  
fahrt durch die kiefernbestandene Heide von Parola.  
3,1 Grenze des Kirchspiels Hattula. .... 2,0
- 6,4 Parolankangas Scheideweg. Links weiter-  
fahren. (Rechts durch das Feldlagergebiet von Parola,  
siehe Lokalblatt von Hämeenlinna, nach dem Nihattula  
—Hattula Wege /3,0/.) 1,0 rechts Flugfeld von  
Parola. 1,8 rechts der hübsche Teich Armilampi. (2,1  
rechts an den Strand des Sees Lehijärvi /1,0/.) Weiter-  
fahrt durch Felder. .... 3,1
- 9,5 Nihattula Scheideweg. Geradeaus führt der  
Weg über Viiala /42,0/ nach Tampere, rechts über den  
Bahnhof von Parola /3,6/ nach der Hattula Kirche  
/6,7/.



## Hämeenlinna—Renko, 15,8 km.

Gute und gerade, wenn auch etwas hügelige Landstrasse, hauptsächlich Wälder, etwas Seen und Felder. Besiedlung in den Dörfern dicht und wohlhabend, sonst spärlich.

- 0 HÄMEENLINNA, Marktplatz. Fahrtrichtung W die Strassen Raatihuoneenkatu und Turuntie entlang. 1,5
- 1,5 Punaportti Scheideweg. Links einbiegen. (Geradeaus führt der Weg zum Ahvenisto Höhenrücken /1,0/ und zum Sanatorium /1,5/, rechts über Nihattula /8,0/ nach Tampere.) Am Scheideweg Sh-Tank. 0,1 rechts Kasernen. 0,3 Grenze des Kirchspiels Vanaja. 0,5 links Gewächshäuser von Aartela, wo der grösste Rosenanbau in Finnland getrieben wird. 0,8 links Autorep. .... 0,9
- 2,4 Luolaja Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über Turenki /12,5/ nach Helsinki.) 0,7 links der See Hattelmalanjärvi. 0,9 rechts hinter dem Felde das schöne Sanatorium von Ahvenisto. 1,8 gerader Weg beginnt. 4,3 Katismyllynjoki Brücke, rechts der hübsche See Alajärvi. 5,7 rechts die Bucht Jumalahti des Sees Alajärvi. 8,7 links der See Pyyttämöjärvi. 10,1 Grenze des Kirchspiels Renko. 12,4 ausgedehnte Felder. 13,1 geradeaus das Kirchdorf Renko, rechts neuer Friedhof. 13,3 rechts Café. 13,4 Rengonjoki Brücke. .... 13,4
- 15,8 Renko Kirche. Rechts über Tervalampi /21,0/ nach Forssa und Turku, links über Topeno /18,3/ nach Helsinki und zur Janakkala Kirche /22,5/.
- (Die *Renko Kirche* ist eine mittelalterliche Steinkirche, die wiederholt repariert wurde. Altargemälde von Ilmari Launis 1915.)



## Renko—Hämeenlinna, 15,8 km.

Gute und gerade, wenn auch etwas hügelige Landstrasse, hauptsächlich Wälder, etwas Seen und Felder. Besiedlung in den Dörfern dicht und wohlhabend, sonst spärlich.

- 0 Renko Kirche. Fahrtrichtung NO über den Fluss Rengonjoki hinüber. 0,1 links Café. 0,3 links neuer Friedhof. Weiterfahrt durch die Felder des Dorfes. 3,3 Grenze des Kirchspiels Vanaja. 4,6 rechts der See Pyyttämöjärvi. 7,7 links die Bucht Jumalahti des Sees Alajärvi. 9,1 Katismyllynjoki Brücke, links der hübsche See Alajärvi. 12,0 rechts der See Hattelmanjärvi. 12,5 links hinter dem Felde das stattliche Sanatorium Ahvenisto. .... 13,4
- 13,4 Luolaja Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts über Turenki /12,5/ nach Helsinki.) 0,1 rechts Autorep. 0,4 rechts Gewächshäuser von Aartela, wo der grösste Rosenanbau in Finnland getrieben wird. 0,6 Stadtgrenze von Hämeenlinna. 0,7 links Kasernen. 0,9
- 14,3 Punaportti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über Nihattula /8,0/ nach Tampere, links auf den Höhenrücken Ahvenisto /1,0/ und zum Sanatorium /1,5/.) Am Scheideweg Sh-Tank. 1,5
- 15,8 HÄMEENLINNA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Turuntie und Raatihuoneenkatu.

## Renko—Tervalampi, 21,9 km.

Leidliche, teils erneuerte, aber teils schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich abwechselnde Wälder, etwas Seen und Felder. Besiedlung nach dem Kirchdorf relativ spärlich.

- 0 Renko Kirche. Fahrtrichtung W durch das Dorf.  
0,1 rechts der See Kirkkojärvi. .... 0,2
- 0,2 Muurila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach dem Viisari Scheideweg am Hämeenlinna  
Wege /22,2/.) Am Scheideweg Sh-Tank. Weiterfahrt  
auf geradem Wege durch Felder und Wälder. 4,3 der  
Weg wird schlängelnder. 9,2 links der See Pursun-  
järvi. 14,2 rechts der hübsche See Myllyjärvi. .... 18,3
- 18,5 Lietsa Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach dem Bahnhof Urjala /41,4/, links nach  
dem Vojakkala Scheideweg am Topeno—Tervalampi  
Wege /4,2/.) 0,5 rechts der See Pääjärvi. 1,1 Grenze  
des Kirchspiels Loppi. Weiterfahrt durch schönes  
Hügelgelände. .... 3,4
- 21,9 Tervalampi Scheideweg. Rechts über Porras  
/10,3/ nach Forssa und Turku, links über Topeno  
/13,7/ nach Helsinki.

## Tervalampi—Renko, 21,9 km.

Leidliche, teils erneuerte, aber teils schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich abwechselnde Wälder, etwas Seen und Felder. Besiedlung anfangs relativ spärlich, später in Dörfern gruppiert.

- 0 Tervalampi Scheideweg. Fahrtrichtung N über schönes, hügeliges Gelände. 2,3 Grenze des Kirchspiels Renko. 2,9 links schimmert der See Pääjärvi. 3,4
- 3,4 Lietsa Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Vojakkala Scheideweg /4,2/ am Tervalampi—Topeno Wege, links nach dem Bahnhof Urjala /41,4/.) 4,1 links der hübsche See Myllyjärvi. 9,0 rechts der See Pursunjärvi. 14,0 Weiterfahrt auf geradem Wege durch Felder und Wälder. .... 18,3
- 12,7 Muurila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Viisari Scheideweg am Hämeenlinna Wege /22,2/.) Am Scheideweg Sh-Tank. 0,1 links der See Kirkkojärvi. .... 0,2
- 21,9 Renko Kirche. Rechts über Topeno /18,3/ nach Helsinki und zur Janakkala Kirche /22,5/, links nach Hämeenlinna /15,8/.

(Die *Renko Kirche* ist eine mittelalterliche Steinkirche, die wiederholt repariert wurde. Altargemälde von Ilmari Launis 1915.)

## Tervalampi—Porras, 10,3 km.

Gute, beinahe ganz erneuerte Landstrasse, Wälder und Felder, einige Teiche. Besiedlung im Dorfe Porras dicht, sonst spärlich.

- 0 Tervalampi Scheideweg. Fahrtrichtung SW über schönes, waldbewachsenes Heideland. 0,5 Weiterfahrt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch, links der Teich Tervalampi. Weiterfahrt durch kiefernbestandene Heide. (2,0 links über Räyskälä nach dem Bahnhof Vaskijärvi /28,0/.) 2,1 Grenze des Kirchspiels Tammela. 8,3 geradeaus abwechselnde Dorflandschaft, der Weg folgt der Hochspannungsleitung. 9,1 Weiterfahrt nochmals unter der Leitung hindurch. 10,0 Turpoonjoki Brücke. 10,2 rechts St-Tank. .... 10,3
- 10,3 Porras Scheideweg. Rechts nach Forssa /20,9/, links über Somero /28,7/ nach Turku und über Pusula /34,1/ nach Helsinki. — Am Scheideweg Sh-Tank.



## Porras—Tervalampi, 10,3 km.

Gute, beinahe ganz erneuerte Landstrasse, Wälder und Felder, einige Teiche. Besiedlung im Dorfe Porras dicht, sonst spärlich.

- 0 Porras Scheideweg. Fahrtrichtung O durch das Dorf. 0,1 links St-Tank. 0,3 Turpoonjoki Brücke. 1,2 Weiterfahrt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch, der Weg folgt der Leitung. 2,2 waldbestandene Heide beginnt. 8,2 Grenze des Kirchspiels Loppi. (8,3 rechts über Räyskälä nach dem Bahnhof Vaskijärvi /28,0/.) Weiterfahrt durch das schöne Heideland. 9,8 Weiterfahrt nochmals unter der Leitung hindurch, rechts der Teich Tervalampi. 10,3 Tervalampi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Topeno /13,7/ nach Helsinki, links über Renko /21,9/ nach Hämeenlinna.

## Viipuri—Ihantala, 16,9 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldlandschaften, einige Seen. Vorstadtbesiedlung und wohlhabende Landbevölkerung.

- 0 VIIPURI, Zentrum. Fahrtrichtung NO durch die Strasse Karjalankatu. 0,5 am Bahnhof vorbei und die Strasse Rautatiekatu entlang. 0,9 Wegüberführung. Weiterfahrt die Strasse Papulankatu entlang. 1,6 Papula Brücke, von der Brücke schöner Blick auf die Bucht Papulanlahti. (2,0 rechts zum Restaurant Papulanvuori und zum Aussichtsturm.) ..... 2,1
- 2,1 P a p u l a Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts zur Heinjoki Kirche /28,6/. ) (0,6 rechts zur Schiessbahn von Papula.) 1,0 rechts Kriegsschule der Armee, links die Meeresbucht Suomenvedenpohja. 1,8 links Koloniegärten. 5,6 Kärstilänsalmi Brücke. 6,7 rechts der See Kärstilänjärvi und dahinter das stattliche Wohnhaus des *Herrenhofs Konkala*. (Im Besitz der Familie Buttenhof.) ..... 8,6
- 10,7 Ylivesi Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Bahnhof Tali /5,1/ nach dem Manikkala Scheideweg am Heinjoki Wege, links nach Juustila /6,6/, wo die unterste Schleuse des Saimaa Kanals liegt.) Weiterfahrt durch abwechselnde Wald- und Dorflandschaften. (3,1 links Dorfweg über Vakkila nach Juustila /6,0/. ) 3,7 links Reparaturwerkstätte. 5,1 rechts der See Ihantalanjärvi. .... 16,2
- 16,9 Ihantala Scheideweg. Rechts über Antrea /26,7/ nach Käkisalmi, links über Imatra /43,7/ nach Savonlinna und Sortavala. — Am Scheideweg Sh-Tank.

## Ihantala—Viipuri, 16,9 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldlandschaften, einige Seen. Wohlhabende Landbevölkerung und Vorstadtbesiedlung.

- 0 Ihantala Scheideweg. Fahrtrichtung S durch abwechselnde Feld- und Waldlandschaften. 1,1 links der See Ihantalanjärvi. 2,5 rechts Reparaturwerkstätte. (3,1 rechts Dorfweg über Vakkila nach Juustila /6,0/.) ..... 6,2
- 6,2 Ylivesi Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Juustila /6,6/, wo die unterste Schleuse des Saimaa Kanals liegt, links über den Bahnhof Tali /5,1/ nach dem Manikkala Scheideweg am Heinjoki—Viipuri Wege.) 1,0 links der schöne See Kärstilänjärvi. 1,9 links hinter dem See das stattliche Wohnhaus des *Herrenhofs Konkkala*. (Im Besitz der Familie Buttenhof.) 3,0 Kärstilänsalmi Brücke. 6,8 rechts Koloniegärten. 7,6 links Kriegsschule der Armee, rechts die Meeresbucht Suomenvedenpohja. (8,0 links nach der Schiessbahn von Papula.) 8,6
- 14,8 Papula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Heinjoki Kirche /28,6/.) (0,1 links zum Restaurant Papulanvuori und zum Aussichtsturm.) 0,5 Papula Brücke, von der Brücke aus schöner Blick nach links über die Bucht Papulanlahti. Weiterfahrt die Papulankatu entlang. 1,2 Wegüberführung, rechts Bahnhof. .... 2,1
- 16,9 VIIPURI, Zentrum. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Rautatiekatu und Karjalankatu.

## Ihantala—Imatra, 43,7 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, fruchtbare Felder und Laubwälder, schöne Aussicht auf ausgedehnten Anbau, einige Seen. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Ihantala Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf. Nach dem Dorfe abwechselnde Wald- und Feldlandschaft. .... 4,7
- 4,7 Kilpeenjoki Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts nach der Jääski Kirche /26,0/.) 0,8 geradeaus abwechselnde Feldlandschaft. 0,9 links St-Tank. 1,0 Kilpeenjoki Brücke. 1,8 Weiterfahrt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch. 2,7 Kilpeenjoki Brücke, geradeaus schöne, felsige Anhöhen. 5,8 geradeaus ausgedehnter Anbau. (7,3 rechts Nebenweg nach dem Dorf Oravala /5,0/.) 7,8 Grenze des Kirchspiels Nuijamaa. (8,1 links über Temola nach der Pien-Pälli Schleuse des Saimaa Kanals /12,0/.) Nach den Feldern Waldfahrt. 16,7 Grenze des Kirchspiels Jääski. .... 19,8
- 24,5 Penttilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Joutseno Kirche /18,2/.) Weiterfahrt durch abwechselnde Feldlandschaft. 1,7 Suokummunjoki Brücke. 4,1 links Sh-Tank. .... 4,1
- 28,6 Kuurmanpohja Scheideweg. Links weiterfahren durch gepflegte Felder. (Rechts nach der Jääski Kirche /11,5/.) 6,3 links Ziegelfabrik. Weiterfahrt durch abwechselnde Laubwälder und Felder. 10,9 Grenze des Kirchspiels Joutseno. .... 13,1
- 41,7 Meltola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Jääski Kirche /19,3/.) 0,1 rechts der Strom Vuoksi und Fabriken des Vuoksi-Tals. (0,5 links nach dem Imatra—Lappeenranta Wege.) 1,3 Grenze des Kirchspiels Ruokolahti. 1,8 links zwei Hotels, rechts »Imatran Valtionhotelli«. .... 2,0
- 43,7 Imatra Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg nach Tainionkoski /5,1/, rechts über Immola /10,4/ nach Savonlinna und Sortavala und über Enso /8,4/ nach der Jääski Kirche, links neuer Weg über Joutseno /17,5/ nach Lappeenranta. — Am Scheideweg Sh-Tank.

## Imatra—Ihantala, 43,7 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, fruchtbare Felder und Laubwälder, schöne Aussicht auf ausgedehnten Anbau, einige Seen. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Imatra Wegkreuzung. Fahrtrichtung SW durch das wohlhabende Dorf. 0,2 rechts zwei Hotels, links »Imatran Valtionhotelli». 0,7 Grenze des Kirchspiels Joutseno. (1,5 rechts nach dem Imatra—Lappeenranta Wege.) 1,9 links der Strom Vuoksi und Fabriken des Vuoksi-Tals. .... 2,0
- 2,0 Meltola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Jääski Kirche /19,3/.) 2,2 Grenze des Kirchspiels Jääski. Weiterfahrt durch abwechselnde Laubwälder und Felder. 6,8 rechts Ziegelfabrik. Gutgepflegte Felder. .... 13,1
- 15,1 Kuurmanpohja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Jääski Kirche /11,5/.) Rechts Sh-Tank. Weiterfahrt durch abwechselnden Anbau. 2,4 Suokummunjoki Brücke. .... 4,1
- 19,2 Penttilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Joutseno Kirche /18,2/.) Nach dem Dorf Waldfahrt. 3,1 Grenze des Kirchspiels Nuijamaa. (3,7 rechts über Temmola nach der Pien-Pälli Schleuse des Saimaa Kanals /12,0/.) 12,0 Grenze des Kirchspiels Viipuri. (12,5 links Nebenweg nach dem Dorf Oravala /5,0/.) 17,1 Kilpeenjoki Brücke. 18,0 Weiterfahrt unter der Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. hindurch. 18,8 Kilpeenjoki Brücke. 18,9 rechts St-Tank. .... 19,8
- 39,0 Kilpeenjoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Jääski Kirche /26,0/.) Weiterfahrt durch abwechselnde Feld- und Waldlandschaft. 4,6 geradeaus Aussicht auf den See Ihantalanjärvi. .... 4,7
- 43,7 Ihantala Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Viipuri /16,9/, links über Antrea /26,7/ nach Käkisalmi. — Am Scheideweg Sh-Tank.



## Imatra—Immola, 10,4 km.

Gute und breite Chaussee und Hauptfahrstrasse, die dem Ufer des Vuoksistromes folgt und durch das Höhenrückengelände des Salpausselkä führt. Grosse Fabriken mit ihren Arbeiterwohnungen.

- 0 Imatra Wegkreuzung. Fahrtrichtung SO die gepflasterte Chaussee entlang. 0,1 Brücke über die Imatra Stromschnelle, links Stauwerke. 0,3 Brücke über den Zuflusskanal des Kraftwerkes Imatran Voima Oy., rechts das Kraftwerk. 0,7 links einbiegen. (Geradeaus führt der Weg zum Bahnhof /0,2/.) Am Scheideweg rechts die zeitgemässen Gebäude der Schule in Imatra. .... 1,3
- 1,3 Siitola Scheideweg. Links einbiegen. (Geradeaus führt der Weg nach Enso /7,1/ und zur Jääski Kirche /18,2/, rechts nach dem Bahnhof /0,4/.) 0,5 der Weg führt am Stauwerkswall entlang. 1,0 die gepflasterte Chaussee endet. 2,1 geradeaus der Fabriksort Tainionkoski. (2,8 links nach dem Wege am Westufer des Vuoksi.) 2,9 Wegunterführung. .... 2,9
- 4,2 Poikaniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Wege am Westufer entlang.) 0,3 geradeaus links Tainionkoski Werke. (1,7 links nach den Fabriken.) 2,0 rechts ein Teil der Tainionkoski Werke. 2,1 Bahnübergang. 2,8 Bahnübergang. (2,9 rechts nach dem Bahnhof /1,1/.) 3,7 rechts Reparaturwerkstätte. 4,0 rechts sieht man den See Immalanjärvi. 4,1 rechts Gasthof und Restaurant. 4,3 links Sh-, rechts St-Tank. .... 4,4
- 8,6 Vuoksenniska Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Haltestelle Rönkkä /0,7/, links nach dem Bahnhof Vuoksenniska /0,9/.) 0,6 rechts die Haltestelle Rönkkä, im Hintergrund schimmert der Immalanjärvi. 1,0 Wegunterführung. 1,3 links Pension. 1,6 links Restaurant. .... 1,8
- 10,4 Immola Scheideweg. Geradeaus führt der Weg an den Kaukopää Fabriken vorbei /0,9/ und über die Ruokolahti Kirche /7,3/ nach Puumala und Sulka, rechts über Rautjärvi /26,0/ nach Savonlinna und Sortavala.

## Immola—Imatra, 10,4 km.

Gute und breite Chaussee und Hauptfahrstrasse, die dem Ufer des Vuoksistromes folgt und durch das Höhenrückengelände des Salpausselkä führt. Grosse Fabriken mit ihren Arbeiterwohnungen.

- 0 Immola Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch das Dorf. 0,2 rechts Restaurant. 0,5 rechts Pension. (0,7 links nach der Haltestelle Rönkkä.) 0,8 Wegunterführung. 1,2 links Haltestelle, im Hintergrund schöne Aussicht auf den See Immalanjärvi. . . 1,8
- 1,8 Vuoksenniska Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof /0,9/, links nach der Haltestelle Rönkkä /0,7/.) 0,1 rechts Sh-, links St-Tank. 0,3 links Gasthof und Restaurant. 0,7 links Reparaturwerkstätte. (1,5 links nach dem Bahnhof Tainionkoski /1,1/.) 1,6 Bahnübergang. 2,3 Bahnübergang. 2,4 links ein Teil der Fabriken von Tainionkoski. (2,7 rechts nach Fabriken von Tainionkoski.) 4,1 der Weg führt am Ufer des Vuoksi entlang, rechts nach hinten der Ort Tainionkoski mit seinen Fabriken. . . . . 4,4
- 6,2 Poikaniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Wege am Westufer des Vuoksi.) Wegunterführung. (0,1 rechts nach dem Wege am Westufer.) Rechts der Fabrikort Tainionkoski. 1,6 geradeaus guter Blick auf das Dorf Imatra. 1,9 Weiterfahrt auf gepflasterter Chaussee an dem Stauwerkswall des Kraftwerkes entlang. . . . . 2,9
- 9,3 Siitola Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus nach dem Bahnhof /0,4/, links nach Enso /7,1/ und nach der Jääski Kirche /18,2/.) 0,4 links neuzeitliches Schulgebäude von Imatra. (0,5 links nach dem Bahnhof /0,2/.) 0,9 Brücke über den Zuflusskanal des Kraftwerkes Imatran Voima Oy., links das Kraftwerk. 1,1 Brücke über die Imatra Stromschnelle, rechts Stauwerk. . . . . 1,3
- 10,4 Imatra Wegkreuzung. Geradeaus führt die neue Hauptfahrstrasse nach Lappeenranta /37,5/, rechts nach Tainionkoski /5,1/, links über Ihantala /43,7/ nach Viipuri. — Am Scheideweg Sh-Tank.

## Immola—Rautjärvi, 26,0 km.

Gute, obwohl stellenweise hügelige und schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldlandschaften, entzückende Aussicht auf Seen. Besiedlung relativ dicht und einigermaßen wohlhabend.

- 0 Immola Scheideweg. Fahrtrichtung O durch stattlichen Kiefernwald. 0,2 rechts der See Immalanjärvi. 0,6 scharf rechts einbiegen. 0,7 Wegunterführung. 1,2 rechts Restaurant, links Café. 1,3 links Sh-Tank. 2,3 links Kasernen der Fliegerstation VI, rechts schimmert der Immalanjärvi. 6,1 rechts schöner Blick auf den Immalanjärvi. (9,7 links Nebenweg über das Dorf Kuokkalampi nach der Rautjärvi Kirche /10,0/.) 11,4 Grenze des Kirchspiels Rautjärvi. 12,4 links schöner Blick auf den See Purnujärvi. .... 12,8
- 12,8 Niskapietilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Jääski Kirche /28,8/ und nach Kirvu /29,2/.) 0,1 rechts St-Tank. 0,2 links Sh-Tank. Nach dem Dorf Waldfahrt. 2,8 links schöne Dorflandschaft. 5,3 links entzückende Aussicht auf den See Hienjärvi. .... 6,2
- 19,0 Purnujärvi Dorf. (Rechts nach dem Dorfe Matikkala /3,0/, links Nebenweg nach der Rautjärvi Kirche /5,0/.) Rechts Sh-Tank. 0,1 rechts ganz entzückende Aussicht auf den Hienjärvi. Nach dem Dorfe abwechselnde Wald- und Feldlandschaft. .... 7,0
- 26,0 Rautjärvi, Kuntala Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Koitsanlahti /27,8/ nach Sortavala und Savonlinna, links über die Rautjärvi Kirche /4,7/ nach der Ruoholahti Kirche



## Rautjärvi—Immola, 26,0 km.

Gute, obwohl hügelige und schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldlandschaften, entzückende Aussicht auf Seen. Besiedlung relativ dicht und einigermassen wohlhabend.

- 0 Rautjärvi, Kuntala Scheideweg. Fahrt-  
richtung SW durch abwechselnde Wald- und Feld-  
landschaften. 5,0 links der schöne See Hiiinjärvi. 6,7  
links ganz entzückende Aussicht auf den Hiiinjärvi. 7,0
- 7,0 Purnujärvi Dorf. (Rechts Nebenweg nach der  
Rautjärvi Kirche /5,0/, links nach dem Dorfe Matik-  
kala /3,0/.) Links Sh-Tank. 0,9 entzückender Blick  
auf den See Purnujärvi. 5,6 geradeaus schöne Dorf-  
landschaft. 6,0 rechts Sh-Tank. 6,1 links St-Tank. 6,2
- 13,2 Niskapietilä Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Links nach der Jääski Kirche /28,8/ und  
nach Kirvu /29,2/.) 0,4 rechts schöner Blick auf den  
Purnujärvi. 1,4 Grenze des Kirchspiels Ruokolahti.  
(3,1 rechts Nebenweg über das Dorf Kuokkalampi  
nach der Rautjärvi Kirche /10,0/.) 4,8 geradeaus  
schöner Blick auf den See Immalanjärvi, dessen  
abwechseinden Ufer der Weg folgt. 10,4 rechts Ka-  
sernen der Fliegerstation VI, links schimmert der  
Immolanjärvi. 11,4 rechts Sh-Tank. 11,5 rechts Café,  
links Restaurant. 12,0 scharf rechts einbiegen. 12,1  
Wegunterführung. 12,2 links einbiegen. .... 12,8
- 26,0 Immola Scheideweg. Rechts an der Kauko-  
pää Fabrik vorbei /0,9/ über die Ruokolahti Kirche  
/7,3/ nach Puumala und Sulkava, links über Imatra  
/10,4/ nach Viipuri und Lappeenranta.

## Rautjärvi—Koitsanlahti, 27,8 km.

Leidliche, aber hügelige, schlängelnde und ziemlich schmale Landstrasse, abwechselnde Waldlandschaften, einige Seen und Dörfer. Besiedlung in den Dörfern relativ wohlhabend, sonst spärlich.

- 0 Rautjärvi, Kuntala Scheideweg. Fahrt-  
richtung N. 0,3 links Restaurant und Café. .... 0,4
- 0,4 Miетtilä Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts über die Ilmee Kirche /10,0/ nach dem  
Bahnhof Hiitola.) 0,1 rechts Sh-Tank. 0,4 links  
schöne Felder. 0,7 rechts Herberge. Nach dem Dorf  
hügelige Waldgegend. 8,6 Wegüberführung. (9,0  
rechts nach der Haltestelle Laikko /0,2/.) 10,7 Bahnü-  
bergang. (10,8 rechts nach Ilmee /10,0/). 15,0  
Grenze des Kirchspiels Simpele. (18,8 links Nebenweg  
nach dem Dorfe Änkilä /3,0/ und 18,9 rechts Neben-  
weg über Änkilänsalo nach dem Bahnhof Hiitola  
/26,0/.) 19,0 links schöner Blick auf den See Silamus-  
järvi. 19,5 links Mühle und Sägemühle. 19,7 Kokko-  
lanjoki Brücke. 19,8 Bahnübergang. (20,4 rechts  
nach dem Bahnhof Simpele, links nach den Fabriken  
in Simpele.) .... 21,8
- 22,2 Simpele Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach der Simpele Papierfabrik /1,0/.) 0,3  
rechts St-Tank. und Autorep. 1,0 links Simpele  
Kirche. (Rechts nach dem Friedhof.)  
(Die *Simpele Kirche* ist ein Backsteinbau nach  
Zeichnungen der Architekten Elsa Arokallio und  
Elsi Borg 1933 gebaut. Altargemälde von A.  
Cawén.)
- 2,0 Grenze des Kirchspiels Parikkala. 4,5 links  
schöner Blick auf den See Simpelejärvi. .... 5,6
- 27,8 Koitsanlahti Scheideweg. Rechts über  
Ihala /37,8/ nach Sortavala, links über Särkisalmi  
/17,0/ nach Savonlinna.



## Koitsanlahti—Rautjärvi, 27,8 km.

Leidliche, aber hügelige, schlängelnde und ziemlich schmale Landstrasse, abwechselnde Waldlandschaften, einige Seen und Dörfer. Besiedlung in den Dörfern relativ wohlhabend, sonst spärlich.

- 0 Koitsanlahti Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch die Felder. 0,8 rechts schöner Blick auf den See Simpelejärvi. 3,6 Grenze des Kirchspiels Simpele. 4,5 rechts die Simpele Kirche. (Links nach dem Friedhof.)

(Die *Simpele Kirche* ist ein Backsteinbau nach Zeichnungen der Architekten Elsa Arokallio und Elsi Borg 1933 gebaut. Altargemälde von A. Cawén.)

5,3 links St-Tank. und Autorep. .... 5,6

- 5,6 Simpele Kirchturm. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Simpele Papierfabrik /1,0/. ) (1,4 rechts nach der Fabrik, links nach dem Bahnhof.) 2,0 Bahnübergang. Kokkolanjoki Brücke. 2,2 rechts Mühle und Sägemühle. 2,8 rechts schöner Blick auf den See Silamusjärvi. (2,9 links Nebenweg über Änkilänsalo nach dem Bahnhof Hiitola /26,0/ und 3,0 rechts Nebenweg zum Dorfe Änkilä /3,0/. ) 6,8 Grenze des Kirchspiels Rautjärvi. (11,0 links nach Ilmee /10,0/. ) 11,0 Bahnübergang. (12,8 links nach der Haltestelle Laiikko /0,2/. ) 13,2 Wegüberführung. 18,0 Weiterfahrt durch hügelige Waldgegend. 21,1 links Herberge. 21,4 rechts schöne Feldlandschaft. 21,7 links Sh-Tank. .... 21,8

- 27,4 Mietttilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über die Ilmee Kirche /10,0/ nach Hiitola.) 0,1 rechts Restaurant und Café. .... 0,4

- 27,8 Rautjärvi, Kuntala Scheideweg. Rechts an der Rautjärvi Kirche /4,7/ vorbei nach der Ruokolahti Kirche, links über Immola /26,0/ nach Viipuri und Lappeenranta.



## Koitsanlahti—Ihala, 37,8 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, abwechselnde Wald- und Feldlandschaften, einige schöne Seen. Besiedlung in relativ wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Koitsanlahti Scheideweg. Fahrtrichtung O durch das Dorf. Nach dem Dorfe abwechselnde Waldgegend. (3,4 links über das Dorf Lamminkylä nach dem Savonlinna Wege.) ..... 6,0
- 6,0 Poutala Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Elisenvaara /16,4/ links nach der Parikkala Kirche /10,8/.) An der Wegkreuzung Sh-Tank. Nach dem Dorf schöne Laub- und Nadelwaldbestände. 4,2 Bahnübergang. .. 4,2
- 10,2 Syväoro Bahnhof. Rechts einbiegen. (Links zum Bahnhof.) Links Café. (1,5 links nach der Parikkala Kirche /11,5/ ) Nach dem Dorfe Waldfahrt. (4,7 rechts nach dem Bahnhof Sorjo /5,0/.) 8,4 geradeaus ausgedehnter, schöner Anbau. (9,7 links über Sillanlahti nach der Parikkala Kirche /16,0/.) 10,0 links schöner Blick auf die Bucht Littusenlahti des Sees Tyrjänjärvi. .... 11,4
- 21,6 Tyrjä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Kesusmaa Scheideweg am Särkisalmi—Tohmajärvi Wege /19,4/ und nach dem Honkamäki Scheideweg am Lahdenpohja—Ukuniemi Wege /18,2/.) Nach dem Dorfe abwechselnde Heide- landschaft. 4,0 Grenze des Kirchspiels Kurkijoki. 5,8 links ausgedehntes Moor, das der Weg umgeht. 7,3 Grenze des Kirchspiels Lumivaara. (11,5 rechts Nebenweg nach dem Bahnhof Akkaharju /4,0/.) Weiterfahrt durch schöne Kiefernbestände. 13,5 Bahnübergang. .... 16,2
- 37,8 Ihala Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Lahdenpohja /13,0/ nach Sortavala, rechts über Kurkijoki /26,3/ nach Käkisalmi.

## Ihala—Koitsanlahti, 37,8 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, abwechselnde Wald- und Feldlandschaften, einige schöne Seen. Besiedlung in relativ wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Ihala Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch das Dorf. 2,7 Bahnübergang. Schöner Kiefernbestand. (4,7 links Nebenweg nach dem Bahnhof Akkaharju /4,0/.) 8,9 Grenze des Kirchspiels Kurkijoki. Rechts ausgedehntes Moor, das der Weg umgeht. 12,2 Grenze des Kirchspiels Parikkala. Weiterfahrt durch abwechselnde Heidelandschaft. 15,7 geradeaus sieht man die Bucht Littusenlahti des Sees Tyrjänjärvi. . . 16,2
- 16,2 Tyrjä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Kesusmaa Scheideweg am Särkisalmi—Tohmajärvi Wege /19,4/ und nach dem Honkamäki Scheideweg am Lahdenpohja—Uukuniemi Wege /18,2/.) 1,4 rechts schöner Blick auf Littusenlahti. (1,7 rechts über Sillanlahti nach der Parikkala Kirche /16,0/.) (6,7 links nach dem Bahnhof Sorjo /5,0/.) Weiterfahrt durch abwechselnde Waldgegend. (9,9 rechts Nebenweg nach der Parikkala Kirche /11,5/.) 11,4
- 27,6 Syväoro Bahnhof. Links einbiegen über den Bahnübergang hinüber. (Rechts nach dem Bahnhof.) Rechts Café. Nach dem Dorf schöne Laub- und Nadelwaldbestände. . . . . 4,2
- 31,8 Poutala Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Parikkala Kirche /10,8/, links nach dem Bahnhof Elisenvaara /16,4/.) An der Wegkreuzung Sh-Tank. (2,6 rechts über Lamminkylä nach dem Koitsanlahti—Savonlinna Wege.) 5,6 geradeaus ausgedehnte Felder, im Hintergrund der See Simpelejärvi. . . . . 6,0
- 37,8 Koitsanlahti Scheideweg. Rechts über Särkisalmi nach Savonlinna /17,0/, links über Rautjärvi /27,8/ nach Viipuri und Lappeenranta.



## Ihala—Lahdenpohja, 13,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, Höhenrückengelände, schöne Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Ihala Scheideweg. Fahrtrichtung NO durch das Dorf. 0,3 Ihalanjoki alte Steinbrücke. 1,2 Bahnübergang, rechts Bahnhof, links Sh-Tank. 1,4 links St-Tank. 1,5 links Café. 3,4 Grenze des Kirchspiels Jaakkima. Weiterfahrt durch schönes, baumbestandenes Heideland. 8,2 Bahnübergang. 9,3 links Bahnhof Jaakkima. .... 10,0
- 10,0 Jaakkima Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Ristinlahti /25,6/ nach der Uukuniemi Kirche.) 0,1 links Sh-Tank. 0,2 Bahnübergang. (0,4 rechts Nebenweg nach der Lumivaara Kirche /10,0/.) 1,6 geradeaus die Jaakkima Kirche. (1,9 links Nebenweg nach dem Niva—Uukuniemi Wege /13,0/.) 2,0 rechts Friedhof. 2,5 links die Jaakkima Kirche (siehe Lokalblatt von Lahdenpohja). 2,6 rechts Volksschule. 2,7 links Sh-Tank. 2,9 Grenze des Marktfleckens Lahdenpohja. .... 3,0
- 13,0 LAHDENPOHJA, Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus führt der Weg nach dem Hafen, links nach Sortavala /41,7/.

## Lahdenpohja—Ihala, 13,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, Höhenrückengelände, schöne Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 LAHDENPOHJA, Marktflecken. Fahrtrichtung W. 0,1 Grenze des Kirchspiels Jaakkima. 0,3 rechts Sh-Tank. 0,4 links stattliche Volksschule. 0,5 rechts Jaakkima Kirche (siehe Lokalblatt von Lahdenpohja). 1,0 links Friedhof. (1,1 rechts Nebenweg nach dem Niva—Uukuniemi Wege /13,0/.) (2,6 links Nebenweg nach der Lumivaara Kirche /10,0/.) 2,8 Bahnübergang. 2,9 rechts Sh-Tank. .... 3,0
- 3,0 Jaakkima Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Ristilahti /25,6/ nach der Uukuniemi Kirche.) 0,7 rechts Bahnhof Jaakkima. 1,8 Bahnübergang. Nach dem Anbau schöne baumbestandene Heide. 6,6 Grenze des Kirchspiels Lumivaara. 8,5 rechts Café. 8,6 rechts St-Tank. 8,8 rechts Sh-Tank. Bahnübergang, links Bahnhof Ihala. Weiterfahrt durch abwechselnden Anbau. 9,7 Ihalanjoki alte Steinbrücke. .... 10,0
- 13,0 Ihala Scheideweg. Rechts über Koitsanlahti /37,8/ nach Viipuri und Savonlinna, links über Kurkijoki /26,3/ nach Käkisalmi.



## Lahdenpohja—Sortavala, 41,7 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde und entzückende Aussicht auf die Buchten des Ladoga Sees, zahlreiche andere Seen, gutgepflegter Anbau und bewaldete Hügel. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 LAHDENPOHJA, Marktflecken. Fahrtrichtung NO. 0,1 rechts schöner Blick auf den Marktflecken, im Hintergrund die Bucht Jaakkimantahti. 0,4 rechts der stattliche Berg Hovinvuori mit Aussichtsturm. 1,0 rechts Soldatenheim. (1,3 rechts nach dem Kasernengebiet.) (2,0 links nach dem Stabe des Viipurier Regiments.) (2,1 rechts nach dem Kasernengebiet.) Der Weg schlängelt sich durch Laubwald. 5,6 links der See Kurelampi. 8,8 rechts und geradeaus schönes, bebautes Tal. (9,3 rechts nach Mikli.) 9,7 Miklinjoki Brücke. .... 11,2
- 11,2 Oppola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Niva /6,7/ nach Uukuniemi.) Weiterfahrt durch abwechselnden Anbau. 2,8 rechts geradeaus entzückende Aussicht auf den See Kortelanjärvi. 9,0 rechts besonders schöne Aussicht auf den See Ahvenjärvi. 9,7 rechts St-Tank. 12,5 Grenze des Kirchspiels Sortavala. (13,0 rechts nach Rantalahti.) (14,8 rechts nach dem Herrenhofe Niemelä /3,0/, wo eine zweijährige Viehzucht- und Meiereischule wirkt.) 15,8 rechts schöner Blick auf die Bucht Hovinlahti. 17,0
- 28,2 Otsoistenlahti Brücke. 0,1 rechts St-Tank. Bethaus. 0,4 rechts schöner Blick auf die Bucht Otsoistenlahti. (2,1 links nach dem Bahnhof Kuokkaniemi /12,0/.) 3,0 links schönes, bebautes Tal. 3,4 Saavainjoki Brücke. (5,3 rechts nach Melloinen.) 8,3 rechts schöner Blick auf die Bucht Yhdinlahti. 10,2 links der See Himpölänjärvi. 11,6 Weiterfahrt durch die Vorstadt Mansikkamäki. 12,2 rechts schöner Blick auf den See Lämpjärvi. 12,4 links Güterabfertigung des Bahnhofs Sortavala. 13,3 Karjalansilta Brücke, rechts Lämpjärvi, links die Bucht Vakolahti, im Hintergrund der Berg Kuhavuori mit Aussichtsturm. .... 13,5
- 41,7 SORTAVALA, Seurahuone. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Karjalankatu.

## Sortavala—Lahdenpohja, 41,7 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde und entzückende Aussicht auf die Buchten des Ladoga Sees, zahlreiche andere Seen, gutgepflegter Anbau und bewaldete Hügel. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 SORTAVALA, Seurahuone. Fahrtrichtung SW die Strasse Karjalankatu entlang. 0,1 Karjala Brücke, rechts die Bucht Vakkolahti, im Hintergrund der Berg Kuhavuori mit seinem Aussichtsturm, links der See Läppäjärvi. 1,1 rechts Güterabfertigung des Bahnhofs. 1,3 links schöner Blick auf den Läppäjärvi. 1,8 Weiterfahrt durch die Vorstadt Mansikkamäki. 2,8 rechts der See Hympölänjärvi. 5,2 links schöner Blick auf die Bucht Yhdinlahti. (8,2 links nach Melloinen.) 10,1 Saavainjoki Brücke, rechts bebautes Tal. (11,4 rechts nach dem Bahnhof Kuokkaniemi /12,0/.) 13,1 links schöner Blick auf die Bucht Otsoistenlahti. 13,4 links St-Tank. Bethaus. .... 13,5
- 13,5 Otsoistenlahti Brücke. 1,2 links schöner Blick auf die Bucht Hovinlahti. (2,2 links nach dem Herrenhofe Niemelä /3,0/, wo eine zweijährige Viehzucht- und Meiereischule wirkt.) (4,0 links nach Rautalahti.) 4,5 Grenze des Kirchspiels Jaakkima. 5,9 geradeaus der See Ahvenjärvi. 7,3 links St-Tank. 8,0 links besonders entzückende Aussicht auf den Ahvenjärvi. 11,4 links schöner Blick auf den See Kortelanjärvi. Weiterfahrt durch abwechselnden Anbau. 16,7 links und geradeaus schönes, bebautes Tal. .... 17,0
- 30,5 Oppola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Niva /6,7/ nach Ukuniemi.) 1,5 Miklinjoki Brücke. 1,9 links nach Mikli.) Nach den Feldern schlängelt der Weg sich durch Laubwald. 5,6 rechts der See Kurenlampi. (9,1 links nach dem Kasernengebiet.) (9,2 nach dem Stabe des Viipurier Regiments.) (9,9 links zweiter Weg zum Kasernengebiet.) 10,2 links Soldatenheim. 10,8 links der stattliche Berg Hovinvuori mit Aussichtsturm. 11,0 links schöner Blick auf den Marktflecken Lahdenpohja, im Hintergrund die hübsche Bucht Jaakkimantlahti. .... 11,2
- 41,7 LAHDENPOHJA, Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Rechts über Ihala /13,0/ nach Käkisalmi, Viipuri und Savonlinna, links zum Zentrum des Marktfleckens.

## Sortavala—Rautakangas, 9,8 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, schöne Aussicht auf Seen und ausgedehnten, gutgepflegten Anbau, der von stattlichen, bewaldeten Höhen umgeben wird. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 SORTAVALA, Seurahuone. Fahrtrichtung NO die Strasse Karjalankatu entlang. 0,7 Bahnübergang. Grenze des Kirchspiels Sortavala. 0,9 Weiterfahrt am Rande der Vorstadt Puikkola entlang. Links stattlicher Blick auf die Stadt und den Park Vakkosalmi. 1,4
- 1,4 Lahdenkylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über den Bahnhof Tuokslahti /9,8/ nach dem Ännikänniemi Scheideweg am Ruskeala—Ristilahti Wege.) 0,1 links Friedhof von Sortavala. 0,3 links griechisch-katholischer Friedhof. 0,4 links schöner Blick auf den See Liikolanjärvi. 0,6 links neuer Friedhof. 0,8 rechts Wettrennbahn. (1,4 rechts nach dem Dorfe Anjala /6,0/.) 2,8 Anjalansalmi Brücke. 3,1 rechts Gedenkstein an die erste, 1641 gebaute, ev.-luth. Kirche. 3,3 links schöne Feld- und Seenlandschaft, im Hintergrund die Stadt Sortavala. 3,6
- 5,0 Varpaistenmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Vannisenmäki Scheideweg /23,3/ am Ruskeala—Ristilahti Wege.) 0,4 links Helylä Sägewerk und Spielwarenfabrik. 1,3 Bahnübergang. .... 1,4
- 6,4 Helylä Scheideweg. (Links nach dem Bahnhof /0,5/.) 0,2 Helylänjoki Brücke. 0,4 rechts hohe Felsen. Weiterfahrt durch hügeliges Ackerland. .... 3,4
- 9,8 Rautakangas Scheideweg. Rechts über Läskelä /23,7/ nach Salmi und Suojärvi, links über Ruskeala /22,9/ nach Värtsilä.

## Rautakangas—Sortavala, 9,8 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, schöne Aussicht auf Seen und ausgedehnten, gutgepflegten Anbau, der von stattlichen, bewaldeten Höhen umgeben wird. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Rautakangas Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch hügeliges, bebautes Gelände. 3,0 links hohe Felsen, rechts sieht man das Sägewerk und die Spielwarenfabrik von Helylä. 3,2 Helylänjoki Brücke. . . 3,4
- 3,4 Helylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof /0,5/. ) 0,1 Bahnübergang. 1,4
- 4,8 Varpaistenmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Vannisenmäki Scheideweg /23,3/ am Ruskeala—Ristilahti Wege.) 0,3 rechts schöne Seen- und Feldlandschaft, im Hintergrund die Stadt Sortavala. 0,5 links Gedenkstein an die erste, 1641 gebaute, ev-luth. Kirche in Sortavala. 0,8 Anjalansalmi Brücke. 1,4 rechts schöner Blick auf den See Liikolanjärvi. (2,2 links nach dem Dorfe Anjala /6,0/. ) 2,8 links Wettrennbahn. 3,0 rechts neuer Friedhof von Sortavala. 3,3 rechts griechisch-katholischer Friedhof. 3,5 rechts alter Friedhof. .... 3,6
- 8,4 Lahdenkylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Bahnhof Tuokslahti /9,8/ nach dem Ännikänniemi Scheideweg am Ruskeala—Ristinlahti Wege.) Weiterfahrt am Rande der Vorstadt Puikkola entlang. 0,5 rechts prächtige Aussicht auf die Stadt und den Park Vakkosalmi. 0,7 Stadtgrenze von Sortavala, Bahnübergang. .... 1,4
- 9,8 SORTAVALA, Seurahuone. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Karjalankatu.

## Rautakangas—Ruskeala, 22,9 km.

Gute, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnder Anbau und fruchtbare Laubwälder, schöne Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Rautakangas Scheideweg. Fahrtrichtung  
N durch Feld- und Waldgelände. .... 4,2
- 4,2 Ryty Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach der Haltestelle /1,4/.) 2,5 links Armenhaus der Landgemeinde von Sortavala, ehem. Halonbladsches Gut. (Links zur Haltestelle Ryty /2,0/.) Weiterfahrt durch hügelige Wald- und Feldgegend. (8,1 links nach der Holzschleiferei von Kovorinkoski /1,5/.) 10,3 Grenze des Kirchspiels Ruskeala. (10,7 rechts Dorfweg über Särkisyrjänkylä nach Hämekoski /19,0/.) 11,9 rechts schönes, bebautes Tal. (13,1 links nach dem Ryymänkoski Kraftwerk.) 13,7 Savi-oja Brücke. (13,8 rechts nach Särkisyrjänkylä /5,0/.) 13,8 Tohmajoki Brücke, rechts Ahinkoski. 14,0 Tohmajoki zweite Brücke, rechts Stromschnelle und Mühle. 16,0
- 20,2 Ruisselkä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links an der Ruskeala Kirche vorbei /1,0/ nach dem Ristilahti Scheideweg am Lahdenpohja—Uukuniemi Wege /53,9/.)  
(Die *Ruskeala Kirche* ist nach Entwürfen C. L. Engels 1834 aus Holz gebaut, 1894 repariert. Das Altargemälde ist von einem unbekannten deutschen Maler und wurde der Kirche 1878 gestiftet.)  
0,6 geradeaus schönes Tal, links die Ruskeala Kirche. 1,0
- 21,2 Savotansilta Scheideweg. Weiterfahrt über die Tohmajoki Brücke hinüber. (Links nach dem Uukuniemi Wege /0,6/.) 0,5 rechts Sh-Tank. 1,0 links Marmorbruch und Kalkfabrik von Ruskeala. 1,7
- 22,9 Ruskeala, Otrakkala Scheideweg. Rechts über Alalampi /21,5/ nach Suojärvi, links über Värt-silä /31,5/ nach Joensuu.



## Ruskeala—Rautakangas, 22,9 km.

Gute, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnder Anbau und fruchtbare Laubwälder, schöne Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Ruskeala, Otrakkala Scheideweg.  
Fahrtrichtung S durch die Felder. 0,2 rechts Marmorbruch und Kalkfabrik von Ruskeala. 1,2 links Sh-Tank. Links der Fluss Tohmajoki, dessem Ufer der Weg folgt. 1,7 Tohmajoki Brücke. .... 1,7
- 1,7 Savotansilta Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts an der Ruskeala Kirche vorbei /0,6/ nach dem Ristilahti Scheideweg am Lahdenpohja—Uukuniemi Wege /53,5/.)  
(Die *Ruskeala Kirche* ist nach Entwürfen C. L. Engels 1834 aus Holz gebaut, 1894 repariert. Das Altargemälde ist von einem unbekannten deutschen Maler und wurde der Kirche 1878 gestiftet.)  
0,4 rechts auf der Anhöhe die Kirche. .... 1,0
- 2,7 Ruisselkä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Uukuniemi Wege /1,0/.) 2,0 Tohmajoki Brücke, links die Stromschnelle Ahinkoski und Mühle. 0,2 Tohmajoki zweite Brücke, links schöne Stromschnelle. (0,2 links Dorfweg über Särkisyrjänkylä nach Hämekoski /21,0/.) 0,3 Savioja Brücke. (0,9 rechts nach dem Ryymänkoski Kraftwerk.) 4,1 links schönes, bebautes Tal. (5,3 links nach Särkisyrjä.) 5,7 Grenze des Kirchspiels Sortavala. (7,9 rechts nach der Holzschleiferei von Kovorinkoski /1,5/.) Weiterfahrt durch hügelige Wald- und Feldgegenden. 13,5 rechts Armenhaus der Landgemeinde von Sortavala, ehem. Hallonbladsches Gut. (Rechts nach der Haltestelle Ryty /2,0/.) .... 16,0
- 18,7 Ryty Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Haltestelle /1,4/.) Weiterfahrt durch abwechselnde Felder und Wälder. .... 4,2
- 22,9 Rautakangas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Sortavala /9,8/, links über Läskelä /23,7/ nach Salmi und Suojärvi.

## Ruskeala—Värtsilä, 29,9 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf bebaute und bewaldete Hügel, einige Seen. Besiedlung relativ dicht.

- 0 Ruskeala, Otrakkala Scheideweg. Fahrtrichtung NW. (0,7 links nach dem Marmorbruch und der Kalkfabrik von Ruskeala.) Links guter Blick auf die Fabrik. 2,1 rechts Felder. .... 3,1
- 3,1 Sahankoski Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kitee Kirche /31,1/. ) Links Herrenhof und Fabrik von Sahankoski. 1,3 Bahnübergang. 4,4 Grenze des Verwaltungsbezirks von Kuopio, das Kirchspiel Pälkjärvi beginnt. Weiterfahrt durch abwechselnden Anbau und Wälder. 8,7 geradeaus die Pälkjärvi Kirche. 9,5 links der See Pälkjärvi, dessen Ufer der Weg folgt, im Hintergrund Distriktsirrenanstalt von Pälksaari. 9,7 links Denkmal, 1928 errichtet zum Gedächtnis an das siegreiche Gefecht am 9. 8. 1808 gegen eine doppelt so starke russische Truppe. .... 11,4
- 14,5 Iljala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg über den Bahnhof Pälkjärvi /8,0/ nach dem Peijonmäki Scheideweg am Värtsilä—Tohmajärvi Wege /22,5/. ) Links Friedhof von Pälkjärvi mit Kapelle. 1,0 rechts Pälkjärvi Kirche und Heldendenkmal.  
(Die *Pälkjärvi Kirche* ist ein Holzbau von 1869. Architekt F. Öhman. Altargemälde von Ida Silfverberg 1876.)
- 1,1 links Sh-Tank. Genossenschaftsmeierei von Pälkjärvi. 1,2 rechts Reparaturwerkstätte. (2,2 rechts nach Naatselkä /10,0/. ) 9,7 Grenze des Kirchspiels Värtsilä. 10,8 rechts der See Jänisjärvi, Weiterfahrt durch hügeliges, bebautes Gelände. 15,4 Bahnübergang. .... 15,4
- 29,9 VÄRTSILÄ, Kakunkylä Scheideweg. Rechts nach dem Marktflecken /1,7/ (siehe Lokalblatt) und von dort nach der Soanlahti Kirche /44,8/ und über Korpiselkä /38,0/ nach Tolvajärvi und Ilomantsi, links über Tohmajärvi /24,0/ nach Joensuu.

## Värtsilä—Ruskeala, 29,9 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf bebaute und bewaldete Hügel, einige Seen. Besiedlung relativ dicht.

- 0 VÄRTSILÄ, K a k u n k y l ä S c h e i d e w e g. Fahrtrichtung S über den Bahnübergang hinüber. 4,6 links der See Jänisjärvi. 5,7 Grenze des Kirchspiels Pälkjärvi. Weiterfahrt durch hügeliges, bebauts Gelände. (13,2 links nach Naatselkä /10,0/.) 14,2 links Reparaturwerkstätte. 14,3 rechts Genossenschaftsmeierei von Pälkjärvi und Sh-Tank. 14,4 links Pälkjärvi Kirche und Heldendenkmal.

(Die *Pälkjärvi Kirche* ist ein Holzbau von 1869. Architekt F. Öhman. Altargemälde von Ida Silfverberg 1876.)

- 15,4 Iljala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über den Bahnhof Pälkjärvi /8,0/ nach dem Peijonmäki Scheideweg am Värtsilä—Tohmajärvi Wege /22,4/.) Rechts Friedhof. 1,7 rechts Denkmal, 1928 errichtet zum Gedächtnis an das siegreiche Gefecht am 9. 8. 1808 gegen eine doppelt so starke russische Truppe. Rechts der See Pälkjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 1,9 rechts Distriktsirrenanstalt von Pälksaari. Weiterfahrt durch abwechselnde Felder und Wälder. 7,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Viipuri, das Kirchspiel Ruskeala beginnt. 10,1 Bahnübergang. .... 11,4
- 26,8 Sahankoski Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kitee Kirche /31,1/.) Rechts Herrenhof und Fabrik von Sahankoski. 2,1 rechts guter Blick auf den Marmorbruch und die Kalkfabrik von Ruskeala. (2,4 rechts nach der Fabrik.) ..... 3,1
- 29,9 Ruskeala, Otrakkala Scheideweg. Rechts über Rautakangas /22,9/ nach Sortavala, links über Alalampi /21,5/ nach Suojärvi.



## Värtsilä—Tohmajärvi, 24,0 km.

Anfangs neue, gute, später leidliche, aber schlängelnde Landstrasse, karelisches Hügelgelände mit Anbau auf den Höhen, Ausblick auf ausgedehnte Wälder, etliche Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 VÄRTSILÄ, K a k u n k y l ä S c h e i d e w e g. Fahrtrichtung NO. 0,8 Bahnübergang. 1,2 rechts Bahnhof, links Kohnila. Weiterfahrt auf neuem, geradem Wege. 5,3 Grenze des Kirchspiels Tohmajärvi. 6,7 Bahnübergang. 8,6 rechts Haltestelle Kaurila. . . 8,8
- 8,8 Kaurila Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts alter Weg nach Värtsilä /13,7/.) Nach dem Dorf schlängelt sich der Weg durch Wald und Felder. 4,2
- 13,0 Peijonniemi Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Iljala Scheideweg am Ruskeala—Värtsilä Wege /22,4/.) (0,9 links nach Häusern von Peijonniemi.) Weiterfahrt abwechselnd durch Laubwald und Felder. 3,9 links der See Tohmajärvi. 5,3
- 18,3 Lahdenvaara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kiihtelysvaara Kirche /35,8/.) 0,3 rechts Gedenkstein des Gefechts bei Lahdensilta am 28. 8. 1808. 1,8 links Tohmajärvi, im Hintergrund ausgedehnte Waldlandschaft. . . . . 2,0
- 20,3 Kirkkoniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Tohmajärvi Kirche /2,9/.) (Die *Tohmajärvi Kirche* ist von dem bekannten Kirchenbauer Eskil Collenius 1751 aus Holz gebaut. Von den Malereien von Mikael Toppelius (1784), die die Kirche schmückten ist nur noch das Altargemälde erhalten.)
- Weiterfahrt durch Felder. . . . . 2,8
- 23,1 Kemienmäki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kiihtelysvaara Kirche /3,6/.) 0,1 links schöne Tal- und Höhenlandschaft. 0,9
- 24,0 Tohmajärvi, Kemie Scheideweg. Rechts nach Joensuu /55,0/, links über die Kitee Kirche /22,8/ nach Imatra und Savonlinna.

## Tohmajärvi—Värtsilä, 24,0 km.

Anfangs leidliche, aber schlängelnde, später neue, gerade Landstrasse, karelisches Hügelgelände mit Anbau auf den Höhen, Ausblick auf ausgedehnte Wälder, etliche Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Tohmajärvi, Kemie Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,8 rechts schöne Tal- und Höhenlandschaft. .... 0,9
- 0,9 Kemienmäki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kiihtelysvaara Kirche /36,6/.) Weiterfahrt durch alten Anbau auf den Hügeln. .... 2,8
- 3,7 Kirkkoniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Tohmajärvi Kirche /2,9/.)  
(Die Tohmajärvi Kirche ist von dem bekannten Kirchenbauer Eskil Collenius 1751 aus Holz gebaut. Von den Malereien von Mikael Toppelius (1784), die die Kirche schmückten ist nur noch das Altargemälde erhalten.)
- 0,2 rechts der See Tohmajärvi, im Hintergrund ausgedehnter Wald. 1,7 links Gedenkstein des Gefechts bei Lahdensilta am 28. 8. 1808. .... 2,0
- 5,7 Lahdenvaara Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kiihtelysvaara Kirche /35,8/.) 1,4 rechts Tohmajärvi. Weiterfahrt abwechselnd durch Laubwald und Felder. (4,4 rechts nach Häusern von Peijonniemi.) .... 5,3
- 11,0 Peijonniemi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Iljala Scheideweg am Värtsilä—Wege /22,4/.) Der Weg schlängelt sich durch Felder und Wälder. .... 4,2
- 15,2 Kaurila Scheideweg. Rechts weiterfahren auf neuem Wege. (Links alter Weg nach Värtsilä /13,7/.) 0,2 links die Haltestelle Kaurila. 2,1 Bahnübergang. 3,5 Grenze des Kirchspiels Värtsilä. 7,6 links Bahnhof. 8,0 Bahnübergang. .... 8,8
- 24,0 VÄRTSILÄ, Kakunkylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg durch den Marktflecken /1,7/ (siehe Lokalblatt) nach Soanlahti /44,8/ und über Korpiselkä /38,0/ nach Tolvajärvi und Ilomantsi, rechts über Ruskeala /29,9/ nach Sortavala.





## Tohmajärvi—Joensuu, 55,0 km.

Gute, beinahe ganz erneuerte Landstrasse, karelische bebaute Hügellandschaft, schöner Laub- und Mischwald, Aussicht auf ausgedehnte Wälder und zahlreiche Seen. Besiedlung anfangs spärlich, später Dorf- und Vorstadtbesiedlung.

- 0 Tohmajärvi, Kemie Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch die Felder des Dorfes. 3,0 links ausgedehnte Waldlandschaft. Weiterfahrt durch Wald. .... 12,0
- 12,0 Onkamo Haltestelle. Weiterfahrt über den Bahnübergang hinüber. (Links nach der Haltestelle /0,4/.) Auf geradem Weg durch Wald. 3,8 links der See Särkijärvi. 4,8 links schöner Blick auf den Särkijärvi. .... 6,0
- 18,0 Tikkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Haltestelle Tikkala /1,6/.) 5,5 Grenze des Kirchspiels Pyhäselkä. Weiterfahrt auf geradem Wege durch die Hügellandschaft. 11,7 links Waldlandschaft. .... 12,6
- 30,6 Honkavaara Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kiihtelysvaara Kirche /15,5/.) 0,7 rechts ausgedehnte Waldlandschaft. .. 1,1
- 31,7 Koivuranta Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Pyhäselkä Kirche /2,3/ und über den Bahnhof Hammaslahti /2,3/ nach der Rääkylä Kirche /39,7/.) 1,8 links der hübsche See Hammasjärvi. .... 4,9
- 36,6 Haavanpää Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Pyhäselkä Kirche und dem Bahnhof Hammaslahti /5,6/.) 1,3 links Eichen und Lerchen, abwechselnder Anbau. 4,1 links der lange und schmale See Haapajärvi. .... 7,4
- 44,0 Niittylahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Haltestelle /1,4/.) 4,4 Grenze des Kirchspiels Pielisensuu, links der See Pyhäselkä. Weiterfahrt durch Vorstadtbesiedlung. 9,6 Stadtgrenze von Joensuu, links Wasser- und Aussichtsturm der Stadt. 9,9 links Denkmal des Olli Tiainen. 10,0 Wegüberführung. 10,4 rechts Bahnhof. 10,5 erste Brücke über den Pielisjoki, Weiterfahrt über die Insel Makasiininsaari, links die Insel Ilosaari. 10,7 zweite Brücke über den Pielisjoki. .... 11,0
- 55,0 JOENSUU, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Siltakatu.



## Joensuu—Tohmajärvi, 55,0 km.

Gute, beinahe ganz erneuerte Landstrasse, karelische bebaute Hügellandschaft, schöner Laub- und Mischwald, Aussicht auf ausgedehnte Wälder und zahlreiche Seen. Anfangs Vorstadt- und Dorfbesiedlung, Besiedlung später spärlich.

- 0 JOENSUU, Marktplatz. Fahrtrichtung SO die Strasse Siltakatu entlang. 0,3 erste Brücke über den Pielisjoki. Weiterfahrt über die Insel Makasiininsaa- ri, rechts die Insel Ilosaari. 0,5 zweite Brücke über den Pielisjoki. 0,6 links Bahnhof. 1,0 Wegüber- führung. 1,1 rechts Denkmal des Olli Tiainen. 1,4 Grenze des Kirchspiels Pielisensuu, rechts Wasser- und Aussichtsturm der Stadt. 2,2 links ausgedehnte Waldlandschaft. 3,0 rechts der See Pyhäselkä. 6,6 Grenze des Kirchspiels Pyhäselkä. .... 11,0
- 11,0 Niittylahti Scheideweg. Geradeaus weiter- fahren. (Rechts nach der Haltestelle /1,4/.) 2,6 rechts der lange und schmale See Haapajärvi. Weiter- fahrt durch abwechselnden Anbau. 6,0 rechts Eichen und Lerchen. .... 7,4
- 18,4 Haavanpää Scheideweg. Geradeaus weiter- fahren. (Rechts nach der Pyhäselkä Kirche und dem Bahnhof Hammaslahti /5,6/.) 3,0 rechts der hübsche See Hammasjärvi. .... 4,9
- 23,3 Koivuranta Scheideweg. Geradeaus weiter- fahren. (Rechts nach der Pyhäselkä Kirche /2,3/ und über den Bahnhof Hammaslahti nach der Rääk- kylä Kirche /39,7/.) 0,4 links ausgedehnte Wald- landschaft. .... 1,1
- 24,4 Honkavaara Scheideweg. Rechts weiter- fahren. (Links nach der Kiihtelysvaara Kirche /15,5/.) 0,7 rechts ausgedehnte Waldlandschaft. Weiterfahrt auf geradem Wege durch abwechselndes Hügelgelände. 7,1 Grenze des Kirchspiels Tohma- järvi. 9,0 geradeaus schöne Tallandschaft. .... 12,6
- 37,0 Tikkala Scheideweg. Geradeaus weiter- fahren. (Rechts nach der Haltestelle /1,6/.) 1,1 rechts schöner Blick auf den See Särkijärvi. Nach dem Dorfe schöner Wald. 6,0 Bahnübergang. .... 6,0
- 43,0 Onkamo Haltestelle. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Haltestelle /0,4/.) Weiterfahrt durch abwechselnde Waldlandschaft. 8,8 rechts Wald. 12,6
- 55,0 Tohmajärvi, Kemie Scheideweg. Gera- deaus führt der Weg nach Värtsilä /25,7/, rechts über Kitee /22,8/ nach Savonlinna und Imatra.

## Juuka—Säyneinen, 46,6 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Ödland- und Moorgegenden. Besiedlung im Kirchdorf Juuka und ganz am Ende dicht und relativ wohlhabend, sonst sehr spärlich und ärmlich.

- 0 Juuka Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch das Kirchdorf. 0,4 links Gasthof, Juuanjoki Brücke. 0,5 rechts die Juuka Kirche, daneben Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen. Links Herberge. 0,9 rechts St-Tank. .... 1,0
- 1,0 Juuka Kirchdorf. Rechts weiterfahren. (Links über den Polvela Scheideweg /9,8/ nach der Polvijärvi und der Tuusniemi Kirche.) 0,1 Juuanjoki Brücke. 1,2 links Reparaturwerkstätte. 1,5 links Friedhof. 1,6 rechts der Fluss Ylimmäinenjoki, dessem Ufer der Weg eine zeitlang folgt. Nach dem Dorf abwechselnde Waldlandschaft. 11,0 links schöne Höhenlandschaft. Längere Fahrt durch Ödwald und Moor. 24,0 Vaikonjoki Brücke. 24,8 rechts der Teich Vastalampi mit seinen versumpften Ufern. 31,9 Grenze des Kirchspiels Säyneinen. 33,5 geradeaus ausgedehnter Wald. 37,0 links St-Tank. .... 37,0
- 38,0 Losomäki Scheideweg. (Rechts durch das Dorf Säyneinen zur Kirche /12,0/.) 2,1 Weiterfahrt über die Höhe Aittomäki. 8,2 rechts der hübsche See Petäjäjärvi. .... 8,6
- 46,6 Säyneinen Scheideweg. Rechts über den Hankamäki Scheideweg /26,5/ nach Nurmes und Rautavaara, links über Kaavi /21,2/ nach Kuopio. Am Scheideweg Sh-Tank.
- Vom Hankamäki Wege zweigt /4,5/ ein Weg ab, der zur bekannten Höhe Pisavuori führt. Dieser Nebenweg führt am Wasserfall Pisakoski vorbei und bei dem Hofe Hartikkala /12,2/ zweigt der Pfad zur Anhöhe empor ab.

## Säyneinen—Juuka, 46,6 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Ödland- und Moorgegenden. Besiedlung ganz am Anfang und im Kirchdorf Juuka dicht und relativ wohlhabend, sonst spärlich und ärmlich.

- 0 Säyneinen Scheideweg. Fahrtrichtung O.  
0,4 links der hübsche See Petäjäjärvi. 6,5 Weiter-  
fahrt über die Höhe Aittomäki hinüber, geradeaus  
schöner Wald. .... 8,6
- 8,6 Losomäki Scheideweg. (Links durch das  
Dorf Säyneinen nach der Säyneinen Kirche /12,0/.)  
Rechts St-Tank. Nach dem Dorf abwechselnde Wald-  
gend. 5,1 Grenze des Kirchspiels Juuka. 12,2 links  
der Teich Vastalampi mit seinen versumpften Ufern.  
13,0 Vaikonjoki Brücke. 26,0 rechts schöne Höhen-  
landschaft. Weiterfahrt durch Waldland. 34,5 links  
der Fluss Ylimmäinenjoki, dessem Ufer der Weg  
eine zeitlang folgt. 35,5 rechts Friedhof. 35,8 rechts  
Reparaturwerkstätte, geradeaus schöner Blick auf das  
Kirchdorf Juuka. 36,9 Juuanjoki Brücke. .... 37,0
- 45,6 Juuka Kirchdorf. Links weiterfahren. (Links  
über den Polvela Scheideweg /9,8/ nach der Polvijärvi  
und Tuusniemi Kirche.) 0,1 links St-Tank. 0,5 links  
die Juuka Kirche, daneben Heldengrab der im Frei-  
heitskampfe Gefallenen. Rechts Herberge. 0,6 Juuan-  
joki Brücke, rechts Gasthof. .... 1,0
- 46,6 Juuka Scheideweg. Rechts über Ahmovaara  
/25,8/ nach Joensuu und Koli, links über Kuokkasten-  
salmi /38,1/ nach Nurmes und Iisalmi.  
(Die *Juuka Kirche* hat der Kommerzienrat A. J.  
Mustonen 1851 aus Holz bauen lassen. Das Altar-  
gemälde ist die Kopie eines Gemäldes von v.  
Becker.)

## Säyneinen—Kaavi, 21,2 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Felder und Laubwälder, schöne Aussicht auf Seen, einige ausgedehnte Waldlandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Säyneinen Scheideweg. Fahrtrichtung S durch abwechselnden Anbau. 1,7 rechts Felder und in deren Mitte der See Seitilampi. 3,3 Hirvisalmi Brücke, rechts die Bucht Hirvilahti des Sees Vuotjärvi. 4,1 Grenze des Kirchspiels Kaavi. 7,2 rechts sieht man die Anhöhe Pisamäki in der Ferne. 7,5 rechts entzückende Aussicht auf den See Vuotjärvi, im Hintergrund Höhen. 9,1 Grenze des Kirchspiels Juankoski. .... 11,7
- 11,7 Vehkalahti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Juankoski /5,7/ nach der Nilsä Kirche.) Links die Bucht Vehkalahti. 0,2 links hinter der Bucht prachtvolle Höhenlandschaft. 1,0 rechts schöner Blick auf Vehkalahti. 2,0 Vehkalahti Brücke. (3,0 links Nebenweg in das Dorf Vehkalahti.) 4,4 schönes Höhenrückengelände, an beiden Seiten des Weges tiefe, kesselähnliche Täler. .... 5,4
- 17,1 Akonpohja Scheideweg. (Rechts nach dem Landungssteg von Akonpohja /2,8/.) 2,5 Grenze des Kirchspiels Kaavi, Weiterfahrt durch das Dorf. 3,3 geradeaus rechts der hübsche See Kaavinjärvi, im Hintergrund Höhen. .... 4,1
- 21,2 Kaavi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über den Rikkalanlahti Scheideweg /14,1/ nach der Tuusniemi und der Polvijärvi Kirche und über Outokumpu nach dem Sysmä Scheideweg am Kuopio—Joensuu Wege, rechts über Melalahti /20,2/ nach Kuopio.



## Kaavi—Säyneinen, 21,2 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Felder und Laubwälder, schöne Aussicht auf Seen, einige ausgedehnte Waldlandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Kaavi Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 1,6 Grenze des Kirchspiels Juankoski. .... 4,1
- 4,1 Akonpohja Scheideweg. (Links nach dem Landungssteg von Akonpohja /2,8/. ) 1,0 Weiterfahrt durch schönes Höhenrückengelände, an beiden Seiten des Weges tiefe, kesselähnliche Täler. (2,4 rechts Nebenweg in das Dorf Vehkalahti.) 3,4 Vehkalahti Brücke, schöner Blick auf die Bucht Vehkalahti. 4,4 links schöner Blick auf Vehkalahti. 5,2 rechts hinter der Bucht prachtvolle Höhenlandschaft. .... 5,4
- 9,5 Vehkalahti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Juankoski /5,7/ nach der Nilsiä Kirche.) 2,6 Grenze des Kirchspiels Kaavi. 3,4 links entzückende Aussicht auf den See Vuotjärvi, im Hintergrund Höhen. 4,5 links in der Ferne sieht man die Anhöhe Pisämäki. 7,6 Grenze des Kirchspiels Säyneinen. 8,4 Hirvisalmi Brücke, links die Hirvilahti Bucht des Sees Vuotjärvi. 10,0 links schöner Anbau, inmitten der Felder der See Seitilampi. .... 11,7
- 21,2 Säyneinen Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über den Hankamäki Scheideweg /26,5/ nach Nurmes und Rautavaara, rechts über Juuka /46,6/ nach Koli und Joensuu. — Am Scheideweg Sh-Tank. Vom Hankamäki Wege zweigt /4,5/ ein Weg ab, der zur bekannten Höhe Pisavuori führt. Dieser Nebenweg führt am Wasserfall Pisakoski vorbei und bei dem Hofe Hartikkala /12,2/ zweigt der Pfad zur Anhöhe empor ab.

## Kaavi—Melalahti, 20,2 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldgegenden, ausgedehnte Wälder, Aussicht auf entzückende Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Kaavi Scheideweg. Fahrtrichtung W durch die Felder. 0,1 Grenze des Kirchspiels Juankoski. 0,3 links der See Kaavinjärvi. 0,7 Grenze des Kirchspiels Tuusniemi. Nach dem Dorfe abwechselndes Waldgelände. 5,1
- 5,1 Hauranki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Vehmasmäki Scheideweg /11,4/ am Kuopio—Joensuu Wege.) Weiterfahrt durch die Felder. .... 2,2
- 7,3 Ruostepuro Scheideweg. (Rechts nach der Muuruvesi Kirche /14,1/.) Weiterfahrt durch stattlichen Wald. 4,0 Grenze des Kirchspiels Riistavesi. Brücke über die Bucht des Sees Navasjärvi, rechts der See. 6,6 links schöne Wald- und Höhenlandschaft. 8,2 geradeaus schöne Waldlandschaft mit See und Anhöhe. 9,4 links der See Pien-Pölläkkjärvi. 11,7 rechts schöne Feld- und Seenlandschaft. 12,2 rechts Café. 12,3 rechts Herberge, links Sh-Tank. Rechts schöner Blick auf den See Melavesi. 12,5 rechts Sh-Tank. .. 12,9
- 20,2 Melalahti Scheideweg. Rechts über Toivala /24,6/ nach Kuopio und Iisalmi, links über Tuusniemi /18,6/ nach Joensuu.

## Melalahti—Kaavi, 20,2 km.

Leidliche, aber hügelige und stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldgegenden, ausgedehnte Wälder, Aussicht auf entzückende Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Melalahti Scheideweg. Fahrtrichtung NO.  
0,4 links Sh-Tank. 0,6 rechts Sh-Tank., links Herberge.  
Links schöner Blick auf den See Melavesi. 0,7 links  
Café. 1,2 links schöne Feld- und Seenlandschaft. 3,2  
rechts der See Pien-Pölläkkjärvi. 6,3 rechts schöne  
Wald- und Höhenlandschaft. 8,9 Brücke über die Bucht  
des Sees Navasjärvi, Grenze des Kirchspiels Tuus-  
niemi, links der See Navasjärvi. Weiterfahrt durch  
prächtigen Wald. .... 12,9
- 12,9 Ruostepuro Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach der Muuruvesi Kirche /14,1/.)  
Weiterfahrt durch Wälder und Felder. .... 2,2
- 15,1 Hauranki Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach dem Vehmasmäki Scheideweg  
/11,4/ am Kuopio—Joensuu Wege.) Weiterfahrt durch  
abwechselnde Waldlandschaft. 3,8 geradeaus stattliche  
Dorflandschaft. 4,4 Grenze des Kirchspiels Juankoski.  
4,8 rechts der See Kaavinjärvi. 5,0 Grenze des Kirch-  
spiels Kaavi. .... 5,1
- 20,2 Kaavi Scheideweg. Rechts über den Rikka-  
lahti Scheideweg /14,1/ nach der Tuusniemi und der  
Polvijärvi Kirche und über Outokumpu nach dem  
Sysmä Scheideweg am Kuopio—Joensuu Wege, links  
über Säyneinen /21,2/ nach Juuka und Nurmes.

## Melalahti—Toivala, 24,6 km.

Gute, beinahe gänzlich erneuerte, gerade Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldgegenden, schöne Aussicht auf die inselreichen Gewässer von Savo. Besiedlung ziemlich spärlich.

- 0 Melalahti Scheideweg. Fahrtrichtung NW auf dem mit stattlichem Kiefernwald bestandenen Höhenrücken Tuusniemenharju entlang. .... 1,0
- 1,0 Riistavesi Kirche. Rechts Friedhof.  
(Die Kirche ist ein Werk des Architekten E. Pitkänen. 1934.)
- 0,3 Syrjäsalmi Brücke, schöner Blick nach links auf den See Melavesi. Durch den Sund strömt das Wasser vom Riistavesi in den Melavesi. 0,8 links Bucht des Riistavesi, rechts der hohe Gipfel des Tuusniemenharju. Von dort aus hat man einen schönen Blick auf die Umgebung. 2,1 rechts Melavesi, links kleiner Teich. 3,9
- 4,9 Riistavesi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Vehmersalmi Kirche /23,8/.) 1,4 rechts alter Friedhof von Riistavesi. Weiterfahrt durch abwechselnden Wald. 8,2 rechts Bucht des Sees Jännevesi. 8,9 Grenze des Kirchspiels Kuopio. 10,5 links schöner Blick auf den See Kotkavesi, dessen Ufer der Weg folgt. 13,9 Jännevirta Motorfähre (260 m). Prachtvoller Blick rechts auf den See Juurusvesi, links Jännevirta. 14,3 links St-Tank. Weiterfahrt durch abwechslungsreiches Gelände. 18,8 rechts schöne Aussicht auf den See Suuri Jäläjärvi. .... 19,7
- 24,6 Toivala Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Kuopio /13,2/, rechts über Siilinjärvi /11,2/ nach Iisalmi.

## Toivala—Melalahti, 24,6 km.

Gute, beinahe gänzlich erneuerte, gerade Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldgegenden, schöne Aussicht auf die inselreichen Gewässer von Savo. Besiedlung ziemlich spärlich.

- 0 Toivala Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,1 links schöne Aussicht auf den See Suuri Jäläjäarvi. 5,4 rechts St-Tank. 5,5 Jännevirta Motorfähre (260 m). Prachtvoller Blick rechts auf den Jännevirta, links den See Juurusvesi. 8,8 rechts schöner Blick auf den See Kotkavesi, dessen Ufer der Weg folgt. Weiterfahrt durch abwechslungsreiches Gelände. 10,8 Grenze des Kirchspiels Riistavesi. 11,2 links Bucht des Sees Jännevesi. 18,2 links alter Friedhof von Riistavesi. 19,7
- 19,7 Riistavesi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Vehmersalmi Kirche /23,8/.) 1,8 links der See Melavesi, rechts kleiner Teich, Weiterfahrt auf dem mit stattlichem Kiefernwald bestandenen Höhenrücken Tuusniemenharju entlang. 3,1 rechts Bucht des Riistavesi, links hoher Gipfel des Höhenrückens. Von dort aus hat man einen schönen Blick auf die Umgebung. 3,6 Syrjäsalmi Brücke, schöner Blick nach rechts auf den See Melavesi. Durch den Sund strömt das Wasser vom Riistavesi in den Melavesi. .... 3,9
- 23,6 Riistavesi Kirche. Links Friedhof.  
(Die Kirche ist ein Werk des Architekten E. Pitkänen. 1934.)  
Weiterfahrt auf dem Höhenrücken. .... 1,0
- 24,6 Melalahti Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Tuusniemi /18,6/ nach Joensuu, links über Kaavi /20,2/ nach Koli und Nurmes.



## Melalahti—Tuusniemi, 18,6 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, die am Höhenrücken Tuusniemenharju entlang führt, schöne Aussicht auf viele Seen und fruchtbaren Anbau. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Melalahti Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch schöne baumbestandene Heide. 0,3 geradeaus ausgedehnte Feld- und Seenlandschaft, Buchten und Sunde des Sees Riistavesi. 1,0 links der Teich Laatanlampi, im Hintergrund der Rücken des Tuusniemenharju. Nach dem Dorfe schöne, kiefernbestandene Heide. 4,8 rechts Feld- und Seenlandschaft. 5,4 links der See Ylemäinenjärvi, rechts Keskimäinenjärvi. 5,7 Grenze des Kirchspiels Tuusniemi. Nach den Feldern der schöne Kiefernwald des Tuusniemenharju. 7,8 links durch die Baumstämme schimmert der See Tuusjärvi. (9,5 rechts Nebenweg nach dem Landungssteg von Koivulahti.) 14,2 der Weg führt auf dem schmalen Rücken des Tuusniemenharju entlang. 15,9 links der hübsche See Kangasjärvi. .... 17,7
- 17,7 Vehmasmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links zum Hauranki Scheideweg /11,4/ am Melalahti—Kaavi Wege.) Weiterfahrt durch Heideland. 0,9
- 18,6 Tuusniemi, Jänissalo Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kuusjärvi /42,1/ nach Joensuu, rechts zum Karvio Scheideweg /46,1/ am Joensuu—Varkaus Wege.

## Tuusniemi—Melalahti, 18,6 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, die am Höhenrücken Tuusniemenharju entlang führt, schöne Aussicht auf viele Seen und fruchtbaren Anbau. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Tuusniemi, Jänissalo Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch die schöne baumbestandene Heide des Tuusniemenharju. .... 0,9
- 0,9 Vehmasmäki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts zum Hauranka Scheideweg /11,4/ am Kaavi—Melalahti Wege.) 1,5 rechts der hübsche See Kangasjärvi. 3,5 der Weg führt auf dem schmalen Rücken des Tuusniemenharju entlang. (8,2 links Nebenweg nach dem Landungssteg von Koivulahti.) 9,3 rechts der See Tuusjärvi. Weiterfahrt durch den schönen Kiefernwald des Tuusniemenharju. 11,8 links schöne Feld- und Seenlandschaft, rechts der See Ylemäinenjärvi, links Keskimäinenjärvi. 12,0 Grenze des Kirchspiels Riistavesi. 12,9 links Feld- und Seenlandschaft. Weiterfahrt durch kiefernbewachsene Heide. 16,1 links ausgedehnte Feld- und Seenlandschaft, Buchten und Sunde des Sees Riistavesi. 16,7 rechts der Teich Laatanlampi, im Hintergrund der Rücken des Tuusniemenharju. .... 17,7
- 18,6 Melalahti Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Toivala /24,6/ nach Kuopio und Iisalmi, rechts über Kaavi /20,2/ nach Koli und Nurmes.



## Tuusniemi—Kuusjärvi, 42,1 km.

Gute und gerade Landstrasse, die anfangs dem Höhenrücken Tuusniemenharju folgt, entzückende Aussicht auf grosse Seen und abwechslungsreiche Waldlandschaften. Besiedlung relativ dicht, Besitztum wechselnd.

- 0 Tuusniemi, Jänissalo Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch dichten Wald. 0,8 links schimmert der See Hietajärvi. 1,9 rechts Bucht des Sees Juojärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 4,5 rechts Herberge. .... 5,3
- 5,3 Tuusniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Rikkalahti Scheideweg /17,0/ am Kaavi—Kuusjärvi Wege.) 0,1 links Sh-Tank. 0,2 links die Tuusniemi Kirche.  
(Die Tuusniemi Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten E. Lohrman 1869 aus Holz gebaut. Altargemälde von E. Petersén 1923. Glockenturm vom Jahre 1811.)
- 0,3 links Friedhof und St-Tank. 0,7 links Sh-Tank. 0,8 rechts Café der Lotten. 0,9 links Café. 1,3 Weiterfahrt auf einer Landenge zwischen Teichen. 2,1 links entzückende Aussicht auf die Bucht Tuuslahti des Juojärvi. 3,1 erste Tuuslahti Brücke und 3,6 die zweite. Scharf rechts einbiegen. Der Weg geht dicht am Wasser entlang. 12,7 links der See Rikkavesi. 12,9 rechts St-Tank., links Autorep. Grenze des Kirchspiels Kuusjärvi. .... 13,0
- 18,3 Ohtaansalmi Fähre (45 m). Durch den Sund fließen die Wasser des Rikkavesi (links) in den Juojärvi. 1,4 links prachtvoller Blick auf den Rikkavesi. 9,9 der See Palojärvi. .... 15,8
- 34,1 Kuusjärvi Kirche.  
(Die Kuusjärvi Kirche ist nach Entwürfen des Architekten F. Öhman 1878 aus Holz gebaut. Altargemälde von E. Härkönen, 1914 der Kirche geschenkt.)
- 0,1 links und rechts Cafés. (1,7 links nach dem Bergwerk Outokumpu.) 1,9 Bahnübergang. 4,3 rechts St-Tank. 5,3 links Grubenturm der Kupfergrube von Outokumpu. 5,9 rechts der See Sysmäjärvi. 7,9 rechts Herberge. .... 8,0
- 42,1 Kuusjärvi, Sysmä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Taipale /13,1/ nach Joensuu, links nach der Polvijärvi Kirche /24,2/ und über Outokumpu /4,4/ nach der Kaavi Kirche.

## Kuusjärvi—Tuusniemi, 42,1 km.

Gute und gerade Landstrasse, die am Ende dem Höhenrücken Tuusniemenharju folgt, entzückende Aussicht auf grosse Seen und abwechslungsreiche Waldlandschaften. Besiedlung relativ dicht, Besitztum wechselnd.

- 0 Kuusjärvi, Sysmä Scheideweg. Fahrt-  
richtung W am Ufer des Sees Sysmäjärvi entlang.  
0,1 links Herberge. 1,4 rechts der Grubenturm der  
Kupfergrube von Outokumpu. 3,7 links St-Tank. 6,1  
Bahnübergang. (6,3 rechts nach dem Bergwerk Outo-  
kumpu.) 7,9 links und rechts Cafés. .... 8,0
- 8,0 Kuusjärvi Kirche.  
(Die Kuusjärvi Kirche ist nach Entwürfen des  
Architekten F. Öhman 1878 aus Holz gebaut. Altar-  
gemälde von E. Härkönen, 1914 der Kirche  
geschenkt.)  
5,4 rechts der See Palojärvi. 14,2 rechts prachtvoller  
Blick auf den See Rikkavesi. .... 15,8
- 23,8 Ohtaansalmi Fähre (45 m). Durch den Sund  
fliessen die Wasser des Rikkavesi in den See Juojärvi  
(links). Das Kirchspiel Tuusniemi beginnt. Rechts  
Autorep., links St-Tank. 0,3 links schöne Buchten  
des Juojärvi. 9,0 links die Bucht Tuuslahti des Juo-  
järvi, dessem Ufer der Weg folgt. 9,4 erste Tuuslahti  
Brücke und 9,9 die zweite. 10,9 rechts entzückende  
Aussicht auf Tuuslahti. 11,4 Weiterfahrt auf einer  
Landenge zwischen Teichen. 12,1 rechts Café. 12,3  
rechts Sh-Tank. 12,7 rechts St-Tank. Friedhof. 12,8  
rechts die Tuusniemi Kirche.  
(Die Tuusniemi Kirche ist nach Zeichnungen des  
Architekten E. Lohrman 1869 aus Holz gebaut.  
Altargemälde von E. Petersén 1923. Glockenturm  
vom Jahre 1811.)  
12,9 rechts Sh-Tank. .... 13,0
- 36,8 Tuusniemi Scheideweg. Geradeaus wei-  
terfahren. (Rechts nach dem Rikkalahti Scheideweg  
/17,0/ am Kuusjärvi—Kaavi Wege.) 0,6 links  
prachtvoller Blick auf den Juojärvi. 0,8 links  
Herberge. 1,7 links Bucht des Juojärvi, derem Ufer  
der Weg folgt. 4,2 rechts der See Hietajärvi. .... 5,3
- 42,1 Tuusniemi, Jänissalo Scheideweg. Ge-  
radeaus führt der Weg über Melalahti /18,6/ nach  
Kuopio, links nach dem Karvio Scheideweg /46,1/ am  
Joensuu—Varkaus Wege.

## Kuusjärvi—Taipale, 13,1 km.

Gute und gerade Landstrasse, anfangs schönes kiefernbestandenes Heideland, Aussicht auf grosse Seen und gutgepflegtes Ackerland. Besiedlung am Ende dicht und wohlhabend.

- 0 Kuusjärvi, Sysmä Scheideweg. Fahrt-  
richtung SO durch das Dorf. 0,9 rechts schöner  
Blick auf den inselreichen See Sysmäjärvi. 2,3 Grenze  
des Kirchspiels Liperi. 3,8 Bahnübergang. 6,9 links  
der See Viinijärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 7,9  
links prachtvolle Aussicht auf den inselreichen Viini-  
järvi. 10,0 Viinijoki Brücke. 10,1 links *griechisch*  
*katholische Kirche von Taipale* mit Friedhof. 10,3  
links protestantischer Friedhof. 10,4 rechts Sh-Tank.  
10,6 links St-Tank. .... 10,8
- 10,8 Viinijärvi Scheideweg. (Rechts nach dem  
Bahnhof /0,7/.) Weiterfahrt durch gutgepflegte  
Felder. .... 2,3
- 13,1 Taipale Scheideweg. Geradeaus führt der  
Weg nach Joensuu /31,9/, rechts über Karvio /42,9/  
nach Varkaus.





## Taipale—Kuusjärvi, 13,1 km.

Gute und gerade Landstrasse, Aussicht auf grosse Seen und gutgepflegtes Ackerland, am Ende kiefernbewachsenes Heideland. Besiedlung anfangs dicht und wohlhabend.

- 0 Taipale Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. .... 2,3
- 2,3 Viinijärvi Scheideweg. (Links nach dem Bahnhof Viinijärvi /0,7/. ) 0,2 rechts St-Tank. 0,4 links Sh-Tank. 0,5 rechts Friedhof. 0,7 rechts *griechisch-katholische Kirche von Taipale* mit Friedhof. 0,8 Viinijoki Brücke, rechts der See Viinijärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 2,9 prachvolle Aussicht auf den inselreichen Viinijärvi. Nach dem Dorfe kiefernbestandene Heide. 7,0 Bahnübergang. 8,5 Grenze des Kirchspiels Kuusjärvi. 9,9 links schöner Blick auf den inselreichen See Sysmäjärvi. .... 10,8
- 13,1 Kuusjärvi, Sysmä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Tuusniemi /42,1/ nach Kuopio und Iisalmi, rechts nach der Polvijärvi Kirche /24,2/ und über Outokumpu /4,4/ nach der Kaavi Kirche.

## Tohmajärvi—Kitee, 22,8 km.

Gute, obwohl schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf ausgedehnte, hügelige Waldungen und abwechslungsreichen Anbau an den Abhängen, etliche Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Tohmajärvi, Kemie Scheideweg. Fahrt-  
richtung W. 0,7 geradeaus und links stattliche Feld-  
und Hügellandschaft. 1,2 Tohmajoki Brücke. 3,4  
links Bucht des hübschen Sees Tohmajärvi. Der Weg  
schlängelt sich durch die Felder an den Abhängen der  
Hügel entlang. (5,1 links nach dem Herrenhof Jouh-  
kola — ehem. Allodium — jetzt teilweise in Kleingüter  
aufgeteilt.) 5,7 geradeaus ausgedehnte, schöne  
Waldlandschaft. 9,4 Grenze des Kirchspiels Kitee,  
Kiteenjoki Brücke. .... 10,8
- 10,8 Haarajärvi Dorf. (Links nach Kunonniemi  
/8,0/.) 1,2 links der See Haarajärvi mit seinen  
fruchtbaren Ufern. 2,1 geradeaus ausgedehnte  
Waldlandschaft. Weiterfahrt durch hügeliges Gelände. 8,3
- 19,1 Päätye Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts nach der Rääkkylä Kirche /36,8/.) 1,7  
geradeaus prachtvoller Blick auf das Kirchdorf Kitee,  
links der See Kiteenjärvi mit seinen fruchtbaren  
Ufern. Weiterfahrt durch die Felder des Kirchdorfs. 3,7
- 22,8 Kitee Scheideweg. Geradeaus führt der Weg  
über Ruskeala /34,1/ nach Sortavala, rechts über  
Puhos /12,2/ nach Imatra und Savonlinna.

## Kitee—Tohmajärvi, 22,8 km.

Gute, obwohl schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöne Aussicht auf ausgedehnte, hügelige Waldungen und abwechslungsreichen Anbau an den Abhängen, etliche Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Kitee Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch die Felder des Kirchdorfs. 2,0 rechts der See Kiteenjärvi mit seinen fruchtbaren Ufern. .... 3,7
- 3,7 Päätye Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Rääkkylä Kirche /36,8/.) Weiterfahrt durch hügeliges Gelände. 7,1 rechts der See Haara-järvi mit seinen fruchtbaren Ufern. .... 8,3
- 12,0 Haara-järvi Dorf. (Rechts nach Kunonniemi /8,0/.) Geradeaus schöne Waldlandschaft. 1,4 Kiteenjoki Brücke, Grenze des Kirchspiels Tohmajärvi. Weiterfahrt durch Wälder und Felder. (5,7 rechts nach dem Herrenhofe Jouhkola — ehem. Allodium — jetzt teilweise in Kleingüter aufgeteilt.) 7,0 geradeaus Bucht des Sees Tohmajärvi. 8,9 geradeaus schöner Blick auf das Dorf Kemienkylä und seinen Anbau auf den Hügeln. 9,6 Tohmajoki Brücke. 10,1 rechts stattliche Feld- und Hügellandschaft. .... 10,8
- 22,8 Tohmajärvi, Kemie Scheideweg. Rechts nach Värtsilä /24,0/, links nach Joensuu /55,0/.

## Kitee—Puhos, 12,2 km.

Gute, aber schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich wechselnder Anbau, einige Dorflandschaften. Besiedlung relativ dicht und teils wohlhabend.

- 0 Kitee Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch das Dorf. 2,2 links grosser Morast. Weiterfahrt durch abwechselnde, bebaute und bewaldete Gegenden. 7,0 der Weg folgt dem Flusslauf des Ätäsköjoki. 9,3 Ätäsköjoki Brücke. (11,2 links nach dem Herrenhof Koivikko /0,4/.) 11,3 links das Gut Ylä-Koivikko, im Hintergrund Koivikko. (Der Herrenhof wurde in den 1830-iger Jahren gegründet, heutiger Besitzer ist Agronom A. Brander. Flächeninhalt 956 ha, wovon 170 ha bebaut. Für die forstwissenschaftliche Untersuchungsanstalt ist ein 11 ha umfassender, von N. L. Arppe gepflanzter Lerchenwald abgetrennt worden, dazu noch eine spätere Neupflanzung von 14 ha. Eine Viehzuchtschule arbeitet seit dem Jahre 1872 auf dem Gute.) ..... 12,2
- 12,2 Puhos Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Seikunlampi /48,6/ nach Savonlinna, links über Kissala /36,2/ nach Imatra.

## Puhos—Kitee, 12,2 km.

Gute, aber schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich wechselnder Anbau, einige Dorflandschaften. Besiedlung relativ dicht und teils wohlhabend.

- 0 Puhos Scheideweg. Fahrtrichtung O am Rande der Felder entlang. 0,7 links das Gut Ylä-Koivikko, im Hintergrund der Herrenhof Koivikko. (Der Herrenhof wurde in den 1830-iger Jahren gegründet, heutiger Besitzer ist Agronom A. Brander. Flächeninhalt 956 ha, wovon 170 ha bebaut sind. Für die forstwissenschaftliche Untersuchungsanstalt ist ein 11 ha umfassender, von N. L. Arppe gepflanzter Lerchenwald abgetrennt worden, dazu noch eine spätere Neupflanzung von 14 ha. Eine Viehzuchtschule arbeitet seit dem Jahre 1872 auf dem Gute.) (1,0 rechts nach dem Herrenhof Koivikko /0,4/.) Weiterfahrt durch abwechselnde, bebaute und bewaldete Gegenden. 2,9 Ätäsköjoki Brücke. Der Weg folgt dem Flussufer. 10,0 rechts grosser Morast. 11,8 geradeaus stattliche Aussicht auf das Kirchdorf Kitee, im Hintergrund der See Kiteenjärvi. .... 12,2
- 12,2 Kitee Scheideweg. Rechts über Ruskeala /34,1/ nach Sortavala, links über Tohmajärvi /22,8/ nach Joensuu und Värtsilä.



## Puhos—Seikunlampi, 48,6 km.

Leidliche, aber schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, Aussicht auf ausgedehnte Wälder, zahlreiche schöne Seen und Anbau. Besiedlung anfangs relativ dicht und wohlhabend, später spärlich.

- 0 Puhos Scheideweg. Fahrtrichtung W durch den Lerchenwald. 0,6 rechts Herberge. 0,9 geradeaus der See Orivesi. 1,6 rechts schöner Blick auf den inselreichen Orivesi. 1,8 links St-Tank. Café. 1,9 links Sh-Tank., rechts Landungssteg. Weiterfahrt am Strande des Orivesi entlang. 2,6 rechts Fichtenbaumschule der Gesellschaft Kaukas Oy. .... 3,5
- 3,5 Puhoskoski Brücke. Rechts Orivesi, links der Teich Puhoslampi. Der grösste Teil des Sees Pyhäjärvi ergiesst sich durch die Stromschnelle in den Orivesi. Weiterfahrt quer über die Insel Puhossalo hinüber. 11,3 Hiiskoski Brücke, Grenze des Kirchspiels Kesälahti. Durch die Stromschnelle ergiesst sich ein Teil des Sees Pyhäjärvi in den Orivesi. Weiterfahrt durch abwechselnde Wald- und Hügellandschaft. 15,8 rechts Herberge. .... 19,0
- 22,5 Väärämäki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kesälahti Kirche /25,5/.) 1,8 links schöner Blick auf den See Puruvesi. 2,8 links St-Tank. 2,9 rechts der See Villasenjärvi. 7,0 links die hübsche Bucht Ängervöinen, derem Ufer der Weg folgt. 8,1 Grenze des Verwaltungsbezirks von Mikkeli, das Kirchspiel Kerimäki beginnt. Weiterfahrt über die Höhenrücken des Salpausselkä. 10,1 Brücke über den Raikku Kanal, schöner Blick rechts auf den Kanal, links auf den See Ängervöisenjärvi. 11,1 links schöne Landschaft, im Hintergrund der Ängervöinen. 20,0 rechts St-Tank. 20,5 geradeaus Waldlandschaft. 21,8 links schöner Blick auf den See Puruvesi, dessem Ufer der Weg folgt. .... 26,1
- 48,6 Seikunlampi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kerimäki /13,2/ nach Savonlinna und Punkaharju, rechts nach der Savonranta Kirche /24,1/.



## Seikunlampi—Puhos, 48,6 km.

Leidliche, aber schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, Aussicht auf ausgedehnte Wälder, zahlreiche schöne Seen und Anbau. Besiedlung anfangs spärlich, später relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Seikunlampi Scheideweg. Fahrtrichtung O. Rechts schöner Blick auf den See Puruvesi, diesem Ufer der Weg folgt. Weiterfahrt durch abwechselnde Waldlandschaft. 6,1 links St-Tank. 15,0 rechts schöne Landschaft, im Hintergrund der See Ängervöinen. 16,0 Brücke über den Raikku Kanal, schöner Blick rechts auf den Ängervöinen, links auf den Kanal. Weiterfahrt über die Höhenzüge des Salpausselkä. 18,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Kuopio, das Kirchspiel Kesälahti beginnt, rechts schöne Bucht des Ängervöinen, derem Ufer der Weg folgt. 21,5 links der See Villasenjärvi. 23,3 rechts St-Tank. 24,3 rechts schöner Blick auf den Puruvesi. 26,1
- 26,1 Väärämäki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kesälahti Kirche /25,5/.) Weiterfahrt durch abwechselnde Wald- und Hügellandschaft. 3,2 links Herberge. Bewaldetes, hügeliges Gelände. 7,7 Hiiskoski Brücke, Grenze des Kirchspiels Kitee. Durch die Stromschnelle ergiesst sich ein Teil des Sees Pyhäjärvi in den See Orivesi. Weiterfahrt quer über die Insel Puhossalo hinüber. .... 19,0
- 45,1 Puhoskoski Brücke. Rechts der Teich Puhoslampi, links Orivesi, durch die Stromschnelle ergiesst sich der grösste Teil des Pyhäjärvi in den Orivesi. Der Weg folgt dem Ufer des Orivesi. 0,9 links Fichtenbaumschule der Gesellschaft Kaukas Oy. 1,6 rechts Sh-Tank., links Landungssteg. 1,7 rechts St-Tank. Café. 1,9 links schöner Blick auf den inselreichen Orivesi. 2,9 links Herberge. 3,2 Weiterfahrt durch Lerchenwald. .... 3,5
- 48,6 Puhos Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kitee /12,2/ nach Joensuu und Värtsilä, rechts über Kissala /36,2/ nach Imatra.

## Seikunlampi—Kerimäki, 13,2 km.

Leidliche, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich wechselnder Anbau, Aussicht auf die schönen, inselreichen Gewässer des Puruvesi. Besiedlung anfangs spärlich, später relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Seikunlampi Scheideweg. Fahrtrichtung W durch abwechselndes Hügelgelände. 3,5 rechts der See Kuonanjärvi, dessen Ufer der Weg später folgt. 4,7 Kuonanjoki Brücke. .... 7,5
- 7,5 Kinnaraho Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Enonkoski Kirche /25,0/. ) 3,3 geradeaus die Kerimäki Kirche, links schimmert der See Puruvesi. Weiterfahrt durch das Kirchdorf. 4,2 rechts Friedhof. .... 4,4
- 11,9 Kerimäki Kirche. Rechts einbiegen. (Links nach dem Landungssteg /0,5/. )  
(Die Kirche ist nach Entwürfen des Architekten E. Lohrman 1847 aus Holz gebaut. Altargemälde von A. Sältin 1890. Die Kirche mit ihren 4.700 Sitzplätzen ist eine der grössten Holzkirchen im Lande. — Vor der Kirche Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,1 links Café, rechts St-Tank. 0,2 rechts Friedhof. Weiterfahrt durch die Felder des Dorfes. .... 1,3
- 13,2 Kerimäki, Jouhenniemi Scheideweg. Rechts nach Savonlinna /23,5/, links über Jukola /11,3/ nach Imatra.

## Kerimäki—Seikunlampi, 13,2 km.

Leidliche, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, hauptsächlich wechselnder Anbau, Aussicht auf die inselreichen Gewässer des Puruvesi. Besiedlung anfangs relativ dicht und wohlhabend, später spärlich.

- 0 Kerimäki, Jouhenniemi Scheideweg.  
Fahrtrichtung NO durch die Felder des Kirchdorfs.  
1,0 links Friedhof. 1,2 rechts Café, links St-Tank. ... 1,3
- 1,3 Kerimäki Kirche. Links einbiegen. (Rechts nach dem Landungssteg /0,5/.)  
(Die Kirche ist nach Entwürfen des Architekten E. Lohrman 1847 aus Holz gebaut. Altargemälde von A. Sältin 1890. Die Kirche mit ihren 4.700 Sitzplätzen ist eine der grössten Holzkirchen im Lande. — Vor der Kirche Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,2 links Friedhof. 1,1 rechts schimmert der See Puruvesi. .... 4,4
- 5,7 Kinnaraho Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Enonkoski Kirche /25,0/.) Weiterfahrt durch abwechselndes Gelände. 2,5 links der See Kuonanjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 2,8 Kuonanjoki Brücke. .... 7,5
- 13,2 Seikunlampi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Puhos /48,6/ nach Joensuu und Värtsilä, links nach der Savonranta Kirche /24,1/.

## Kerimäki—Savonlinna, 23,5 km.

Gute und relativ breite, auf langen Strecken gerade Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldlandschaften, Aussicht auf Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Kerimäki, Jouhenniemi Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch den Anbau. 2,3 das Dorf Toroppala. (Rechts Dorfweg nach dem Savonlinna—Enonkoski Wege.) 4,5 links der See Koijärvi mit seinen schönen Ufern. Weiterfahrt durch Wald. 7,2 links der See Sylkyjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 10,1
- 10,1 Herttuala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Jukola /9,7/ nach Imatra.) 1,1 Anttola Wegkreuzung. (Rechts nach dem Makkola Scheideweg /14,9/ am Savonlinna—Enonkoski Wege, links nach der Haltestelle Silvola /3,1/.) 3,9 Grenze des Kirchspiels Sääminki. 6,7 Weiterfahrt durch ausgedehnte, kultivierte Moorgegend. .... 8,4
- 18,5 Nojanmaa Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kangaslampi Kirche /73,9/ und über Rasinmäki /81,4/ nach Heinävesi und nach Enonkoski /28,1/.) 1,2 Stadtgrenze von Savonlinna, links der See Suuri Mertajärvi. 2,2 Bahnübergang. (2,5 links Dorfweg nach Moinsalmi /24,0/.) Links der See Pihlajavesi. 2,8 und 2,9 Bahnübergänge. Rechts die Bucht Tuokkolanlahti, derem Ufer der Weg folgt. 3,6 rechts schöne Aussicht auf den See Haapavesi. 4,0 Kyrönsalmi vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Von der Brücke aus prachtvolle Aussicht rechts auf Haapavesi, links auf den Sund Kyrönsalmi, in dessen Mitte die mittelalterliche Burg OLAVINLINNA emporragt (siehe Lokalblatt von Savonlinna). Durch den Sund ergiesst sich der grösste Teil der Gewässer des Vuoksi vom Haapavesi in den Pihlajavesi. .... 5,0
- 23,5 SAVONLINNA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Olavinkatu.



## Savonlinna—Kerimäki, 23,5 km.

Gute und relativ breite, auf langen Strecken gerade Landstrasse, abwechselnde Feld- und Waldlandschaften, Aussicht auf Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 SAVONLINNA, Marktplatz. Fahrtrichtung SO die Strasse Olavinkatu entlang. 0,9 Kyrönsalmi vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Von der Brücke aus prachtvolle Aussicht rechts auf den Sund Kyrönsalmi, in dessen Mitte die mittelalterliche Burg OLAVINLINNA (siehe Lokalblatt) emporragt, links auf den See Haapavesi. Durch den Sund ergiesst sich der grösste Teil der Gewässer des Vuoksi vom Haapavesi in den Pihlajavesi. 1,1 links die Bucht Tuokkolanlahti, deren Ufer der Weg folgt. 2,0 und 2,1 Bahnübergänge. 2,5 rechts der See Pihlajavesi. (Rechts nach Moinsalmi /24,0/.) 2,7 Bahnübergang. 3,7 Grenze des Kirchspiels Sääminki, rechts der See Suuri Mertajärvi. .... 5,0
- 5,0 Nojanmaa Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kangaslampi Kirche /73,9/ und über Rasinmäki /81,4/ nach Heinävesi und nach Enonkoski /28,1/.) 1,7 Weiterfahrt durch ausgedehnte, kultivierte Mooregend. 4,5 Grenze des Kirchspiels Kerimäki. 7,1 links ausgedehnte Waldlandschaft. 7,3 Anttola Wegkreuzung. (Links nach dem Makkola Scheideweg /14,9/ am Savonlinna—Enonkoski Wege, rechts nach der Haltestelle Silvola /3,1/.) .... 8,4
- 13,4 Herttuala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Jukola /9,7/ nach Imatra.) Weiterfahrt durch abwechselnden Wald. 1,9 rechts der See Sylkyjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. Weiterfahrt durch prächtigen Wald. 4,9 links der Teich Kolm-Soppinen. 5,6 rechts der See Koijärvi mit seinen hübschen Ufern. 7,8 das Dorf Toroppala, geradeaus stattliche Landschaft, im Hintergrund die Kerimäki Kirche. (Links Dorfweg nach dem Savonlinna—Enonkoski Wege.) .. 10,1
- 23,5 Kerimäki, Jouhenniemi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Seikunlampi /13,2/ nach Joensuu, rechts über Jukola /11,3/ nach Imatra.

## Savonlinna—Jukola, 23,1 km.

Gute und relativ breite, auf langen Strecken gerade Landstrasse abwechselnde Dorf- und Feldlandschaften, etliche schöne Seen. Besiedlung relativ dicht und ziemlich wohlhabend.

- 0 SAVONLINNA, Marktplatz. Fahrtrichtung SO die Strasse Olavinkatu entlang. 0,9 Kyrönsalmi vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Von der Brücke aus prachtvolle Aussicht rechts auf den Sund Kyrönsalmi, in dessen Mitte die Mittelalterliche Burg OLAVINLINNA (siehe Lokalblatt) emporragt, links auf den See Haapavesi. Durch den Sund ergiesst sich der grösste Teil der Gewässer des Vuoksi vom Haapavesi in den Pihlajavesi. 1,1 links die Bucht Tuokkolanlahti, deren Ufer der Weg folgt. 2,0 und 2,1 Bahnübergänge. 2,5 rechts der See Pihlajavesi. (Rechts nach Moinsalmi /24,0/.) 2,7 Bahnübergang. 3,7 Grenze des Kirchspiels Sääminki, rechts der See Suuri Mertajärvi. .... 5,0
- 5,0 Nojanmaa Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kangaslampi Kirche /73,9/ und über Rasinmäki /81,4/ nach Heinävesi und nach Enonkoski /28,1/.) 1,7 Weiterfahrt durch ausgedehnte kultivierte Moorgegend. 4,5 Grenze des Kirchspiels Kerimäki. 7,1 links ausgedehnte Waldlandschaft. 7,3 Anttola Wegkreuzung. (Links nach dem Makkola Scheideweg /14,9/ am Savonlinna—Enonkoski Wege, rechts nach der Haltestelle Silvola /3,1/.) .... 8,4
- 13,4 Herttua Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Kerimäki /10,1/ nach Joensuu.) Weiterfahrt durch Feld- und Hügellandschaft. 5,7 Grenze des Kirchspiels Punkaharju. 7,3 geradeaus ausgedehnte Wald- und Seenlandschaft. 8,3 rechts Herberge. 8,4 links St-Tank. 8,5 rechts die Haltestelle Kulennoinen. .... 9,7
- 23,1 Jukola Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Punkaharju /12,2/ nach Imatra, links über Kerimäki /11,3/ nach Joensuu.



## Jukola—Savonlinna, 23,1 km.

Gute und relativ breite, auf langen Strecken gerade Landstrasse, abwechselnde Dorf- und Feldlandschaften, am Ende etliche schöne Seen. Besiedlung relativ dicht und ziemlich wohlhabend.

- 0 Jukola Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 1,2 links die Haltestelle Kulennoinen. 1,3 rechts St-Tank. 1,5 links Herberge. Weiterfahrt durch Felder. 4,0 Grenze des Kirchspiels Kerimäki. 9,7
- 9,7 Herttuala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Kerimäki /10,1/ nach Joensuu.) 1,1 Anttola Wegkreuzung. (Rechts nach dem Makkola Scheideweg /14,9/ am Savonlinna—Enonkoski Wege, links nach der Haltestelle Silvola /3,1/.) 3,9 Grenze des Kirchspiels Sääminki. 6,7 Weiterfahrt durch ausgedehnte kultivierte Moorgegend. .... 8,4
- 18,1 Nojanmaa Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kangaslampi Kirche /73,9/ und über Rasinmäki /81,4/ nach Heinävesi und nach Enonkoski /28,1/.) 1,2 Stadtgrenze von Savonlinna, links der See Suuri Mertajärvi. 2,2 Bahnübergang. (2,5 links Dorfweg nach Moinsalmi /24,0/.) Links der See Pihlajavesi. 2,8 und 2,9 Bahnübergänge. Rechts die Bucht Tuokkolanlahti, deren Ufer der Weg folgt. 3,6 rechts schöne Aussicht auf den See Haapavesi. 4,0 Kyrönsalmi vereinigte Landstrassen- und Eisenbahnbrücke. Von der Brücke aus prachtvolle Aussicht rechts auf Haapavesi und links auf den Sund Kyrönsalmi, in dessen Mitte die mittelalterliche Burg
- OLAVINLINNA emporragt (siehe Lokalblatt von Savonlinna.) Durch den Sund ergiesst sich der grösste Teil der Gewässer des Vuoksi vom Haapavesi in den Pihlajavesi. .... 5,0
- 23,1 SAVONLINNA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Olavinkatu.



## Jukola—Kerimäki, 11,3 km.

Leidliche, aber ziemlich schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, die am Ufer des Sees Puruvesi entlang führt, entzückende Aussicht auf die inselreichen Gewässer des Sees. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Jukola Scheideweg. Fahrtrichtung NO durch Felder. 0,8 Grenze des Kirchspiels Kerimäki, rechts die Bucht Nunnanlahti, deren Ufer der Weg folgt. Das Ufer zum Zelten geeignet. Weiterfahrt über einen Höhenrücken. 2,1 rechts die Bucht Haapaniemenlahti. 4,5 rechts schöner Blick auf die Bucht Ruokolahti. 5,7 geradeaus schöner Anbau. 6,3 rechts prachtvoller Blick auf Ruokolahti. 10,8 links schöner Anbau. .... 11,3
- 11,3 Kerimäki, Jouhenniemi Scheideweg. Rechts über Seikunlampi /13,2/ nach Joensuu, links nach Savonlinna /23,5/.



## Kerimäki—Jukola, 11,3 km.

Leidliche, aber ziemlich schmale und stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, die am Ufer des Sees Puruvesi entlang führt, entzückende Aussicht auf die inselreichen Gewässer des Sees. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Kerimäki, Jouhenniemi Scheideweg. Fahrtrichtung S durch abwechslungsreiches Gelände. 0,3 rechts schöner Anbau, links prachtvoller Blick auf die Bucht Ruokolahti. 9,2 links die Bucht Haapaniemenlahti. Weiterfahrt über einen Höhenrücken. 10,0 links die Bucht Nunnanlahti. Das Ufer zum Zelten geeignet. Der Weg folgt dem Strande. 10,5 Grenze des Kirchspiels Punkaharju. .... 11,3

- 11,3 Jukola Scheideweg. Rechts nach Savonlinna /23,1/ links über Punkaharju /12,2/ nach Imatra.





## Jukola—Punkaharju, 12,2 km.

Gute, obwohl stellenweise schmale Landstrasse, die z. Z. erneuert wird. Der Weg geht auf dem berühmten Höhenrücken Punkaharju entlang, entzückende Aussicht auf die Gewässer und Buchten des Sees Puruvesi. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Jukola Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch den Wald. 0,9 geradeaus prachtvolle Seenlandschaft, links die inselreiche Bucht Nunnanlahti. 1,3 Bahnübergang. 2,0 rechts Huotaanselkä. Weiterfahrt quer über die Insel Tuunaansaari hinüber. 4,5 Tuunaansalmi Motorfähre (300 m), schöner Blick rechts auf den Pieni Puruvesi, links die Eisenbahnbrücke über den Sund. Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Punkaharju entlang. 5,2 links das Hotel des Touristenvereins Valtionhotelli. (Rechts nach dem Landungssteg /0,4.) ..... 5,3
- 5,3 Punkaharju Scheideweg. Rechts weiterfahren auf dem Höhenrücken entlang. (Links nach dem Bahnhof Punkaharju /0,9/, dem Hotel Finlandia des Touristenvereins und zum Zeltplatz /1,2/.) Vom Höhenrücken entzückende, einzigartige Durchblicke rechts auf Pieni Puruvesi und links auf Laukonlahti. (0,4 links nach dem Bahnhof und Hotel Finlandia.) 0,7 links der *Runeberg Hügel*. Hier soll er eines seiner schönsten Gedichte geschrieben haben. Rechts Valkialampi, dahinter Takaharju. 1,4 links die hübsche Insel Hynninsaari. (1,6 rechts nach dem Lungensanatorium Takaharju /1,2/.) 2,4 Kivisalmi Brücke, links Laukanlahti, rechts Pieni Puruvesi. 3,4 rechts Mustaniemi, auf der W-Seite schöner Sandstrand. 4,6 links Enonselkä. 6,1 Punkasalmi Motorfähre (170 m). 6,3 Bahnübergang. 6,6 rechts der Bahnhof Punkasalmi. 6,9 links Sh-Tank. .... 6,9
- 12,2 Punkaharju, Punkasalmi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Särkisalmi /21,8/ nach Imatra, links nach dem Kissala Scheideweg /23,6/ am Puhos-Imatra Wege. Am Scheideweg rechts Café, links Herberge.

(Die Punkaharju Kirche — am Kissala Wege /0,5/ — ist ein interimistischer Holzbau von 1922 Altargemälde von Martta Helminen.)



## Punkaharju—Jukola, 12,2 km.

Gute, obwohl stellenweise schmale Landstrasse, die z. Z. erneuert wird. Der Weg geht auf dem berühmten Höhenrücken Punkaharju entlang, entzückende Aussicht auf die Gewässer und Buchten des Sees Puruvesi. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

0 Punkaharju, Punkasalmi Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 0,1 rechts Sh-Tank. 0,3 links Bahnhof Punkasalmi. 0,6 Bahnübergang, Punkasalmi Motorfähre (170 m). Gute Aussicht links auf Pieni Puruvesi. 2,3 rechts Enonselkä. 3,4 links Mustaniemi, auf der W-Seite schöner Sandstrand. Weiterfahrt auf dem Höhenrücken entlang, entzückende, einzigartige Durchblicke rechts auf die Buchten des Puruvesi, links auf den Pieni Puruvesi. 2,4 Kivisalmi Brücke, rechts Laukanlahti, links Pieni Puruvesi. Weiterfahrt an der Bucht Äijänlahti entlang, hinten der schöne kiefernbe-wachsene Takaharju. (5,3 links nach dem Lungen-sanatorium Takaharju /1,0/.) 5,5 rechts die hübsche Insel Hynninsaari, links Valkiajärvi. 6,2 rechts der *Runeberg Hügel*. Hier soll er eines seiner schönsten Gedichte geschrieben haben. (6,5 rechts nach dem Bahnhof Punkaharju, dem Hotel Finlandia des Touristenvereins und zum Zeltplatz /1,3/.) ..... 6,9

6,9 Punkaharju Scheideweg. Links weiterfah-ren. (Rechts nach dem Bahnhof /0,9/ und dem Hotel Finlandia /1,2/.) Rechts das Valtionhotelli des Tou-ristenvereins. (0,1 links nach dem Landungssteg /0,4/.) Weiterfahrt am Höhenrücken entlang. 0,5 Tuunaansalmi Motorfähre (300 m), rechts Eisen-bahnbrücke über den Sund, links schöner Blick auf den Pieni Puruvesi. 4,0 Bahnübergang, rechts die inselreiche Bucht Nunnanlahti. .... 5,3

12,2 Jukola Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Savonlinna /23,1/, rechts über Kerimäki /11,3/ nach Joensuu.



## Punkaharju—Särkisalmi, 21,8 km.

Gute, obgleich teilweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, Aussicht auf ausgedehnten Wald und Seen mit schönen Ufern. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Punkaharju, Punkasalmi Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,1 links St-Tank. 0,3 Bahnübergang. 0,5 links die Bucht Sorvaslahti des Sees Puruvesi. 0,9 Bahnübergang. 1,1 rechts der See Pieni Puruvesi. 1,9 Bahnübergang. 2,6 Bahnübergang. 4,3 geradeaus abwechselnde Waldlandschaft. 4,8 Bahnübergang. 5,8 links Herberge. 6,1 rechts schöne Dorflandschaft, im Hintergrund Sägewerk von Putikko am Ufer des Sees Utrasvesi. (6,6 rechts nach dem Bahnhof Putikko /0,6/. ) ..... 7,5
- 7,5 Kauvonniemi Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Kirjavalä Scheideweg /16,0/ am Puhos—Imatra Wege.) 0,4 Bahnübergang. Vorsicht geboten. 0,5 Grenze des Kirchspiels Sääminki. 1,8 links der See Saarijärvi. .... 2,7
- 10,2 Ruhvana Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Lohikoski Scheideweg /61,1/ am Immola—Sulkava Wege.) 2,8 Bahnübergang. 3,6 Grenze des Verwaltungsbezirks von Viipuri, das Kirchspiel Parikkala beginnt. 6,6 Bahnübergang. (10,2 rechts Dorfweg am Nordufer des Sees Simpelejärvi entlang zum Koitsanlahti—Rautjärvi Wege.) 10,9 geradeaus und rechts prachtvoller Blick auf den Simpelejärvi. 11,2 Bahnübergang. 11,4 links Café. 11,6
- 21,8 Särkisalmi Scheideweg. Rechts über Koitsanlahti /17,0/ nach Imatra und Sortavala, links über Kissala /33,8/ nach Puhos. — Am Scheideweg zwei Cafés und Sh-Tank.

## Särkisalmi—Punkaharju, 21,8 km.

Gute, obgleich teilweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselndes Hügelgelände, Aussicht auf ausgedehnten Wald und Seen mit schönen Ufern. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Särkisalmi Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 0,2 rechts Café. 0,4 Bahnübergang. Links prachtvoller Blick auf den See Simpelejärvi. (1,4 links Dorfweg am Nordufer des Simpelejärvi entlang zum Koitsanlahti—Rautjärvi Wege.) Weiterfahrt auf geradem Wege durch die Felder. 5,0 Bahnübergang. 8,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Mikkeli, das Kirchdorf Sääminki beginnt. 8,8 Bahnübergang. .... 11,6
- 11,6 Ruhvana Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Lohikoski Scheideweg /61,1/ am Immola—Sulkava Wege.) Weiterfahrt durch schöne, kiefernbewachsene Heide. 0,4 rechts der hübsche See Saarijärvi. 2,2 Grenze des Kirchspiels Punkaharju. 2,3 Bahnübergang. Vorsicht geboten. 2,7
- 14,3 Kauvonniemi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Kirjavaala Scheideweg /16,0/ am Imatra—Puhos Wege.) 0,9 links nach dem Bahnhof Putikko /0,6/. 1,4 links schöne Dorflandschaft, im Hintergrund das Sägewerk von Putikko am Ufer des Sees Utrasvesi. 1,7 rechts Herberge. 2,4 rechts die Bucht Sorvaslahti des Sees Puruvesi. 2,7 Bahnübergang. Weiterfahrt durch abwechselnden Wald. 4,9 Bahnübergang. 5,6 Bahnübergang. 6,4 links der See Pieni Puruvesi. 6,6 Bahnübergang. 7,0 rechts Sorvaslahti. 7,2 Bahnübergang. 7,4 rechts St-Tank. .... 7,5
- 21,8 Punkaharju, Punkasalmi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Jukola /13,2/ nach Joensuu und Savonlinna, rechts nach dem Kissala Scheideweg /23,6/ am Imatra—Puhos Wege. — Am Scheideweg rechts Herberge, links Café.

(Die Punkaharju Kirche — am Kissala Wege /0,5/ — ist ein interimistischer Holzbau von 1922, Altargemälde von Martta Helminen).



## Särkisalmi—Koitsanlahti, 17,0 km.

Gute, obwohl schmale und hügelige sowie stellenweise schlängelnde Landstrasse, die am See Simpelejärvi entlang und über verschiedene schöne Sunde hinüber führt, entzückende Seen-Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung alt und wohlhabend.

- 0 Särkisalmi Scheideweg. Fahrtrichtung S über die Särkisalmi Brücke hinüber. 0,4 rechts Bahnhof, links schöner Blick auf den Simpelejärvi. 1,0 rechts Sägewerk am Ufer des Simpelejärvi. 3,7 Bahnübergang, rechts schöner Blick auf den Simpelejärvi. 4,3 rechts Laurila Jugendherberge. (Links nach dem Erholungsheim Laurila und der Jugendherberge /0,3/.) Weiterfahrt am Ufer des Simpelejärvi entlang. 6,2 links Sh-Tank. .... 6,3
- 6,3 Parikkala Bahnhof (links). Rechts Hotel Seurahuone. Weiterfahrt durch das Dorf. 0,1 links Café. 0,3 rechts St-Tank. 0,4 links Autorep. Rechts Sägewerk. 0,8 rechts Café. 0,9 rechts St-Tank. 1,0 links Friedhof mit Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallen. .... 1,1
- 7,4 Parikkala Kirche. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Scheideweg Poutala /10,8/ am Koitsanlahti—Lahdenpohja Wege.)  
(Die Parikkala Kirche ist nach Zeichnungen C. L. Engels 1850 aus Backsteinen gebaut, Einrichtung von Seb. Gripenberg. Altargemälde von E. J. Löfgren, der Kirche 1854 gestiftet.)  
0,1 links der See Arkusjärvi mit seinen abwechslungsreichen Ufern. 2,1 geradeaus schöne Aussicht. 3,3 Wiesenland. 5,6 Joukiosalmi Brücke, rechts der Simpelejärvi, links die Bucht Kukkarolahti. 9,0 rechts geradeaus Felder, in der Mitte die Bucht Koitsanlahti des Simpelejärvi. .... 9,6
- 17,0 Koitsanlahti Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Rautjärvi /27,8/ nach Imatra, links über Ihala /37,8/ nach Lahdenpohja.





## Koitsanlahti—Särkisalmi, 17,0 km.

Gute, obwohl schmale und hügelige sowie stellenweise schlängelnde Landstrasse, die am See Simpelejärvi entlang und über verschiedene schöne Sunde hinüber führt, entzückende Seendörfer- und Feldlandschaften. Besiedlung alt und wohlhabend.

- 0 Koitsanlahti Scheideweg. Fahrtrichtung NO durch die Felder. 1,0 geradeaus rechts stattliches, bebautes Tal. 4,0 Joukiosalmi Brücke, rechts die Bucht Kukkarolahti des Simpelejärvi. 6,3 links Wiesenland. 7,6 rechts schöner Blick auf den See Arkusjärvi. Weiterfahrt durch abwechselndes Gelände. .. 9,6
- 9,6 Parikkala Kirche. Links weiterfahren an der Kirche vorbei. (Rechts nach dem Poutala Scheideweg /10,8/ am Koitsanlahti—Lahdenpohja Wege.)  
(Die *Parikkala Kirche* ist nach Zeichnungen C. L. Engels 1850 aus Backsteinen gebaut, Einrichtung von Seb. Gripenberg. Altargemälde von E. J. Löfgren, der Kirche 1854 gestiftet.)
- 0,1 rechts Friedhof mit Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen. 0,2 links St-Tank. 0,3 links Cafés. 0,7 rechts Autorep. Links Sägewerk. 0,8 links St-Tank. 1,0 rechts Café. .... 1,1
- 10,7 Parikkala Bahnhof (rechts). Links Hotel Seurahuone. Weiterfahrt durch das Dorf und am Strande des Simpelejärvi entlang. 0,1 links Sh-Tank. 2,0 links Laurila Jugendherberge. (Rechts nach dem Erholungsheim von Laurila und nach der Jugendherberge /0,3/.) Weiterfahrt am Ufer entlang. 2,6 Bahnübergang. 4,8 rechts schöner Blick auf den Simpelejärvi. 5,3 Sägewerk von Särkisalmi. 5,9 links Bahnhof Särkisalmi. 6,2 Särkisalmi Brücke. .... 6,3
- 17,0 Särkisalmi Scheideweg. Rechts über Kissala /33,8/ nach Puhos, links über Punkaharju /21,8/ nach Savonlinna. — Am Scheideweg zwei Cafés und Sh-Tank.



## Imatra—Lappeenranta, 37,5 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, die durch die Wälder des Höhenrückens Suuri Salpausselkä führt, Aussicht auf die inselreichen Gewässer des Saimaa. Wohlhabende Dörfer städtische Besiedlung und grosse Fabrikanlagen.

- 0 Imatra Wegkreuzung. Fahrtrichtung NW durch das Siedlungszentrum. 0,1 rechts St-Tank. 0,2 rechts Sh-Tank. 0,3 rechts Autorep. 1,0 Grenze des Kirchspiels Joutseno. 2,2 rechts Anbau. .... 4,9
- 4,9 Korvenkanta Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Mansikkala /6,4/ nach Tainionkoski.) 4,4 Wegunterführung. 7,3 rechts prachtvoller Blick auf den inselreichen Saimaa. 11,3 rechts Dorflandschaft, Wegunterführung. 12,1 Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. 12,3 links Sh-Tank. .... 12,6
- 17,5 Joutseno Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Honkalahti /2,1/, links nach dem Penttilä Scheideweg /18,2/ am Imatra—Viipuri Wege.) (Die Joutseno Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1921 aus Eisenbeton gebaut. Altargemälde von F. Frank.)
- 0,1 rechts neuer Friedhof. 0,2 links alter Friedhof. 4,2 Hochspannungsleitung. 5,4 Grenze des Kirchspiels Lappee. (8,5 rechts nach der Haltestelle Muukko /0,2/.) 8,6 Wegüberführung. .... 13,2
- 30,7 Lauritsala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Nuijamaa /24,0/ nach Juustila und Viipuri.) 0,1 Eisenbahnbrücke. Links der Saimaa Kanal, dem der Weg folgt. 0,9 Brücke. (Links führt der Weg nach dem Lauritsala—Nuijamaa Wege /4,5/.) Weiterfahrt am Kanal entlang. 1,3 rechts Anfang des Kanals. 2,0 Marktflecken Lauritsala (Siehe Lokalblatt von Lappeenranta). (Links nach der Haltestelle /0,8/.) 2,2 und 2,3 links Sh-Tank. Rechts Saimaa. 4,0 rechts grosse Fabrikanlagen der Kaukas Gesellschaft. 4,1 Bahnübergang. 5,5 rechts Blick auf den Saimaa. .... 6,8
- 37,5 LAPPEENRANTA, Valtakatu. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Koulukatu und Kauppakatu.

## Lappeenranta—Imatra, 37,5 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte Landstrasse, die durch die Wälder des Höhenrückens Suuri Salpausselkä führt, Aussicht auf die inselreichen Gewässer des Saimaa. Städtische Besiedlung, wohlhabende Dörfer und grosse Fabriksanlagen.

- 0 LAPPEENRANTA, Valtakatu. Fahrtrichtung N die Strassen Kauppakatu und Koulukatu entlang. 0,8 links Blick auf den Saimaa. 2,7 Bahnübergang, links Werke der Kaukas Gesellschaft. Weiterfahrt durch den Marktflecken Lauritsala (siehe Lokalblatt von Lappeenranta) hindurch. 4,5 und 4,6 rechts Sh-Tank. (4,8 rechts nach der Haltestelle /0,8/.) 5,5 links Anfang des Saimaa Kanals. 5,9 Brücke. (Geradeaus führt der Weg nach dem Lauritsala—Nuijamaa Wege /4,5/.) 6,7 Eisenbahnbrücke. .... 6,8
- 6,8 Lauritsala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Nuijamaa /24,0/ nach Juustila und Viipuri.) 4,6 Wegüberführung. (4,7 links nach der Haltestelle Muukko /0,2/.) 7,8 Grenze des Kirchspiels Joutseno. 9,0 Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. 13,0 rechts alter Friedhof von Joutseno. 13,1 links neuer Friedhof. .... 13,2
- 20,0 Joutseno Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Penttilä Scheideweg /18,2/ am Viipuri—Imatra Wege, links nach Honkalahti /2,1/.) (Die Joutseno Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1921 aus Eisenbeton gebaut. Altargemälde von F. Frank.) Weiterfahrt durch das Dorf. 0,3 rechts Sh-Tank. 0,5 Hochspannungsleitung. 1,3 Wegunterführung, stattliche Dorflandschaft. 5,2 links prachtvolle Aussicht auf den inselreichen Saimaa. 8,2 Wegunterführung.
- 32,6 Korvenkanta Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Mansikkala /6,4/ nach Tainionkoski.) 0,9 geradeaus Anbau. 3,9 Grenze des Kirchspiels Ruokolahti. 4,6 links Autorep. 4,7 links Sh-Tank. 4,8 links St-Tank. .... 4,9
- 37,5 Imatra Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Immola /10,4/ nach Savonlinna und Sortavala, rechts über Ihantala /43,7/ nach Viipuri, links nach Tainionkoski /5,1/.

## Lappeenranta—Viipuri, 54,7 km.

Gute, teils erneuerte, aber hügelige und stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, felsiges Wald- und Heidegelände, etliche Seen und Dörfer. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 LAPPEENRANTA, Valtakatu. Fahrtrichtung S die Strasse Kauppakatu entlang. (1,1 rechts nach dem Bahnhof /0,2/. ) 1,2 Wegunterführung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Simola /18,0/. ) 1,6 Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. 2,0 Grenze des Kirchspiels Lappee. 16,5 Grenze des Kirchspiels Nuijamaa. 18,5 links St-Tank. Rechts der See Kärkjärvi. Weiterfahrt durch das Dorf Rapattila. Nach dem Dorf felsiger Wald. 25,0 links Kananoja. 25,2
- 25,2 Kananoja Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach dem Kivimyllynoja Scheideweg /4,8/ am Lauritsala—Juustila Wege.) 2,6 rechts am Wege kleiner Lerchenwald. 7,2 rechts ausgedehnte Naturwiese. 9,4 Grenze des Kirchspiels Vahviala. 15,3 Hanhijoki Brücke. 16,5 Hanhijoki Brücke. 18,4 Grenze des Kirchspiels Viipuri. .... 20,2
- 45,4 Rapattila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Juustila /8,9/. ) Links Anbau, im Hintergrund die Bucht Suomenvedenpohja. 0,8 Stadtgrenze von Viipuri. .... 1,1
- 46,5 Someroja Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Tienhaara /2,0/, links neuer Weg nach Juustila /8,8/. ) .... 2,3
- 48,8 Hietala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Säkki järvi /33,6/ nach Hamina.) 1,2 Kivisillansalmi Brücke, links Suomenvedenpohja, rechts die Bucht Viipurinlahti. 1,7 Bahnübergang. 1,9 links Friedhof von Sorvali. Weiterfahrt durch den Stadtteil Sorvali die Strasse Maantiekatu entlang. 3,1 Sorvalinsalmi Brücke. 4,0 alte Wälle an beiden Seiten des Weges. 4,7 Linnansilta Brücke, links das SCHLOSS von VIIPURI. .... 5,9
- 54,7 VIIPURI, Zentrum. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Linnankatu und Karjalankatu.

## Viipuri—Lappeenranta, 54,7 km.

Gute, teils erneuerte, aber hügelige und stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, felsiges Wald- und Heidegelände, etliche Seen und Dörfer. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 VIIPURI, Zentrum. Fahrtrichtung SW die Strassen Karjalankatu und Linnankatu entlang. 1,2 Linnansilta Brücke, rechts das SCHLOSS von VII-PURI. 1,9 alte Wälle an beiden Seiten des Weges. 2,8 Sorvalinsalmi Brücke. Weiterfahrt die Strasse Maantiekatu entlang durch den Stadtteil Sorvali. 3,6 rechts Friedhof von Sorvali. 4,2 Bahnübergang. 4,7 Kivisillansalmi Brücke, rechts Suomenvedenpohja, links die Bucht Viipurinlahti. .... 5,9
- 5,9 Hietala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Säkijärvi /33,6/ nach Hamina.) ..... 2,3
- 8,2 Someroja Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts neuer Weg nach Juustila /8,8/, links nach dem Bahnhof Tienhaara /2,0/.) 0,3 Grenze des Kirchspiels Viipuri. Rechts Anbau, im Hintergrund die Bucht Suomenvedenpohja. .... 1,1
- 9,3 Rapattila Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Juustila /8,9/.) 1,8 Grenze des Kirchspiels Vahviala. 3,7 Hanhijoki Brücke. Weiterfahrt durch Anbau auf den Hügeln. 4,9 Hanhijoki Brücke. 10,8 Grenze des Kirchspiels Nuijamaa. 12,2 links ausgedehnte Naturwiese. 17,6 links am Wege kleiner Lerchenwald. .... 20,2
- 29,5 Kananoja Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Rechts nach dem Scheideweg Kivimyllynoja /4,8/ am Juustila—Lauritsala Wege.) 0,2 rechts Kananoja. 6,0 links der See Kärkjärvi, Weiterfahrt durch das Dorf Rapattila. 6,7 rechts St-Tank. 8,7 Grenze des Kirchspiels Lappee. 19,7 links Anbau. 23,2 Stadtgrenze von Lappeenranta. 23,6 Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. (24,0 links nach Simola /18,0/.) 24,0 Wegunterführung. (24,1 links nach dem Bahnhof /0,2/.) ..... 25,2
- 54,7 LAPPEENRANTA, Valtakatu. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Kauppakatu.





## Viipuri—Johannes, 26,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise hügelige und schlängelnde Hauptfahrstrasse, abwechselndes Wald- und Heidegelände, Feld- und Dorflandschaften. Vorstadtbesiedlung und wohlhabende Dörfer.

- 0 VIIPURI, Zentrum. Fahrtrichtung SW durch die Strassen Karjalankatu, Linnankatu und Koivistonkatu. 1,8 geradeaus die Bucht Havinlahti. 2,3 Wegüberführung. Weiterfahrt die Strasse Koivistonatie entlang durch den Stadtteil Käremäki. 3,1 Käremäki Brücke. (3,8 rechts nach Tanhuvaara.) 6,1 Grenze des Kirchspiels Viipuri. .... 8,2
- 8,2 Nuoraankylä. (Rechts nach Horttana, links nach Yläsommeenkylä.) 2,2 Sommeenjoki Brücke. (2,8 rechts nach der Samola Jugendherberge /3,8/.) 5,7 rechts St-Tank. Bahnübergang. 6,1 rechts Bahnhof Somme. (8,7 rechts alter Weg nach dem Dorfe, am Wege /0,4/ Denkmal des Gefechts bei Kaislahti.) 8,9 rechts Bahnhof Kaislahti. (11,9 rechts nach der Zellstofffabrik Hackmans.) Bahnübergang. 12,2 der neue, gerade Weg endet. 13,7 rechts Sportplatz und alte Glashütte. 14,2 Rokkalanjoki Brücke. (14,4 rechts nach der Hackman'schen Fabrik.) .... 14,6
- 22,8 Rokkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Johannes—Kuolemajärvi Wege.) 0,2 hier beginnt ein gefährlich schlängelnder Aufstieg. .... 3,2
- 26,0 Johannes, Vaahtola Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg nach dem Marktflecken Koivisto /23,0/, rechts nach der Johannes Kirche /2,0/, links nach der Kuolemajärvi Kirche /27,3/.
- (Die Johannes Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten Georg Vilenius 1888 aus Backsteinen gebaut. Altargemälde von Venni Soldan.)



## Johannes—Viipuri, 26,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise hügelige und schlängelnde Hauptfahrstrasse, abwechselndes Wald- und Heidegelände, Feld- und Dorflandschaften. Wohlhabende Dörfer und Vorstadtbesiedlung.

- 0 Johannes, Vaahtola Wegkreuzung.  
Fahrtrichtung NW. 2,2 gefährlich schlängelnder  
Abstieg. .... 3,2
- 3,2 Rokkala Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach dem Johannes—Kuolemajärvi  
Wege.) (0,2 links nach der Hackman'schen  
Zellstofffabrik.) 0,4 Rokkalanjoki Brücke. 1,0 links  
alte Glashütte und Sportplatz. 2,4 der neue, gerade  
Weg beginnt. 2,7 Bahnübergang. (Links nach der  
Hackman'schen Fabrik.) 5,7 links Bahnhof Kaislahti.  
(5,9 links alter Weg vereinigt sich mit dem Haupt-  
wege; am Wege /0,4/ Denkmal des Gefechts bei Kais-  
lahti.) 8,5 links Bahnhof Sommee. 8,9 Bahnüber-  
gang, links St-Tank. (11,8 links nach der Jugend-  
herberge von Samola /3,8/.) 12,4 Sommeenjoki  
Brücke. .... 14,6
- 17,8 Nuoraankylä. (Rechts nach Yläsommenkylä,  
links nach Horttana.) 2,1 Stadtgrenze von Viipuri.  
(4,4 links nach Tanhuvaara.) 5,1 Käremäki Brücke,  
Weiterfahrt die Strasse Koivistontie entlang durch  
den Stadtteil Käremäki. 5,9 Wegüberführung. 6,2  
links die Bucht Havinlahti. .... 8,2
- 26,0 VIIPURI, Zentrum. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt  
in die Stadt durch die Strassen Koivistonkatu, Lin-  
nankatu, und Karjalankatu.



## Johannes—Koivisto, 23,0 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Wald- und Heidegelände. Dorf- und Feldlandschaften, Aussicht auf das Meer. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Johannes, Vaahtola Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch schöne, kiefernbewachsene Heide. 2,1 Bahnübergang. 3,6 Weiterfahrt durch das Dorf Kukkola. 4,3 rechts schöner Blick auf die Bucht Makslahti. 7,1 Grenze des Kirchspiels Koivisto. (Rechts zum Hafen von Makslahti.) 7,2 Bahnübergang. 8,0 Weiterfahrt über den Rouskunmäki, rechts schöne Aussicht. .... 9,3
- 9,3 Römpötti Dorf. Weiterfahrt geradeaus durch das Dorf. (Links nach Kuolemajärvi /26,3/ und Kolmikesälä /13,3/. ) 0,2 rechts Sh-Tank. (Rechts zum Hafen von Makslahti.) 0,4 rechts Bahnhof Makslahti. 1,3 rechts neue Kachel- und Ziegelfabrik, schöner Blick auf die Bucht. (1,5 rechts alter Weg am Ufer von Makslahti entlang und über das Dorf Kurkela zurück zum Hauptwege.) (2,4 links nach Humaljoki /10,0/. ) 5,7 rechts die Haltestelle Lähteenmäki. (Rechts vereinigt sich der alte Weg mit dem Hauptwege.) (7,4 rechts Dorfweg nach Kurkela.) 11,5 links Friedhof von Koivisto mit Kapelle. 12,0 Bahnübergang. Weiterfahrt durch dichte Besiedlung. 13,6 links Sh-Tank. .... 13,7
- 23,0 KOIVISTO, Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)



## Koivisto—Johannes, 23,0 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Wald- und Heidegelände. Dorf- und Feldlandschaften, Aussicht auf das Meer. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 KOIVISTO, Marktflecken. Fahrtrichtung NO durch den Marktflecken. 0,1 rechts Sh-Tank. 1,7 Bahnübergang. 2,2 rechts Friedhof mit Kapelle. (6,3 links alter Dorfweg nach Kurkela.) 8,0 links die Haltestelle Lähtenmäki. (Links alter Weg an der Bucht Makslahti entlang und zurück zum Hauptwege.) (11,3 rechts nach Humaljoki /10,0/.) (12,2 links der alte Weg vereinigt sich mit dem Hauptwege.) Links schöner Blick auf den Hafen von Makslahti. 12,4 links neue Kachel- und Ziegelfabrik. 13,3 links Bahnhof Makslahti. 13,5 links Sh-Tank. (Links nach dem Hafen.) ..... 13,7
- 13,7 Römpötti Dorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Kuolemajärvi /26,3/ und Kolmikesälä /13,3/.) 1,3 Weiterfahrt über den Rouskunmäki, links schöne Aussicht. 2,1 Bahnübergang. 2,2 Grenze des Kirchspiels Johannes. (Links nach dem Hafen von Makslahti.) 5,0 links schöner Blick auf Makslahti, Weiterfahrt durch das Dorf Kukkola. 7,2 Bahnübergang. Nach dem Dorfe schöne, kiefernbewachsene Heide. .... 9,3
- 23,0 Johannes, Vaahtola Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg nach Viipuri /26,0/, rechts nach Kuolemajärvi /27,3/, links nach der Johannes Kirche /2,0/.

(Die *Johannes Kirche* ist nach Zeichnungen des Architekten Georg Vilenius 1888 aus Backsteinen gebaut. Altargemälde von Venni Soldan.)



## Koivisto—Muurila, 23,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise hügelige und schlängelnde Landstrasse, schöne Wald- und Heidelandschaften, prachtvolle Aussicht auf das Meer, gutgepflegter Anbau. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 KOIVISTO, Marktflecken. Fahrtrichtung SW durch den Marktflecken. 0,1 rechts Kirche (siehe Lokalblatt) und alter Friedhof. Links weiterfahren am Strande der Bucht entlang. 0,5 rechts schöner Blick auf die Bucht und den Hafen, im Hintergrund die grossen Inseln von Koivisto. (1,0 links nach dem Bahnhof /0,7/. ) 2,0 Bahnübergang. 3,0 rechts Konservenfabrik. 4,7 Grenze des Kirchspiels Koivisto, Weiterfahrt durch das Dorf Penttilänkylä. Nach dem Dorfe stattlicher Kiefernwald. (10,4 rechts nach Häusern von Humaljoki, links zum Bahnhof Humaljoki /1,1/. ) Weiterfahrt durch das Dorf. 11,5 Humaljoki Brücke, rechts schöner Blick auf die Bucht Humaljoenlahti. 11,6
- 11,6 Humaljoki Scheideweg. Rechts weiterfahren am Strande entlang. (Links über den Bahnhof /2,0/ nach dem Koivisto—Viipuri Wege.) (1,6 links über Kipinola nach dem Muurila—Kuolemajärvi Wege /10,0/. ) 5,5 Grenze des Kirchspiels Kuolemajärvi. 6,5 Weiterfahrt durch das Flugsandgebiet von Muurila. 7,5 Weiterfahrt durch das Dorf Muurila. 9,0 der Weg führt über einen hohen Sandhügel hinüber, rechts schöner Blick auf den offenen Finnischen Meerbusen. .... 11,4
- 23,0 Muurila Scheideweg. Rechts über Vammelsuu /48,9/ nach Terijoki, links über den Bahnhof Kuolemajärvi /10,7/ nach der Kuolemajärvi Kirche und zum Peippola Scheideweg am Kaukjärvi—Uusikirkko Wege.



## Muurila—Koivisto, 23,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise hügelige und schlängelnde Landstrasse, schöne Wald- und Heidelandschaften, prachtvolle Aussicht auf das Meer, gutgepflegter Anbau. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Muurila Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 2,4 der Weg führt über einen hohen Sandhügel, links schöne Aussicht auf den offenen Finnischen Meerbusen. 3,9 Weiterfahrt durch das Flugsandgebiet von Muurila. 6,9 Grenze des Kirchspiels Koivisto. (9,8 rechts über Kipinola nach dem Muurila—Kuolemajärvi Wege /10,0/. Geradeaus schöner Blick auf die Bucht und das Dorf Humaljoki. 11,4
- 11,4 Humaljoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über den Bahnhof Humaljoki /2,0/ nach dem Koivisto—Viipuri Wege.) 0,1 Humaljoki Brücke, links schöner Blick auf die Bucht. Weiterfahrt durch das Dorf. (1,2 rechts nach dem Bahnhof /1,1/, links nach Häusern des Dorfes.) Nach dem Dorfe stattlicher Kiefernwald. 8,6 links Konservenfabrik. 9,6 Bahnübergang. Weiterfahrt durch dichte Besiedlung. (10,6 rechts nach dem Bahnhof Koivisto /0,7/. Links schöner Blick auf die Bucht Koivisto und den Hafen, im Hintergrund die grossen Inseln von Koivisto. 11,5 rechts einbiegen, links Kirche (siehe Lokalblatt) und alter Friedhof. .... 11,6
- 23,0 KOIVISTO, Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)

## Muurila—Vammelsuu, 48,9 km.

Gute, obwohl stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, schöne Feld- und Meereslandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 **Muurila Scheideweg.** Fahrtrichtung SW durch schöne kiefernbestandene Heide. 1,4 links Feldlager. (2,2 rechts nach Kyrönäemi /1,4/, wo Mikael Agricola, der Reformator Finnlands und Vater der finnischen Litteratur im Jahre 1557 gestorben ist. Denkmal. Links Nebenweg nach dem Bahnhof Kuolemajärvi.) 4,7 rechts Flugsandgebiet. 12,1 Weiterfahrt durch Seivästö. 14,2 rechts nochmals Flugsand. 16,6 links Leuchtturm von Seivästö, von dort hat man eine freie, offene Aussicht auf den Finnischen Meerbusen. Neben dem Leuchtturm Gräber englischer Offiziere und Mannschaften. 17,7 Grenze des Kirchspiels Uusikirkko. Waldfahrt. 20,2 Weiterfahrt durch das Dorf Sortavala. .... 24,9
- 24,9 **Jukkola Scheideweg.** Geradeaus weiterfahren. (Links an dem Bahnhof Jäppilä /6,0/ vorbei nach dem Uusikirkko—Vammelsuu Wege.) Rechts Sh-Tank. 0,3 rechts prachtvoller Blick aufs Meer, man sieht russisches Territorialwasser. Trockene Heide. 5,7 das Dorf Vitikkala. (Rechts nach Häusern des Dorfes, links an dem Bahnhof Mesterjärvi /4,0/ vorbei nach dem Uusikirkko—Vammelsuu Wege.) Heideland. 13,2 rechts altes Batteriegebiet von Ino. (14,5 rechts nach den Batterien von Ino.) 15,0 Wegunterführung. 15,2 links ausgedehnte Felder. (15,7 links nach Ino.) 16,0 rechts Bahnhof Ino. 16,8 Inonjoki Brücke. 17,7 Wegunterführung. 18,8 Weiterfahrt durch das Dorf Vammelsuu. .... 24,0
- 48,9 **Vammelsuu, Ranta Scheideweg.** Rechts nach Terijoki /9,1/ und über den Bahnhof Raivola /7,7/ nach der Kivennapa Kirche, links über Uusikirkko /22,5/ nach Viipuri.



## Vammelsuu—Muurila, 48,9 km.

Gute, obwohl stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, schöne Feld- und Meereslandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Vammelsuu, Ranta Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 6,3 Wegunterführung. 7,5 Inonjoki Brücke. 8,0 links Bahnhof Ino. (8,3 rechts nach dem Dorfe Ino.) 8,5 links ausgedehnte Feldlandschaft. 9,0 Wegunterführung. (9,5 links nach den Batterien von Ino.) 10,5 links altes Batteriegebiet von Ino. 18,3 das Dorf Vitikkala. (Rechts an dem Bahnhof Mesterjärvi /4,0/ vorbei nach dem Uusikirkko Wege, links nach Häusern des Dorfes.) Nach dem Dorfe Weiterfahrt durch trockenes Heideland. 23,6 links sieht man russisches Territorialwasser. .... 24,0
- 24,0 Jukkola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts an dem Bahnhof Jäppilä vorbei /6,0/ nach dem Vammelsuu—Uusikirkko Wege.) 3,5 Weiterfahrt durch das Dorf Sortavala. Nach dem Dorfe Waldfahrt. 7,2 Grenze des Kirchspiels Kuolemajärvi. 8,3 rechts Leuchtturm von Seivästö, von dort aus hat man eine weite Aussicht auf den Finnischen Meerbusen. Neben dem Leuchtturm Gräber englischer Offiziere und Mannschaften. 10,7 links Flugsandgebiet, Weiterfahrt durch das Dorf Seivästö. 20,2 links nochmals Flugsand. (22,7 rechts nach dem Muurila—Kuolemajärvi Wege, links nach Kyrönniemi /1,4/, wo Mikael Agricola, der Reformator Finnlands und der Vater der finnischen Litteratur, im Jahre 1557 gestorben ist. Denkmal.) 23,5 rechts Feldlager. 24,9
- 48,9 Muurila Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Koivisto /23,0/ nach Viipuri, rechts über den Bahnhof Kuolemajärvi /10,7/ nach der Kuolemajärvi Kirche und dem Peippola Scheideweg am Uusikirkko—Kaukjärvi Wege.

## Vammelsuu—Terijoki, 9,1 km.

Gute und breite Hauptfahrstrasse und Chaussee, die dem Ufer des Meeres folgt, schöner Blick auf das Meer. Alte Villen- und dichte Dorfbesiedlung.

- 0 V a m m e l s u u, R a n t a Scheideweg.  
Fahrtrichtung SO. 0,2 Vammeljoki Brücke. .... 0,3
- 0,3 O r o Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links an dem Bahnhof Raivola /7,4/ vorbei nach der Kivennapa Kirche.) 1,2 links hoher Sandrücken. .... 3,8
- 4,1 T y r i s e v ä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Tyrisevä /3,5/.) 1,5 rechts vorne Aussicht über das Meer auf das russische Ufer. Die Chaussee beginnt, schöner Blick auf das Meer. 4,4 rechts Sh-Tank. 4,6 rechts Hotel Puistola. 4,7 links Sh-Tank. (4,8 rechts nach dem Schwimmbad.) Geradeaus die Türme der orthodoxen Kirche in Terijoki. .... 5,0
- 9,1 T E R I J O K I. (Siehe Lokalblatt.) Rechts über Kellomäki /5,8/ nach Rajajoki, links an dem Bahnhof von Terijoki /1,9/ vorbei nach der Kivennapa Kirche.

## Terijoki—Vammelsuu, 9,1 km.

Chaussee und gute, breite Hauptfahrstrasse, die dem Ufer des Meeres folgt, schöner Blick auf das Meer. Alte Villen- und dichte Dorfbesiedlung.

- 0 TERIJOKI. Fahrtrichtung W auf der Chaussee durch die Ortschaft. (0,2 links nach dem Schwimmbad.) 0,3 rechts Sh-Tank. 0,4 links Hotel Puistola. 0,6 links St-Tank. Schöner Blick auf das Meer. 3,5 links Aussicht über das Meer auf das russische Ufer. .... 5,0
- 5,0 Tyrisevä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Tyrisevä /3,5/) 2,5 rechts hoher Sandrücken. .... 3,8
- 8,8 Oro Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts an dem Bahnhof Raivola /7,4/ vorbei nach der Kivennapa Kirche.) 0,1 Vammeljoki Brücke. .... 0,3
- 9,1 Vammelsuu, Ranta Scheideweg. Rechts über Uusikirkko /22,5/ nach Viipuri, links über Muurila /48,9/ nach dem Marktflecken Koivisto.



## Vammelsuu—Uusikirkko, 22,5 km.

Gute und breite, obwohl teils schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Wald- und Feldlandschaften. Aussicht auf zahlreiche kleine Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Vammelsuu, Ranta Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 0,3 links orthodoxe Kapelle und s.g. Liebesgrab. Nach dem Dorfe Waldfahrt. 2,0 Wegüberführung. 7,0 Weiterfahrt durch das Dorf Rasvattu. (10,3 links nach dem Dorfe Ino.) 11,8 Weiterfahrt durch das Dorf Lempiälä. .. 13,2
- 13,2 Autio Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Mustamäki /9,4/ nach der Kanneljärvi Kirche.) 1,9 rechts Sh-Tank. (Links Nebenweg nach dem Bahnhof Mesterjärvi.) Rechts der hübsche See Vammeljärvi. 2,4 Weiterfahrt durch das Dorf Liestilä. (4,9 links über den Bahnhof Mesterjärvi /14,0/ nach dem Vammelsuu—Muurila Wege.) 5,2 rechts hoher Sandhügel. (5,3 links über den Bahnhof Jäppilä /12,0/ nach dem Jukkola Scheideweg am Vammelsuu—Muurila Wege.) 5,6 rechts zwei tiefe Waldseen. 8,0 links schöner Blick auf den See Kirkkojärvi, rechts Kiiskijärvi. 8,5 rechts Haushaltsschule. 8,6 rechts landwirtschaftliche Schule. 8,9 geradeaus die Kirche von Uusikirkko. .... 9,3
- 22,5 Uusikirkko Kirche. Geradeaus führt der Weg über Kaukjärvi /20,5/ nach Viipuri, rechts über die Kanneljärvi Kirche /12,0/ nach dem Muolaa—Kivennapa Wege.

(Die Uusikirkko Kirche ist ein Holzbau von 1800, nach Zeichnungen des Architekten I. Aminoff 1903 repariert. Altargemälde von einem unbekannten Meister. In der Kirche Deckenmalereien und eine schöne Statue von Luther. — Glockenturm neben der Kirche.)

## Uusikirkko—Vammelsuu, 22,5 km.

Gute und breite, obwohl teils schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Wald- und Feldlandschaften. Aussicht auf zahlreiche kleine Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Uusikirkko Kirche. Fahrtrichtung SO durch das Kirchdorf. 0,1 rechts schöner Blick auf den See Kirkkojärvi. 0,7 links landwirtschaftliche Schule. 0,8 links Haushaltsschule. 1,2 links der See Kiiskijärvi, rechts der Kirkkojärvi. 3,6 links zwei tiefe Waldseen. (4,0 rechts über den Bahnhof Jäppilä nach dem Jukola Scheideweg am Muurila—Vammelsuu Wege.) 4,1 links der hübsche See Vammeljärvi. 7,4 links Mesterjärvi /14,0/ nach dem Muurila—Vammelsuu Wege.) 6,9 Weiterfahrt durch das Dorf Liestilä. 7,2 links der hübsche See Vammeljärvi. 7,4 links Sh-Tank. (Rechts Nebenweg nach dem Mesterjärvi Wege.) ..... 9,3
- 9,3 Autio Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über den Bahnhof Mustamäki /9,4/ nach der Kanneljärvi Kirche.) 1,2 Weiterfahrt durch das Dorf Lempiälä. (2,9 rechts nach Ino.) 6,2 Weiterfahrt durch das Dorf Rasvattu. Nach dem Dorfe Waldfahrt. 11,2 Wegüberführung. 12,5 Weiterfahrt durch das Dorf Vammelsuu. 12,9 rechts orthodoxe Kapelle und s.g. Liebesgrab. .... 13,2
- 22,5 Vammelsuu, Ranta Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Terijoki /9,1/ und über den Bahnhof Raivola /7,7/ nach der Kivennapa Kirche, rechts über Muurila /48,9/ nach dem Marktflecken Koivisto.

## Uusikirkko—Kaukjärvi, 20,5 km.

Gute, aber schlängelnde, sowie stellenweise schmale und hügelige Landstrasse, stattliche Seen- und Dorflandschaften, etwas waldbewachsene Heide. Besiedlung in Dörfern gruppiert und relativ wohlhabend.

- 0 Uusikirkko Kirche. Fahrtrichtung NW durch das Kirchdorf. 0,1 rechts St-Tank. 0,2 links Sh-Tank. 1,6 Peippolanjoki Brücke. .... 2,5
- 2,5 Peippola Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Kuolemajärvi /16,7/.) 1,0 geradeaus das bebaute Flusstal des Peippolanjoki. 1,5 Peippolanjoki Brücke, links Mühle. (2,9 links nach dem Dorfe Hyttilä /4,0/.) Weiterfahrt durch kiefernbewachsene Heide. 8,8 rechts hübsche Dorflandschaft. (11,6 links nach Hyttilä.) 11,8 links schöner Blick auf den See Kaukjärvi, der Weg folgt dem Ufer des Sees. .... 15,6
- 18,1 Ketola Dorf. Rechts orthodoxe Kapelle und Friedhof. 0,2 links Sh-Tank. 0,3 rechts St-Tank. Links schönes, bebautes Tal. 0,4 links Café. 0,6 rechts Sommercafé der Lotten. Weiterfahrt durch den stattlichen Kiefernwald des militären Exerziergebietes. .... 2,4
- 20,5 Kaukjärvi Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg nach Viipuri /38,5/, rechts über den Bahnhof Perkjärvi /12,8/ nach dem Parkkila Scheideweg am Kivennapa—Muolaa Wege, links nach der Kuolemajärvi Kirche /12,5/.

## Kaukjärvi—Uusikirkko, 20,5 km.

Gute, aber schlängelnde, sowie stellenweise schmale und hügelige Landstrasse, stattliche Seen- und Dorflandschaften, etwas waldbewachsene Heide. Besiedlung in Dörfern gruppiert und relativ wohlhabend.

- 0 Kaukjärvi Wegkreuzung. Fahrtrichtung SO. 1,8 links Sommercafé der Lotten. 2,0 rechts Café. 2,1 links St-Tank. Rechts schönes, bebautes Tal. 2,2 rechts Sh-Tank. .... 2,4
- 2,4 Ketola Dorf. Links orthodoxe Kapelle mit Friedhof. 0,3 rechts der See Kaukjärvi mit seinen bebauten Ufern. 2,1 der Weg folgt dem Ufer des Sees, schöne Seenlandschaft. 3,8 rechts schöner Blick auf den See. (4,0 rechts Nebenweg nach dem Dorfe Hyttälä.) 6,8 links hübsche Dorflandschaft. Nach dem Dorfe Weiterfahrt durch kiefernbewachsene Heide. (12,7 rechts nach Hyttälä.) 14,1 Peippolanjoki Brücke, rechts Mühle. .... 15,6
- 18,0 Peippola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Kuolemajärvi /16,7/.) 0,9 Peippolanjoki Brücke. 2,1 rechts Sh-Tank. 2,4 links St-Tank. .... 2,5
- 20,5 Uusikirkko Kirche. Geradeaus führt der Weg über Vammelsuu /22,5/ nach Terijoki, links über die Kanneljärvi Kirche /12,0/ nach dem Muolaa—Kivenapa Wege.
- (Die *Uusikirkko Kirche* ist ein Holzbau von 1800, nach Zeichnungen des Architekten I. Aminoff 1903 repariert. Altargemälde von einem unbekannten Meister. In der Kirche Deckenmalereien und eine schöne Statue von Luther. — Glockenturm neben der Kirche.)

## Kaukjärvi—Viipuri, 38,5 km.

Gute, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, anfangs ziemlich unfruchtbares Heideland, später fruchtbare Feld- und Waldgegenden. Besiedlung in ziemlich grossen, wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kaukjärvi Wegkreuzung. Fahrtrichtung NW durch das militäre Exerziergebiet. 2,7 links ausgedehnte Waldlandschaft. 4,2 Grenze des Kirchspiels Kuolemajärvi. 6,3 links Waldlandschaft, Weiterfahrt durch das Dorf Summa. (8,1 links nach dem Dorfe Karhula /6,0/.) (8,8 rechts nach dem Bahnhof Leipäsuu /8,8/.) Weiter durch typisches kiefernbewachsenes Heideland. 15,6 links Anbau des Dorfes Huumola. Weiterfahrt durch die dicht besiedelte Ortschaft. 16,7
- 16,7 Huumola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Kämärä /6,2/ und zum Saunaoja Scheideweg /13,1/ am Rautu—Liimatta Wege.) Am Scheideweg St-Tank. 2,0 Grenze des Kirchspiels Viipuri. 5,3 links ausgedehnte Felder. (11,6 rechts nach dem Bahnhof Säiniö /0,2/.) Weiterfahrt auf geradem Wege durch Felder und Wälder. 13,1 Stadtgrenze von Viipuri. .... 14,1
- 30,8 Liimatta Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Muolaa /37,4/ nach Rautu.) 2,1 Wegüberführung. 3,6 Wegüberführung, geradeaus schöner Blick auf die Stadt Viipuri, links Rundfunksender von Viipuri. 4,0 links Wettrennbahn. 5,0 links Friedhof. 5,1 rechts Friedhof. .... 7,7
- 38,5 VIIPURI, Zentrum. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Kannaksentie, Kannaksenkatu, Pohjolankatu und Karjalankatu.





## Viipuri—Kaukjärvi, 38,5 km.

Gute, obwohl am Ende stellenweise schlängelnde Landstrasse, anfangs fruchtbare Feld- und Waldgegenden, später ziemlich unfruchtbares Heideland. Besiedlung in ziemlich grossen, wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 VIIPURI, Zentrum. Fahrtrichtung NO durch die Strassen Karjalankatu, Pohjolankatu, Kannaksenkatu und Kannaksentie. 2,6 links Friedhof. 2,7 rechts Friedhof. 3,5 rechts Wettrennbahn. 4,1 Bahnübergang, rechts Rundfunksender von Viipuri. 5,6 Wegüberführung. .... 7,7
- 7,7 Liimatta Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Muolaa /37,4/ nach Rautu.) Weiterfahrt auf geradem Wege durch Wälder und Felder. 1,0 Grenze des Kirchspiels Viipuri. (2,5 links nach dem Bahnhof Säiniö /0,2/.) 8,8 rechts ausgedehnte Felder. 12,1 Grenze des Kirchspiels Kuolemajärvi. 13,1 rechts Felder des Dorfes Huumola. Weiterfahrt durch die dicht besiedelte Ortschaft. .... 14,1
- 21,8 Huumola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof Kämärä /6,2/ und zum Saunaoja Scheideweg /13,7/ am Liimatta—Rautu Wege.) Am Scheideweg St-Tank. Nach dem Dorf Weiterfahrt durch typische kiefernbewachsene Heide. (7,9 links nach dem Bahnhof Leipäsuo /8,8/.) 8,6 rechts nach dem Dorfe Karhula /6,0/.) 9,6 Weiterfahrt durch das Dorf Summa, rechts ziemlich grosser Wald. 12,5 Grenze des Kirchspiels Uusikirkko. 14,0 rechts ausgedehnte Waldlandschaft, Weiterfahrt durch militäres Exerziergebiet. .... 16,7
- 38,5 Kaukjärvi Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Uusikirkko /20,5/ nach Terijoki, rechts nach der Kuolemajärvi Kirche /12,5/, links über den Bahnhof Perkjärvi /12,8/ nach dem Parkkila Scheideweg am Muolaa—Kivennapa Wege.



## Lappeenranta—Taavetti, 38,2 km.

Gute, relativ gerade und breite Landstrasse die an den kiefernbewachsenen Höhenzügen des Suuri Salpausselkä entlang führt, Felder und ausgedehnte Wälder, schöne Aussicht auf inselreiche Seen. Vorstadtbesiedlung und wohlhabende Dörfer.

- 0 LAPPEENRANTA, Kauppakatu. Fahrtrichtung  
W die Strasse Valtakatu entlang. 1,1 rechts schöner  
Blick auf den Saimaa. 2,8 Grenze des Kirchspiels  
Lappee. Nach der Vorstadt Kiefernheide. .... 6,6
- 6,6 Tapavainola Scheideweg. Rechts weiter-  
fahren. (Links nach der Säkkijärvi Kirche /57,9/. ) 1,3
- 7,9 Selkäharju Scheideweg. Links weiter-  
fahren. (Rechts über Savitaipale /33,3/ nach Mik-  
kel.) 9,9 Grenze des Kirchspiels Luumäki. 13,9  
geradeaus Dorf- und Waldlandschaft. 16,1 rechts  
schöner Blick auf den See Kivijärvi. .... 19,0
- 26,9 Jurvala Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach dem Bahnhof Luumäki /1,1/.  
Neben dem Bahnhof *Selbständigkeitsdenkmal*. Der  
Vorsitzende des Selbständigkeitssenats, der vorrige  
Präsident der Republik, P. E. Svinhufvud wohnt in  
Luumäki auf dem Gute Kotkaniemi am Ufer des  
Kivijärvi.) 0,1 rechts schöner Blick auf den Kivijärvi.  
Nach dem Dorfe Waldfahrt. 3,9 Hochspannungsleitung  
der Imatran Voima Oy. (4,4 links nach der Luumäki  
Kirche /3,5/, links vorne sichtbar.) 4,9 rechts  
Friedhof von Luumäki. .... 7,4
- 34,3 Rantsilanmäki Scheideweg. Geradeaus  
weiterfahren. (Links nach der Luumäki Kirche /2,0/. )  
(Die *Luumäki Kirche* ist 1851 nach Zeichnungen  
des Architekten C. L. Engel aus Holz im Stile  
des Phantheon gebaut.)  
(0,8 rechts nach dem Taavetti—Savitaipale Wege  
/3,0/. ) ..... 3,9
- 38,2 Taavetti Wegkreuzung. Geradeaus führt  
der Weg nach Kouvola, rechts über Kaihtula /32,4/  
nach Savitaipale, links über Husula /50,0/ nach Ha-  
mina und Virojoki /46,9/.

## Taavetti—Lappeenranta, 38,2 km.

Gute, relativ gerade und breite Landstrasse die an den kiefernbewachsenen Höhenzügen des Suuri Salpausselkä entlang führt, Felder und ausgedehnte Wälder, schöne Aussicht auf inselreiche Seen. Vorstadtbesiedlung und wohlhabende Dörfer.

- 0 Taavetti Wegkreuzung. Fahrtrichtung O durch kiefernbewachsene Heide. (3,1 links nach dem Taavetti—Savitaipale Wege /3,0/. . . . . 3,9
- 3,9 Rantsilanmäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Luumäki Kirche /2,0/.  
(Die Luumäki Kirche ist 1851 nach Zeichnungen des Architekten C. L. Engel aus Holz im Stile des Phantheon gebaut.)  
2,5 links Friedhof von Luumäki. (3,0 rechts nach der Luumäki Kirche /3,5/, rechts hinten sichtbar.)  
3,5 Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. Nach dem Dorf Waldfahrt. 4,5 links schöner Blick auf den See Kivijärvi. . . . . 7,4
- 11,3 Jurvala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Luumäki /1,1/. Neben dem Bahnhof steht das Selbständigkeitsdenkmal. Der Vorsitzende des Selbständigkeitssenats, der vorige Präsident der Republik, P. E. Svinhufvud wohnt in Luumäki auf dem Gute Kotkaniemi am Ufer des Kivijärvi.) 2,9 links schöner Blick auf den Kivijärvi. 9,1 Grenze des Kirchspiels Lappee. . . . . 19,0
- 30,3 Selkäharju Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Savitaipale /33,3/ nach Mikkeli.) 1,3
- 31,6 Tapavainola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Säkkijärvi Kirche /57,9/.  
3,8 Stadtgrenze von Lappeenranta. 5,5 links schöner Blick auf den Saimaa. . . . . 6,6
- 38,2 LAPPEENRANTA, Kauppakatu. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Valtakatu.



## Taavetti—Kouvola, 49,3 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, die an den kiefern-  
bewachsenen Höhenzügen des Suuri Salpausselkä entlang, über  
das historische Schlachtfeld Uti und durch das heutige militäre  
Exerzier- und Feldlagergebiet hindurch führt. Besiedlung in  
Dörfern gruppiert.

- 0 Taavetti Wegkreuzung. Fahrtrichtung W  
durch das Dorf. 0,4 und 0,9 alte Wälle an beiden  
Seiten des Weges.  
(In den 1770-iger Jahren wurde hier der Markt-  
flecken Taavetti gegründet, der 1798 zur Grenzfes-  
te ersehen wurde, 1829 wurden die Festungswerke  
geschleift.)  
3,1, 6,3 und 7,6 Bahnübergänge. 9,5 Bahnübergang.  
12,4 links Bahnhof Kaitjärvi, links Sh-Tank. 15,5  
Bahnübergang. 19,2 Grenze des Kirchspiels Sippola.  
23,8 Bahnübergang. .... 24,7  
24,7 Kaipiainen Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach der Sippola Kirche /24,0/. ) 0,4  
links der Bahnhof Kaipiainen, rechts St-Tank. 1,0  
Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy.  
Bahnübergang. 4,3 Grenze des Kirchspiels Valkeala.  
9,8 links das grosse Flugfeld von Uti. .... 12,1  
36,8 Uti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach dem Hirvelä Scheideweg /18,6/ am Kai-  
piainen—Sippola Wege.) Rechts St- und Sh-Tank.  
Café. Links Kasernengebiet. (0,4 rechts nach dem  
Feldlager von Uti.) 2,5 rechts *Denkmal an die  
Schlacht bei Uti* und Feldlager.  
(In der Schlacht bei Uti wurde am 28. Juni 1789  
in Gegenwart des Königs Gustav III eine russische  
Heeresmacht zurückgeschlagen.)  
(4,6 links nach dem Exerzierfeld.) .... 8,7  
45,5 Tornimäki Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts über die Valkeala Kirche /8,8/ nach  
dem Jaala—Savitaipale Wege.) Weiterfahrt durch  
dichter werdende Besiedlung. .... 3,8  
49,3 KOUVOLA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in den Marktflecken durch die Strasse  
Valtakatu.



## Kouvola—Taavetti, 49,3 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, die an den kiefern-  
bewachsenen Höhenzügen des Suuri Salpausselkä entlang, über  
das historische Schlachtfeld Uti und durch das heutige militäre  
Exerzier- und Feldlagergebiet hindurch führt. Besiedlung in  
Dörfern gruppiert.

- 0 KOUVOLA Marktflecken. Fahrtrichtung O  
durch die Strasse Valtakatu. .... 3,8
- 3,8 Tornimäki Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links über die Valkeala Kirche /8,8/ nach dem  
Jaala—Savitaipale Wege.) (4,1 rechts nach dem mili-  
tären Exerzierfeld.) (5,1 links nach dem Feldlager  
von Uti.) 6,2 links *Denkmal an die Schlacht bei Uti*  
und Feldlager.  
(In der Schlacht bei Uti wurde am 28. Juni 1789  
in Gegenwart des Königs Gustav III eine russische  
Heeresmacht zurückgeschlagen.)  
(8,3 links nach dem Feldlagergebiet.) .... 8,7
- 12,5 Uti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach dem Hirvelä Scheideweg /18,6/ am Kai-  
piainen—Sippola Wege.) Rechts Kasernengebiet, links  
Sh- und St-Tank. Café. 0,6 rechts das grosse Flugfeld  
von Uti. 7,8 Grenze des Kirchspiels Sippola. 11,1  
Bahnübergang, Hochspannungsleitung der Imatran  
Voima Oy. 11,7 rechts der Bahnhof Kaipiainen, links  
St-Tank. .... 12,1
- 24,6 Kaipiainen Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach der Sippola Kirche /24,0/.) 0,9  
Bahnübergang. 5,5 Grenze des Kirchspiels Luumäki.  
9,2 Bahnübergang. 12,3 rechts der Bahnhof Kaitjärvi,  
links Sh-Tank. 15,2 Bahnübergang. 17,1, 18,4 und  
21,6 Bahnübergänge. 23,8 und 24,3 alte Wälle an  
beiden Seiten des Weges.  
(In den 1770-iger Jahren wurde hier der Markt-  
flecken Taavetti gegründet, der 1798 zur Grenzfes-  
te ersehen wurde, 1829 wurden die Festungswerke  
geschleift.)  
Weiterfahrt durch das Dorf. .... 24,7
- 49,3 Taavetti Wegkreuzung. Geradeaus führt der  
Weg nach Lappeenranta /38,2/, rechts über Husula  
/50,0/ nach Hamina und Virojoki /46,9/, links über  
Kaihtula /32,4/ nach der Savitaipale Kirche.



## Kouvola—Kausala, 23,9 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, die anfangs das stattliche, bebaute Flusstal des Kymijoki durchquert und später durch das schöne, kiefernbewachsene Heideland des Suuri Salpausselkä führt, abwechselnde Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 KOUVOLA Marktflecken. Fahrtrichtung W die Strasse Valtakatu entlang. 0,4 Bahnübergang. 0,5 rechts einbiegen. 0,9 links einbiegen. (Geradeaus führt der Weg zu den Kymi Werken.) 2,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Uusimaa, das Kirchspiel Kuusankoski beginnt. 5,2 Kymijoki Brücke, links stattliche Eisenbahnbrücke aus Beton. Grenze des Kirchspiels Elimäki. 5,5 rechts Kasernen des Pionierbataillons. 5,6 Wegunterführung. (5,8 links zum Gasthof und Restaurant.) ..... 6,3
- 6,3 Koria Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Anjala Kirche /22,9/. ) Am Scheideweg Café und Sh-Tank. 0,1 links Sh-Tank., rechts Café. .... 0,1
- 6,4 Koria Bahnhof. Rechts weiterfahren. (Links über die Elimäki Kirche /20,0/ nach Porvoo.) Links St-Tank. 0,1 Bahnübergang. (0,2 rechts zum Kasernengebiet.) 2,9 Grenze des Kirchspiels Kuusankoski. 3,0
- 9,4 Keltti Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kuusankoski Kirche /6,7/. ) 2,2 Grenze des Kirchspiels Iitti. 13,5 rechts der Marktplatz von Kausala, dahinter Haus des Schutzkorps. .... 14,2
- 23,6 Kalliomutka Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Kimonkylä Scheideweg /23,9/ am Elimäki—Porvoo Wege.) (0,1 links über den Bahnhof Kausala nach dem Kaivomäki Scheideweg /1,5/ am Kausala—Artjärvi Wege.) 0,1 rechts Sh-Tank. 0,2 rechts St-Tank. Autorep. Café, links Café und Sh-Tank. .... 0,3
- 23,9 Kausala Scheideweg. Rechts über die Iitti Kirche /7,5/ nach dem Kimola Scheideweg am Vierumäki—Jaala Wege, links über Uusikylä /19,9/ nach Lahti und über Artjärvi /27,4/ nach Porvoo.



## Kausala—Kouvola, 23,9 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, die anfangs durch das schöne, kiefernbewachsene Heideland des Suuri Salpausselkä führt und später das stattliche bebaute Flusstal des Kymijoki durchquert, abwechselnde Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Kausala Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch die Ortschaft. 0,1 rechts Café und Sh-Tank. Links Café, Autorep. und St-Tank. 0,2 links Sh-Tank. (Rechts über den Bahnhof Kausala nach dem Kaivomäki Scheideweg /1,5/ am Kausala—Artjärvi Wege.) 0,3
- 0,3 Kalliomutka Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg nach dem Kimonkylä Scheideweg /23,9/ am Elimäki—Porvoo Wege.) 0,7 links der Marktplatz von Kausala, im Hintergrund Haus des Schutzkorps. 12,0 Grenze des Kirchspiels Kuusankoski. (14,1 links nach dem Kuusankoski Wege.) ..... 14,2
- 14,5 Keltti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kuusankoski Kirche /6,7/.) 0,1 Grenze des Kirchspiels Elimäki. (2,8 links nach dem Kasernengebiet von Korja.) 2,9 Bahnübergang. .... 3,0
- 17,5 Korja Bahnhof. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über die Elimäki Kirche /20,0/ nach Porvoo.) Rechts St., links Sh-Tank., rechts Café. .... 0,1
- 17,6 Korja Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg nach der Anjala Kirche /22,9/.) Am Scheideweg Café und Sh-Tank. (0,5 rechts nach dem Gasthof und Restaurant.) 0,7 Wegunterführung. 0,8 links Kasernen des Pionierbataillons. 1,1 Kymijoki Brücke, rechts die stattliche Eisenbahnbrücke aus Beton, Grenze des Kirchspiels Kuusankoski. 4,3 Grenze des Verwaltungsbezirks von Viipuri, der Marktflecken Kouvola beginnt. 5,4 rechts einbiegen. (Links nach den Kymi Werken.) 5,8 links einbiegen. 5,9 Bahnübergang. .... 6,3
- 23,9 KOUVOLA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in den Ort durch die Strasse Valtakatu.



## Uusikylä—Kausala, 19,9 km.

Gute, breite und zum grössten Teil gerade Landstrasse, die durch das prächtige Höhenrückengelände des Suuri Salpausselkä führt, einige schöne Feld- und Seenlandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- |      |  |     |
|------|--|-----|
| 0    | Uusikylä Scheideweg. Fahrtrichtung O durch das Dorf auf dem Salpausselkä Höhenrücken entlang. 2,9 Bahnübergang. 3,8 rechts auf der anderen Seite des Geleises schönes, bebautes Tal. 5,6 Bahnübergang. (6,1 rechts nach den Kaukas Fabriken und nach Sääksjärvi /1,1/.) 9,1 links Bahnhof Mankala. 9,2 rechts Café und St-Tank. .... | 9,4 |
| 9,4  | Mankala Bahnhof. (Links nach den Mankala Stromschnellen /5,0/.) 1,5 Bahnübergang. (4,7 links Nebenweg nach den Mankala Stromschnellen /7,0/.) 5,2 rechts Felder. 6,7 links Sägemühle und Torfstreu-fabrik. 8,1 Bahnübergang. ....  | 9,4 |
| 18,8 | Teilinmäki Scheideweg. Links weiterfah-ren. (Rechts über Artjärvi /26,3/ nach Porvoo.) 0,3 rechts Sägemühle von Kausala. (1,0 links nach dem Iitti Wege.) ....   | 1,1 |
| 19,9 | Kausala Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Kouvola /23,9/, links über die Iitti Kirche /7,5/ nach dem Kimola Scheideweg am Vierumäki—Jaala Wege.   |     |

## Kausala—Uusikylä, 19,9 km.

Gute, breite und zum grössten Teil gerade Landstrasse, die durch das prächtige Höhenrückengelände des Suuri Salpausselkä führt, einige schöne Feld- und Dorflandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kausala Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. (0,1 rechts nach dem Iitti Wege.) 0,8 links Sägemühle von Kausala. .... 1,1
- 1,1 Teilinmäki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Artjärvi /26,3/ nach Porvoo.) 1,3 Bahnübergang. 2,7 rechts Torfstreufabrik, links Felder. (4,7 rechts Nebenweg nach den Mankala Stromschnellen /7,0/.) 7,9 Bahnübergang. .... 9,4
- 10,5 Mankala Bahnhof. (Rechts nach den Mankala Stromschnellen /5,0/.) 0,1 links Café und St-Tank. 0,3 rechts der Bahnhof Mankala. 1,6 Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, das Kirchspiel Nastola beginnt. (Links nach den Kaukas Fabriken /1,1/.) (3,3 nach den Kaukas Fabriken und nach Sääksjärvi.) 3,8 Bahnübergang. 5,6 links auf der anderen Seite des Geleises schönes, bebautes Tal. 6,5 Bahnübergang. Weiterfahrt auf dem Höhenrücken des Salpausselkä entlang. .... 9,4
- 19,9 Uusikylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Lahti /21,4/ und über Artjärvi /24,1/ nach Porvoo, rechts nach dem Vierumäki Scheideweg /27,4/ am Lahti—Heinola Wege. Am Scheideweg St-Tank.



## Uusikylä—Lahti, 21,4 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, die an den Abhängen des Suuri Salpausselkä entlang führt, schöne Dorf- und Feldlandschaften. Wohlhabende Dörfer und Vorstadtbesiedlung.

- 0 Uusikylä Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 0,2 links Sh-Tank. 0,3 links Café und Denkmal des Gefechts bei Uusikylä. (Im April 1918 wurde hier heftig gekämpft u.a. nahmen auch Deutsche an diesem Gefecht teil.) 0,4 rechts Bahnhof Uusikylä. .... 0,5
- 0,5 Kähäri Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Artjärvi /20,7/ nach Porvoo.) Am Scheideweg Gasthof und Café. 0,3 Bahnübergang. 4,8
- 5,3 Nastola Kirchdorf. (Rechts nach der Kirche und über Pajulahti—Turnerheim der weiblichen TUL—nach Ruuhijärvi am Uusikylä—Vierumäki Wege /19,0/, links nach der Haltestelle Nastola /0,3/.)  
(Die *Nastola Kirche* ist ein Holzbau von 1803. Altargemälde von Ilmari Launis 1907.)  
0,9 rechts Sanatorium von Nastola. (1,6 rechts nach der Nastola Kirche /1,5/.) 2,7 links bebaute Niederung. 3,6 geradeaus schöne Dorflandschaft. (4,5 rechts Nebenweg nach Ahtiala am Lahti—Heinola Wege /7,5/.) 4,8 links St-Tank. .... 5,8
- 11,1 Villähti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof /0,2/ und zur Orimattila Kirche /18,9/.) Weiterfahrt durch eine Birkenallee. 0,3 links der *Herrenhof Ersta*, (heute in kleinere Güter aufgeteilt, teils staatliche Kleinbauernhöfe). 1,8 links und geradeaus ausgedehnte Waldlandschaft. 2,6 Stadtgrenze von Lahti. Weiterfahrt durch die Wälder der Stadt. 6,7 geradeaus schöner Blick auf die Stadt. 7,5 Wegunterführung. 8,1 rechts der See Möysäjärvi, Weiterfahrt durch den Stadtteil Möysä. 9,0
- 20,1 Möysä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren die Strasse Kauppakatu entlang. (Rechts über Vierumäki /25,4/ nach Heinola.)
- 21,4 LAHTI, Vesiportinkatu. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Kauppakatu und Aleksanterinkatu.





## Lahti—Uusikylä, 21,4 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, die an den Abhängen des Suuri Salpausselkä entlang führt, schöne Dorf- und Feldlandschaften. Vorstadtbesiedlung und wohlhabende Dörfer.

- 0 LAHTI, Vesiportinkatu. Fahrtrichtung O die Strassen Kauppakatu und Aleksanterinkatu entlang. .... 1,3
- 1,3 Möysä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Vierumäki /25,4/ nach Heinola.) Weiterfahrt durch den Stadtteil Möysä. 0,9 links der See Möysäjärvi. 1,5 Wegunterführung. 6,4 Grenze des Kirchspiels Nastola. 7,2 rechts ausgedehnte Waldlandschaft. 8,7 rechts der *Herrenhof Ersta* (heute in kleinere Güter aufgeteilt, teils staatliche Kleinbauernhöfe). .... 9,0
- 10,3 Villähti Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof /0,2/ und zur Orimattila Kirche /18,9/.) 0,5 rechts bebaute Niederung. 1,0 rechts St-Tank. (1,3 links nach Ahtiala am Lahti—Heinola Wege /7,5/.) (4,2 links nach der Nastola Kirche /1,5/.) 4,9 links Sanatorium von Nastola. .... 5,8
- 16,1 Nastola Kirchdorf. (Rechts nach der Haltestelle /0,3/, links nach der Kirche /1,0/ und über Pajulahti — Turnerheim der weiblichen TUL nach Ruuhijärvi am Uusikylä—Vierumäki Wege /19,0/.)  
(Die Nastola Kirche ist ein Holzbau von 1803. Altargemälde von Ilmari Launis 1907.)
- 4,5 Bahnübergang, Weiterfahrt am Geleise entlang. .... 4,8
- 20,9 Kähäri Scheideweg. Geradeaus weiterfahren durch das Dorf. (Rechts über Artjärvi /20,7/ nach Porvoo.) Am Scheideweg Gasthof und Café. 0,1 links Bahnhof von Uusikylä, rechts Denkmal an das Gefecht bei Uusikylä im April 1918, woran auch Deutsche teilnahmen. 0,2 rechts Café. 0,3 rechts Sh-Tank. .... 0,5
- 21,4 Uusikylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kausala /19,9/ nach Kouvola, links nach dem Vierumäki Scheideweg /27,4/ am Lahti—Heinola Wege. Am Scheideweg St-Tank.

## Nurmijärvi—Pitäjänmäki, 31,0 km.

Gute und breite, aber schlängelnde Hauptfahrstrasse, die z.Z. erneuert wird, schöne Aussicht auf gut gepflegten Anbau. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Nurmijärvi, Perttula Scheideweg. Fahrtrichtung S durch den abwechselnden Anbau des Dorfes. 2,3 rechts der Herrenhof Nummilahti (hat vielen bekannten Geschlechtern gehört, jetzt im Besitz einer Gesellschaft.) 2,7 rechts schöner Blick auf den See Valkjärvi. (7,1 links Nebenweg nach der Nurmijärvi Kirche /10,0/. ) 8,0 links Café und Sh-Tank. . . . . 8,1
- 8,1 Klaukkala Dorf. (Rechts nach Ali-Lepsämä /7,0/. ) 0,5 links St-Tank. (1,0 rechts nach Lahnus /6,0/. ) (2,9 links nach dem Dorfe Palojoiki /10,0/. ) 3,0 Grenze des Kirchspiels Helsinki. Waldfahrt. 6,0 Luhtajoki Brücke, Weiterfahrt durch Felder. 6,9 links ausgedehnte Felder. Nach dem Dorfe Weiterfahrt durch Wald. (11,8 links nach Seutula /5,0/. ) Weiterfahrt durch gepflegten Anbau. (13,5 rechts nach der Espoo Wegkreuzung /14,8/ an der Hauptfahrstrasse nach Turku.) Links der Fluss Vantaanjoki und eine Stromschnelle. . . . . 13,6
- 21,7 Kvarnbacka Scheideweg. (Links nach der Kirche des Kirchspiels Helsinki /7,7/. ) 0,4 links Sh-Tank. (3,1 rechts Pfad nach den alten Eisengruben von Sillböle, die 1750—1850 bearbeitet wurden.) (4,1 links nach Tuomarinkylä /6,5/ am Tuusula—Helsinki Wege.) 5,4 links der Herrenhof Malmgård (im Besitz des Staates.) Weiterfahrt durch ausgedehnten Anbau. (8,2 rechts nach Hämeenkylä am Vantaa—Espoo Wege /5,0/. ) Weiterfahrt durch Felder und die Vorstadt. . . . . 9,3
- 31,0 Pitäjänmäki Scheideweg. Rechts neue Hauptfahrstrasse über Espoo /11,0/ nach Turku, links Chaussee nach Helsinki /8,6/.



## Pitäjänmäki—Nurmijärvi, 31,0 km.

Gute und breite, aber schlängelnde Hauptfahrstrasse, die z.Z. erneuert wird, schöne Aussicht auf gut gepflegten Anbau. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Pitäjänmäki Scheideweg. Fahrtrichtung N durch die Vorstadt. (1,1 links nach Hämeenkylä am Espoo—Vantaa Wege /5,0/.) 3,0 rechts der ausgedehnte Anbau des Herrenhofs Malmgård (im Besitz des Staates.) (5,2 rechts Nebenweg nach Tuomarinkylä /6,5/ am Helsinki—Tuusula Wege.) (6,2 links Pfad nach den alten Eisengruben von Sillböle, die 1750—1850 bearbeitet wurden.) 8,9 rechts Sh-Tank. 9,0 rechts der Fluss Vantaanjoki und eine Stromschnelle. .... 9,3
- 9,3 Kvarnbacka Scheideweg. (Rechts nach der Kirche des Kirchspiels von Helsinki /7,7/.) (0,1 links nach der Espoo Wegkreuzung /14,8/ an der Hauptfahrstrasse nach Turku.) Weiterfahrt durch gepflegten Anbau. (1,8 rechts nach Seutula /5,0/.) Nach dem Dorfe Waldfahrt. 6,7 rechts Felder. 7,6 Luhtajoki Brücke. 10,6 Grenze des Kirchspiels Nurmijärvi. (10,7 rechts nach dem Dorfe Palojoki /10,0/.) 12,1 geradeaus schöne Dorf- und Hügellandschaft. (12,6 links nach Lahnus /6,0/.) 13,1 rechts St-Tank. .... 13,6
- 22,9 Klaukkala Dorf. (Links nach Ali-Lepsämä /7,0/.) 0,1 rechts Café und Sh-Tank. (1,0 rechts nach der Nurmijärvi Kirche /10,0/.) 2,8 links schöne Aussicht auf den See Valkjärvi. 5,8 links der Herrenhof Nummilahti (hat vielen bekannten Geschlechtern gehört, jetzt im Besitz einer Gesellschaft.) Weiterfahrt durch abwechselnden Anbau. .... 8,1
- 31,0 Nurmijärvi, Perttula Scheideweg. Rechts nach der Nurmijärvi Kirche /7,4/, links über Loppi /38,3/ nach Forssa und Hämeenlinna. — Am Scheideweg Sh-Tank.

## Nurmijärvi—Loppi, 38,3 km.

Gute, zum grössten Teil gerade, wenn auch stellenweise hügelige Landstrasse, schöne Feld- und Seenlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Nurmijärvi, Perttula Scheideweg. Fahr-  
richtung NW durch das Dorf. 0,1 links St-Tank.  
(Links nach Yli-Lepsämä /7,0/.) 0,7 links offene  
Felder. .... 1,0
- 1,0 Tapola Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach dem Ristilä Scheideweg /23,8/ im Kirch-  
dorf Vihti.) (5,7 links nach der Haltestelle Korpi  
/3,0/, rechts nach dem Bahnhof Röykkä /0,2/.) .... 5,9
- 6,9 Röykkä Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts über Rajamäki /8,5/ nach Hyvinkää.) 0,1  
links Café. (0,9 rechts nach dem Nummela Sana-  
torium /1,0/.) 3,4 Grenze des Kirchspiels Vihti, ge-  
radeaus der See Vihtijärvi, dessem Ufer der Weg  
folgt. (7,9 links nach der Vihti Kirche /20,0/.) 8,2  
links der See Alimainenjärvi. 8,5 links St-Tank. .. 9,2
- 16,1 Vihtijärvi Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach dem Marktflecken Karkkila /20,4/.) 0,2  
Weiterfahrt über den Geröllrücken des Salpausselkä.  
0,3 links der See Ylimäinenjärvi. Die Gegend wird  
hügeliger. 1,3 rechts der See Petäistönjärvi. 3,3  
Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, das Kirch-  
spiel Loppi beginnt. .... 12,1
- 28,2 Läksiäinen Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach dem Marktflecken Karkkila  
/27,2/.) Am Scheideweg St- und Sh-Tank. (Rechts  
auf der Anhöhe das Bethaus von Läksiäinen, 1936  
gebaut.) 0,1 Bahnübergang, rechts der Bahnhof Läksi-  
äinen, links Gasthof und Café. 5,8 links der See  
Lopenjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 6,1 links  
Sh-Tank. 7,2 rechts Autorep. 10,0 links St-Tank. .. 10,1
- 38,3 Loppi, Joentakascheideweg. Geradeaus  
führt der Weg nach Riihimäki /23,8/ und zur Janak-  
kala Kirche /29,2/, links über Topeno /14,1/ nach  
Forssa und Hämeenlinna. — Am Scheideweg St-Tank.



## Loppi—Nurmijärvi, 38,3 km.

Gute, zum grössten Teil gerade, wenn auch stellenweise hügelige Landstrasse, schöne Feld- und Seenlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Loppi, Joentakascheideweg. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,1 rechts St-Tank. 2,9 links Autorep. 4,0 rechts Sh-Tank. 4,3 rechts der See Lopenjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 10,0 rechts Gasthof und Café, Bahnübergang, links der Bahnhof Lyyliäinen. .... 10,1
- 10,1 Lyyliäinen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Karkkila /27,2/. ) Am Scheideweg St- und Sh-Tank. (Links auf der Anhöhe das Bethaus von Lyyliäinen, 1936 gebaut.) 8,8 Grenze des Verwaltungsbezirks von Uusimaa, das Kirchspiel Vihti beginnt. 10,8 links der See Petäistönjärvi. 11,8 rechts der See Ylimäinenjärvi. Weiterfahrt über den Geröllrücken des Salpausselkä. 12,1
- 22,2 Vihtijärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Karkkila /20,4/. ) 0,7 rechts St-Tank. 1,0 rechts der See Alimainenjärvi. (1,3 rechts Nebenweg nach der Vihti Kirche /20,0/. ) 2,5 links der See Vihtijärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 5,8 Grenze des Kirchspiels Nurmijärvi, Waldfahrt. (8,3 links nach dem Nummela Sanatorium /1,0/. ) 9,1 rechts Café. .... 9,2
- 31,4 Rökkä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Rajamäki /8,5/ nach Hyvinkää.) (0,2 rechts nach der Haltestelle Korpi /3,0/, rechts nach dem Bahnhof Rökkä /0,2/. ) Bahnübergang. 0,7 links Sh-Tank. .... 5,9
- 37,3 Tapola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Ristilä Scheideweg /23,8/ im Kirchdorf Vihti.) 0,3 rechts offene Felder. 0,9 rechts St-Tank. (Rechts nach Yli-Lepsämä /7,0/. ) ..... 1,0
- 38,3 Nurmijärvi, Perttulascheideweg. Geradeaus nach der Nurmijärvi Kirche /7,4/, rechts über Pitäjänmäki /31,0/ nach Helsinki. — Am Scheideweg Sh-Tank.





## Loppi—Topeno, 14,1 km.

Ziemlich gute, aber schmale und schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Höhenrückengelände, etliche Seen. Besiedlung relativ dicht und ziemlich wohlhabend.

0 Loppi, Joentakas Scheideweg. Fahrtrichtung W durch die Felder. 0,1 Lopenjoki Brücke. 1,3 geradeaus die Kirche von Loppi. 2,5 links Friedhof. 2,6

2,6 Loppi Kirche. (Links Nebenweg durch das Dorf Pilpala /14,0/ nach dem Marktflecken Karkkila.)

(Die *Loppi Kirche* ist nach Entwürfen des Architekturbüros Kiseleff & Heikel 1888 aus Zeigeln gebaut. Altargemälde von Felix Frang 1901. — Die älteste, der Hl. Birgitta geweihte Kirche des Kirchspiels, aus den 60-iger Jahren des 16. Jahrhunderts liegt am Pilpala Wege /0,8/. In den Jahren 1914—21 wurde sie noch benutzt.)

Rechts Café, links Sh-Tank. 0,1 rechts Café und Gasthof. 0,2 rechts Sh-Tank. 0,3 rechts Reparaturwerkstätte. Nach dem Dorf Weiterfahrt in dem Höhenrückengelände des Salpausselkä. 10,1 rechts Reparaturwerkstätte. 11,3 links St-Tank. 11,4 Topenonjoki Brücke. .... 11,5

14,1 Topeno Scheideweg. Rechts über Renko /18,3/ nach Hämeenlinna, links über Tervalampi /13,7/ nach Forssa. — Am Scheideweg Sh-Tank.



## Topeno—Loppi, 14,1 km.

Ziemlich gute, aber schmale und schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Höhenrückengelände, etliche Seen. Besiedlung relativ dicht und ziemlich wohlhabend.

- 0 Topeno Scheideweg. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,1 Topenonjoki Brücke. 0,2 rechts St-Tank. 1,4 links Reparaturwerkstätte. Nach dem Dorf Weiterfahrt in dem Höhenrückengelände des Salpausselkä. 11,2 links Reparaturwerkstätte. 11,3 links Sh-Tank. 11,4 links Café und Gasthof. 11,5 links Café, rechts Sh-Tank. .... 11,5
- 11,5 Loppi Kirche, (Rechts Nebenweg durch das Dorf Pilpala /14,0/ nach dem Marktflecken Karkkila.)  
 (Die *Loppi Kirche* ist nach Entwürfen des Architekturbüros Kiseleff & Heikel 1888 aus Zeigeln gebaut. Altargemälde von Felix Frang 1901. — Die älteste, der Hl. Birgitta geweihte Kirche des Kirchspiels, aus den 60-iger Jahren des 16. Jahrhunderts liegt am Pilpala Wege /0,8/. In den Jahren 1914—21 wurde sie noch benutzt.)  
 0,1 rechts Friedhof. Weiterfahrt durch das Dorf. 2,5 Lopenjoki Brücke. .... 2,6
- 14,1 Loppi, Joentakka Scheideweg. Rechts über Nurmijärvi /38,3/ nach Helsinki, links nach Riihimäki /23,8/ und zur Janakkala Kirche /29,2/.

## Topeno—Tervalampi, 13,7 km.

Leidliche, aber stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Waldgegenden, etliche Seen- und Dorflandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Topeno Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 0,4 links Sägemühle. Nach dem Dorf abwechselndes Waldgelände. (4,4 links Nebenweg über Pilpala /17,0/ nach dem Marktflecken Karkkila.) 8,4 rechts St-Tank. .... 8,9
- 8,9 Vojakkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren durch das Dorf. (Rechts nach der Lietsa Wegkreuzung am Renko—Tervalampi Wege /4,2/.) Links der See Kaartjärvi. 0,5 links schöner Blick auf den offenen Kaartjärvi. 2,4 Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. 3,3 rechts der Teich Kalatto-manlampi. Weiterfahrt durch waldbewachsene Heide. 4,8
- 13,7 Tervalampi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Porras /10,6/ nach Forssa und Turku, rechts über Renko /21,9/ nach Hämeenlinna.

## Tervalampi—Topeno, 13,7 km.

Leidliche, aber stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Waldgegenden, etliche Seen- und Dorflandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Tervalampi Scheideweg. Fahrtrichtung NO durch waldbewachsene Heide. 1,5 links der See Kalattomanlampi. 2,4 Hochspannungsleitung der Imatran Voima Oy. 3,5 rechts schöner Blick auf den See Kaartjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 4,8
- 4,8 Vojakkala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Lietsa Wegkreuzung am Tervalampi—Renko Wege /4,2/.) 0,5 links St-Tank. (4,5 rechts Nebenweg über Pilpala /17,0/ nach Karkkila.) Weiterfahrt durch abwechselndes Waldgelände. 8,5 rechts Sägemühle. 8,9
- 13,7 Topeno Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Renko /18,3/ nach Hämeenlinna, rechts über Loppi /14,1/ nach Helsinki und Riihimäki.



## Porras—Forssa, 20,3 km.

Gute und breite, erneuerte Landstrasse, schöne bewaldete Höhenrücken, entzückende Aussicht auf grosse Seen mit abwechslungsreichen Ufern. Besiedlung alt und wohlhabend.

- 0 Porras Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 2,3 rechts hinter dem Höhenrücken der See Kuivajärvi. 3,7 rechts Bucht des Kuivajärvi. (4,2 links nach dem Dorfe Kaukola /3,0/.) 4,9 Weiterfahrt auf dem schönen Höhenrücken Kaukolanharju, rechts der See Suujärvi, im Hintergrund Kuivajärvi. (5,2 links Pfad zum Aussichtsturm des Kaukolanharju /0,5/.) 5,4 rechts der Volkspark Saari mit seinem Sandstrand, geradeaus der See Kuivajärvi. .... 6,1
- 6,1 Saarensalmi Brücke. Durch den Sund strömt das Wasser des Kuivajärvi in den See Pyhäjärvi. 0,2 rechts der *Herrenhof Saari* (ehem. u.a. den Geschlechtern Horn, de la Chapelle gehörig, heute im Besitz des Ing. E. von Frenckell.) 1,8 links offenes Wasser des Pyhäjärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 4,0 rechts Sh-Tank. (5,9 rechts nach der landwirtschaftlichen Hochschule *Mustiala* /1,3/, siehe Lokalblatt von Forssa.) ..... 6,0
- 12,1 Tammela Kirche. Rechts Friedhof.  
(Die *Tammela Kirche* ist aus grauem Stein in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts gebaut worden, später vergrössert und repariert. Altargemälde von R. V. Ekman. — Auf der Westseite der Kirche steht ein stattlicher Gedenkstein zur Erinnerung an die Teilnehmer am Dreissigjährigen Kriege.)  
0,1 links St-Tank., rechts Café. 0,4 rechts Reparatur von Fahrrädern. Weiterfahrt am Ufer des Pyhäjärvi entlang. (3,4 links nach Torronkylä /12,0/.) 4,0 Grenze des Marktfleckens Forssa, geradeaus sieht man den Ort. .... 8,2
- 20,3 FORSSA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt).  
Einfahrt in den Ort durch die Strasse Hämeenkatu.



## Forssa—Porras, 20,3 km.

Gute und breite, erneuerte Landstrasse, schöne bewaldete Höhenrücken, entzückende Aussicht auf grosse Seen mit abwechslungsreichen Ufern. Besiedlung alt und wohlhabend.

- 0 FORSSA Marktflecken. Fahrtrichtung SO die Strasse Hämeenkatu entlang. 4,2 Grenze des Kirchspiels Tammela. (4,8 rechts nach Torronkylä /12,0/.) 5,4 rechts der See Pyhäjärvi. 7,8 links Reparatur von Fahrrädern. 8,1 rechts St-Tank., links Café. Links Friedhof von Tammela. .... 8,2
- 8,2 Tammela Kirche.  
(Die *Tammela Kirche* ist aus grauem Stein in der ersten Hälfte des 16. Jahrhunderts gebaut worden, später vergrössert und repariert. Altargemälde von R. V. Ekman. — Auf der Westseite der Kirche steht ein stattlicher Gedenkstein zur Erinnerung an die Teilnehmer am Dreissigjährigen Kriege.)  
(0,1 links nach der landwirtschaftlichen Hochschule *Mustiala* /1,3/, siehe Lokalblatt von Forssa.) Rechts der See Pyhäjärvi. 2,0 links Sh-Tank. 3,7 links der See Kuivajärvi. 5,8 links der Herrenhof *Saari* (ehem. u.a. den Geschlechtern Horn, de la Chapelle gehörig, heute im Besitz des Ing. E. von Frenckell.) .... 6,0
- 14,2 Saarensalmi Brücke. Durch den Sund strömt das Wasser des Kuivajärvi in den See Pyhäjärvi. 0,7 links der *Volkspark von Saari* mit seinem Sandstrand. (0,9 rechts Pfad zum Aussichtsturm des *Kaukolanharju* /0,5/.) 1,2 der schöne Höhenrücken *Kaukolanharju*, links der See Suujärvi, im Hintergrund der Kuivajärvi. (1,9 rechts nach dem Dorfe *Kaukola* /3,0/.) 2,4 links Bucht des Kuivajärvi. .... 6,1
- 20,3 Porras Scheideweg. Rechts über Somero /28,7/ nach Turku und über Pusula /34,1/ nach Helsinki, links über Tervalampi /10,3/ nach Hämeenlinna und Helsinki.

## Forssa—Haapaniemi, 14,6 km.

Gute und breite, aber am Ende schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Loimijoki durch gepflegten Anbau folgt. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 FORSSA Marktflecken. Fahrtrichtung W die Strasse Hämeenkatu entlang. 0,1 Forssanjoki Brücke. 3,0 geradeaus schöne Felder. 4,6 Grenze des Kirchspiels Jokioinen. 5,6 rechts der Fluss Forssanjoki, dem der Weg folgt. 8,2 rechts die Jokioinen Sägemühle. 8,8 Wegüberführung. .... 9,2
- 9,2 Jokioinen Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Humppila Kirche /17,0/.)
- (Am Humppila Wege /0,4/ liegt der dem Staate gehörige *Herrenhof Jokioinen*, der das grösste Gut auf dem Gebiete der Landwirtschaft und Viehzucht in Finnland ist; siehe Lokalblatt von Forssa. — Die *Jokioinen Kirche* — /1,0/ westlich vom Herrenhof — ist ein Holzbau von 1664. Die Kirche besitzt einen vergoldeten Abendmahlskelch aus dem Jahre 1636, der wahrscheinlich als Kriegsbeute aus dem 30-jährigen Kriege mitgebracht wurde.)
- Am Scheideweg Sh-Tank. 0,1 links Café und St-Tank. 0,2 links Gasthof. 1,0 Weiterfahrt durch die Felder des Herrenhofs Jokioinen, rechts der Fluss Forssanjoki oder Loimijoki. .... 4,3
- 13,5 Vaulampi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Ypäjä Kirche /8,8/.) 0,3 links Café. 1,1
- 14,6 Haapaniemi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach der Somero Kirche /19,4/, rechts nach dem Marktflecken Loimaa /26,3/ und über Koski /27,6/ nach Turku.



## Haapaniemi—Forssa, 14,6 km.

Gute und breite, aber anfangs schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Loimijoki durch gepflegten Anbau folgt. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Haapaniemi Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch das Dorf. 0,8 rechts Café. .... 1,1
- 1,1 Vaulampi Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Ypäjä Kirche /8,8/.) Weiterfahrt durch die Felder des Herrenhofs Jokioinen, links der Fluss Forssanjoki oder Loimijoki. 4,1 rechts Gasthof. 4,2 rechts Café und St-Tank. .... 4,3
- 5,4 Jokioinen Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Humppila Kirche /17,0/.) Am Scheideweg Sh-Tank.
- (Am Humppila Wege /0,4/ liegt der dem Staate gehörige Herrenhof Jokioinen, der das grösste Gut auf dem Gebiete der Landwirtschaft und Viehzucht in Finnland ist; siehe Lokalblatt von Forssa. — Die Jokioinen Kirche — /1,0/ westlich vom Herrenhof — ist ein Holzbau von 1664. Die Kirche besitzt einen vergoldeten Abendmahlskelch aus dem Jahre 1636, der wahrscheinlich als Kriegsbeute aus dem 30-jährigen Kriege mitgebracht wurde.)
- 0,4 Wegüberführung. 1,0 links Jokioinen Sägemühle und der Fluss Forssanjoki, dem der Weg folgt. 4,6 Grenze des Marktfleckens Forssa. 5,1 links schöne Felder. 9,1 Forssanjoki Brücke. .... 9,2
- 14,6 FORSSA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in den Ort durch die Strasse Hämeenkatu.

## Haapaniemi—Loimaa, 26,3 km.

Gute, anfangs ziemlich schmale, später breite aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem bebauten Flusstal des Loimijoki folgt, ausgedehnte Felder. Besiedlung relativ dicht.

- 0 Haapaniemi Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch die Felder. 0,6 rechts schöne Feldlandschaft. 1,6 Grenze des Kirchspiels Ypäjä. 6,1 rechts offene Felder, im Hintergrund die Ypäjä Kirche. (6,8 rechts Nebenweg nach der Kirche /4,0/.) ..... 8,5
- 8,5 Jyvämäki Scheideweg. Scharf rechts einbiegen. (Geradeaus führt der Weg über Koski /19,0/ nach Turku.) Weiterfahrt durch bebaute Niederung. 1,8
- 10,3 Kurjenmäki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts an der Ypäjä Kirche vorbei /1,3/ nach der Metsämaa Kirche /21,7/.) (Die Ypäjä Kirche ist nach Zeichnungen der Architekten Helin und Nyström 1902 aus Holz gebaut.) 4,1 Kuusjoki Brücke. 6,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Turku und Pori, das Kirchspiel Loimaa beginnt. Der Weg wird breiter und gerader. 10,4 rechts ein von der Loimaa Kommune eingezäunter Wacholder, der der grösste in Finnland sein dürfte. 11,7 rechts der Fluss Loimijoki, dem der Weg folgt. 12,4 links Armenhaus von Loimaa. 13,7 Grenze des Marktfleckens Loimaa. 15,6 Bahnübergang. .... 16,0
- 26,3 LOIMAA, Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in den Ort durch die Strasse Satakunnantie.

## Loimaa—Haapaniemi, 26,3 km.

Gute, anfangs breite, später ziemlich schmale und stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem bebauten Flusstal des Loimijoki folgt, ausgedehnte Felder. Besiedlung relativ dicht.

- 0 LOIMAA Marktflecken. Fahrtrichtung SO die Strasse Satakunnantie entlang. 0,4 Bahnübergang. Weiterfahrt durch den Ort am Ufer des Loimijoki entlang. 2,3 Grenze des Kirchspiels Loimaa. 3,6 rechts Armenhaus von Loimaa. 5,6 links ein von der Loimaa Kommune eingezäunter Wacholder, der der grösste in Finnland sein dürfte. 10,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, das Kirchspiel Ypäjä beginnt. Der Weg wird schmaler und schlängelnd. 11,9 Kuusjoki Brücke. Weiterfahrt durch Felder. .... 16,0
- 16,0 Kurjenmäki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links an der Ypäjä Kirche vorbei /1,3/ nach der Metsämaa Kirche /21,7/.) (Die *Ypäjä Kirche* ist nach Zeichnungen der Architekten Helin und Nyström 1902 aus Holz gebaut.) Weiterfahrt durch bebaute Niederung. .... 1,8
- 17,8 Jyvämäki Scheideweg. Scharf links einbiegen. (Geradeaus führt der Weg über Koski /19,0/ nach Turku.) (1,7 links Nebenweg nach der Ypäjä Kirche /4,0/.) 2,0 links offene Felder. 6,9 Grenze des Kirchspiels Jokioinen. 7,0 links schöne Feldlandschaft. .... 8,5
- 26,3 Haapaniemi Scheideweg. Rechts nach der Somero Kirche /19,4/, links nach Forssa /14,6/.





## Loimaa—Vampula, 29,1 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusse Loimijoki folgt, ausgedehnte, gepflegte Felder, grosse, stattliche Bauernhöfe. Besiedlung sehr dicht.

- 0 LOIMAA Marktflecken. Fahrtrichtung NW die Strasse Satakunnantie entlang. 1,9 links Lederfabrik. Loimijoki Brücke. 2,1 rechts das Freiheitsdenkmal. 3,5 links Eisenfabrik. .... 4,3
- 4,3 Hirvikoski O-Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Metsämaa Kirche /12,6/.) 0,3 links Sh-Tank. .... 0,4
- 4,7 Hirvikoski W-Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach Oripäänkylä /17,1/.) Am Scheideweg St-Tank. 1,1 rechts *Kirche des Kirchspiels von Loimaa.*  
(Die Kirche ist 1837 aus Backsteinen gebaut, nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1891 erneuert. Altargemälde von R. V. Ekman.)  
Weiterfahrt am Fluss entlang. .... 4,9
- 9,6 Kurittula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Punkalaidun Kirche /32,3/.) 3,2 Loimijoki Brücke, Grenze des Kirchspiels Alastaro. 6,2 Niinijoki Brücke. (6,3 links nach dem Oripäänkylä Wege.) .... 6,7
- 16,3 Niinijoensuu Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Oripäänkylä Scheideweg /14,3/ am Turku—Vampula Wege.) 1,1 links Café. 1,4 rechts St-, links Sh-Tank. 1,5 links Gasthof. .... 1,6
- 17,9 Alastaro, Vahvala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Punkalaidun Wege.) Am Scheideweg Genossenschaftsmeierei von Alastaro. 0,1 links *Alastaro Kirche.*  
(Die Kirche ist 1841 aus der alten Holzkirche in Loimaa gebaut worden, 1896 nach Zeichnungen J. Stenbäcks repariert. Neben der Kirche schönes, von Väinö Aaltonen entworfenes Heldendenkmal.)  
0,3 links Sh-Tank. 5,4 Hanhijoki Brücke, rechts Mühle. 7,7 Grenze des Kirchspiels Vampula. .... 11,2
- 29,1 Vampula, Horna Scheideweg. Rechts über Lauttakylä /23,8/ nach Tampere und Pori, links über Oripää /19,8/ nach Turku.

## Vampula—Loimaa, 29,1 km.

Gute und breite, obgleich stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusse Loimijoki folgt, ausgedehnte, gepflegte Felder, grosse, stattliche Bauernhöfe. Besiedlung sehr dicht.

- 0 Vampula, Horna Scheideweg. Fahrtrichtung O. 3,5 Grenze des Kirchspiels Alastaro. 5,8 Hanhijoki Brücke, links Mühle. 10,9 rechts Sh-Tank. 11,1 rechts die *Alastaro Kirche*.  
(Die Kirche ist 1841 aus der alten Holzkirche in Loimaa gebaut worden, 1896 nach Zeichnungen J. Stenbäcks repariert. Neben der Kirche schönes, von Väinö Aaltonen entworfenes Heldendenkmal.)  
Weiterfahrt durch das Dorf. .... 11,2
- 11,2 Alastaro, Vahvala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Koskenkylä /3,2/ am Punkalaidun—Kurittula Wege.) Am Scheideweg Genossenschaftsmeierei von Alastaro. 0,1 rechts Gasthof. 0,2 rechts Sh-, links St-Tank. 0,5 rechts Café. .... 1,6
- 12,8 Niinijoensuu Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Oripäänkylä Scheideweg /14,3/ am Vampula—Turku Wege.) (0,4 rechts nach dem Oripäänkylä Wege.) 0,5 Niinijoki Brücke. 0,9 links Sägemühle. 3,5 Loimijoki Brücke, Grenze des Kirchspiels Loimaa. .... 6,7
- 19,5 Kurittula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Punkalaidun Kirche /32,3/.) 3,8 links *Kirche des Kirchspiels von Loimaa*.  
(Die Kirche ist 1837 aus Backsteinen gebaut, nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1891 erneuert. Altargemälde von R. V. Ekman.)  
4,6 links Gemeindehaus von Loimaa. .... 4,9
- 24,4 Hirvikoski W-Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Oripäänkylä /17,1/.) Am Scheideweg St-Tank. 0,1 rechts Sh-Tank. .... 0,1
- 24,8 Hirvikoski O-Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Metsämaa Kirche /12,6/.) 0,8 rechts Eisenfabrik. 2,2 links das Freiheitsdenkmal. 2,4 Loimijoki Brücke, rechts Leder-Fabrik. .... 4,3
- 29,1 LOIMAA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in den Ort durch die Strasse Satakunnantie.

## Vampula—Lauttakylä, 23,8 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusse Loimijoki folgt, ausgedehnte, gepflegte Felder, grosse, prächtige Bauernhöfe. Besiedlung sehr dicht.

- 0 Vampula, Horna Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch die Felder. 2,7 rechts St-Tank. 2,9
- 2,9 Vampula Kirche. Rechts Stromschnelle mit Stauwerk und Kraftwerk.
- (Die Kirche ist ein Holzbau aus dem Jahre 1894 von dem Architekten C. von Heideken entworfen. Altargemälde von V. Ylinen.)
- Weiterfahrt durch das Dorf. 0,1 rechts Café. 0,6 rechts Sh-Tank. 0,9 links Sh-Tank. 1,4 links St- und Sh-Tank. 3,8 rechts die stattliche Genossenschaftsmeierei von Vampula. 5,0 links der stattliche *Bauernhof Jankka*, der zu den ansehnlichsten des Kirchspiels gehört. 8,1 rechts Stauwerk des Rutavankoski mit Sägewerk, Brücke zu dem auf der anderen Seite des Flusses entlang führenden Dorfwege. 9,9 Grenze des Kirchspiels Huittinen. 18,1 rechts Volkshochschule von Westfinnland. 19,4 rechts Sägemühle. 20,0 geradeaus die Huittinen Kirche. .... 20,9
- 23,8 Lauttakylä Scheideweg. Rechts über Vammala /31,6/ nach Tampere, links über Kokemäki /26,9/ nach Pori.

(Lauttakylä ist eine dicht besiedelte Ortschaft, die den Charakter eines Marktfleckens hat. Das Dorf liegt auf einer Landenge zwischen den Flüssen Loimijoki und Punkalaitumenjoki, hat 1,500 Einwohner, mehrere Banken, Schule, Krankenhaus, Apotheke; bedeutender Knotenpunkt für den Autobusverkehr. — Die *Huittinen Kirche* ist 1495 aus grauem Stein gebaut, zuletzt nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1898 repariert. Altargemälde von S. G. Falkman.)



## Lauttakylä—Vampula, 23,8 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, die dem Flusse Loimijoki folgt, ausgedehnte, gepflegte Felder, grosse, prächtige Bauernhöfe. Besiedlung sehr dicht.

0 Lauttakylä Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch das Dorf. 1,5 links Sägewerk. 2,8 links Volkhochschule von Westfinnland. 11,0 Grenze des Kirchspiels Vampula. 12,8 links Stauwerk des Rutavankoski, Sägewerk, Brücke zu dem auf der anderen Seite des Flusses entlang führenden Dorfwege. 17,1 links die stattliche Genossenschaftsmeierei von Vampula. 19,5 rechts Sh- und St-Tank. Weiterfahrt durch das Kirchdorf. 20,0 rechts Sh-Tank. 20,3 links Sh-Tank. 20,6 links die Stromschnelle Vampulankoski mit ihrem Kraftwerk. .... 20,9

### 20,9 Vampula Kirche.

(Die Kirche ist ein Holzbau aus dem Jahre 1894 von dem Architekten C. von Heideken entworfen. Altargemälde von V. Ylinen.)

0,2 links St-Tank. Weiterfahrt durch die Felder. .. 2,9

23,8 Vampula, Horna Scheideweg. Rechts über Oripää /19,8/ nach Turku, links nach dem Marktflecken Loimaa /29,1/.



## Lauttakylä—Kokemäki, 26,9 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, ausgedehnte, gepflegte Felder und schöne Wälder. Alte wohlhabende Kulturgegend.

- 0 Lauttakylä Scheideweg. Fahrtrichtung W durch das Dorf. 4,9 rechts ausgedehnte, bebaute Ebene an deren Rande sich der Weg hinschlängelt. 10,6 Grenze der Kirchspiels Kokemäki. Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Ronkankangas entlang, rechts das grosse Moor Ronkansuo. Längre Waldfahrt. .... 20,8
- 20,8 Riste Scheideweg. (Rechts nach dem Bahnhof Riste /0,4/.) Am Scheideweg Café und St-Tank. Weiterfahrt am Geleise entlang. (Bahn nach Pori.) 1,3 Bahnübergang. 2,6 rechts der Fluss Kokemäenjoki. 2,7 rechts »Gebetshaus des Bischofs Heinrich« (siehe Lokalblatt von Tulkila). 2,9 Kuittionjoki Brücke. Weiterfahrt am Ufer des Kokemäenjoki entlang. 3,6 links Herberge und Restaurant, rechts St-Tank. .... 3,6
- 24,4 TULKKILA, dicht besiedelte Ortschaft. (Siehe Lokalblatt.) (Links nach dem Bahnhof Kokemäki /1,0/.) 0,1 links Sh-Tank. und Restaurant. (Rechts am Nordufer des Flusses entlang zur Ulvila Kirche /33,3/.) 0,2 links die Kokemäki Kirche (siehe Lokalblatt), rechts Sh- und St-Tank. 0,3 rechts zwei Cafés. .... 2,5
- 26,9 Kokemäki Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Nakkila /23,2/ nach Pori, links nach dem Bahnhof Peipohja /0,5/, nach der Säkylä Kirche /27,0/ und nach der Eura Kirche /25,8/.





## Kokemäki—Lauttakylä, 26,9 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, ausgedehnte, gepflegte Felder und schöne Wälder. Alte wohlhabende Kulturgegend.

- 0 Kokemäki Scheideweg. Fahrtrichtung O am Ufer des Kokemäenjoki entlang durch die Felder des Kirchdorfs. Geradeaus schöner Blick auf das Kirchdorf. 2,2 links zwei Cafés. 2,3 die *Kokemäki Kirche* (siehe Lokalblatt von Tulkkila), links St- und Sh-Tank. Weiterfahrt durch die dicht besiedelte Ortschaft. 2,4 rechts Sh-Tank. und Restaurant. (Links am Nordufer des Flusses entlang zur Ulvila Kirche /33,3/.) 2,5
- 2,5 TULKKILA, dicht besiedelte Ortschaft. (Siehe Lokalblatt.) (Rechts nach dem Bahnhof Kokemäki /1,0/.) Rechts Herberge und Restaurant, links St-Tank. Weiterfahrt am Ufer des Kokemäenjoki entlang. 0,7 Kuittionjoki Brücke. 0,9 links »*Gebetshaus des Bischofs Heinrich*» (siehe Lokalblatt von Tulkkila). 1,0 links schöner Blick auf den Kokemäenjoki. 2,3 Bahnübergang, Weiterfahrt am Geleise entlang. .... 3,6
- 6,1 Riste Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Bahnhof /0,4/.) Am Scheideweg Café und St-Tank. Längere Waldfahrt beginnt. Der Weg geht auf dem Höhenrücken Ronkankangas entlang, links das grosse Moor Ronkansuo. 10,2 Grenze des Kirchspiels Huittinen, links ausgedehnte, bebaute Ebene, an deren Rande sich der Weg hinschlängelt. .... 20,8
- 26,9 Lauttakylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Vammala /31,6/ nach Tampere, rechts über Vampula /23,8/ nach Loimaa und Turku.

(*Lauttakylä* ist eine dicht besiedelte Ortschaft, die den Charakter eines Marktfleckens hat. Das Dorf liegt auf einer Landenge zwischen den Flüssen Loimijoki und Punkalaitumenjoki, hat 1,500 Einwohner, mehrere Banken, Schule, Krankenhaus, Apotheke; bedeutender Knotenpunkt für den Autobusverkehr. — Die *Huittinen Kirche* ist 1495 aus grauem Stein gebaut, zuletzt nach Zeichnungen des Architekten J. Stenbäck 1898 repariert. Altargemälde von S. G. Falkman.)

## Kokemäki—Nakkila, 23,2 km.

Gute, relativ breite, aber schlängelnde Landstrasse, die dem Flusse Kokemäenjoki folgt. Ausgedehnte, gepflegte Felder, einige kleinere Waldfahrten. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Kokemäki Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch die Felder. (0,9 rechts nach dem *Herrenhof Kokemäki* /1,0/, siehe Lokalblatt von Tulkila.) (3,5 nach der Versuchsanstalt für Nutzpflanzenanbau.) ... 4,0
- 4,0 Järilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Harola Scheideweg /6,7/ am Merstola—Kiukainen Wege.) 1,8 Grenze des Kirchspiels Harjavalta. 3,8 waldbewachsene Heide. .... 5,7
- 9,7 Merstola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kiukainen Kirche /13,3/. ) 1,0 rechts hinter dem Felde sieht man die Harjavalta Kirche. 1,6 rechts Café und Sh-Tank. .... 1,9
- 11,6 Harjavalta Kirchdorf. (Rechts nach der Kirche /0,2/ und zum Sanatorium.) Am Scheideweg Sh-Tank.  
(Die Kirche ist eine Kreuzkirche aus Holz aus dem Jahre 1870. Altargemälde von Alexandra Sältin.)
- 2,6 links Restaurant. 2,9 Grenze des Kirchspiels Nakkila. 3,0 Bahnübergang. (Rechts nach dem Kraftwerk der Länsi-Suomen Voima Oy (im Bau) /0,7/. ) 4,5 rechts hinter dem Fluss das Sanatorium von Harjavalta. .... 10,7
- 22,3 Nakkila Kirche. Rechts Friedhof.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten E. Huttunen aus Backsteinen in altem Basilika-stil gebaut, 1937 eingeweiht. Stifter ist der Fabrikant J. T. Salminen. Moderne Einrichtung.)  
(0,2 links nach dem Bahnhof Nakkila /0,3/. ) 0,6 links Café und St-Tank. 0,8 Hiirijärvenjoki Brücke. .... 0,9
- 23,2 Nakkila, Masia Scheideweg. Rechts nach Pori /19,2/, links nach der Irjanne Kirche /24,1/ am Pori—Rauma Wege.

## Nakkila—Kokemäki, 23,2 km.

Gute, relativ breite, aber schlängelnde Landstrasse, die dem Flusse Kokemäenjoki folgt. Ausgedehnte, gepflegte Felder, einige kleinere Waldfahrten. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Nakkila, Masia Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,1 Hiirijärvenjoki Brücke. 0,3 rechts Café und St-Tank. (0,7 rechts nach dem Bahnhof Nakkila /0,3/. ..... 0,9
- 0,9 Nakkila Kirche. Links Friedhof.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten E. Huttunen aus Backsteinen in altem Basilika-stil gebaut, 1937 eingeweiht. Stifter ist der Fabrikant J. T. Salminen. Moderne Einrichtung.)  
Nach dem Kirchdorf folgt der Weg dem Kokemäenjoki. 5,0 geradeaus schöne Aussicht auf das Flusstal. 6,0 hinter dem Fluss das Sanatorium von Harjavalta. (7,7 links nach dem Kraftwerk der Länsi-Suomen Voima Oy. (im Bau) /0,7/.) Bahnübergang. 7,8 Grenze des Kirchspiels Harjavalta. 8,1 rechts Restaurant. .... 10,7
- 11,6 Harjavalta Kirchdorf. (Links nach der Kirche /0,2/ und zum Sanatorium.)  
(Die Kirche ist eine Kreuzkirche aus Holz aus dem Jahre 1870. Altargemälde von Alexandra Sältin.)  
Weiterfahrt durch das Dorf. 0,3 links Café und St-Tank. .... 1,9
- 13,5 Merstola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kiukainen Kirche /13,3/.) Nach dem Dorf waldbewachsene Heide. 3,9 Grenze des Kirchspiels Kokemäki. .... 5,7
- 19,2 Järilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Harola Scheideweg /6,7/ am Merstola—Kiukainen Wege.) (0,5 nach der Versuchsanstalt für Nutzpflanzenanbau.) Weiterfahrt durch Felder. (3,1 links nach dem Herrenhof Kokemäki, siehe Lokalblatt von Tulkila.) .... 4,0
- 23,2 Kokemäki Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Lauttakylä /26,9/ nach Tampere und Loimaa, rechts nach dem Bahnhof Peipohja /0,5/, nach der Säkylä Kirche /27,0/ und nach Eura /25,8/.



## Nakkila—Pori, 19,2 km.

Gute, breite und gerade Hauptfahrstrasse, die anfangs dem Flusse Kokemäenjoki folgt, ausgedehnte, gepflegte Felder und grosse, stattliche Bauernhöfe, alte Herrenhöfe sowie neue Fabriken. Besiedlung dicht.

- |      |  |     |
|------|--|-----|
| 0    | Nakkila, Masia Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 4,4 Grenze des Kirchspiels Ulvila. Weiterfahrt am Ufer des Kokemäenjoki entlang. ....   | 5,0 |
| 5,0  | Haistila Scheideweg. (Rechts nach dem am gegenüberliegenden Flussufer entlang führenden Wege.) 0,3 Bahnübergang. (Rechts nach dem Bahnhof Haistila /0,1/.) (3,7 rechts nach der Kachelfabrik.) 4,6 Bahnübergang, links der Bahnhof Ulvila. 5,0 links Sh-Tank. ....   | 5,1 |
| 10,1 | Ulvila Kirchdorf. (Rechts nach dem am gegenüberliegenden Flussufer entlang führenden Wege und zur Kirche /2,3/.) Rechts St-Tank.<br>(Die Kirche des Hl. Olav ist im 14. Jahrhundert aus grauem Stein gebaut. Das 6-teilige Altargemälde ist von einem unbekannten Maler. Die geschnitzte Kanzel wurde der Kirche 1659 gestiftet. Im Kircheneingang mehrere alte Wappenschilder.)<br>0,1 links Friitala Lederfabrik. 1,1 rechts die Ulvila Kirche. 1,3 links Wirtschaftsgebäude von Isokartano. 1,6 rechts der Herrenhof Isokartano, im Besitz der Familie Palin. 2,3 rechts der Herrenhof Koivistonkartano, zu dem ehem. der grösste Teil des Kirchspiels Ulvila gehörte. Besitzer waren u.a. die Geschlechter von Willebrand und von Frenckell. Heute ist das Gut in mehrere Teile geteilt, das Stammgut besitzt die Stadt Pori. 2,5 links hinter den Feldern die Stadt Pori. (5,2 rechts nach der Landungsbrücke von Aittaluoto /0,5/.) 5,3 Wegunterführung. Weiterfahrt durch die Vorstadt Koivisto. 6,3 Stadtgrenze von Pori. .... | 9,1 |
| 19,2 | PORI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Itsenäisyydenkatu und Yrjönkatu.  |     |

## Pori—Nakkila, 19,2 km.

Gute, breite und gerade Hauptfahrstrasse, die später dem Flusse Kokemäenjoki folgt, ausgedehnte, gepflegte Felder und grosse, stattliche Bauernhöfe, alte Herrenhöfe sowie neue Fabriken. Besiedlung dicht.

- 0 PORI, Marktplatz. Fahrtrichtung SW die Strassen Yrjönkatu und Itsenäisyydenkatu entlang. 2,8 Grenze des Kirchspiels Ulvila, Weiterfahrt durch die Vorstadt Koivisto. (3,7 links nach der Landungsbrücke von Aittaluoto /0,5/.) 3,8 Wegunterführung. Weiterfahrt durch ausgedehnte Felder. 6,8 links der Herrenhof *Koivistonkartano*, zu dem ehem. der grösste Teil des Kirchspiels Ulvila gehörte. Besitzer waren u.a. die Geschlechter von Willebrand und von Frenckell. Heute ist das Gut in mehrere Teile geteilt, das Stammgut besitzt die Stadt Pori. 7,5 links der Herrenhof *Isokartano*, im Besitz der Familie Palin. 7,8 rechts die Wirtschaftsgebäude von Isokartano. 8,0 links die Ulvila Kirche. 9,0 rechts die Friitala Lederfabrik. .... 9,1
- 9,1 Ulvila Kirchdorf. (Links nach dem Wege am gegenüberliegenden Ufer entlang und nach der Kirche /2,3/.) Links St-Tank.  
(Die Kirche des Hl. Olav ist im 14. Jahrhundert aus grauem Stein gebaut. Das 6-teilige Altargemälde ist von einem unbekannten Maler. Die geschnitzte Kanzel wurde der Kirche 1659 gestiftet. Im Kircheneingang mehrere alte Wappenschilder.)
- 0,1 rechts Sh-Tank. 0,5 Bahnübergang, rechts der Bahnhof Ulvila. (1,4 links nach der Kachelfabrik.) (4,8 nach dem Bahnhof Haistila /0,1/.) Bahnübergang. 5,1
- 14,2 Haistila Scheideweg. (Links nach dem am gegenüberliegenden Ufer entlang führenden Wege.) Weiterfahrt am Flussufer entlang. 0,6 Grenze des Kirchspiels Nakkila. .... 5,0
- 19,2 Nakkila, Masia Scheideweg. Rechts nach der Irjanne Kirche /24,1/ am Pori—Rauma Wege, links über Kokemäki /23,2/ nach Tampere und Loimaa.





## Pori—Noormarkku, 15,3 km.

Chaussee und breite, obgleich etwas unebene und schlängelnde Landstrasse, bebaute Ebene und abwechselnder Wald. Vorstadt- und Dorfbesiedlung.

- 0 PORI, Marktplatz. Fahrtrichtung NO die Strasse Yrjönkatu entlang. 0,5 Kokemäenjoki Brücke, Weiterfahrt die Strasse Pohjois Rantakatu entlang. 1,0 rechts das Hackmansche Fabriksgebiet. 1,5 Toejoki Brücke, Grenze des Kirchspiels Pori, Weiterfahrt die Strasse Pohjois Satakunnan tie entlang. 2,0 Wegunterführung, Weiterfahrt durch Felder. 4,2 links Sh-Tank. (Links Nebenweg über das Dorf Söörmarkku nach Noormarkku /11,0/.) 4,5 rechts Reparaturwerkstätte. .... 4,6
- 4,6 Ruosniemi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Kulla /19,9/ nach Tampere.) 0,5 links St-Tank. Nach der Vorstadt schlängelt sich der Weg durch abwechselnden Wald. 6,2 Grenze des Kirchspiels Noormarkku. (9,7 rechts nach dem *Herrenhof Noormarkku*, altes Rittergut aus dem Anfang des 15. Jahrhunderts, heute im Besitz der Gesellschaft A. Ahlström Oy.) 10,2 links St-Tank. (Rechts über den Bahnhof Noormarkku /0,3/ nach dem Dorfe Lassila /20,0/.) 10,3 links Sh-Tank. (10,5 links vereint sich der Dorfweg von Söörmarkku mit dem Hauptwege.) 10,6 Eteläjoki Brücke. .... 10,7
- 15,3 Noormarkku Kirche. Rechts über Kankaanpää /40,4/ nach der Parkano Kirche, links über Tuorila /35,5/ nach Kristiina.

(Die *Noormarkku Kirche* ist nach Zeichnungen des Prof. Armas Lindgren 1933 gebaut. Altargemälde von Martta Neiglick.)



## Noormarkku—Pori, 15,3 km.

Breite, obgleich etwas unebene und schlängelnde Landstrasse und Chaussee, abwechselnder Wald und bebaute Ebene. Dorf- und Vorstadtbesiedlung.

- 0 Noormarkku Kirche. Fahrtrichtung S durch das Kirchdorf. 0,1 Eteläjoki Brücke. (0,2 rechts Nebenweg über das Dorf Söörmarkku nach Ruosniemi am Hauptwege /11,0/. ) 0,4 rechts Sh-Tank. 0,5 rechts St-Tank. (Links über den Bahnhof Noormarkku /0,3/ nach dem Dorfe Lassila /20,0/. ) (1,0 links nach dem *Herrenhof Noormarkku*, altes Rittergut aus dem Anfang des 15. Jahrhunderts, heute im Besitz der Gesellschaft A. Ahlström Oy.) 4,5 Grenze des Kirchspiels Pori. Weiterfahrt auf schlängelndem Wege durch abwechselnden Wald. 10,2 rechts St-Tank. Weiterfahrt durch Vorstadtbesiedlung. .... 10,7
- 10,7 Ruosniemi Scheideweg. Rechts auf der Chaussee weiterfahren. (Links über Kulla /19,9/ nach Tampere.) 0,1 links Reparaturwerkstätte. 0,4 rechts Sh-Tank. (Rechts vereint sich der Dorfweg von Söörmarkku mit dem Hauptwege.) Weiterfahrt durch Felder. 2,6 Wegunterführung. 3,1 Toejoki Brücke, Stadtgrenze von Pori. Weiterfahrt durch das Hackmansche Fabriksgebiet. 3,9 Kokemäenjoki Brücke. .... 4,6
- 15,3 PORI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Pohjois Satakunnantie, Pohjois Rantakatu und Yrjönkatu.



## Noormarkku—Tuorila, 35,5 km.

Gute, zum grössten Teil gerade Landstrasse, abwechselnde Wälder, einige Feld- und Dorflandschaften, mehrere Flüsse mit hübschen Stromschnellen. Besiedlung in den Dörfern dicht, sonst spärlich.

- 0 Noormarkku Kirche. Fahrtrichtung N an der Kirche vorbei. 0,7 rechts Gasthof, Weiterfahrt durch das dicht besiedelte Dorf. 3,2 schönes, waldbewachsenes Heideland. 3,8 links der hübsche Fluss Eteläjoki, dessen Ufer der Weg folgt. 4,4 links die felsige Stromschnelle Matalakoski. 5,4 Grenze des Kirchspiels Ahlainen. .... 9,7
- 9,7 Ylikylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Ahlainen Kirche /7,5/. ) 2,3 Pohjajoki Brücke, links die hübsche Stromschnelle Lampinkoski. Weiterfahrt durch eine Laubbaumallee und später durch abwechselnde Waldgegenden. 8,8 hübsche Häusergruppe mit ihren Feldern auf den Hügeln. 10,7 Grenze des Kirchspiels Merikarvia. 14,6 links Sh-Tank. (Nebenweg nach dem am Meeresufer entlang führenden Dorfwege /9,0/. ) 19,1 Karvianjoki Brücke, links Mühle. 19,7 links der Herrenhof Isotalo, im Besitz der Gesellschaft A. Ahlström Oy. (20,2 rechts nach dem Dorfe Otamo /7,0/. ) ..... 25,8
- 35,8 Tuorila Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg nach Kristiina, rechts über die Siikainen Kirche /10,4/ nach der Hongonjoki Kirche, links nach der Merikarvia Kirche /10,1/. Am Scheideweg zwei Cafés, St- und Sh-Tank.



## Tuorila—Noormarkku, 35,5 km.

Gute, zum grössten Teil gerade Landstrasse, abwechselnde Wälder, einige Feld- und Dorflandschaften, mehrere Flüsse mit hübschen Stromschnellen. Besiedlung in den Dörfern dicht, sonst spärlich.

- 0 Tuorila Wegkreuzung. Fahrtrichtung S durch das Dorf. Nach dem Dorfe Weiterfahrt durch Wald. (5,6 links nach dem Dorfe Otamo /7,0/. ) 6,1 rechts der Herrenhof Isotalo, im Besitz der Gesellschaft A. Ahlström Oy. 6,7 Karvianjoki Brücke, rechts Mühle. 11,2 rechts Sh-Tank. (Rechts Nebenweg nach dem am Meeresufer entlang führenden Dorfwege /9,0/. ) 15,1 Grenze des Kirchspiels Ahlainen. 17,0 hübsche Häusergruppe mit ihren Feldern auf den Hügeln. Weiterfahrt durch abwechselnden Wald. 23,2 alte Laubbaumallee. 23,5 Pohjajoki Brücke, rechts die hübsche Stromschnelle Lampinkoski. .... 25,8
- 25,8 Ylikylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Ahlainen Kirche /7,5/. ) Weiterfahrt durch Waldgelände. 4,3 Grenze des Kirchspiels Noormarkku. 5,3 rechts die felsige Stromschnelle Matalakoski im Flusse Eteläjoki. Der Weg folgt dem Flusse. 5,8 schönes, baumbestandenes Heide-land. 6,5 Weiterfahrt durch das dicht besiedelte Dorf. 9,0 links Gasthof. 9,5 links die Noormarkku Kirche. 9,7
- 35,5 Noormarkku Kirche. Geradeaus führt der Weg nach Pori /15,3/, links über Kankaanpää /40,4/ nach der Parkano Kirche.

(Die Noormarkku Kirche ist nach Zeichnungen des Prof. Armas Lindgren 1933 gebaut. Altargemälde von Martta Neiglick.)



## Tuorila—Kristiina, 53,1 km.

Gute und gerade, obwohl anfangs ziemlich schmale Landstrasse, stattliche Dorf- und Feldlandschaften, Waldfahrten. Besiedlung in grossen, wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Tuorila Wegkreuzung. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 0,4 Lauttijoki Brücke. .... 8,2
- 8,2 Kuvaskangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Isojoki Kirche /30,3/.) 5,6 das Dorf Honkajärvi. 10,2 Grenze des Verwaltungsbezirks von Vaasa, das Kirchdorf Siipyy beginnt. .... 15,9
- 24,1 Ömossa Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Siipyy Kirche /15,7/.) 0,2 links *Denkmal Wilhelms von Schwerin des Helden* im finnischen Kriege 1808—9. 5,6 Grenze des Kirchspiels Lappfjärd. 11,9 rechts St-Tank. 12,2 links der See Isojärvi. 18,4 links Friedhof. 19,5 links *Denkmal des Gefechts bei Lappfjärd* im finnischen Kriege 1808—9. 19,6
- 43,7 Lappfjärd Kirche. Hinter der Kirche alter Friedhof.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen von E. Lohrman unter der Leitung von Erkki Kuorikoski 1851 aus Ziegeln gebaut. — Altargemälde von E. I. Löfgren.)  
0,3 links Sh-Tank. 0,6 links Sh-Tank. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Isojoki Wege.) 1,3 Isojoki Brücke. .... 1,6
- 45,3 Lappfjärd Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts nach der Isojoki Kirche /33,8/.) (1,9 rechts nach dem Kristiina—Teuva Wege.) 3,9 Grenze des Kirchspiels Kristiina. 6,6 Stadtgrenze von Kristiina. 6,9 geradeaus schöne Aussicht auf die Stadt. 7,2 Wegüberführung. .... 7,4
- 52,7 Itäpää Scheideweg. (Rechts über die Teuva Kirche /33,9/ nach Kurikka.) 0,2 Kaupunginselkä Brücke, links Hafen. .... 0,4
- 53,1 KRISTIINA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strasse Lapväärtintie.





## Kristiina—Tuorila, 53,1 km.

Gute und gerade, obwohl am Ende ziemlich schmale Landstrasse, stattliche Dorf- und Feldlandschaften, Waldfahrten. Besiedlung in grossen, wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 KRISTIINA, Marktplatz. Fahrtrichtung O über die Kaupunginselkä Brücke, rechts der Hafen. .... 0,4
- 0,4 Itäpää Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über die Teuva Kirche /33,9/ nach Kurikka.) 0,2 Wegüberführung. 0,8 Grenze des Kirchspiels Kristiina. 3,5 Grenze des Kirchspiels Lappfjärd. (5,5 links nach dem Teuva Wege.) ..... 7,4
- 7,8 Lappfjärd Kirchdorf. Rechts weiterfahren. (Geradeaus nach der Isojoki Kirche /33,8/.) 0,3 Isojoki Brücke. 1,0 rechts einbiegen. (Links nach dem Isojoki Wege.) Rechts Sh-Tank. 1,3 rechts Sh-Tank. 1,6
- 9,4 Lappfjärd Kirche. Hinter der Kirche alter Friedhof.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen von E. Lohrman unter der Leitung von Erkki Kuorikoski 1851 aus Ziegeln gebaut. — Altargemälde von E. I. Löfgren.)  
0,1 rechts *Denkmal des Gefechts bei Lappfjärd* im finnischen Kriege 1808—9. 1,2 rechts Friedhof. 3,8 rechts der See Isojärvi. 7,7 links St-Tank. 14,0 Grenze des Kirchspiels Siipyy. 19,4 rechts *Denkmal Wilhelms von Schwerin des Helden* im finnischen Kriege 1808—9. .... 19,6
- 29,0 Ömossa Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Siipyy Kirche /15,7/.) 5,7 Grenze des Verwaltungsbezirks von Turku und Pori, das Kirchspiel Merikarvia beginnt. 10,5 das Dorf Honkajärvi. .... 15,9
- 44,9 Kuvaskangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Isojoki Kirche /30,3/.) 7,8 Lauttijoki Brücke. .... 8,2
- 53,1 Tuorila Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Noormarkku /35,5/ nach Pori, rechts nach der Merikarvia Kirche /10,1/, links über die Siikainen Kirche /10,4/ nach der Honkajoki Kirche. Am Scheideweg zwei Cafés, St- und Sh-Tank.



## Kristiina—Närpiö, 25,5 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, schöne Aussicht auf ausgedehnte Felder und dicht besiedelte Dörfer, Waldfahrten. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 KRISTIINA, Marktplatz. Fahrtrichtung W die Strassen Raastuvankatu, Aitakatu und Närpiöntie entlang. 0,9 Grenze des Kirchspiels Kristiina. Nach den Feldern kärgliches Waldland. (3,4 links nach Carlro, Badeanstalt und Villenort.) 8,0 Grenze des Kirchspiels Närpiö. Weiterfahrt durch einförmigen Wald. .... 10,5
- 10,5 Mustakangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Tiukka Scheideweg /6,8/ am Kristiina—Teuva Wege.) 2,5 geradeaus stattliche Dorflandschaft, links Pielähti Bucht. 3,9 rechts Bethaus von Pielähti. 4,0 links Fussballplan. 4,2 rechts St-Tank. Weiterfahrt durch das wohlhabende Dorf. 9,2 geradeaus die ebenen Felder von Närpiö, im Hintergrund die Kirche. 13,0 links Eisenbahnbrücke. 13,1 Bahnübergang. .... 13,3
- 23,8 Bahnhof Scheideweg. (Rechts nach dem Bahnhof Närpiö /0,3/.) Weiterfahrt durch das Dorf. .... 0,3
- 24,1 Finby Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Ravi Scheideweg /13,3/ am Kristiina—Teuva Wege.) Am Scheideweg Sh-Tank. 1,2 Närpiönjoki Brücke. .... 1,4
- 25,5 Närpiö, Näsby Scheideweg. Rechts über Pirttikylä /30,6/ nach Vaasa, links nach Kaskinen /13,0/. Am Scheideweg Café und St-Tank.



## Närpiö—Kristiina, 25,5 km.

Gute, breite und gerade Landstrasse, schöne Aussicht auf ausgedehnte Felder und dicht besiedelte Dörfer, Waldfahrten. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Närpiö, Näsby Scheideweg. Fahrtrichtung  
O durch das Dorf. 0,2 Närpiönjoki Brücke. .... 1,4
- 1,4 Finby Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach dem Ravi Scheideweg /13,3/ am Kristiina  
—Teuva Wege.) Am Scheideweg Sh-Tank. Wei-  
terfahrt durch das Dorf. .... 0,3
- 1,7 Bahnhof Scheideweg. (Links nach dem  
Bahnhof Närpiö /0,3/. ) 0,1 rechts Eisenbahnbrücke.  
0,2 Bahnübergang. Weiterfahrt durch die ebenen  
Felder von Närpiö. 5,8 links Wiesen. 8,5 rechts  
schöner Blick auf die Bucht Pielähti, Weiterfahrt  
durch das wohlhabende Dorf. 9,1 links St-Tank. 9,3  
rechts Fussballplan. 9,4 links Bethaus von Pielähti.  
Nach dem Dorfe Waldfahrt. .... 13,3
- 15,0 Mustakangas Scheideweg. Rechts wei-  
terfahren. (Links nach dem Tiukka Scheideweg /6,8/  
am Teuva—Kristiina Wege.) Weiterfahrt durch  
kargliche, einförmige Waldgegend. 2,8 Grenze des  
Kirchspiels Kristiina. (7,1 rechts nach Carlo,  
Badeanstalt und Villenort.) Weiterhin noch karglicher  
Wald und später anspruchsloser Anbau. 9,6  
Stadtgrenze von Kristiina. .... 10,5
- 25,5 KRISTIINA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Närpiöntie,  
Aitakatu und Raastuvankatu.



## Närpiö—Kaskinen, 13,0 km.

Leidliche, obwohl stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, ausgedehnte Felder und dicht besiedelte Dörfer. Aussicht auf verschiedene Meeresbuchten.

- 0 Närpiö, Näsby Scheideweg. Fahrtrichtung S durch das Kirchdorf. 0,1 links Sägewerk. .... 0,3
- 0,3 Rantatie Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über die Korsnäs Kirche /47,2/, am Meeresufer entlang nach Vaasa.) .... 1,1
- 1,4 Närpiö Kirche. Die Kirche ist von 343 s.g. »Kirchställen« umgeben.  
(Die Kirche ist 1435 aus grauem Stein gebaut, mehrere Male erweitert, zuletzt 1771, wobei sie die jetzige Kreuzform erhielt. Altargemälde von Pehr Hörberg 1803. — Friedhof auf der Südseite der Kirche.)
- 0,8 Weiterfahrt am Rande der Felder. 3,7 Bahnübergang, links ausgedehnte, schöne Feld- und Dorflandschaft. Weiterfahrt durch Wald. 9,3 rechts die Bucht Tervalahdenselkä. 9,4 Bahnübergang. 9,8 rechts der Herrenhof Benvik (siehe Lokalblatt von Kaskinen), links die Bucht Itäinen selkä. 10,1 Stadtgrenze von Kaskinen, Kaskisensalmi Brücke. 10,3 links Fuchsfarm von Kaskinen. 10,7 rechts einbiegen. (Geradeaus führt der Weg nach dem Hafen.) .... 11,6
- 13,0 KASKINEN, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Sulkukatu und Raatihuoneenkatu.



## Kaskinen—Närpiö, 13,0 km.

Leidliche, obwohl stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, ausgedehnte Felder und dicht besiedelte Dörfer. Aussicht auf verschiedene Meeresbuchten.

- 0 KASKINEN, Marktplatz. Fahrtrichtung N die Strassen Raatihuoneenkatu und Sulkukatu entlang. 0,9 links einbiegen. 1,1 rechts Fuchsfarm von Kaskinen. 1,4 Kaskisensalmi Brücke, Grenze des Kirchspiels Närpiö, links schöne Aussicht auf den Sund Kaskisensalmi und die Bucht Tervalahdi. 1,8 rechts die Bucht Itäinen selkä, links der Herrenhof Benvik (siehe Lokalblatt von Kaskinen.) 2,2 Bahnübergang. 2,3 Weiterfahrt durch Wald. 7,9 Bahnübergang, rechts ausgedehnte, schöne Dorf- und Feldlandschaft. Weiterfahrt durch das Dorf am Rande der Felder entlang. .... 11,6
- 11,6 Närpiö, Kirche. Die Kirche ist von 343 s.g. »Kirchställen« umgeben.  
(Die Kirche ist 1435 aus grauem Stein gebaut, mehrere Male erweitert, zuletzt 1771, wobei sie die jetzige Kreuzform erhielt. Altargemälde von Pehr Hörberg 1803. — Friedhof auf der Südseite der Kirche.)  
Weiterfahrt durch das Kirchdorf. .... 1,1
- 12,7 Rantatie Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links an der Korsnäs Kirche vorbei /47,2/, am Meeserufer entlang nach Vaasa.) 0,2 rechts Mühle und Sägemühle. .... 0,3
- 13,0 Närpiö, Näsby Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Pirttikylä /30,6/ nach Vaasa, rechts nach Kristiina /25,0/.



## Närpiö—Pirttikylä, 30,6 km.

Gute, gerade und breite Landstrasse, die am Flusse Närpiönjoki entlang, durch dicht besiedelte Dörfer und ausgedehnte Felder führt. Alte, wohlhabende Besiedlung.

- 0 Närpiö, Näsby Scheideweg. Fahrtrichtung N, links St-Tank. 0,1 rechts Café und Sh-Tank. 0,3 links Autorep. 1,0 links Bethaus von Näsby. 2,4 beginnt eine lange, gerade Wegstrecke. 8,1 und 8,2 links Sh-Tank. Weiterfahrt durch das Dorf Yttermarkku. 11,5 grosses Moor. 13,1 Grenze des Kirchspiels Ylimarkku. 15,0 die 12 km lange gerade Wegstrecke endet. .... 15,3
- 15,3 Rovhök Scheideweg. (Links nach Ranginkylä /10,3/ an dem am Meeresufer entlang führenden Wege.) .... 1,1
- 16,4 Ylimarkku Kirche. Geradeaus weiterfahren durch das Dorf. (Links nach der Korsnäs Kirche /32,3/.)  
(Die Ylimarkku Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten Th. Granstedt 1878 aus Holz gebaut. Die Kirche besitzt eine historische Orgel, die schon in der königl. Oper zu Stockholm zu Zeiten Gustavs III in Gebrauch war. Vergoldetes Kruzifix. — Im Kirchhof Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
Links Friedhof. 0,2 links Café, rechts St-Tank. 0,3 links St-Tank. .... 0,4
- 16,8 Ylimarkku Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Teuva Kirche /24,5/.) 0,2 rechts Sh-Tank., links stattliche Genossenschaftsmeierei. 2,2 rechts der Fluss Närpiönjoki. 8,9 Grenze des Kirchspiels Pirttikylä. 10,0 geradeaus die Pirttikylä Kirche. 13,3 links Herberge. 13,4 rechts Sattelzugfabrik. 13,5 links St-Tank. 13,6 links Gasthof und Café. .... 13,8
- 30,6 Pirttikylä Kirche. Geradeaus führt der Weg nach Vaasa /51,1/, rechts über Järvenpäänkylä /17,7/ nach der Jurva Kirche.  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1783, Altargemälde ist eine Kopie des Altargemäldes von Albert Edelfelt in der Kirche zu Vaasa.)

## Pirttikylä—Närpiö, 30,6 km.

Gute, gerade und breite Landstrasse, die am Flusse Närpiönjoki entlang, durch dicht besiedelte Dörfer und ausgedehnte Felder führt. Alte, wohlhabende Kulturgegend.

- 0 Pirttikylä Kirche. Fahrtrichtung SW durch das Dorf. 0,2 rechts Gasthof und Café. 0,3 rechts St-Tank. 0,4 links Sattelzeugfabrik. 0,5 rechts Herberge. 4,9 Grenze des Kirchspiels Ylimarkku, Weiterfahrt in dem schönen, bebauten Flusstal des Närpiönjoki. 13,6 rechts stattliche Genossenschaftsmeierei, links Sh-Tank. .... 13,8
- 13,8 Ylimarkku Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren, durch das Dorf. (Links nach der Teuva Kirche /24,5/.) 0,1 rechts St-Tank. 0,2 rechts Café, links St-Tank. .... 0,4
- 14,2 Ylimarkku Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Korsnäs Kirche /32,3/.) Rechts Friedhof.  
(Die Ylimarkku Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten Th. Granstedt 1878 aus Holz gebaut. Die Kirche besitzt eine historische Orgel, die schon in der königl. Oper zu Stockholm zu Zeiten Gustavs III in Gebrauch war. Vergoldetes Kruzifix. — Im Kirchhof Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
Weiterfahrt durch das Dorf. .... 1,1
- 15,3 Rovhök Scheideweg. (Rechts nach Ranginkylä /10,3/ an dem am Meeresufer entlang führenden Wege.) 0,3 lange, gerade Wegstrecke beginnt. 2,2 Grenze des Kirchspiels Närpiö. 3,8 grosses Moor. 7,0 und 7,1 rechts Sh-Tank. Weiterfahrt durch das Dorf Yttermarkku. 12,9 die 12 km lange gerade Wegstrecke endet. 14,3 rechts Bethaus von Näsby. 15,0 rechts Autorep. 15,2 Café und Sh-Tank. 15,3 rechts St-Tank. .... 15,3
- 30,6 Närpiö, Näsby Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Kaskinen /13,0/, links nach Kristiina /25,5/. Am Scheideweg Café und Sh-Tank.



## Pirttikylä—Vaasa, 51,1 km.

Gute, relativ gerade, obgleich anfangs ziemlich schmale Landstrasse, ausgedehnte Felder, Waldfahrten. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert, alte Kulturandenken.

- 0 Pirttikylä Kirche. Fahrtrichtung N durch die Felder. (3,2 links nach der Petolahti Kirche /17,3/.)  
10,6 links St-Tank. .... 18,6
- 18,6 Kolnebacka Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Jurva Kirche /27,4/.) 2,0 Murtojoki Brücke. (2,2 links nach dem Kirchdorf Maalahti /11,6/.) 2,3 links zwei Cafés. 3,7 Helgejoki Brücke. (11,2 links Nebenweg nach der Sulva Kirche /9,0/.) .... 18,1
- 36,7 Sand Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über die Sulva Kirche /10,1/ am Meeresufer entlang nach Närpiö.) Links der Fluss Laihianjoki. 0,5
- 37,2 Helsinginkylä Scheideweg. Links weiterfahren über die Laihianjoki Brücke hinüber. (Geradeaus führt der Weg über Laihia /14,0/ nach Lapua und Ikaalinen.) Am Scheideweg Café und Sh-Tank. Auf der Insel im Fluss Café und St-Tank. (0,1 rechts nach dem Bahnhof Tuovila /3,5/.) 2,1 geradeaus die Mustasaari Kirche und der Rundfunksender von Vaasa. 4,9 Stadtgrenze von Vaasa. 6,7 rechts schöne Lindenallee nach der Mustasaari Kirche, links die Ruinen der BURG KORSHOLM (siehe Lokalblatt von Vaasa). 6,8 rechts Café. .... 7,0
- 44,2 Kauppiaskatu Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Vähäkyrö /22,2/ nach Kokkola.) 0,1 links Café und St-Tank. (Links nach Vaasa /6,5/.) 0,2 rechts Ruinen der mittelalterlichen Kirche von Mustasaari. 0,3 links Rundfunksender von Vaasa. 0,4 Bahnübergang. (0,5 rechts nach Sepänkylä /5,6/.) 3,4 links Krankenhaus. 5,6 Bahnübergang. 6,4 Wegüberführung. .... 6,9
- 51,1 VAASA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Esplanade entlang.



## Vaasa—Pirttikylä, 51,1 km.

Gute, relativ gerade, obgleich am Ende stellenweise ziemlich schmale Landstrasse, ausgedehnte Felder, Waldfahrten. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert, alte Kulturan denken.

- 0 VAASA, Marktplatz. Fahrtrichtung O die Esplanade entlang. 0,4 Wegüberführung, rechts einbiegen. 1,3 Bahnübergang. 3,5 rechts Krankenhaus. (6,4 links nach Sepänkylä /5,6/. ) 6,5 Bahnübergang. 6,6 rechts Rundfunksender von Vaasa. 6,7 links Ruinen der mittelalterlichen Kirche von Mustasaari. 6,8 rechts Café und St-Tank. (Rechts nach Vaasa /6,5/. ) ..... 6,9
- 6,9 Kauppiaskatu Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Vähäkyrö /22,2/ nach Kokkola.) 0,2 links Café. 0,3 rechts Ruinen der BURG KORSHOLM, links Lindenallee zur *Mustasaari Kirche* (siehe Lokalblatt von Vaasa). 6,9 rechts weiterfahren über die Laihianjoki Brücke hinüber. (Geradeaus nach dem Bahnhof Tuovila /3,5/. ) Rechts Café und St-Tank. .... 7,0
- 13,9 Helsinginkylä Scheideweg. Rechts weiterfahren. Links über Laihia /14,0/ nach Lapua und Ikaalinen.) Am Scheideweg Café und Sh-Tank. .... 0,5
- 14,4 Sand Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über die Sulva Kirche /10,1/ am Meeresufer entlang zur Närpiö Kirche.) (6,9 rechts Nebenweg nach der Sulva Kirche /9,0/. ) 14,4 Helgejoki Brücke. 15,8 rechts zwei Cafés. 15,9 rechts nach dem Kirchdorf Maalahti /11,6/. ) 16,1 Murtojoki Brücke. .... 18,1
- 32,5 Kolnebacka Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Jurva Kirche /27,4/. ) 8,0 rechts St-Tank. 15,4 rechts nach der Petolahti Kirche /17,3/. ) ..... 18,6
- 51,1 Pirttikylä Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Närpiö /30,6/ nach Kristiina und Kaskinen, links über Järvenpää /17,7/ nach der Jurva Kirche.

(Die Kirche ist ein Holzbau von 1783, Altargemälde ist eine Kopie des Altargemäldes von Albert Edelfelt in der Kirche zu Vaasa.)



## Vaasa—Maksamaa, 37,8 km.

Anfangs gerade und breite, später schmale und schlängelnde Landstrasse, Dorf- und Feldlandschaften, Aussicht auf Meeresbuchten. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 VAASA, Marktplatz. Fahrtrichtung O die Esplanade entlang. 0,4 Wegüberführung. Geradeaus weiterfahren. 0,8 rechts Autorep. 0,9 Skisprungschanze und Rodelbahn. 4,7 steinige Felder des Dorfes Sepänkylä. .... 5,3
- 5,3 Smedsby Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem alten Vaasa /5,5/.) (0,5 links nach Petäjämaa am Meeresufer /12,0/.) 7,5 schöner Blick auf das Kirchdorf Koivulahti. 8,9 rechts einbiegen. (Links nach der Kirche /0,3/.) .... 9,1
- 14,4 Koivulahti, Vik Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Links an der Kirche vorbei nach Petäjämaa /10,7/.)  
(Die *Koivulahti Kirche* ist 1692 unter der Leitung des Landwirts Hans Larsson Qveflander aus Holz gebaut. Altargemälde von Bernd Lagerstam 1905.)  
0,9 Kyrönjoki stattliche Eisenbrücke. 2,7 Brücke über einen Arm des Kyrönjoki. 5,7 rechts St-Tank. 5,8 Vassorinlahti Brücke. .... 6,9
- 21,3 Kuni Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Veikars Scheideweg /12,2/ am Mustasaari—Vähäkyrö Wege.) Der Weg wird schmal und schlängelnd. 5,9 die Bucht Vassorinselkä, deren Ufer der Weg folgt. 8,9 links schöner Blick auf die Bucht. 9,2 rechts einbiegen. (Links nach Vassorinkylä.) 12,1 links Blick auf die Bucht Maksamaa. .... 12,8
- 34,1 Ölinki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Rechts führt der Weg nach der *Maksamaa Kirche* /1,6/. Holzbau von 1824. Altargemälde von C. F. Sundström 1829.) 2,4 rechts einbiegen. (Links nach der Maksamaa Kirche /2,0/.) .... 3,7
- 37,8 Maksamaa, Kerklax Scheideweg. Rechts nach der Vöyri Kirche /11,0/, links über Oravainen /18,8/ nach Uusikaarlepyy.



## Maksamaa—Vaasa, 37,8 km.

Anfangs schmale und schlängelnde, später breite und gerade Landstrasse, Dorf- und Feldlandschaften, Aussicht auf Meeresbuchten. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Maksamaa, Kerkla Scheideweg. Fahrtrichtung W durch die Felder. 1,3 links einbiegen. (Rechts nach der *Maksamaa Kirche* /2,0/. Holzbau von 1824. Altargemälde von C. F. Sundström 1829.) 3,7
- 3,7 Ölinki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der *Maksamaa Kirche* /1,6/. 0,7 rechts schöner Blick auf die Bucht *Maksamaanlahti*. 3,6 links einbiegen. (Rechts nach *Vassorinkylä*.) 3,9 rechts die Bucht *Vassorinselkä*. 6,2 der Weg folgt dem Ufer der Bucht. .... 12,8
- 16,5 Kuni Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem *Veikars Scheideweg* /12,2/ am *Vähäkyrö—Mustasaari* Wege.) Der Weg wird breiter und gerader. 1,1 *Vassorinlahti* Brücke. 1,2 links St-Tank. 4,2 Brücke über einen Arm des Flusses *Kyrönjoki*. 5,9 *Kyrönjoki* stattliche Eisenbrücke. .... 6,9
- 23,4 *Koivulahti*, Vik Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren durch das Kirchdorf. (Rechts an der Kirche vorbei nach *Petäjämaa* /10,7/ am Meeresufer.) (Die *Koivulahti Kirche* ist 1692 unter der Leitung des Landwirts *Hans Larsson Qveflander* aus Holz gebaut. Altargemälde von *Bernd Lagerstam* 1905.) 0,2 links einbiegen. (Rechts nach der Kirche /0,3/. (8,6 rechts nach *Petäjämaa* /12,0/. Weiterfahrt durch die steinigen Felder des Dorfes *Sepänkylä*. .. 9,1
- 32,5 *Smedsby* Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem alten *Vaasa* /5,6/. Nach dem Dorfe karglicher, spärlich besiedelter Wald. 4,4 rechts *Skisprungschanze* und *Rodelbahn*. 4,5 links *Autorep*. 4,8 *Wegüberführung*. .... 5,3
- 37,8 VAASA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die *Esplanade*.

## Maksamaa—Oravainen, 18,8 km.

Zum grössten Teil erneuerte, gerade und gute Landstrasse, ausgedehnte, ebene Felder, Wald. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Maksamaa, Kerklaß Scheideweg. Fahr-  
richtung O abwechselnd durch Felder und Wälder.  
1,2 Grenze des Kirchspiels Vöyri. 8,7 Vöyrinjoki  
Brücke. .... 11,4
- 11,4 Kaitsor Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach der Vöyri Kirche /13,4/. ) 0,6  
Grenze des Kirchspiels Oravainen. (Links nach dem  
Hafen von Hellnäs /3,2/. ) 4,2 Wilhelm von  
Schwerin Brücke. 4,7 links sieht man das Meer  
schimmern, neuer Weg beginnt. 5,9 Kovjoki Brücke,  
links die Bucht Oravaisten selkä. .... 7,4
- 18,8 Oravainen, Kirkkomäki Scheideweg.  
Geradeaus führt der Weg nach Uusikaarlepyy /33,7/,  
rechts nach dem Isotalo Scheideweg /32,5/ am Lapua  
—Uusikaarlepyy Wege. Am Scheideweg Gasthof und  
Café, sowie zwei St-Tank.

(Die *Oravainen Kirche* — am Isotalo Wege /0,2/  
— ist 1797 im byzantinischen Stil aus Holz  
gebaut. Das zweiteilige Altargemälde ist von  
J. E. Lindh 1920. — In der Nähe der Kirche  
Ehrendenkmal an das entscheidende und blutigste  
Gefecht im finnischen Kriege am 14. 9. 1808 bei  
Oravainen.)



## Oravainen—Maksamaa, 18,8 km.

Zum grössten Teil erneuerte, gerade und gute Landstrasse, ausgedehnte, ebene Felder, Wald. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Oravainen, Kirkkomäki Scheideweg. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,7 rechts schöner Blick auf die Meeresbucht Oravaisten selkä. 1,5 Kovjoki Brücke, rechts Oravaisten selkä. 2,7 rechts sieht man das Meer schimmern. 3,2 Wilhelm von Schwerin Brücke. 6,8 Grenze des Kirchspiels Vöyri. (Rechts nach dem Hafen von Hellnäs /3,2/. ) ..... 7,4
- 7,4 Kaitsor Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Vöyri Kirche /13,4/. ) Weiterfahrt abwechselnd durch Felder und Wälder. 2,7 Vöyrinjoki Brücke. 10,2 Grenze des Kirchspiels Maksamaa. 11,4
- 18,8 Maksamaa, Kerklax Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Vaasa /37,8/, links nach der Vöyri Kirche /11,0/.



## Oravainen—Uusikaarlepyy, 33,7 km.

Leidliche, aber schmale und sehr schlängelnde Hauptfahrstrasse, etliche ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften, Aussicht auf Meeresbuchten, Waldfahrt. Alte, wohlhabende Besiedlung.

- 0 Oravainen, Kirkkomäki Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Kirchdorf. 0,3 links Herberge. (0,6 links nach dem Hafen /1,0/. ) 0,9 links Sh-Tank. .... 2,0
- 2,0 Kullas Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Fabrik /1,6/ und zur Jepua Kirche /19,1/. ) 0,7 links Meeresbucht. 1,2 Kimonjoki Brücke. 2,0 links prächtige Aussicht auf die Meeresbucht. 3,8 Grenze des Kirchspiels Munsala. Sparlich besiedelte Waldgegend. 12,0 Weiterfahrt durch das Dorf Hirvilahti. 12,2 rechts Denkmal des Lehrers Anders Svedberg an dem Platze, wo er seine Schule 1862 gegründet hatte. (15,1 rechts nach Pensola /10,0/ am Kulla—Jepua Wege.) Munsalanjoki Brücke, Weiterfahrt durch Felder, geradeaus die Munsala Kirche. (17,0 links nach Monäs /12,0/ am Meeresufer.) 18,4 links Herberge. 18,8 links Café, St- und Sh-Tank. .... 18,9
- 20,9 Munsala Kirche. Links St-Tank.  
(Die Kirche ist eine Kreuzkirche aus dem Jahre 1779. Altargemälde von E. J. Lind 1800.)  
Nach dem Dorfe abwechselndes Gelände. 3,5 links die Bucht Loilahti. 7,8 Grenze des Kirchspiels Uusikaarlepyy. (8,9 rechts nach dem Schlachtfeld von Juutta /1,0/ — siehe Lokalblatt von Uusikaarlepyy — und am Meeresufer entlang nach Jepua.) 9,3 rechts der Fluss Lapuanjoki, dem der Weg folgt. 12,0 Stadtgrenze von Uusikaarlepyy. 12,5 Lapuanjoki Brücke, an der Stromschnelle das Kraftwerk der Stadt, links einbiegen. .... 12,8
- 33,7 UUSIKAARLEPYY, Esplanade. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Pankki-  
katu entlang.



## Uusikaarlepyy—Oravainen, 33,7 km.

Leidliche, aber schmale und sehr schlängelnde Hauptfahrstrasse, etliche ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften, Aussicht auf Meeresbuchten, Waldfahrt. Alte, wohlhabende Besiedlung.

- 0 UUSIKAARLEPY, Esplanade. Fahrtrichtung W die Strasse Pankkikatu entlang. 0,3 Lapuanjoki Brücke, rechts Kraftwerk der Stadt. Weiterfahrt am Flussufer entlang. 0,8 Grenze des Kirchspiels Uusikaarlepy. (3,9 links nach dem *Schlachtfeld von Juntta* /1,0/ — siehe Lokalblatt von Uusikaarlepy — und am Meeresufer entlang nach Jepua.) 5,0 Grenze des Kirchspiels Munsala. 8,3 geradeaus die hübsche Bucht Loilahti. .... 12,8
- 12,8 Munsala Kirche. Rechts St-Tank.  
(Die Kirche ist eine Kreuzkirche aus dem Jahre 1779. Altargemälde von E. J. Lind 1800.)  
0,1 rechts Café sowie St-Tank. 0,5 Herberge. (1,9 rechts nach Monäs am Meeresufer /12,0/.) 3,8 Munsalanjoki Brücke. (Links nach Pensola /10,0/ am Jepua—Kulla Wege.) 6,7 Weiterfahrt durch das Dorf Hirvilahti, links Denkmal des Lehrers Anders Svedberg an dem Platze, wo er 1862 seine Schule gegründet hatte. 15,1 Grenze des Kirchspiels Oravainen. 16,9 rechts prachtvoller Blick auf die Meeresbucht. 17,7 Kimonjoki Brücke. .... 18,9
- 31,7 Kullas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Fabrik /1,6/ und zur Jepua Kirche /19,1/.) 1,1 rechts Sh-Tank. (1,4 rechts nach dem Hafen von Oravainen /1,0/.) 1,7 rechts Herberge. .. 2,0
- 33,7 Oravainen, Kirkkomäki Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Maksamaa /18,8/ nach Vaasa, links nach dem Isotalo Scheideweg /32,5/ am Uusikaarlepy—Lapua Wege. — Am Scheideweg Gasthof und Café, zwei St-Tank.  
(Die *Oravainen Kirche* — am Isotalo Wege /0,2/ — ist 1797 im byzantinischen Stil aus Holz gebaut. Das zweiteilige Altargemälde ist von J. E. Lindh 1920. — In der Nähe der Kirche steht das Ehrendenkmal an das entscheidende und blutigste Gefecht im finnischen Kriege am 14. 9. 1808 bei Oravainen.)





## Uusikaarlepyy—Pietarsaari, 22,2 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale alte Hauptfahrstrasse, bewaldete Heide, einige Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 UUSIKAARLEPY, Pankkikatu. Fahrt-  
richtung N die nördliche Esplanade entlang. 0,4 links  
der Fluss Lapuanjoki, im Hintergrund die Gebäude  
des Seminars. 0,7 Grenze des Kirchspiels Uusikaar-  
lepyy. 0,9 links der *Herrenhof Kuddnäs* und *Tope-  
lius Denkmal* (siehe Lokalblatt von Uusikaarlepyy).  
1,5 links Friedhof. 3,1 links Mündung des Lapuanjoki.  
5,8 Soklotjoki Brücke, Weiterfahrt durch das Dorf  
Soklot. 8,7 Grenze des Kirchspiels Pietarsaari. .... 14,3
- 14,3 Sundby Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts gerader Weg nach dem Bahnhof Pännäinen  
/7,1/ am Pietarsaari—Kokkola Wege.) Weiterfahrt  
durch kiefernbestandene Heide. 5,8 links *Pietarsaari  
Kirche* (siehe Lokalblatt von Pietarsaari). 7,1 links  
Rundfunkstation. 7,2 Stadtgrenze von Pietarsaari. 7,3
- 21,6 Etelätulli. (Süd-Zoll). Weiterfahrt durch eine  
hübsche Birkenallee. (Rechts über Kolppi /15,3/ nach  
Kokkola.) ..... 0,6
- 22,2 PIETARSAARI, Marktplatz. (Siehe Lokal-  
blatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Isokatu  
entlang.

## Pietarsaari—Uusikaarlepyy, 22,2 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale alte Hauptfahrstrasse, bewaldete Heide, einige Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 PIETARSAARI, Marktplatz. Fahrtrichtung S  
die Strasse Isokatu entlang. .... 0,6
- 0,6 Etelätulli. (Süd-Zoll.) Rechts weiterfahren.  
(Links über Kolppi /15,3/ nach Kokkola.) 0,1 Grenze  
des Kirchspiels Pietarsaari. Weiterfahrt durch das  
Kirchdorf. 0,2 rechts Rundfunkstation. 0,5 rechts  
*Pietarsaari Kirche* (siehe Lokalblatt von Pietarsaari).  
Nach dem Dorf schöne kiefernbestandene Heide. .... 7,3
- 7,9 Sundby Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach dem Bahnhof Pännäinen /7,1/ am Pie-  
tarsaari—Kokkola Wege.) Weiterfahrt abwechselnd  
durch Wald und Felder. 5,6 Grenze des Kirchspiels  
Uusikaarlepyy. 6,9 Weiterfahrt durch das Dorf  
Soklot. 8,5 Soklotjoki Brücke. 11,2 rechts Mündung  
des Flusses Lapuanjoki. 12,5 rechts Friedhof. 13,4  
rechts der *Herrenhof Kuddnäs* und *Topelius Denkmal*  
(siehe Lokalblatt von Uusikaarlepyy). 13,6  
Stadtgrenze von Uusikaarlepyy. 13,9 rechts hinter  
dem Lapuanjoki die Gebäude des Seminars. .... 14,3
- 22,2 UUSIKAARLEPYY, Pankkikatu. (Siehe Lo-  
kalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Esplanade  
entlang.

## Pietarsaari—Kolppi, 15,9 km.

Gute und breite, anfangs gerade, später schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich Wälder, einige Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in grossen, wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 PIETARSAARI, Marktplatz. Fahrtrichtung S  
die Strasse Isokatu entlang. .... 0,6
- 0,6 Etelätulli. (Süd-Zoll) (Rechts nach Uusikaarle-  
pyy /21,6/.) 0,1 Grenze des Kirchspiels Pietarsaari.  
Weiterfahrt durch das dicht besiedelte Dorf. 2,6  
Weiterfahrt durch Wald. 5,5, 5,8 und 6,1 Kovjoki  
Brücken, Weiterfahrt durch ausgedehnte Wiesen. 7,7  
Bahnübergang. 8,5 links Nebenarm des Flusses Pur-  
monjoki, Weiterfahrt durch das Dorf Pännäinen. 9,3  
rechts St-Tank. .... 9,4
- 10,0 Pännäinen Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach dem Bahnhof und nach dem  
Sundby Scheideweg /7,1/ am Pietarsaari—Uusikaar-  
lepyy Wege.) Links Café. 0,1 Bahnübergang, rechts  
Bahnhof. .... 0,6
- 10,6 Finnäsbacka Scheideweg. Links weiter-  
fahren. (Rechts über die Purmo Kirche /12,0/ nach  
der Korteshjärvi Kirche /41,9/.) 0,3 und 0,5 Purmon-  
joki Brücken. 1,7 Weiterfahrt am Rande der Felder.  
4,5 Bahnübergang, geradeaus das Dorf Kolppi. 5,0  
links der Fluss Ähtävänjoki, dem der Weg folgt. 5,3  
Ähtävänjoki Brücke, links Sägewerk und Holz-  
schleiferei von Herraskoski sowie Kraftstation. .... 5,3
- 15,9 Kolppi, Torppi Scheideweg. Rechts nach  
dem Bahnhof Kolppi /0,9/ und über die Ähtävä Kirche  
/10,0/ nach der Evijärvi Kirche, links nach Kokkola  
/33,5/.

## Kolppi—Pietarsaari, 15,9 km.

Gute und breite, anfangs schlängelnde, später gerade Landstrasse, hauptsächlich Wälder, einige Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in grossen, wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kolppi, Torppi Scheideweg. Fahrtrichtung S über die Ähtävänjoki Brücke, rechts die Stromschnelle Herraskoski mit Fabriksanlagen. 0,8 Bahnübergang. 3,6 Weiterfahrt am Rande der Felder. 4,8 und 5,0 Purmonjoki Brücken, geradeaus das wohlhabende Dorf Pännäinen. .... 5,3
- 5,3 Finnäsbacka Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über die Purmo Kirche /12,0/ nach der Kortesjärvi Kirche /41,9/.) 0,5 Bahnübergang, links der Bahnhof Pännäinen. Rechts Café. .... 0,6
- 5,9 Pännäinen Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Sundby Scheideweg /7,1/ am Uusikaarlepyy—Pietarsaari Wege.) 0,1 links St-Tank. Rechts Mündungsarm des Flusses Purmonjoki, dessen Ufer der Weg folgt. Weiterfahrt durch das Dorf. 1,7 Bahnübergang. Weiterfahrt durch ausgedehnte Wiesen. 3,3, 3,6 und 3,9 Kovjoki Brücken. 6,8 Weiterfahrt durch das dicht besiedelte Kirchdorf Pietarsaari. 9,3 Stadtgrenze von Pietarsaari. .... 9,4
- 15,3 Etelätulli. (Süd-Zoll.) Weiterfahrt rechts durch die stattliche Allee. (Links nach Uusikaarlepyy 21,6.) .... 0,6
- 15,9 PIETARSAARI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Isokatu entlang.



## Kolppi—Kokkola, 33,5 km.

Gute, obwohl anfangs schlängelnde und schmale Landstrasse, hauptsächlich waldbewachsenes Heideland, einige Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Kolppi, Torppi Scheideweg. Fahrtrichtung W am Rande der Felder entlang. 5,0 links topographischer Turm, Weiterfahrt durch felsigen Wald. 9,8 Grenze des Kirchspiels Kruunupyy. 13,8 geradeaus und links kärgliche Dorflandschaft. 14,5 rechts Sägemühle. 16,6 geradeaus das Dorf Kruunupyy. (17,6 rechts nach dem Bahnhof Kruunupyy /0,2/. ) 18,1 rechts Genossenschaftsmeierei von Kruunupyy. 18,2 Kruunupyyjoki Brücke. .... 18,3
- 18,3 Kruunupyy Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Åsbacka Scheideweg /22,1/ am Kaustinen—Kokkola Wege, links an der Kirche /0,8/ vorbei nach dem Pietarsaari—Boholm Wege /6,0/. ) Am Kreuzweg zwei Cafés und Sh-Tank.  
(Die Kruunupyy Kirche ist 1822 unter der Leitung des Baumeisters H. Kuorikoski aus Holz gebaut. Kanzel und Wandmalereien sind noch aus der vorherigen Kirche, wahrscheinlich aus den fünfziger Jahren des 18. Jahrhunderts. — Im Kirchhof Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,1 rechts St-Tank. 0,6 rechts Wiesen. 4,0 Weiterfahrt durch trockene Heide. .... 6,1
- 24,4 Boholma Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über die Luoto Kirche /25,5/ nach Pietarsaari.) 0,2 Grenze des Kirchspiels Kaarlela. 3,2 Bahnübergang. 4,6 geradeaus die Stadt Kokkola. .... 7,3
- 31,7 Kaarlela Kirche. (Siehe Lokalblatt von Kokkola.) Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Linnunperä Scheideweg /2,3/ an dem Kaustinen—Kokkola Wege.) Weiterfahrt durch das Kirchdorf. 0,5 Stadtgrenze von Kokkola. 0,9 Wegüberführung, rechts der Bahnhof Kokkola. .... 1,8
- 33,5 KOKKOLA, Raatihuoneentori. (Rathausplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Vaasantie, Tehtaankatu und Isokatu.



## Kokkola—Kolppi 33,5 km.

Gute, obwohl am Ende schlängelnde und schmale Landstrasse, hauptsächlich waldbewachsenes Heideland, einige Dorf- und Feldlandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 KOKKOLA, Raatihuoneentori. (Rathausplatz.) Fahrtrichtung S die Strassen Isokatu, Tehaankatu und Vaasantie entlang. 0,9 Wegüberführung, links Bahnhof. 1,3 Grenze des Kirchspiels Kaarlela. Weiterfahrt durch das Kirchdorf Kaarlela. . . 1,8
- 1,8 Kaarlela Kirche. (Siehe Lokalblatt von Kokkola.) Rechts weiterfahren. (Links nach dem Linunperä Scheideweg /2,3/ am Kokkola—Kaustinen Wege.) 4,1 Bahnübergang. 5,1 Weiterfahrt durch sandige Heide. 7,1 Grenze des Kirchspiels Kruunupyy. 7,3
- 9,1 Boholma Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über die Luoto Kirche /25,5/ nach Pietarsaari.) 5,5 links Wiesenland. 6,0 links St-Tank. . . 6,1
- 15,2 Kruunupyy Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts an der Kirche vorbei /0,8/ nach dem Boholm—Pietarsaari Wege /6,0/, links nach dem Åsbacka Scheideweg /22,1/ am Kokkola—Kaustinen Wege.) Am Scheideweg zwei Cafés und Sh-Tank.
- (Die Kruunupyy Kirche ist 1822 unter der Leitung des Baumeisters H. Kuorikoski aus Holz gebaut. Kanzel und Wandmalereien sind noch aus der vorherigen Kirche, wahrscheinlich aus den fünfziger Jahren des 18. Jahrhunderts. — Im Kirchhof Denkmal der im Freiheitskampfe Gefallenen.)
- 0,1 Kruunupyyjoki Brücke. 0,2 links Genossenschaftsmeierei. (0,7 links nach dem Bahnhof /0,2/.) Weiterfahrt durch das Dorf. 3,8 links Sägemühle. 4,5 rechts kärgliche Dorflandschaft. 8,5 Grenze des Kirchspiels Pietarsaari. 13,3 Weiterfahrt durch felsigen Wald, rechts topographischer Turm. 18,1 rechts Sägewerk und Holzschleiferei von Herraskoski, sowie Kraftstation. . . . . 18,3
- 33,5 Kolppi, Torppi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg zum Bahnhof /0,9/ und über die Ähtävä Kirche /10,0/ nach der Evijärvi Kirche, rechts nach Pietarsaari /15,3/.

## Kokkola—Lohtaja, 41,3 km.

Gute, teils erneuerte, aber stellenweise schlängelnde und schmale Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, schönes, waldbewachsenes Heideland. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 KOKKOLA, Raatihuoneentori. (Rathausplatz). Fahrtrichtung O die Strassen Torikatu, Rantakatu, Pitkäsillankatu entlang. 0,3 Kaupunginsalmi Brücke die Strasse Hakalahdenkatu und 1,0 Ouluntie entlang. (Rechts über Kaustinen /48,6/ nach Jyväskylä.) 2,0 Grenze des Kirchspiels Kaarlela. 3,2 Brücke über den Mündungsarm des Perhonjoki. 5,0 Perhonjoki Brücke, der neue Weg endet. 7,8 Korpjoki Brücke. .... 9,0
- 9,0 Vitikkala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kälviä Kirche /10,5/.) 0,8 Grenze des Kirchspiels Kälviä. Weiterfahrt durch kärglichen Wald. 2,1 rechts hübscher Waldteich. 4,9 Isojoki Brücke. (7,5 rechts Nebenweg zur Kälviä Kirche /10,0/.) 7,8 links St-Tank. .... 10,8
- 19,8 Peitso Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. 1,3 Grenze des Kirchspiels Lohtaja. 2,4 Maringaisten-oja Brücke. 3,1 das Dorf Marinkainen, rechts St-Tank. Nach dem Dorfe Weiterfahrt durch sandige Heide. 8,5 Weiterfahrt durch das Dorf Karhi. 9,8 Weiterfahrt durch hügelige Flugsandheide. 14,1 links Friedhof von Lohtaja mit Kapelle. .... 15,2
- 35,0 Lohtaja Kirche.  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1768. 4-teiliges Altargemälde von Mikael Toppelius 1770—73. Dekorierter Kanzel von 1758. In der Kirche hängt ein Modellschiff.)  
0,1 rechts und 0,2 links St-Tank. 1,1 rechts Herberge. 1,9 Lohtajanjoki Brücke. Waldfahrt. 5,9 Viirrejoki Brücke. .... 6,3
- 41,3 Lohtaja, Alaviirre Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kalajoki /38,2/ nach Raahel, rechts nach der Kannus Kirche /24,5/.



## Lohtaja—Kokkola, 41,3 km.

Gute, teils erneuerte, aber stellenweise schlängelnde und schmale Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, schönes, waldbewachsenes Heideland. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Lohtaja, Alaviirre Scheideweg. Fahr-  
richtung W durch das Dorf. 0,4 Viirrejoki Brücke.  
4,4 Lohtajanjoki Brücke. Weiterfahrt durch das Dorf.  
5,2 links Herberge. 6,1 rechts und 6,2 links St-Tank. 6,3
- 6,3 Lohtaja Kirche.  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1768. 4-teiliges  
Altargemälde von Mikael Toppelius 1770—73.  
Dekorierte Kanzel von 1758. In der Kirche hängt  
ein Modellschiff.)  
1,1 rechts Friedhof und Kapelle. 4,2 Weiterfahrt durch  
hügelige Flugsandheide. 6,7 Weiterfahrt durch das  
Dorf Karhi. 12,1 das Dorf Marinkainen, links St-Tank.  
12,8 Maringaistenoja Brücke. 13,9 Grenze des Kirch-  
spiels Kälviä. .... 15,2
- 21,5 Peitso Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Links nach der Kälviä Kirche /7,5/.) 3,0 rechts  
St-Tank. (3,3 links Nebenweg zur Kälviä Kirche  
/10,0/.) 5,9 Isojoki Brücke. Weiterfahrt durch kärg-  
lichen Wald. 8,7 links hübscher Waldteich. 10,0  
Grenze des Kirchspiels Kaarlela. .... 10,8
- 32,3 Vitikkala Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach der Kälviä Kirche /10,5/.) 1,2  
Korpjoki Brücke. 4,0 Perhonjoki Brücke, neuer,  
gerader Weg beginnt. 5,8 Brücke über den Mün-  
dungsarm des Perhonjoki. 7,0 Stadtgrenze von Kok-  
kola. (8,0 links über Kaustinen /48,6/ nach Jyvä-  
skylä.) 8,7 Kaupunginsalmi Brücke. .... 9,0
- 41,3 KOKKOLA, Raatihuneentori. (Rathaus-  
platz.) (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt  
durch die Strassen Ouluntie, Hakalahdenkatu, Pitkän-  
sillankatu, Rantakatu und Torikatu.



## Lohtaja—Kalajoki, 38,2 km.

Gute, teils erneuerte, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, schöne, waldbewachsene Heide, ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Lohtaja, Alaviirre Scheideweg. Fahrtrichtung O durch felsiges Waldland. 2,6 Grenze des Kirchspiels Himanka. 5,0 links Friedhof. 5,2 rechts Restaurant und Café, links Gasthof. 5,3 links Sh-Tank. Brücke über den Mündungsarm des Lestijoki. 5,4
- 5,4 Himanka Kirche. (Links nach dem Hafen /1,0/.) (Die Kirche ist ein Holzbau von 1794. Das Altargemälde ist eine Kopie. Im Mittelschiff hängt das Modell eines Dreimasters.)
- 0,1 links zwei Cafés. 0,2 links St-Tank. Lestijoki Brücke, links Mühle und Sägemühle. Rechts auf der Insel im Fluss Café der Lotten. .... 0,3
- 5,7 Isosilta Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kannus Kirche /24,7/.) 0,3 links vorne liegt der Hafen von Himanka. 6,8 Pönttönjoki Brücke. 7,0 rechts Gedenkstein an den Besuch des schwedischen Königs Adolf Fredrik 1752. 14,0 Grenze des Verwaltungsbezirks von Oulu, das Kirchspiel Kalajoki beginnt. 14,6 Himanganjoki Brücke. .... 17,8
- 23,5 Rahja Dorf. Links Sh-Tank. 3,2 links der Fluss Siipojoki mit seinen hohen Uferböschungen. 3,5 Siipojoki Brücke. (7,2 links nach den offenen Flugsanddünen von Kalajoki und zum Hotel /0,4/.) 13,8
- 37,3 Kalajoki Kirche. Neben der Kirche Friedhof. (Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten F. F. V. Lüchou 1879 aus Ziegeln gebaut. Das Altargemälde »Christi Auferstehung« ist von A. von Becker, die beiden anderen von T. G. Tuhkanen. — Auf dem Friedhof Grab und Denkmal Wilhelms von Schwerin.)
- Weiterfahrt durch das Kirchdorf. .... 0,9
- 38,2 Kalajoki Kirchdorf. Rechts über Alavieska /23,7/ nach der Ylivieska Kirche und über die Rautio Kirche /25,0/ nach dem Bahnhof Sievi, links über Pyhäjoki /35,4/ nach Raahe. Am Scheideweg St- und Sh-Tank.

## Kalajoki—Lohtaja, 38,2 km.

Gute, teils erneuerte, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, schöne, waldbewachsene Heide, ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kalajoki Kirchdorf. Fahrtrichtung SW durch das Kirchdorf. .... 0,9
- 0,9 Kalajoki Kirche. Neben der Kirche Friedhof (Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten F. F. V. Lüchou 1879 aus Ziegeln gebaut. Das Altargemälde »Christi Auferstehung« ist von A. von Becker, die beiden anderen von T. G. Tuhkanen. — Auf dem Friedhof Grab und Denkmal Wilhelms von Schwerin.)
- Nach dem Dorf Weiterfahrt durch stattlichen Kiefernwald. (6,6 rechts nach den offenen Flugsanddünen von Kalajoki und zum Hotel /0,4/.) .... 13,8
- 14,7 Rahja Dorf. Rechts Sh-Tank. Nach dem Dorfe Waldfahrt. 3,2 Himanganjoki Brücke. 3,8 Grenze des Verwaltungsbezirks von Vaasa, das Kirchspiel Himanka beginnt. 10,8 links Gedenkstein an den Besuch des schwedischen Königs Adolf Fredrik 1752. 11,0 Pöntiönjoki Brücke. 17,5 rechts hinten liegt der Hafen von Himanka. .... 17,8
- 32,5 Isosilta Scheideweg. Rechts weiterfahren über die Lestijoki Brücke hinüber. (Links nach der Kannus Kirche /24,7/.) Rechts Mühle und Sägemühle, links auf der Insel im Fluss Café der Lotten. 0,1 rechts St-Tank. 0,2 rechts zwei Cafés. 0,3
- 32,8 Himanka Kirche. (Rechts nach dem Hafen /1,0/.)
- (Die Kirche ist ein Holzbau von 1794. Das Altargemälde ist eine Kopie. Im Mittelschiff hängt das Modell eines Dreimasters.)
- 0,1 Brücke über den Mündungsarm des Lestijoki, rechts Sh-Tank. 0,2 rechts Herberge, links Restaurant und Café. 0,4 Friedhof. 1,8 links ausgedehnte Felder. 2,8 Grenze des Kirchspiels Lohtaja. .... 5,4
- 38,2 Lohtaja, Alaviirre Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Kokkola /41,3/, links nach der Kannus Kirche /24,5/.



## Kalajoki—Pyhäjoki, 35,4 km.

Gute, aber zum grössten Teil schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, lange Fahrten durch waldbewachsenes Heideland, einige Feld- und Dorflandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kalajoki Kirchdorf. Fahrtrichtung N über die Kalajoki Brücke hinüber. .... 0,1
- 0,1 Kalajoki Wegkreuzung. Links weiterfahren am Flussufer entlang. (Geradeaus führt der Weg zur Merijärvi Kirche /27,2/, rechts Nebenweg zur Alavieska Kirche /24,0/.) Am Kreuzweg Café und St-Tank. 0,1 links St-Tank. 0,2 rechts Restaurant. 0,5 rechts Gasthof, links Sh-Tank. 0,9 links Herberge, links Hausindustrieschule. .... 1,4
- 1,4 Markkina Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus führt ein guter Weg zum Jahrmarktsplatz von Kalajoki, um den herum dichte Besiedlung entstanden ist /0,8/.) 11,4 links schimmert das Meer. .. 21,5
- 23,0 Ypperi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Alavieska Kirche /32,4/.) 0,6 rechts Gedenkstein an die Leiden der Kriegszeit im Anfang des 18. Jahrhunderts. Rechts Sh-Tank. 0,7 Ypperinjoki Brücke. 6,8 Viirretoja Brücke. 9,6 rechts St-Tank. 10,1 Pyhäjoki Brücke, rechts die Stromschnelle Ruukinkoski, links Café. 11,2 rechts Sh-Tank. 11,3 zweite Brücke über den Pyhäjoki, rechts Holzschleiferei von Pyhäjoki. 11,4 rechts Café. .... 11,8
- 34,8 Pyhäjoki Kirche.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen C. L. Engels 1844 gebaut. Das Altargemälde ist eine Kopie.)  
0,3 links Delta des Pyhäjoki. .... 0,6
- 35,4 Pyhäjoki Scheideweg. Rechts nach der Oulainen Kirche /41,2/, links nach Raahe /30,9/.

## Pyhäjoki—Kalajoki, 35,4 km.

Gute, aber zum grössten Teil schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, lange Fahrten durch waldbewachsenes Heideland, einige Feld- und Dorflandschaften. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Pyhäjoki Scheideweg. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,3 rechts Delta des Flusses Pyhäjoki. ... 0,6
- 0,6 Pyhäjoki Kirche.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen C. L. Engels 1844 gebaut. Das Altargemälde ist eine Kopie.)  
Weiterfahrt durch das Kirchdorf. 0,4 links Café. 0,5 Pyhäjoki Brücke, links Holzschleiferei von Pyhäjoki. 0,6 links Sh-Tank. 1,7 rechts Café. Zweite Brücke über den Pyhäjoki, links die Stromschnelle Ruukinkoski. 2,2 links St-Tank. 5,0 Viirretoja Brücke. 11,1 Ypperinjoki Brücke. 11,2 links Sh-Tank. Links Gedenkstein an die Leiden der Kriegszeit im Anfang des 18. Jahrhunderts. .... 11,8
- 12,4 Ypperi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Alavieska Kirche /32,4/.) 10,0 rechts schimmert das Meer. 20,5 geradeaus das Kirchdorf Kalajoki. .... 21,5
- 33,9 Markkina Scheideweg. Links weiterfahren am Flusse Kalajoki entlang. (Rechts guter Weg zum Jahrmarktsplatz von Kalajoki, um den herum dichte Besiedlung entstanden ist /0,8/.) Geradeaus die Kirche von Kalajoki. 0,5 rechts Herberge, links Hausindustrieschule. 0,9 rechts Sh-Tank. Links Gasthof. 1,2 links Restaurant. 1,3 rechts St-Tank. .... 1,4
- 35,3 Kalajoki Wegkreuzung. Rechts weiterfahren über die Kalajoki Brücke hinüber. (Geradeaus führt ein Nebenweg nach der Alavieska Kirche /24,0/, links nach der Merijärvi Kirche /27,2/.) Am Kreuzweg Café und St-Tank. .... 0,1
- 35,4 Kalajoki Kirchdorf. Rechts über Lohtaja /38,2/ nach Kokkola, links über die Alavieska Kirche /23,7/ nach der Ylivieska Kirche und über die Rautio Kirche /25,0/ nach dem Bahnhof Sievi. Am Scheideweg St- und Sh-Tank.



## Pyhäjoki—Raahe, 30,9 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, waldbewachsenes Heideland, ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften, etliche schöne Aussichten auf das Meer. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Pyhäjoki Scheideweg. Fahrtrichtung N. 0,4 dritter Mündungsarm des Pyhäjoki. 3,9 Liminganjoki Brücke, Weiterfahrt durch das stattliche Dorf Parhalahti. Nach dem Dorf abwechselnde Waldfahrt. 8,5 Grenze des Kirchspiels Saloinen. 14,3 links sieht man das Meer. .... 15,9
- 15,9 Piehinki Dorf. Weiterfahrt über die Piehinkijoki Brücke. (Rechts nach Häusern des Dorfes.) Nach dem Dorfe waldbewachsene Heide. 2,4 Haapajoki Brücke. 3,0 rechts topographischer Turm. 3,5 links die Meeresbucht Siniluodonlahti, hinter den Inseln sieht man offenes Meer. .... 10,0
- 25,9 Saloinen Kirche.  
(Die Kirche ist 1932 aus Ziegeln gebaut. Entwurf vom Baumeister J. Karvonen. In der Kirche werden noch einige, vom Brand gerettete mittelalterliche Heiligenbilder und Schreine bewahrt.) Weiterfahrt durch das Kirchdorf. 3,0 links sieht man die Kirche von Raahe. .... 3,3
- 29,2 Meltola Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus führt der Weg nach dem Raahe—Siikajoki Wege /2,9/.) 0,3 Stadtgrenze von Raahe, geradeaus liegt die Stadt. 1,0 rechts Friedhof. 1,2 Bahnübergang. .... 1,7
- 30,9 RAAHE, Pekkatori. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strassen Rauhankatu, Sovionkatu und Kirkkokatu entlang.

## Raahe—Pyhäjoki, 30,9 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, waldbewachsenes Heideland, ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften, etliche schöne Aussichten auf das Meer. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 RAAHE, P e k k a t o r i. Fahrtrichtung S die Strassen Kirkkokatu, Sovionkatu und Rauhankatu entlang. 0,5 Bahnübergang. 0,6 links Friedhof. 1,4 Grenze des Kirchspiels Saloinen. .... 1,7
- 1,7 Meltola Scheideweg. Rechts weiterfahren. Weiterfahrt durch Dorf und Feld. .... 3,3
- 5,0 Saloinen Kirche.  
(Die Kirche ist 1932 aus Ziegeln gebaut. Entwurf vom Baumeister J. Karvonen. In der Kirche werden noch einige, vom Brand gerettete mittelalterliche Heiligenbilder und Schreine bewahrt.)  
Weiterfahrt durch das Kirchdorf. Nach dem Dorf abwechselnde Fahrt durch Wälder und Felder. 6,5 rechts die Meeresbucht Siniluodonlahti, hinter den Inseln sieht man offenes Meer. 7,0 links topographischer Turm. 7,6 Haapajoki Brücke. 10,0 Piehinkijoki Brücke. .... 10,0
- 15,0 Piehinki Dorf. (Links nach Häusern des Dorfes.) 1,6 rechts sieht man das Meer. 6,0 Weiterfahrt durch Wiesenland. 7,4 Grenze des Kirchspiels Pyhäjoki. Abwechselnde Waldfahrt. 12,0 Liminganjoki Brücke. Weiterfahrt durch das stattliche Dorf Parhalahti. 15,5 Brücke über den Mündungsarm des Pyhäjoki. .... 15,9
- 30,9 Pyhäjoki Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kalajoki /35,4/ nach Kokkola, links nach der Oulainen Kirche /41,2/.

## Raahe—Siikajoki, 24,0 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, sandige Heide, ausgedehnte Felder, historische Andenken. Besiedlung in grossen Dörfern gruppiert.

- 0 RAAHE, P e k k a t o r i. Fahrtrichtung O die Strassen Braahenkatu und Ouluntie entlang. .... 2,2
- 2,2 Antinkangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Vihanti Kirche /35,6/.) 0,4 Grenze des Kirchspiels Pattijoki. 2,0 rechts Friedhof von Pattijoki. 2,4 links *Pattijoki Kirche* und der alte Friedhof.
- (Die Kirche ist nach Zeichnungen J. Stenbäcks 1912 aus Eisenbeton gebaut. In der Kirche ein aus Holz geschnitztes Kruzifix, — tiroler Arbeit. Im Kirchhof Grabmal der Gefallenen des finnischen Krieges 1808—9.)
- 2,5 Pattijoki Brücke. .... 2,7
- 4,9 Pattijoki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über den Bahnhof Lappi /29,4/ nach der Paavola Kirche.) Weiterfahrt durch Felder. 4,7 links das *Haus Olkijoki*, wo der Waffenstillstand im finnischen Kriege am 19. 11. 1808 geschlossen wurde. 4,8 Olkijoki Brücke. Nach dem Dorfe Flugsandheide. 10,3 Grenze des Kirchspiels Siikajoki. 15,2 Majavaaja Brücke. .... 17,3
- 22,2 Ojennus Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Siikajoki Kirche /4,0/.)
- (Die *Siikajoki Kirche* ist ein Holzbau von 1701. Das Altargemälde sowie die Malereien an der Kanzel sind von Mikael Toppelius 1771. — Die bekannte Schlacht bei Siikajoki fand am 18. 4. 1808 ganz in der Nähe der Kirche statt. Denkmal.)
- Weiterfahrt durch das Dorf. .... 1,8
- 24,0 Siikajoki Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg über Liminka /41,3/ nach Oulu, rechts über die Revonlahti Kirche /16,0/ nach dem Bahnhof Ruukki und zur Paavola Kirche, links zur Herberge /1,0/ und zur Siikajoki Kirche /3,1/. — Am Kreuzweg Sh-Tank.



## Siikajoki—Raahe, 24,0 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, sandige Heide, ausgedehnte Felder, historische Andenken. Besiedlung in grossen Dörfern gruppiert.

- 0 Siikajoki Wegkreuzung. Fahrtrichtung  
W durch das Dorf. (Rechts zur Kirche.) ..... 1,8
- 1,8 Ojennus Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Siikajoki Kirche /4,0/.)  
(Die *Siikajoki Kirche* ist ein Holzbau von 1701. Das Altargemälde sowie die Malereien an der Kanzel sind von Mikael Toppelius 1771. — Die bekannte Schlacht bei Siikajoki fand am 18. 4. 1808 ganz in der Nähe der Kirche statt. Denkmal.)
- 2,1 Majavaoja Brücke. 7,0 Grenze des Kirchspiels Pattijoki. 10,0 Weiterfahrt durch Flugsandheide. 12,5 Olkijoki Brücke. 12,6 rechts das *Haus Olkijoki*, wo der Waffenstillstand im finnischen Kriege am 19. 11. 1808 geschlossen wurde. 16,0 Weiterfahrt durch Felder. .... 17,3
- 19,1 Pattijoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über den Bahnhof Lappi /29,4/ nach der Paavola Kirche.) 0,2 Pattijoki Brücke. 0,3 rechts die Pattijoki Kirche und der alte Friedhof.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen J. Stenbäcks 1912 aus Eisenbeton gebaut. In der Kirche ein aus Holz geschnittes Kruzifix, — tiroler Arbeit. Im Kirchhof Grabmal der Gefallenen des finnischen Krieges 1808—9.)
- 0,7 links neuer Friedhof. 2,3 Stadtgrenze von Raahe. 2,7
- 21,8 Antinkangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren durch die Felder der Stadt. (Links nach der Vihanti Kirche /35,6/.) ..... 2,2
- 24,0 RAAHE, Pekkatori. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Ouluntie und Braahenkatu.

## Siikajoki—Liminka, 41,3 km.

Gute, relativ breite und gerade Landstrasse, waldbewachsene Heide, später ebenes Feld- und Wiesenland, einige Male Aussicht auf das Meer. Besiedlung anfangs spärlich, vom Kirchdorf Lumijoki an dicht und wohlhabend.

- 0 Siikajoki Wegkreuzung. Fahrtrichtung O durch das Dorf. 0,3 links Sh-Tank. 0,6 Brücke über den Nebenarm des Siikajoki, links Mühle. 0,7 rechts Genossenschaftsmeierei. 0,8 Siikajoki Brücke. 4,5 Turpeenoja Brücke. 12,4 das Dorf Karinkanta. 14,8 Grenze des Kirchspiels Lumijoki. 23,5 geradeaus Felder des Kirchdorfs, im Hintergrund die Kirche. 25,3 Lumijoki Brücke. .... 25,5
- 25,5 Lumijoki Kirche. (Die Kirche ist 1889 nach Zeichnungen J. Lybecks aus Ziegeln gebaut.) Weiterfahrt durch das Kirchdorf. 0,2 links Sh-Tank., rechts Café. 3,2 links die Bucht Liminganlahti mit ihren ausgehnten Uferwiesen. 5,4 Grenze des Kirchspiels Liminka. 6,6 links Liminganlahti. 8,2 Weiterfahrt am Rande der Wiesen entlang, geradeaus die Liminka Kirche. 11,4 Liminganjoki Brücke. .... 11,5
- 37,0 Liminka Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Paavola Kirche /32,4/.) 0,2 links die *Liminka Kirche*.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen A. F. Granstedts 1826 aus Holz gebaut. Altargemälde von Oskar Nylander. Glockenturm von 1733. — Neben der Kirche Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)  
0,4 links Denkmal an die alte Kirche, die die Feinde zwei Mal, 1589 und 1592, verbrannten. 0,9 rechts Sh-Tank. Genossenschaftsmeierei und Mühle. (Links nach dem Bahnhof /0,2/.) 1,0 Bahnübergang, links Café. 1,1 links St-Tank. 1,4 rechts inmitten der Felder die stattliche Volkhochschule von Liminka. 4,3 Temmesjoki Brücke. .... 4,3
- 41,3 Liminka, Haaransilta Scheideweg. Rechts über Rantsila /39,2/ nach Iisalmi und Jyväskylä, links nach Oulu /25,8/.



## Liminka—Siikajoki, 41,3 km.

Gute, relativ breite und gerade Landstrasse, waldbewachsene Heide, später ebenes Feld- und Wiesenland, einige Male Aussicht auf das Meer. Besiedlung anfangs dicht und wohlhabend, aber nach dem Kirchdorfe Lumijoki spärlich.

- 0 Liminka, Haaransilta Scheideweg. Fahrtrichtung S über die Temmesjoki Brücke. 2,9 links inmitten der Felder die stattliche Volkshochschule von Liminka. 3,2 rechts St-Tank. 3,3 rechts Café, Bahnübergang. 3,4 links Sh-Tank. Genossenschaftsmeierei und Mühle. (Rechts nach dem Bahnhof /0,2/. ) 3,9 rechts Denkmal an die alte Kirche, die die Feinde zwei Mal, 1589 und 1592 verbrannten. 4,1 rechts die *Liminka Kirche*.

(Die Kirche ist nach Zeichnungen A. F. Granstedts 1826 aus Holz gebaut. Altargemälde von Oskar Nylander. Glockenturm von 1733. — Neben der Kirche Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

Weiterfahrt durch Felder. .... 4,3

- 4,3 Liminka Kirchdorf. Weiterfahrt geradeaus über die Liminganjoki Brücke hinüber. (Links nach der Paavola Kirche /32,4/. ) Weiterfahrt am Rande der Wiesen entlang durch das Dorf. 4,9 rechts die Meeresbucht Liminganlahti. 6,1 Grenze des Kirchspiels Lumijoki. 8,3 rechts schöner Blick auf die Liminganlahti mit ihren ausgedehnten Uferwiesen. 11,3 rechts Sh-Tank., links Café. .... 11,5
- 15,8 Lumijoki Kirche. (Die Kirche ist 1889 nach Zeichnungen J. Lybecks aus Ziegeln gebaut.) 0,2 Lumijoki Brücke. 10,7 Grenze des Kirchspiels Siikajoki. 13,1 das Dorf Karinkanta. 21,0 Turpeenoja Brücke. 24,7 Siikajoki Brücke. 24,8 links Genossenschaftsmeierei. 24,9 Brücke über einen Nebenarm des Siikajoki, rechts Mühle. 25,2 links Sh-Tank. .... 25,5
- 41,3 Siikajoki Wegkreuzung. Geradeaus führt der Weg nach Raahe /24,0/, rechts zur Herberge /1,0/ und zur Siikajoki Kirche /3,1/, links über die Revonlahti Kirche /16,0/ nach dem Bahnhof Ruukki und zur Paavola Kirche. Am Scheideweg Sh-Tank.



## Kokkola—Kaustinen, 49,6 km.

Gute und breite, erneuerte Landstrasse, waldbewachsenes Heideland, ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften. Besiedlung in grossen Dörfern gruppiert, relativ wohlhabend.

- 0 KOKKOLA, Raatihuoneentori. (Rathausplatz.) Fahrtrichtung O durch die Strassen Torikatu, Rantakatu, Pitkäsillankatu. 0,3 über die Kaupunginsalmi Brücke und 1,0 die Hakalahdenkatu entlang. (Links über Lohtaja /40,3/ nach Raahe.) 1,8 Bahnübergang. 2,3 Grenze des Kirchspiels Kaarlela. (Links alter Weg nach dem Lohtaja Wege.) 2,6 rechts St- und Sh-Tank. .... 3,3
- 3,3 Linnusperä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kaarlela Kirche /2,3/.) Nach dem Dorfe abwechselnd Felder und Wälder. 10,4 Grenze des Kirchspiels Alaveteli. 14,5 links der Fluss Perhonjoki, dem der Weg folgt. 15,9 links Herberge. .... 16,0
- 19,3 Alaveteli Kirchdorf. (Rechts nach der Kirche.) Rechts Café.  
(Die *Alaveteli Kirche* ist ein Holzbau von 1760. Altargemälde aus Göteborg.)  
0,1 rechts Sh-Tank. 2,0 rechts Café. (2,1 links Dorfweg zum Bahnhof Kälviä /20,0/.) Links der Perhonjoki. 2,4 links St-Tank. 7,1 rechts Café. 9,8 Grenze des Kirchspiels Kruunupyy. .... 10,0
- 29,3 Åsbacka Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kruunupyy Kirche /22,1/.) Weiterfahrt durch kiefernbestandene Heide. 6,4 Grenze des Kirchspiels Kaustinen. 8,6 links Herberge. 8,8
- 38,1 Viiperi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Teerijärvi Kirche /5,4/.) 11,4 links die Kaustinen Kirche. .... 11,5
- 49,6 Kaustinen, Kappelikangas Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Matinneva /29,8/ nach Jyväskylä und zur Toholampi Kirche /42,3/, rechts nach der Evijärvi Kirche /31,0/.
- (Die *Kaustinen Kirche* ist 1777 unter der Leitung des bekannten Baumeisters Matti Kuorikoski aus Holz gebaut. Altargemälde von E. Alm, der Kirche 1794 gestiftet.)

## Kaustinen—Kokkola, 49,6 km.

Gute und breite, erneuerte Landstrasse, waldbewachsenes Heideland, ausgedehnte Feld- und Dorflandschaften. Besiedlung in grossen Dörfern gruppiert, relativ wohlhabend.

- 0 Kaustinen, Kappelikangas Scheideweg. Fahrtrichtung NW. Nach dem Dorf Weiterfahrt durch waldbewachsenes Heideland. .... 11,5
- 11,5 Viiperi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Teerijärvi Kirche /5,4/. ) 0,2 rechts Herberge. 2,4 Grenze des Kirchspiels Kruunupyy. Weiterfahrt durch kiefernbestandene Heide. .... 8,8
- 20,3 Åsbacka Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kruunupyy Kirche /22,1/. ) 0,2 Grenze des Kirchspiels Alaveteli. 2,9 links Café. 7,6 rechts St-Tank. Rechts der Fluss Perhonjoki. (7,9 rechts Dorfweg zum Bahnhof Kälviä /20,0/. ) 8,0 links Café. (9,3 links nach der Alaveteli Kirche.) 10,0
- 30,3 Alaveteli Kirchdorf. Links Café.  
(Die Alaveteli Kirche ist ein Holzbau von 1760.  
Altargemälde aus Göteborg.)  
Weiterfahrt am Flusse Perhonjoki entlang. 0,1 rechts Grenze des Kirchspiels Kaarlela. .... 16,0
- 46,3 Linnusperä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kaarlela Kirche /2,3/. ) 0,6 links Sh- und St-Tank. 1,0 Stadtgrenze von Kokkola. (Rechts alter Weg nach dem Lohtaja Wege.) 1,5 Bahnübergang. Weiterfahrt die Strasse Hakalahdenkatu entlang. (2,3 rechts über Lohtaja /40,3/ nach Raahe.) 3,0 Kaupunginsalmi Brücke. .... 3,3
- 49,6 KOKKOLA, Raatihuoneentori. (Rathausplatz). (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt durch die Strassen Hakalahdenkatu, Pitkäsillankatu, Rantakatu und Torikatu.





## Kaustinen—Matinneva, 29,8 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, die anfangs dem bebauten Flusstal des Perhonjoki folgt, später durch den stattlichen Kiefernwald des Suomenselkä führt. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kaustinen, Kappelikangas Scheideweg. Fahrtrichtung O. Links Café und Sh-Tank. .. 0,1
- 0,1 Kaustinen Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Ullava Kirche /31,8/ und der Toholampi Kirche /32,4/.) Am Scheideweg Café und St-Tank. 0,2 rechts Herberge. Weiterfahrt durch die Felder des Kirchdorfes. 5,0 Grenze des Kirchspiels Veteli. .... 6,1
- 6,2 Tunkkari Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts an der Veteli Kirche vorbei /3,2/ nach der Vimpeli Kirche /44,2/.) 0,3 Perhonjoki Brücke. 2,0 Weiterfahrt auf einem Sandrücken. 2,5 rechts vorne das fruchtbare Flusstal des Perhonjoki, rechts die Veteli Kirche. (3,3 rechts nach der Kirche /0,8/.) (Die Veteli Kirche ist 1839 aus Holz gebaut. Das 2-teilige Altargemälde ist von Jonas Bergman.) 3,9 rechts Gasthof, links St-Tank. 4,0 links Café. 4,1 rechts Sh-Tank. Links stattliches Haus des Schutzkorps. 4,3 rechts Herberge. (13,6 links Dorfweg nach der Halsua Kirche /14,0/.) 13,8 Halsuanjoki Brücke. 14,0 rechts Fuhrhalterei, links der Fluss Halsuanjoki. .... 20,0
- 26,2 Sulkaharju Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Vimpeli—Veteli Wege /10,5/.) 2,2 Weiterfahrt durch ein ausgedehntes, vom Waldbrand verheertes Gebiet. .... 3,6
- 29,8 Matinneva Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Perho /33,3/ nach Jyväskylä, links über die Halsua Kirche /13,6/ nach der Lestijärvi Kirche.

## Matinneva—Kaustinen, 29,8 km.

Gute, zum grössten Teil erneuerte, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, die anfangs durch den stattlichen Kiefernwald des Suomenselkä führt und später dem bebauten Flusstal des Perhonjoki folgt. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Matinneva Scheideweg. Fahrtrichtung NW durch Wald. 0,4 ausgedehntes, vom Waldbrand verheertes Gebiet. .... 3,6
- 3,6 Sulka harju Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Vimpeli—Veteli Wege /10,5/. ) 6,0 rechts der Fluss Halsuanjoki, links Fuhrhaltereie. 6,2 Halsuanjoki Brücke. (6,4 rechts Dorfweg nach der Halsua Kirche /14,0/. ) 15,7 links Herberge. 15,9 rechts stattliches Haus des Schutzkorps., links Sh-Tank. 16,0 rechts Café. 16,1 rechts St-Tank., links Gasthof. (16,7 links nach der Veteli Kirche /0,8/. )
- (Die Veteli Kirche ist 1839 aus Holz gebaut. Das 2-teilige Altargemälde ist von Jonas Bergman.)
- 17,0 links das fruchtbare Flusstal des Perhonjoki, hinter dem Tal die Veteli Kirche. 17,5 Weiterfahrt auf einem Sandrücken. 19,7 Perhonjoki Brücke. .... 20,0
- 23,6 Tunkkari Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links an der Veteli Kirche vorbei /3,2/ nach der Vimpeli Kirche /44,2/. ) 1,1 Grenze des Kirchspiels Kaustinen. 5,9 links Herberge. .... 6,1
- 29,7 Kaustinen Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Ullava Kirche /31,8/ und nach der Toholampi Kirche /32,4/. ) Am Scheideweg Café und St-Tank. 0,1 rechts Café und Sh-Tank. .... 0,1
- 29,8 Kaustinen, Kappelikangas Scheideweg. Rechts nach Kokkola /49,6/, links nach der Evijärvi Kirche /31,0/.

(Die Kaustinen Kirche ist 1777 unter der Leitung des bekannten Baumeisters Matti Kuorikoski aus Holz gebaut. Altargemälde von E. Alm, der Kirche 1794 gestiftet.)

## Matinneva—Perho, 33,3 km.

Gute, zum Teil erneuerte, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse die am Ende dem Flusse Perhonjoki folgt, Wälder und einige Feldlandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Matinneva Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch Wald. 4,3 am Wege stattliche Birken. 7,7 Grenze des Kirchspiels Perho. 9,0 rechts der Fluss Perhonjoki, dem der Weg folgt. 19,1 links St-Tank. 19,2
- 19,2 Oksakangas Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Vimpeli Kirche /31,0/.) Weiterfahrt am Fluss entlang durch die Felder. 5,0 Kokkoneva, wo O. von Fieandt am 7. 7. 1808 gegen eine russische Truppenabteilung kämpfte. 7,6 rechts Herberge. .... 8,0
- 27,2 Perho Kirche. Rechts der Fluss Perhonjoki, dem der Weg auch weiterhin folgt.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten W. Thomé 1903 aus Holz gebaut.)
- Links St-Tank. (Links Nebenweg nach Jängänjärvi /9,0/. Auf dem dortigen Friedhof befindet sich das im Lied besungene »Grab in Perho«.) 0,2 links Gasthof und Café. 0,3 links Café. Der Weg folgt immer noch dem Perhonjoki. .... 6,1
- 33,3 Perho, Möttönen Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Kyyjärvi /18,1/ nach Jyväskylä, links nach der Kivijärvi Kirche /34,3/.



## Perho—Matinneva, 33,3 km.

Gute, zum Teil erneuerte, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, die anfangs dem Flusse Perhonjoki folgt. Wälder und einige Feldlandschaften. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Perho, Möttönen Scheideweg. Fahrt-  
richtung NW durch Felder. 4,6 links der Fluss Per-  
honjoki, dem der Weg folgt. 5,8 rechts Café. 5,9  
rechts Gasthof und Café. 6,0 rechts St-Tank. (Rechts  
Nebenweg nach Jängänjärvi /9,0/. Auf dem dortigen  
Friedhof befindet sich das im Lied besungene »Grab  
in Perho«.) ..... 6,1
- 6,1 Perho Kirche.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten  
W. Thomé 1903 aus Holz gebaut.)
- 0,4 links Gasthof. Nach dem Dorf Weiterfahrt durch  
abwechselnde Wald- und Feldgegenden. 3,0 Kokko-  
neva, wo O. von Fieandt am 7. 7. 1808 gegen eine  
russische Truppenabteilung kämpfte. .... 8,0
- 14,1 Oksakangas Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links nach der Vimpeli Kirche /31,0/.)  
Der Weg folgt immer noch dem Flusse. 0,1 rechts  
St-Tank. 11,5 Grenze des Kirchspiels Veteli. 14,9 am  
Wege stattliche Birken. .... 19,2
- 33,3 Matinneva Scheideweg. Geradeaus führt  
der Weg über Kaustinen /29,8/ nach Kokkola, rechts  
über die Halsua Kirche /13,6/ nach der Lestijärvi  
Kirche.



## Perho—Kyyjärvi, 18,1 km.

Leidliche, teils erneuerte Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, kürzere Waldfahrten, Aussicht auf den See Kyyjärvi. Besiedlung relativ dicht.

- 0 Perho, Möttönen Scheideweg. Fahrtrichtung SO durch das Dorf. 0,7 links St-Tank. 0,8 Perhonjoki Brücke. 0,9 rechts Genossenschaftsmeierei. 1,0 rechts Sh-Tank., links Café. 3,6 Grenze des Kirchspiels Kyyjärvi. 6,2 Weiterfahrt quer über ein Moor, das jetzt zum Teil bebaut wird. 9,2 Kyyjärvenjoki Brücke. .... 10,7
- 10,7 Järvenpää. (Links nach dem Ostufer des Sees Kyyjärvi.) 0,2 links schöner Blick auf den Kyyjärvi. 5,0 Weiterfahrt durch das Dorf Kyyjärvi, links schöner Blick auf den See. 5,8 rechts St-Tank. 6,0 Nopolanjoki Brücke. 6,7 links Gasthof, am Ufer des Sees liegt ein Bethaus. 7,2 rechts Café. .... 7,4
- 18,1 Kyyjärvi Scheideweg. Rechts über Alajärvi /43,1/ nach Lapua, links über Karstula /27,8/ nach Jyväskylä.





## Kyyjärvi—Perho, 18,1 km.

Leidliche, teils erneuerte Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, kürzere Waldfahrten, Aussicht auf den See Kyyjärvi. Besiedlung relativ dicht.

- 0 Kyyjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 0,2 links Café. 0,7 rechts Gasthof, am Ufer des Sees Bethaus. 1,4 Nopolanjoki Brücke. 1,6 links St-Tank. 2,4 rechts prachtvoller Blick auf den See Kyyjärvi. .... 7,4
- 7,4 Järvenpää. (Rechts Dorfweg nach dem Ostufer des Sees Kyyjärvi.) 1,5 Kyyjärvenjoki Brücke. 4,5 Weiterfahrt quer über ein ausgedehntes Moor, das jetzt zum Teil bebaut wird. 7,1 Grenze des Kirchspiels Perho. 9,7 rechts Café, links Sh-Tank. 9,8 links Genossenschaftsmeierei. 9,9 Perhonjoki Brücke. 10,0 rechts St-Tank. .... 10,7
- 18,1 Perho, Möttönen Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Matinneva /33,3/ nach Kokkola, rechts nach der Kivijärvi Kirche /34,3/.



## Kyyjärvi—Karstula, 27,8 km.

Gute und breite Landstrasse, die durch die waldbewachsene Heide des Höhenrückens Karstulanharju führt, Dorf- und Feldlandschaften, Aussicht auf Seen. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Kyyjärvi Scheideweg. Fahrtrichtung O.  
0,1 links St-Tank. 0,2 links *Denkmal* zum Gedächtnis an das *Gefecht bei Lintulahti* 1808. 0,3 links schöner Blick auf den See Kyyjärvi. Nach dem Dorf Weiterfahrt durch den Kiefernwald des Karstulanharju. (6,3 links Nebenweg über Saunamäenkylä nach der Kivijärvi Kirche /28,0/.) 7,3 links das bebaute Tal des Oikarinjoki. .... 11,0
- 11,0 Kiminki Dorf. (Rechts nach Haapalahti /12,0/ am Karstula—Soini Wege.) Geradeaus der See Kiminkijärvi. 0,2 Grenze des Kirchspiels Karstula, Oikarinjoki Brücke, Weiterfahrt durch das Dorf. Nach dem Dorfe Waldgegenden. 6,6 rechts grosses Torfmoor. 8,0 stattlicher, dem Staate gehöriger Wald. .... 10,4
- 21,4 Pönkä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Lauttamäki Scheideweg /8,4/ am Karstula—Saarijärvi Wege und zur Kivijärvi Kirche /38,8/.) 2,2 links Korpijoki mit Mühle und Kraftwerk. 4,0 links vorne die Karstula Kirche. (4,7 rechts nach der Soini Kirche /36,7/.) 5,2 Enonjoki Brücke, rechts der See Pääjärvi, links der Pällinen. An der Brücke fand das *Gefecht bei Karstula* am 21. 8. 1808 statt. 5,6 rechts schöner Blick auf den Pääjärvi. .... 6,4
- 27,8 Karstula Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Saarijärvi /35,7/ nach Jyväskylä, rechts an der Kirche vorbei /0,6/ nach dem Kirchdorf Pylkönmäki am Saarijärvi—Alavus Wege /30,9/. — In der Nähe der Kirche Gasthof, Cafés, St- und Sh-Tank.  
(Die *Karstula Kirche* ist nach Zeichnungen des Architekten A. F. Granstedt 1853 aus Holz gebaut. Altargemälde von P. Halonen. — Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)



## Karstula—Kyyjärvi, 27,8 km.

Gute und breite Landstrasse, die durch die waldbewachsene Heide des Höhenrückens Karstulanharju führt, Dorf- und Feldlandschaften, Aussicht auf Seen. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Karstula Kirchdorf. Fahrtrichtung W durch das Kirchdorf. 0,2 rechts der hübsche See Päällinen. 0,8 links schöner Blick auf den See Pääjärvi. 1,2 Enonjoki Brücke, rechts der Päällinen, links Pääjärvi. An der Brücke fand das *Gefecht bei Karstula* am 21. 8. 1808 statt. (1,7 links nach der Soini Kirche /36,7/.) 4,2 rechts Korpijoki mit Mühle und Sägemühle. .... 6,4
- 6,4 Pönkä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Lauttamäki Scheideweg /8,4/ am Karstula—Saarijärvi Wege und zur Kivijärvi Kirche /38,8/.) 2,4 stattlicher, dem Staate gehöriger Wald. 3,8 links grosses Torfmoor. 8,1 Weiterfahrt durch das Dorf Kiminki, links der See Kiminkijärvi. 10,2 Oikarinjoki Brücke, Grenze des Kyyjärvi Kirchspiels. 10,4
- 16,8 Kiminki Dorf. (Links nach Haapalahti /12,0/ am Karstula—Soini Wege.) Nach dem Dorfe Waldgehenden. 3,7 rechts das bebaute Flusstal des Oikarinjoki. (4,7 rechts Nebenweg über das Dorf Saunamäki nach der Kivijärvi Kirche /28,0/.) 9,7 geradeaus das Kirchdorf Kyyjärvi, rechts schöner Blick auf den See Kyyjärvi. 10,8 rechts *Denkmal* zum Gedächtnis an das *Gefecht bei Lintulahti* 1808. 10,9 rechts St-Tank. .... 11,0
- 27,8 Kyyjärvi Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Alajärvi /43,1/ nach Lapua, rechts über Perho /18,1/ nach Kokkola.

## Saarijärvi—Karstula, 35,7 km.

Gute, relativ gerade und breite Landstrasse, die durch die bewaldeten Höhenrückengegenden von Karstulanharju und Saarijärvi führt schöne Aussicht auf Seen und Felder. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Saarijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung W durch das Kirchdorf. 0,2 links Autorep. und St-Tank. 0,4 rechts Friedhof. 0,6 links Café. 0,7 links Restaurant und Café. 0,8 rechts zwei St-Tank. 0,9 rechts Touristenhotel. 1,2 links der See Saarijärvi. .... 1,4
- 1,4 Mannila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links über Pylkönmäki /25,7/ nach der Alavus Kirche.) Rechts der Teich Tervalampi. 3,0 der Weg folgt dem Ufer des Saarijärvi. 5,0 rechts Armenhaus. (5,6 links Nebenweg nach der Pylkönmäki Kirche /20,0/.) 7,6 rechts alte Reservekasernen, links Fussballplan. 13,1 links schöner Blick auf den See Löytännjärvi. 15,9 rechts der See Valkeistenjärvi. 16,8 links St-Tank. 16,9 rechts Sh-Tank. Links sieht man den See Kalmarinjärvi. .... 17,1
- 18,5 Kalmar Dorf. (Links Dorfweg nach dem Pylkönmäki—Karstula Wege /12,0/.) 1,3 rechts der See Kuorejärvi. 3,3 rechts der Teich Saukkolampi. 8,1 rechts nach der Kannonkoski Kirche /24,3/.) .... 8,8
- 27,3 Lauttamäki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Pönkä Scheideweg /8,4/ am Karstula—Kyyjärvi Wege und zur Kivijärvi Kirche /39,6/.) 7,3 rechts der See Päällinen. 7,4 links der See Korpjärvi. 7,0 rechts Friedhof. 8,3 recht Sportplatz. .... 8,4
- 35,7 Karstula Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Kyyjärvi /27,8/ nach Kokkola und Lapua, links an der Kirche vorbei /0,6/ nach Pylkönmäki am Saarijärvi—Alavus Wege /30,9/. — In der Nähe der Kirche Gasthof, Cafés, St- und Sh-Tank.  
(Die Karstula Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten A. F. Granstedt 1853 aus Holz gebaut. Altargemälde von P. Halonen. — Neben der Kirche Gedenkstein der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

## Karstula—Saarijärvi, 35,7 km.

Gute, relativ gerade und breite Landstrasse, die durch die bewaldeten Höhenrückengegenden von Karstulan- und Saarijärvenharju führt, schöne Aussicht auf Seen und Felder. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Karstula Kirchdorf. Fahrtrichtung O durch die Felder. 0,1 rechts der See Korpijärvi, links Sportplatz. 0,5 links Friedhof. 0,8 links der See Päällinen. 8,4
- 8,4 Lauttamäki Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Pönkä Scheideweg /8,4/ am Karstula—Kyyjärvi Wege und zur Kivijärvi Kirche /39,6/.) (0,7 links nach der Kannonkoski Kirche /24,3/.) 5,5 links der Teich Saukkolampi. 6,8 links der See Kuorejärvi. .... 8,8
- 17,2 Kalmari Dorf. (Rechts Dorfweg nach dem Karstula—Pyлкönmäki Wege /12,0/.) 0,2 links Sh-Tank. Rechts der See Kalmarinjärvi. 0,3 rechts St-Tank. 1,2 links der See Valkeistenjärvi. 3,0 rechts der See Löytänäjärvi. 9,5 rechts Fussballplan, links alte Reservekasernen. 10,1 rechts prachtvoller Blick auf den See Saarijärvi, im Hintergrund Hügellandschaft. (11,5 rechts Nebenweg nach der Pyлкönmäki Kirche /20,0/.) 12,1 links Armenhaus von Saarijärvi. 16,7 links der Teich Tervalampi. .... 17,1
- 34,3 Mannila Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts über Pyлкönmäki /25,7/ nach der Alavus Kirche.) 0,2 rechts der See Saarijärvi. 0,5 links Touristenhotel. 0,6 links zwei St-Tank. 0,7 rechts Restaurant und Café. 0,8 rechts Café. 1,0 links Friedhof. 1,2 rechts Autorep. und St-Tank. .... 1,4
- 35,7 Saarijärvi Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Uurainen /28,4/ nach Jyväskylä, links nach Viitasaari /58,4/ und zur Kannonkoski Kirche /34,2/. Am Scheideweg Sh- und St-Tank. Links Hotel.  
(Die Saarijärvi Kirche ist nach Zeichnungen C. L. Engels 1848 aus Holz gebaut. Altargemälde von Alexandra Sältin. — Neben der Kirche Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)





## Saarijärvi—Uurainen, 28,4 km.

Gute und breite erneuerte Landstrasse, schönes Höhenrückengelände mit Aussicht auf Seen und Anbau. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Saarijärvi Kirchdorf. Fahrtrichtung O an der Kirche vorbei. 0,4 Palaavasalmi Brücke, rechts der See Saarijärvi, links der See Lumperoinen. 1,9 der Weg führt auf dem Höhenrückem am See Lumperoinen entlang. 2,3 rechts prächtige Sprungschanze von Saarijärvi. .... 3,5
- 3,5 Kangasaho Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken Äänekoski /30,7/. ) 0,6 stattlicher Wald. 1,0 links der See Summasjärvi. 1,6 Weiterfahrt auf der hübschen Birkenallee, die durch die Felder des *Schulgutes Tarvaala* führt. 2,5 links Gebäude des Gutes, das im Besitz des Staates ist. 2,8 Leuhuvirta Brücke. 3,9 links schöner Blick auf den See Summasjärvi. 10,8 links der Summasjärvi. 11,8 links St-Tank. 12,0 links sieht man den See Lannevesi. 15,5 links der Lannevesi, der Weg folgt dem Ufer des Sees. 21,0 Kynämöisenjoki Brücke. 21,1 Grenze des Kirchspiels Uurainen. .... 23,5
- 27,0 Uurainen Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kirche /0,3/, die unter der Leitung H. Kuorikoskis 1805 aus Holz gebaut ist.) 0,6 rechts St-Tank. 0,7 links Sh-Tank. .... 0,8
- 27,8 Nälkämäki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Marktflecken Äänekoski /19,0/. ) .... 0,6
- 28,4 Uurainen Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Jyväskylän /35,5/, rechts nach der Multia Kirche /38,3/.



## Uurainen—Saarijärvi, 28,4 km.

Gute und breite erneuerte Landstrasse, schönes Höhenrückengelände mit Aussicht auf Seen und Anbau. **Besiedlung** relativ dicht und wohlhabend.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Uurainen Scheideweg. Fahrtrichtung N durch das Dorf. ....  | 0,6  |
| 0,6  | Nälkämaa Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Äänekoski /19,0/.) 0,1 rechts Sh-Tank. 0,2 links St-Tank. ....  | 0,8  |
| 1,4  | Uurainen Kirchdorf. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kirche /0,3/, die unter der Leitung H. Kuorikoskis 1805 aus Holz gebaut ist.) 2,4 Grenze des Kirchspiels Saarijärvi. 2,5 Kynämöisenjoki Brücke. 6,0 rechts der See Lannevesi. Der Weg folgt dem Ufer. 11,0 der Lannevesi. 11,7 rechts St-Tank. 12,7 rechts schöner Blick auf den See Summasjärvi. 19,5 rechts Blick auf den Summasjärvi. 20,7 Leuhuvirta Brücke. 21,0 rechts Gebäude des <i>Schulgutes Tarvaala</i> , das dem Staate gehört. Weiterfahrt auf der hübschen Birkenallee, die durch die Felder des Gutes führt. 21,4 rechts der Summasjärvi. 22,5 stattlicher Wald. .... | 23,5 |
| 24,9 | Kangasaho Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Marktflecken Äänekoski /30,7/.) 0,3 der Weg führt auf dem schönen Höhenrücken am See Lumperoinen entlang. 1,2 links prächtige Sprungschanze von Saarijärvi. 2,3 links der See Saarijärvi. 3,1 Palaavasalmi Brücke, rechts der See Lumperoinen, links der Saarijärvi. 3,4 rechts Kirche. ....  | 3,5  |
| 28,4 | Saarijärvi Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Karstula /35,7/ nach Kokkola, rechts nach Viitasaari /58,4/ und zur Kannonkoski Kirche /34,2/. Am Scheideweg St- und Sh-Tank. Rechts Hotel.<br><br>(Die <i>Saarijärvi Kirche</i> ist nach Zeichnungen C. L. Engels 1848 aus Holz gebaut. Altargemälde von Alexandra Sältin. — Neben der Kirche Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)   |      |



## Uurainen—Jyväskylä, 35,5 km.

Gute, relativ breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügel- und Höhenrückengelände von Mittelfinnland, schöne Aussicht auf Seen und Anbau. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Uurainen Scheideweg. Fahrtrichtung S  
durch den Anbau auf den Hügeln. .... 0,6
- 0,6 Nevala Scheideweg. (Rechts nach dem  
Bahnhof Kintaus /26,3/. ) 5,8 rechts Sägewerk und  
St-Tank. Im Hintergrund der hübsche See Nauttia-  
inen. 11,1 rechts ausgedehnte Aussicht auf das  
hügelige Waldland. 11,8 Grenze des Kirchspiels Jy-  
väskylä. 15,0 links St-Tank. 16,5 am Wege stattliche  
Birken. .... 19,5
- 20,1 Korttajärvi Dorf. (Links nach den Tikka-  
koski Fabriken /4,0/. ) 2,0 geradeaus schöner,  
abwechselnder Anbau. 3,4 links der See Korttajärvi.  
8,6 links der See Alvajärvi. 9,5 rechts der See Tuo-  
miojärvi. 10,0 links der See Palokkajärvi, dessem  
Ufer der Weg folgt. 11,0 geradeaus links sieht man  
die Stadt Jyväskylä. 12,0 rechts schöner Blick auf  
den See Tuomiojärvi. 14,1 rechts Sh-Tank. .... 14,1
- 34,2 Taulumäki Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Links über Vihtalahti /16,7/ nach Kuopio  
und Oulu.) Am Scheideweg die *Kirche der Landge-  
meinde von Jyväskylä*.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten  
Elsi Borg 1929 aus Ziegeln gebaut. Altargemälde  
von E. Järnefelt.)
- 0,1 Stadtgrenze von Jyväskylä. 0,3 links Friedhof der  
Stadt. .... 1,3
- 35,5 JYVÄSKYLÄ, Asemakatu. (Siehe Lokalblatt.)  
Einfahrt in die Stadt die Strassen Puistokatu und  
Kauppakatu entlang.

## Jyväskylä—Uurainen, 35,5 km.

Gute, relativ breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselndes Hügel- und Höhenrückengelände von Mittelfinnland, schöne Aussicht auf Seen und Anbau. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 JYVÄSKYLÄ, Asemakatu. Fahrtrichtung NO die Strassen Kauppakatu und Puistokatu entlang. 1,0 rechts Friedhof. 1,2 Grenze des Kirchspiels Jyväskylä. .... 1,3
- 1,3 Taulumäki Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Vihtalahti /16,7/ nach Kuopio und Oulu.) Am Scheideweg die *Kirche der Landgemeinde von Jyväskylä*.  
(Die Kirche ist nach Zeichnungen des Architekten Elsi Borg 1929 aus Ziegeln gebaut. Altargemälde von E. Järnefelt.)  
Links Sh-Tank. 0,5 links Blick auf den See Tuomiojärvi. 1,0 rechts der See Palokkajärvi, dessem Ufer der Weg folgt. 2,1 links schöner Blick auf den Tuomiojärvi. 5,5 rechts der See Alvajärvi. 10,7 rechts der See Korttajärvi. 11,1 links abwechselnde Feldlandschaft. .... 14,1
- 15,4 Korttajärvi Dorf. (Rechts nach den Tikka-koski Fabriken /4,0/.) Weiterfahrt durch prächtigen Wald. 3,0 am Wege stattliche Birken. 4,5 rechts St-Tank. 7,7 Grenze des Kirchspiels Uurainen. 8,6 links ausgedehnte Aussicht auf hügeliges Waldland. 13,7 links Sägewerk und St-Tank. Im Hintergrund der hübsche See Nauttiainen. .... 19,5
- 34,9 Nevala Scheideweg. (Links nach dem Bahnhof Kintaus /26,3/.) Weiterfahrt durch den Anbau auf den Hügeln. .... 0,6
- 35,5 Uurainen Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Saarijärvi /28,4/ nach Kokkola, links nach der Multia Kirche /38,3/.



## Sunnanvik—Inkoo, 17,2 km.

Gute, wenn auch stellenweise schmale und schlängelnde Landstrasse, ausgedehnte, gepflegte Felder, etwas Wald. Besiedlung dicht und wohlhabend.

0 Sunnanvik Scheideweg. Fahrtrichtung SW durch ausgedehnte Felder. 1,1 Grenze des Kirchspiels Degerby. 5,6 rechts Werkstätte. 5,7 Brücke über den Degerby-Fluss. .... 6,4

6,4 Degerby Kirche.

(Die Kirche ist ein Ziegelbau von 1931. In der Wand Gedenkstein der alten Kapelle von 1746.)

Links und rechts Sh-Tank. 0,1 links Esso-Tank. 3,8 Ingarskila-Brücke. 5,0 Grenze des Kirchspiels Inkoo. 9,4 Weiterfahrt durch eine hübsche Birkenallee. .... 10,8

17,2 Inkoo, Dal Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Raasepori /32,2/ nach Tammisaari, rechts über Kyrkstad /17,5/ nach Lohja.





## Inkoo—Sunnanvik, 17,2 km.

Gute, wenn auch schmale und stellenweise schlängelnde Landstrasse, ausgedehnte, gepflegte Felder, etwas Wald. Besiedlung dicht und wohlhabend.

0 Inkoo, Dal Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,7 am Wegrande schöne Birken. 5,8 Grenze des Kirchspiels Degerby. 7,0 Ingarskila-Brücke. 10,7 rechts Esso-Tank. 10,8 links und rechts Sh-Tank. .... 10,8

10,8 Degerby Kirche.

(Die Kirche ist ein Ziegelbau von 1931. In der Wand Gedenkstein der alten Kapelle von 1746.)

0,7 Brücke über den Degerby-Fluss. 0,8 links Werkstätte. Grenze des Kirchspiels Siuntio. .... 6,4

17,2 Sunnanvik Scheideweg. Rechts über Jorvas /17,9/ nach Helsinki, links über Kyrkstad /18,9/ nach Karjaa und Lohja.



## Raasepori—Inkoo, 32,2 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, schöne Flur- und Seenlandschaften, Waldfahrten. Siedlungen in Dörfern gruppiert, relativ wohlhabend.

- 0 Raasepori Scheideweg. Fahrtrichtung O. 2,5 rechts Esso-Tank. (5,4 rechts nach der BURGRUINE VON RAASEPORI /0,9/, siehe Lokalblatt von Tammisaari.) 5,9 rechts sieht man die Kirche von Snappertuna. 6,3 Brücke über den Raasepori-Fluss. .... 6,7
- 6,7 Huskvarna Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Krögarbacken Scheideweg /6,1/ in Karjaa.) 0,3 links Sh-Tank. .... 0,4
- 7,1 Snappertuna Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kirche /1,2/.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1688. Altargemälde von J. Lindh 1841.)  
Nach dem Dorfe Waldfahrt. .... 5,2
- 12,3 Törvesbro Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Kroggård Scheideweg /8,2/ in Karjaa.) 1,9 Grenze des Kirchspiels Inkoo. 4,2 rechts der Teich Svartträsk. 6,0 links der See Kvarnträsk. .... 6,4
- 18,7 Fagervik Kirche. (Links nach der Kirche /0,2/.)  
(Die an dem hübschen Teiche Kvarnträsk gelegene Holzkirche ist aus dem Jahre 1736. Altargemälde von 1738. — Hinter der Kirche der Herrenhof Fagervik, wo im 17. und 18. Jahrhundert auch ein Eisenwerk getrieben wurde. Gebäude aus dem 18. Jahrhundert. Alter Park und alte, wertvolle Einrichtung).  
Brücke über den Fagervik-Fluss. Im Tal schöne, edle Laubbäume. 4,9 links der See Marsjön. .... 9,7
- 28,4 Breds Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Inkoo—Mustio Wege /1,6/.) 2,1 Brücke über den Inkoo-Fluss. .... 2,4
- 30,8 Inkoo Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Hafen von Inkoo /0,4/, links nach dem Mustio Scheideweg /15,5/ am Karjaa—Lohja Wege.)  
(Die *Inkoo Kirche* ist aus grauem Stein vor dem Jahre 1350 gebaut. Altargemälde von Johan Lindh 1842).  
Rechts die Bucht Kyrksfjärd. .... 1,4
- 32,2 Inkoo, Dal Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Sunnavik /17,2/ nach Helsinki, links über Kyrkstad /18,9/ nach Lohja.

## Inkoo—Raasepori, 32,2 km.

Gute, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, schöne Flur- und Seenlandschaften, Waldfahrten. Siedlungen in Dörfern gruppiert, relativ wohlhabend.

- 0 Inkoo, Dal Scheideweg. Fahrtrichtung W. 0,7  
geradeaus die Bucht Kyrksfjärden. .... 1,4
- 1,4 Inkoo Kirche. Geradeaus weiterfahren. (Rechts  
nach dem Mustio Scheideweg /15,5/ am Lohja—Kar-  
jaa Wege, links nach dem Hafen von Inkoo /0,4/.)  
(Die *Inkoo Kirche* ist aus grauem Stein vor dem  
Jahre 1350 gebaut. Altargemälde von Johan Lindh  
1842.)
- 0,3 Brücke über den Inkoo-Fluss. .... 2,4
- 3,8 Breds Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts nach dem Mustio Wege /1,6/.) 4,2 rechts  
der See Marsjön. 9,4 Laubbaumallee. .... 9,7
- 13,5 Fagervik Kirche. (Rechts nach der Kirche  
/0,2/.)  
(Die an dem hübschen Teiche Kvarnträsk gelegene  
Holzkirche ist aus dem Jahre 1736. Altargemälde  
von 1738. — Hinter der Kirche der Herrenhof  
Fagervik, wo im 17. und 18. Jahrhundert auch ein  
Eisenwerk getrieben wurde. Gebäude aus dem 18.  
Jahrhundert. Alter Park und alte, wertvolle Ein-  
richtung.)
- Brücke über den Fagervik-Fluss. 0,3 rechts der See  
Kvarnträsk. 2,1 links der Teich Svartträsk. 4,5  
Grenze des Kirchspiels Snappertuna. .... 6,4
- 19,9 Törvesbro Scheideweg. Geradeaus weiter-  
fahren. (Rechts nach dem Kroggård Scheideweg  
/8,2/ in Karjaa.) Waldfahrt. .... 5,2
- 25,1 Snappertuna Kirchdorf. Rechts weiter-  
fahren. (Links nach der Kirche /1,2/.)  
(Die Kirche ist ein Holzbau von 1688. Altar-  
gemälde von J. Lindh 1841.)
- Rechts Sh-Tank. .... 0,4
- 25,5 Huskvarna Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts nach dem Krögarbacken Scheideweg /6,1/ in  
Karjaa.) 0,4 Brücke über den Raasepori-Fluss. 0,8  
links sieht man die Kirche von Snappertuna. (1,3  
links nach den BURGRUINEN VON RAASEPORI  
/0,4/, siehe Lokalblatt von Tammisaari.) 4,2 rechts  
Esso-Tank. .... 6,7
- 32,2 Raasepori Scheideweg. Rechts nach Kar-  
jaa /10,8/, links nach Tammisaari /8,7/.



## Tammisaari—Tenhola, 16,1 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöner und gepflegter Anbau in den Tälern, einige Seenlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 TAMMISAARI, Marktplatz. Fahrtrichtung NW die Strassen Kustaa Vaasankatu, Pohjois-Rantakatu und Tehtaankatu entlang. 0,7 Wegüberführung, rechts der Bahnhof von Tammisaari. Links weiterfahren. 1,0 Drehbrücke. 1,2 Weiterfahrt über die Insel Kråkholmen. 1,4 zweite Brücke. .... 1,6
- 1,6 Österby O-Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach Hanko /36,1/. ) 0,2 links Esso-Tank. .. 1,1
- 2,7 Österby W-Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Björsby Scheideweg /14,2/ am Pohja—Tenhola Wege.) 4,2 Grenze des Kirchspiels Pohja. 5,2 links der See Grabbsskog. 6,7 Grenze des Kirchspiels Tenhola. 8,2 rechts der See Gennarby. 9,2 links ausgedehnte Felder. 9,8 Brücke über den Gennarby-Fluss, links die Bucht Gennarviken. 11,6 links Sh-Tank, rechts und links Esso-Tank. .... 11,9
- 14,6 Tenhola Kirche. Rechts weiterfahren. (Links nach der Bromarv Kirche /19,0/. )  
(Die Kirche ist ein Grausteinbau aus dem Jahre 1329, 1812 gründlich repariert. Altargemälde von Alexandra Sältin.)  
0,7 rechts Genossenschaftsmeierei. .... 1,5
- 16,1 Tenhola, Lillvik Scheideweg. Rechts über Pohja /15,6/ nach Karjaa, links über Perniö /20,0/ nach Turku.

## Tenhola—Tammisaari, 16,1 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Landstrasse, schöner und gepflegter Anbau in den Tälern, einige Seenlandschaften. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Tenhola, Lillvik Scheideweg. Fahrtrichtung SO. 0,8 links Genossenschaftsmeierei. .... 1,5
- 1,5 Tenhola Kirche. Links weiterfahren. (Rechts nach der Bromarv Kirche /19,0/.)  
(Die Kirche ist ein Grausteinbau aus dem Jahre 1329, 1812 gründlich repariert. Altargemälde von Alexandra Sältin.)
- 0,3 rechts und links Esso-Tank, rechts Sh-Tank. 2,1 Brücke über den Gennarby-Fluss, rechts die Bucht Gennarbyviken. 3,0 links der See Gennarby. 5,2 Grenze des Kirchspiels Pohja. 6,6 rechts der See Grabbskog. 7,7 Grenze des Kirchspiels Tammisaari. 11,9
- 13,4 Österby W-Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Björsby Scheideweg /14,2/ am Tenhola—Pohja Wege.) 0,9 rechts Esso-Tank, links die Bucht Pohjanlahti. .... 1,1
- 14,5 Österby O-Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Hanko /36,1/.) 0,1 Brücke. Darauf Weiterfahrt quer über die Insel Kråkholmen. 0,6 Drehbrücke. 0,8 Wegüberführung. .... 1,6
- 16,1 TAMMISAARI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strassen Tehtaankatu, Rantakatu und Kustaa Vaasankatu entlang.





## Turku—Parainen, 22,8 km.

Chaussee und gute, gerade und breite Landstrasse, prachtvolle Schären- und Feldlandschaften, kleine Wälder. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 TURKU, Aurajoki Brücke. Fahrtrichtung SO die Strasse Uudenmaankatu entlang. 1,9 links Friedhof, 2,7 Grenze des Kirchspiels Kaarina. .... 7,9
- 7,9 Ylikylä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus über Paimio /18,9/ nach Salo.) 1,8 Pohjoissalmi Brücke, Grenze des Kirchspiels Kuusisto. (2,1 links nach der Kuusisto Kirche /1,8/ und zu der BURGRUINE VON KUUSISTO /6,8/, siehe Lokalblatt von Turku.) 4,1 links schöner Blick auf den Sund Kirjalansalmi. .... 5,9
- 13,8 Kirjala Fähre (240 m). Grenze des Kirchspiels Parainen. Nach dem Sund Weiterfahrt quer über die Insel Kirjalansaari. 5,6 prächtige Betonbrücke über den Hessund. Von der Brücke aus hat man einen schönen Blick über den Sund. Nach dem Sund beginnt die Insel Kirkkomaansaari. 7,7 links weiterfahren. (Rechts neuer Weg zum Zentrum des Fabriksortes.) 8,7 rechts der Sund Kirkkosalmi, im Hintergrund ein Aussichtsturm. .... 9,0
- 22,8 Parainen, Malm Scheideweg. Geradeaus führt der Weg zu den Fabriken und der Insel Älö, links nach dem Herrenhof Muddais. — Rechts die Parainen Kirche.

(Die Kirche ist ein Grausteinbau wahrscheinlich aus dem Jahre 1345. Altargemälde von B. Reinhold 1875. In der Kirche ist der Grabstein des Admirals Erik Fleming, alte Leuchter Trachten, Schwerter, Silber und ein altes Altargemälde. Wand- und Deckenmalereien al secco aus dem Jahre 1470. — Der westliche Giebel ist 1698 zu einer finnischen Kirche umgebaut worden.)  
Das Kirchdorf Parainen ist mit seinem Kalkbruch und seinen Fabriken zu einem ansehnlichen Siedlungszentrum angewachsen. Die Schären von Parainen sind wegen ihrer Naturschönheit bekannt.

## Parainen—Turku, 22,8 km.

Gute, gerade und breite Landstrasse und Chaussee, prachtvolle Schären- und Feldlandschaften, kleine Wälder. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Parainen, Malm Scheideweg. Fahrtrichtung N durch den Ort. 0,3 links der Sund Kirkkosalmi, im Hintergrund ein Aussichtsturm. (1,3 links vereint sich ein Weg mit dem Hauptwege.) 3,4 prächtige Betonbrücke über den Hessund. Von der Brücke aus hat man eine schöne Aussicht über den Sund. Weiterfahrt quer über die Insel Kirjalansaari. 8,8
- 8,8 Kirjala Fähre (240 m). Grenze des Kirchspiels Kuusisto. Weiterfahrt danach quer über die Insel Kuusisto. (4,0 rechts nach der Kuusisto Kirche /1,8/ und den BURGRUINEN VON KUUSISTO /6,8/, siehe Lokalblatt von Turku.) 4,3 Pohjoissalmi Brücke, Grenze des Kirchspiels Kaarina. .... 6,1
- 14,9 Ylikylä Scheideweg. Links weiterfahren auf gepflasterter Chaussee. (Rechts über Paimio /18,9/ nach Salo.) 4,2 Stadtgrenze von Turku. 5,0 rechts Friedhof. .... 7,9
- 22,8 TURKU, Aurajoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Uudenmaankatu entlang.



## Turku—Naantali, 17,1 km.

Chaussee und gute, breite Landstrasse, Vorstadtbesiedlung, gepflegte Felder, etwas Wald.

- |      |   |     |
|------|---|-----|
| 0    | TURKU, Aurajoki Brücke. Fahrtrichtung N die Strasse Aningaistenkatu entlang. 0,8 Wegüberführung. ....   | 1,0 |
| 1,0  | Aningaisten Zoll. Weiterfahrt geradeaus durch die Vorstadt Raunistula. (Rechts über Pöytyä /38,9/ —Turku Wege.) 0,2 Grenze des Kirchspiels Raisio. 5,3 Raisiojoki Brücke. 5,9 rechts Kirche von Raisio.     | 6,3 |
|      | (Die <i>Raisio Kirche</i> ist aus grauem Stein im Jahre 1305 gebaut. Altargemälde vom Hofmaler R. W. Ekman 1865.)   |     |
| 7,3  | Raisio Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts über Masku /10,4/ nach Rauma.) 2,1 links Bahnhof Raisio. 2,2 links Esso-Tank. 2,9 Bahnübergang (Uusikaupunki Bahn). 5,8 Grenze des Kirchspiels Naantali. .... | 6,0 |
| 13,3 | Lietsala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Masku Kirche /11,4/.) 2,1 rechts Blick auf die Bucht Nunnanlahti. 3,0 Stadtgrenze von Naantali. ....  | 3,1 |
| 16,4 | Naantali Bahnhof (links). Rechts weiterfahren. (Links nach Kultaranta, der Sommerresidenz des Präsidenten auf der Insel Luonnonmaa.) .....  | 0,7 |
| 17,1 | NAANTALI, Badeanstalt. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strassen Tullikatu und Kai-vokatu entlang.   |     |



## Naantali—Turku, 17,1 km.

Gute, breite Landstrasse und Chaussee, gepflegte Felder, etwas Wald, Vorstadtbesiedlung.

- 0 NAANTALI, Badeanstalt. Fahrtrichtung SO die Strassen Kaivokatu und Tullikatu entlang. .... 0,7
- 0,7 Naantali Bahnhof (rechts). Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Kultaranta, der Sommerresidenz des Präsidenten auf der Insel Luonnonmaa.) 0,1 Grenze des Kirchspiels Naantali. 0,9 links Blick auf die Bucht Nunnanlahti. .... 3,1
- 3,8 Lietsala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kirche von Masku /11,4/ am Rauma—Turku Wege.) 0,2 Grenze des Kirchspiels Raisio. 3,1 Bahnübergang (Uusikaupunki Bahn). 3,8 rechts Esso-Tank. 3,9 rechts Bahnhof von Raisio. .... 6,0
- 9,8 Raisio Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren auf gepflasterter Chaussee. (Links über Masku /10,4/ nach Rauma.) 0,4 links die Kirche von Raisio.  
(Die *Raisio Kirche* ist aus grauem Stein im Jahre 1305 gebaut. Altargemälde vom Hofmaler R. W. Ekman 1865.)
- 1,0 Raisionjoki Brücke. 3,4 Grenze des Kirchspiels Maaria. Weiterfahrt durch die Vorstadt Raunistula. .... 6,3
- 16,1 Aningaisten Zoll. Geradeaus weiterfahren. (Links über Pöytyä /38,9/ nach Tampere.) 0,1 Wegüberführung. .... 1,0
- 17,1 TURKU, Aurajoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Aningaistenkatu entlang.



## Turku—Masku, 17,7 km.

Chaussee und gute, obwohl stellenweise schlängelnde Fahrstrasse, Vorstadtbesiedlung, gepflegter Anbau. Bevölkerung wohlhabend.

- 0 TURKU, Aurajoki Brücke. Fahrtrichtung N die Strasse Aningaistenkatu entlang. 0,8 Wegüberführung. .... 1,0
- 1,0 Aningaisten Zoll. Geradeaus weiterfahren durch die Vorstadt Raunistula. (Rechts über Pöytyä /38,9/ nach Tampere.) 2,9 Grenze des Kirchspiels Raisio. 5,3 Raisionjoki Brücke. 5,9 rechts die Kirche von Raisio. .... 6,3  
(Die *Raisio Kirche* ist aus grauem Stein im Jahre 1305 gebaut. Altargemälde vom Hofmaler R. W. Ekman 1865.)
- 7,3 Raisio Kirchdorf. Rechts weiterfahren. (Links nach Naantali /9,8/.) 0,1 links Sh-Tank. Der gepflasterte Weg endet. 5,3 Grenze des Kirchspiels Masku. 9,2 geradeaus das Kirchdorf Masku. 9,9 Maskunjoki Brücke. 10,0 links und rechts Esso-Tank. 10,3 links Esso-Tank. .... 10,4
- 17,7 Masku Kirche. Rechts über Mynämäki /15,4/ nach Rauma, links nach Naantali /15,2/.  
(Die *Masku Kirche* ist im Jahre 1232 aus grauem Stein gebaut. Das Altargemälde besteht aus einer Glasmalerei. Al fresco Decken- und Wandmalereien, die unter der Leitung des Architekten A. Tavaststjerna 1915 erneuert wurden.)



## Masku—Turku, 17,7 km.

Gute, obwohl stellenweise schlängelnde Fahrstrasse und Chaussee, gepflegter Anbau, Vorstadtbesiedlung. Bevölkerung wohlhabend.

- 0 Masku Kirche. Fahrtrichtung SO. 0,1 rechts Esso-Tank. 0,4 links und rechts Esso-Tank. 0,5 Maskunjoki Brücke. 5,1 Grenze des Kirchspiels Raisio. 10,3 der gepflasterte Weg beginnt, rechts Sh-Tank. .... 10,4
- 10,4 Raisio Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Naantali /9,8/.) 0,4 links die Kirche von Raisio.  
(Die *Raisio Kirche* ist aus grauem Stein im Jahre 1305 gebaut. Altargemälde vom Hofmaler R. W. Ekman 1865.)  
1,0 Raisionjoki Brücke. 3,4 Grenze des Kirchspiels Maaria. Weiterfahrt durch die Vorstadt Raunistula. 6,3
- 16,7 Aningaisten Zoll. Geradeaus weiterfahren. (Links über Pöytyä /38,9/ nach Tampere.) 0,1 Wegüberführung. .... 1,0
- 17,7 TURKU, Aurajoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Aningaistenkatu entlang.

## Masku—Mynämäki, 15,4 km.

Gute, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Fahrstrasse, gepflegter Anbau, Felsen und Wald. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

0 Mynämäki Kirche. Fahrtrichtung SO durch das Kirchdorf. 0,2 rechts und links Herbergen. 0,3 Mynäjoki Brücke. 0,4 rechts Sh-Tank. .... 0,6

0,6 Tursanperä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts an der Mietoinen Kirche vorbei /7,5/ nach den Kirchen von Askainen, Merimasku und Rymättylä.) Am Scheideweg Sh-Tank. 3,4 Grenze des Kirchspiels Nousiainen. 10,2 links Esso-Tank. (Rechts nach der Lemu Kirche /9,2/ und nach der Askainen Kirche /15,4/.) .... 10,5

11,1 Nummenkylä Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Haltestelle Nousiainen /2,1/, links nach der Kirche /4,3/.) Rechts Sh-Tank.

(Die *Marienkirche von Nousiainen* ist im Jahre 1230 aus grauem Stein gebaut — einige Forscher halten sie für die älteste in Finnland — rekonstruiert 1936. Alte al secco Wandmalereien. In der Kirche wird eines der wertvollsten kirchengeschichtlichen Andenken, der Sarkophag Bischof Heinrichs, aufbewahrt.)

0,3 Hirvijoki Brücke. 2,6 Grenze des Kirchspiels Masku. .... 4,3

15,4 Masku Kirche. Geradeaus führt der Weg nach Turku /17,7/, rechts nach Naantali /15,2/.

(Die *Masku Kirche* ist im Jahre 1232 grauem Stein gebaut. Das Altargemälde besteht aus einer Glasmalerei. Al fresco Decken- und Wandmalereien, die unter der Leitung des Architekten A. Tavaststjerna 1915 erneuert wurden.)



## Mynämäki—Masku, 15,4 km.

Gute, obwohl stellenweise schlängelnde und hügelige Fahrstrasse, gepflegter Anbau, Felsen und Wald. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

0 Masku Kirche. Fahrtrichtung N. 1,7 Grenze des Kirchspiels Nousiainen. 1,9 geradeaus ausge-dehnte Felder in der Ebene. 4,0 Hirvijoki Brücke. 4,3

4,3 Nummenkylä Wegkreuzung. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Nousiainen Kirche /4,3/, links nach der Haltestelle Nousiainen /2,1/.)

(Die *Marienkirche von Nousiainen* ist im Jahre 1230 aus grauem Stein gebaut — einige Forscher halten sie für die älteste in Finnland — rekonstruiert 1936. Alte al secco Wandmalereien. In der Kirche wird eines der wertvollsten kirchengeschichtlichen Andenken, der Sarkophag Bischof Heinrichs, aufbewahrt.)

Links Sh-Tank. (0,3 links nach der Lemu Kirche /9,2/ und nach der Askainen Kirche /15,4/.) 0,3 rechts Esso-Tank. 7,1 Grenze des Kirchspiels Mynämäki. 9,2 geradeaus das Kirchdorf Mynämäki. .... 10,5

14,8 Tursanperä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links an der Mietoinen Kirche /7,5/ vorbei nach den Kirchen von Askainen, Merimasku und Rymättylä.) Am Scheideweg Sh-Tank. 0,2 links Sh-Tank. 0,3 Mynäjoki Brücke. 0,4 links und rechts Herbergen. .... 0,6

15,4 Mynämäki Kirche. Geradeaus führt der Weg über Laitila /30,0/ nach Rauma, links über Vehmaa /19,4/ nach der Lokalahti Kirche.

(Die *Laurentiuskirche in Mynämäki* ist eine der grössten alten Steinkirchen im Lande, 1260 gebaut, 1926 das letzte Mal repariert. In der Kirche befindet sich das Grabmal Henrik Flemings. In der Wand Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)

## Mynämäki—Laitila, 30,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich kärglicher, heidebewachsener Wald, anfangs und am Ende prächtiger Anbau. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Mynämäki Kirche. Fahrtrichtung NW an der Kirche vorbei. 0,1 links Bethaus. .... 0,6
- 0,6 Nihattula Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Karjala Kirche /17,1/ und zur Ylänee Kirche /34,8/.) 7,1 Laajoki Brücke. 13,7 Grenze des Kirchspiels Laitila. 15,5 rechts der See Iso Pehtjärvi. 15,9 links Esso-Tank. 23,5 links ausgedehnte Felder. .... 29,4
- 30,0 Laitila Kirche. Rechts nach Rauma /34,9/ und zur Hinnerjoki Kirche /24,2/, links nach Uusikau-punki /21,3/.

(Die *St. Michaelskirche von Laitila* ist aus grauem Stein im Jahre 1468 gebaut, 1483 dekoriert und 1927 restauriert. Anstatt Altargemäldes ein vergoldetes Kreuz.)

## Laitila—Mynämäki, 30,0 km.

Gute und breite, obwohl stellenweise schlängelnde Landstrasse, hauptsächlich kärglicher, heidebewachsener Wald, anfangs und am Ende prächtiger Anbau. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Laitila Kirche. Fahrtrichtung SO durch das Kirchdorf. 13,4 links der See Iso Pehtjärvi. 13,5 rechts Esso-Tank. 15,7 Grenze des Kirchspiels Mynämäki. 22,3 Laajoki Brücke. .... 29,4
- 29,4 Nihattula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Karjala Kirche /17,1/ und zur Yläne Kirche /34,8/.) 0,4 rechts Bethaus, links Kirche. .... 0,6
- 30,0 Mynämäki Kirche. Geradeaus führt der Weg über Masku /15,4/ nach Turku und Naantali, rechts über Vehmaa /19,4/ nach der Lokalahti Kirche.

(Die *Laurentiuskirche* in Mynämäki ist eine der grössten alten Steinkirchen im Lande, 1260 gebaut, 1926 das letzte Mal repariert. In der Kirche befindet sich das Grabmal Henrik Flemings. In der Wand Heldengrab der im Freiheitskampfe Gefallenen.)



## Laitila—Uusikaupunki, 21,3 km.

Leidliche, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, Wald. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Laitila Kirche. Fahrtrichtung SW durch das Kirchdorf. 4,2 das dichtbesiedelte Dorf Kodjala. 5,6 Isojoki Brücke. 6,9 Grenze des Kirchspiels Kalanti. 11,9 rechts Genossenschaftsmeierei. 12,1 rechts Sh-Tank. 12,2 links Kalanti Kirche. .... 12,4
- (Die *St. Olafskirche von Kalanti* ist um das Jahr 1400 aus grauem Stein gebaut. Um 1470 wurden die zahlreichen al secco Wandmalereien ausgeführt. Altargemälde von A. Liljelund 1892.)
- 12,4 Harikkala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Vinkkilä Scheideweg /20,8/ am Vehmaa—Mynämäki Wege.) 0,3 Sirppujoki Brücke. (Links nach dem Bahnhof von Kalanti /7,0/). 0,5 rechts Esso-Tank. 5,2 Grenze des Kirchspiels Uusikaupunki. (6,0 links nach dem Bahnhof von Kalanti /8,0/.) 6,1 Stadtgrenze von Uusikaupunki. 6,6 rechts Friedhof. .... 7,6
- 20,4 Ruokola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Pyhäranta Kirche /20,7/). Links der Teich Ruokolampi. 0,2 links Reparaturwerkstätte. 1,3
- 21,3 UUSIKAUPUNKI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Ylinenkatu entlang.

## Uusikaupunki—Laitila, 21,3 km.

Leidliche, aber schlängelnde und stellenweise schmale Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, Wald. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 UUSIKAUPUNKI, Marktplatz. Fahrtrichtung  
O die Strasse Ylinenkatu entlang. 1,0 rechts der Teich  
Ruokolampi, 1,1 rechts Reparaturwerkstätte. .... 1,3
- 1,3 Ruokola Scheideweg. Rechts weiterfahren.  
(Links nach der Pyhäranta Kirche /20,7/. ) 0,9 links  
Friedhof. 1,5 Grenze des Kirchspiels Uusikaupunki.  
(1,6 rechts nach dem Bahnhof von Kalanti /8,0/).  
2,4 Grenze des Kirchspiels Kalanti. (7,2 rechts nach  
dem Bahnhof von Kalanti /7,0/). 7,3 Sirppujoki  
Brücke. .... 7,6
- 8,9 Harikkala Scheideweg. Links weiterfahren.  
(Rechts an der Kalantier Kirche vorbei /0,2/ zum  
Vinkkilä Scheideweg /20,8/ am Vehmaa—Mynämäki  
Wege.)  
(Die *St. Olafskirche von Kalanti* ist um das Jahr  
1400 aus grauem Stein gebaut. Um 1470 wurden  
die zahlreichen al secco Wandmalereien ausgeführt.  
Altargemälde von A. Liljelund 1892.)  
0,2 rechts die Kirche. 0,3 links Sh-Tank. 0,5 links  
Genossenschaftsmeierei. 5,5 Grenze des Kirchspiels  
Laitila. 6,8 Isojoki Brücke. 8,4 das dicht besiedelte  
Dorf Kodjala. .... 12,4
- 21,3 Laitila Kirche. Geradeaus führt der Weg nach  
Rauma und zur Hinnerjoki Kirche /24,2/, rechts über  
Mynämäki /30,0/ nach Turku.  
(Die *St. Michaelskirche von Laitila* ist aus grauem  
Stein im Jahre 1468 gebaut, 1483 dekoriert und  
1927 restauriert. Anstatt Altargemäldes ein ver-  
goldetes Kreuz.)

## Laitila—Rauma, 34,9 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, prächtige Feld- und Dorflandschaften, heidebewachsener Wald. **Besiedlung** in grossen Dörfern gruppiert.

- 0 Laitila Kirche. Fahrtrichtung N durch das Dorf. 0,2 rechts Herberge und Café. (Links nach der Untmala Kirche /5,5/.) 0,3 links Esso-Tank, rechts Café. .... 0,6
- 0,6 Kirkonkylä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Hinnerjoki Kirche /23,6/.) 1,5 Sirppujoki Brücke. 2,5 links der See Valkojärvi. 4,0 geradeaus prachtvoller Dorflandschaft. 4,7 rechts Esso-Tank. 7,3 links der See Peräjärvi. (9,1 links nach der Untamala Kirche /5,0/.) 11,8 Grenze des Kirchspiels Pyhäranta. .... 12,7
- 13,3 Varhokylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Pyhäranta Kirche /10,4/.) 2,4 Uhodeenjoki Brücke. 3,4 rechts Esso-Tank. 6,2 Grenze des Kirchspiels Rauma. 9,4 Kaljasjoki Brücke. 14,9
- 28,2 Unaja Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Pyhäranta Kirche /21,7/.) 0,3 Unajanjoki Brücke. 0,4 links Sh-Tank. 3,3 rechts der See Sampaanala. 4,2 geradeaus der Wasserturm von Rauma. 4,6 Stadtgrenze von Rauma. .... 6,1
- 34,3 Nummi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kodisjoki Kirche /16,8/.) .... 0,6
- 34,9 RAUMA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt die Strassen Tullikatu und Kauppatu entlang.

## Rauma—Laitila, 34,9 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, prächtige Feld- und Dorflandschaften, heidebewachsener Wald. Besiedlung in grossen Dörfern gruppiert.

- 0 RAUMA, Marktplatz. Fahrtrichtung O die Strassen Kauppakatu und Tullikatu entlang. . . . . 0,6
- 0,6 Nummi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kodisjoki Kirche /16,8/.) 2,8 links der See Sampaanala. 5,7 rechts Sh-Tank. 5,8 Unajanjoki Brücke. . . . . 6,1
- 6,7 Unaja Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Pyhäranta Kirche /21,7/.) 5,5 Kaljasjoki Brücke. 8,7 Grenze des Kirchspiels Pyhäranta. 11,5 links Esso-Tank. 12,5 Uhodeenjoki Brücke. 14,9
- 21,6 Varhokylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Pyhäranta Kirche /10,4/.) 0,9 Grenze des Kirchspiels Laitila. (3,6 rechts nach der Untmala Kirche /5,0/.) 4,7 rechts der See Peräjärvi. 8,0 links Esso-Tank. 9,7 rechts der See Valkojärvi. 11,2 Sirppujoki Brücke. . . . . 12,7
- 34,3 Kirkonkylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Hinnerjoki Kirche /23,6/.) 0,3 rechts Esso-Tank, links Café. 0,4 links Herberge und Café. (Rechts nach der Untmala Kirche /5,5/.) 0,6
- 34,9 Laitila Kirche. Rechts führt der Weg nach der Stadt Uusikaupunki /21,3/, links über Mynämäki /30,0/ nach Turku.

(Die *St. Michaelskirche von Laitila* ist aus grauem Stein im Jahre 1468 gebaut, 1483 dekoriert und 1927 restauriert. Anstatt Altargemäldes ein vergoldetes Kreuz.)



## Rauma—Eurajoki, 17,2 km.

Leidliche, aber sehr schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, heidebewachsener Wald, etwas Anbau, einige Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 RAUMA, Marktplatz. Fahrtrichtung O die Strassen Kauppakatu und Kuninkaankatu entlang. 1,3 rechts der See Äyhönjärvi. .... 1,8
- 1,8 Äyhö Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Lappi Kirche /19,0/.) 0,4 Grenze des Kirchspiels Rauma. 2,7 Bahnübergang. 6,2 Grenze des Kirchspiels Eurajoki. 8,4 Lapinjoki Brücke. 8,6 rechts Esso-Tank. .... 13,3
- 15,1 Vuojoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Lappi Kirche /13,7/.) 0,4 links Sh-Tank, rechts Café. (Links nach dem Herrenhof Vuojoki /4,5/ — aus dem 16. Jahrhundert — das grösste Acker- und Waldbaugut des Kirchspiels). 0,9 Eurajoki Brücke. .... 1,0
- 16,1 Eurajoki Kirche. (Holzbau aus dem Jahre 1803). Links 2 Esso-Tanks. 1,0 rechts Kraftstation. 1,1
- 17,2 Eurajoki, Pappila Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Pori /47,5/, rechts nach der Eura Kirche /27,5/.



## Eurajoki—Rauma, 17,2 km.

Leidliche, aber sehr schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, heidebewachsener Wald, etwas Anbau, einige Seen. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Eurajoki, Pappila Scheideweg. Fahr-<br>richtung SW. 0,1 links Kraftstation. ....   | 1,1  |
| 1,1  | Eurajoki Kirche. (Holzbau aus dem Jahre<br>1803). Rechts 2 Esso-Tanks. 0,1 Eurajoki Brücke.<br>(0,4 rechts nach dem Herrenhof Vuojoki /4,5/ — aus<br>dem 16. Jahrhundert — das grösste Acker -und Wald-<br>baugut des Kirchspiels). 0,5 rechts Café. 0,6 links<br>Café, rechts Sh-Tank. .... | 1,0  |
| 2,1  | Vuojoki Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.<br>(Links nach der Lappi Kirche /13,7/). 4,7 links Esso-<br>Tank. 4,9 Lapinjoki Brücke. 7,1 Grenze des Kirch-<br>spiels Rauma. 10,6 Bahnübergang. 12,9 Stadtgrenze<br>von Rauma. ....  | 13,3 |
| 15,4 | Äyhö Scheideweg. Geradeaus weiterfahren.<br>(Links nach der Lappi Kirche /19,0/). 0,4 links der<br>See Äyhönjärvi. ....  | 1,8  |
| 17,2 | RAUMA, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). Ein-<br>fahrt in der Stadt die Strassen Kuninkaankatu und<br>Kauppakatu entlang.  |      |

## Eurajoki—Pori, 47,5 km.

Leidliche, aber grösstenteils sehr schlängelnde Landstrasse, schöne Feld- und Dorflandschaften, etwas heidebewachsener Wald. Besiedlung in grossen Dörfern gruppiert.

- 0 Eurajoki, Pappila Scheideweg. Fahrtrichtung NO am Ufer des Eurajoki entlang. 0,8 links Getreidemagazin. 1,0 geradeaus und rechts prächtige Felder, durch die der Weg führt. .... 5,1
- 5,1 Irjanne Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Nakkila Kirche /24,1/. ) Rechts die Kirche von Irjanne (Holzbau von 1731). 1,7 links Friedhof. 8,2 Grenze des Kirchspiels Luvia. 9,3 rechts der See Pinkkijärvi, schöner Badestrand. 12,7 Mikkolanjoki Brücke, links Mühle. 14,1 links Felder. 18,3 rechts Genossenschaftsmeierei von Luvia. 19,1 links Esso- und Sh-Tankes. 19,2 links Herberge, Café und Sh-Tank. 19,0 rechts Friedhof. .... 19,6
- 24,7 Luvia Kirche. (Die Kirche ist aus rötlichem Sandstein nach Entwürfen von J. Stenbäck 1910 gebaut. Altargemälde von Ilmari Launis.) 0,3 links Esso-Tank. 8,4 Grenze des Kirchspiels Pori. 17,9 Lattomerenoja Brücke. 18,9 links Esso-Tank. .. 19,1
- 43,8 Vähärauma Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Hafen Mäntyluoto /19,6/ und dem Sandstrand von Yyteri.) 0,7 Stadtgrenze von Pori, links Zündholzfabrik. 1,1 links Friedhof. 2,3 links Wasserturm, Wegüberführung. .... 3,7
- 47,5 PORI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strassen Maantiekatu, Itsenäisydenkatu und Yrjönkatu entlang.



## Pori—Eurajoki, 47,5 km.

Leidliche, aber grösstenteils sehr schlängelnde Landstrasse, schöne Feld- und Dorflandschaften, etwas heidebewachsener Wald. Besiedlung in grossen Dörfern gruppiert.

- 0 PORI, Marktplatz. Fahrtrichtung SW die Strassen Yrjönkatu, Itäpuisto, Länsipuisto, Katariinankatu und Mikonkatu entlang. 1,3 Wegüberführung, rechts Wasserturm. Weiterfahrt die Strasse Maantiekatu entlang am Friedhof vorbei. 2,9 Grenze des Kirchspiels Pori, rechts Zündholzfabrik. .... 3,7
- 3,7 Vähärauma Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Hafen Mäntyluoto /19,6/ und dem Sandstrand von Yyteri.) 0,2 rechts Esso-Tank. 1,2 Lattomerenoja Brücke. 10,7 Grenze des Kirchspiels Luvia. 18,8 rechts Esso-Tank. .... 19,1
- 22,8 Luvia Kirche.  
(Die Kirche ist aus rötlichem Sandstein nach Entwürfen von J. Stenbäck 1910 gebaut. Altargemälde von Ilmari Launis.)  
0,1 links Friedhof. 0,4 rechts Herberge, Café und Sh-Tank. Weiterfahrt durch ausgedehnte Felder. 6,9 Mikkolanjoki Brücke, rechts Mühle. 9,6 links der See Pinkkijärvi. 10,3 links schöner Badestrand. 11,4 Grenze des Eurajoki Kirchspiels. 17,8 rechts Friedhof. 19,6
- 42,4 Irjanne Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus nach der Nakkila Kirche /24,1/.) Links die Kirche von Irjanne (Holzbau von 1731). Weiterfahrt durch Felder. 4,3 rechts Getreidemagazin, links der Fluss Eurajoki. .... 5,1
- 47,5 Eurajoki, Pappila Scheideweg. Geradeaus führt der Weg an der Kirche vorbei /1,1/ nach Rauma /17,2/, links nach der Eura Kirche /27,5/.

## Pori—Lavia, 54,3 km.

Leidliche, aber stellenweise schlängelnde und schmale Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, waldbestandene Heide, am Ende einige Seen. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 PORI, Marktplatz. Fahrtrichtung NO die Strasse Yrjönkatu entlang. 0,5 Brücke über den Fluss Kokemäenjoki. Rechts weiterfahren die Strassen P.-Rantakatu und Teollisuuskatu entlang. 1,0 Hackmansches Fabriksgebiet. 1,5 Toejoki Brücke, Grenze des Kirchspiels Pori. Weiterfahrt die Strasse P.-Satakunnantie entlang. 4,2 links Sh-Tank. 4,5 rechts Reparaturwerkstätte. .... 4,6
- 4,6 Ruosniemi Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Noormarkku /10,7/ nach Kristiina und Parkano.) 0,5 Wegunterführung. (Rechts nach der Haltestelle.) 1,3 Grenze des Kirchspiels Ulvila. .... 2,8
- 7,4 Harjunpää Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Ulvila Kirche /7,6/.) Weiterfahrt am Rande ausgedehnter Felder. Nach dem Dorfe reparierter Weg. 4,8 der gute Weg endet. 5,6 Grenze des Kirchspiels Kulla. 9,6 rechts Café. 9,7 Harjunpääjoki Brücke. 15,0 Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Kullaanharju entlang. 16,0 rechts Friedhof. 16,6 links Kirche von Kulla.  
(Die Kirche — »Kapelle Gottes Gnaden« — ist ein Holzbau aus dem Jahre 1767, 1880 erweitert. Altargemälde Werk eines unbekannten Malers, der Kirche 1794 gestiftet. Die Kirche besitzt noch andere alte Wertgegenstände.)
- 16,7 Joutsjoki Brücke. .... 16,7
- 24,1 Kulla Kirchdorf. Links weiterfahren. (Rechts nach der Ulvila Kirche /17,0/.) 0,7 scharf links einbiegen. 2,2 links Sh-Tank. 2,6 rechts Esso-Tank. 7,0 rechts Teich. 13,4 Grenze des Kirchspiels Lavia. .... 15,1
- 39,2 Saarijärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. 6,3 links der See Karhijärvi. .... 9,3
- 48,5 Riuttala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. Links der See Karhijärvi. 5,5 links Café. 5,6 rechts Sh-Tank. .... 5,8
- 54,3 Lavia Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg über Mouhijärvi /32,6/ nach Tampere, links nach der Kankaanpää Kirche /28,0/.

## Lavia—Pori, 54,3 km.

Leidliche, aber stellenweise schlängelnde und schmale Landstrasse, Feld- und Dorflandschaften, waldbestandene Heide, anfangs einige Seen. Besiedlung in wohlhabenden Dörfern gruppiert.

- 0 Lavia Kirchdorf. Fahrtrichtung NW. 0,2 links Sh-Tank. 0,3 rechts Café. .... 5,8
- 5,8 Riuttala Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. Rechts der See Karhijärvi. .... 9,3
- 15,1 Saarijärvi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. 1,7 Grenze des Kirchspiels Kulla. 6,3 links Teich. 12,5 links Esso-Tank. 12,9 rechts Sh-Tank. 15,1
- 30,2 Kulla Kirchdorf. Rechts weiterfahren über die Joutsijoki Brücke. (Links nach der Ulvila Kirche /17,0/). 0,1 rechts die Kirche von Kulla.  
(Die Kirche — »Kapelle Gottes Gnaden« — ist ein Holzbau aus dem Jahre 1767, 1880 erweitert. Altargemälde Werk eines unbekannten Malers, der Kirche 1794 gestiftet. Die Kirche besitzt noch andere alte Wertgegenstände.)
- 0,6 links Friedhof. Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Kullaanharju entlang. 4,9 rechts der See Kotojärvi. 7,0 Harjunpääjoki Brücke. 7,1 links Café. 11,1 Grenze des Kirchspiels Ulvila. 11,9 neuer Weg beginnt. 15,7 Weiterfahrt am Rande ausgedehnter Felder. .... 16,7
- 46,9 Harjunpää Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Ulvila Kirche /7,6/). 1,5 Grenze des Kirchspiels Pori. (2,2 links nach der Haltestelle Ruosniemi). 2,3 Wegunterführung. .... 2,8
- 49,7 Ruosniemi Scheideweg. Weiterfahrt geradeaus auf gepflastertem Weg. (Rechts über Noor-markku /10,7/ nach Kristiina und Parkano). 0,1 links Reparaturwerkstätte. 0,4 rechts Sh-Tank. Weiterfahrt die Strasse P. Satakunnantie entlang. 3,1 Toejoki Brücke, Stadtgrenze von Pori. Weiterfahrt durch das Hackmannsche Fabriksgebiet die Strassen Teollisuuskatu und P. Rantakatu entlang. 3,9 Kokemäenjoki Brücke. .... 4,6
- 54,3 PORI, Marktplatz. (Siehe Lokalblatt). Einfahrt in die Stadt die Strasse Yrjönkatu entlang.





## Lavia—Mouhijärvi, 32,6 km.

Leidliche, aber stellenweise schlängelnde und schmale, sowie hügelige Landstrasse, abwechselnd Felder und Wälder, Seenlandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Lavia Kirchdorf. Fahrtrichtung SO. 0,3 links Café. 0,4 links Esso-Tank. 0,7 links die Kirche von Lavia.

(Die Kirche ist ein Holzbau von 1823, umgebaut nach Entwürfen von H. Rancken 1906. Altargemälde von A. Sältin.)

Rechts der See Lavijärvi. 1,8 Weiterfahrt am Ufer des Sees entlang. 2,5 rechts Badeanstalt. 3,5 Grenze des Kirchspiels Suodenniemi. 8,2 geradeaus schöne Aussicht auf den See Kirkkojärvi. 9,5 rechts Friedhof. 10,8

- 10,8 Kittilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Kiikoinen /22,6/ und Vammala /34,5/). 0,2 Salmi Brücke, links der See Kirkkojärvi, rechts Kourajärvi. 1,0 links Sh-Tank. (1,5 links nach der Kirche /0,3/.)

(Die Suodenniemi Kirche ist ein Holzbau von 1831, entworfen von Andreas Arppe. Altargemälde von Frau Malmström. — Neben der Kirche Freiheitsdenkmal.)

1,9 rechts der See Jyrmysjärvi. 2,3 links Sh-Tank. 3,9 Grenze des Kirchspiels Mouhijärvi. 7,0 Weiterfahrt durch das hochgelegene Heideland von Hyynilä. 11,6 links Esso-Tank. .... 12,4

- 23,2 Hyynilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Hämeenkyrö /21,0/). 1,2 rechts schöne Aussicht auf den See Mätikköjärvi. 1,4 Hiusjoki Brücke. 3,3 links Sh-Tank. 3,5 links Esso-Tank. 3,8 rechts Mätikköjärvi. 4,6 links die Kirche von Mouhijärvi.

(Die Kirche ist ein Backsteinbau von 1858 vom Architekten P. J. Gylich entworfen. Altargemälde von Felix Frang.)

Nach dem Dorf Weiterfahrt durch Felder. .... 9,4

- 32,6 Mouhijärvi, Häijää Scheideweg. Rechts nach Vammala /23,4/, links über Nokia /24,2/ nach Tampere und nach Hämeenkyrö /19,2/.



## Mouhijärvi—Lavia, 32,6 km.

Leidliche, aber stellenweise schlängelnde und schmale, sowie hügelige Landstrasse, abwechselnd Felder und Wälder, Seenlandschaften. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Mouhijärvi, Häijää Scheideweg. Fahrtrichtung W an Feldern vorbei. 4,8 rechts die Kirche von Mouhijärvi.

(Die Kirche ist ein Backsteinbau von 1858 vom Architekten P. J. Gylich entworfen. Altargemälde von Felix Frang.)

- 5,6 links der See Mätikköjärvi. 5,9 rechts Esso-Tank. 6,1 rechts Sh-Tank. 8,0 Hiusjoki Brücke. .... 9,4

- 9,4 Hyynilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach Hämeenkyrö /21,0/. ) 0,8 rechts Esso-Tank. 4,9 Weiterfahrt durch das hochgelegene Heide-land von Hyynilä. 8,5 Grenze des Kirchspiels Suodenniemi. 10,1 rechts Sh-Tank. 10,4 links der See Jyrmysjärvi. (10,9 rechts nach der Kirche /0,3/. )

(Die Suodenniemi Kirche ist ein Holzbau von 1831, entworfen von Andreas Arppe. Altargemälde von Frau Malmström. — Neben der Kirche Freiheitsdenkmal.)

- 11,4 rechts Sh-Tank. 12,2 Salmi Brücke, rechts der See Kirkkojärvi, links Kourajärvi. .... 12,4

- 21,8 Kittilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Kiikoinen /22,6/ und Vammala /34,5/. ) 1,2 links Friedhof. 7,3 Grenze des Kirchspiels Lavia. 8,3 links der See Lavijärvi und eine Badeanstalt. 10,1 rechts die Kirche von Lavia.

(Die Kirche ist ein Holzbau von 1823, umgebaut nach Entwürfen von H. Rancken 1906. Altargemälde von A. Sältin.)

- 10,4 rechts Esso-Tank. 10,5 rechts Café. .... 10,8

- 32,6 Lavia Kirchdorf. Geradeaus führt der Weg nach Pori /54,3/, rechts nach der Kankaanpää Kirche /28,0/.

## Mouhijärvi—Nokia, 24,3 km.

Gute, obwohl später schlängelnde Landstrasse, schöne Seenlandschaften, gepflegte Felder, wohlhabende Güter.

- 0 Mouhijärvi, Häijää Scheideweg. Fahrtrichtung NO. 0,1 rechts weiterfahren. (Links nach Hämeenkyrö.) 1,0 rechts der See Tupurlanjärvi. 5,3 geradeaus das Tal des Sees Piikkilanjärvi, im Hintergrund Kulovesi. .... 5,6
- 5,6 Salmi Scheideweg. Links einbiegen. (Rechts alter Weg zum Mouhijärvi—Vammala Wege /8,2/.) 1,0 links Sh-Tank. 0,6 rechts Piikkilanjärvi. 1,3 Grenze des Kirchspiels Suoniemi. .... 4,5
- 10,1 Kulovesi Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links an der Kirche von Käre vorbei zur Hämeenkyrö Kirche /21,2/.) 6,6 rechts Kulovesi. (1,9 rechts nach dem Herrenhof Kulju — ehemals Allodium, heute im Besitz A. Elvings — und der Haltestelle Kulovesi /0,3/.) 3,8 rechts Sh-Tank und Café. 4,2 Siuronkoski Brücke des Kyrösjoki, Grenze des Verwaltungsbezirks von Häme, der Marktflecken Nokia beginnt. Am Ufer der Stromschnelle liegen eine Holzschleiferei, Sägemühle und Mühle. 4,6 links Esso-Tank und Café. .... 4,9
- 15,0 Siuro Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Mihari Scheideweg /12,4/ am Hämeenkyrö—Ylöjärvi Wege.) Rechts der Bahnhof von Siuro. 0,1 rechts Sh-Tank. 6,8 Bahnübergang. 7,4 rechts Autoreparatur. 8,3 links Sh-Tank. 8,8 Bahnübergang. .... 9,3
- 24,3 NOKIA Marktflecken. Bahnhofsscheideweg. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus führt der Weg nach Tampere /15,2/, rechts durch den Marktflecken und danach am Südufer der Seen Kulovesi und Rautavesi entlang nach Vammala /43,1/.

## Nokia—Mouhijärvi, 24,3 km.

Gute, obwohl später schlängelnde Landstrasse, schöne Seen-  
landschaften, gepflegte Felder, wohlhabende Güter.

- 0 NOKIA Marktflecken, Bahnhofsscheideweg.  
Fahrtrichtung W. 0,5 Bahnübergang. 1,0 rechts Esso-  
Tank. 1,9 links Autoreparatur. 2,5 Bahnübergang.  
9,2 links Sh-Tank. .... 9,3
- 9,3 Siuro Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts  
nach dem Mihari Scheideweg /12,4/ am Hämeenkyrö  
—Ylöjärvi Wege.) Links der Bahnhof Siuro, im Hin-  
tergrund der See Kulovesi. 0,3 rechts Esso-Tank, Café.  
0,7 Siuronkoski Brücke des Kyrösjoki, Grenze des  
Verwaltungsbezirks von Turku und Pori. Am Ufer  
der Stromschnelle liegen eine Holzschleiferei, Säge-  
mühle und Mühle. 1,1 links Esso-Tank, Café. (3,0  
links nach dem Herrenhof Kulju — emals Allodium,  
heute im Besi A. Elvings — und der Haltestelle  
Kulovesi /0,3/) ..... 4,9
- 14,2 Kulovesi Scheideweg. Geradeaus weiterfah-  
ren. (Rechts an der Kirche von Käre vorbei zur  
Hämeenkyrö Kirche /21,2/.) 3,2 Grenze des Kirch-  
spiels Mouhijärvi. 3,9 links der See Piikkilänjärvi. 4,4  
links Sh-Tank. .... 4,5
- 18,7 Salmi Scheideweg. Scharf rechts einbiegen.  
(Geradeaus führt der alte Weg zum Mouhijärvi—  
Vammala Wege /8,2/.) Links schöner Blick auf den  
Piikkijärvi und weiter entfernt auf den Kulovesi. 3,1  
links der See Tupurlanjärvi. (5,5 rechts nach der  
Kirche von Hämeenkyrö /19,1/.) ..... 5,6
- 24,3 Mouhijärvi, Häijää Scheideweg. Rechts  
über Lavia /32,6/ nach Pori, links nach Vammala  
/23,4/.

## Nokia—Tampere, 15,2 km.

Gute neue Fahrstrasse, schöne Aussicht auf den See Pyhäjärvi, gepflegte Felder, Vorstadtbesiedlung.

- |      |   |     |
|------|---|-----|
| 0    | NOKIA Marktflecken, Bahnhofsscheideweg. Fahrtrichtung O. 0,3 rechts Gastwirtschaft und Café. 1,6 rechts die <i>Kirche von Nokia</i> (siehe Lokalblatt). ...   | 1,8 |
| 1,8  | Vihnussilta Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts zum Marktflecken.) Links der See Vihnusjärvi. 0,2 Vihnusjoki Brücke. 1,6 rechts der See Pyhäjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. (4,2 rechts nach der grossen staatlichen Irrenanstalt von Pitkäniemi /1,5/. ) .....   | 3,4 |
| 5,2  | Pitkäniemi Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach der Haltestelle Pitkäniemi /1,5/. ) 0,1 Stadtgrenze von Tampere. 2,1 geradeaus schöner Blick auf die Stadt. ....  | 4,4 |
| 9,6  | Epilä Scheideweg. Rechts weiterfahren auf der Pirkkala Chaussee. (Links über Ylöjärvi /6,0/ nach Ikaalinen.) 0,1 rechts Café. 0,3 rechts Autoreparatur. 0,7 links Sh-Tank. 1,9 Weiterfahrt durch die Vorstadt Pispala, rechts schöner Blick auf den Pyhäjärvi. 2,7 links schöner Blick auf den See Näsi-järvi, die Fahrt geht am Abhang des Pynnikinharju entlang. 3,5 geradeaus der Pynnikki Aussichtsturm. .... | 5,6 |
| 15,2 | TAMPERE, Zentralmarkt. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Pirkkala Chaussee und die Strasse Hämeenkatu entlang.  |     |





## Tampere—Nokia, 15,2 km.

Gute neue Fahrstrasse, schöne Aussicht auf den See Pyhäjärvi, Vorstadtbesiedlung, gepflegte Felder.

- |      |   |     |
|------|---|-----|
| 0    | TAMPERE, Zentralmarkt. Fahrtrichtung W die Strasse Hämeenkatu und die Pirkkala Chaussee entlang. 1,7 rechts schöner Blick auf den See Näsijärvi, die Fahrt geht am Abhang des Pyynikinharju entlang. 3,7 links schöner Blick auf den See Pyhäjärvi. Weiterfahrt durch die Vorstadt Pispala. 4,9 rechts Sh-Tank. 5,3 links Autoreparatur. .... | 5,6 |
| 5,6  | Epilä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Ylöjärvi /6,0/ nach Ikaalinen.) 2,0 links der Pyhäjärvi, dessen Ufer der Weg folgt. 4,3 Grenze des Marktfleckens Nokia. ....   | 4,4 |
| 10,0 | Pitkäniemi Scheideweg. Weiterfahrt auf der Chaussee. (Rechts nach der Haltestelle Pitkäniemi /1,5/.) (0,2 links zur grossen staatlichen Irrenanstalt von Pitkäniemi /1,5/.) 3,2 Vihnusjoki Brücke, rechts der See Vihnusjärvi. ....   | 3,4 |
| 13,4 | Vihnussilta Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links zum Marktflecken.) 0,2 links die <i>Kirche von Nokia</i> (siehe Lokalblatt). 1,5 links Gastwirtschaft und Cafe. ....  | 1,8 |
| 15,2 | NOKIA Marktflecken, Bahnhofsscheideweg. (Siehe Lokalblatt). Geradeaus führt der Weg über Mouhijärvi /24,3/ nach Pori und Vammala, links durch den Marktflecken und danach am Südufer der Seen Kulovesi und Rautavesi entlang nach Vammala /43,1/.   |     |

## Mouhijärvi—Vammala, 23,4 km.

Gute, obwohl schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, prachtvolle Seen- und Hügellandschaften, wohlhabende Güter, gepflegte Felder.

- 0 **Mouhijärvi**, Häijää Scheideweg. Fahrtrichtung S. 0,5 links schöner Blick auf den See Tupurlanjärvi. 0,9 Saikkalanjoki Brücke. 4,7 Grenze des Kirchspiels Karkku. 5,9 geradeaus der See Rautavesi. 6,3
- 6,3 **Krouvi** Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach dem Salmi Scheideweg /8,2/.) 0,6 links der Rautavesi. 1,2 links Gasthof. 1,4
- 7,7 **Karkku** Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links zum Bahnhof /0,2/.) Rechts Esso- und links Sh-Tank. 1,3 links Hausmuttereschule. 1,6 rechts Sanatorium, wo auch die SRM-Jugendherberge liegt. 2,3 rechts Volkshochschule. 3,5 Bahnübergang. 3,7 links die *Kirche von Karkku*, rechts der See Riipilanjärvi.  
(Die Kirche ist aus grauem Stein nach Entwürfen des Architekten Oiva Kallio 1913 gebaut. Im Freiheitskampf diente sie als Stützpunkt der Roten, die sie beim Abzug verheerten.)
- 3,9 links Friedhof. 5,8 links hinter dem Rautavesi sieht man den Gipfel des Pirunvuori (151,3 m). 6,0
- 13,7 **Heinoo** Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts zur Haltestelle /0,5/.) (1,9 links zur *alten Kirche von Karkku* /1,2/, siehe Lokalblatt von Vammala.) 3,1 Grenze des Kirchspiels Tyrvää. (6,3 links zur *alten Kirche von Tyrvää* /0,8/, siehe Lokalblatt von Vammala.) 8,5
- 22,2 **Vammasjoki** Scheideweg. Links weiterfahren. (Geradeaus zum Bahnhof von Tyrvää /0,7/ und zur Kiikka Kirche /9,2/.) 0,4 Vammasjoki Brücke. Rechts der See Liekovesi, links Rautavesi. Grenze des Marktfleckens Vammala. 0,5 rechts die *Kirche von Tyrvää* (siehe Lokalblatt). 0,7 links Esso-Dienst. Weiterfahrt durch den Marktflecken. 1,2
- 23,4 **VAMMALA** Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus führt der Weg über Lauttakylä /31,6/ nach Turku, links am Südufer der Seen entlang nach Nokia /43,1/.

## Vammala—Mouhijärvi, 23,4 km.

Gute, obwohl schlängelnde und stellenweise hügelige Landstrasse, prachtvolle Seen- und Hügellandschaften, wohlhabende Güter, gepflegte Felder.

- 0 VAMMALA Marktflecken. Fahrtrichtung NO durch den Marktflecken. 0,5 rechts Esso-Dienst. 0,7 links die *Kirche von Tyrvää* (siehe Lokalblatt). 0,8 Vammaskoski Brücke, Grenze des Kirchspiels Tyrvää. Rechts der See Rautavesi, links Liekovesi. .... 1,2
- 1,2 Vammaskoski Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus zum Bahnhof von Tyrvää /0,7/ und zur Kiikka Kirche.) 0,3 rechts Rautavesi. (2,2 rechts nach der *alten Kirche von Tyrvää* /0,8/, siehe Lokalblatt.) 5,4 Grenze des Kirchspiels Karkku. (6,6 rechts zur *alten Kirche von Karkku* /1,2/, siehe Lokalblatt.) .... 8,5
- 9,7 Heinoo Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus zur Haltestelle Heinoo /0,5/.) 0,1 rechts hinter dem Rautavesi sieht man den Gipfel des Pirunvuori (151,3 m). 2,1 rechts Friedhof, links der See Riippilanjärvi. 2,3 rechts die *Kirche von Karkku*.  
(Die Kirche ist aus grauem Stein nach Entwürfen des Architekten Oiva Kallio 1913 gebaut. Im Freiheitskampf diente sie als Stützpunkt der Roten, die sie beim Abzug verheerten.)
- 2,5 Bahnübergang. 3,7 links Volkshochschule von Karkku. 4,4 links Sanatorium, wo auch die SRM-Jugendherberge liegt. 4,7 rechts Hausmutter Schule. 6,0 rechts Sh-Tank. .... 6,0
- 15,7 Karkku Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts zum Bahnhof /0,2/.) Links Esso-Tank. 0,2 rechts Gasthof. .... 1,4
- 17,1 Krouvi Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Salmi Scheideweg /8,2/.) 1,6 Grenze des Kirchspiels Mouhijärvi. 5,3 Saikkalanjoki Brücke. 5,8 rechts der See Tupurlanjärvi. .... 6,3
- 23,4 Mouhijärvi, Häijää Scheideweg. Rechts über Nokia /24,2/ nach Tampere und nach Hämeenkyrö.

## Vammala—Lauttakylä, 31,6 km.

Gute, obwohl schlängelnde Landstrasse, die lange Strecken dem Flusslauf des Kokemäenjoki folgt, schöne Felder, wohlhabende Güter.

- 0 VAMMALA Marktflecken. Fahrtrichtung SW.  
0,4 Grenze des Kirchspiels Tyrvää. 1,3 rechts der See Liekovesi. .... 3,9
- 3,9 Virkatie Scheideweg. Rechts fahren. (Links nach der Kirche von Punkalaidun /27,0/. ) Rechts Sh-Tank. 0,1 links Friedhof. 5,6 rechts der Fluss Kokemäenjoki. 5,9 Grenze des Kirchspiels Kiikka. .... 7,9
- 11,8 Hoipola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts zum Bahnhof Kiikka /0,7/ und an der Kiikka Kirche /1,4/ vorbei zur Kiikoinen Kirche /23,0/. )  
(Die *Kiikka Kirche* ist ein Holzbau von 1806. Altargemälde von Alexandra Sältin. — Neben dem Bahnhof liegt der Herrenhof Ruotsilan kartano, heute im Besitz der Familie Rydman.)
- 1,0 rechts Sägemühle. 3,4 Kilpijoki Brücke. 5,6 Grenze des Kirchspiels Keikyä. 7,0 rechts Äetsä Fabriken. 8,0 rechts Sh-Tank. (8,1 rechts nach der *Keikyä Kirche* /0,3/. — Holzkirche, nach Entwürfen des Architekten J. Stenbäck 1912 gebaut. Altargemälde von einem unbekannten Maler 1753.) .... 8,6
- 20,4 Hellilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kauvatsa Kirche /17,0/ und zum Bahnhof Äetsä /4,1/. ) 2,4 Grenze des Kirchspiels Huittinen. (5,6 Pfad zur Höhe Riponvuori /0,7/ hinaufführend. Von dort schöner Blick ins Kokemäenjokital.) 8,0 Sammunjoki Brücke. 9,0 geradeaus Lauttakylä. 9,8 links Genossenschaftsmeierei. 9,9 Punkalaitumenjoki Brücke. 10,1 rechts und links Cafés. .... 10,2
- 30,6 Huittinen Kirche (rechts). Links Autoreparatur. 0,1 rechts Gasthof und Café, Sh-Tank. 0,2 rechts Esso-Dienst, links Auto- und Gummireparatur, Café. 0,3 links Autobusstation und Lotta-Café. .... 0,4
- 31,0 Huittistenkylä Scheideweg. Rechts Sh-Tank. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kirche von Punkalaidun /25,1/. ) 0,5 Loimijoki Brücke. .... 0,6
- 31,6 Lauttakylä Scheideweg. Rechts über Kokemäki /26,9/ nach Pori, links über Vampula /23,8/ nach Turku und Loimaa.

(Die *Kirche von Huittinen* ist aus grauem Stein um 1495 gebaut. Altargemälde von G. Falkman.)

## Lauttakylä—Vammala, 31,6 km.

Gute, obwohl schlängelnde Landstrasse, die lange Strecken dem Flusslauf des Kokemäenjoki folgt, schöne Felder, wohlhabende Güter.

- 0 Lauttakylä Scheideweg. Fahrtrichtung O über die Loimijoki Brücke und durch den Ort. .... 0,6
- 0,6 Huittistenkylä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kirche von Punkalaidun /25,1/. ) Links Sh-Tank. 0,1 rechts Autobusstation und Lotta-Café. 0,2 rechts Café und Auto- und Gummi-reparatur, links Esso-Dienst. 0,3 links Gasthof und Café, Sh-Tank. .... 0,4
- 1,0 Huittinen Kirche (links). Rechts Autorepara-tur. 0,1 rechts und links Café. 0,3 Punkalaitumenjoki Brücke. 0,4 rechts Genossenschaftsmeierei. 2,2 Sam-munjoki Brücke. 3,0 links der Fluss Kokemäenjoki. (4,6 links Pfad zur Höhe Riponvuori /0,7/. Von dort aus schöner Blick ins Kokemäenjokital.) 7,8 Grenze des Kirchspiels Keikyä. 9,3 geradeaus das Kirchdorf Keikyä. .... 10,2
- 11,2 Hellilä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Kauvatsa Kirche /17,0/ und zum Bahnhof Äetsä /4,1/. ) (0,5 links zur *Keikyälä Kirche* /0,3/. — Holzkirche, nach Entwürfen des Architekten J. Stenbäck 1912 gebaut. Altargemälde von einem unbekannten Maler 1753.) 0,6 links Sh-Tank. 1,8 links Äetsä Fabriken. 3,0 Grenze des Kirchspiels Kiikka. 5,2 Kilpijoki Brücke. 7,6 links Sägemühle. 8,2 links hinter dem Fluss die Kirche von Kiikka. .... 8,6
- 19,8 Hoipola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links zum Bahnhof /0,7/ und an der Kirche vorbei zur Kiikoinen Kirche /23,0/. )  
(Die *Kiikka Kirche* ist ein Holzbau von 1806. Altargemälde von Alexandra Sältin. — Neben dem Bahnhof liegt der Herrenhof Ruotsilan kartano, heute im Besitz der Familie Rydman.)
- 2,0 Grenze des Kirchspiels Tyrvää. 7,8 rechts Friedhof. .... 7,9
- 27,7 Virkatie Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kirche von Punkalaidun /27,0/. ) Links Sh-Tank. 2,5 links der See Liekovesi. 3,5 Grenze des Marktfleckens Vammala. .... 3,9
- 31,6 VAMMALA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Geradeaus führt der Weg durch den Marktflecken über Mouhijärvi /23,4/ nach Tampere, rechts südlich der Seen nach Nokia /43,1/.



## Vampula—Oripää, 19,7 km.

Gute, relativ gerade Landstrasse, ebenmässiges, sandiges Heideland, einige Felder. Besiedlung in Dörfern gruppiert.

- 0 Vampula, Horna Scheideweg. Fahrtrichtung S. 3,1 Grenze des Kirchspiels Alastaro, Weiterfahrt durch schönes, weissmoosbewachsenes Heideland, Virttaankangas. 5,0 grosses vom Waldbrand verheertes Gebiet. .... 7,5
- 7,5 Virttaa Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Kirche von Säkylä /23,3/. ) 1,3 links die Kirche von Virtsanoja (Holzbau 1845). 2,2 rechts Sägemühle. Nach dem Dorf fährt man auf dem Höhenrücken Oripäänharju entlang. 5,5 Grenze des Kirchspiels Oripää. 6,2 links im Walde eine grosse klare Quelle, Myllylähde. .... 11,0
- 18,5 Oripäänkylä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach Loimaa /22,2/, und der Kirchen von Alastaro /16,1/ und Mellilä /21,5/. ) ..... 1,2
- 19,7 Oripää, Uotila Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Pöytyä /17,0/ nach Turku, rechts nach der Kirche von Ylänee /20,9/. Die Kirche von Oripää liegt am Ylänee-Wege. Am Scheideweg Café.



## Oripää—Vampula, 19,7 km.

33,3 Gute, relativ gerade Landstrasse, ebenmässiges, sandiges Heideland, einige Felder. Besiedlung in Dörfern gruppiert. 33,1

- |      |   |      |
|------|---|------|
| 0    | Oripää, Uotila Scheideweg. Fahrtrichtung NO, durch das Kirchdorf. ....  | 1,2  |
| 1,2  | Oripäänkylä Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Loimaa /22,2/, den Kirchen von Alastaro /16,1/ und Mellilä /21,5/.) 4,8 rechts im Walde eine grosse, klare Quelle, Myllylähde. 5,5 Grenze des Kirchspiels Alastaro. Weiterfahrt auf dem Höhenrücken Oripäänharju entlang. 8,8 links Sägemühle. 9,7 rechts die Kirche von Virtsanoja (Holzbau 1845). .... | 11,0 |
| 12,2 | Virttaa Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kirche von Säkylä /23,3/.) 2,0 grosses, vom Waldbrand verheertes Gebiet. 4,4 Grenze des Kirchspiels Vampula. ....  | 7,5  |
| 19,7 | Vampula, Horna Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Lauttakylä /23,8/ nach Pori und Vammala, rechts nach Loimaa /29,1/.   |      |



## Oripää—Pöytyä, 17,0 km.

Leidliche, aber schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Aurajoki folgt. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Oripää, Uotila Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 0,1 rechts Esso-Tank. 0,2 rechts Sh-Tank. 1,6 rechts Werkstätte, links der Aurajoki. 3,3 Grenze des Kirchspiels Pöytyä. 8,7 links Genossenschaftsmeierei. 10,7 Pöylijoki Brücke. 11,6 rechts Esso-Tank. .... 11,6
- 11,6 Pöytyä Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren. (Links an dem Bahnhof Kyrö /10,1/ vorbei nach der Tervasjoki Kirche.) Links die Pöytyä Kirche, rechts Sh-Tank.
- (Die Kirche ist ein Holzbau von 1793. Altarmälde von J. Blackstadius 1840. In der Kirche befindet sich ein kleines Kirchenmuseum.)
- Nach dem Kirchdorf Weiterfahrt durch gepflegte Felder. .... 5,4
- 17,0 Pöytyä, Riihikoski Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Turku /39,9/, rechts nach der Ylänee Kirche /22,1/.



## Pöytyä—Oripää, 17,0 km.

Leidliche, aber schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Aurajoki folgt. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Pöytyä, Riihikoski Scheideweg. Fahr-  
richtung N am Ufer des Aurajoki entlang, durch  
gepflegte Felder. .... 5,4
- 5,4 Pöytyä Kirchdorf. Geradeaus weiterfahren.  
(Rechts an dem Bahnhof Kyrö /10,1/ vorbei zur Tar-  
vasjoki Kirche.) Rechts die Kirche von Pöytyä,  
links Sh-Tank.  
(Die *Kirche* ist ein Holzbau von 1793. Altarge-  
mälde von J. Blackstadius 1840. In der Kirche  
befindet sich ein kleines Kirchenmuseum.)
- Links Esso-Tank. 0,9 Pöylijoki Brücke. 2,9 rechts  
Genossenschaftsmeierei. 8,3 Grenze des Kirchspiels  
Oripää. 10,0 links Werkstätte. 11,4 links Sh-Tank. 11,6
- 17,0 Oripää, Uotila Scheideweg. Geradeaus  
führt der Weg über Vampula /19,7/ nach Pori und  
Vammala, links nach der Ylänee Kirche /20,9/. Die  
Oripää Kirche liegt am Ylänee-Wege. — Am Scheide-  
weg Café.

## Pöytyä—Turku, 39,9 km.

Gute, obwohl schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Aurajoki folgt. Felder und waldige Höhen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Pöytyä, Riihikoski Scheideweg. Fahrtrichtung S durch das Dorf. 0,1 rechts Sh-Tank. 0,3 rechts Esso-Tank. 1,3 rechts Autoreparatur. .... 1,9
- 1,9 Lankinen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach der Mellilä Kirche /22,1/. ) 4,5 Grenze des Kirchspiels Aura. 4,9 links Sägewerk. 5,9 rechts der Herrenhof Kuuskoski. 6,6 Bahnübergang. 6,8
- 8,7 Aura Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Tarvasjoki Kirche /12,6/. ) Rechts Sh-Tank. 0,1 rechts Esso-Tank. (Rechts nach dem Bahnhof Aura /0,2/. ) Links Café. 4,9 rechts die Kirche von Aura.
- (Holzbau von 1804. Drei Altargemälde von unbekannten Malern.)
- 6,1 Järvenjoki Brücke. (6,3 rechts nach der Haltestelle von Käyrä /0,6/. ) 10,8 Grenze des Kirchspiels Lieto. 11,2 rechts Esso-Tank, links Werkstätte. .... 13,1
- 21,8 Tammentaa Scheideweg. Links weiterfahren. Rechts Sh-Tank. 4,5 rechts Meierei. .... 4,6
- 26,4 Hakula Scheideweg. (Links nach der Lietoer Kirche /4,0/. ) 5,5 Grenze des Kirchspiels Maaria. 7,0
- 33,4 Vaistee Scheideweg. (Rechts nach der Pattinen Kirche /10,7/. ) 3,3 links die Kirche von Maaria, geradeaus Turku.

(Die Kirche von Maaria ist um das Jahr 1300 aus grauem Stein gebaut. Im Jahre 1909 wurden die Wandmalereien aus dem 15. Jahrhundert freigelegt. Altargemälde von Emilie Wallensköld.)

- 3,5 Vähäjoki Brücke, links Transformator der Imatran Voima Oy. 3,7 Bahnübergang. .... 3,8
- 37,2 Kaerla Scheideweg. (Rechts nach den Kirchen von Rusko /8,5/ und Vahto /19,9/. ) .... 1,7
- 38,9 Aninkainen Zoll. Links weiterfahren. (Rechts nach Naantali /16,1/ und über Masku /16,7/ nach Rauma.) 0,1 Wegüberführung. .... 1,0
- 39,9 TURKU, Aurajoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in die Stadt die Strasse Aningaistenkatu entlang.





## Turku—Pöytyä, 39,9 km.

Gute, obwohl schlängelnde Landstrasse, die dem Flusslauf des Aurajoki folgt. Felder und waldige Höhen. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 TURKU, Aurajoki Brücke. Fahrtrichtung N die Strasse Aningaistenkatu entlang. 0,8 Wegüberführung. .... 1,0
- 1,0 Aninkainen Zoll. Rechts weiterfahren. (Links nach Naantali /16,1/ und über Masku /16,7/ nach Rauma.) .... 1,7
- 2,7 Kaerla Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Geradeaus nach den Kirchen von Rusko /8,5/ und Vahto /19,9/.) 0,1 Bahnübergang. 0,3 Vähäjoki Brücke, rechts Transformator der Imatran Voima Oy. 0,5 rechts die Kirche von Maaria.  
(Die Kirche von Maaria ist um das Jahr 1300 aus grauem Stein gebaut. Im Jahre 1909 wurden die Wandmalereien aus dem 15. Jahrhundert freigelegt. Altargemälde von Emilie Wallensköld.)  
Alter, gepflegter Anbau. .... 3,8
- 6,5 Vaistee Scheideweg. Weiterfahrt auf dem Hauptwege. (Links nach der Kirche von Paattinen /10,7/.) 1,5 Grenze des Kirchspiels Lieto. .... 7,0
- 13,5 Hakula Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Lietoer Kirche /4,0/.) Links Meierei. .... 4,6
- 18,1 Tammentaa Scheideweg. Rechts weiterfahren. Links Sh-Tank. 1,9 rechts Werkstätte, links Sh-Tank. 2,3 Grenze des Kirchspiels Aura. (6,8 links nach der Haltestelle Käyrä /0,6/.) 7,0 Järvenoja Brücke. 8,2 links die Kirche von Aura.  
(Holzbau von 1804. Drei Altargemälde von unbekannten Malern.)  
13,0 rechts Café, links Esso-Tank. (Links zum Bahnhof /0,2/.) .... 13,1
- 31,2 Aura Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Tarvasjoki Kirche /12,6/.) Links Sh-Tank. 0,2 Bahnübergang. 0,9 links der Herrenhof Kuuskoski. 1,9 rechts Sägewerk. 2,3 Grenze des Kirchspiels Pöytyä. .... 6,8
- 38,0 Lankkinen Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach der Mellilä Kirche /22,1/.) 0,6 links Autoreparatur. 1,6 links Esso-Tank. 1,8 links Sh-Tank. .... 1,9
- 39,9 Pöytyä, Riihikoski Scheideweg. Geradeaus führt der Weg über Oripää /17,0/ nach Pori und Vammala, links nach der Kirche von Ylänee /22,1/.



## Salo—Suomusjärvi, 26,4 km.

Neue gute Fahrstrasse, abwechselnde Acker- und Waldlandschaften, einige hübsche Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 SALO, Uskelanjoki Brücke. Fahrtrichtung O die Strasse Itäinen Siltakatu entlang. (0,4 links nach der Kirche von Pertteli /10,5/.) (0,9 rechts nach der Kirche von Muurla /10,6/.) 1,7 links ausgedehnte, bebaute Ebene. 7,6 geradeaus schöner Blick auf den See Ylisjärvi. 10,2 Koskenjoki Brücke. .... 11,0
- 11,0 Kaukelmaa Scheideweg. Weiterfahrt auf der Fahrstrasse. (Rechts nach der Kirche von Muurla /3,0/.) (0,4 links nach der Kirche von Pertteli /12,0/.) 2,3 links der See Vähä Rytköjärvi. 3,5 rechts der See Iso Rytköjärvi. 7,9 rechts der See Hirsijärvi. 13,5 geradeaus ausgedehnte Felder. 14,4 rechts der See Aneriojärvi. .... 15,4
- 26,4 Suomusjärvi, Rautsuo Scheideweg. Die Fahrstrasse setzt fort nach Helsinki über Nummi /22,3/, rechts über Kisko /19,0/ nach der Perniö Kirche, links nach der Kiikala Kirche /11,5/.

## Suomusjärvi—Salo, 26,4 km.

Neue gute Fahrstrasse, abwechselnde Acker- und Waldlandschaften, einige hübsche Seen. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- 0 Suomusjärvi, Rautsuo Scheideweg. Fahrtrichtung W durch die Felder. 0,4 links der See Aneriojärvi. 6,9 links der See Hirsijärvi. 11,8 links der See Iso Rytköjärvi. 13,1 rechts der See Vähä Rytköjärvi. (15,0 rechts nach der Kirche von Pertteli /12,0/.) ..... 15,4
- 15,4 Kaukelmaa Scheideweg. Weiterfahrt auf der Hauptfahrstrasse. (Links nach der Kirche von Muurla /3,0/.) 0,8 Koskenjoki Brücke. 1,8 links schöner Blick auf den See Ylisjärvi. 9,3 rechts das bebaute Flusstal des Uskelanjoki, geradeaus der Marktflecken Salo. (10,1 links nach der Kirche von Muurla /10,6/.) (10,6 rechts nach der Kirche von Pertteli /10,5/.) ..... 11,0
- 26,4 SALO, Uskelanjoki Brücke. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt in den Marktflecken die Strasse Itäinen Siltakatu entlang.

## Suomusjärvi—Nummi, 22,3 km.

Gute neue Fahrstrasse, abwechselnde Felder, Wälder und Seen. Wohlhabende, aber dünn besiedelte Gegend.

- 0 Suomusjärvi, Rautsuo Scheideweg.  
Fahrtrichtung O. 1,5 geradeaus schöne gerade Weg-  
strecke. .... 3,4
- 3,4 Suomusjärvi Kirchdorf. (Rechts zur Kirche  
/1,6/ und zum Härjänvatsa Scheideweg /15,0/ am  
Sammatti—Pohja Wege.)  
(Die Suomusjärvi Kirche ist ein Holzbau aus dem  
Jahre 1849 von E. Lohrman entworfen. Altar-  
gemälde von R. W. Ekman.)  
0,6 rechts der Teich Syvälampi. 0,7 rechts der See  
Kolmperälampi. 2,7 links der See Lahnajärvi. 8,7  
Grenze des Verwaltungsbezirks von Uusimaa, das  
Kirchspiel Nummi beginnt. 13,7 links die Kirche.  
(14,0 links zur Kirche.) .... 15,1
- 18,5 Oinola Scheideweg. Auf der Chaussee weiter-  
fahren. (Links zur Kirche /1,0/ und zum Jöttölä  
Scheideweg /5,0/ am Pusula—Nummi Wege.)  
(Die Kirche von Nummi ist aus grauem Stein im  
Jahre 1822 gebaut. Altargemälde von F. J. Jäger-  
plan 1825.)  
3,1 links Sh-Tank. .... 3,1
- 21,6 Saukkola Scheideweg. Auf der Chaussee  
weiterfahren. (Rechts nach der Kirche von Sammatti  
/12,7/.) 0,3 Nummenjoki Brücke. .... 0,7
- 22,3 Nummi, Fakki Scheideweg. Die Fahrstrasse  
setzt über Palojärvi nach Helsinki fort (im Bau),  
rechts nach Lohja /21,0/ links nach Pusula /15,2/.



## Nummi—Suomusjärvi, 22,3 km.

Gute neue Fahrstrasse, abwechselnde Felder, Wälder und Seen. Wohlhabende, aber dünn besiedelte Gegend.

- 0 Nummi, Fakki Scheideweg. Fahrtrichtung SW. 0,4 Nummenjoki Brücke. .... 0,7
- 0,7 Saukkola Scheideweg. Weiterfahrt auf der Chaussee. (Links zur Kirche von Sammatti /12,7/.) Rechts Sh-Tank. Felder. .... 3,1
- 3,8 Oinola Scheideweg. Auf dem Hauptwege weiterfahren. (Rechts nach der Kirche /1,0/ und zum Jättölä Scheideweg /5,0/ am Nummi—Pusula Wege.)
- (Die Kirche von Nummi ist aus grauem Stein im Jahre 1822 gebaut. Altargemälde von F. J. Jägerplan 1825.)
- (1,1 rechts nach der Kirche.) 6,4 Grenze des Verwaltungsbezirks von Turku und Pori, das Kirchspiel Suomusjärvi beginnt. 12,1 rechts der See Lahnajärvi. 14,3 links der See Kolmperälampi. 14,5 links der Teich Syvälampi. .... 15,1
- 18,9 Suomusjärvi Kirchdorf. (Links nach der Kirche /1,6/ und zum Härjänvatsa Scheideweg /15,0/ am Sammatti—Pohja Wege.)
- (Die Suomusjärvi Kirche ist ein Holzbau aus dem Jahre 1849 von E. Lohrman entworfen. Altargemälde von R. W. Ekman.)
- Gerader Weg. .... 3,4
- 22,3 Suomusjärvi, Rautsuo Scheideweg. Die Fahrstrasse führt weiter nach Salo /26,4/, links über Kisko /19,0/ nach Perniö, rechts nach Kiikala /11,5/.



## Nummi—Lohja, 21,0 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Seenlandschaften, etwas Wald. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 Nummi, Fakki Scheideweg. Fahrtrichtung O. 0,8 Nummenjoki Brücke. 1,5 rechts der See Valkerpyynjärvi, an dessen Ufer der *Herrenhof Mäntsälä* (aus dem 16. Jahrhundert, heute im Besitz der Zentralorganisation der Genossenschaften Finnlands) liegt. 2,9
- 2,9 Vivola Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Links nach dem Hyrsylä Wege /2,1/.) 0,7 links das Tal des Sees Savijärvi. 0,9 rechts der See Valkerpyynjärvi. 2,5 links der See Savijärvi. 3,7 rechts Esso-Tank. 3,9 Nummenjoki Brücke, Grenze des Kirchspiels Lohja. 6,3 Väänteenjoki Brücke. 12,6 rechts weiterfahren. (Links zum Bahnhof von Lohja /1,6/ und zum Lohja—Helsinki Wege /1,8/.) 15,0 rechts der See Lohjanjärvi und der Marktflecken. (/15,3/ rechts nach dem *Herrenhof Laaksonpohja* — siehe Lokalblatt von Lohja.) 16,3 Bahnübergang. .... 18,1
- 21,0 LOHJA Marktflecken. (Siehe Lokalblatt.) Einfahrt die Strasse Nummentie und Suurlohjankatu entlang.

## Lohja—Nummi, 21,0 km.

Gute, aber stellenweise schlängelnde Landstrasse, abwechselnde Feld- und Seenlandschaften, etwas Wald. Besiedlung dicht und wohlhabend.

- 0 LOHJA Marktflecken. Fahrtrichtung NO die Strasse Suurlohjankatu entlang. 0,2 links einbiegen und Weiterfahrt auf dem Wege Nummentie. 1,8 Bahnübergang. (2,8 links nach dem *Herrenhof Laaksonpohja* — siehe Lokalblatt.) 5,5 geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Lohja /1,6/ und zum Lohja—Helsinki Wege /1,8/.) 11,8 Vänteenjoki Brücke. 14,2 Nummenjoki Brücke, Grenze des Kirchspiels Nummi. 14,4 links Esso-Tank. 15,3 rechts der See Savijärvi. 17,2 links der See Valkerpyynjärvi. . . 18,1
- 18,1 *V i v o l a* Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach dem Hyrsylä Wege /2,1/.) 1,4 links der Valkerpyynjärvi, an dessen Ufer der *Herrenhof Mäntsälä* (aus dem 16. Jahrhundert, heute im Besitz der Centralorganisation der Genossenschaften Finnlands) liegt. 2,1 Nummenjoki Brücke. . . . . 2,9
- 21,0 Nummi, *Fakki* Scheideweg. Geradeaus führt der Weg nach Pusula /15,2/, rechts neue Chaussee (im Bau) nach Helsinki, links über Suomusjärvi /22,3/ nach Turku.



## Hausjärvi—Lammi, 43,7 km.

Ziemlich schlechte, schmale und zum grossen Teil schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde Höhen-, Feld- und Seenlandschaften des Salpausselkä. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Hausjärvi Kirche. Fahrtrichtung O. 0,1 links Esso-Tank. 6,1 Bahnübergang. Rechts Ziegelfabrik. (Rechts nach dem Bahnhof Oitti /0,7/.) 6,6 links Sh-Tank. ....  | 6,6  |
| 6,6  | Oitti Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach der Kirche von Mäntsälä /27,6/.) ....   | 1,3  |
| 7,9  | Torhola Scheideweg. Links weiterfahren. Rechts der See Pursijärvi. 0,3 Bahnübergang. 1,2 rechts Pensionat. 1,6 rechts Pursijärvi. ....   | 3,8  |
| 11,7 | Kivelä Scheideweg. Geradeaus weiterfahren. (Rechts nach dem Bahnhof Mommila /1,9/.) 2,5 links Gedenkstein <i>Alfred Kordelins</i> . 4,2 Teuronjoki Brücke. 4,9 links der See Hietoistenjärvi. ....   | 7,2  |
| 18,9 | Hietoinen Bethaus (links). Huhtistenjoki Brücke. 0,7 Weiterfahrt durch eine Lerchenallee. 1,2 der Herrenhof <i>Mommila—Hietoinen</i> , links der Hietoistenjärvi, rechts Esso-Tank. 8,8 links Esso-Tank. 9,7 rechts der See Harasjärvi. 11,8 geradeaus Felder. | 20,7 |
| 39,6 | Ojala Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts nach Lahti /38,8/.) Dichte Häusergruppe. ....  | 0,4  |
| 40,0 | Jahkola Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links über Tuulos /11,2/ nach Hämeenlinna und Tampere.) Weiterfahrt durch Hügelland. (2,9 links zum Turenki Scheideweg /29,7/ am Hausjärvi—Hämeenlinna Wege.) ....   | 3,7  |
| 43,7 | Lammi Kirche. Geradeaus führt der Weg über Padasjoki /40,7/ nach Jyväskylä. Rechts nach Asikkala /35,2/ und links über Tuulos /12,3/ nach Hämeenlinna und Tampere.   |      |

(Die *St. Katarinenkirche* von Lammi ist um 1444 aus grauem Stein gebaut. Das Innere der Kirche brannte 1918, aber wurde vom Architekten Usko Nyström 1920 neu gebaut. Holzschnitzereien von J. Friedl. Wand- und Deckenmalereien von Br. Tuukkanen.)



## Lammi—Hausjärvi, 43,7 km.

Ziemlich schlechte, schmale und zum grossen Teil schlängelnde und hügelige Landstrasse, abwechselnde Höhen-, Feld- und Seenlandschaften des Salpausselkä. Besiedlung relativ dicht und wohlhabend.

- |      |  |      |
|------|--|------|
| 0    | Lammi Kirche. Fahrtrichtung S. 0,8 beim Tirmula Scheideweg links weiterfahren. (Rechts zum Turenki Scheideweg /29,7/ am Hämeenlinna—Hausjärvi Wege.)   | 3,7  |
| 3,7  | Jahkola Scheideweg. Links weiterfahren. (Rechts über Tuulos /11,2/ nach Hämeenlinna und Tampere.)  | 0,4  |
| 4,1  | Ojala Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach Lahti /38,8/.) Hügelgelände. 10,9 links der See Harasjärvi. 11,9 rechts Esso-Tank. 19,5 der Herrenhof Mommila—Hietoinen, rechts der See Hietoistenjärvi. Links Esso-Tank. Weiterfahrt durch Felder. | 20,7 |
| 24,8 | Hietoinen Bethaus (rechts.) Huhtistenjoki Brücke. 0,9 rechts Hietoistenjärvi. 3,0 Teuronjoki Brücke. 4,7 rechts Gedenkstein Alfred Kordelins.  | 7,2  |
| 32,0 | Kivelä Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links zum Bahnhof Mommila /1,9/.) 2,2 links der See Pursijärvi. 2,6 links Pensionat. 3,5 Bahnübergang. 3,7 links Pursijärvi.  | 3,8  |
| 35,8 | Torhola Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Kirche von Kärkölä /20,0/.) 0,9 rechts Felder.  | 1,3  |
| 37,1 | Oitti Scheideweg. Rechts weiterfahren. (Links nach der Mäntsälä Kirche /27,6/.) Rechts Sh-Tank. 0,3 links Ziegelfabrik. (0,5 nach dem Bahnhof Oitti /0,7/.) 0,5 Bahnübergang. 6,5 rechts Esso-Tank.  | 6,6  |
| 43,7 | Hausjärvi Kirche. Rechts über Turenki /27,7/ nach Hämeenlinna, links nach Hyvinkää /19,7/.   |      |

(Die Kirche ist ein Holzbau aus dem Jahre 1789. Altargemälde von R. V. Ekman, der Kirche 1865 gestiftet.)